

Digitized by the Internet Archive
in 2022 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761115489460>



Natural Resources Canada

2009-10
Estimates

Part III - Departmental Performance Report

For the period ending
March 31, 2010

Canada

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the introduction of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of the following:

Part I – The Government Expense Plan provides an overview of federal spending and summarizes the key elements of the Main Estimates.

Part II – The Main Estimates directly support the Appropriation Act. The Main Estimates identify the spending authorities (Votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these Votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled on or before March 1.

Part III – Departmental Expenditure Plans are divided into two components:

- 1) **Reports on Plans and Priorities (RPP)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail over a three-year period on an organization's main priorities by strategic outcome(s), program activity(ies) and planned/expected results, including links to related resource requirements. The RPPs also provide additional details on risk management, operational and management priorities, transformational projects and grants and contributions, etc. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation-dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are tabled on or before March 31 and referred to committees, which may then report to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(7).
- 2) **Departmental Performance Reports (DPR)** are individual department and agency accounts of results achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation-dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

Supplementary Estimates directly support an Appropriation Act. The Supplementary Estimates identify the spending authorities (Votes) and amounts to be included in the subsequent appropriation bill. Parliamentary approval is required to enable the government to proceed with its spending plans. Supplementary Estimates are normally tabled three times a year, the first document in May, the second in late October and the final in late February. Each Supplementary Estimates document is identified alphabetically A, B, C, etc. In special circumstances, more than three Supplementary Estimates documents can be published in any given year.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource allocation priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in DPRs, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

© Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented by the Minister of Public Works and Government Services, 2010.

This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS website at the following address: <http://www.tbs-sct.gc.ca>.

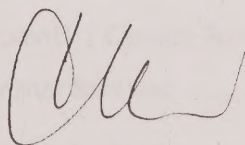
Available through your local bookseller or by mail from
Publishing and Depository Services
Public Works and Government Services Canada
Ottawa ON K1A 0S5

Telephone: 613-941-5995
Orders Only: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)
Fax: 613-954-5779 or 1-800-565-7757 (Canada and U.S.A.)
Internet: <http://publications.gc.ca>

Departmental Performance Report

2009-2010

For the period ending
March 31, 2010



The Honourable Christian Paradis,
P.C., M.P. (Mégantic-L'Érable)
Minister of Natural Resources

Canada

Table of Contents

Minister's Message	1
Section I - Departmental Overview	3
Raison d'être	3
Responsibilities	3
Operating Context	3
Strategic Outcomes and Program Activity Architecture (2009-10)	5
Performance Summary	6
Delivering on Canada's Economic Action Plan	9
Performance by Strategic Outcomes	12
Expenditure Profile	16
Risk Analysis	17
Section II - Analysis of Program Activities by Strategic Outcome	19
Strategic Outcome 1 - Economic Competitiveness	20
Program Activity 1.1 - Economic Opportunities for Natural Resources	22
Program Activity 1.2 - Natural Resource-based Communities	27
Strategic Outcome 2 - Environmental Responsibility	29
Program Activity 2.1 - Clean Energy	32
Program Activity 2.2 - Ecosystem Risk Management	36
Strategic Outcome 3 - Safety, Security and Stewardship	39
Program Activity 3.1 - Adapting to a Changing Climate and Hazard Risk Management	42
Program Activity 3.2 - Natural Resource and Landmass Knowledge and Systems	45
Program Activity 3.3 - Geomatics Canada Revolving Fund	49
Program Activity 4.1 - Internal Services	50
Section III - Supplementary Information	54



Minister's Message

It is my pleasure to present the Departmental Performance Report for Natural Resources Canada (NRCan) for the reporting period ending March 31, 2010.

During this time, Canada began to emerge from the global recession with one of the strongest economies in the industrialized world. Its natural resources played a central role in this resurgence. The global economic recovery, however, is still fragile. The Government has therefore remained committed to keeping Canada's economy on track by working to complete the delivery of its successful Economic Action Plan (EAP).

Through the EAP, NRCan significantly expanded its ecoENERGY Retrofit – Homes program, taking direct action to maintain and create jobs when they were needed and in a way that effectively reduces Canada's greenhouse gas emissions. And NRCan's launch of the Clean Energy Fund is advancing Canadian leadership in tomorrow's clean energy technologies, creating long-term economic opportunities and environmental benefits.

NRCan also delivered EAP investments that are enhancing the competitiveness of the forest sector, driving long-term economic and environmental sustainability by fostering critical new markets, breakthrough products, and more efficient and environmentally-friendly processes. By rolling out the \$1 billion Pulp and Paper Green Transformation Program, NRCan is helping the sector reduce GHG emissions, increase energy savings, and advance Canada's renewable energy production.

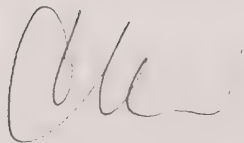
To ensure that the mining sector continues to contribute significantly to Canada's economy, NRCan launched the Green Mining Initiative, enabled new technologies and innovation in materials, and actively engaged in the on-going implementation of Canada's Corporate Social Responsibility Strategy. These initiatives are creating a more sustainable mining industry for the benefit of all Canadians.

In the North, the department's mapping, geomatics and geoscience-related activities support responsible development of the region's resource potential, attracting private investment, strengthening our understanding of the local environment and building capacity amongst northerners. NRCan's expertise continues to be used in mapping the underwater geological formations in the Arctic in support of Canada's submission under

the United Nations Convention on the Law of the Sea. The expansion of NRCan's Polar Continental Shelf Program not only strengthens one of the premier Arctic logistic facilities in the world, but also ensures the Program can play an integral role in the network of research infrastructure that the new Canadian High Arctic Research Station will anchor.

Across Canada, NRCan's commitment to improving both environmental protection and investor certainty for major resource projects continues to pay dividends for Canadians. By the end of 2009-2010, a total of 53 projects were being managed under NRCan's Major Project Management Office, representing close to \$100 billion in potential new capital investment.

By identifying priorities for 2009-10 that were meaningful to Canadians and delivering real results, NRCan advanced its vision of improving the quality of life of Canadians by creating a sustainable resource advantage. And as a result of the Department's unwavering commitment to improving the competitiveness of Canada's natural resource sector, advancing leadership on the environment and enhancing the security of Canadians, we can all look forward to a more sustainable and prosperous future.



The Honourable Christian Paradis,
P.C., M.P. (Mégantic-L'Érable)
Minister of Natural Resources

Section I - Departmental Overview

Raison d'être

NNRCan's vision is to improve the quality of life of Canadians by creating a sustainable resource advantage. It seeks to achieve this vision by working to improve the competitiveness of the natural resource sectors by ensuring the continuation of their significant contribution to Canada's economy; by supporting the sustainable development of Canada's resources in a manner that advances the country's global standing as a leader on the environment; and by using its knowledge and expertise of Canada's landmass to support the safety and security of citizens.

Responsibilities

The Minister of Natural Resources is specifically responsible for, or has responsibilities under, more than 30 <Acts of Parliament>¹. The Minister's core powers, duties and functions are set forth in the *Department of Natural Resources Act*, the *Resources and Technical Surveys Act* and the *Forestry Act*. NRCan also works in areas of shared responsibility with the provinces.

Within the Government of Canada, the Minister of Natural Resources also has responsibilities for the natural resources <portfolio>², which includes the following:

- <Atomic Energy of Canada Limited>³ (AECL);
- Two independent regulators: the <National Energy Board>⁴ (NEB) and the <Canadian Nuclear Safety Commission>⁵ (CNSC);
- Two offshore petroleum boards: the <Canada-Newfoundland and Labrador Offshore Petroleum Board>⁶ (CNLOPB) and the <Canada-Nova Scotia Offshore Petroleum Board>⁷ (CNSOPB); and
- <Sustainable Development Technology Canada>⁸ (SDTC); the <Energy Supplies Allocation Board>⁹ (ESAB) and the <Northern Pipeline Agency>¹⁰ (NPA).

To deliver on its responsibilities, NRCan relies on a number of tools. It uses science and technology (S&T) to help address priorities and plan for the future. It develops policies, programs, and regulations that help create a sustainable resource advantage, supporting strong, competitive natural resource sectors that are environmentally and socially responsible. And it uses partnerships and international collaboration to help drive progress on issues important to Canadians.

Operating Context

In mid-2009 the world began pulling out of one of the deepest recessions in the past 50 years, as aggressive monetary and fiscal stimulus implemented by Canada and other like-minded nations put economies on the path to recovery. There are many encouraging signs that signal the success of this approach, with worldwide economic growth forecast to reach 4.6 percent in 2010. That said, the recovery is still fragile. Global growth indicators mask an unevenness between a strong recovery in many emerging countries, such as China and India, and more modest progress in some developed economies, such as the U.S. and Europe. And downside risks have risen sharply amid renewed financial turbulence, reflecting a drop in confidence in fiscal sustainability – particularly in Europe – and future growth prospects.

In Canada, stimulus measures taken by the government began to take hold, buoyed by the strength of the country's financial regulatory system. Through <Canada's Economic Action Plan>^{11, 12} (EAP), targeted stimulus was delivered to communities, businesses and workers. EAP investments were also made to help ensure that Canada was in a solid position to succeed over the longer term in an ever-more globalized economy, where environmental leadership is emerging as a key competitive advantage.

The focus on the future is critical. Key trends that were underway prior to the recession have re-emerged and are expected to accelerate. Globalization and other long-term forces point to supply constraints for vital resources, rising demand from emerging economies, changing demographics, geopolitical uncertainties and growing expectations from citizens and investors for more responsible development. It is a future of complex economic, environmental, and social challenges and opportunities.

To succeed, Canada and its natural resource sectors are focusing on advancing a new approach to competitiveness, one that combines the economic imperatives of sound business drivers and improving productivity with the need to show environmental leadership and corporate social responsibility. They are continuing their move from a "volume" to a "value" focus, improving their regulatory processes to enhance both environmental protection and investor certainty. By working to produce and use resources in more efficient ways and by creating and commercializing greener products, technologies and services, a sustainable resource advantage is being secured for all Canadians.

NRCan Action

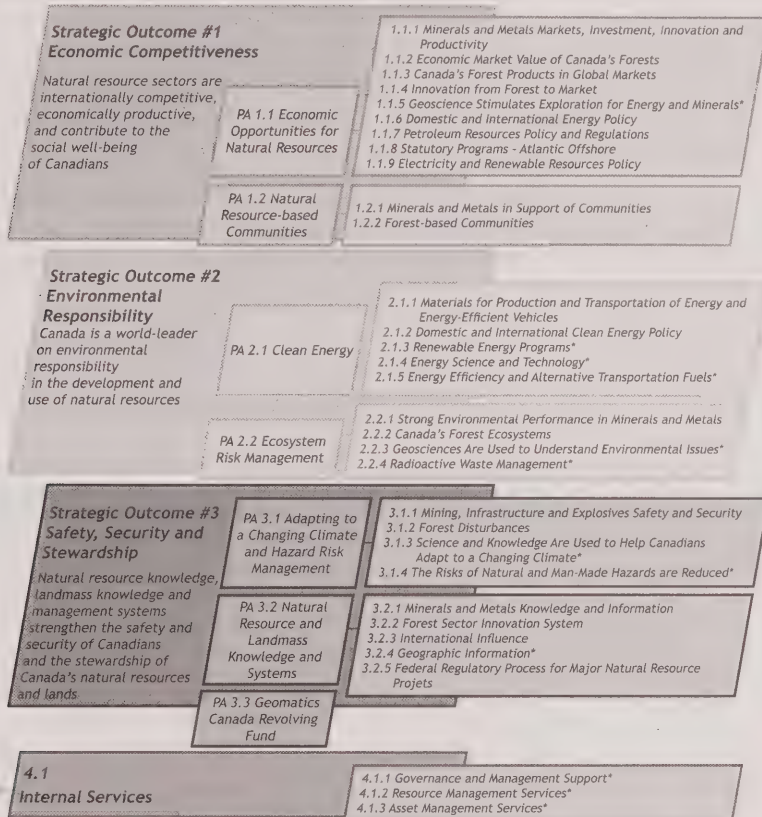
Over the past year, NRCan has responded vigorously to the demands for government action during the economic downturn, in the context of changing competitiveness.

To help secure Canada's economy, NRCan continued its important role in delivering the EAP. For example, the department provided significant short-term stimulus through the ecoENERGY Retrofit – Homes Program* and it made significant long-term investments in clean energy* and forest innovation* and market diversification*, in order to ensure Canada's future success. It also supported the development of programming to deliver assistance to communities and workers in transition through the \$1 billion Community Adjustment Fund.

Through its successful Strategic Review exercise and its ongoing commitment to renewal, NRCan reshaped how it fulfills its core federal roles, with the objective of contributing more effectively to new competitiveness imperatives and positioning Canada as a new kind of global resource leader. Going forward, the department will work to pioneer geographic and knowledge frontiers where national interests deem it necessary; drive the national S&T and innovation agenda on natural resources; and build results-based, priority-driven partnerships. By using these roles to guide its activities, NRCan is leading the integration of sustainability and competitiveness for the long-term benefit of Canadians.

Strategic Outcomes and Program Activity Architecture (2009-10)

NRCan manages its program delivery through three Strategic Outcomes (SO) and seven Program Activities (PA) designed to achieve the expected results and deliver benefits to Canadians.



* Sub-Sub Activities not shown

PA/Program Activity

In 2009-10, NRCan developed new performance indicators at the SO and PA levels to address opportunities to improve reporting identified through Strategic Review. These performance indicators were used to enhance decision-making, manage more effectively, and present more balanced information to parliamentarians and Canadians.

At the SO level, NRCan tracks a range of key national macroeconomic and technological indicators that are influenced by departmental programming. At the PA level, NRCan has four classes of performance indicators:

- narrow socio-economic and technical measures;
- measures of knowledge and innovation¹³;
- service standards; and
- indices of success¹⁴.

In general, NRCan's performance target is for positive long-term trends in its performance indicators (usually over five years). Activity-specific performance targets have been established in cases where the department is reporting its performance in delivering highly specific outcomes (e.g., data on natural hazards). In a minority of cases, the department responds on an as-required basis to broader Government of Canada activities; hence, there are no specific targets for the corresponding indicators.

Performance Summary

Contribution of Priorities to Strategic Outcomes

In its <2009-10 Report on Plans and Priorities>¹⁵, NRCan identified priorities (operational and management) it believed to be critical to the realization of its Strategic Outcomes and expected results over the planning period. These priorities helped shape the department's efforts in the development of policies, the pursuit of science and technology (S&T) initiatives, and the delivery of programs in support of its vision of improving the quality of life of Canadians by creating a sustainable resource advantage.

NRCan made significant progress in delivering on its priorities, while also encountering some challenges. The department's performance reflects its response to the demands of the day, while preparing for the economy of tomorrow. Through the EAP and key departmental initiatives, NRCan achieved real and lasting results for Canadians.

NRCan assesses its success in delivering priorities by summing the performance of constituent sub-activities in achieving "planned spending-weighted" expected results and outputs on time, and on budget. Performance status is assigned as follows: Met All, 99 percent and above; Mostly Met, 80-98 percent. Major accomplishments, status, and alignment to strategic outcomes and program activities for each of the operational and management priorities are summarized below.

Operational Priorities	Type	Status ¹⁶	Linkages
Address climate change and air quality through clean energy	Previously Committed	Met All	SO 2 & 3 PA 2.1 & 3.1
Overview: NRCan delivered short-term economic stimulus through the <ecoENERGY Retrofit - Homes Program> ¹⁷ , supporting jobs in the home renovation industry, improving the efficiency of Canadian homes, and reducing Canada's greenhouse gas emissions. In 2009-10, the program provided grants to more than 190,000 homeowners. Unprecedented demand led the government to allocate additional funding of \$285 million to augment the original EAP commitment. Longer term, the sustainability of Canadian energy production and consumption will be improved through NRCan's new <Clean Energy Fund> ¹⁸ , which is providing substantial investments in the research, development and large-scale demonstration of the clean energy technologies of tomorrow (e.g. carbon capture and storage).			
Support forest sector restructuring and a healthy forest	Previously Committed	Met All	SO 1, 2 & 3 PA 1.1, 2.2, 3.1 & 3.2
Overview: While the forest sector continued to face challenges during this period, particularly the North American lumber market, NRCan investments in expanding innovation and diversifying markets have set the course for sustainable and transformative change and improved long-term competitiveness in the forest sector. Through the EAP, the department, in collaboration with FPIInnovations, accelerated research and applications of more efficient processes associated with the production of existing and the development of new forest-based products. Investments in the <Canada Wood Export Program> ^{19*} , the <North American Wood First Program> ^{20*} , and the <Value to Wood Program> ^{21*} , are diversifying markets at home and abroad. Trade and sales data show increased wood exports to China and South Korea (up 64 percent and 10 percent, respectively, from 2008 levels) and increased sales of Canadian wood used in North American non-residential construction of more than \$100 million. In addition, the \$1-billion Pulp and Paper Green Transformation Program was launched during the period and is showing early indications of major improvements of production processes, energy conversion (increased use of bio-based energy) and efficiency, and generally improved competitiveness in Canada's wood pulp sector.			

Operational Priorities	Type	Status ¹⁵	Linkages
Strengthen Canada's minerals, metals and materials industries	Previously Committed	Met All	SO 1, 2 & 3 PA 1.1, 2.2 & 3.2
<p>Overview: The competitiveness of the mineral exploration industry was supported in Budget 2009 with the renewal of the Mineral Exploration Tax Credit, as well as through the strengthening of strategic partnerships. Over the past year, longer-term competitiveness has been enhanced through the renewal and planned relocation of the CANMET Materials Laboratory to the McMaster Innovation Park, where its co-location with other industry and academic stakeholders will result in greater synergies. Competitiveness demands are being further addressed through the implementation of a pan-Canadian Green Mining Initiative which was endorsed by Mines Ministers in 2009 and supported by the Canadian Mining Innovation Council (CMIC) as a key element of their Mining Research and Innovation Strategy. As well, NRCan worked closely with other government departments to implement Canada's Corporate Social Responsibility Strategy. NRCan, in collaboration with the provinces and territories, launched a 10-year Mining Sector Performance Review to provide a balanced, credible, evidence-based analysis on the performance of the mining sector from 1998-2008.</p>			
Advance Canada's resource interests and sustainability efforts in the Americas and globally	Ongoing	Mostly Met	SO 1, 2 & 3 PA 1.1, 2.1 & 3.2
<p>Overview: Over the past year, NRCan leveraged Canada's sustainable resource advantage for domestic and international economic growth. Work on Canada's Corporate Social Responsibility Strategy has helped the department advance this priority, supporting long-term business growth and success through the promotion of Canadian values internationally and contribution to the sustainable development of communities. Other key achievements include strengthening Canada's resource trade interests by demonstrating Canada's commitment to sustainable forest management through the Leadership for Environmental Advantage in Forestry initiative, as well as NRCan's role in Canada's Clean Energy Dialogue with the United States, which is exploring ways Canada and the U.S. can work together on key clean energy science and technology issues. In addition, NRCan signed Memoranda of Understanding with Brazil and Chile on the Sustainable Development of Minerals and Metals. Together, these efforts are working to leverage Canada's sustainable resource advantage for economic success in the short and long term.</p> <p>However, NRCan experienced some challenges in fully delivering on this priority. In the area of minerals and metals, the initiation of two planned industrial technology projects were delayed to 2010-11. In the area of clean energy policy, the timing of a new regulatory approach to Industrial Air Emissions was delayed to enable the Government of Canada to act in step with the US approach. Finally, in the area of forestry, the NRCan-led International Model Forest Network (IMFN) had engaged 31 countries, four less than the target.</p>			
Support Canada's Arctic strategy and develop resource potential in the North	Ongoing	Met All	SO 1 & 3 PA 1.1 & 3.2
<p>Overview: NRCan continued to support economic development in the North through its Geo-mapping for <Energy and Minerals (GEM) Program>^{22*}. This program provides geological information in areas that were previously unmapped and helps lower risk to private sector investment in the development of potential energy and mineral resources. In addition, GEM is training the next generation of Canadian geoscientists required to address current and future capacity gaps, and contribute to prosperity and well-being in Canada's North. NRCan also worked with other government departments to produce science that will support Canada's submission to the UN Commission on the Law of the Sea for the delineation of Canada's continental shelf. This submission, if positively received, will allow Canada to gain international recognition of its sovereign rights over an area of more than 1.7 million square kilometres, for the exploration and development of natural resources on and below the seabed. NRCan also partnered with other government departments in planning for the Canadian High Arctic Research Station and spent \$2 million allocated from the EAP to upgrade a key Arctic research facility in Resolute, Nunavut*.</p>			

Operational Priorities	Type	Status ¹⁰	Linkages
Improve regulatory performance for major natural resource projects	Previously Committed	Mostly Met	SO 3 PA 3.2
<p>Overview: NRCan continued with the implementation of its Major Projects Management Office (MPMO), ensuring that Canada's sustainable resource advantage is enhanced by a stable, timely, well-coordinated and evidence-based regulatory process. A growing portfolio of major resource projects has benefited from these improvements, with a total of 53 projects managed under MPMO by the end of fiscal year 2009-10, representing close to \$100 billion in potential new capital investment. NRCan also led collaborative efforts across the Government of Canada to identify opportunities to further improve the regulatory system for major resource projects. These efforts led to a number of actions proposed in the <i>Jobs and Economic Growth Act</i> - actions that will allow project reviews to start sooner, reduce delays and duplication, and result in better assessments.</p> <p>Fully delivering on this priority proved to be challenging; 81 percent of active or completed MPMO projects were on time or within eight weeks of their target timelines. Two key factors had an impact on those project reviews that were behind schedule; namely, process modifications related to the Supreme Court of Canada's <i>MiningWatch</i> decision, and process revisions caused by changes to the type of environmental assessment being conducted (largely originating from new project information or revised project proposals). In the absence of these factors, it is estimated that approximately 90 percent of project reviews would have met their respective targets.</p>			
Strengthen the Canadian nuclear industry	Ongoing	Mostly Met	SO 1 & 2 PA 1.1 & 2.2
<p>Overview: NRCan continued to help strengthen Canada's nuclear advantage by providing funding to Atomic Energy of Canada Limited (AECL) for its operations, including the development of the Advanced CANDU Reactor and for the safe and reliable operation of its laboratories. In December 2009, the government advanced on its commitment to restructure AECL, by issuing a call for proposals on the divestiture (in whole or in part) of AECL's commercial CANDU Reactor Division. In addition, NRCan worked with Health Canada to ensure that the best possible information on medical radio-isotopes was made available to the medical community in Canada in support of health care mitigation measures. An Expert Panel on Medical Isotope Production, established by the government in June 2009, submitted its report to the Minister of Natural Resources in November 2009. In response to the Panel's report, the government of Canada announced in March 2010 - amongst other measures - NRCan's Non-reactor-based Isotope Supply Program to invest in research, development and demonstration of novel isotope production technologies.</p> <p>Delivering on this priority was found to be more difficult than anticipated. Although a number of key milestones were achieved in NRCan's radioactive waste management programs, the completion of some milestones was delayed. These delays relate to program delivery such as planning, regulatory review, procurement, and implementation, as well as technical and social issues, similar to those experienced by other nations dealing with historic and legacy waste liabilities. The department has formally evaluated these challenges and put in place governance and program management responses that seek to address program delivery challenges and delays going forward.</p>			

Management Priorities

Management Priorities	Type	Status	Linkages
Implement an integrated strategic framework and integrated planning and reporting	Ongoing Priority	Met All	SO 1, 2 & 3 PA 4.1
Overview: NRCan continued to advance horizontal collaboration and science and policy integration, as well as further implement its Strategic Framework. The Framework has worked to guide and underpin departmental decision-making and takes into account NRCan's vision and the importance of finding synergies within and among Canada's natural resource asset groups - the natural resource base, systems, and people and ideas. The Framework proved to be central to the success of NRCan's first Strategic Review, allowing the department to better understand how it needed to position itself for the future. As a result, NRCan was able to reallocate funding of more than \$43 million to other government priorities, while becoming a department that is more efficient, clearly focused on core federal roles, and better aligned with the priorities of Canadians. NRCan also published its first Integrated Business Plan (IBP), demonstrating how NRCan is sharpening its focus and addressing issues important to Canadians. The IBP shows how the department integrates its programs, activities, and resources to deliver on priorities.			
Better integration and management of the natural resources portfolio	Previously Committed Priority	Met All	SO 1, 2 & 3 PA 4.1
Overview: To ensure the coherence of the Minister's diverse natural resource portfolio, NRCan developed a Portfolio Management Framework that articulates the principles of effective portfolio coordination. This complements NRCan's dedicated portfolio coordination office, which has now been operational for a full fiscal year (2009-10).			

Delivering on Canada's Economic Action Plan

NRCan received funding for new and expanded initiatives to deliver on Canada's EAP, as part of Budget 2009. Total funding received for 2009-10 for EAP initiatives was \$349.7 million²³; the department spent \$339.8 million, or 97 percent. EAP initiatives, along with their respective budget and expenditures as of March 31, 2010, are presented below.

Expected Results	Indicators	Performance Status ²⁴	Budget 2009-10 (\$ million)	Actual Spending 2009-10 (\$ million)
Expanding Market Opportunities (Canada Wood Exports Program (CWEP), Value to Wood program, North American Wood First Program (NAWFP))				
Increase market opportunities for Canadian wood product producers through market development, branding, and technology development and transfer activities	Diversified markets for Canadian wood products; use of wood in North American non-residential construction; new markets for Canadian manufacturers of value-added wood products	Met All	19.0	18.3
Performance Summary: The CWEP contributed to an increase in wood exports to China and Korea by 64 percent and 10 percent respectively from 2008 levels. Likewise, the NAWFP influenced \$54M in new Canadian wood sales and \$54 million in US wood sales. The Value to Wood Program funded 24 research projects at five research organizations across Canada, and supported 200 technical projects to strengthen the competitiveness of the secondary manufacturing wood industry.				

Expected Results	Indicators	Performance Status ²⁴	Budget 2009-10 (\$ million)	Actual Spending 2009-10 (\$ million)
Expanding Market Opportunities (Support large-scale demonstrations of Canadian-style use of wood in offshore and domestic markets)				
Support initiatives to increase market opportunities for Canadian wood product producers in international (e.g., CWEP) and domestic (e.g., NAWFP) markets	Demonstration projects support initiatives to increase non-traditional uses of wood in offshore and domestic markets	Met All	4.3	3.8
<i>Performance Summary:</i> The offshore component of the large-scale wood demonstration initiative supported six wood-frame demonstration projects in China, South Korea and Italy. Additionally, domestic demonstration projects in Quebec and British Columbia are currently being considered for funding in 2010-11.				
Promoting Forest Innovation and Investment (Development of demonstration-scale pilot projects of new products for use in commercial applications)				
Construction of demonstration-scale pilot projects brings research to the next stage toward commercialization	An operating pilot plant to prove the scalability of new technology from laboratory to commercial application	Met All	3.0	2.2
<i>Performance Summary:</i> Collaborative research between NRCan and FPIInnovations, through the Transformative Technologies Program, is advancing the commercialization of new and innovative value-added forest products. Planning for a partnership to construct a nanocrystalline cellulose pilot plant led to a \$1.1 million commitment to carry out a feasibility and engineering study. As well, other pilot plants were under active consideration to produce lignin and methanol from pulp and paper streams for use in the manufacture of new industrial products and processes.				
Promoting Forest Innovation and Investment (Contributions to FPIInnovations for its Transformative Technologies Program)				
To develop emerging and breakthrough technologies related to forest biomass utilization, nanotechnology and next generation forest products	New products and processes adopted by industry; new demonstration/pilot projects and trials; in-kind contributions leveraged from stakeholders; research institute consolidation	Met All	36.2	35.6
<i>Performance Summary:</i> A number of applications for the use of surplus biomass have been explored, ranging from energy production in mills to the extraction of biomaterials, including chemicals and nanocrystalline cellulose. In addition, inventory assessment technologies have been improved to provide more accurate, informative, and cost-efficient estimates of available biomass at the local and regional levels.				
Clean Energy Fund				
Support the development and demonstration of clean energy technologies	Number of demonstrated technologies that meet or surpass current best technologies; number of knowledge products made available to codes and developed standards; number of technology demonstrations leading to commercialization (long-term outcome)	Met All	20.0	20.0

Expected Results	Indicators	Performance Status/	Budget 2009-10 (\$ million)	Actual Spending 2009-10 (\$ million)
<p>Performance Summary: In 2009-10, \$466 million was announced for 3 large-scale carbon capture and storage (CCS) projects, and a further \$146 million for 19 renewable and clean energy demonstration projects across Canada. Research, development and demonstration are being undertaken in the areas of clean fossil fuels; clean integrated electricity including clean coal, CCS, distributed power generation, and next generation nuclear; bioenergy systems; low emission industrial systems; clean transportation systems; and the built environment. The CEF is expected to reduce GHG emissions by 6 million tonnes by 2015.</p>				
ecoENERGY Retrofit - Homes Program				
To encourage homeowners to improve the energy efficiency of their homes and reduce their greenhouse gas (GHG) emissions	Grant applications received; grant amounts paid; number of grants paid; GHG emission reductions; pre-retrofit assessments	Met All	232.9	231.2
<p>Performance Summary: During 2009-10, there was unprecedented demand for the ecoENERGY Retrofit - Homes and the government provided additional funding of \$285 million. On average, program participants have reduced their annual energy consumption by about 22 percent and GHG emissions by approximately 3 tonnes per house per year.</p>				
Modernizing federal laboratories				
Maintenance and modernization of NRCan laboratories across Canada	Percentage of program funding contracted/awarded or out to tender for bids; percentage of funding not yet contracted/awarded nor out to tender	Met All	17.1	17.1
<p>Performance Summary: \$17.1 million across 12 federal laboratory modernization projects was spent as planned. 141 (93%) of the 151 original work items were implemented. This has resulted in significant upgrades to NRCan facilities and improvement to NRCan's scientific capacity, while creating local employment. 171 jobs were created based upon benchmark stimulus employment metrics (1 job per \$100,000 in infrastructure investment).</p>				
Accelerating the Federal Contaminated Sites Action Plan				
Conducting site assessments, remediation and risk management activities on federal contaminated sites	Number of assessment projects planned, underway or completed; number of remediation/risk management projects planned, underway or completed	Met All	12.3	6.5
<p>Performance Summary: The 4 assessment projects planned for 2009-10 and the first phase of the Booth Street Complex Remediation Project were completed, at lower than expected cost.</p>				
Maintaining or upgrading existing Arctic research facilities				
Modernized and expanded logistics base in Resolute to support increased demands for Arctic logistics	Percentage of improved and upgrades logistics base completed	Met All	2.0	2.0
<p>Performance Summary: NRCan partnered with other government departments to upgrade a key Arctic research facility in Resolute, Nunavut.</p>				
Promoting energy development in Canada's North				
Conducting science and other activities to prepare for and respond to the Joint Review Panel (JRP) Report, related to the Mackenzie Gas Project	Geoscience expertise, effective preparations for and timely response to the JRP Report, and advice on induced oil and gas activities	Met All	3.0	2.8
<p>Performance Summary: NRCan provided geoscience expertise related to the Mackenzie Gas project federal environmental assessment review. The department completed 501 new maps of northern Canada in support of this initiative.</p>				

Performance by Strategic Outcomes

Strategic Outcome 1 - Economic Competitiveness

Natural resource sectors are internationally competitive, economically productive, and contribute to the social well-being of Canadians

Performance Indicator: Canada's share of world trade

Target: Positive five-year trend

Performance Against Target: Met All

Between 2004 and 2008 (the most recent data available) Canada's Trade Performance Index (TPI) ranking relative to all other nations for wood, wood products, and paper increased from 14th in the world, to 12th. Over the same period, Canada's TPI ranking for minerals, including energy and power, increased from 6th to 4th position.

Program Activity <Main Estimates> ²⁵	2008-09 Actual Spending	2009-10 (\$M)				<Alignment to GoC Outcomes> ²⁶ (or statutory obligations)
		Main Estimates	Planned Spending	Total Authorities	Actual Spending	
1.1 Economic opportunities for natural resources ²⁷	174.6	141.3	226.1	290.3	274.2	Strong Economic Growth
1.2 Natural resource-based communities ²⁸	11.2	11.2	11.1	14.8	10.9	Strong Economic Growth
Total	185.8	152.5	237.2	305.1	285.1	

Strategic Outcome 2 - Environmental Responsibility

Canada is a world leader in environmental responsibility in the development and use of natural resources

Performance Indicator:

(i) Canada's total annual energy savings due to efficiency;

(ii) NRCan's Contribution to advancement of innovative and environmentally responsible resource practices in the resource sector measured by uptake of knowledge, technologies, and demonstration projects

Target: Positive five-year trend

Performance Against Target: Met All

As of 2007, the most recent year for which data are available, energy efficiency in Canada had improved 16% since 1990.

Using 1990 energy use as a baseline, Canada's energy savings due to efficiency increased from 908 petajoules (PJ) per annum in 2003 to 1,090 PJ per annum in 2007. Over the most recent five-year period for which data are available (2002-2006),

NRCan's production of peer-reviewed scientific and technical papers in fields related to environmentally responsible practices in the resource sector was 1,847, an increase from 1,362 over the previous five-year period (1997-2001).

Program Activity <Main Estimates>	2008-09 Actual Spending	2009-10 (\$M)				<Alignment to GoC Outcomes> (or statutory obligations)
		Main Estimates	Planned Spending	Total Authorities	Actual Spending	
2.1 Clean energy ²⁹	440.9	556.9	708.3	816.7	802.5	A Clean and Healthy Environment
2.2 Ecosystem risk management ³⁰	141.2	169.4	169.4	184.2	156.5	A Clean and Healthy Environment
Total	582.1	726.3	877.7	1,000.9	959.0	

Strategic Outcome 3 - Safety, Security and Stewardship

Natural resource knowledge, landmass knowledge and management systems strengthen the safety and security of Canadians and the stewardship of Canada's natural resources and lands

Performance Indicator: Contribution to the safety & security of Canadians, and the effectiveness of federal land stewardship and regulatory processes

Target: Positive five-year trend

Performance Against Target: Met All

Over the most recent five-year period for which data is available (2002-2006), NRCan's production of peer-reviewed scientific and technical papers in the field of geoscience, and in fields related to explosives' safety and security was 1,536, an increase from 1,445 over the previous five-year period (1997-2001). During the five-year period from 2005-06 to 2009-10, NRCan consistently exceeded its targets for timeliness and accessibility of landmass and natural hazard system data.

Program Activity <Main Estimates>	2008-09 Actual Spending	2009-10 (\$M)				<Alignment to GoC Outcomes> (or statutory obligations)
		Main Estimates	Planned Spending	Total Authorities	Actual Spending	
3.1 Adapting to a changing climate and hazard risk management ³¹	74.1	73.1	73.1	70.6	62.9	An Innovative and Knowledge-based Economy
3.2 Natural resources and landmass knowledge for Canadians ³²	83.1	101.7	101.7	124.2	113.5	An Innovative and Knowledge-based Economy
3.3 Geomatics Canada Revolving Fund ³³	1.0	1.9 -1.9	1.9 -1.9	7.7	0.5	An Innovative and Knowledge-based Economy
Total	158.2	174.8	174.8	202.5	176.9	
4.1 Internal Services ³⁴	258.8	177.0	177.0	310.5	306.3	
Sub-Total	1,184.9	1,230.6	1,466.7	1,819.0	1,727.3	
Statutory Programs						
1.1 Economic opportunities for natural resources	3,492.6	2,409.3	2,409.3	1,764.0	1,764.0	Statutory Obligations
Total NRCan	4,677.5	3,639.9	3,876.0	3,583.0	3,491.3	

Overview of NRCan's Financial and Human Resources

NRCan's actual spending for fiscal year 2009-10 was \$3,491.3 million. Included in this amount is \$1,764.0 million in support of the Atlantic Offshore Statutory Accords; the remaining \$1,727.3 million was in support of departmental programs and initiatives.

Financial Resources (\$M)

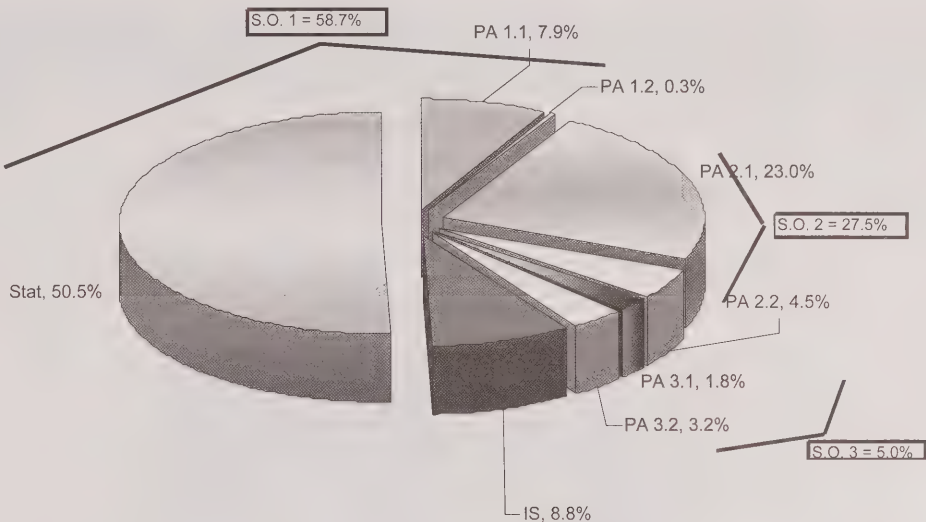
	Main Estimates	Total Authorities	Actual Spending
Program Spending ³⁵	1,230.6	1,819.0	1,727.3
Statutory Programs - Atlantic Offshore ³⁶	2,409.3	1,764.0	1,764.0
Total	3,639.9	3,583.0	3,491.3

Human Resources (Full-time Equivalents)

Planned	Actual	Difference ³⁷
4,513	4,566	53

Actual Spending by Strategic Outcome and Program Activity

Under Strategic Outcome (SO) 1 – Economic Competitiveness, NRCan spent 59 percent of its resources. The Program Activity (PA) 1.1 – Economic Opportunities for Natural Resources, makes up the largest portion of the spending at 58.7 percent, given that it includes the statutory payments under the Atlantic Offshore Accords. Under Strategic Outcome (SO) 2 – Environmental Responsibility, NRCan spent 27.5 percent of its resources. In support of SO 2 – Environmental Responsibility, PA 2.1 – Clean Energy had the next highest spending at 23 percent of the total and at 84 percent of the Strategic Outcome. For SO 3 – Safety, Security and Stewardship, expenditures totaled 5 percent of departmental funding. Finally, PA 4.1 – Internal Services comprised 8.8 percent of expenditures.



PA 1.1 Economic Opportunities for Natural Resources

PA 1.2 Natural Resources-based Communities

PA 2.1 Clean Energy

PA 2.2 Ecosystem Risk Management

PA 3.1 Adapting to a Changing Climate and Hazard Risk Management

PA 3.2 Natural Resource and Landmass Knowledge and Systems

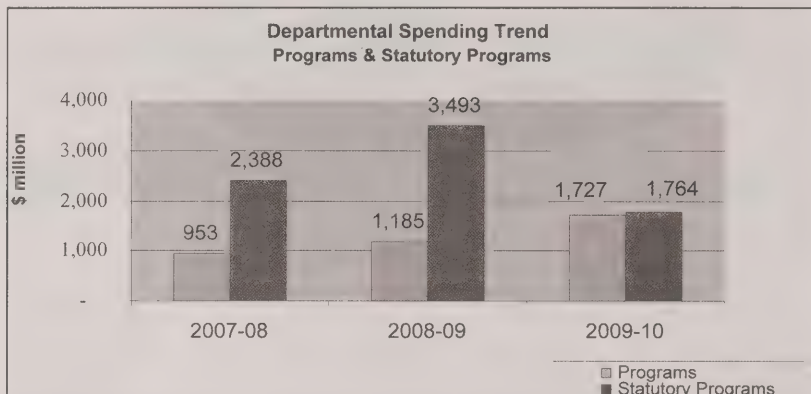
PA 3.3 Geomatics Canada Revolving Fund

IS Internal Services

Stat: Statutory Programs

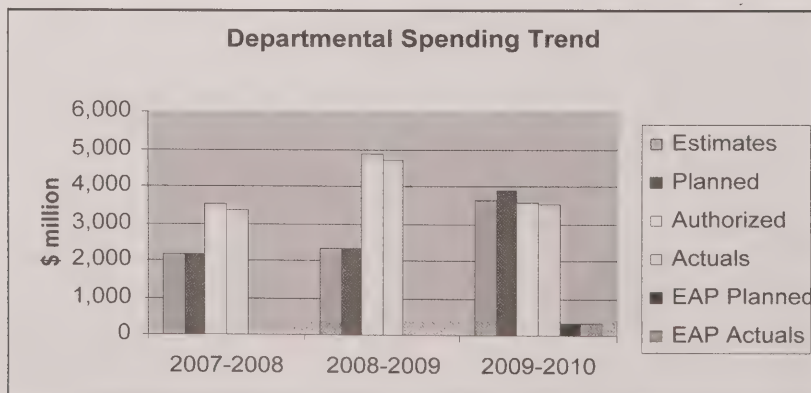
Expenditure Profile

Spending for departmental programs increased in 2009-10 from previous years – a \$774.4 million and \$542.4 million increase from 2007-08 and 2008-09 levels respectively. This is attributable to increased funding for the ecoENERGY Retrofit – Homes Program* (\$232.9 million), the Pulp and Paper Green Transformation Program (\$49.8 million), the completion of settlement agreements related to the Soldier Settlement Board (\$83.0 million), Investing in Canada's Forest Sector* (\$53.5 million), Accelerating the Federal Contaminated Sites Action Plan* (\$12.3 million), and funding to support the modernization of federal laboratories* (\$17.1 million). Overall, the spending increase for programs in 2009-10 is primarily associated with the EAP.



Pursuant to the Atlantic Offshore Accords, NRCan receives royalties for offshore oil and gas production, and subsequently pays a like amount to the provinces. As such, the expenditures under the various Accords are based primarily on oil and gas royalty revenues received, which are affected by both the price of oil and gas as well as production levels. The reduction of royalties received during 2009-10, from previous years' levels, reflects lower oil and gas prices and production levels. Hence, the decrease in Statutory programs.

The graph below compares the department's three-year spending trend for estimates, planned spending, authorized authorities, actual spending, and planned spending and actual spending for EAP initiatives.



Voted and Statutory Items (\$M)

Voted or Statutory Items	Truncated Vote or Statutory Spending	Actual Spending 2007-08	Actual Spending 2008-09	Min. Estimates 2009-10	Actual Spending 2009-10
Vote 1 ³⁸	Operating Expenditures	678.6	719.2	700.3	869.7
Vote 2 ³⁹	Capital Expenditures			0.0	8.9
Vote 5 ⁴⁰	Grants and Contributions	211.4	382.0	457.0	780.5
Statutory	Minister of Natural Resources - Salary and Motor Car Allowance	0.1	0.1	0.1	0.1
Statutory	Contributions to Employee Benefit Plans	57.9	58.3	53.1	67.1
Statutory	Infrastructure costs relating to the exploration, development, production or transportation of oil and gas in the offshore area of Nova Scotia	0.6	0.6	1.4	1.3
Statutory	Canada-Newfoundland and Labrador Offshore Petroleum Board	2.2	4.1	7.2	4.9
Statutory	Canada-Nova Scotia Offshore Petroleum Board	2.6	2.8	3.4	2.2
Statutory ⁴¹	Payments to the Nova Scotia Offshore Revenue Account	493.2	577.4	351.5	109.4
Statutory ⁴²	Payments to the Newfoundland Offshore Petroleum Resource Revenue Fund	1,701.0	2,351.0	2,045.9	1,180.9
Statutory	Grant to the Canada Foundation for Sustainable Development	1.6	19.0	20.0	0.0
Statutory ⁴³	Newfoundland and Labrador Fiscal Equalization Offset Payments	188.6	556.7	0.0	465.3
Statutory	Grants in Support of Energy Costs Assistance Measures	0.0	0.0	0.0	0.0
Statutory	Spending of proceeds from the disposal of Crown Assets	0.3	0.4	0.0	0.5
Statutory	Refund of amounts credited to revenues in previous years	1.3	0.0	0.0	0.0
Statutory	Grant to the University of Calgary, Institute for Sustainable Energy, Environment, and Economy	0.0	5.0	0.0	0.0
Statutory	Geomatics Canada Revolving Fund - Operational expenditures - Respendable revenue	3.0	0.9	0.0	0.5
Total		3,515.1	4,672.5	3,615.9	3,491.3

Risk Analysis

NRCan manages a wide range of uncertainties that could affect its ability to deliver its objectives and priorities. The identification of and response to these uncertainties constitute NRCan's Integrated Risk Management Framework (IRMF).

In 2009-10, the department took a proactive approach to identify and manage the risks associated with the delivery of NRCan-led EAP initiatives. With large expenditures and tight timeframes, there were high inherent risks to achieving EAP objectives.

To address these risks, NRCan established and implemented effective stewardship measures for individual EAP initiatives, as well as for the overall action plan, which included monitoring on an ongoing basis. To date, NRCan's elements of the EAP have been successfully delivered on time and on budget, and the outlook going forward is favourable.

In addition, the department successfully managed the risk related to the delivery of the multi-year project for renewing and relocating the CANMET Materials Technology Laboratory to the McMaster Innovation Park in Hamilton, Ontario. Risks relating to the construction of the new building, including human resources plans, were effectively mitigated by including contingencies in the costing and financial forecasting model, and by ensuring ongoing oversight at all levels within NRCan, and between NRCan and McMaster University.

In cooperation with Atomic Energy of Canada Limited (AECL) and Health Canada, the department managed risks to ensure safe and prudent operations of the National Research Universal (NRU) reactor, as well as the short- and long-term security of supply of medical isotopes for Canadians. Following recommendations from the Expert Review Panel on Medical Isotope Production, the Government of Canada announced – amongst other measures – NRCan's Non-reactor-based Isotope Supply Program, to invest in research, development and demonstration of novel isotope production technologies.

Finally, NRCan managed, on time and on budget, the high-priority project of collecting technical data that will be used to support Canada's submission to extend our continental shelf under the United Nations Convention on the Law of the Sea (UNCLOS). Data collection is proceeding on schedule, and current funding levels are projected to be fully adequate.

Section II - Analysis of Program Activities by Strategic Outcome

This section provides performance information on the delivery of programs and EAP initiatives that are critical to the realization of our strategic outcomes and priorities. More information about these programs and initiatives, as well as supporting evidence from <internal evaluation and audit reports>⁴⁴, can be found on our <website>⁴⁵.

During the reporting period, NRCan monitored and tracked its progress through quarterly reviews, which enabled early detection of problem areas and, wherever possible, implementation of corrective actions to deliver expected results within plans, timelines and budgets. These reviews also identified opportunities for improving performance measures used in the 2009-10 Performance Measurement Framework. The performance measures are currently being addressed by the department. The intention is to improve the quality of the framework, with a view to enhancing decision-making, managing more effectively, and presenting better and more balanced information to Parliament and Canadians. As a result, performance indicators in this document differ from those published in the corresponding <2009-10 Report on Plans and Priorities>⁴⁶.

Strategic Outcome 1 - Economic Competitiveness

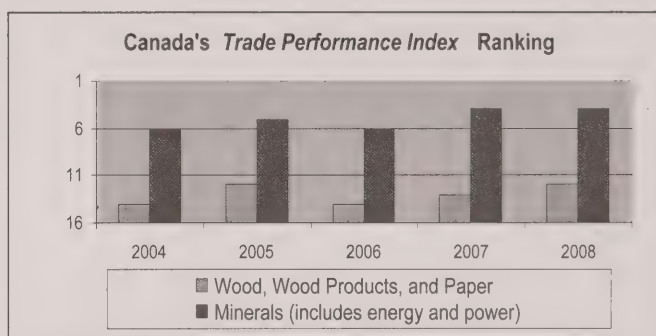
This strategic outcome encompasses the long-term objectives of a wide range of NRCan programming directed towards sustaining and strengthening natural resource sectors that are internationally competitive, economically productive, and contribute to the well-being of Canadians.

	2009-10 Financial Resources (\$ millions) Net			2009-10 Human Resources (FTEs)	
	Planned Spending	Total Authorities	Actual Spending	Planned	Actual
Program	237.2	305.1	285.1	930	913
Statutory	2,409.3	1,764.0	1,764.0		

Expected Result	Performance Indicators	Targets	Status
Natural resource sectors are internationally competitive, economically productive, and contribute to the social well-being of Canadians	Canada's share of resource-based world trade	Favourable five-year trend	Met All

Performance Summary:

For 2009-10, NRCan met its target for positive trends in Canada's share of resource-based world trade⁴⁷. In terms of competitiveness, Canada's rank in wood products trade improved in 2008 (most recent data). Also, Canada's trade in minerals performance, including energy and power, showed a favourable five-year trend. Canada maintained its position vis-à-vis other countries from 2007-08.



Meeting our Commitments

Although emerging from an economic downturn, Canada's trade performance in natural resources was strong. NRCan was working to accelerate economic development, prosperity and sustainability through S&T activities and programs, market development programs, as well as research and analysis as inputs to developing policy and regulations. These sectors are a driving force of Canada's economy, and in particular, in communities outside large cities.

NRCan, in collaboration with provinces and territories, worked to position Canada's natural resource sectors to take advantage of opportunities. NRCan's forest-based communities programming was effective at mobilizing partners, as indicated by consistent leveraging of NRCan funding: in 2008-09, NRCan contributed \$7.2 million; its two community partnership programs were able to leverage \$15.9 million in cash and in-kind contributions from partners to meet common goals.

Supported by NRCan's programs, the capacity of forest-based and Aboriginal communities to diversify their economies also increased. Evidence indicates that public engagement in local forest policy development and

transitional issues is increasing in communities engaged in the Forest Communities Program. Since 2005 there has been an estimated 20 percent increase in the number of partners engaged in community policy initiatives focusing on capacity building.

Benefits to Canadians

The natural resource sectors are a strong engine of economic growth and job creation in Canada. NRCan has been working to offset recent setbacks and support the Canadian natural resource sectors as they develop, adapt and grow. Investments in the natural resource sectors will mean more innovation, jobs for Canadians and a new kind of competitiveness, now and in the future.

Natural resources are also central to the economy of many communities across Canada, and natural resources industries are among the largest private employers of Aboriginal peoples. As the economic downturn and broader restructuring, notably in the forest sector, led to job losses, NRCan worked with communities to mitigate and alleviate the short-term effects. In the longer term, NRCan is working with partners in the private sector, academia, Aboriginals and other government departments to facilitate skills development as well as business and employment opportunities in Aboriginal communities.

Lessons Learned and Corrective Actions

Throughout the reporting period, NRCan evaluated many of its programs. The knowledge gained from these evaluations was then used to inform program delivery. In particular, several evaluations of forest programs recommended enhancement of performance measurement, regular monitoring and additional resources to expand the dissemination of technology transfer activities. NRCan has addressed these recommendations. It was found that the use of effective local and regional partnerships is key to delivering community-level, capacity-building initiatives, resulting in increased knowledge, skills and capacity to benefit from the evolving natural resource economy within resource-based communities. In addition, a new indicator of partnership effectiveness will be considered to monitor the level of funding leveraged under this strategic outcome.

It has been found that real and durable transformation in the forest sector lies in the synergies between this and other sectors, like energy, that leads to a manufacturing sector that relies on forest fibre inputs, but produces a much broader range of products, including bio-energy and bio-products. Future demonstration investments will be directed toward supporting these technology platforms. Another lesson learned was that future assessments of the performance of the Forest Communities Program will focus on funds leveraged by partnership organizations using seed funding from NRCan.

Managing Risks

In the roll-out of a major initiative, the renewal and planned relocation of the CANMET Materials Technology Laboratory, NRCan monitored and managed risks through multi-level oversight mechanisms. Furthermore, NRCan was able to manage the risks associated with the delivery of EAP initiatives so that implementation was both on time and on budget.

NRCan managed its medium to medium-high risk associated with resource-based communities, to ensure a sound alignment of programming and a strong relationship with various stakeholders. To enhance our partnerships, and thereby mitigate program risks, NRCan actively participated in many community-based projects. In addition, our recipient partners followed a well-defined reporting regime to help ensure that desired results were achieved.

Program Activity 1.1 - Economic Opportunities for Natural Resources

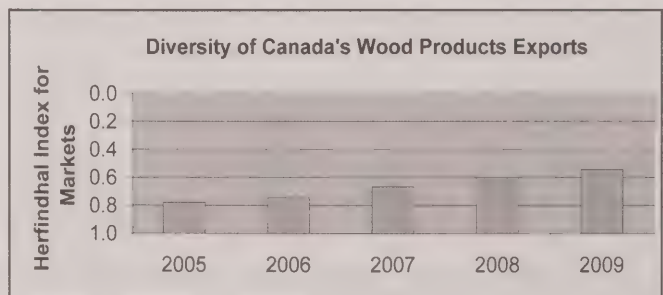
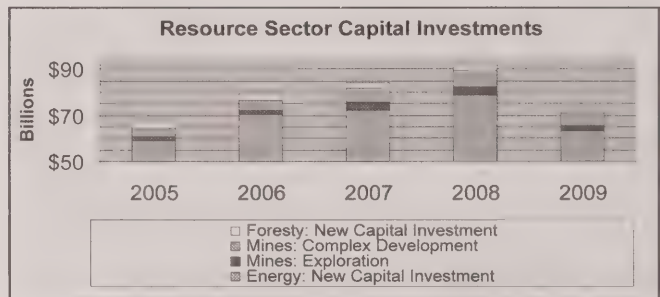
This program activity is designed to promote innovation, investment and the enhancement of the competitiveness of Canada's natural resources and related industries through the provision of knowledge and tools, trade development and the removal of barriers, both at home and abroad. This group of programs also delivers policies and regulatory and legislative work to manage federal responsibilities associated with Canada's oil, natural gas and electricity sectors, including critical energy infrastructure protection. It also provides oversight of the statutory programs for the Atlantic Offshore Accords.

	2009-10 Financial Resources (\$ millions) Net			2009-10 Human Resources (FTEs)	
	Planned Spending	Total Authorities	Actual Spending	Planned	Actual
Program	226.1	290.3	274.2	868	876
Statutory	2,409.3	1,764.0	1,764.0		

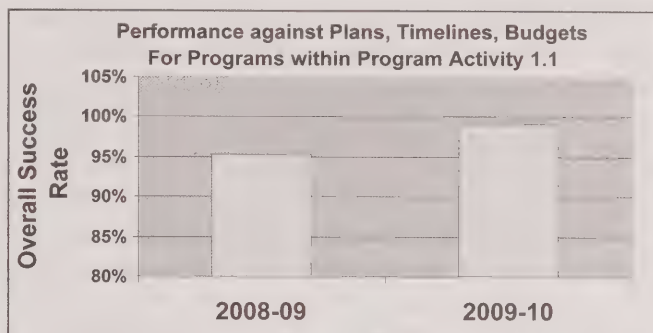
Expected Result	Performance Indicators	Targets	Status
Competitive national and international markets, stable economic opportunity and investment in natural resources	Capital investments and exploration investments in the resource sector ⁴⁸	Favourable five-year trend	Met All
	Diversity of Canada's wood products exports ⁴⁹	Favourable five-year trend	Met All
	Performance of programs in achieving expected results within plans, timelines, and budgets	Greater than 99% of programs delivered on plan, on time, and within budget (see endnote 14)	Met All

Performance Summary:

As expected during a recession, levels of capital investments declined in 2009 compared to 2008 in Canada's forests, mines, and energy industries. Despite this, trends over the last five years were positive in the mines and energy sectors, and natural resource-based investment has strengthened Canada's economy. The declining trend for forestry reflects the profound restructuring that has taken place in that sector. However, the diversity of Canada's wood products exports has increased over the past five years, a positive development as it increases the resilience of Canada's forest sector to changes in market conditions and consumer demands. Overall, NRCan met



its performance target for programs, achieving expected results within plans, timelines, and budgets.



Meeting our commitments

Competitiveness and Innovation

NRCan worked closely with provincial and territorial Ministers responsible for mining to ensure that the mining sector remained competitive and innovative. To this end, Ministers responsible for mining agreed to drive action to improve Canada's regulatory system, to support competitiveness and position Canada for economic recovery. For the eighth consecutive year, Canada remained the top destination in the world for exploration spending. In 2009, Canada accounted for 16 percent of total planned world exploration budgets, or \$1.2 billion.

In support of the Green Mining Initiative, NRCan established a Multi-Stakeholder External Advisory Committee and a federal/provincial/territorial working group to develop new green technology and practices for Canadian businesses to enhance global competitiveness of the Canadian mining industries. As well, two research papers were prepared: *Status of Green Mining in the Canadian Mining Sector* and *Study of Green Federal Initiatives and their Relevance to Mining and Exploration Companies*.

NRCan engaged with the Atlantic provinces and utilities through the Atlantic Energy Gateway initiative to promote and facilitate the development of clean and renewable energy sources in Atlantic Canada. The initiative is designed to complement all current and future energy plans and resources being undertaken in the region. In addition to helping to reduce greenhouse gas emissions in Atlantic Canada, the initiative is also designed to help the region capture economic benefits from the development and export of clean and renewable energy.

During a period of unprecedented weakness in the US housing market, efforts to diversify geographic markets for Canada's wood products continued to yield results when they were most needed. The <Canada Wood Export Program>^{*50} led to significant increases in wood exports to China (up 64 percent to \$381 million and a doubling of softwood lumber exports by volume) and South Korea (up 10 percent to \$97.7 million) over 2008 levels. NRCan signed a Memorandum of Understanding with the City of Shanghai, China, on the use of wood products for affordable housing construction, which holds the potential to tap into large new markets. The <North American Wood First Program>^{*51} continued to increase the use of wood in both Canada and the United States outside of the residential sector, through the provision of education, promotion and technical advice. This included directly influencing the choice of wood in almost 150 non-residential building projects, resulting in an increase in wood sales of more than \$100 million. In addition, the <Value to Wood Program>^{*52} funded 24 research projects at five research organizations across Canada, and supported more than 200 technical projects that will generate new and improved wood products and processes for the

secondary wood products manufacturing sector. Finally, the <Large-Scale Wood Demonstration Projects>^{*53} supported six wood-frame demonstration projects in China, South Korea and Italy. For example, wood demonstration projects were erected at Expo 2010 in Shanghai, an event that is expected to draw an estimated 70 million attendees. In South Korea, a four-story duplex was constructed to illustrate how wood-frame construction can be energy-efficient, cost-effective, and in compliance with stringent fire, acoustic and seismic requirements.

Major buyers of wood and paper products worldwide are growing increasingly concerned with the environmental attributes of the products they purchase. Through the Leadership for Environmental Advantage in Forestry (LEAF) Program, NRCan worked with the forest industry and Canadian embassies and consulates to position Canada's world-class standards for sustainable forest management and environmental stewardship as a market advantage. In 2009-10, LEAF supported activities in the United States, Europe and Asia in areas like green building and procurement policies. For example, advocacy efforts helped influence the development of a green procurement policy by Sears, which included forest certification and represented concrete recognition of Canada's environmental credentials.

Forest innovation and investment was further supported through the <Transformative Technologies Program>^{*54}, through which FPInnovations is working to harness emerging and breakthrough technologies. For example, research conducted on nanocrystalline cellulose (derived from forest biomass) helped establish the viability of wood-based materials for the automotive, pharmaceutical and packaging industries. Furthermore, <demonstration projects>^{*55} of operational-scale pilot plants are contributing to the commercialization of forest product-based technologies, processes, and products.

New Discoveries of Mineral and Energy Resources

The third phase of NRCan's <Targeted Geoscience Initiative>^{*56} (TGI-3), delivered in partnership with industry and universities, provided integrated geoscience knowledge pertaining to areas of high base metal potential, in order to stimulate private-sector resource exploration. TGI-3 exploration has leveraged significant funding from industry. To date, the TGI-3 expenditure has leveraged more than five times its funding from private investors and has already exceeded this ratio in British Columbia and Manitoba^{*57}.

The <GeoMapping for Energy and Minerals Program>^{*58} (GEM) is focused on public geoscience in the North. In response to the economic downturn, spending was increased by \$8 million, to \$30 million for 2009-10, and small and medium-sized geophysical firms were contracted for data acquisition work. This accelerated spending enabled GEM to realize a very successful field season in which 9 major airborne surveys were completed. The GEM program is on track to map Canada's North to modern geologic standards; as of March 2010, 41.5 percent of Canada's Arctic region was adequately mapped to modern standards.

The new geological data collected from the 2009 field season was presented at geoscience forums such as the Territorial Geoscience Fora, the Mineral Exploration Roundup and the Prospectors and Developers Association of Canada's annual convention. As a result of the GEM program's work, industry has significantly increased their staking programs in Labrador, and on the Melville and Cumberland peninsulas in Nunavut.

Another key component of GEM is the establishment of community engagement and local economic opportunities created through field training and employment of community members, as well as good community relations through liaising with local schools and purchasing local goods and services. An Advisory

Group of Northerners was established and its advice is being actively followed, in addition to well-established, cost-shared collaborations with provincial, the Polar Continental Shelf Project and industry.

A 2009 <evaluation of geoscience programs>⁵⁹ related to economic opportunities concluded that they capitalized on opportunities to share with partners and stakeholders information, financial and in-kind resources, expertise and data, which has helped to maximize outputs on fixed budgets; contributed to the efficiency of other government departments and industry through the transfer of technology; and achieved significant cost reductions by coordinating data collection and other activities with their partners in other federal departments, provincial governments and the private sector, thereby reducing duplication.

Nuclear Energy Sector Renewal

The government continued to strengthen Canada's nuclear advantage by providing funding to Atomic Energy of Canada Limited (AECL) for its operations, including the development of the Advanced CANDU Reactor and several programs designed to maintain safe and reliable operations at the Chalk River Laboratories. Following an announcement in May 2009 that the government was moving forward with the restructuring of AECL, the process towards the divestiture, in whole or in part, of AECL's commercial CANDU Reactor Division was launched in December 2009, with a call to potential investors to submit proposals. The transaction is targeted for completion in fiscal year 2010-11. In addition, NRCan also worked with Health Canada to ensure that the best possible information on medical radio-isotopes (specifically, Technetium-99m) was made available to the medical community in Canada in support of health care mitigation measures. An Expert Panel on Medical Isotope Production was established by the Government in June 2009. The Panel submitted its <report>⁶⁰ to the Minister of Natural Resources in November, of the same year. In response to the Panel report, the government of Canada announced in March 2010 - amongst other measures - NRCan's Non-reactor-based Isotope Supply Program to invest in research, development and demonstration of novel isotope production technologies.

Contribution in Domestic and International Fora

NRCan worked to ensure that Canada's energy interests will be well-positioned in key international fora in 2010, namely the G8/G20 summits and the World Energy Congress, to be held in Quebec. In cooperation with the Department of Foreign Affairs and International Trade (DFAIT) and Environment Canada (EC), NRCan developed and refined Canada's position related to energy topics in the G8 such as carbon capture and storage, clean energy science and technology, and energy poverty. NRCan also collaborated with DFAIT, Finance Canada and EC in developing Canada's position on the rationalization and phasing out of inefficient fossil fuel subsidies in preparation for the 2010 G20 Leaders' Summit. Energy interests were also advanced bilaterally through the Canada-US Energy Consultation Mechanism. A new Memorandum of Understanding on energy cooperation with India was negotiated, which will help to build commercial opportunities with this important emerging economy.

During 2009-10, NRCan worked closely with DFAIT and CIDA in the implementation of Canada's Corporate Social Responsibility Strategy. NRCan also participated in key international events, such as China Mining, Indaba (South Africa) and the annual Prospectors and Developers Association of Canada conference, to promote trade and investment for Canada's minerals, metals and materials. The department led the preparation of expert advice as panel members for the United Nations Commission for Sustainable Development (UNCSD).

Domestically, NRCan organized a series of energy roundtables in fall 2009. These brought together a wide range of senior decision-makers from government, industry, academia, environmental non-governmental organizations, and other key sectors to discuss the next steps for advancing renewable energy production and clean energy research and systems in Canada. As a result of these discussions, NRCan produced a <series of reports>⁶¹ that were shared with stakeholders and members of governments to contribute to ongoing discussions on Canada's energy future.

Program Activity 1.2 - Natural Resource-based Communities

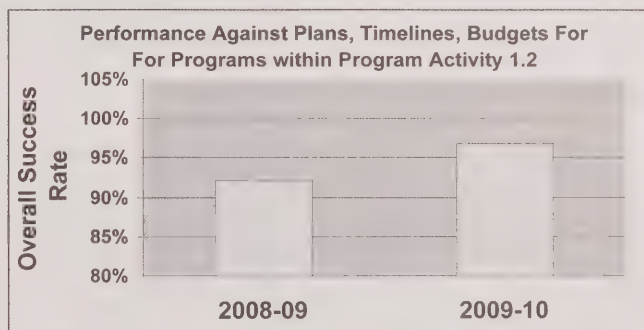
This program activity is targeted to increase Canada's knowledge of the impacts of the resource sectors' on communities that have a substantial reliance on resource-based industries and to improve the capacity and knowledge for increasing the number of opportunities through value-added products and services.

2009-10 Financial Resources (\$ millions) - Net			2009-10 Human Resources (FTEs)	
Planned Spending	Total Authorities	Actual Spending	Planned	Actual
11.1	14.8	10.9	62	37

Expected Result	Performance Indicators	Targets	Status
Increased knowledge, skills and capacity to benefit from the evolving natural resource economy with resource-based communities (both Aboriginal and Non-Aboriginal)	Performance of programs in achieving expected results within plans, timelines, and budgets	Greater than 99% of programs delivered on plan, on time, and within budget (see endnote 14)	Mostly Met

Performance Summary:

Overall, NRCan mostly met its performance target for programs, achieving expected results within plans, timelines, and budgets. Although this improved in 2009-10, the department experienced challenges delivering on all elements of this program activity. In the area of mines and minerals, fewer than planned intellectual property kits for assisting communities with competitiveness and environmental performance were completed. In the area of forestry, while key projects and initiatives were implemented, more time is required to realize the full economic impacts of community-based programming. The department's success in delivering today's programs is a leading indicator of the capacity of resource-based communities to benefit from the evolving natural resource economy.



Meeting our Commitments

Partnerships and Dialogue

NRCan continued to build international partnerships and signed Memoranda of Understanding with Chile, Brazil, China and India and a Letter of Intent with Mongolia. These are focused on facilitating dialogue on best practices in mining, sharing knowledge and information, exploring opportunities for joint research, and engaging in cooperative activities that will support the efforts of both countries to promote the sustainable development of their respective mineral-related industries. NRCan worked with DFAIT and CIDA to promote Canada's Corporate Social Responsibility Strategy by participating in multi-stakeholder events/workshops in Canada and internationally (e.g., Australia, Ecuador, Colombia). NRCan hosted the Secretariat and was an active participant in the Intergovernmental Forum on Mining, Minerals, Metals and Sustainable Development to foster cooperation on issues related to improving the contribution mining, minerals and metals make to sustainable development. NRCan was also an active participant in the African Mining Partnership and engaged in discussions with the UN Commission on Sustainable Development and the World Bank.

Domestically, Canadian mines ministers agreed to leverage Canada's comparative advantage in mining and identified <priorities going forward>⁶² at the annual Energy and Mines Ministers Conference. Other partnerships and dialogue were fostered through working with the Mining Association of Canada, Vancouver Roundup, and the Prospectors and Developers Association of Canada.

Collaborative Initiatives

In 2009-10, the <Forest Communities Program>⁶³ and the <First Nations Forestry Program>⁶⁴ collectively supported more than 225 community, regional-level, and national partnership projects and initiatives aimed at increasing the capacity of forest-based and Aboriginal communities to make the transition to more diversified economies. Examples of key projects and initiatives to assist forest-based communities in achieving this outcome include: feasibility studies for communities to take advantage of biomass as a potential source of energy production; projects aimed at Aboriginal youth engagement, skills development and training; and climate change research and forest management adaptation strategies at the community level.

In addition, NRCan supported the federal Regional Development Agencies responsible for delivering the \$1-billion Community Adjustment Fund to create employment opportunities in communities affected by the economic downturn, including those that are resource-dependent.

Strategic Outcome 2 - Environmental Responsibility

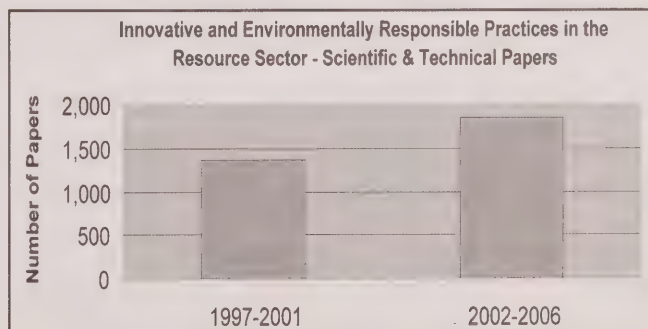
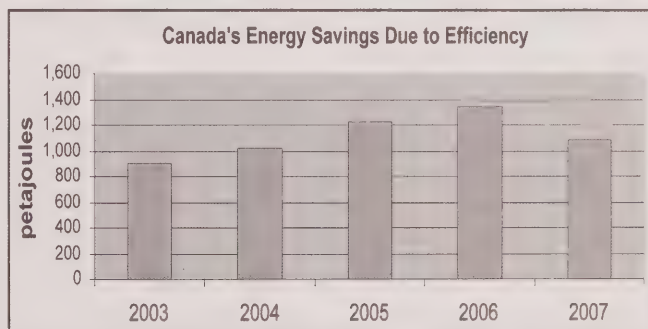
This strategic outcome encompasses the long-term objectives of a wide range of NRCan programming directed towards sustaining and strengthening Canada as a world leader in environmental responsibility in the development and use of natural resources.

2009-10 Financial Resources (\$ millions) - Net			2009-10 Human Resources (FTEs)	
Planned Spending	Total Authorities	Actual Spending	Planned	Actual
877.7	1,000.9	959.0	1,287	1,211

Expected Result	Performance Indicators	Targets	Status
Canada is world leader on environmental responsibility in the development and use of natural resources	Canada's total annual energy savings due to efficiency	Favourable five-year trend	Met All
	NRCan's contribution to advancement of innovative and environmentally responsible practices in the resource sector measured by uptake of knowledge, technologies, and demonstration projects	Favourable long-term trend	Met All

Performance Summary:

NRCan met its targets for positive trends in Canada's total energy savings due to efficiency⁶⁵, and its contribution to the advancement of innovative and environmentally responsible practices in the resource sectors as measured by the uptake of knowledge, technologies and demonstration projects. This is evidenced by a 26 percent increase in publications of scientific and technical papers in 2001-2006 compared to 1997-2001⁶⁶.



Meeting our commitments

Increasingly, access to natural resources and the sustainable ways they are harnessed and used is emerging as a core source of competitive advantage among nations. Economic imperatives are now linked with environmental and social responsibility. NRCan is working to advance Canada's position in this context through the development of environmentally-friendly technologies, processes and products as well as by encouraging Canadians and industries to improve their environmental performance.

NRCan is also developing knowledge related to aquifers and forest ecosystems to support decision-making on groundwater issues, and the mitigation of risks around natural and human-caused disturbances. For example, NRCan is showing national leadership on S&T related to sustainable forest management, including the development and implementation of a coordinated and risk-based approach to combating forest pests. Furthermore, NRCan is fulfilling its obligations under the *Canadian Environmental Assessment Act* by conducting environmental assessments on federally regulated projects and for the management of nuclear waste.

Benefits to Canadians

NRCan helped Canadians improve energy conservation and energy efficiency in multiple sectors of the economy (e.g., homes, commercial buildings, vehicles and fleets), contributing to longer term sustainability and reducing the short-term costs of energy consumption. The department also worked to reduce the environmental impacts associated with the production and use of energy, and to increase the production of low-impact renewable energy, thereby advancing the environmental sustainability efforts that will benefit current and future generations.

NRCan's research in forest ecosystems is providing the scientific knowledge needed to ensure that Canada is a world leader in environmentally responsible development and sustainable use of forest resources. For example, NRCan continued to develop the foundational science for forest management practices in the boreal forest in partnership with universities, the forest industry, and the Government of Alberta. NRCan's foundational and applied science is essential to enabling policy development and decision-making that supports the sustainability of Canada's forest and the environmental credentials of the forest industry that relies on it.

NRCan's work and expertise are creating knowledge that enables Canadians to make decisions on environmental stewardship, conservation and environmental protection. This impacts the health and quality of life of Canadians, as well as the sustainability of their natural resources, now and in the future.

Lessons Learned and Corrective Actions

NRCan completed evaluations for Clean Transportation Energy and Cleaner Energy Systems for the Built Environment. Most of the findings indicated that programs were achieving their expected results. However, there were recommendations to clarify definitions and improve planning and reporting processes as well as governance. To address this, an improved governance structure was implemented that directs projects through theme-based portfolios to ensure activities are better managed and coordinated. In addition, a central project management information system was developed to monitor and report activities at the portfolio, program and project levels to facilitate more accurate and detailed financial and performance reporting.

Managing risks

NRCan continued to manage risks pertaining to the long-term relevance and excellence of its S&T activities. Several factors contributed to these risks, including the department's high proportion of short-term funding and the legacy of an undercapitalized asset base, including specialized facilities and equipment.

During 2009-10, NRCan managed uncertainty in demand for the ecoENERGY Retrofit – Homes Program* by increasing funding to meet unprecedented demand from homeowners. Participation in this program was closely monitored by an Executive Steering Committee which provided additional oversight and advice for decisions related to program management and operational changes.

NRCan took actions to mitigate a medium-high level of risk pertaining to the objectives and structure of NRCan's clean energy programming. Risk factors include the high proportion of program funding provided on a time-limited basis, and uncertainty surrounding the timing and impacts of potential domestic and international regulatory frameworks for GHG emissions. As per the government's commitment in the <2010 Speech from the Throne>⁶⁷, NRCan plans to review its energy efficiency and emissions reduction programs to ensure they continue to be an effective and efficient use of Canadian tax dollars. The department also engaged with domestic and international partners to ensure that its programs remained aligned with emerging regulatory measures.

Program Activity 2.1 - Clean Energy

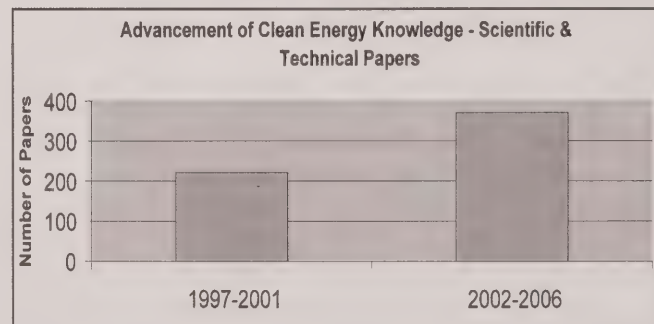
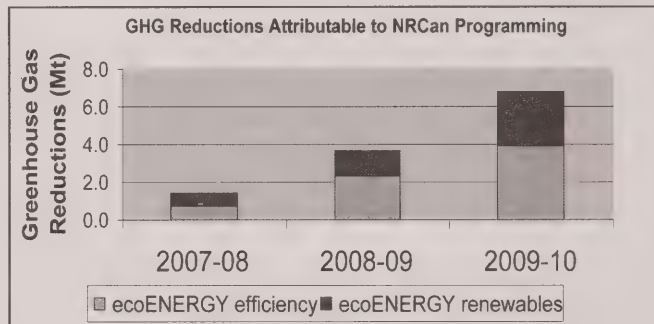
This program activity encompasses the development and delivery of energy S&T, policies, programs, legislation and regulations to reduce GHG and air pollutant emissions and other environmental impacts associated with energy production.

2009-10 Financial Resources (\$ millions) - Net			2009-10 Human Resources (FTEs)	
Planned Spending	Total Authorities	Actual Spending	Planned	Actual
708.3	816.7	802.5	933	921

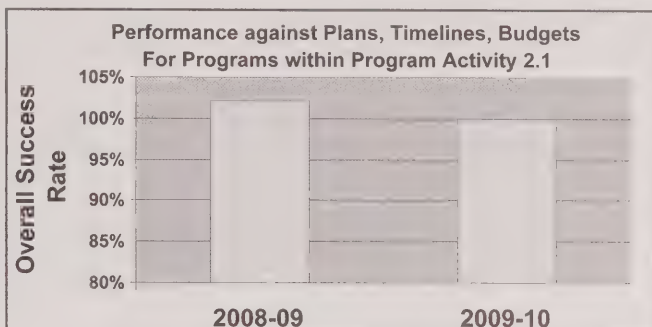
Expected Result	Performance Indicators	Targets	Status
Increased energy efficiency, increased production of low-emission energy, and reduced environmental impacts associated with energy production and use	Clean energy production and GHG reductions attributable to NRCAN programs	Favourable long-term trend	Met All
	NRCAN's contribution to advancement of clean energy knowledge, and uptake of innovative clean energy solutions	Favourable long-term trend	Met All
	Performance of programs in achieving expected results within plans, timelines, and budgets	Greater than 99% of programs delivered on plan, on time, and within budget (see endnote 14)	Met All

Performance Summary:

NRCAN met its targets for positive trends in clean energy production and GHG reductions attributable to NRCAN programming⁶⁸, and for its contribution to the advancement of clean energy knowledge and uptake of innovative clean energy solutions⁶⁹. Through NRCAN programming, GHG emissions were reduced by close to 7 megatonnes in 2009-10. The number of clean energy scientific and technical reports almost doubled – an increase from 221 to 372. Innovation, as measured by this indicator, is key to achieving improved environmental responsibility in the energy



sector and unlocking tomorrow's economic opportunities. Overall, NRCan met its performance target for programs, achieving expected results within plans, timelines, and budgets.



Meeting our commitments

The \$795 million <Clean Energy Fund>⁷⁰ is supporting long-term technology solutions to reduce and eliminate air pollutants including GHG emissions from the production and use of energy. In 2009-10, \$466 million was announced for 3 large-scale carbon capture and storage <(CCS) projects>⁷¹, and a further \$146 million for 19 <renewable and clean energy systems demonstrations>⁷² across the country. Research, development and demonstration were focused on cleaner fossil fuels, clean integrated electricity, bioenergy systems, low emission industrial systems, clean transportation systems, and the built environment.

The <Canada-U.S. Clean Energy Dialogue>⁷³ enhanced Canada-U.S. collaboration on clean energy technologies, such as CCS, allowed for continued cooperation on the International Energy Agency Weyburn-Midale Project, and advanced the development of compatible rules, standards and practices. In addition, it facilitated collaboration among Canadian and US electricity regulators, federal departments, agencies and the private sector in respect of reliability standards, cyber-security, training and recruitment, electricity storage, and smart-grid, inter-operability standards. For example, Canada and the U.S. agreed to adapt a building energy benchmarking tool to a Canadian context so that there would be a common commercial building energy rating system in both countries. Research initiatives were also launched that focused on the development of lightweight materials for vehicles, advanced biofuels, electricity demand response potential of buildings, ENERGY STAR, and others. Canada also developed a Memorandum of Agreement with the US on collaborative energy research and development (R&D).

NRCan contributed to the government's <ecoACTION Plan>⁷⁴ through renewable energy, energy science and technology, and energy efficiency initiatives as part of its suite of <ecoENERGY>⁷⁵ programs, as detailed below:

The <ecoENERGY for Renewable Power>⁷⁶ program signed agreements to fulfill and exceed the 4000 MW of renewable power capacity target. As of March 31, 2010, the program had 100 contribution agreements signed for 4419 MW of capacity, representing a commitment of \$1.38 billion over ten years. The program is oversubscribed and is expected to commit the balance of the funding (\$50 million) towards projects by the summer of 2010.

The <ecoENERGY for Renewable Heat Program>⁷⁷ surpassed its target to support at least 8 residential pilot projects – 14 pilot projects are underway. As well, 363 units have been installed in the industrial, commercial and institutional sectors, and another 301 units have contribution agreements in place for their installation. Two software design tools to support renewable heating design were developed and an additional tool is near completion.

The <ecoENERGY Technology Initiative>⁷⁸ supported research that will generate knowledge essential to achieving Canada's climate change goals. Activities were in the areas of cleaner fossil fuels, cleaner transportation, energy efficiency in residential, commercial and institutional buildings, improved industrial processes, carbon capture and storage, and bioenergy. Significant achievements for the year included: the completion of the first-of-its-kind in Canada, front-end engineering and design study for the EPCOR Genesee Integrated Gasification Combined Cycle plant in Alberta; the Vancouver Fuel Cell Vehicle Program completed five years of demonstration, testing and evaluation of the performance, durability and reliability of five Ford Focus fuel cell vehicles in real world operation; and a project is underway to develop computational tools for virtual testing and design capabilities for assessing advanced structural materials as applied to Generation IV nuclear technology systems.

Several of NRCan's ecoENERGY initiatives supported continued progress in the energy efficiency of all sectors and increased production and use of alternative transportation fuels in Canada. Notably, during fiscal year 2009-10: <ecoENERGY Retrofit>⁷⁹ provided grants to more than 190,000 homeowners and signed 517 contribution agreements with small and medium-sized organizations. <ecoENERGY for Buildings and Houses>⁸⁰ labeled more than 12,000 new homes and 529,000 existing houses, led technical support workshops, and continued efforts to improve the current National Energy Code for Buildings by 25 percent. <ecoENERGY for Industry>⁸¹ increased energy efficiency in industrial facilities through engagement and workshops, with more than 1,000 industry managers trained. <ecoENERGY for Fleets>⁸² held 88 workshops and developed materials that were used to train 14,000 transportation professionals on energy efficient transportation practices. <ecoENERGY for Personal Vehicles>⁸³ provided Canadian consumers with valuable information through the 2010 EnerGuide for Vehicles fuel consumption guide and the Most Fuel Efficient Vehicles list, and more than 350,000 new drivers received in-class training on fuel efficient best driving practices using materials developed by the program.

Further supporting energy efficiency, NRCan developed amendments to the <Energy Efficiency Act>⁸⁴ to regulate standby power, with a view of saving power in more than 300,000 Canadian homes each year.

The <ecoENERGY for Biofuels>⁸⁵ program had a total of 21 signed contribution agreements as of March 31, 2010, representing a commitment of \$966.2 million and domestic production of 1.6 billion litres of biofuels (1.4 billion litres of ethanol and 0.189 billion litres of biodiesel).

NRCan reports annually on the achievements of its clean energy programs in order to meet obligations under the <Kyoto Protocol Implementation Act>⁸⁶ and the <Energy Efficiency Act>⁸⁷. The department also contributed to international reporting coordinated by Environment Canada in 2009-10, including Canada's <5th National Communication on Climate Change>⁸⁸ and <Canada's National Inventory Report 1990-2008>⁸⁹. Reports are also provided annually on climate change and clean energy programming as an annex to Environment Canada's Departmental Performance Report.

In addition to supporting the <ecoACTION Plan>⁹⁰, NRCan carried out other activities in support of Clean Energy. NRCan contributed to international climate change negotiations, which culminated in 2009-2010 with the development of the Copenhagen Accord. The Accord reflects key Canadian principles, such as a call for a global solution toward long-term emission reductions, including all major emitters; actions by developing countries; and a commitment to financing, particularly for least developed countries. NRCan contributed specific expertise in such areas as technology, financing, adaptation and forestry.

The department's advanced materials and technologies R&D contributed to the advancement of knowledge and technologies supporting energy efficiency in transportation and clean energy, and as well, contributed

to a reduction in GHG emissions and other pollutants. To aid in vehicle weight reduction for greater fuel efficiency, new high-strength steel compositions were developed. New machinery to manufacture lightweight materials was installed at CANMET-MTL and allowed for the first magnesium alloy sheets to be produced in North America. The sustainability of using lightweight materials was validated through a life-cycle assessment. Materials' requirements for high-temperature power generation systems were identified and prototypes of high-temperature alloys, coatings, and ceramic materials were made.

The <Pulp and Paper Green Transformation Program>⁹¹ is investing in Canada's pulp and paper sector in areas such as energy efficiency and renewable energy production. Agreements totalling more than \$182 million were signed. Pulp and paper projects approved in 2009-10 are expected to result in improvements, including more than 500,000 MWh/year of new renewable energy production – enough to power 42,000 homes for a year, and annual energy savings of more than 87,000 gigajoules/year – enough to power 800 homes. This investment will facilitate a reduction of GHG emissions in pulp and paper mills in Canada while helping to position the sector as a leader in forest biomass-based renewable energy.

Program Activity 2.2 - Ecosystem Risk Management

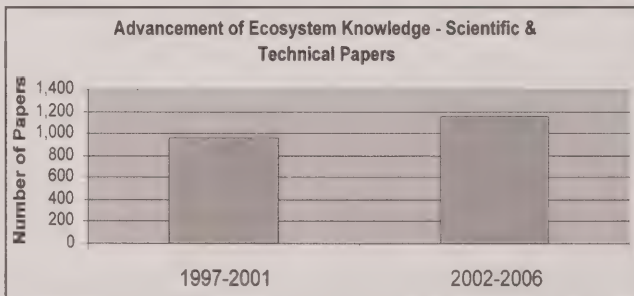
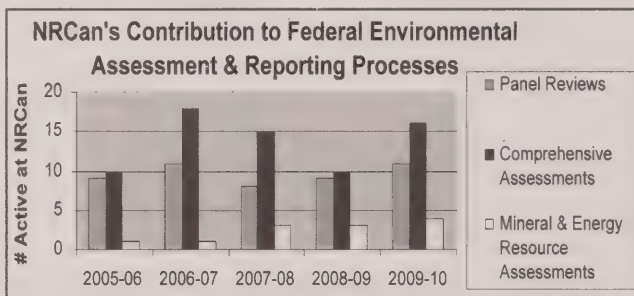
This program activity is designed to promote alternative technologies and practices in green technologies and mining, an understanding of forest dynamics, appropriate approaches for the long-term management of radioactive waste, and the provision of sound scientific advice to support responsible resource management initiatives which advance economic, environmental and social objectives.

2009-10 Financial Resources (\$ millions) - Net			2009-10 Human Resources (FTEs)	
Planned Spending	Total Authorities	Actual Spending	Planned	Actual
169.4	184.2	156.5	354	290

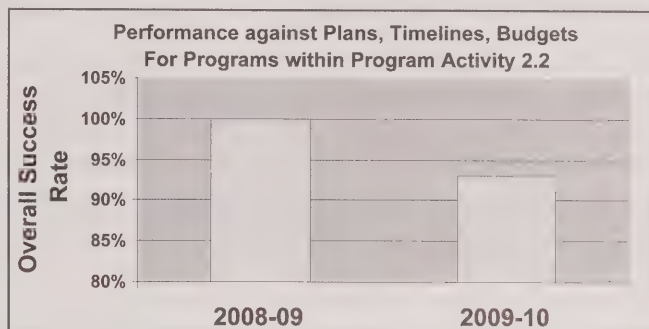
Expected Result	Performance Indicators	Targets	Status
Canada understands and mitigates risks to natural resource ecosystems and human health	NRCan's contribution to federal environmental assessments, mineral and energy resource assessments for proposed protected areas on federal lands and waters, and related reporting processes	Fulfilling on-demand requirements (no quantitative target because variations in demand are beyond NRCan's control)	Met All
	NRCan's contribution to advancement of ecosystem knowledge, and innovative ecosystem risk management solutions	Favourable long-term trend	Met All
	Performance of programs in achieving expected results within plans, timelines, and budgets	Greater than 99% of programs delivered on plan, on time, and within budget (see endnote 14)	Mostly Met

Performance Summary:

NRCan continued to meet its target of being a major contributor to federal environmental assessment and reporting processes⁹² - including both Panel Reviews and Comprehensive Assessments – as required under the Canadian Environmental Assessment Act. In a similar fashion, NRCan contributed its expertise to Mineral and Energy Resource Assessments for the potential establishment of national parks and other protected areas. NRCan met its target for a positive trend in its contribution to the advancement of ecosystem knowledge and innovative ecosystem risk management solutions⁹³; published scientific papers increased by 193 between the two five-year periods of 1997-2001 and 2002-2006 demonstrating NRCan's continued



commitment to advancing ecosystem knowledge and risk management solutions. However, delays were experienced by NRCan in delivering two elements of this program activity. In the area of geoscience for environmental issues, fulfillment of legacy commitments from earlier programming will extend one year beyond the original plan. In the area of radioactive waste management programs, a number of key milestones were achieved, yet the completion of some milestones was delayed. These delays were related to technical and social challenges of the work, as well as certain elements of program delivery, and are similar to those facing other nations dealing with historic and legacy waste liabilities. NRCan formally evaluated these challenges and put in place governance and program management responses that seek to maximize program delivery. Overall, NRCan mostly met its performance target for programs achieving expected results within plans, timelines, and budgets.



Meeting our commitments

Innovative New Technologies

NRCan continued to advance the Green Mining Initiative and at the 2009 Energy and Mines Ministers Conference, provincial and territorial Ministers endorsed the Pan-Canadian Green Mining Initiative (GMI) to improve the mining sector's environmental performance, ensure international competitiveness, and create green technology opportunities for Canadian businesses. Also in collaboration with the provinces and territories, NRCan initiated work to develop a compendium of green mining technologies and research being undertaken across Canada. NRCan allocated \$8 million to advance 75 green mining projects during 2009-10. These projects have achieved real results, such as optimized energy consumption, reduced GHG emissions and operating costs, development of first-of-a-kind technologies, applications for domestic and international patents, and land reclamation for biomass crops. Finally, the department enhanced its partnership with the Canadian Mining Innovation Council which, endorsed GMI as a key component of its Mining Research and Innovation Strategy.

Forest Ecosystems Knowledge

NRCan supported Canada's obligations and advanced its forest-related interests relative to the United Nations Framework Convention on Climate Change (UNFCCC). In 2009-10, the department further developed and applied the Carbon Budget Model, which is now being evaluated and used both within Canada and internationally to monitor and forecast changes in forest carbon at the national level. The Carbon Budget Model is also providing critical empirical data on Canada's forests in support of ongoing international climate change negotiations and annual reporting on forest carbon sinks and sources under the UNFCCC. In addition, NRCan launched Canada's new <National Forest Inventory>⁹⁴ and initiated the Canadian Forest Carbon Science Plan, which will help identify key policy questions and research priorities to help guide and align Canadian forest carbon science research with the climate change agenda of the federal government.

Canada's Groundwater Resources

The department is collaborating with provinces and territories to conduct aquifer assessments that will provide the basis for informed decision-making on groundwater. NRCan is progressing well with its partners to map and assess the remaining 18 of 30 key regional aquifers. Three new aquifer assessments are scheduled to be completed by 2011-12. Common protocols and standards are being developed in collaboration with partners.

Nuclear Waste Management

Under the department's oversight and direction, the Nuclear Legacy Liabilities Program continued to reduce risks and liabilities at Atomic Energy of Canada Limited sites through the implementation of projects and activities to decommission out-dated infrastructure, restore lands affected by past operations, and improve the management of legacy waste. Example projects in 2009-10 include the decommissioning and demolition of five shutdown buildings; completing the solidification of the radioactive liquid waste stored at Whiteshell Laboratories; and completing recovery and clean-up activities for a waste burial at Chalk River Laboratories.

In 2009-10, the Port Hope Area Initiative, overseen by the department, achieved a number of major milestones. Based in part on NRCan's efforts, the Canadian Nuclear Safety Commission issued a Nuclear Waste Substance Licence for the Port Hope Project and the environmental assessment for the Port Granby Project was completed. Also, two detailed design contracts for these projects were issued by Public Works and Government Services Canada. The department also took ownership of one waste management facility.

Strategic Outcome 3 - Safety, Security and Stewardship

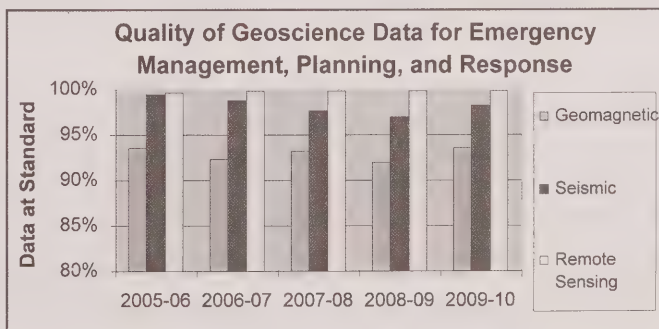
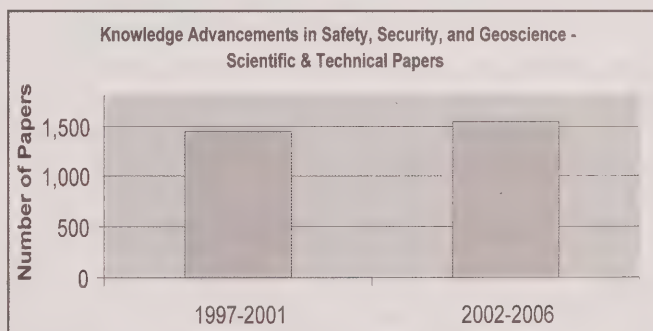
This strategic outcome encompasses the long-term objectives of a wide range of NRCan programming directed towards developing and disseminating natural resource and landmass knowledge, as well as sustaining and enhancing knowledge and management systems that strengthen both the safety and security of Canadians and the stewardship of Canada's natural resources and lands.

2009-10 Financial Resources (\$ millions) - TAC			2009-10 Human Resources (FTE)	
Planned Spending	Total Authorities	Actual Spending	Planned	Actual
174.8	202.5	176.9	1,208	1,108

Expected Result	Performance Indicators	Targets	Status
Natural resources and landmass knowledge strengthen the safety and security of Canadians and contribute to the effective governance of Canada	Contribution to the safety and security of Canadians, and the effectiveness of federal land stewardship and regulatory process	<p>Favourable long-term trend for knowledge advancement</p> <p>Greater than 80% of active or completed MPMO projects within 8 weeks of target timeline</p> <p>Greater than 90% of landmass and natural hazard data meets timeliness and accessibility standards</p>	<p>Met All for Knowledge Advancement</p> <p>Met All for Federal Regulatory Process for Major Natural Resource Projects</p> <p>Met All for Quality of Geoscience Data</p>

Performance Summary:

NRCan met its target for a positive trend in its contribution to the advancement of knowledge in safety, security, and geosciences⁹⁵. The department also met its performance target for the regulatory process for major natural resource projects in the MPMO⁹⁶. Finally, NRCan met its target for landmass and natural hazard system data, meeting timeliness and accessibility standards⁹⁷. Information from these data systems informs Canadians and technical specialists of important geophysical parameters in near-real-time, including support for hazard and land use management regimes, and climate change monitoring.



Meeting our commitments

By providing authoritative and accessible geographic information, NRCan contributed to the effective governance of Canada, including sound decision-making on land management, sovereign rights and various economic, environmental, safety and security initiatives. To this end, there was significant uptake of NRCan geoscience by federal, provincial and territorial leaders, community planners, and other stakeholders, particularly related to climate change impacts and adaptation. Furthermore, NRCan contributed to the safety and security of Canadians by delivering on commitments related to the maintenance of Canada's boundaries and the regulation of mining, pipeline infrastructure and explosives.

The department also worked to improve the regulatory system for major natural resources projects. In support of the efforts of the forest industry to develop new products, NRCan delivered on its commitments related to the forest sector innovation system.

Benefits to Canadians

How Canada responds to the changing climate and manages risks from natural and human-induced hazards has a significant impact on the safety and security of Canadians. NRCan managed and mitigated current hazards and works to develop long-term mitigation and adaptation strategies based on scientific knowledge and expertise, thereby ensuring the safety and security of Canadians, as well as the responsible stewardship of the country's natural resources.

NRCan worked to produce scientific knowledge and data, and oversaw systems that facilitate knowledge creation and information-sharing on natural resources, in order to inform decision-making on the use and stewardship of natural resources. This included satellite monitoring of seasonal flooding and other national safety and security applications. It also worked to increase the efficiency and effectiveness of the regulatory review process of major natural resource projects, thereby increasing investment and creating jobs in Canada's natural resource industries.

Lessons Learned and Corrective Actions

The department implemented recommendations from the 2009 audit of the GeoConnections Program regarding procedures for processing collaborative agreements and completing recipient audits. Following these departmental actions, the program received an additional two years of funding in the 2010 Budget for its continuation.

The department has accepted and responded to recommendations from the 2009-10 evaluation of the Geographic Information Program: to work with the Department of Fisheries and Oceans, and other key stakeholders, to develop a strategy to implement a comprehensive rights management system (marine cadastre) for offshore Canada Lands. The task force has had preliminary meetings and a stakeholder workshop, resulting in the scoping out of an action plan.

The department also took the opportunity to identify areas of improvement going forward. Based on experiences in the past year, NRCan will collaborate with authorities directly responsible for infrastructure (e.g., Canadian Institute of Planners) to ensure that our science remains relevant, is used appropriately by decision-makers and meets current and future needs. With regard to NRCan's lead role in the International Model Forest Network, and as a result of shortfalls in receiving delegations from other countries, the department concluded that outbound missions are more effective at reaching a larger audience and adjusted its objectives accordingly.

Managing risks

NRCan continued to manage risks in the area of commercial explosives, the regulation of explosives' precursors, and the federal regulatory process for major resource projects. Further, it consistently implemented the 2007 Cabinet Directive on Improving the Performance of the Regulatory System for Major Resource Projects. NRCan also mitigated risks with regard to the legal framework for Aboriginal consultations by working towards a more concise and proactive management plan, in full compliance with the Government of Canada's consultation requirements, led by Indian and Northern Affairs Canada.

Program Activity 3.1 - Adapting to a Changing Climate and Hazard Risk Management

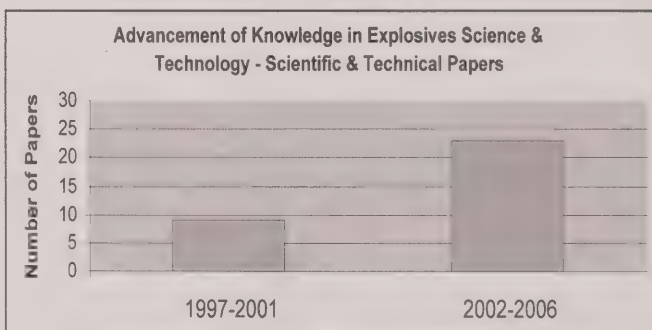
This program activity provides scientific knowledge and expertise to help the government, private sector and communities mitigate and adapt to the potential effects of a changing climate; reduce risks to Canadians and support emergency response in the event of natural and man-made hazards; and to ensure that regulations related to explosives and fireworks are evidence-based and enforced.

2009-10 Financial Resources (\$ millions) - Net			2009-10 Human Resources (FTEs)	
Planned Spending	Total Authorities	Actual Spending	Planned	Actual
73.1	70.6	62.9	638	476

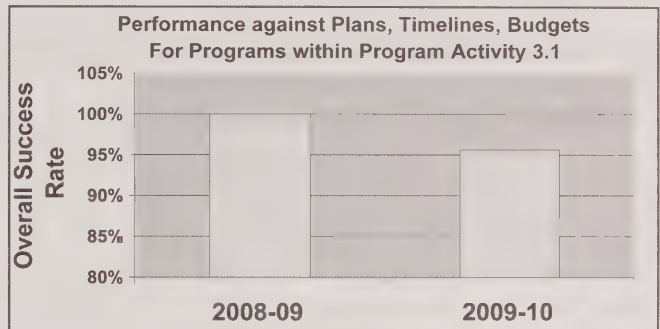
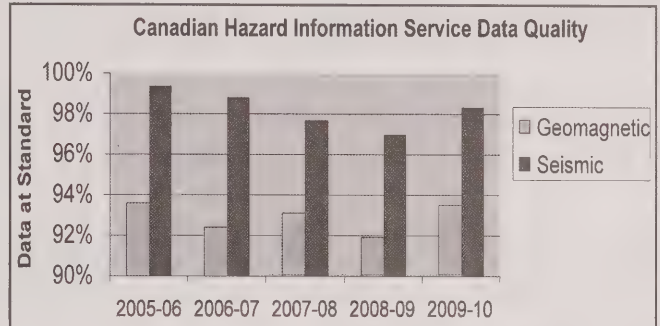
Expected Result	Performance Indicators	Targets	Status
Canada adapts to a changing climate and has the knowledge and tools to manage risks associated with natural hazards and hazards arising from human activities	NRCan's contribution to the safe and secure use of explosives in Canada, as measured by inspections and advancement of knowledge in explosives science and technology	Favourable long-term trend	Met All
	NRCan's contribution to climate change adaptation and natural hazard risk management, as measured by the uptake of adaptation knowledge and tools, and the timeliness and accessibility of natural hazard risk management knowledge and tools	Greater than 90% of natural hazard data meets timeliness and accessibility standards	Met All
	Performance of programs in achieving expected results within plans, timelines, and budgets	Greater than 99% of programs delivered on plan, on time, and within budget (see endnote 14)	Mostly Met

Performance Summary:

NRCan met its target for a positive trend in its contribution to the advancement of knowledge in explosives' science and technology⁹⁸. This is evidenced by the number of papers more than doubling between 2001 and 2006. In addition, the department continued to exceed its target for greater than 90 percent natural hazard system data, meeting timeliness and accessibility standards⁹⁹. Information from these data systems is used to inform Canadian and technical specialists of important geophysical



parameters in near-real-time for the purpose of improving the understanding and management of hazards arising from natural causes such as earthquakes, and potential interferences with power transmission and telecommunications due to solar storms. However, delays were experienced by NRCan in delivering two elements of this program activity. In the area of science and knowledge for climate change adaptation, financial constraints encountered in 2009-10 required adjustment of expectations, including a program extension for an additional two years. In 2009-10 all expectations were met based on the revised current year performance targets and the program is on track to meet all of its targets in future years. Overall, NRCan mostly met its performance target for programs achieving expected results within plans, timelines, and budgets.



Meeting our commitments

Mining, Infrastructure and Explosives Safety and Security

NRCan ensured that all planned projects related to the safety and security of Canadians with respect to mining, <pipeline infrastructure>¹⁰⁰ and <explosives>¹⁰¹ were on track. NRCan enrolled almost 1,000 sites in the Restricted Components program with 115 inspections carried out, while in the explosives field the department issued 2,147 licences for explosives magazines and factories, performed 1,185 inspections, issued 485 import permits and authorized 1511 products. Furthermore, accidents and explosives thefts were slightly below the three-year average. A major program of testing modular buildings for blast resistance was successfully completed.

Forest Disturbances

The Mountain Pine Beetle Program (MPB) provided funding to reduce forest fire fuels threatening communities, including First Nations communities, in the beetle-impacted regions of British Columbia. NRCan continued to participate in research in Alberta and BC to assess the risk of eastward spread, in terms of timing, severity and mitigation strategies, which to date has revealed that a key boreal species (jack pine) is susceptible to MPB.

NRCan is the lead national scientific agency for comprehensive risk analyses, pest biology, and potential spread and pest management information to respond to significant invasive forest pests in support of the Canadian Food Inspection Agency's regulatory responsibilities. Over the past year, research continued to

inform the management strategies associated with the Brown Spruce Longhorned Beetle and the Emerald Ash Borer, which are having significant impacts on forests in Nova Scotia and Ontario.

In 2009-10, NRCan made significant and internationally recognized progress in reducing uncertainties concerning climate change impacts and in forecasting future impacts through its climate change research. For example, researchers, modelers, and remote sensing specialists have created a world-class prediction system for determining the carbon emitted from wildfire on an annual basis. In addition, NRCan's science, conducted, in collaboration with the provinces and territories, was key to developing an analysis of the vulnerability of tree species and adaptation options for Canada's forests, which is an important dimension of reducing the risks and maximizing the opportunities posed by climate change.

Adapting to a Changing Climate

The Climate Change Impacts and Adaptation Program established five Regional Adaptation Collaboratives covering all ten provinces; a Northern collaborative will be established by summer 2010. In addition, seven contribution agreements were put in place to develop decision-support tools. These tools have been completed for three of five theme areas: risk management guides for communities; tools for professional planners; and an upgraded protocol for professional engineers to assess infrastructure vulnerability.

NRCan also conducted a national benchmark survey of business and government decision-makers to assess their level of awareness and action on climate change adaptation. Evidence shows there has been a significant uptake of NRCan geoscience by federal, provincial and territorial leaders, community planners, and other stakeholders wanting information related to climate change impacts and adaptation.

Natural Hazards

NRCan contributed to advancing science and knowledge, and distributed information, on tsunamis, geomagnetic storms, landslides and volcanic eruptions. This initiative is essential to the safety of Canadians. The department continued to deliver its responsibilities related to the early acquisition of satellite images in order to respond to natural disasters, both in Canada and abroad through the United Nations. In response to the UN charter, NRCan provided satellite-based emergency mapping products to support Canadian authorities and international partners in Haiti and Chile. In addition, NRCan worked with the Royal Canadian Mounted Police to provide mobile and neutron radiation surveying for the Vancouver 2010 Olympics.

NRCan promulgated a new suite of core emergency management plans in accordance with its obligations under the *Emergency Management Act*, to position itself to effectively manage risks associated with acute incidents and reduce the risks associated with the response to such events.

Program Activity 3.2 - Natural Resource and Landmass Knowledge and Systems

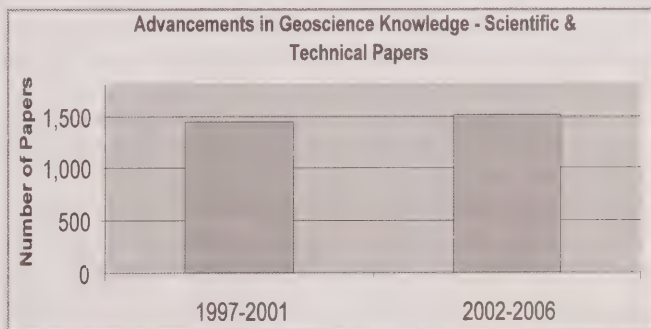
This program activity delivers a strengthened resource management system, supports the Minister's obligations to secure property rights, fundamental and precise geographic data to support decision-making and planning processes at all levels and an improved federal regulatory review process.

2009-10 Financial Resources (\$ millions) - Net			2009-10 Human Resources (FTE)	
Planned Spending	Total Authorities	Actual Spending	Planned	Actual
101.7	124.2	113.5	570	620

Expected Result	Performance Indicators	Targets	Status
Government has the necessary natural resources and landmass knowledge and systems required to both govern the country and position Canada to play a leadership role in federal/provincial/territorial and international fora	NRCan's contribution to the development and security of Canada through advancements in geographic knowledge, boundary management, and surveys & supporting systems for secure land tenure of Canada Lands	Favourable long-term trend for knowledge advancement Fulfilling on-demand requirements for boundary management, surveys and supporting systems (no quantitative target because variations in demand are beyond NRCan's control)	Met All for Advancement of Knowledge Met All for Fulfillment of Boundary Management, Surveys and Supporting Systems Requirements
	Effective management of the federal regulatory process for natural resource projects as measured by adherence to target timelines and service standards by all federal departments and agencies	Greater than 80% of active or completed MPMP projects within eight weeks of target timeline	Met All
	Performance of programs in achieving expected results within plans, timelines, and budgets	Greater than 99% of programs delivered on plan, on time, and within budget (see endnote 14)	Mostly Met

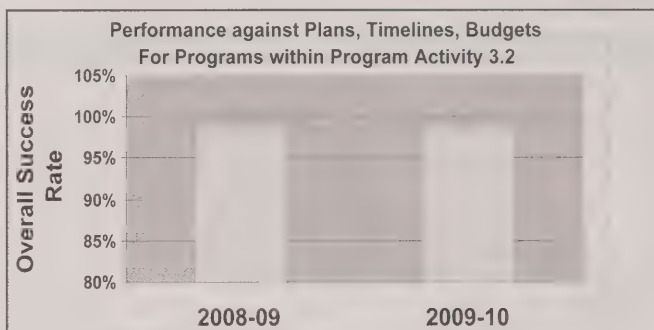
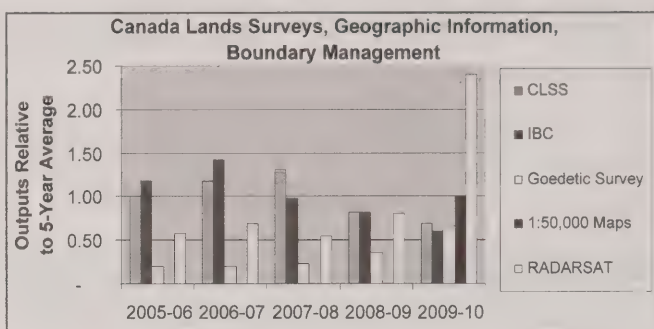
Performance Summary:

NRCan met its target for a positive trend in its contribution to the advancement of geoscience knowledge¹⁰² as evidenced by an increase in the production of scientific and technical papers (from 1,436 to 1,513). The department continued to meet the requirements of the Canada Lands Survey System, the Canada-US International Boundary Commission, geodetic referencing, map production, and remote sensing imagery (RADARSAT)¹⁰³ (there is no quantitative target because variations in



demand are beyond NRCan's control). The outputs of these programs and activities are used by Aboriginal groups, land management specialists, other government departments and Canadians in support of sustainable land use management. In addition, the department met the target for the Major Projects Management Office (MPMO) to improve the performance of the regulatory review system: at the end of 2009-10, 81 percent of active or completed MPMO projects were on time or within eight weeks of the target timeline¹⁰⁴. In addition to these successes, NRCan experienced minor delays in a range of elements of this program activity. For example, while NRCan continues to engage more countries in its International Model Forest Network (IMFN), plans to receive 5 delegations from participant countries were not realized. Overall, NRCan mostly met its performance target for programs, achieving expected results within plans, timelines,

and budgets. NRCan has concluded that outbound missions are more effective at reaching a larger audience and has adjusted its objectives accordingly. A target to have 35 countries participating in the IMFN was not achieved; instead 31 countries were participating at the end of 2009-10.



Meeting our commitments

Mining Knowledge and Information

NRCan developed and communicated relevant, timely and reliable <knowledge on mining and metals>¹⁰⁵ industries to ensure private sector partners (including academia) can plan business activities and research, and to support the sustainable development of the mining industry, an important contributor to Canada's economic recovery.

In collaboration with the provinces and territories, the department produced the Annual Census of Mines, Quarries and Pits. This census presents important data on the mineral industry including the value and volume of Canadian production of 51 mineral commodities and 14 refined metals. NRCan also worked with the provinces and territories on the Annual Survey of Mineral Exploration, Deposition Appraisal and Mine Complex Development and Expenditures. The data from this survey provided an overview of expenditures associated with a mining project spanning the exploration and production phases. In addition, NRCan conducted monthly surveys on the production of Canada's leading minerals and metals, and produced commodity reviews and a statistical compendium that was published in the Canadian Mineral Yearbook. Finally, bulletins were produced to provide succinct snapshots regarding mining production, exploration, trade, employment and capital investments.

Forest Sector Innovation System

NRCan completed the consolidation of the national forest research institute, FPInnovations, which serves to drive forest sector innovation and transformation of the forest sector. The joint efforts of NRCan and FPInnovations have led to increased collaboration with the Natural Sciences and Engineering Research Council of Canada and the creation of the NSERC Forest Sector R&D Initiative. This initiative promotes collaborative research between FPInnovations and universities in support of the <Transformative Technologies Program>¹⁰⁶. The establishment of four new university-led forest sector research networks - Value Chain Modeling, Innovative Wood Products and Building Systems, Innovative Green Papers, and Biomaterials and Chemicals – ensures that the government's investment (\$34 over 5 years) is aligned with its priorities for the forest sector.

Maintenance of Canada's Boundaries

The government's survey-related obligations were met pursuant to: (1) the implementation of land claims programs; (2) the support of Canada's Aboriginal self-reliance initiatives, including First Nations Land Management Initiative, self-government, Treaty Land Entitlement, and Indian Oil and Gas; and (3) the obligations arising out of Accords with other government departments. In support of the latter, 36 agreements were created worth \$4.25 million. For the Yukon, 90 percent of the surveys for claims are completed and on target, with the remaining 10 percent to be finalized by 2013-14.

In the Northwest Territories and Nunavut, Canada's survey-related obligations for the Tlicho Agreement, the Inuvialuit Final Agreement, and the Sahtu Dene and Metis Comprehensive Land Claim were met. The claims were also finalized, aside from the Tlicho Agreement, which continues to be addressed. Such activities are fundamental to managing authoritative property rights and land claim settlements, thereby facilitating land transactions, development and protection of Canada Lands and resources, especially in the North. 501 new topographic maps of Northern Canada were created, which provide fundamental geographic data used in decision-making on Canada Lands.

NRCan is on track to finalize the mapping of the continental shelf, with the aim of establishing the scientific basis for extending Canada's sovereign rights on the Atlantic and Arctic continental margins by 2011-12. The submission report will then be compiled by the Department of Foreign Affairs and International Trade for review at the December 2013 meeting of the United Nations Convention on the Law of the Sea (UNCLOS)¹⁰⁷.

Satellite data, composites and derived products from near-real-time and archived earth observation (EO) data contribute to economic, environmental, safety and security initiatives. For example, in 2009-10, NRCan supported Parks Canada in its reporting on land-cover changes and Emergency Response plans, with real-time flood mapping capacity.

NRCan continued to improve land-cover techniques and methodologies, as well as work in developing infrastructure plans in the North and supporting a more cohesive Government of Canada approach to remote sensing and earth observation policies. This groundwork allowed federal and provincial/territorial partners, other government departments, as well as external clients to access EO data and apply it in many ways.

Regulatory System for Major Natural Resource Projects

In its second year of operation, the MPMO made significant progress towards improving the performance of the regulatory system for major natural resource projects. New service standards have been established,

which are resulting in more timely and predictable project reviews. Project Agreements, with target timelines for key milestones during the regulatory review process, are also being developed for each project, and these commitments are being publicly tracked and monitored to ensure that project reviews remain on target. A growing portfolio of major resource projects have benefitted from these improvements. A total of 53 projects were being managed under the MPMO, representing approximately \$100 billion in potential new capital investment.

81 percent of active or completed MPMO projects were on time or within eight weeks of their target timelines. Two key factors had an impact on those project reviews that were behind schedule; namely, process modifications related to the Supreme Court of Canada's *MiningWatch* decision, and process revisions caused by changes to the type of environmental assessment being conducted (largely originating from new project information or revised project proposals). In the absence of these factors, it is estimated that approximately 90 percent of project reviews would have met their respective targets.

Through the MPMO, federal departments and agencies worked together to identify opportunities to fundamentally improve environmental assessment and regulatory permitting processes. As a key first legislative step, the *Jobs and Economic Growth Act* introduced targeted changes that will improve the delivery of environmental assessments in Canada, allowing assessments to start sooner, reduce delays and duplication, and result in better assessments overall. The MPMO also worked in close collaboration with provincial governments to identify opportunities to improve the integration of federal and provincial processes (e.g., pilot projects such as the Line Creek Coal and Northwest Transmission Line delegation agreements with BC).

Program Activity 3.3 - Geomatics Canada Revolving Fund

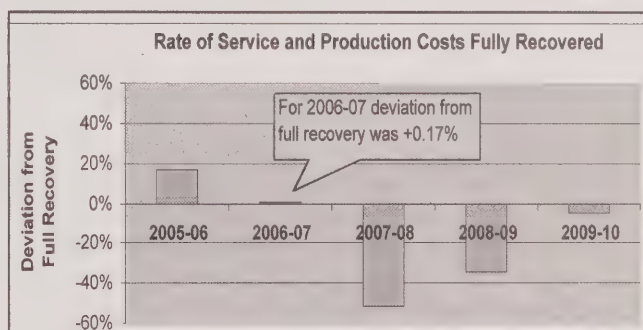
This program activity delivers on-demand, revolving fund products and services through full cost recovery to NRCan, other government departments and industrial clients.

2009-10 Financial Resources (\$ millions) - Net			2009-10 Financial Resources (FTEs)	
Planned Spending	Total Authorities	Actual Spending	Planned	Actual
1.9	7.7	0.5 ¹⁰⁸	16	12

Expected Result	Performance Indicators	Targets	Status
The demand by NRCan, other government departments and industrial clients for revolving fund products and services is met through full cost recovery	Percent rate of service and production costs fully recovered	Full cost recovery	Mostly Met

Performance Summary:

For 2009-10 NRCan mostly met its target for full recovery service and production costs. As anticipated for the period 2008-11, revenues declined due to the transition to a new business model.



Meeting our commitments

The period of 2008-11 represents a time of business transition for the Geomatics Canada Revolving Fund (GCRF), as revenues are expected to decline while expenditures remain proportionally higher.

From a financial perspective, the next few years will involve a period of equity reinvestment to support a smooth business transition and/or exit. As some of the capital investment is phased in over a 4-year period, risks will be mitigated by closely reviewing, on a yearly basis, forecasted revenues tied to capital investment. In light of increased planned expenditures, progress will be monitored and reviewed to ensure the GCRF is fully cost recovered through 2011.

Program Activity 4.1 - Internal Services

This Program Activity includes groups that support the needs of programs and other corporate obligations of the department. These groups are: Management and Oversight; Communications; Legal; Human Resources Management; Financial Management; Information Management; Information Technology; Real Property; Material; Acquisition; and Other Administrative Services. Internal Services includes only those activities and resources that apply across an organization and not to those provided specifically to a program.

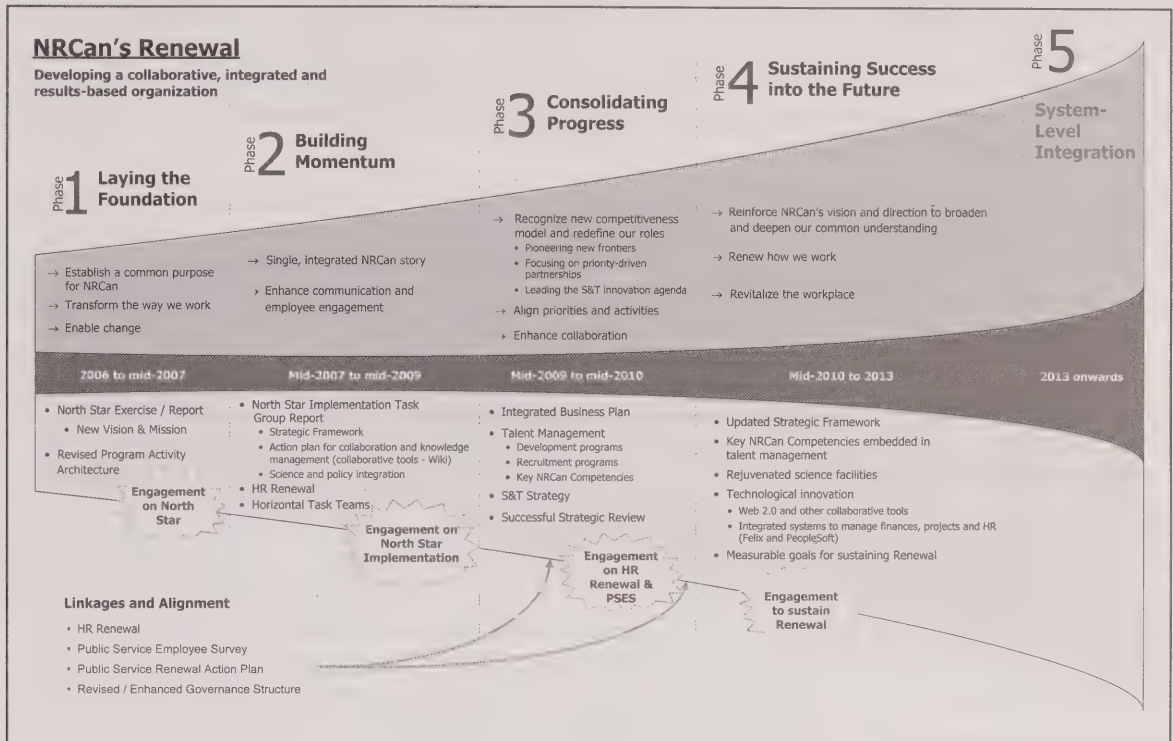
Key to the effectiveness and efficiency of this Program Activity is the ability of Internal Services to adjust and respond to evolving business priorities and requirements. Furthermore, Internal Services has a responsibility to provide the department with timely, efficient and effective support.

2009-10 Financial Resources (\$ millions) - Net			2009-10 Human Resources (FTEs)	
Planned Spending	Total Authorities	Actual Spending	Planned	Actual
177.0	310.5	306.3	1,088	1,334

Meeting our commitments

NRCan met its commitments and demonstrated positive results. Employees are embracing a culture of collaboration and information sharing through a suite of web 2.0 tools that facilitate content creation, dialogue, decision-making and knowledge transfer. With a growing community of bloggers, a wiki housing over 8,000 articles, the NRTube video-sharing site with nearly 300 videos watched more than 71,000 times, and a powerful search engine, the department has laid the foundation for the development of an Integrated Natural Resources Knowledge Base.

Renewing NRCan is a department-wide initiative. The graph below showcases NRCan's progress to renew itself since 2006, with a view of developing a more collaborative, integrated and result-based organization.



HR Renewal

The department established clear commitments in response to the 2009-10 Public Service Renewal Action Plan, and continued to apply integrated approaches to planning, recruitment, employee development and workplace renewal. NRCan continued its commitment to excellence in people management, recognizing that its employees are central to achieving its priorities efficiently. The department achieved results on key talent management initiatives through effective governance, collaboration and innovation. For example, NRCan's targeted On-Campus Recruitment Strategy and the implementation of Key NRCan and Key Leadership Competencies helped the department to increase its brand awareness as an employer of choice. In addition, building on the success of the Visible Minority Talent Management Program, NRCan was able to offer the career enhancement component of the program more widely, first to employees of other employment equity groups, then to all employees in the National Capital Region. NRCan also exceeded its 2009-10 targets for the Term Employee Management Strategy. By managing risk at a departmental level, NRCan is using indeterminate staffing to retain many talented young professionals previously employed as term employees.

Knowledge Management and Collaborative Technologies

NRCan improved several processes and systems during 2009-10. For example, a major achievement was the completion of a review of existing legacy systems and the identification of ways to streamline and maintain key business functionalities. This enabled the design of an efficient system which integrates finance, material

and project management. To implement this system, a Memorandum of Understanding was signed with Agriculture & Agri-Food Canada for collaboration on and implementation of a shared SAP system. This approach leverages expertise and is a cost-effective solution for replacing an aging financial system as well as many other stand-alone systems. The department also reached several milestones related to the PeopleSoft version 8.9 upgrade.

In support of knowledge management, NRCan expanded the departmental knowledge search to new collaborative tools including NRTube and Sharepoint, and received approval of a new departmental policy on Information Management, to further support the development of an integrated knowledge base. It also successfully merged the content of NRCan's Library catalogues using an open-source system known as Evergreen.

To strengthen delivery of internal projects, NRCan received approval of the NRCan Project Management Framework and launched the departmental Project Management Office.

Integration of Science and Policy

NRCan capitalized on research results and focused on facilitating communication of these results to those policy makers who need to understand and integrate this vital information. Moreover, the department developed a Science and Technology Strategy that positions NRCan as a recognized source of world-class natural resources S&T, a champion of applying S&T for sustainable natural resource advantage, and a leader in integrating S&T with policy and program decision-making. This strategy supports the government's S&T objectives of fostering Canadian advantages in entrepreneurship, knowledge and people.

Financial Management

A two-year, eight-point plan to strengthen NRCan's Financial Management was developed and implemented, leading to the strengthening of active monitoring, and clearer governance, accountability, roles and responsibilities. Furthermore, organizational and governance structures were improved, notably through the creation of the Resource Management Committee.

Real Property

NRCan successfully implemented Year 1 of the Accelerated Infrastructure Program – Modernizing Federal Laboratories*, Polar Continental Shelf Program* (Resolute, Nunavut) and Accelerating Federal Contaminated Sites Action Plan* (Booth Street, Ottawa, Ontario). 141 (93 percent) of the 151 original work items within the twelve projects were implemented. This resulted in significant upgrades to NRCan facilities and improvement to the department's scientific capacity, while at the same time creating local employment. Moreover, 171 jobs were created based upon benchmark stimulus employment metrics (1 job per \$100,000 in infrastructure investment). Addressing deferred maintenance and the modernization of NRCan laboratories ensures the ongoing integrity of these physical assets that support regulatory functions and programs in research and technology development. An <audit of the Accelerated Infrastructure Program>¹⁰⁹ concluded that the program's management framework is well controlled.

Ministerial Portfolio Coordination

Fiscal year 2009-10 was the first full year of a dedicated portfolio coordination function being in place at NRCan. Benefits included the provision of integrated advice on government-wide initiatives, policy, program and funding submissions that affected the portfolio; proactive management of portfolio issues

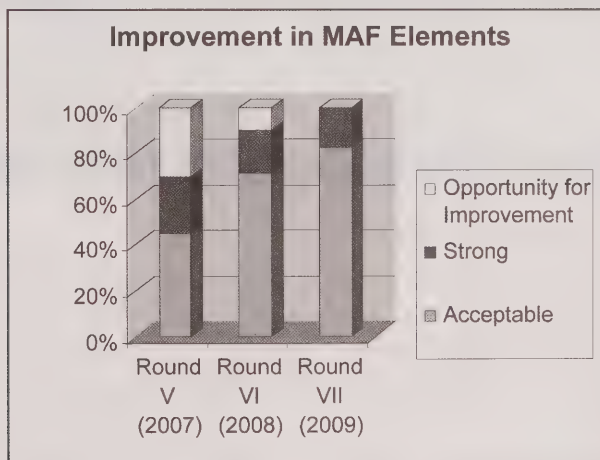
based on environmental scanning; and the coordination of planning and performance reporting activities from a portfolio perspective. NRCan also developed a Portfolio Management Framework that articulates the principles of effective portfolio coordination. The Treasury Board Secretariat acknowledged an improvement in NRCan's portfolio function as part of Round VII of the Management Accountability Framework assessment.

Integrated Business Plan

In addition, NRCan produced the first departmental Integrated Business Plan, which provides a more detailed roadmap on how the department is working to achieve its vision, and how activities support priorities. It also illustrates how all sectors of the department are working together to deliver on its commitments: by integrating its people, its physical and information assets, and its finances.

The department also introduced quarterly reporting to monitor and track its progress in the delivery of programs and EAP initiatives. Early detection of problem areas enabled program managers to make informed decisions and implement corrective actions where necessary, thus increasing the likelihood that programs would be delivered within plans, timelines and budgets.

As indicated by the results from Round VII of the Management Accountability Framework assessment, NRCan's overall management is on track. The chart below shows NRCan's improvement. In 2009, out of the 12 areas assessed, 2 were rated as Strong, 10 were Acceptable, and 0 were rated Opportunity for Improvement.



Section III - Supplementary Information

A. Financial Statements - Highlights

The financial highlights presented within this Report are intended to serve as a general overview of NRCan's financial position and operations.

For the Period ending March 31, 2010

Condensed Statement of Financial Position

(in thousands of dollars)	Percentage Variance	2010	2009
ASSETS			
Financial Assets	11%	416,617	376,022
Non-Financial Assets	108%	170,319	81,974
TOTAL ASSETS	28%	586,936	457,996
Liabilities	0%	1,194,603	1,196,800
Equity	-18%	-607,667	-738,804
Total Liability & Equity	28%	\$586,936	\$457,996

For the Period ending March 31, 2010

Condensed Statement of Operations

(in thousands of dollars)	Percentage Variance	2010	2009
Transfer Payments	-34%	2,464,530	3,733,140
Operating Expenses	6%	951,455	898,591
Total Expenses	-26%	3,415,985	4,631,731
Total Revenues	-45%	1,493,475	2,720,043
Net Cost of Operations	1%	\$1,922,510	\$1,911,688

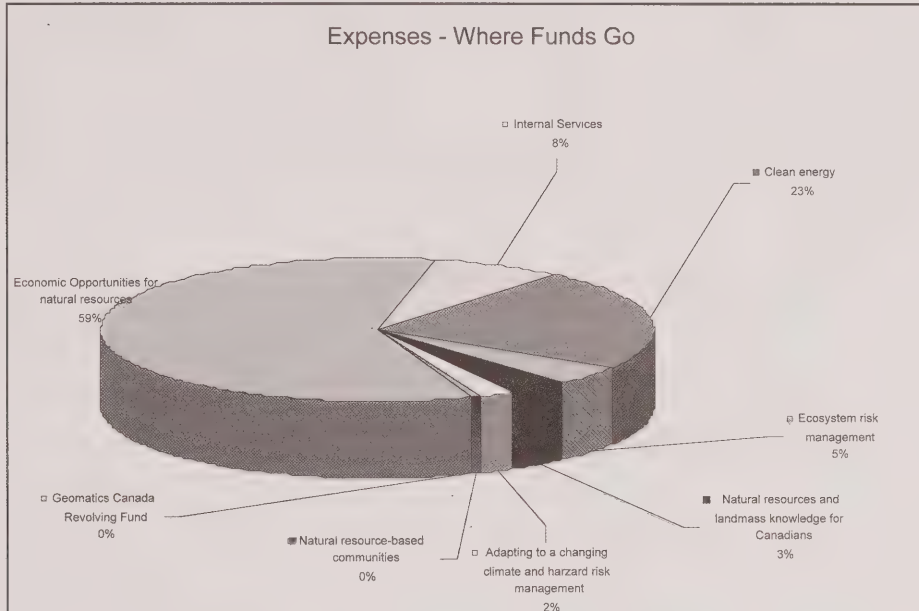
Condensed Statement of Financial Operations

Total Assets have increased by \$129 million. The increase in Financial Assets is mostly attributable to more Accounts Receivable from external parties (\$41 million). The increase in non-Financial Assets is mostly due to an increase in prepayments, as a result of an increase of \$58 million in advance payments for transfer payment programs. The amount of liabilities remained fairly constant with liabilities at the end of the previous fiscal year.

Condensed Statement of Operations

The Net Cost of Operations remained fairly constant with the result of the previous fiscal year. Expenses and revenues under Economic Opportunities for Natural Resources have decreased in 2009-10 due to a reduction in the rate of production and in the value for crude oil (attributable to the volatile nature of such commodities) for Nova Scotia and Newfoundland and Labrador Offshore programs: expenses decreased by \$1.5 billion, and the revenues by \$1.2 billion. Interest revenues have increased by \$272 million due to an increase in the Net Profits Interest revenues from the Hibernia Offshore Oil project (\$306 million) and a decrease in other interest revenues (\$34 million).

The following chart presents a distribution of Natural Resources Canada's total expenses in 2009-10 by program activity. Total expenses amounted to \$3,415,985,000.



The Condensed Statement of Financial Position, complete NRCan financial statements, and that of the Geomatics Canada Revolving Fund can be found on <Natural Resources Canada's>¹¹⁰ website.

B. List of Supplementary Information Tables

- Sources of Respendable and Non-Respendable Revenue
- User Fees / External Fees
- Details of Transfer Payment Programs (TPP)
- Up-Front Multi-Year Funding
- Horizontal Initiative – Improving the Performance of the Federal Regulatory System for Major Natural Resource Projects
- Green Procurement
- Response to Parliamentary Committees and External Audits
- Internal Audits and Evaluations

These tables can be found on the Treasury Board Secretariat's <website>¹¹¹.

Endnotes

- ¹ <http://www.nrcanrncan.gc.ca/com/resoress/actacteeng.php?PHPSESSID=1ddbc9afab5f1a5ede94452759abf9b0>
- ² <http://www.nrcan.gc.ca/com/deptmini/portf-eng.php>
- ³ <http://www.aecl.ca/site3.aspx>
- ⁴ <http://www.neb.gc.ca/clf-nsi/rcmmn/hm-eng.html>
- ⁵ <http://www.cnscccsn.gc.ca/eng/>
- ⁶ <http://www.cnlopb.nl.ca/>
- ⁷ <http://www.cnsopb.ns.ca/>
- ⁸ <http://www.sdtc.ca/>
- ⁹ <http://www.appointments-nominations.gc.ca/prflOrg.asp?OrgID=ESR&type-tyt=3&lang=eng>
- ¹⁰ <http://www.infosource.gc.ca/inst/npa/fedtb-eng.asp>
- ¹¹ <http://www.actionplan.gc.ca/eng/index.asp>
- ¹² Economic Action Plan initiatives are identified with *. A summary of all EAP initiative is provided in Section I.
- ¹³ Knowledge and innovation indicators are presented in this report under SO 2, and PAs 2.1, 2.2, 3.1 and 3.2 as the sum of peer-reviewed scientific and technical papers published by NRCAN researchers in a range of fields of enquiry over two successive five-year periods: 1997-2001 and 2002-2006. It is important to note that this presentation is just a partial view of NRCAN's overall contribution to knowledge and innovation; further development of this set of indicators will appear in future DPRs.
- ¹⁴ Indices of success are a summation of the performance of a program activity's constituent sub-activities in delivering planned-spending-weighted expected results and outputs that are on time and on budget. Note that indices of success are newly developed indicators for 2009-10. Data shown for 2009-10 indices of success illustrate actual performance, whereas data for the previous fiscal year – 2008-09 – are best estimates, and there is insufficient data available for fiscal year 2007-08 and earlier. The performance status is assigned as follows: Met All: 99% and above; Mostly Met: 80-98%.
- ¹⁵ <http://www.tbs-sct.gc.ca/rpp/2009-2010/inst/rsn/rsn00-eng.asp>
- ¹⁶ Performance of priorities is calculated as a summation of the constituent sub-activities in delivering planned-spending-weighted expected results and outputs that are on time and on budget. Performance status is assigned as follows: Met All: 99% and above; Mostly Met: 80-98%.
- ¹⁷ <http://oee.nrcan-rncan.gc.ca/corporate/retrofit-summary.cfm>
- ¹⁸ <http://www.nrcan.gc.ca/eneene/science/ceffep-eng.php>
- ¹⁹ <http://www.actionplan.gc.ca/initiatives/eng/index.asp?initiativeID=157&mode=3>
- ²⁰ <http://www.actionplan.gc.ca/initiatives/eng/index.asp?mode=7&initiativeID=158>
- ²¹ <http://www.valuetowood.ca/html/english/index.php>
- ²² http://gsc.nrcan.gc.ca/gem/index_e.php
- ²³ Employee Benefit Plan (EBP) and Public Works Government Services Canada (PWGSC) accommodation amounts have been included in the budget and actuals in this report. EBP funding was received through supplementary estimates and all adjustments were made at the end of the year.
- ²⁴ The performance status is assigned as follows: Met All: 99% and above; Mostly Met: 80-98%. The performance includes both planned initiatives and resources spent.
- ²⁵ <http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/index-eng.asp>
- ²⁶ <http://www.tbs-sct.gc.ca/ppg-cpr/home-accueil-eng.aspx>
- ²⁷ The Soldier Settlement Board Agreement for an amount of \$83.5M represents the main variance between the Planned Spending and Total Authorities.

- ²⁸ The main variance between the Planned Spending and Total Authorities within Natural Resource-based Communities Program Activity is the \$2.9M approved through supplementary estimates as part of a program funded from Indian and Northern Affairs Canada.
- ²⁹ The main variance between the Planned Spending and Total Authorities for Clean Energy Program Activity is the \$49.8M approved through supplementary estimates and the ecoENERGY Retrofit - Homes program for an amount of \$37.9M.
- ³⁰ The Collective Bargaining and Carry Forward for an amount of \$14.6M, represents the variance between the Planned Spending and Total Authorities.
- ³¹ Minor items explain the small variance between the Planned Spending and Total Authorities.
- ³² The main variance between the Planned Spending and Total Authorities for Natural Resources and Landmass Knowledge for Canadians program activity is the \$15.9 M approved through supplementary estimates.
- ³³ The variance is explained by the accounting treatment of the Geomatics Canada Revolving Fund. Funding unspent in one year moves forward into the future year as part of the total authority but is not part of the Main Estimates or Planned Spending. Actual expenditures are relative to the revolving funds needs and the 'variance' in one year becomes part of the total authorities in the following year.
- ³⁴ Commencing in the 2009-10 Estimates cycle, the resources for Program Activity: Internal Services are displayed separately from other program activities; they are no longer distributed among the remaining program activities, as was the case in previous Main Estimates. NRCAN has incorporated the amounts for Internal Services for 2008-09 actuals in this DPR to address the comparability of spending and FTEs information by Program Activity between the fiscal years. In Internal Services, the Modernizing Federal Laboratories initiative for an amount of \$17.1M, the Accelerating Federal Contaminated Sites Action Plan for an amount of \$12.3M and the Collective Bargaining and Carry Forward for an amount of \$14.8M represent the main variance between the Planned Spending and Total Authorities.
- ³⁵ The variance between Main Estimates and Total Authorities is explained by additional funding received through Supplementary Estimates A, B and C.
- ³⁶ The difference between the Main Estimates and Total Authorities is explained by lower royalty revenues received from the Atlantic Offshore Accords Statutory Programs. The revenues are affected by the price of oil and production levels. The amount of \$1,764.0 M for Statutory Programs does not include EBP, Minister and car allowances, spending of proceeds from the disposal of Crown Assets and the Geomatics Canada Revolving Fund. It explains the variance between \$1,764.0M and \$1,839.9M stated in the Financial Statements.
- ³⁷ Due to the dispersed nature of NRCAN's financial management system, the best estimate was used to determine the difference between Planned and Actual FTEs by Strategic Outcomes and Program Activities. NRCAN is working towards implementing a SAP-based financial management system (Felix project) in 2011-12. Among other things, it will enable the department to better explain variances between planned and actual FTEs.
- ³⁸ Under Vote 1, NRCAN received additional approvals during the fiscal year (through the Supplementary Estimates) totalling \$149.8M. This included funding to support the ecoENERGY Retrofit - Homes Program, Investing in Canada's Forest Sector, the relocation and enhancement of the CANMET Materials Technology Laboratory, the Pulp and Paper Green Transformation Program, the assessment, management and remediation of federal contaminated sites, the modernization of federal laboratories, and the completion of Settlement Agreements with the provinces of Alberta and Saskatchewan in relation to the Soldier Settlement Board mineral rights. NRCAN also received the following supplemental allocations during the fiscal year: \$27.0M for collective bargaining; \$39.4M carried over from the previous fiscal year; and \$11.1M from TB Vote 30 (severance pay, parental leave, etc.).
- ³⁹ An internal reallocation of resources to create a Capital vote for the acquisition of machinery and equipment was done after NRCAN received additional approvals during the fiscal year (through the Supplementary Estimates) totalling \$8.9M.
- ⁴⁰ Under Vote 5, NRCAN received additional approvals during the fiscal year (through the Supplementary Estimates) totalling \$253.3M, which included funding to support the ecoENERGY Retrofit - Homes program, Investing in Canada's Forest Sector, the Pulp and Paper Green Transformation program, the Clean Energy Fund and the ecoENERGY for Biofuels program. Actual spending under Vote 5 was less than planned because \$68.8M in spending was deferred to future years.
- ⁴¹ The original 2009-10 Main Estimates forecast was based on royalty forecasts from the province. The 2009-10 actual expenditures reflect a decrease in payments to the province resulting from a decrease in gas prices.
- ⁴² The original 2009-10 Main Estimates forecast was based on royalty forecasts from the province. These forecasts were significantly overstated when compared to 2009-10 actual expenditures due to decreases in both oil prices and production levels.
- ⁴³ Regulations under the provisions of the Fiscal Equalization Offset Payments in the Canada-Newfoundland Atlantic Accord Implementation Act allow Newfoundland and Labrador to be compensated for losses to equalization payments due to increases

in offshore oil and gas revenues. The province has an option of using the formula in accordance with the Act or can use the generic calculation under the equalization rules. If the latter is chosen, the Newfoundland and Labrador Fiscal Equalization Offset payment is zero. The increase reflects the province's decision to use the Accord Act formula, and the \$465.3M represents the equalization offset payment for 2009-10, which is calculated by Finance Canada.

⁴⁴ <http://www.nrcanrncan.gc.ca/com/resoress/pubpubeng.php?PHPSESSID=45cf88f73a946b28dfc3c6329d7ea785>

⁴⁵ <http://www.nrcan-rncan.gc.ca/com/>

⁴⁶ <http://www.tbs-sct.gc.ca/rpp/2009-2010/inst/rsn/rsn00-eng.asp>

⁴⁷ Canada's share of resource-based world trade is measured by the Trade Performance Index (TPI) as defined and reported by the International Trade Centre of UNCTAD/WTO. TPI is the simple average of Canada's ranking compared to the world on five underlying indicators: i) value of net exports; ii) per capita exports; iii) share in world market; iv) product diversification and concentration; and v) market diversification and concentration. This indicator responds to NRCan's activities over the longer term, but may respond to other influences – such as global economic conditions - more immediately.

⁴⁸ Capital investments for forestry and energy are measured by "new capital investment" as defined and reported by Statistics Canada. In the case of mines, exploration investments are separated and measured by on-and off-mine-site "*exploration plus deposit appraisal*", less "*repair and maintenance*" as defined and reported by the Minerals & Metals Mining Statistics Division of NRCan. Data for 2005-2008 are actuals; data for 2009 are intentions. This indicator responds to NRCan's activities over the longer term, but may respond to other influences – such as domestic economic conditions - more immediately.

⁴⁹ Diversity is defined in terms of receiving countries as measured by a Herfindahl Index. Underlying data is collected from Statistics Canada *World Trade Atlas*. A value of 1.0 indicates only a single receiving country for all of Canada's exports; as the value moves towards zero, the more Canada has diversified its dependency on one receiving country. This indicator responds to NRCan's activities over the longer term, but may respond to other influences – such as economic conditions in destination markets - more immediately.

⁵⁰ <http://www.actionplan.gc.ca/initiatives/eng/index.asp?mode=3&initiativeID=157>

⁵¹ <http://www.actionplan.gc.ca/initiatives/eng/index.asp?mode=3&initiativeID=158>

⁵² <http://www.actionplan.gc.ca/initiatives/eng/index.asp?mode=3&initiativeID=121>

⁵³ <http://www.actionplan.gc.ca/initiatives/eng/index.asp?mode=3&initiativeID=125>

⁵⁴ <http://www.actionplan.gc.ca/initiatives/eng/index.asp?mode=3&initiativeID=123>

⁵⁵ <http://www.actionplan.gc.ca/initiatives/eng/index.asp?mode=3&initiativeID=124>

⁵⁶ http://ess.nrcan.gc.ca/tgi/index_e.php

⁵⁷ Studies have shown that industry invests on average \$5 in exploration, and finds about \$125 worth of minerals in the ground for each \$1 invested in public geosciences programs.

⁵⁸ http://gsc.nrcan.gc.ca/gem/index_e.php

⁵⁹ <http://www.nrcan.gc.ca/evaluation/reprap/2009/e20090611-eng.php>

⁶⁰ <http://nrcan.gc.ca/eneene/sources/uranuc/pdf/panrep-rapexp-eng.pdf>

⁶¹ <http://www.nrcan-rncan.gc.ca/com/consultation/arcarc-eng.php>

⁶² <http://www.nrcan.gc.ca/media/newcom/2009/200981a-eng.php>

⁶³ <http://cfs.nrcan.gc.ca/subsite/forest-communities>

⁶⁴ <http://cfs.nrcan.gc.ca/subsite/fnfp/home>

⁶⁵ Canada's total energy savings due to efficiency are measured by the difference between energy use without energy efficiency improvements and energy use with energy efficiency improvements as defined and reported in Energy Efficiency Trends in Canada, 1990-2007. No data are available past 2007. The data are referenced to a 1990 baseline. This indicator responds to NRCan's activities over the longer term, but may respond to other influences (e.g., domestic economic conditions) more immediately. The 2007 drop in petajoule reductions is a result of a shift from conventional to more energy intensive unconventional oil production in the oil and gas sector.

- ⁶⁶ Results shown are the sum of peer-reviewed scientific and technical papers published by the Canadian Forest Service, CanmetENERGY, CANMET-MTL, and CANMET-MMSL as reported in a study commissioned by NRCan from Science-Metrix. The study is presented in Table 14 of the 2009 Evaluation of Minerals and Metals Sector (MMS) Science and Technology. This is a partial view of NRCan's overall contribution; further development of this indicator will appear in future DPRs.
- ⁶⁷ <http://www.discours.gc.ca/eng/media.asp?id=1388>
- ⁶⁸ GHG reductions attributable to NRCan programming are measured under the horizontal ecoACTION initiative administered by Environment Canada. NRCan programming beginning in 2007-08, and captured by this indicator includes eight different ecoENERGY programs: Buildings & Houses, Retrofit, Industry, Equipment, Personal Vehicles, Fleets, Renewable Power, and Renewable Heat.
- ⁶⁹ Results shown are the sum of peer-reviewed scientific and technical papers published by CanmetENERGY as determined by a study commissioned by NRCan from Science-Metrix. The study is presented in Table 14 of the 2009 Evaluation of Minerals and Metals Sector (MMS) Science and Technology. This is a partial view of NRCan's overall contribution; further development of this indicator will appear in future DPRs.
- ⁷⁰ <http://www.nrcan.gc.ca/eneene/science/ceffep-eng.php>
- ⁷¹ <http://polar.nrcan.gc.ca/>
- ⁷² <http://www.nrcan.gc.ca/eneene/science/renren-eng.php>
- ⁷³ <http://www.climatechange.gc.ca/default.asp?lang=En&n=BDE8CD02-1>
- ⁷⁴ <http://www.ecoaction.gc.ca/index-eng.cfm>
- ⁷⁵ <http://www.ecoaction.gc.ca/ecoenergy-ecoenergie/index-eng.cfm>
- ⁷⁶ <http://www.ecoaction.gc.ca/ecoenergy-ecoenergie/power-electricite/index-eng.cfm>
- ⁷⁷ <http://www.ecoaction.gc.ca/ecoenergy-ecoenergie/heat-chauffage/index-eng.cfm>
- ⁷⁸ <http://www.nrcan.gc.ca/eneene/science/etiit-eng.php>
- ⁷⁹ <http://oee.nrcan-rncan.gc.ca/corporate/retrofit-summary.cfm>
- ⁸⁰ <http://www.ecoaction.gc.ca/ecoenergy-ecoenergie/buildingshouses-batimentshabitations-eng.cfm>
- ⁸¹ <http://www.ecoaction.gc.ca/ecoenergy-ecoenergie/industry-industrie-eng.cfm>
- ⁸² <http://www.ecoaction.gc.ca/ecoenergy-ecoenergie/fleets-parcsvehicules-eng.cfm>
- ⁸³ <http://oee.nrcan.gc.ca/transportation/personal-vehicles-initiative.cfm>
- ⁸⁴ <http://www.nrcan-rncan.gc.ca/com/elements/issues/39/energ-eng.php>
- ⁸⁵ <http://oee.nrcan.gc.ca/transportation/ecoenergy-biofuels/index.cfm>
- ⁸⁶ <http://climatechange.gc.ca/default.asp?lang=En&n=7F9841C4-1>
- ⁸⁷ <http://oee.nrcan.gc.ca/publications/statistics/parliament08-09/index.cfm>
- ⁸⁸ <http://www.ec.gc.ca/Publications/default.asp?lang=En&xml=EB302ECB-BA4E-4387-A279-DFFD600EA3EE>
- ⁸⁹ <http://www.ec.gc.ca/Publications/default.asp?lang=En&xml=492D914C-2EAB-47AB-A045-C62B2CDACC29>
- ⁹⁰ <http://www.ecoaction.gc.ca/index-eng.cfm>
- ⁹¹ <http://cfs.nrcan.gc.ca/subsite/pulp-paper-green-transformation>
- ⁹² The indicator measures NRCan's contribution on an on-demand basis to: 1) federal environmental assessment and reporting processes; and 2) Mineral and Energy Resource Assessments (MERA) for the potential establishment of national parks and other protected areas.
- ⁹³ Results shown are the sum of papers published by the Canadian Forest Service as determined by a study commissioned by NRCan from Science-Metrix. The study is presented in Table 14 of the 2009 Evaluation of Minerals and Metals Sector (MMS) Science and Technology. This is a partial view of NRCan's overall contribution; further development of this indicator will appear in future DPRs.

⁹⁴ <https://nfi.nfis.org/home.php?lang=en>

⁹⁵ Results shown here for safety, security, and geographic knowledge are the sum of papers published by the CANMET Canadian Explosives Research Laboratory, Geological Survey of Canada, and Geomatics Canada, as determined by a study commissioned by NRCan from Science-Metrix. The study is presented in Table 14 of the 2009 Evaluation of Minerals and Metals Sector (MMS) Science and Technology. This is a partial view of NRCan's overall contribution; further development of this indicator will appear in future DPRs.

⁹⁶ Twenty-one of the 53 projects being managed under the MPMO were actively undergoing or had completed a federal regulatory review process. A Project Agreement with target timelines had been signed for nearly all of these projects.

⁹⁷ Timeliness and accessibility of landmass and natural hazard system data is measured by: 1) Percent of target geomagnetic data posted to the web after quality control by the Canadian Hazard Information Service (CHIS); 2) Percent of target seismic data posted to the web after quality control review by CHIS; and 3) RADARSAT data reception accuracy within the Earth Observation Data Services (EODS) system. Deviations from 100% for these sources represent: a) technical disruptions such as transmission failures or data collection station outages; and b) data corruption such as interference from extraneous activities near data collection stations.

⁹⁸ Results shown here for safety, security, and geographic knowledge are the sum of papers published by the CANMET Canadian Explosives Research Laboratory, as determined by a study commissioned by NRCan from Science-Metrix. The study is presented in Table 14 of the 2009 Evaluation of Minerals and Metals Sector (MMS) Science and Technology. This is a partial view of NRCan's overall contribution; further development of this indicator will appear in future DPRs.

⁹⁹ Timeliness and accessibility of natural hazard system data is measured by: 1) Percent of target geomagnetic data posted to the web after quality control by the Canadian Hazard Information Service (CHIS); 2) Percent of target seismic data posted to the web after quality control review by CHIS. Deviations from 100% for these sources represent: a) technical disruptions such as transmission failures or data collection station outages; and b) data corruption such as interference from extraneous activities near data collection stations.

¹⁰⁰ <http://www.nrcan-rncan.gc.ca/mms-smm/mate-mate/pip-pip-eng.htm>

¹⁰¹ <http://www.nrcan-rncan.gc.ca/mms-smm/expl-expl/index-eng.htm>

¹⁰² Results shown here for geoscience knowledge are the sum of papers published by the Geological Survey of Canada and Geomatics Canada as determined by a study commissioned by NRCan from Science-Metrix. The study is presented in Table 14 of the 2009 Evaluation of Minerals and Metals Sector (MMS) Science and Technology. This is a partial view of NRCan's overall contribution; further development of this indicator will appear in future DPRs.

¹⁰³ The data shown here for boundary management and surveys illustrate: 1) New cadastral parcels added to the Canada Lands Survey System (CLSS); 2) Kilometres of vista and survey lines cleared on the Canada-U.S. border (IBC); 3) Average monthly access to geodetic referencing data that support geodetic and gravity information standards for precise positioning and geo-referencing (e.g., GPS); 4) New and/or updated 1:50,000 scale maps (only for 2009-10); and 5) Remote sensing scene production and client downloads of remote sensing data (RADARSAT). Certain of these measures – e.g., for the CLSS – are strongly influenced by domestic economic conditions; in addition, variation in the quantity of survey activities on the Canada-US border is strongly influenced by the difficulty of terrain in the area under survey.

¹⁰⁴ Twenty-one of the 53 projects being managed under the MPMO were actively undergoing or completed a federal regulatory review process. A Project Agreement with target timelines had been signed for nearly all of these projects.

¹⁰⁵ <http://www.nrcan-rncan.gc.ca/mms-smm/pubr-pubr/pub-sta-eng.htm>

¹⁰⁶ <http://www.actionplan.gc.ca/initiatives/eng/index.asp?mode=3&initiativeID=123>

¹⁰⁷ Under UNCLOS, coastal states can use scientific data to determine the outer limits of their continental shelf beyond the customary 200 nautical miles, which would give them the exclusive rights for the exploration of the resources found within their continental shelf. The treaty allows a country 10 years from ratification to submit the scientific proof; giving Canada until 2013 to submit its report.

¹⁰⁸ The Actual spending of the Geomatics Canada Revolving Fund is reducing due to the transition to a different funding model.

¹⁰⁹ <http://www.nrcan.gc.ca/audit/reprap/2010/au1016-eng.php?PHPSESSID=6d0f11425632b1dcc64e6142525bbfcc>

¹¹⁰ <http://www.nrcan.gc.ca/com/resoress/pubpub-eng.php>

¹¹¹ <http://www.tbs-sct.gc.ca/dpr-rmr/2009-10/index-en.asp>

103 Les données montrées ici pour la gestion et les levés de frontière montrent : 1) les nouveaux collis cadastraux se sont ajoutés au système d'enquête de terres du Canada; 2) les kilomètres de lignes de vista et d'aperçu dégagés à la frontière Canada-Etats-Unis; 3) accès mensuel moyen aux données de mise en référence géodésiques qui soutiennent des normes géodésiques et de pesantier de l'information pour le positionnement et la geo-mise en référence précis (par exemple, GPS); 4) les nouvelles cartes de balance de 1:50,000 ou celles mises à jour (seulement pour 2009-10); et 5) production et téléchargements de scène de télédétection des données de télédétection (RADARSAT). Un certain nombre de ces mesures sont fortement influencés par des conditions économiques domestiques; en outre, la variation de la quantité d'activités d'aperçu à la frontière Canada-Etats-Unis est fortement influencée par la difficulté du terrain dans le secteur sous l'aperçu.

104 21 des 53 projets étant gérés par le MPMO subsaisaient ou ont complété un processus deexamen de réglementation fédérale. Des ententes de projet avec des échanciers cibles ont été signées pour presque tous ces projets

105 <http://www.nrcan-nrcan.gc.ca/com/elements/issues/47/initiative-fra.php>

106 <http://www.actionplan.gc.ca/initiatives/fra/index.asp?mode=3&initiativeID=123>

107 Dans le cadre du projet UNCLOS, les états côtiers peuvent recourir à des données scientifiques pour établir les limites extérieures de leur plateau continental au delà des 200 milles marins usuels, ce qui leur accorderait les droits exclusifs d'exploitation des ressources découvertes. Le Canada a jusqu'en 2013 pour soumettre son rapport.

108 La dépense réelle du fonds renouvelable de Geomatics Canada est réduction due à la transition à un modèle différent de placement.

109 <http://www.nrcan.gc.ca/audit/reprap/2010/au1016fra.php?PHPSESSID=6d0f11425632b1dcc646142525bffc>

110 <http://www.nrcan.gc.ca/com/ressources/pubpub-fra.php>

111 <http://www.tbs-sct.gc.ca/dpr-rmr/2009-10/index-fra.asp>

- 87 <http://oec.nrcan.gc.ca/publications/statistics/parliament08-09/index.cfm>
- 88 <http://www.cc.gc.ca/Publications/default.asp?lang=Fr&xml=EB302EFCB-BA4E-4387-A279-DFFD600EA3EE>
- 89 <http://www.cc.gc.ca/Publications/default.asp?lang=Fr&xml=492D914C-2EAB-47AB-A045-C62B2CDACC29>
- 90 <http://www.ccoaction.gc.ca/index-fra.cfm>
- 91 <http://cfs.nrcan.gc.ca/sous-site/patres-papiers-ecolodgisatlon>
- 92 L'indicateur mesure la contribution de RNCan (sur demande) pour : 1) processus fédéraux d'évaluation environnementale et de reddition de compte; et 2) évaluations des ressources minérales et énergétiques (ERME) pour l'établissement potentiel des parcs nationaux et d'autres zones protégées.
- 93 Les résultats présentés sont la somme des documents scientifiques et techniques (reçus par les pairs) publiés par le Service canadien des forêts, tel que rapporté dans une étude commissionnée par RNCan et effectuée par Science-Metrix. L'étude est présentée dans le tableau 14 de l'évaluation 2009 de les minéraux et sur ailleurs, ceci représente une vue partielle de la contribution globale de RNCan; le peu hautement de cet indicateur apparaîtra dans des futurs rapports ministériels sur le rendement.
- 94 <https://nfi.nas.org/home.php?lang=fr>
- 95 Les résultats présentés ici pour la sûreté, la sécurité, et la connaissance géographique sont la somme des documents scientifiques et techniques (reçus par les pairs) publiés par le Laboratoire canadien de recherche sur les explosifs du secteur des minéraux et des métaux, la Commission géologique du Canada, et Geomatics Canada, tel que rapporté dans une étude commissionnée par RNCan et effectuée par Science-Metrix. L'étude est présente dans le tableau 14 de l'évaluation 2009 de les minéraux et sur ailleurs, ceci représente une vue partielle de la contribution globale de RNCan; le peu hautement de cet indicateur apparaîtra dans des futurs rapports ministériels sur le rendement.
- 96 Ving et un des 53 projets étant contrôlés sous le BGGP sont présentement ou ont complété le processus d'examen de réglementation fédéral. Des ententes de projet comprenant des échéanciers ont été signées pour presque tous ces projets.
- 97 L'accessibilité en temps opportun aux données sur les masses continentales et les systèmes de risques naturels est mesurée par : 1) le pourcentage de données géomagnétiques affichées sur le site Web après un contrôle de qualité effectué par le service d'information canadien de risque (CHIS); 2) Pourcentage des données sismiques de cible affichées sur le Web après le contrôle de qualité effectué par CHIS; et 3) l'exactitude de réception de données de RADARSAT dans le système des services de données d'observation de la terre (EODS). Les déviations de 100% de ces sources représentent : a) ruptures techniques telles que des échecs de transmission ou des panes de station de collecte de données; et b) la corruption de données telle que l'interférence des activités étrangères s'approchant des stations de collecte de données.
- 98 Les résultats présentés ici pour la sûreté, la sécurité, et la connaissance géographique sont la somme des documents scientifiques et techniques (reçus par les pairs) publiés par le Laboratoire canadien de recherche sur les explosifs du secteur des minéraux et des métaux, tel que rapporté dans une étude commissionnée par RNCan et effectuée par Science-Metrix. L'étude est présente dans le tableau 14 de l'évaluation 2009 de les minéraux et sur ailleurs, ceci représente une vue partielle de la contribution globale de RNCan; le peu hautement de cet indicateur apparaîtra dans des futurs rapports ministériels sur le rendement.
- 99 L'accessibilité en temps opportun aux données sur les systèmes de risques naturels est mesurée par : 1) le pourcentage de données géomagnétiques de affichées sur le site Web après un contrôle de qualité effectué par le service d'information canadien de risque (CHIS); 2) Pourcentage des données sismiques de cible affichées sur le Web après le contrôle de qualité effectué par CHIS. Les déviations de 100% de ces sources représentent : a) ruptures techniques telles que des échecs de transmission ou des panes de stations de collecte de données; et b) la corruption de données telle que l'interférence des activités étrangères s'approchant des stations de collecte de données.
- 100 <http://www.nrcan-rnca.gc.ca/mms-smm/marc-marc/pip-pip-fra.htm>
- 101 <http://www.nrcan-rnca.gc.ca/mms-smm/exp/index-fra.htm>
- 102 Les résultats présentés sur la connaissance géoscientifique sont la somme des documents scientifiques et techniques (reçus par les pairs) publiés par le service géologique du Canada et Geomatics Canada, tel que rapporté dans une étude commissionnée par RNCan et effectuée par Science-Metrix. L'étude est présente dans le tableau 14 de l'évaluation 2009 de les minéraux et sur ailleurs, ceci représente une vue partielle de la contribution globale de RNCan; le peu hautement de cet indicateur apparaîtra dans des futurs rapports ministériels sur le rendement.

61 <http://www.nrcan-rncan.gc.ca/com/consultation/arcarc-fra.php>

62 <http://www.nrcan.gc.ca/media/newcom/2009/200981a-fra.php>

63 <http://scf.rncan.gc.ca/sousseite/collectivites-forestieres/acceuil>

64 <http://scf.rncan.gc.ca/sousseite/pfpn/acceuil>

65 Les économies d'énergies totales pour le Canada (réalisées grâce à l'efficacité énergétique) sont mesurées par la différence entre l'utilisation de l'énergie sans l'application de mesures d'efficacité énergétique, et l'utilisation de l'énergie avec l'application de mesures d'efficacité énergétique, tel que défini et rapporté dans le rapport Évolution de l'efficacité énergétique au Canada, de 1990 à 2007. Aucune donnée n'est disponible pour les années suivantes 2007; toutes les données sont donc basées sur celles de 1990. Cet indicateur permet de mesurer les activités de RNCAN à long terme, mais peut être sujet à d'autres influences à plus court terme, par exemple les conditions économiques nationales. La baisse des réductions en pétajoules pour 2007 est due à la conversion à une production de pétrole non-conventionnelle et plus énergivore dans le secteur des hydrocarbures.

66 Les résultats présentés sont la somme des documents scientifiques et techniques (revenus par les paires) publiés par le Service canadien des forêts, CanmetENERGIE, LMT-CANMET, et LMSM-CANMET, tel que rapporté dans une étude commissionnée par RNCAN et effectuée par Science-Metrix. L'étude est présentée dans le tableau 14 de l'évaluation 2009 de les minéraux et sur l'activité minière - sciences et technologie du secteur. Par ailleurs, ceci représente une vue partielle de la contribution globale de RNCAN; le peu à peu de cet indicateur apparaîtra dans des futurs rapports ministériels sur le rendement.

67 <http://www.discours.gc.ca/fra/media.asp?id=1388>

68 Des réductions de GES attribuables à la programmation de RNCAN sont mesurées par l'initiative horizontale d'ACTION administrée par Environnement Canada. Les programmes de RNCAN (à partir de 2007-08) qui sont inclus dans cet indicateur comprennent huit programmes ecoENERGIE : bâtiments et habitations, rénovation, industrie, équipement, véhicules personnels, flottes, électricité renouvelable, et chauffage renouvelable.

69 Les résultats présentés sont la somme des documents scientifiques et techniques (revenus par les paires) publiés par CanmetENERGIE, tel que rapporté dans une étude commissionnée par RNCAN et effectuée par Science-Metrix. L'étude est présentée dans le tableau 14 de l'évaluation 2009 de les minéraux et sur l'activité minière - sciences et technologie du secteur. Par ailleurs, ceci représente une vue partielle de la contribution globale de RNCAN; le peu à peu de cet indicateur apparaîtra dans des futurs rapports ministériels sur le rendement.

70 <http://www.nrcan.gc.ca/enecne/science/ccffep/lstdgp-fra.php>

71 <http://www.nrcan.gc.ca/enecne/science/ccffep/lstdgp-fra.php>

72 <http://www.nrcan.gc.ca/enecne/science/renren-fra.php>

73 <http://www.climatechange.gc.ca/default.asp?lang=Fr&n=E18C8F2D-1/>

74 <http://www.ecoaction.gc.ca/index-fra.cfm>

75 <http://www.ecoaction.gc.ca/ccoenenergy-ecoenenergy/index-fra.cfm>

76 <http://www.ecoaction.gc.ca/ccoenenergy-ecoenenergy/power-electricite/index-fra.cfm>

77 <http://www.ecoaction.gc.ca/ccoenenergy-ecoenenergy/hear-chauffage/index-fra.cfm>

78 <http://www.nrcan.gc.ca/enecne/science/etlier-fra.php>

79 <http://oec.nrcan-rncan.gc.ca/organisme/reno-eco-sommaire.cfm?atrr=0>

80 <http://www.ecoaction.gc.ca/ccoenenergy-ecoenenergy/buildingshoususes-batimentshabitations-fra.cfm>

81 <http://www.ecoaction.gc.ca/ccoenenergy-ecoenenergy/industry-industrie-fra.cfm>

82 <http://www.ecoaction.gc.ca/ccoenenergy-ecoenenergy/fleets-vehiclesvehicules-fra.cfm>

83 <http://oec.nrcan.gc.ca/transports/initiative-vehicules-personnels.cfm?atrr=8>

84 <http://www.nrcan-rncan.gc.ca/com/clements/issues/39/energy-fra.php>

85 <http://oec.nrcan.gc.ca/transports/ecoenergy-biocarburants/index.cfm?atrr=16>

86 <http://climatechange.gc.ca/default.asp?lang=Fr&n=7F9841C4-1>

11 Les prévisions originales du budget principal des dépenses 2009-2010 étaient fondées sur les prévisions de redevances de la province. Les dépenses réelles pour 2009-2010 reflètent une diminution des versements à la province due à d'une baisse des prix de l'essence.

12 Les prévisions originales du budget principal des dépenses 2009-2010 étaient fondées sur les prévisions de redevances de la province. Ces prévisions se sont avérées trop élevées par rapport aux dépenses réelles de 2009-2010 étant donné la baisse des prix et des niveaux de production du pétrole.

43 Les mesures réglementaires relatives aux paiements de péréquation compensatoires en vertu de la Loi de mise en œuvre de l'Accord atlantique Canada-Terre-Neuve prévoient que la province de Terre-Neuve-et-Labrador reçoit un montant compensant les pertes en paiements de péréquation attribuables à la hausse des revenus tirés de l'exploitation des ressources pétrolières et gazeuses extracôtières. La province a le choix d'utiliser la formule en conformité avec la Loi ou peut se servir du calcul générique en vertu des règles de péréquation. En optant pour la seconde formule, le paiement de péréquation compensatoire est égal à zéro. L'augmentation reflétée dans ce graphique correspond à la décision de la province d'utiliser la formule énoncée dans la Loi de mise en œuvre; le montant de 465,3 M\$ représente le paiement de péréquation compensatoire pour 2009-2010 (calculé par le ministère des Finances du Canada).

44 <http://www.nrcan-rncan.gc.ca/com/resorss/pubpub-fta.php?HPSESSID=45c8f73a946b28dfc3c6329d7ea785>

45 <http://www.nrcan-rncan.gc.ca/com/>

46 <http://www.rbs-sct.gc.ca/rpp/2009-2010/index-fta.asp?act=1399>

47 La part du Canada dans le commerce mondial des ressources est mesurée par le Trade Performance Index (TPI) tel que déterminé et rapporté par le Centre du commerce international CNUCED/OMC. Le TPI est la moyenne simple du rang du Canada par rapport au reste du monde pour cinq indicateurs: i) valeur des exportations nettes; ii) exportations par capita; iii) part du marché mondial; iv) diversification et concentration des produits; et v) diversification et concentration du marché. Cet indicateur permet de mesurer les activités de RNCan à long terme, mais peut être sujet à d'autres influences à plus court terme, par exemple, la situation économique mondiale.

48 Les investissements en capital dans les secteurs des forêts et de l'énergie sont mesurés selon les "nouveaux investissements en capital" tels que définis et rapportés par Statistique Canada. Pour ce qui est du secteur minier, les investissements en exploration sont mesurés séparément par les dépenses "d'exploration minière et de mise en valeur de gisements", moins les "réparations et l'entretien", tel que définis et rapportés par la Division de la statistique sur les minéraux et sur l'activité minière de RNCan. Les données pour la période de 2005 à 2008 représentent des dépenses réelles; les données pour 2009 représentent des intentions. Cet indicateur permet de mesurer les activités de RNCan à long terme, mais peut être sujet à d'autres influences à plus court terme, par exemple les conditions économiques nationales.

49 La diversité est définie selon les pays acheteurs, tel que mesuré par l'index Herfindahl. Les données de base sont tirées du World Trade Atlas de Statistique Canada. Une valeur de 1,0 indique un seul pays acheteur pour toutes les exportations du Canada; la diversification est représentée par une valeur tendant vers zéro. Cet indicateur permet de mesurer les activités de RNCan à long terme, mais peut être sujet à d'autres influences à plus court terme, par exemple les conditions économiques nationales.

50 <http://www.actionplan.gc.ca/initiatives/fta/index.asp?mode=3&initiativeID=157>

51 <http://www.actionplan.gc.ca/initiatives/fta/index.asp?mode=3&initiativeID=158>

52 <http://www.actionplan.gc.ca/initiatives/fta/index.asp?mode=3&initiativeID=121>

53 <http://www.actionplan.gc.ca/initiatives/fta/index.asp?mode=3&initiativeID=125>

54 <http://www.actionplan.gc.ca/initiatives/fta/index.asp?mode=3&initiativeID=123>

55 <http://www.actionplan.gc.ca/initiatives/fta/index.asp?mode=3&initiativeID=124>

56 http://ess.nrcan.gc.ca/egf/index_f.php

57 Des études ont révélé que pour chaque dollar investi dans les programmes géoscientifiques publics, l'industrie investit en moyenne cinq dollars dans l'exploration et trouve des minéraux d'une valeur approximative de 125 dollars.

58 http://gsc.nrcan.gc.ca/gem/index_f.php

59 <http://www.nrcan.gc.ca/evaluation/rctrap/2009/c20090611-fta.php>

60 <http://nrcan.gc.ca/cnecne/sources/uranuc/pdf/panrep-rapexp-fta.pdf>

25 <http://www.cbs-scr.gc.ca/est-pre/index-fra.asp>

26 <http://www.cbs-scr.gc.ca/ppg-cpr/home-accueil-fra.asp>

27 L'entente signée avec la Commission d'établissement des soldats, d'un montant de 83,5 M\$ correspond à l'écart principal entre les dépenses prévues et le total des autorisations.

28 L'écart principal entre les dépenses prévues et le total des autorisations pour l'activité de programme Collectivités tribulaires des ressources naturelles de 2,9 M\$ a été approuvé dans le budget supplémentaire des dépenses dans le cadre d'un programme financé par Affaires indiennes et du Nord Canada.

29 L'écart principal entre les dépenses prévues et le total des autorisations pour l'activité de programme Énergie propre représente des allocations supplémentaires approuvées dans le cadre du budget supplémentaire des dépenses (49,8 M\$), ainsi que 37,9 M\$ alloués pour le programme écoENERGIE Rénovation – Maisons.

30 L'écart entre les dépenses prévues et le total des autorisations est dû à un montant de 14,6 M\$ au titre de la négociation collective et du report des fonds.

31 Des dépenses minimes expliquent le faible écart entre les dépenses prévues et le total des autorisations.

32 sur les ressources naturelles et la masse continentale et les systèmes a été approuvé dans le budget supplémentaire des dépenses.

33 L'écart est attribuable au traitement comparable du Fonds renouvelable de Géomatique Canada. Les fonds non dépensés lors d'un exercice sont reportés à l'exercice suivant et figurent dans le total des autorisations, mais ne font pas partie du budget principal des dépenses, ni des dépenses prévues. Les dépenses réelles sont effectuées en fonction des besoins du Fonds, et l'écart enregistré lors d'un exercice est reporté dans le total des autorisations de l'exercice suivant.

34 À compter du cycle de 2009-2010 du budget principal des dépenses, les ressources relatives à l'activité de programme Services internes sont indiquées séparément de celles des autres activités de programme. RNCan a intégré les montants des dépenses réelles de 2008-2009 pour les Services internes dans ce rapport afin de permettre la comparaison des dépenses et des ETP par activité de programme entre les exercices. En ce qui a trait aux Services internes, l'initiative de modernisation des laboratoires fédéraux (14 M\$), le Plan d'action pour l'accélération des mesures fédérales prises à l'égard des sites contaminés (17,6 M\$) et la négociation collective et le report (14,8 M\$) représentent les principaux écarts entre les dépenses prévues et le total des autorisations.

35 L'écart entre le budget principal des dépenses et le total des autorisations est attribuable à l'affectation de fonds supplémentaires provenant des budgets supplémentaires des dépenses A, B et C.

36 L'écart entre le budget principal des dépenses et le total des autorisations s'explique par la baisse des revenus en raison des redvances moins élevées versées en vertu des accords concernant les zones extractives de l'Atlantique. Les revenus sont touchés par le prix et les niveaux de production du pétrole. Le montant de 1 764 M\$ au titre des programmes législatifs ne comprend pas la RASE, les allocations au ministre et l'allocation automobile, les dépenses liées au produit de la vente des biens excédentaires de l'État et le Fonds renouvelable de Géomatique Canada. Ces montants constituent l'écart entre 1 764 M\$ et le montant de 1 839,9 M\$ indiqué dans les états financiers.

37 Étant donné que le Ministère ne dispose pas d'un système de gestion financière intégré, une estimation vraisemblable a été utilisée pour déterminer l'écart entre les ETP prévus et les ETP réels par résultat stratégique et par activité de programmes. RNCan met présentement en œuvre le projet Felix, un système de gestion financière fondé sur le système SAP, dont l'échéancier a été fixé à 2011-2012. Ce système permettra au Ministère de mieux expliquer les écarts entre les ETP prévus et réels.

38 Dans le cadre du crédit 1, RNCan a reçu des autorisations supplémentaires dans le cadre des budgets supplémentaires des dépenses totalisant 1 49,8 M\$. Ce montant comprend des fonds à l'appui du programme écoENERGIE Rénovation – Maisons, du programme d'écologisation des pâtes et papiers, de l'évaluation, la gestion et l'assainissement des sites fédéraux contaminés, de la modernisation des laboratoires fédéraux et de la signature des ententes de règlement avec l'Alberta et la Saskatchewan en ce qui a trait aux droits miniers de la Commission de l'établissement des soldats. RNCan a également reçu les fonds additionnels suivants au cours de l'exercice : 27,0 M\$ pour les négociations collectives, 39,4 M\$ reportés de l'exercice précédent et 11,1 M\$ tirés du crédit 30 du Conseil du Trésor (indemnité de départ, congé de maternité, etc.).

39 Suite à l'obtention de fonds additionnels (approuvés dans le budget supplémentaire des dépenses) totalisant 8,9 millions de dollars, l'obtention de fonds additionnels (approuvés dans le budget supplémentaire des dépenses) totalisant 8,9 millions de dollars, l'on a effectué une raffaération interne des ressources afin de créer un crédit d'immobilisations pour l'acquisition de machinerie et d'équipement.

40 Dans le cadre du crédit 5, RNCan a obtenu des fonds additionnels durant l'exercice (dans le budget supplémentaire des dépenses) totalisant 253 millions de dollars. Ce montant comprend des fonds pour le programme écoENERGIE Rénovation – Maisons, le programme d'investissement en foresterie, le programme d'écologisation des pâtes et papiers, ainsi que le programme écoENERGIE pour les biocarburants. Les dépenses réelles au titre du crédit 5 ont été inférieures aux prévisions puisque 68,8 millions de dollars ont été reportés aux exercices suivants.

Notes en fin de texte

1 <http://www.nrcan-nrcan.gc.ca/com/resorss/actacrc-fra.php?PHPSESSID=1ddbdc9afab5f15de94452759abfb90>

2 <http://www.nrcan.gc.ca/com/depmnt/inf/portf-fra.php>

3 <http://www.eacl-accl.ca/Accueil.htm>

4 <http://www.nrcan.gc.ca/cif-nst/rcmn/hm-fra.html>

5 <http://www.cnsccn.gc.ca/fr/index.cfm>

6 <http://www.cnlobp.nl.ca/>

7 <http://www.cnsobp.ns.ca/presentation.php>

8 <http://www.sdtc.ca/>

9 <http://www.appointments-nominations.gc.ca/prfOrg.asp?OrgID=ESR&lang=fra>

10 <http://www.infosources.gc.ca/inst/npa/fed04-fra.asp>

11 <http://www.planadaction.gc.ca/fra/index.asp>

12 Les initiatives du Plan d'action économique sont identifiées au moyen d'un astérisque *. Un résumé de toutes les initiatives du PAE est fourni à la fin de la section I.

13 Les mesures du savoir et de l'innovation (présentées sous le RS 2 et les AP 2.1, 2.2, 3.1 et 3.2) sont constituées selon la somme des documents scientifiques et techniques (reçus par les pairs) publiés par les chercheurs de RNCAN au cours de deux périodes de cinq ans, soit 1997 à 2001 et 2002 à 2006. Il est important de noter qu'il ne s'agit que d'un aperçu partiel de la contribution globale de RNCAN au savoir et à l'innovation; les améliorations apportées à cet ensemble d'indicateurs figureront dans les prochains rapports ministériels sur le rendement.

14 L'index du succès représente la somme du rendement des sous-activités associées à une activité de programme, déterminé comme étant l'atteinte des résultats attendus et des extraits selon le budget prévus. Les sous-activités sont pondérées en fonction de leur poids budgétaire par rapport à l'ensemble des dépenses de l'activité de programme. Il est à noter que l'index du succès est un nouvel indicateur élaboré en 2009-2010. Les données fournies pour l'index du succès de 2009-2010 correspondent au rendement réel, tandis que les données de l'exercice précédent (2008-2009) et des exercices antérieurs sont des estimations étant donné le manque de données pour les années 2007-2008 et précédentes. Echelle : Atteints : 99 % et plus; En majorité atteints : 80-98 %.

15 <http://www.rbs-scr.gc.ca/rfp/2010-2011/index-fra.asp?acr=1594>

16 L'atteinte des priorités est déterminée par la somme de la performance des sous-activités constituant dans l'atteinte des résultats attendus et des extraits selon le budget et échanciers prévus. Les sous-activités sont pondérées en fonction de leur poids budgétaire par rapport à l'ensemble des dépenses liées à la priorité. Echelle : Atteints : 99 % et plus; En majorité atteints : 80-98 %.

17 <http://oec.nrcan.gc.ca/francais/index.cfm?attr=4>

18 <http://www.nrcan.gc.ca/enccne/science/ceffep-fra.php>

19 <http://www.actionplan.gc.ca/initiatives/fra/index.asp?initiativeID=157&mode=3>

20 <http://www.actionplan.gc.ca/initiatives/fra/index.asp?mode=7&initiativeID=158>

21 <http://www.valuerwood.ca/html/francais/index.php>

22 <http://gsc.nrcan.gc.ca/gem/index-f.php>

23 Les montants pour le régime d'avantages sociaux des employés (RASE) ainsi que l'hébergement fourni par Travaux publics et services gouvernementaux Canada ont été inclus dans le budget et les dépenses réelles de ce rapport. Le financement pour le RASE a été reçu par le budget supplémentaire des dépenses; des ajustements ont été faits en conséquence à la fin de l'année fiscale.

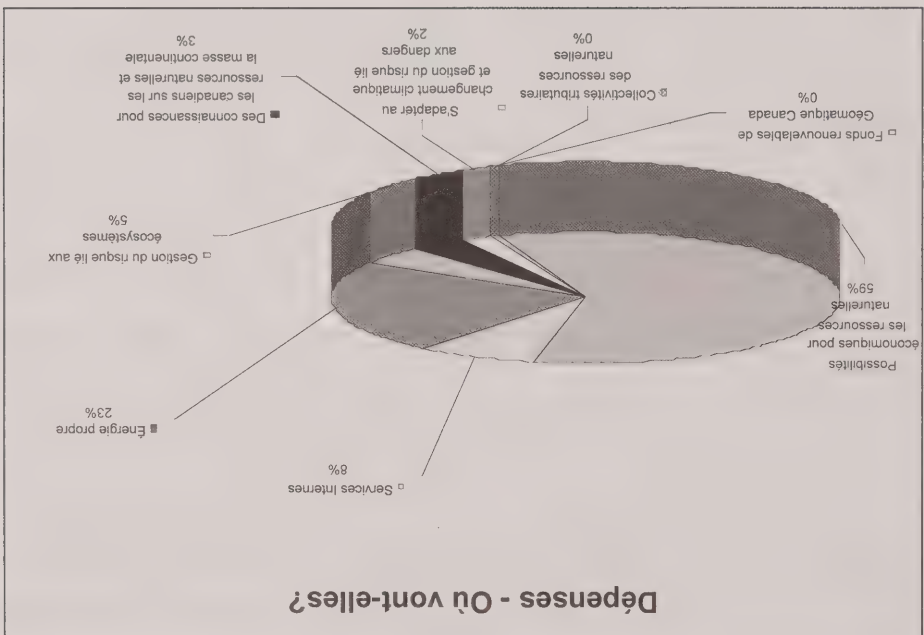
24 L'état de la performance est évalué selon l'échelle suivante : Atteints : 99 % et plus; En majorité atteints : 80-98 %. Ceci comprend la performance des initiatives prévues et les ressources financières dépensées.

B. Liste de tableaux d'information supplémentaire

- Sources des revenus disponibles et des revenus non disponibles
- Frais d'utilisation/Frais externes
- Détails des paiements de transferts excédant cinq millions de dollars par année
- Financement pluriannuel initial
- Initiative horizontale – Améliorer le rendement du régime de réglementation pour les grands projets portant sur les ressources naturelles
- Achats écologiques
- Réponse aux comités parlementaires et évaluations externes
- Vérifications et évaluations internes

On peut consulter ces tableaux dans le <site Web>ⁱⁱⁱ du Secrétariat du Conseil du Trésor.

Le tableau suivant présente la ventilation des dépenses totales de Ressources naturelles Canada en 2009-2010, par activité de programme. Les dépenses totales s'élèvent à 3 415 985 000 dollars. L'état condensé de la situation financière, les états financiers complets de RNCan ainsi que ceux du Fonds renouvelable de Géomatique Canada se trouvent dans le site Web de <Ressources naturelles Canada>¹¹⁰.



A. États financiers - Faits saillants

des activités de RNCan.

Etat condensé des opérations financières

2009	2010	Écart en pourcentage	en millions de dollars
3 733 140	2 464 530	-34 %	Paielements de transfert
898 591	951 455	6 %	Frais d'exploitation
4 631 731	3 415 985	-26 %	Dépenses totales
2 720 043	1 493 475	-45 %	Recettes totales
1 011 625 \$	1 922 910 \$		Excédent global

L'actif total a augmenté de 129 millions de dollars. L'accroissement de l'actif financier est en grande partie attribuable à l'augmentation des comptes débiteurs des parties externes (41 millions de dollars). L'accroissement de l'actif non financier est principalement attribuable à une augmentation des paiements anticipés découlant d'une hausse de 58 millions de dollars en paiements par anticipation dans le cadre des programmes de paiements de transfert. Les montants passifs sont restés les mêmes qu'à la même période l'an dernier.

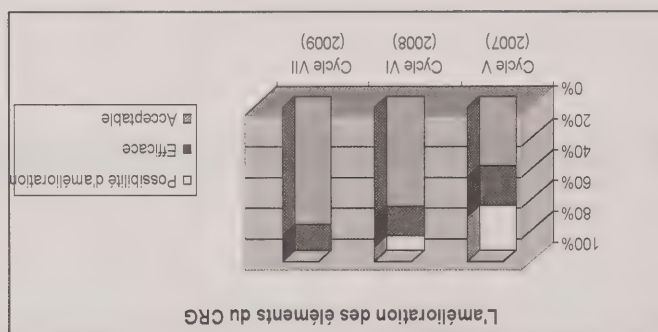
Le coût d'exploitation net est demeuré très constant par rapport au résultat de l'exercice précédent. Les dépenses et les revenus associés à l'activité de programme - possibilités économiques pour les ressources naturelles - ont diminué en 2009-2010 en raison de la réduction du taux de production et de la valeur du pétrole brut (attribuables à la volatilité de ces produits) dans les programmes extractifs de la Nouvelle-Écosse et de Terre-Neuve-et-Labrador : les dépenses ont diminué de 1,5 milliard de dollars et les revenus, de 1,2 milliard de dollars. Les produits de l'intérêt ont augmenté de 272 millions de dollars en raison d'une augmentation des produits de participation au revenu net tirés du projet d'hydrocarbures extractifs (Hibernia (306 millions de dollars) et d'une réduction des autres produits de l'intérêt (34 millions de dollars)).

et la coordination des activités de planification et de production de rapports sur le rendement, du point de vue du portefeuille. RNCAN a également élaboré un cadre de gestion du portefeuille qui articule les principes d'une coordination efficace. Dans le cadre du cycle VII de l'évaluation du Cadre de responsabilisation de gestion, le Secrétaire du Conseil du Trésor a reconnu que la fonction de portefeuille de RNCAN s'est améliorée.

Plan d'activités intégré

RNCAN a produit le premier <Plan d'activités intégré> ministériel, qui présente un plan détaillé de la façon dont le Ministère s'affaire à concrétiser sa vision et comment les activités appuient les priorités. Le plan montre également la façon dont tous les secteurs du Ministère collaborent afin de respecter les engagements de RNCAN par une meilleure intégration des ressources humaines, des biens matériels, d'information et des finances.

Le Ministère a également mis en place un processus de rapports trimestriels afin de surveiller ses progrès dans l'exécution des programmes et des initiatives du PAF. La détection précoce de problèmes a permis aux gestionnaires de programmes de prendre des décisions éclairées et, lorsque nécessaire, de mettre en place des mesures correctrices, augmentant la probabilité que les programmes soient exécutés selon les plans, les échéanciers et les budgets prévus. Les résultats du cycle VII de l'évaluation du Cadre de responsabilisation de gestion indiquent que la gestion générale de RNCAN est bien exécutée. Le graphique ci-dessous résume l'amélioration de RNCAN. En 2009, sur les 12 domaines évalués, deux ont été cotés efficaces, dix ont été cotés acceptables et aucun n'a reçu la cote Possibilité d'amélioration.



maintenir les principales fonctionnalités opérationnelles. Cela a mené à la conception d'un système efficace qui intègre la gestion financière, du matériel et des projets. Afin de mettre en place ce système, un protocole d'entente a été signé avec Agriculture et Agroalimentaire Canada en prévision d'une collaboration et de la mise en place d'un SAP commun. Cette approche rehausse l'expertise et offre une solution rentable de remplacement d'un système financier vieillissant et de nombreux autres systèmes autonomes. Le Ministère a également réalisé plusieurs jalons rattachés à la mise à niveau de PeopleSoft, version 8.9.

Afin de soutenir la gestion du savoir, RNCAN a élargi la recherche de connaissances du Ministère pour intégrer de nouveaux outils de collaboration, dont NRTube et SharePoint, et a reçu l'approbation relative à une nouvelle politique ministérielle sur la gestion de l'information, afin de soutenir davantage la constitution d'une base intégrée de connaissances. En outre, le Ministère a réussi à fusionner le contenu des catalogues de la bibliothèque de RNCAN en utilisant un système en libre accès appelé Evergreen.

Afin de renforcer l'exécution des projets internes, RNCAN a reçu l'approbation relative au cadre de gestion des projets de RNCAN et a mis sur pied le bureau de gestion des projets du Ministère.

Intégration de la science et des politiques

RNCAN a tiré parti des résultats de recherche et s'est employé à les communiquer aux décideurs qui doivent comprendre et intégrer ces renseignements essentiels. En outre, le Ministère a élaboré une stratégie de science et de technologie (S et T) qui positionne RNCAN comme une référence de S et T en ressources naturelles, un maître d'œuvre de l'application de la S et T pour créer un avantage durable en ressources naturelles et un chef de file de l'intégration de la S et T au processus décisionnel relatif aux politiques et aux programmes.

Gestion financière

Afin de renforcer la gestion financière de RNCAN, un plan en huit points échelonné sur deux ans a été élaboré et mis en œuvre. Cela a permis de consolider le suivi actif et a précisé la gouvernance, les rôles et les responsabilités. En outre, les structures organisationnelles et de gouvernance ont été améliorées, notamment grâce à la création du comité de gestion des ressources.

Biens immobiliers

RNCAN a réussi à mettre en œuvre la première année du Programme accéléré d'infrastructure – Moderniser les laboratoires fédéraux. Programme de plate-forme continentale polaire (Resolute, Nunavut) et Accélération de la mise en œuvre du plan d'action pour les sites contaminés fédéraux (Booth Street, Ottawa (Ontario)). 141 des 151 (93) pourcent éléments de travail initiaux des douze projets ont été exécutés. Cela a permis de moderniser de façon importante des installations de RNCAN et a renforcé la capacité scientifique du Ministère, tout en créant des emplois à l'échelle locale. Ainsi, 171 emplois ont été créés selon les paramètres d'emploi par stimulant repère (un emploi par tranche de 100 000 dollars d'investissement dans l'infrastructure). La réalisation des travaux d'entretien reportés et la modernisation des laboratoires de RNCAN permettent d'assurer l'intégrité des biens matériels qui soutiennent les fonctions de réglementation et les programmes en développement de la recherche et de la technologie. Une <vérification du Programme accéléré d'infrastructure>¹⁰⁹ a conclu que le cadre de gestion du programme est bien contrôlé.

Coordination du portefeuille du Ministère

L'exercice financier 2009-2010 représentait la première année d'opération de la fonction de coordination du portefeuille à RNCAN. Les bénéfices d'une telle fonction comprennent la communication de conseils intégrés sur les initiatives, les politiques, les présentations de programmes ministériels ayant une incidence sur le portefeuille; la gestion proactive des problèmes de portefeuille fondée sur une analyse de la conjoncture;

Renouvellement des RH

Le Ministère a pris des engagements précis en réponse au Plan d'action du renouvellement de la fonction publique 2009-2010. RNCan a poursuivi son engagement vis-à-vis de l'excellence de la gestion de ses gens, en reconnaissant que ses employés sont essentiels à l'exécution efficace de ses priorités. RNCan a obtenu des résultats dans les principales initiatives de gestion du talent grâce à une gouvernance efficace, à la collaboration et à l'innovation. Par exemple, la *stratégie de recrutement sur le campus* cible de RNCan et la mise en place des compétences clés de RNCan et des compétences clés en leadership ont aidé le Ministère à renforcer son image de marque à titre d'employeur de choix. En outre, en s'appuyant sur le succès du Programme de gestion des talents pour les minorités visibles, RNCan a été en mesure d'offrir le volet de perfectionnement de carrière du programme à un plus grand nombre de personnes, d'abord aux employés issus d'autres groupes d'origine en emploi, puis à tous les employés travaillant dans la région de la capitale nationale. En outre, RNCan a dépassé ses objectifs de 2009-2010 liés à la stratégie de gestion des employés embauchés pour une durée déterminée. En gérant le risque à l'échelle ministérielle RNCan a recouru à la dotation pour une durée indéterminée afin de maintenir en poste de nombreux professionnels jeunes et talentueux qui auront auparavant été embauchés pour une durée déterminée.

Gestion des connaissances et technologies de collaboration

RNCan a amélioré plusieurs processus et systèmes en 2009-2010. Par exemple, une des grandes réalisations a été l'exécution d'un examen des anciens systèmes toujours en place et la détermination des façons de rationaliser et de

Activité de programme 4.1 - Services internes

Cette activité de programme comprend le soutien administratif aux programmes et autres obligations ministérielles. Les groupes concernés sont les services de gestion et de surveillance; les services de communications; les services juridiques; les services de gestion des ressources humaines; les services de gestion de l'information; les services de technologie de l'information; les services immobiliers; les services du matériel; les services d'acquisition; et les autres services administratifs. Les services internes concernent seulement les activités et les ressources qui s'appliquent à l'échelle de l'organisation et non celles qui s'appliquent particulièrement à un programme.

La clé de l'efficacité et de l'efficience de cette activité de programme est la capacité des services internes de s'adapter et de réagir aux nouvelles priorités et exigences organisationnelles. En outre, les services internes sont responsables d'offrir au Ministère un soutien ponctuel, efficace et efficient.

Rendement ministériel en 2009-2010 (en millions de dollars - 1000 \$)												
Dépenses prévues		177,0	Autorisations totales		310,5	Dépenses réelles		306,3	Prévues	1 088	Réelles	1 334

Respecter nos engagements

RNCan a respecté ses engagements et a démontré des résultats positifs. Les employés adoptent une culture de collaboration et d'échange d'information par le biais d'une gamme d'outils Web 2.0 qui facilitent la création, le dialogue, la prise de décisions et le transfert des connaissances. Comptant une communauté croissante de blogueurs, un wiki hébergeant plus de 8 000 articles, un site de partage de vidéos NRTube où presque 300 vidéos ont été visionnées plus de 71 000 fois et un moteur de recherche puissant, le Ministère a mis en place l'assise qui servira à la constitution d'une base intégrée de connaissances sur les ressources naturelles. Renouveler RNCan est une initiative mise en œuvre à l'échelle du Ministère. Le graphique ci-dessous montre le progrès de RNCan réalisé pour le renouvellement depuis 2006, dans le but de rendre l'organisme plus intégré et davantage axé sur la collaboration et les résultats.

Activité de programme 3.3 - Fonds renouvelable de Géomatique Canada

Cette activité de programme offre des produits et des services de fonds renouvelable sur demande grâce à un recouvrement intégral des coûts pour RNCan, les autres ministères et les clients industriels.

Indicateurs mesurés en 2009-2010 (millions de dollars) - MFC		Indicateurs mesurés en 2009-2010 (millions de dollars) - ETRI	
Dépenses prévues	1,9	Autorisations totales	7,7
		Dépenses réelles	0,5108
		Prévues	16
		Réelles	12

Résultats attendus	Indicateur de rendement	Objectifs	Statut du rendement
Les demandes de RNCan, d'autres ministères et des clients de l'industrie pour des produits et des services du fonds renouvelable sont satisfaites par le recouvrement intégral des coûts	Pourcentage services rendus; pourcentage des coûts de production complètement recouverts	Recouvrement intégral des coûts	En majorité atteint

Sommaire du rendement

En 2009-2010, RNCan a en grande partie atteint son objectif de recouvrement intégral des coûts de production et de services. Tel que prévu pour la période 2008-2011, les recettes ont diminué en raison de la transition vers un nouveau modèle opérationnel.

Respecter nos engagements

La période s'échelonnant de 2008 à 2011 représente un moment de transition opérationnelle pour le Fonds renouvelable de Géomatique Canada (FRGC), étant donné la baisse prévue des recettes dans un contexte où les dépenses demeurent proportionnellement plus élevées.

Dans une perspective financière, les prochaines années se caractériseront par une période de réinvestissement en capital afin de soutenir une transition opérationnelle et/ou un retrait des opérations. Étant donné qu'une certaine partie de l'investissement en capital est échelonnée sur une période de quatre ans, les risques seront atténués par un examen annuel minutieux des recettes prévues liées à l'investissement en capital. À la lumière des dépenses accrues, l'on examinera le progrès pour veiller à ce que le FRGC recouvre intégralement ses coûts jusqu'en 2011.

politiques de télédétention et d'OT. Ce travail de base a permis aux partenaires fédéraux et provinciaux/territoriaux, aux autres ministères et aux clients externes d'avoir accès à des données d'OT et de les appliquer de différentes façons.

Système de réglementation pour les grands projets de ressources naturelles

Au cours de sa deuxième année d'exploitation, le BGGP a réalisé des progrès considérables sur le plan de l'amélioration du rendement du système de réglementation pour les grands projets de ressources naturelles. De nouvelles normes de service ont été établies et permettent des examens de projet plus rapides et prévisibles. En outre, des ententes de projet sont élaborées pour chaque projet. Elles comprennent des échéanciers cibles pour les principaux jalons du processus d'examen de la réglementation, ces derniers faisant l'objet d'un suivi dans le domaine public. Un nombre croissant de grands projets de ressources bénéficient de cette approche : en tout, 53 projets ont été gérés par le BGGP, ce qui représente un potentiel d'environ 100 milliards de dollars de nouveaux investissements en capital.

Dans 81 pourcent des cas (projets en cours ou terminés), l'échéance fixée a été respectée à huit semaines près. Deux facteurs importants ont eu un impact sur les projets qui accusait du retard, notamment les contraintes de processus associées à la décision *MiningWatch* de la Cour suprême du Canada, ainsi que les révisions au processus par les changements apportés au type d'évaluation environnementale effectuée (en grande partie attribuables aux nouveaux renseignements sur les projets ou aux propositions de projet révisées). Sans la présence de ces facteurs, on estime qu'environ 90 pourcent des examens de projet auraient respecté leurs échéanciers respectifs.

Par le biais du BGGP, les ministères et les organismes fédéraux ont collaboré afin d'identifier les possibilités d'amélioration du processus d'évaluation environnementale et de délivrance de permis prévus par la réglementation. Comme première étape principale, la récente *Loi sur l'emploi et la croissance économique* a introduit des changements législatifs ciblés qui amélioreront l'exécution des évaluations environnementales au Canada, en commençant les évaluations plus tôt et limitant les retards et le chevauchement, ce qui, en définitive, donnera lieu à de meilleures évaluations. Le BGGP a également collaboré étroitement avec les gouvernements provinciaux afin d'améliorer l'intégration des processus fédéraux et provinciaux (p. ex. projets pilotes telles la Mine de charbon de Line Creek et les ententes de délégation des lignes de transport d'énergie du Nord-Ouest conclues avec la C.-B.).

minéraux et métaux du Canada et a produit des examens de matières premières ainsi qu'un recueil statistique qui a été publié dans l'Annuaire des minéraux du Canada. Enfin, des bulletins ont été produits pour donner des aperçus succincts de la production minière, de l'exploration, du commerce, de l'emploi et des investissements en capital.

Système d'innovation du secteur forestier

RNCan a terminé la consolidation de l'institut national de recherche forestière, FPInnovations, qui sert de moteur à l'innovation dans le secteur forestier et à la transformation de ce secteur. Les efforts conjoints de RNCan et de FPInnovations ont mené à une collaboration accrue avec le Conseil de recherches en sciences naturelles et de génie (CRSNG) du Canada et à la création de l'initiative de R et D dans le secteur forestier du CRSNG. Cette initiative soutient le < Programme des technologies transformatrices >¹⁰⁶ en encourageant la recherche effectuée en collaboration et partenariat entre FPInnovations et les universités. Quatre nouveaux réseaux de recherche sur le secteur forestier dirigés par les universités ont été mis en place; modélisation de la chaîne de valeur, produits du bois et systèmes de construction novateurs, papiers verts novateurs et biomatériaux et produits chimiques. Ceci permet d'assurer que l'investissement gouvernemental (3,4 millions de dollars échelonnés sur cinq ans) soit aligné avec ses priorités pour le secteur forestier.

Entretien des frontières du Canada

Les obligations du gouvernement en matière d'arpentage ont été remplies dans le cadre de : (1) la mise en œuvre des programmes de revendications territoriales; (2) le soutien des initiatives canadiennes d'autonomie autochtone, dont la mesure relative à la gestion des terres des Premières nations, l'autonomie gouvernementale, les droits fonciers issus des traités, et le pétrole et le gaz indiens; et (3) les obligations découlant des accords conclus avec d'autres ministères. Pour appuyer le dernier élément, 36 ententes ont été conclues, d'une valeur de 4,25 millions de dollars. Au Yukon, 90 pourcent des enquêtes de réclamations ont été complétées ou sont en voie de l'être selon les échéanciers prévus. Les enquêtes restantes (10%) seront terminées d'ici 2013-2014.

Dans les Territoires du Nord-Ouest et au Nunavut, les obligations de l'Accord Tlicho, la Convention définitive des Inuvialuit et la revendication territoriale globale des Dénés et des Métis du Sahru ont été remplies. À l'exception de l'Accord Tlicho, qui est toujours sans examen, les revendications ont également été terminées. Ces activités sont fondamentales pour la gestion des droits de propriété faisant autorité et des règlements de revendications territoriales, et facilitent les transactions foncières, le développement et la protection des terres et des ressources du Canada, tout particulièrement dans le Nord. 501 nouvelles cartes topographiques du Nord du Canada ont été créées, lesquelles présentent des données géographiques fondamentales servant à la prise de décisions relatives aux terres du Canada.

RNCan est en voie de terminer, d'ici 2011-2012, la cartographie de la plate-forme continentale, afin d'établir le fondement scientifique permettant d'appliquer les droits souverains du Canada aux marges continentales de l'Atlantique et de l'Arctique. Le Ministère des Affaires Étrangères et Commerce International présentera un rapport pour examen à la réunion de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer (UNCLOS)¹⁰⁷, en décembre 2013.

Les données par satellite, les composites et les produits dérivés des données d'observation de la Terre (OT) archivées et obtenues en quasi temps réel contribuent aux initiatives économiques, environnementales, de sécurité et de sûreté. Par exemple, en 2009-2010, RNCan a appuyé Parcs Canada dans la production de ses rapports sur les plans d'intervention d'urgence en cas de changements à la couverture terrestre, en offrant une fonction de cartographie des inondations en temps réel.

RNCan a continué d'améliorer les techniques de couverture terrestre, d'élaborer des plans d'infrastructure dans le Nord et d'appuyer une approche plus cohésive du gouvernement du Canada vis-à-vis des

1513). Le Ministère a continué de satisfaire aux exigences du Système d'arpentage des terres du Canada, de la Commission de la frontière internationale Canada-E.-U., du référencement géodésique, de la production des cartes et de l'imagerie par télédétection (RADARSAT)¹⁰³ (il n'y a aucun objectif quantitatif, car les variations de la demande sont indépendantes de la volonté de RNCan).

Les extraits de ces programmes et de ces activités servent aux groupes autochtones, aux spécialistes de la gestion des terres, à d'autres ministères et aux Canadiens, afin de soutenir la gestion durable de l'utilisation des terres. En outre, le Ministère a atteint l'objectif du Bureau de gestion des grands projets (BGGP) d'améliorer le rendement du système d'examen de la réglementation; à la fin de l'exercice 2009-2010, 81 pourcent des projets du BGGP en cours ou terminés respectaient

l'échéance fixée ou étaient terminés dans les huit semaines suivant l'échéance cible¹⁰⁴. Outre ces succès, RNCan a accusé de légers retards en ce qui concerne une gamme d'éléments faisant partie de cette activité de programme. Par exemple, bien que RNCan continue de faire participer d'avantage de pays à son Réseau international de forêts modèles (RIFM), les plans visant à recevoir cinq délégations de pays participants ne se sont pas concrétisés. En général, RNCan a en grande partie atteint son objectif de rendement pour ce qui est de l'obtention, dans les programmes, des résultats prévus dans les limites des plans, des échéances et des budgets établis. Le Ministère a conclu que les missions à l'étranger permettent davantage de joindre un public cible plus important et a ajusté ses objectifs en conséquence. L'objectif de faire participer 35 pays au Réseau international de forêts modèles n'a pas été atteint, car 31 pays participaient à la fin de l'exercice 2009-2010.

Respecter nos engagements

Connaissances et information sur l'exploitation minière

RNCan a créé et communiqué des <connaissances pertinentes, ponctuelles et fiables sur les industries de l'exploitation minière et des métaux>¹⁰⁵ afin de veiller à ce que les partenaires du secteur privé (y compris les universitaires) puissent planifier des activités organisationnelles et des recherches et soutenir le développement durable de l'industrie minière, laquelle est un important moteur de la reprise économique du Canada. Conjointement avec les provinces et les territoires, le Ministère a produit le Recensement annuel des mines, des carrières et des fosses. Ce recensement présente des données importantes sur l'industrie minière, y compris la valeur et le volume de la production minière canadienne de 51 minéraux métallifères et 14 métaux raffinés. RNCan a également collaboré avec les provinces et les territoires pour la préparation du Relevé annuel des dépenses d'exploration minière, de mise en valeur de gisements et d'aménagement de complexes miniers. Les données tirées de cette enquête ont offert un aperçu des dépenses engagées dans le cadre d'un projet minier comportant des phases d'exploration et de production. En outre, le Ministère a effectué des relevés mensuels de la production de principaux

Activité de programme 3.2 - Des connaissances sur les ressources naturelles et la masse continentale et les systèmes

Cette activité de programme comprend le renforcement du système de gestion des ressources, soutient les obligations du ministre de sécuriser les droits de propriété, fournit des données fondamentales et précises pour appuyer les processus décisionnels et de planification à tous les niveaux et processus fédéral d'examen de la réglementation.

Ressources financières en 2009-2010 (en millions de dollars) - Net		Ressources humaines en 2009-2010 (ETP)	
Autorisations totales		Prévues	
124,2		570	
Dépenses prévues		Réelles	
101,7		620	

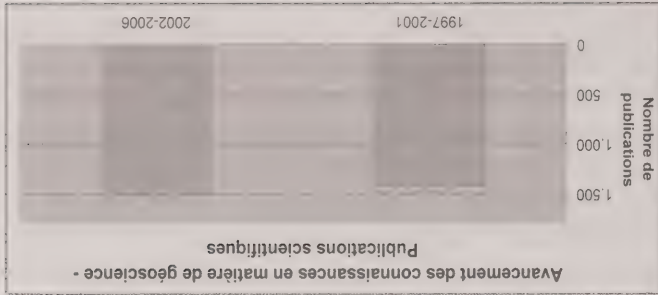
Résultats anticipés	Indicateur de rendement	Objectif	Statut du rendement
---------------------	-------------------------	----------	---------------------

Le Canada possède les connaissances sur les ressources naturelles et la masse continentale qui contribuent au développement du pays par le biais des cartes, droits de propriété, gestion des frontières, statistiques et prise de décision intégrée, et permet au Canada d'assumer un rôle de leadership au sein des tribunes fédérales/provinciales/territoriales et internationale	La contribution de RNCan au développement et à la sécurité du Canada grâce aux percées dans le domaine des connaissances géographiques, de la gestion des frontières et des levés officiels grâce aux systèmes à l'appui de la méthode de la tenure des terres du Canada	Tendance à long terme favorable pour le progrès des connaissances Exigences sur demande respectées en ce qui concerne la gestion des frontières, les levés officiels et les systèmes connexes (aucun objectif quantitatif, car les variations de la demande sont indépendantes de la volonté de RNCan)	Atteint pour les progrès des connaissances Atteint pour le respect des exigences de la gestion des frontières, des levés officiels et des systèmes connexes
	La gestion efficace du processus fédéral de réglementation de grands projets de ressources naturelles, mesurée par le respect des échéances fixées et des normes de service par tous les ministères et organismes fédéraux	Plus de 80 % des projets du BCGP en cours ou terminés dans les huit semaines suivant l'échéance cible	Atteint

Rendement des programmes sur le plan de l'obtention des résultats prévus dans les limites des plans, des échéances et des budgets établis	Plus de 99 % des programmes ont été exécutés à temps et à l'intérieur du budget alloué (voir note de fin 14).	En majorité atteint

Sommaire du rendement

RNCan a atteint son objectif de tendance positive de sa contribution au progrès des connaissances géoscientifiques¹⁰², comme le montre une augmentation de la production de documents scientifiques et techniques (le nombre est passé de 1436 à



canadienne d'inspection des aliments. Au cours de la dernière année, les recherches ont continué d'informer les stratégies de gestion associées au longicorne brun de l'épinette et à l'agrite du frêne qui causent des ravages importants dans les forêts de la Nouvelle-Écosse et de l'Ontario.

Grâce aux recherches menées sur le changement climatique RNCAN a réalisé en 2009-2010 des progrès importants et reconnus à l'échelle mondiale dans l'atténuation des incertitudes liées aux conséquences du changement climatique et dans la prévision des répercussions futures. Par exemple, des chercheurs, des modélisateurs et des spécialistes de la télédéttection ont créé un système de pointe pour déterminer la quantité de carbone émise chaque année par les incendies de forêt. En outre, RNCAN a offert un soutien scientifique, conjointement avec les provinces et les territoires, pour produire un rapport sur la vulnérabilité des espèces d'arbres et les d'adaptation pour les forêts canadiennes, ce qui représente une importante dimension de l'atténuation des risques que pose le changement climatique et de l'optimisation des possibilités qu'offre ce phénomène.

S'adapter à un climat en évolution

Le Programme sur les impacts et l'adaptation liés aux changements climatiques a établi cinq groupes régionaux de collaboration à l'échelle des dix provinces ; un groupe de collaboration sera établi dans le Nord d'ici à l'été 2010. En outre, sept ententes de contribution ont été conclues afin de mettre au point des outils appuyant la prise de décisions. Ces outils ont été complétés pour trois des cinq domaines thématiques, c.-à-d. les guides de gestion des risques pour les collectivités, les outils destinés aux planificateurs professionnels et un protocole modernisé permettant aux ingénieurs professionnels d'évaluer la vulnérabilité de l'infrastructure.

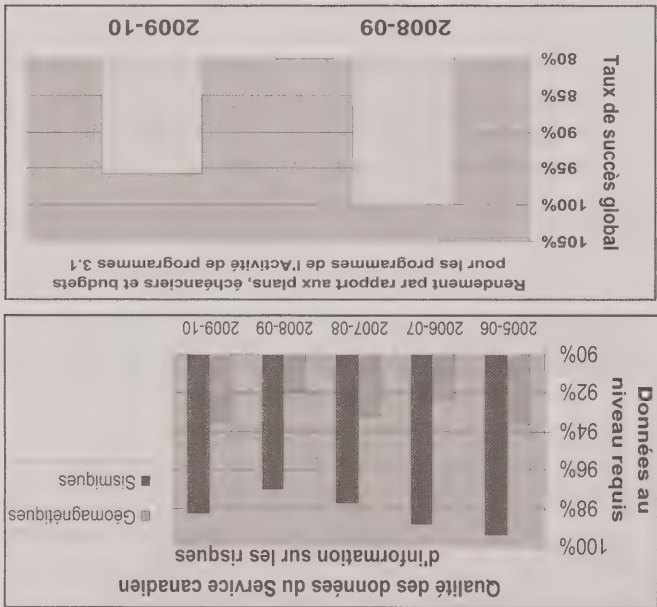
En outre, RNCAN a effectué une enquête nationale auprès des entreprises et des décideurs du gouvernement afin d'évaluer leur degré de connaissance et d'action relativement à l'adaptation au changement climatique. L'étude tant à démontrer que les dirigeants, les planificateurs communautaires et les autres intervenants fédéraux, provinciaux et territoriaux ont grandement utilisé les géosciences de RNCAN, et que d'autres intervenants souhaitent obtenir de l'information sur les conséquences du changement climatique et l'adaptation à ce phénomène.

Dangers naturels

RNCAN a contribué à faire progresser la science et les connaissances, et a distribué de l'information sur les tsunamis, les tempêtes géomagnétiques, les glissements de terrain et les éruptions volcaniques. Cette initiative est essentielle pour assurer la sécurité des Canadiens. Le Ministère a continué d'assumer ses responsabilités relativement à l'acquisition précocée d'images satellitaires afin d'intervenir en cas de catastrophe naturelle, tant au Canada qu'à l'étranger, par le biais de l'ONU. Pour donner suite à la charte de l'ONU, RNCAN a mis à la disposition des produits de cartographie d'urgence par satellite pour soutenir les autorités canadiennes et les partenaires internationaux en Haïti et au Chili. En outre, RNCAN a collaboré avec la Gendarmerie royale du Canada pour effectuer des levés mobiles et de radiation neutronique pour les Jeux olympiques de Vancouver 2010.

RNCAN a promu une nouvelle gamme de plans de gestion des urgences de base pour remplir ses obligations en vertu de la *Loi sur la gestion des urgences*, afin d'être en mesure de gérer efficacement les risques associés aux incidents graves et de limiter les risques liés à l'intervention lors de ces événements.

de production de plus de 90 pourcent de données du système des dangers naturels, en respectant les normes de ponctualité et d'accessibilité⁹⁹. L'information tirée de ces systèmes de données sert à informer les Canadiens et les techniciens spécialisés des paramètres géophysiques importants en temps quasi réel, afin de renforcer la compréhension et la gestion des dangers découlant de causes naturelles telles que les tremblements de terre et les interférences possibles avec les transmissions et les télécommunications électriques, causées par les tempêtes solaires. Cependant, RNCAN a accusé des retards dans la mise en œuvre de deux des éléments de cette activité de programme.



Respecter nos engagements

Sécurité et sûreté liées à l'exploitation minière, à l'infrastructure et aux explosifs

RNCAN s'est assuré que tous les projets liés à la sécurité et à la sûreté des Canadiens dans le contexte de l'exploitation minière, de < l'infrastructure des pipelines >¹⁰⁰ et des < explosifs >¹⁰¹ soient exécutés et gérés adéquatement. RNCAN a inscrit quelques 1 000 emplacements au programme des composants d'explosifs limités et 1 15 inspections ont été effectuées. En ce qui concerne les explosifs, le Ministère a délivré 2 147 licences de dépôts et d'usines d'explosifs, a effectué 1 185 inspections, a délivré 485 permis d'importation et a autorisé 1 511 produits. En outre, le nombre d'accidents et de vols d'explosifs a été légèrement inférieur à la moyenne des trois dernières années. Un programme majeur d'essai de résistance aux déflagrations effectué sur des bâtiments modulaires a été complété avec succès.

Perturbations forestières

Le Programme du dendroctone du pin (DP) a contribué financièrement à la réduction de réduire combustibles à incendie de forêt menaçant les collectivités, y compris les collectivités des Premières nations, dans les régions de la Colombie-Britannique où sévit le dendroctone. En Alberta et en C.-B., RNCAN a poursuivi ses efforts de recherches pour évaluer le risque de propagation vers l'Est, en examinant le facteur temps, la gravité et les stratégies d'atténuation. Les recherches menées à ce jour révèlent qu'une des principales espèces boréales (le pin gris) est sensible au DP.

RNCAN est le principal organisme national à vocation scientifique pouvant effectuer des analyses des risques complètes, des essais biologiques sur les ravageurs et des recherches sur la propagation potentielle des insectes et la lutte antiparasitaire. Ceci permet entre autre de soutenir les responsabilités législatives et réglementaires de l'Agence

Activité de programme 3.1 - S'adapter au changement climatique et gestion du risque lié aux dangers

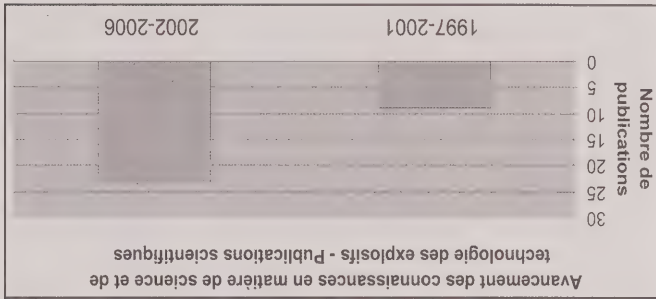
Cette activité de programme fournit des connaissances et une expertise scientifiques pour aider le gouvernement, le secteur privé et les collectivités à atténuer les effets possibles d'un climat en évolution et à s'y adapter, à atténuer les risques pour les Canadiens et à appuyer l'intervention d'urgence si des dangers naturels et d'origine humaine se présentent. En outre, l'activité permet de veiller à ce que les règlements concernant les explosifs et les feux d'artifice soient fondés sur des preuves et appliqués.

Budgets approuvés (millions de dollars)		Budgets approuvés (millions de dollars)	
Prévus	Réels	Prévus	Réels
73,1	70,6	62,9	638
476			

Résultats attendus	Indicateur de rendement	Objectif	Statut du rendement
Le Canada s'adapte au changement climatique et possède les connaissances et les outils afin de gérer le risque associés aux dangers naturels et aux dangers découlant d'activité humaine	La contribution de RNCan à l'adaptation aux changements climatique et à la gestion des risques liés aux dangers naturels, mesurée par l'utilisation des connaissances et des outils favorisant l'adaptation et l'accessibilité en temps opportun aux outils et connaissances sur la gestion des risques naturels	Plus de 99 % des programmes ont été exécutés à temps et à l'intérieur du budget alloué (voir note de fin 14).	En majorité atteint
	La contribution de RNCan à l'utilisation sécuritaire à l'utilisation sécuritaire des explosifs au Canada, évaluée en fonction des résultats des inspections et de l'avancement des connaissances sur la science et la technologie dans le domaine des explosifs	Tendance à long terme favorable	Atteint
	Rendement des programmes sur le plan de l'obtention des résultats prévus dans les limites des plans, des échéances et des budgets établis		

Sommaire du rendement

RNCan a atteint son objectif de rendement positive de sa contribution au progrès des connaissances sur la science et la technologie des explosifs⁹⁸. Cela est démontré par le nombre de documents produits, qui a plus que doublé entre 2001 et 2006. En outre, le Ministère a continué de dépasser son objectif



Gérer les risques

RNCan a continué de gérer les risques dans le domaine des explosifs commerciaux, de la réglementation des précurseurs des explosifs et du processus de réglementation fédéral pour les grands projets de ressources. À cet effet, le Ministère a appliqué uniformément la directive du Cabinet de 2007 sur l'amélioration du rendement du système réglementaire pour les grands projets de ressources. RNCan a également atteint les risques associés au cadre juridique des consultations auprès des Autochtones en élaborant un plan de gestion plus concis et proactif, conformément aux exigences du gouvernement du Canada en matière de consultation. (Affaires indiennes et du Nord Canada).

Respecter nos engagements

RNCan contribue à la gouvernance efficace du Canada, en mettant à la disposition des renseignements géographiques accessibles et faisant autorité, ceci qui comprend la prise de décisions judicieuses sur la gestion des terres, les droits souverains et diverses initiatives économiques, environnementales, de sécurité et de sûreté. À cette fin, les dirigeants provinciaux et territoriaux, les planificateurs communautaires et d'autres intervenants ont considérablement contribué aux géosciences de RNCan, particulièrement sur le plan des effets du changement climatique et de l'adaptation à ce phénomène. Par ailleurs, RNCan a contribué à la sécurité et à la sûreté des Canadiens en respectant ses engagements vis-à-vis de l'entretien des frontières du Canada et ceux concernant la réglementation de l'exploitation minière, l'infrastructure des pipelines et des explosifs.

En outre, le Ministère a œuvre à améliorer le système de réglementation rattaché aux grands projets de ressources naturelles. Afin de soutenir les efforts de l'industrie forestière en matière d'élaboration de nouveaux produits, RNCan a respecté ses engagements vis-à-vis du système d'innovation dans le secteur forestier.

Avantages pour les Canadiens

La façon dont le Canada réagit au changement climatique et gère les risques découlant des dangers naturels et d'origine humaine a une incidence considérable sur la sécurité et la sûreté des Canadiens. RNCan a et continue de gérer et d'atténuer les dangers actuels en développant des stratégies d'adaptation à long terme fondées sur les connaissances et l'expertise scientifiques, contribuant ainsi à la sécurité et la sûreté des Canadiens ainsi qu'à l'intendance responsable des ressources naturelles du pays.

Afin d'éclairer le processus décisionnel entourant l'utilisation et l'intendance des ressources naturelles, RNCan a produit des connaissances et des données scientifiques et a supervisé les systèmes qui facilitent la création de connaissances et l'échange d'information sur les ressources naturelles. Cela comprend le suivi par satellite des inondations saisonnières et d'autres applications de sécurité et de sûreté nationales. Le Ministère a également œuvre à accroître l'efficacité et l'efficience du processus d'examen réglementaire des grands projets liés aux ressources naturelles, ce qui permet d'augmenter les investissements et de créer des emplois au sein des industries du secteur des ressources naturelles du Canada.

Leçons tirées et mesures correctives

Le Ministère a mis en œuvre les recommandations tirées de l'examen de 2009 du programme GéoConnexions concernant sur les procédures de traitement des ententes de collaboration et de production des vérifications des bénéficiaires. Dans le Budget de 2010, le programme GéoConnexions a reçu un financement pour deux autres années.

Le Ministère a accepté les recommandations formulées dans l'évaluation de 2009-2010 du Programme d'information géographique, notamment de collaborer avec le ministère des Pêches et des Océans et d'autres intervenants afin d'élaborer une stratégie pour mettre en œuvre un système complet de gestion des droits (cadastre maritime) pour les terres extracôtières du Canada. Le groupe de travail a tenu des réunions préliminaires et un atelier des intervenants qui ont permis de concevoir un plan d'action.

Le Ministère a également saisi l'occasion pour mettre en évidence les améliorations à apporter ultérieurement. Fort des expériences acquises dans la dernière année, RNCan collaborera avec les autorités directement responsables de l'infrastructure (p. ex. Institut canadien des urbanistes) afin de s'assurer que nos données scientifiques demeurent pertinentes, soient bien utilisées par les décideurs et répondent à leurs besoins actuels et futurs. En ce qui concerne le rôle de chef de file de RNCan dans le Réseau international de forêts modèles et les lacunes sur le plan de la réception des délégations des autres pays, le Ministère a conclu que les missions à l'étranger permettent davantage de joindre un public cible plus important et à rajuster ses objectifs en conséquence.

Résultat stratégique 3 - Sécurité, sûreté et intendance

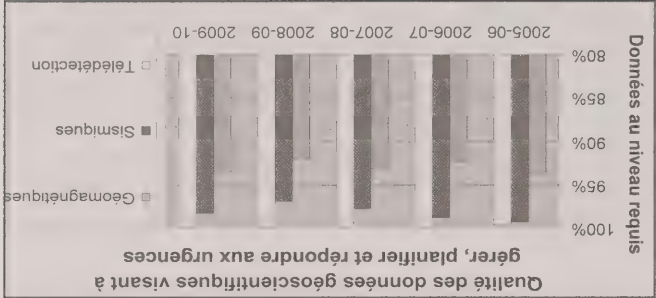
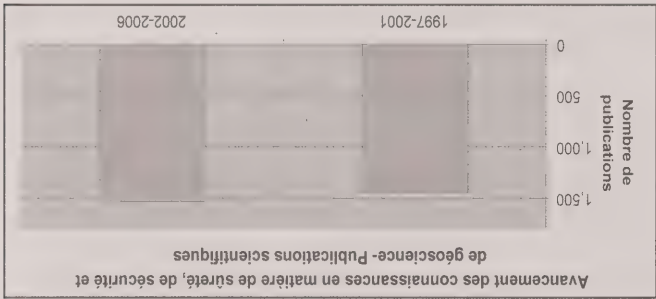
Ce résultat stratégique comprend les objectifs à long terme d'une vaste gamme de programmes de RNCAN visant à développer et à diffuser des connaissances sur les ressources naturelles et la masse continentale, ainsi qu'à assurer et accroître la durabilité des systèmes de connaissance et de gestion qui renforcent la sécurité et la sûreté des Canadiens et l'intendance des ressources naturelles et des terres du Canada.

RÉSULTAT STRATÉGIQUE 3 - Sécurité, sûreté et intendance				
Prévisions	Réelles	Prévisions	Réelles	1 108
1 208		176,9		
202,5		174,8		
202,5		174,8		

Résultat stratégique	Indicateur de rendement	Objectifs	Statut du rendement
Les connaissances sur les ressources naturelles et la masse continentale et les systèmes de gestion renforcent la sécurité et la sûreté des Canadiens et contribuent à l'intendance des ressources naturelles et des terres du Canada	Contribution à la sécurité et la sûreté des Canadiens et à l'efficacité de la gestion des terres fédérales et du processus de réglementation	Tendance à long terme favorable pour le progrès des connaissances Plus de 80 % des projets du BGP en cours ou terminés dans les huit semaines suivant l'échéance cible Les normes de service de ponctualité et d'accessibilité ont été respectées pour plus de 90%	Atteint en ce qui concerne le progrès des connaissances Atteint en ce qui concerne la réglementation rattachée aux grands projets de ressources naturelles Atteint en ce qui concerne la qualité des données géoscientifiques

Sommaire du rendement

RNCAN a atteint son objectif de tendance positive de sa contribution au progrès des connaissances sur la sécurité, la sûreté et la géographie⁹⁵. Le Ministère a également atteint son objectif de rendement du processus de réglementation pour les grands projets de ressources naturelles mis en œuvre au sein du BGGP⁹⁶. Enfn, RNCAN a atteint son objectif pour ce qui est des données du système de la masse continentale et des dangers naturels, en respectant les normes de ponctualité et d'accessibilité⁹⁷. L'information tirée de ces systèmes de données sert à informer les Canadiens et les techniciens spécialisés des paramètres géophysiques importants en temps quasi réel, y compris les régimes de gestion des dangers et de l'utilisation des terrains et la surveillance des changements climatiques.



Connaissance des écosystèmes forestiers

RNCan a appuyé les obligations du Canada et a fait progresser ses intérêts forestiers associés à la Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques (CCNUCC). En 2009-2010, le Ministère a perfectionné et appliqué le modèle relatif au bilan du carbone, qui est actuellement en cours d'évaluation et sert, au Canada et à l'étranger, à surveiller les changements du carbone forestier à l'échelle nationale. En outre, le modèle relatif au bilan du carbone fournit des données empiriques essentielles sur les forêts canadiennes pour appuyer les négociations internationales permanentes sur les changements climatiques et les rapports annuels sur les puits et les sources de carbone forestier, prévus dans la CCNUCC. Par ailleurs, RNCan a lancé le nouvel <Inventaire forestier national>⁹⁴ du Canada et le Plan canadien sur la science du carbone des forêts, qui nous aideront à établir les principales questions stratégiques et priorités de recherche qui permettront d'orienter la recherche scientifique sur le carbone forestier du Canada et de l'harmoniser avec le programme des changements climatiques du gouvernement fédéral.

Ressources en eaux souterraines du Canada

Le Ministère collabore avec les provinces et les territoires afin d'effectuer des évaluations aquifères qui serviront de fondement pour prendre des décisions éclairées sur les eaux souterraines. RNCan progresse bien, avec l'aide de ses partenaires, dans la cartographie et l'évaluation des principaux aquifères régionaux; il en reste 18 à évaluer sur 30. On prévoit que trois nouvelles évaluations aquifères seront terminées d'ici 2011-2012. Le Ministère élabore actuellement des normes et des protocoles communs conjointement avec ses partenaires.

Gestion des déchets nucléaires

Sous la surveillance et la direction du Ministère, le Programme des responsabilités nucléaires héritées a permis de continuer d'atténuer les risques et les responsabilités dans les emplacements de l'énergie atomique du Canada. Limitée, grâce à la mise en œuvre de projets et d'activités visant à mettre hors service l'infrastructure désuète, à remettre en état les terrains touchés par les opérations antérieures et à améliorer la gestion des déchets hérités. Parmi les exemples de projet entrepris en 2009-2010, mentionnons la mise hors service et la démolition de cinq bâtiments fermés, le parachèvement de la solidification des déchets liquides radioactifs stockés dans les Laboratoires de Whiteshell et le parachèvement des activités de récupération et de nettoyage d'un des emplacements enfouissément des déchets, aux Laboratoires de Chalk River. En 2009-2010, l'Initiative dans la région de Port Hope, supervisée par le Ministère, a permis de réaliser un certain nombre de jalons importants. Grâce en partie aux efforts de RNCan, la Commission canadienne de sûreté nucléaire a délivré un permis de déchets de substances nucléaires dans le cadre du projet de Port Hope. En outre, l'évaluation environnementale rattachée au projet de Port Granby a été terminée et deux contrats de conception détaillée ont été émis par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada. Le Ministère a également pris possession d'une des installations de gestion des déchets actuelles.

des ressources minérales et énergétiques.

RNCan a atteint son objectif de tendance

positive de sa contribution au progrès des

connaissances sur les écosystèmes et des

solutions novatrices de gestion des risques

pour les écosystèmes⁹³. RNCan a publié 193

documents scientifiques de plus, démontrant

ainsi son engagement constant vis-à-vis du

progrès des connaissances sur les écosystèmes

et des solutions de gestion des risques.

Cependant, RNCan a accusé des retards

dans la mise en œuvre de deux des éléments de

cette activité de programme. Dans le domaine

des géosciences associées aux questions

environnementales, la concrétisation d'anciens

engagements pris dans le cadre de programmes

antérieurs nécessitera une prolongation d'un

an par rapport au plan initial. Pour ce qui

est des programmes de gestion des déchets

radioactifs, un certain nombre de jalons clés

ont été réalisés, mais la réalisation de certains autres a été retardée. Ces retards sont attribuables aux défis

techniques et sociaux du travail, ainsi qu'à certains éléments d'exécution des programmes, et sont semblables

aux défis auxquels d'autres nations font face dans la gestion des responsabilités historiques et des anciennes

responsabilités associées aux déchets. RNCan a officiellement évalué ces défis et mis en place des réponses

de gouvernance et de gestion des programmes qui visent à optimiser l'exécution des programmes. De façon

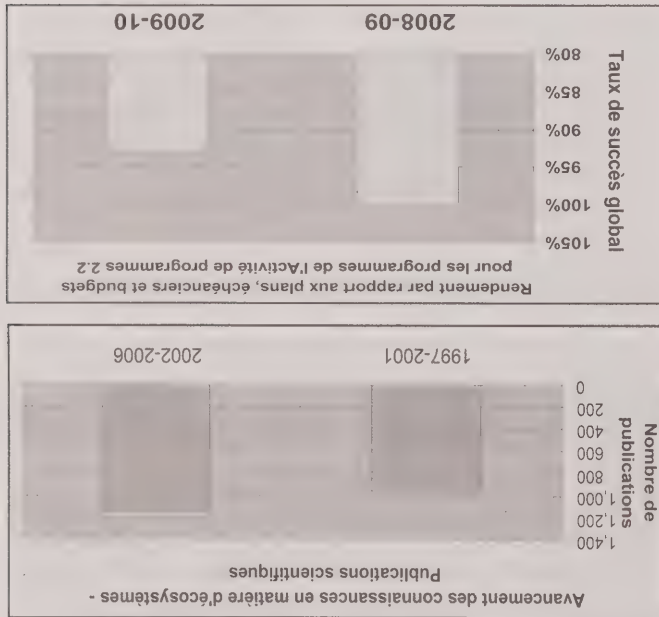
générale, RNCan a en grande partie atteint son objectif de rendement - les résultats attendus ont été réalisés

dans les limites des plans, des échéances et des budgets établis.

Respecter nos engagements

Nouvelles technologies novatrices

RNCan a poursuivi ses travaux sur l'Initiative d'exploitation minière écologique et, au cours de la Conférence des ministres de l'Énergie et des Mines de 2009, les ministres provinciaux et territoriaux ont approuvé l'Initiative pancanadienne d'exploitation minière écologique (IEMÉ) afin de relever la performance environnementale du secteur minier, d'assurer la compétitivité internationale et de créer de nouveaux débouchés de technologie écologique pour les entreprises canadiennes. Également en collaboration avec les provinces et les territoires, RNCan a entrepris des travaux pour préparer un recueil des technologies minières écologiques et des recherches menées à l'échelle du Canada. RNCan a affecté huit millions de dollars pour faire progresser 75 projets minières écologiques en 2009-2010. Ces projets ont permis d'obtenir des résultats concrets, comme la consommation optimisée d'énergie, la réduction des émissions de GES et des coûts d'exploitation, la mise au point de technologies entièrement nouvelles, les demandes liées aux brevets nationaux et internationaux et la restauration des sols pour les cultures de la biomasse. Enfin, le Ministère a renforcé son partenariat avec le Conseil canadien de l'innovation minière, qui a approuvé l'IEMÉ comme élément clé de sa Stratégie en recherche minière et en innovation.



Activité de programme 2.2 - Gestion du risque lié aux écosystèmes

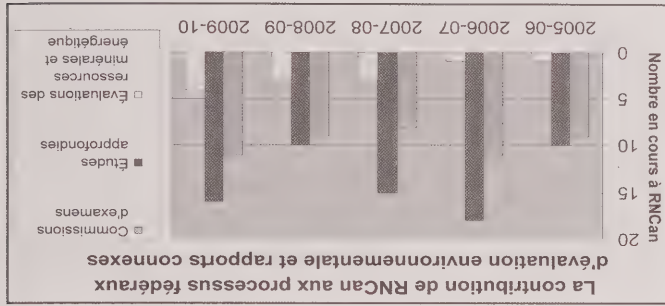
Cette activité de programme est conçue pour promouvoir les techniques et les pratiques de remplacement dans le domaine des technologies vertes et de l'exploitation minière écologiques et pour favoriser la compréhension de la dynamique des forêts, des approches adéquates de gestion à long terme des déchets radioactifs et de la communication de conseils scientifiques judicieux qui soutiennent les initiatives de gestion responsable des ressources faisant progresser les objectifs économiques, environnementaux et sociaux.

Données financières en millions de dollars (M\$)		Données financières en millions de dollars (M\$)	
169,4	184,2	156,5	354
Dépenses prévues	Autorisations totales	Dépenses réelles	Prévues
290			Réelles

Prévisions anticipées	Indicateur de rendement	Objectif	Statut du rendement
Le Canada comprend et atténue le risque liés aux écosystèmes de ressources naturelles et pour la santé humaine	La contribution de RNCan aux évaluations environnementales fédérales et aux évaluations des ressources minérales et protégées situées sur des terrains et dans des eaux de compétence fédérale, ainsi qu'aux processus de production de rapports connexes	Exigences sur demande respectées (aucun objectif quantitatif, car les variations de la demande sont indépendantes de la volonté de RNCan)	Atteint
	La contribution de RNCan à l'avancement des connaissances sur les écosystèmes et aux solutions innovatrices en matière de gestion des risques de ces derniers	Tendance à long terme favorable	Atteint
	Rendement des programmes dans l'atteinte des résultats attendus selon les plans, les échéanciers et les budgets prévus	Plus de 99 % des programmes ont été exécutés à temps et à l'intérieur du budget alloué (voir note de fin 14).	Atteint

Sommaire du rendement

En 2009-2010, RNCan a continué d'atteindre son objectif rattaché au rôle d'intervenant majeur dans les processus fédéraux d'évaluation et de reddition de compte², comme l'exige la Loi canadienne sur l'évaluation environnementale. Le Ministère a participé aux examens de groupe d'experts et aux évaluations complètes portant sur l'établissement possible de parcs nationaux et d'autres aires protégées. Dans le même esprit, RNCan a offert son expertise pour la préparation des Évaluations



En plus de soutenir le plan <ÉCOACTION>⁹⁰, RNCAN a mené d'autres activités pour favoriser l'utilisation d'énergie propre.

RNCAN a contribué aux négociations internationales portant sur le changement climatique, qui ont culminé en 2009-2010 par l'élaboration de l'accord de Copenhague. L'accord reflète les principes canadiens clés, comme la demande d'une solution générale menant à des réductions des émissions à long terme, incluant tous les émetteurs majeurs, les mesures à prendre dans les pays en développement et un engagement vis-à-vis du financement, particulièrement pour les pays moins développés. RNCAN a offert son expertise particulière dans des domaines tels que la technologie, le financement, l'adaptation et la foresterie.

La recherche et le développement de pointe effectués par le Ministère à l'égard des matériaux de pointe ont contribué au progrès des connaissances et des technologies soutenant l'efficacité énergétique dans le transport et l'énergie propre, ainsi qu'à une réduction des émissions de GES et d'autres polluants. Afin de réduire le poids des véhicules pour réaliser un meilleur rendement du carburant, on a mis au point de nouvelles compositions d'acier à haute résistance. On a installé de nouvelles machines à LTM-CANMET pour fabriquer les matériaux légers, ce qui a permis de produire les premières feuilles d'alliage de magnésium en Amérique du Nord. On a d'ailleurs validé la durabilité des matériaux légers utilisés en effectuant une évaluation du cycle de vie. On a mis en évidence les exigences des matériaux pour les systèmes de production d'énergie à température élevée et on a produit des prototypes d'alliages, de revêtements et de matériaux céramiques à température élevée.

Le <Programme d'écologisation des pâtes et papiers>⁹¹ a soutenu des investissements dans le secteur des pâtes et papiers du Canada, dans des domaines tels que l'efficacité énergétique et la production d'énergie renouvelable. Des ententes d'une valeur totale de 182 millions de dollars ont été signées. Les projets de pâtes et papiers approuvés en 2009-2010 devraient se traduire par des améliorations de la durabilité, y compris plus de 500 000 MWh par année en production d'énergie renouvelable – soit une production suffisante pour alimenter en électricité annuellement 42 000 maisons et des économies énergétiques de plus de 87 000 gigajoules par année – soit une production suffisante pour alimenter en électricité 800 maisons. Cet investissement facilitera une réduction des émissions de GES dans les usines de pâtes et papiers du Canada, tout en permettant de positionner le secteur à titre de chef de file de l'énergie renouvelable tributaire de la biomasse forestière.

l'installation de 301 autres unités. Deux outils de conception logicielle visant à appuyer la conception du chauffage renouvelable ont été mis au point et un outil additionnel est presque terminé.

La recherche soutenue grâce à < l'Initiative écoENERGIE sur la technologie >⁷⁸ permettra d'acquérir de nouvelles connaissances essentielles à l'atteinte des objectifs du Canada relatifs aux changements climatiques. Des activités ont été menées dans les domaines des carburants fossiles propres, du transport propre, de l'efficacité énergétique dans les immeubles résidentiels, commerciaux et institutionnels, des procédés industriels améliorés, de la capture et du stockage du carbone et de la bioénergie. Voici les grandes réalisations de l'année : production de la première étude d'ingénierie et de conception jamais réalisée au Canada pour la Centrale de gazéification intégrée à cycle mixte Genesee, de Espcor, en Alberta, le Programme de Vancouver sur les véhicules à piles à combustible, dans le cadre duquel on a terminé cinq ans de démonstration, d'essai et d'évaluation du rendement, de la durabilité et de la habilité de cinq véhicules Ford Focus à piles à combustible dans des conditions réelles; et un projet en cours pour mettre au point des outils informatiques d'essai virtuel et des fonctions de conception permettant d'évaluer les matériaux à structure de pointe servant aux systèmes de technologie nucléaire Génération IV.

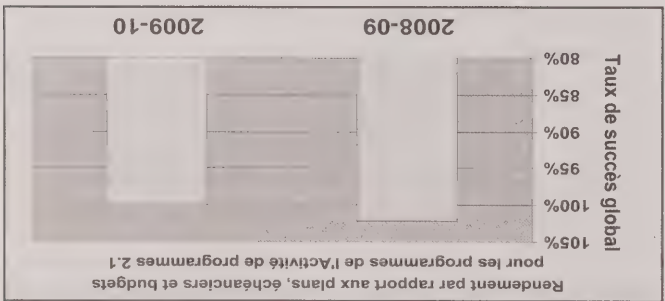
Les initiatives d'efficacité énergétique écoENERGIE ont soutenu des progrès constants en matière d'efficacité énergétique dans tous les secteurs ainsi que la production et l'utilisation accrues des carburants de transport de remplacement au Canada. Notamment, au cours de l'exercice 2009-2010, des subventions ont été versées à plus de 190 000 propriétaires de maisons et 517 ententes de contribution ont été signées avec des petites et moyennes entreprises en vertu du programme < écoENERGIE Rénovation >^{79*}. Sous l'égide du programme < écoENERGIE pour les bâtiments et les habitations >⁸⁰, la performance énergétique de plus de 12 000 nouvelles maisons et 529 000 maisons existantes a été certifiée, des ateliers de soutien technique ont été organisés et les efforts se sont poursuivis en vue d'améliorer de 25 pourcent l'actuel code national de l'énergie pour les bâtiments. Le programme < écoENERGIE pour l'industrie >⁸¹ a permis d'accroître l'efficacité énergétique dans les installations industrielles grâce à des ateliers et autres activités auxquels plus de 1 000 gestionnaires de l'industrie ont participé. Dans le cadre du programme < écoENERGIE pour les parcs de véhicules >⁸², on a offert 88 ateliers et élaboré de la documentation utilisée pour former 14 000 professionnels du transport sur les pratiques de transport écoénergétique. Le programme < écoENERGIE pour les véhicules personnels >⁸³ a communiqué de précieux renseignements aux consommateurs canadiens par le biais de l'édition 2010 du Guide de consommation de carburant des véhicules et de la liste des véhicules consommant le moins de carburant. En outre, plus de 350 000 nouveaux conducteurs ont reçu une formation en classe sur les pratiques exemplaires de conduite économique en essence, utilisant des documents produits par le programme.

Afin de soutenir davantage l'efficacité énergétique, RNCan a apporté des modifications à la < Loi sur l'efficacité énergétique >⁸⁴ afin de réglementer l'alimentation de secours, dans le but d'économiser de l'électricité dans plus de 300 000 maisons canadiennes chaque année.

Dans le cadre du programme < écoENERGIE pour les biocarburants >⁸⁵, 21 ententes de contributions ont été signées en date du 31 mars 2010, représentant un engagement de 966,2 millions de dollars et une production nationale de 1,6 milliard de litres de biocarburants (1,4 milliard de litres d'éthanol et 0,189 milliard de litres de biodiesel).

RNCan présente chaque année un rapport sur les réalisations associées aux programmes de l'énergie propre afin de remplir ses obligations en vertu de la < Loi de mise en œuvre du Protocole de Kyoto >⁸⁶ et de la < Loi sur l'efficacité énergétique >⁸⁷. Le Ministère a également contribué aux rapports internationaux coordonnés par Environnement Canada en 2009-2010, y compris le < cinquième rapport national sur les changements climatiques >⁸⁸ du Canada et le < rapport d'inventaire national : 1990-2008 du Canada >⁸⁹. Des rapports sur les programmes visant le changement climatique et l'énergie propre sont également présentés chaque année; ils figurent en annexe du rapport ministériel sur le rendement d'Environnement Canada.

son objectif de rendement - les résultats prévus ont été livrés dans les limites des plans, des échéances et des budgets établis.



Respecter nos engagements

Le <Fonds pour l'énergie propre>^{70*} (FEP) de 795 millions de dollars soutient les solutions technologiques à long terme visant à réduire et à éliminer les polluants atmosphériques, dont les émissions de GES, causés par la production et l'utilisation de l'énergie. En 2009-2010, un financement de 466 millions de dollars a été annoncé pour mettre en œuvre trois <projets de capture et de stockage du carbone>⁷¹ (CSC) à grande échelle et un montant additionnel de 146 millions de dollars a été octroyé pour effectuer des <démonstrations de systèmes d'énergie propres et renouvelables>⁷² à l'échelle du pays. La recherche, le développement et la démonstration étaient principalement axés sur les combustibles fossiles propres, l'électricité intégrée propre, les systèmes de bioénergie, les systèmes industriels à faibles émissions, les systèmes de transport propres et le cadre bâti.

Le <dialogue sur l'énergie propre entre le Canada et les États-Unis>⁷³ a renforcé la collaboration canado-américaine en ce qui concerne les technologies énergétiques propres, telles que la CSC. Il a permis une collaboration continue au projet Weyburn-Midale de l'Agence internationale de l'énergie et a fait progresser l'élaboration de règles, de normes et de pratiques compatibles. En outre, le dialogue a facilité la collaboration entre les organismes de réglementation de l'électricité canadien et américain, les ministères fédéraux, les organismes et le secteur privé sur le plan des normes de fiabilité, de la sécurité électronique, de la formation et du recrutement, du stockage de l'électricité et des normes d'interopérabilité à grille intelligente. Par exemple, le Canada et les États-Unis ont accepté d'adapter un outil d'étalonnage de l'énergie des immeubles à un contexte canadien, de sorte qu'on applique un système commun de pointage de l'énergie des immeubles commerciaux dans les deux pays. On a également lancé des initiatives de recherche axées sur la mise au point de matériaux légers pour les véhicules, les biocarburants de pointe, le potentiel de demande-réponse en électricité des immeubles, ENERGY STAR et d'autres éléments. En outre, le Canada a également conclu un protocole d'accord avec les États-Unis pour les activités de R et D en énergie menées en collaboration.

RNC a contribué au <plan d'action>⁷⁴ du gouvernement par le biais d'initiatives d'énergie renouvelable, de science et de technologie en énergie et d'efficacité énergétique, dans le cadre de la gamme de ses programmes <écoENERGIE>⁷⁵, dont certains sont détaillés ci-dessous.

Sous l'égide du programme <écoENERGIE pour l'électricité renouvelable>⁷⁶, des ententes ont été conclues pour atteindre et dépasser l'objectif de capacité d'électricité renouvelable de 4 000 MW. En date du 31 mars, 2010, cent accords de contribution avaient été signés dans le cadre du programme pour une capacité de 4 419 MW, représentant un engagement de 1,38 milliards de dollars sur dix ans. La majorité des fonds ont été octroyés et l'on prévoit que les fonds restants (50 millions de dollars) auront été affectés à des projets à l'été 2010.

Le <programme écoENERGIE pour le chauffage renouvelable>⁷⁷ a dépassé son objectif, soit soutenir au moins huit projets pilotes résidentiels - 14 projets pilotes étant actuellement en cours. En outre, 363 unités en tout ont été installées dans les secteurs industriel, commercial et institutionnel et des ententes de contribution sont en place pour

Activité de programme 2.1 - Énergie propre

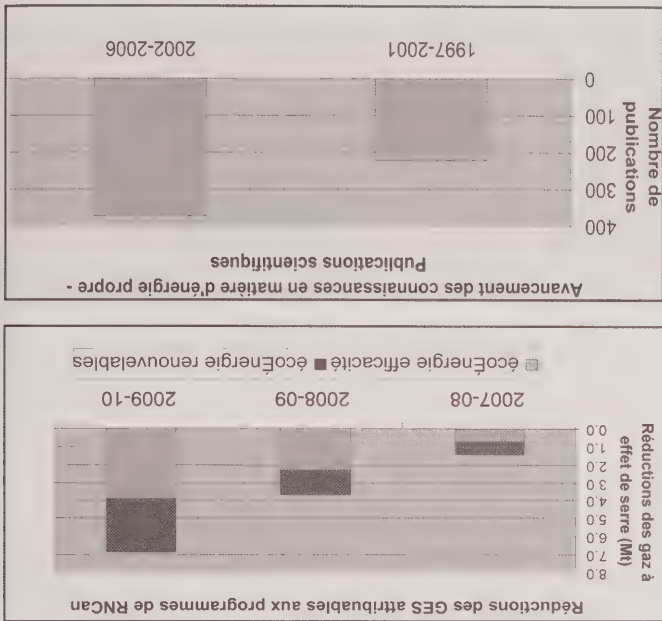
Cette activité de programme englobe l'élaboration et la mise en œuvre de S-T relatives au secteur de l'énergie, de politiques, de programmes et de lois et règlements visant la réduction des émissions de GES, des polluants atmosphériques et d'autres impacts environnementaux associés à la production d'énergie.

Ressources financières en 2009-2010 (en millions de dollars) - Note			
708,3	816,7	802,5	933
Dépenses prévues	Autorisations totales	Dépenses réelles	Prévues
			Réelles
			921

Résultats anticipés	Indicateur de rendement	Objectif	Statut du rendement
Meilleure efficacité énergétique, production accrue d'énergie à faible émission, et impacts environnementaux atténués réduits par suite de la production et de l'utilisation de l'énergie	La production d'énergie propre et la réduction des GES attribuables aux programmes de RNCan	Tendance à long terme favorable	Atteint
	La contribution de RNCan à l'avancement des connaissances et à l'adoption de solutions innovatrices sur l'énergie propre	Tendance à long terme favorable	Atteint
	Rendement des programmes dans l'atteinte des résultats attendus selon les plans, des échéances et des budgets prévus	Plus de 99 % des programmes ont été exécutés à temps et à l'intérieur du budget alloué (voir note de fin 14).	Atteint

Sommaire du rendement

En 2009-2010, RNCan a atteint ses objectifs de rendances positives de la production d'énergie propre et de réduction des GES attribuables à ses programmes⁶⁸ et de sa contribution au progrès des connaissances sur l'énergie propre et à l'apport de solutions novatrices en matière d'énergie propre⁶⁹. Grâce aux programmes de RNCan, les émissions de GES ont été réduites de près de sept mégatonnes en 2009-2010. Le nombre des rapports scientifiques et techniques sur l'énergie propre a presque doublé – augmentant de 221 à 372. RNCan a atteint



Gérer les risques

RNCan continue de gérer les risques associés à la pertinence et à l'excellence à long terme de ses activités de S et T. Plusieurs facteurs sont la source de ces risques, incluant : la proportion élevée du financement à court terme du Ministère; et le patrimoine d'une base d'actifs sous-capitalisée, ce qui comprend les installations et l'équipement spécialisés.

En 2009-10, RNCan a géré l'incertitude liée à la demande du programme écoÉNERGIE Rénovation – Maisons en augmentant le financement afin de répondre à la demande sans précédent des propriétaires. La participation à ce programme était étroitement surveillée par un comité directeur de gestion, qui a donné des conseils additionnels sur la gestion du programme et les changements opérationnels.

RNCan a pris des mesures pour atténuer un degré de risque moyen à élevé concernant les objectifs et la structure de ses programmes « énergie propre ». Les facteurs de risque comprennent la proportion élevée de programmes à durée déterminée et l'incertitude associée au moment où seraient mis en œuvre d'éventuels cadres de réglementation nationaux et internationaux et leur incidence sur les émissions de GES*. Tel qu'indiqué par le gouvernement dans le <Discours du Trône de 2010>⁶⁷, RNCan prévoit examiner ses programmes d'efficacité énergétique et de réduction des émissions afin de s'assurer qu'ils représentent toujours une utilisation efficace et efficiente des deniers, à contribuer aux canadiens. Le Ministère s'est également engagé, aux côtés de partenaires nationaux et internationaux, à s'assurer que ses programmes demeurent harmonisés avec les nouvelles mesures de réglementation.

Respecter nos engagements

L'accès aux ressources naturelles et le recours à des pratiques d'exploitation et d'utilisation durable deviennent de plus en plus une source principale d'avantage concurrentiel entre les nations. Les impératifs économiques sont désormais liés à la responsabilité environnementale et sociale. RNCAN œuvre à faire progresser la position du Canada dans ce contexte en mettant au point des technologies, des processus et des produits respectueux de l'environnement et en encourageant les Canadiens et les industries à améliorer leur performance environnementale.

RNCAN développe aussi des connaissances sur les écosystèmes aquatiques et forestiers afin d'appuyer le processus décisionnel relatif aux questions entourant les eaux souterraines et l'atténuation des risques relatifs aux perturbations naturelles et celles créées par l'homme. Par exemple, RNCAN fait preuve d'un leadership national en S et T associées à la gestion durable des forêts, ce qui comprend l'élaboration et l'application d'une approche de lutte aux parasites des forêts qui se veut coordonnée et fondée sur les risques.

De plus, RNCAN remplit également ses obligations en vertu de la *Loi canadienne sur l'évaluation environnementale* en effectuant des évaluations environnementales dans le cadre de projets réglementés par le gouvernement fédéral.

Avantages pour les Canadiens

RNCAN aide les Canadiens à améliorer la conservation et l'efficacité énergétiques dans plusieurs secteurs de l'économie (p. ex. maisons, immeubles commerciaux, véhicules et parcs de véhicules), contribuant à la durabilité à long terme et réduisant les coûts de la consommation d'énergie à court terme. Le Ministère œuvre à atténuer les conséquences environnementales découlant de la production et de l'utilisation d'énergie et à accroître la production d'énergie renouvelable à faible incidence environnementale, ce qui fait progresser les efforts de durabilité environnementale dont bénéficieront les générations actuelles et futures.

La recherche effectuée par RNCAN sur les écosystèmes forestiers produit les connaissances scientifiques requises pour s'assurer que le Canada est un chef de file mondial en matière de développement écologique et d'utilisation durable des ressources forestières. Par exemple, RNCAN a continué de partager la science rattachée aux pratiques de gestion dans la forêt boréale, en partenariat avec des universités, l'industrie forestière et le gouvernement de l'Alberta. La science fondamentale et appliquée est essentielle, car elle donne lieu à l'élaboration de politiques et au processus décisionnel qui soutiennent la durabilité des forêts du Canada et les compétences environnementales de l'industrie forestière qui en est tributaire.

Le travail et l'expertise de RNCAN produit des connaissances qui permettent aux Canadiens de prendre des décisions sur la gestion, la conservation et la protection de l'environnement. Cela a une incidence sur la santé et la qualité de vie des Canadiens, ainsi que sur la durabilité de leurs ressources naturelles, aujourd'hui et demain.

Leçons tirées et mesures correctives

RNCAN a effectué des évaluations de l'énergie propre reliée au transport et aux systèmes d'énergie propre dans l'environnement bâti. La majorité des résultats indiquent que les programmes permettent d'obtenir les résultats prévus. Toutefois, il y a des recommandations relatives à la précision des définitions et à l'amélioration des processus de planification et de production des rapports, ainsi qu'à la gouvernance. Afin d'en tenir compte, une structure de gouvernance améliorée a été mise en place pour orienter les projets par le biais de portefeuilles thématiques, ce qui assure la meilleure gestion et la meilleure coordination des activités. En outre, un système central d'information sur la gestion des projets a été mis au point pour surveiller les activités au niveau du portefeuille, du programme et du projet et pour en faire état. Ce système vise à faciliter la production de rapports financiers et de rendement plus exacts et plus détaillés.

Résultat stratégique 2 - Responsabilité environnementale

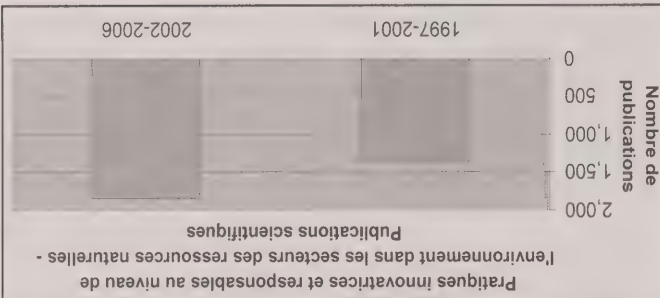
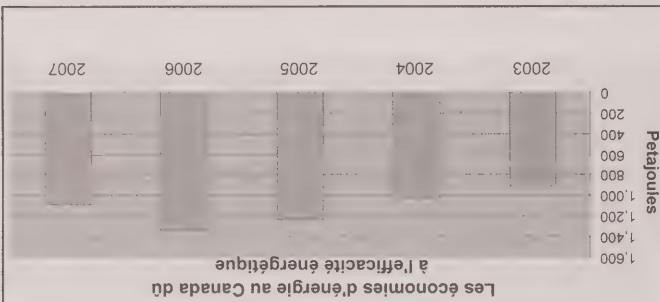
Ce résultat stratégique comprend les objectifs à long terme rattachés à une vaste gamme de programmes de RNCan visant à maintenir et à renforcer le Canada à titre de chef de file mondial en matière de responsabilité environnementale vis-à-vis du développement et de l'utilisation des ressources naturelles.

Ressources financières en 2009-2010 (en millions de dollars) - MEL		Ressources humaines en 2009-2010 (ETP)	
Dépenses prévues	Autorisations totales	Dépenses réelles	Prévues
877,7	1 000,9	959,0	1 287
			Réelles
			1 211

Résultats anticipés	Indicateur du rendement	Cible	Etat
Le Canada est un chef de file mondial en matière de responsabilité environnementale sur le plan de la mise en valeur et de l'utilisation des ressources naturelles	Total des économies d'énergie réalisées annuellement au Canada	Tendance quinquennale favorable	Atteint
	Contribution à l'avancement des pratiques innovatrices et écologique dans le secteur des ressources, grâce à l'utilisation de connaissances, de technologies et de projets de démonstration	Tendance à long terme favorable	Atteint

Sommaire du rendement

Pour 2009-2010, RNCan a atteint ses objectifs comme le graphique à droite l'indique, les économies d'énergie ont suivi une tendance positive au cours des 5 dernières années, grâce à des gains d'efficacité⁶⁵. De plus, RNCan a contribué de façon positive au progrès des pratiques novatrices et écologiques dans le secteur des ressources, mesurée par l'apport en connaissances, en technologies et en projets de démonstration. Cela est démontré par une augmentation de 26 pourcent en 2006 du nombre des publications de documents scientifiques et techniques, comparativement à 2001⁶⁶.



Respecter nos engagements

Partenariats et dialogue

RNCan a continué de former des partenariats internationaux et a signé des protocoles d'entente avec le Chili, le Brésil, la Chine et l'Inde, ainsi qu'une lettre d'intention avec la Mongolie. Ces initiatives visent à faciliter le dialogue sur les pratiques exemplaires en matière d'exploitation minière, à partager des connaissances et de l'information, à examiner les possibilités d'effectuer des recherches conjointes et collaborer afin de soutenir les efforts des parties prenantes dans la promotion de développement durable de leur industrie minière respective. RNCan a collaboré avec le MAECI et l'Agence canadienne de développement international afin de promouvoir la stratégie de responsabilité sociale des entreprises du Canada lors d'ateliers réunissant plusieurs intervenants, tant au Canada qu'à l'échelle internationale (p. ex. Australie, Equateur, Colombie). RNCan a été l'hôte du secrétariat et a participé activement au Forum intergouvernemental sur les mines, les métaux et le développement durable afin de favoriser la collaboration en vue d'améliorer la contribution de l'exploitation minière, des métaux et des métaux au développement durable. En outre, RNCan a participé activement aux activités du Partenariat minier africain et a entamé des discussions avec la Commission du développement durable des Nations Unies et avec la Banque mondiale.

À l'échelle nationale, les ministres canadiens des Mines lors de la Conférence annuelle des ministres de l'Énergie et des Mines, ont convenu de relever l'avantage comparatif du Canada dans le secteur minier et ont établi des <priorités>⁶². D'autres partenariats et dialogues ont été suscités par la collaboration avec l'Association minière du Canada, le Vancouver Roundup et l'Association canadienne des prospecteurs et entrepreneurs.

Initiatives de collaboration

En 2009-2010, le <Programme des collectivités forestières>⁶³ et le <Programme forestier des Premières nations>⁶⁴ ont collectivement soutenu plus de 225 initiatives et projets de partenariat communautaires, régionaux et nationaux visant à renforcer la capacité des collectivités forestières et autochtones à faire la transition vers des économies plus diversifiées. Les projets et initiatives à cet effet incluent : études de faisabilité pour permettre aux collectivités de tirer profit de la biomasse comme source potentielle de production d'énergie; projets visant à faire participer les jeunes Autochtones; perfectionnement des compétences et à la formation; et recherches sur le changement climatique et stratégies d'adaptation de la gestion des forêts à l'échelle communautaire.

Par ailleurs, RNCan a appuyé les organismes de développement régional du gouvernement fédéral responsables de mettre sur pied le Fonds d'adaptation communautaire de un milliard de dollars afin de créer des débouchés au sein des collectivités touchées par le ralentissement économique, y compris celles qui sont tributaires des ressources.

Activité de programme 1.2 - Collectivités tributaires des ressources naturelles

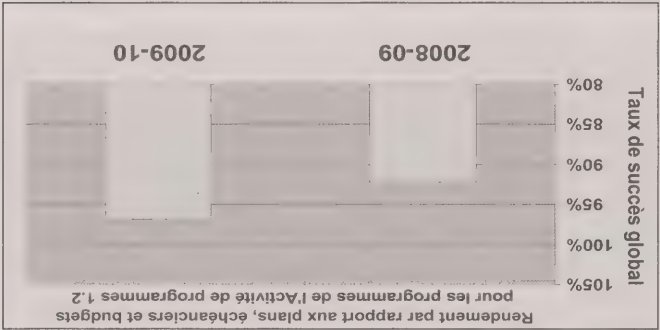
Cette activité de programme vise à rehausser la connaissance, au Canada, de l'incidence des secteurs des ressources sur les collectivités qui sont grandement tributaires des ressources, ainsi qu'à renforcer la capacité et à multiplier les connaissances afin d'augmenter les débouchés pour les produits et services à valeur ajoutée.

Ressources financières en 2009-2010 (en millions de dollars) - Net		Ressources humaines en 2009-2010 (ETP)	
11,1	14,8	10,9	62
Dépenses prévues	Autorisations totales	Dépenses réelles	Prévues
11,1	14,8	10,9	62
Dépenses prévues	Autorisations totales	Dépenses réelles	Réelles
37			37

Résultats anticipés	Indicateurs de rendement	Objectifs	Statut du rendement
Connaissances, compétences et capacité accrues afin de tirer profit de l'économie des ressources naturelles en évolution au sein des collectivités tributaires des ressources (tant autochtones que non autochtones)	Rendement des programmes dans l'atteinte des résultats attendus selon les plans, les échéanciers et les budgets prévus	Plus de 99 % des programmes ont été exécutés à temps et à l'intérieur du budget alloué (voir note de fin 14).	En majorité atteint

Sommaire du rendement

De façon générale, RNCan a en grande majorité atteint son objectif de rendement, c.-à-d. que les programmes permettent d'obtenir les résultats prévus dans les limites des plans, des échéances et des budgets établis. Bien que ce volet se soit amélioré en 2009-2010, le Ministère a dû relever des défis pour réussir à exécuter tous les éléments de cette activité de programme. Dans le domaine des mines et des minéraux, on a préparé moins de troupes de propriété intellectuelle que prévu pour aider les collectivités à rehausser leur compétitivité et leur performance environnementale. En ce qui concerne la foresterie, bien que les projets et les initiatives clés aient été mis en œuvre, il faut prévoir davantage de temps pour réaliser les répercussions économiques complètes des programmes communautaires. Le succès du Ministère à exécuter les programmes d'aujourd'hui est un des principaux indicateurs de la capacité des collectivités tributaires des ressources de tirer profit d'une économie fondée sur les ressources naturelles en évolution.



Au Canada, RNCan a organisé une série de tables rondes sur l'énergie à l'automne 2009. Ces réunions ont permis de rassembler bon nombre de décideurs du gouvernement, de l'industrie, du milieu universitaire, d'organismes environnementaux non gouvernementaux et d'autres secteurs clés pour discuter des prochaines étapes afin de faire progresser la production d'énergie renouvelable et la recherche, ainsi que les systèmes, sur les énergies vertes au Canada. À la suite de ces discussions, RNCan a produit un <ensemble de rapports>⁶¹ qui ont été présentés aux intervenants et aux membres du gouvernement afin de contribuer aux discussions continues sur l'avenir du Canada sur le plan énergétique.

création de bonnes relations avec la collectivité grâce à l'établissement de relations avec les écoles et l'achat de biens et des services à l'échelle locale. On a établi un groupe consultatif de composé de résidents du Nord, et ses conseils sont suivis activement, de même que des collaborations de longue date à coûts partagés avec les intervenants du gouvernement provincial, du projet de Plateau continental polaire et de l'industrie.

Une «évaluation des programmes de géoscience»⁵⁹ effectuée en 2009 qui portait sur les débouchés économiques a conclu que le Ministère a capitalisé sur les occasions de partager avec ses partenaires et intervenants de l'information, des ressources financières et en nature, de l'expertise et des données. Ceci a permis de maximiser le rendement des budgets fixes, a contribué à l'efficacité des autres ministères fédéraux et de l'industrie, grâce au transfert de la technologie et a entraîné une réduction considérable des coûts et évité le chevauchement des activités grâce à la coordination de la collecte des données et d'autres activités avec d'autres ministères fédéraux, les gouvernements provinciaux et le secteur privé.

Renouvellement du secteur de l'énergie nucléaire

Le gouvernement a continué de renforcer l'avantage nucléaire du Canada en finançant les activités d'Énergie atomique du Canada Limitée (EACL), dont le développement du réacteur CANDU avancé et plusieurs programmes afin de maintenir l'exploitation sûre et fiable de ses laboratoires de Chalk River. À la suite de l'annonce du gouvernement en mai 2009 qu'il allait de l'avant avec la restructuring d'EACL, le processus de cession, en tout ou en partie, de la Division commerciale des réacteurs CANDU d'EACL a été lancé en décembre 2009 avec un appel de propositions aux investisseurs éventuels. La transaction devrait être complétée dans l'exercice 2010-2011. De plus, RNCAN a collaboré avec Santé Canada afin de s'assurer que l'information sur les isotopes médicaux (le Technétium-99m) fournie au milieu médical canadien soit de la meilleure qualité possible en soutient aux mesures d'atténuation des effets sur le système de santé. Un Groupe d'experts sur la production d'isotopes médicaux, mis sur pied par le gouvernement en juin 2009, a présenté son <rapport>⁶⁰ au ministre des Ressources naturelles en novembre de la même année. Pour donner suite au rapport, le gouvernement du Canada a annoncé en mars 2010, des investissements dans la recherche, le développement et la démonstration de nouvelles technologies de production d'isotopes sans réacteurs.

Contribution à des événements nationaux et internationaux

RNCAN s'est assuré que les intérêts du Canada dans le secteur énergétique soient bien représentés dans les tribunes internationales, soit les sommets du G8 et du G20 et le Congrès mondial de l'énergie en 2010. En collaboration avec le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international (MAECI) et Environnement Canada (EC), RNCAN a élaboré et mis au point la position du Canada sur les questions énergétiques soulevées lors du G8 de capage et le stockage du carbone, des sciences et la technologie en matière d'énergie propre, et des liens entre l'énergie et la pauvreté. RNCAN a aussi collaboré étroitement avec le MAECI, Finances Canada et EC afin d'élaborer la position du Canada concernant la rationalisation et l'élimination graduelle des subventions aux combustibles fossiles inefficaces, en préparation du Sommet des leaders du G20 en 2010. Les intérêts dans le secteur de l'énergie ont également été avancés dans des réunions bilatérales au moyen du mécanisme de consultation sur l'énergie Canada-Etats-Unis. Un nouveau protocole d'entente sur la coopération énergétique a été négocié avec l'Inde afin de créer des débouchés dans cette importante économie émergente.

En 2009-2010, RNCAN a travaillé étroitement avec le MAECI et l'ACDI pour mettre en œuvre la stratégie de responsabilité sociale des entreprises du Canada. Il a également participé à d'importants événements internationaux, comme les rencontres de China Mining, d'Indaba (Afrique du Sud) et à la conférence annuelle de l'Association canadienne des prospecteurs et entrepreneurs, afin de promouvoir le commerce et les investissements dans les minéraux, les métaux et les matériaux du Canada. Le Ministère a dirigé la prestation de conseils d'experts devant la Commission pour le développement durable (CDD) des Nations-Unies.

bois nouveaux et améliorés pour le secteur de fabrication de produits du bois secondaires. Enfin, les <Projets de démonstration du bois à grande échelle>^{53*} ont permis la réalisation de six projets de démonstration de constructions à ossature de bois en Chine, en Corée du Sud et en Italie. Par exemple, des projets de démonstration de constructions en bois ont été érigés à l'Expo 2010 à Shanghai; cet événement devrait attirer environ 70 millions de participants. En Corée du Sud, un duplex de quatre étages a été construit afin de démontrer que la construction à ossature de bois peut être écoénergétique, rentable et respecter les codes stricts relatifs aux incendies, à l'acoustique ainsi que les normes de résistance aux séismes.

Les grands acheteurs mondiaux de produits du bois et de papier se préoccupent de plus en plus des attributs écologiques des produits qu'ils achètent. Dans le cadre du Programme de promotion du leadership environnemental du Canada dans le secteur forestier, RNCan a collaboré avec l'industrie ainsi qu'avec les ambassades et les consulats canadiens pour faire en sorte que les normes de gestion durable de la forêt et l'intendance environnementale soient positionnées comme étant un avantage commercial pour le Canada à l'échelle mondiale. En 2009-2010, le Programme a appuyé la réalisation d'activités aux États-Unis, en Europe et en Asie dans les domaines des bâtiments et des politiques d'approvisionnement écologiques. Par exemple, les activités de promotion ont résulté en l'élaboration d'une politique d'approvisionnement écologiquement responsable chez Sears comprenant la certification forestière et reconnaissant les compétences du Canada en matière d'environnement.

L'innovation et les investissements dans le secteur forestier ont en outre bénéficié de l'appui du <Programme des technologies transformatrices>^{54*}, qui est utilisé par l'Innovation pour exploiter les technologies émergentes et de pointe. Par exemple, la recherche sur la nanocellulose cristalline (dérivée de la biomasse forestière) a permis d'établir la viabilité des matériaux dérivés du bois pour les industries automobile, pharmaceutique et de l'emballage. De plus, des <projets de démonstration>^{55*} d'usines pilotes opérationnelles contribuent à la commercialisation des technologies, des processus et des produits dérivés des produits forestiers.

Nouvelles découvertes de ressources minérales et énergétiques

La troisième phase de l'Initiative géoscientifique ciblée⁵⁶ (IGC) de RNCan, mise en œuvre en partenariat avec l'industrie et les universités, consiste à fournir des connaissances géoscientifiques intégrées sur des régions qui présentent un fort potentiel en métaux communs, en vue de stimuler l'exploration de la part du secteur privé. L'exploration effectuée dans le cadre de l'IGC-3 a permis d'obtenir un financement important de l'industrie. À ce jour, le financement obtenu des investisseurs privés est de cinq fois supérieur aux fonds affectés par le gouvernement fédéral à l'IGC-3, et ce rapport a déjà été dépassé en Colombie-Britannique et au Manitoba⁵⁷.

Le <programme de géocartographie de l'énergie et des minéraux>⁵⁸ (GEM) se concentre sur les activités géoscientifiques dans le Nord*. Pour combattre la crise économique, les dépenses ont passé de 8 millions de dollars à 30 millions de dollars en 2009-2010, et des marchés ont été adjugés à des petites et moyennes entreprises en géophysique pour effectuer le travail d'acquisition des données. L'accélération du financement a permis au programme GEM d'obtenir beaucoup de succès durant sa saison sur le terrain, au cours de laquelle neuf importants levés aériens ont été réalisés. Le programme GEM atteindra son objectif, qui est de cartographier le Nord du Canada conformément aux normes géologiques modernes; en mars 2010, 41,5 pourcent de la région Arctique du Canada avait été cartographiée conformément aux normes modernes.

Les nouvelles données géologiques recueillies durant la saison sur le terrain de 2009 ont été présentées lors de tribunes géoscientifiques, comme la tribune territoriale en géoscience, la *Mineral Exploration Roundup* et la convention annuelle de l'Association canadienne des prospecteurs et entrepreneurs. Grâce aux travaux du programme GEM, l'industrie a accru considérablement ses programmes de piquetage de concessions minières au Labrador et sur les péninsules Melville et Cumberland au Nunavut.

Un autre élément clé du programme GEM est la participation communautaire et la création de débouchés économiques locaux grâce à la formation sur le terrain et l'embauche de membres de la collectivité, ainsi que la

changements dans les conditions du marché et dans la demande des consommateurs.

Dans l'ensemble, RNCan a atteint son objectif de rendement pour ses programmes, car il a atteint les résultats attendus conformément aux plans, aux calendriers et aux budgets établis.

Respect des engagements

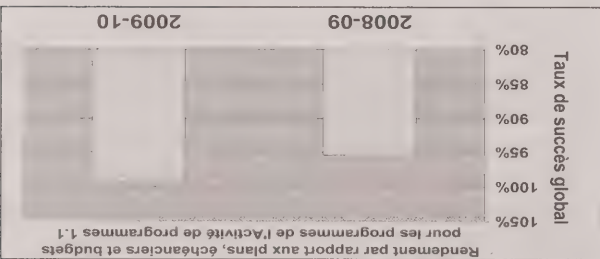
Compétitivité et innovation

RNCan a collaboré étroitement avec les ministères responsables des mines dans les provinces et les territoires afin de s'assurer que le secteur minier demeure concurrentiel et innovateur. À cette fin, les ministres ont convenu de mettre en place des mesures pour améliorer le régime de réglementation du Canada afin d'appuyer la compétitivité et de positionner le Canada dans sa reprise économique. Pour la huitième année consécutive, le Canada est au premier rang mondial au chapitre des dépenses d'exploration. En 2009, le Canada représentait 16 pourcent des budgets mondiaux d'exploration, soit 1,2 milliard de dollars.

À l'appui de son Initiative d'exploitation minière écologique, RNCan a mis sur pied un comité consultatif externe composé de plusieurs intervenants et un groupe de travail fédéral-provincial-territorial afin de développer de nouvelles technologies et pratiques écologiques destinées aux entreprises canadiennes. L'objectif ultime étant d'accroître la compétitivité de l'industrie minière canadienne. De plus, deux études ont été publiées : *Status of Green Mining in the Canadian Mining Sector* et *Study of Green Federal Initiatives and their Relevance to Mining and Exploration Companies*.

RNCan s'est engagé auprès des provinces de l'Atlantique et des services publics, dans le cadre de l'Initiative de la Porte d'entrée de l'énergie de l'Atlantique, à promouvoir et à faciliter le développement de sources renouvelables d'énergie propre au Canada atlantique. L'Initiative vise à compléter les plans actuels et futurs en matière de projets énergétiques et d'exploitation des ressources dans la région. En plus de permettre la réduction des émissions de gaz à effet de serre au Canada atlantique, l'Initiative aidera également la région à profiter des avantages économiques associés au développement et à l'exportation d'énergie propre et renouvelable.

Les efforts effectués pour diversifier les marchés pour les produits du bois canadiens ont continué de donner des résultats et ce, à un moment critique étant donné la faiblesse sans précédent du marché du logement aux États-Unis. Le < Programme canadien d'exportation des produits du bois >^{50*} a permis de faire augmenter de façon substantielle les exportations de bois en Chine (jusqu'à 64 pourcent soit 381 M\$, et de doubler les exportations de bois d'œuvre par volume) et en Corée du Sud (jusqu'à 10 pourcent soit 97,7 M\$) par rapport à 2008. RNCan a signé un protocole d'entente avec la Ville de Shanghai, en Chine, sur l'utilisation des produits du bois afin de construire des logements abordables, ce qui ouvre possiblement l'accès à d'importants nouveaux marchés. L'Initiative le < Bois nord-américain d'abord >^{51*} a permis de maintenir la croissance de l'utilisation du bois dans le secteur de la construction non résidentielle au Canada et aux États-Unis grâce à l'éducation, la promotion et la prestation de conseils techniques. Notamment, ce programme a eu une influence directe sur le choix du bois dans près de 150 projets de construction de bâtiments non résidentiels, ce qui représente plus de 100 millions de dollars en vente de bois. De plus, le < Programme Valeur au bois >^{52*} a financé 24 projets de recherche dans cinq organismes de recherche canadiens et a appuyé plus de 200 projets techniques qui permettront de produire des produits du



Activité de programme 1.1 - Possibilités économiques pour les ressources naturelles

Cette activité de programme vise à promouvoir l'innovation, l'investissement et l'accroissement de la compétitivité des secteurs des ressources naturelles et connexes par la prestation d'un savoir-faire et d'outils, la promotion commerciale et l'élimination des obstacles à l'investissement canadien au pays et à l'étranger. Ce groupe de programmes propose également des politiques, des règlements et des travaux législatifs destinés à gérer les responsabilités fédérales relatives aux réserves canadiennes de pétrole et de gaz naturel, à protéger l'infrastructure énergétique essentielle et à gérer les programmes législatifs relatifs aux régions extracôtières de l'Atlantique.

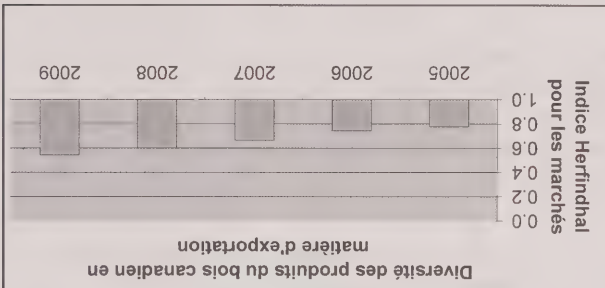
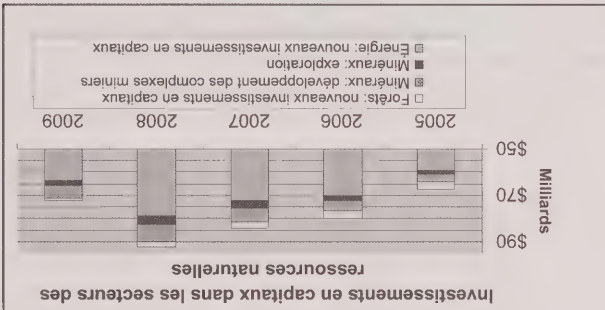
Ressources naturelles (2009-2010 ICTM)	Dépenses prévues	Total des autorisations	Dépenses réelles	Prévues	Réelles
Programme	226,1	290,3	274,2	868	876
Législatif	2 409,3	1 764,0	1 764,0		

Marchés nationaux et internationaux économiques stables et concurrentiels, possibilités d'investissement dans les ressources naturelles	Indicateur de rendement		Cible		État
	Investissements en capitaux et pour l'exploration dans le secteur des ressources ⁴⁸	Diversité des produits forestiers Canadiens exportés ⁴⁹	Tendance favorable sur cinq ans	Plus de 99 % des programmes ont été exécutés à temps et à l'intérieur du budget alloué (voir note de fin 14).	
	Atteint	Atteint	Atteint	Atteint	

Résumé du rendement

Comme on peut s'y attendre durant une récession, les niveaux des investissements dans les immobilisations ont diminué en 2009 comparativement à 2008 dans les secteurs de la foresterie, des mines et de l'énergie. Malgré tout, les tendances sur les cinq dernières années ont été positives dans les secteurs des mines et de l'énergie. La tendance à la baisse dans le secteur forestier reflète la restructuration en profondeur du secteur et les investissements dans les ressources ont contribué à renforcer l'économie canadienne.

Par ailleurs, la diversification des exportations des produits de bois au cours des cinq dernières années, a accru la résilience du secteur forestier canadien dans un contexte de



Les collectivités tribulaires des forêts et les collectivités autochtones ont également accru leur capacité de diversifier leurs économies grâce à l'appui des programmes de RNCAN. Il a été démontré que la participation du public dans l'élaboration des politiques forestières locales et dans les questions transnationales était plus importante dans les collectivités participant au programme des collectivités tribulaires des forêts. Depuis 2005, le nombre de partenaires pour les initiatives de politiques communautaires ciblant l'accroissement de la capacité a connu une hausse approximative de 20 pourcent.

Avantages pour les Canadiens

Les secteurs des ressources naturelles sont des moteurs économiques puissants qui favorisent la croissance économique et la création d'emplois au Canada. RNCAN travaille pour reprendre le terrain récemment perdu et pour appuyer les secteurs canadiens des ressources naturelles dans leur développement, leur adaptation et leur croissance. Les investissements dans les secteurs des ressources naturelles sont associés à l'innovation, à la création d'emplois pour les Canadiens et à un renouvellement de la compétitivité, maintenant et dans l'avenir.

Les ressources naturelles constituent également un pivot économique pour un bon nombre de collectivités canadiennes, et les entreprises du secteur des ressources naturelles sont l'un des plus importants employeurs d'Autochtones au pays. Alors que la crise économique et une restructuration globale des secteurs, notamment le secteur forestier, ont entraîné des pertes d'emplois, RNCAN a collaboré avec les collectivités afin d'atténuer et réduire ces effets à court terme. À long terme, RNCAN travaille avec les entreprises du secteur privé, les collectivités autochtones et d'autres ministères fédéraux afin de faciliter le perfectionnement des compétences ainsi que l'accès au marché et aux emplois offerts dans les collectivités autochtones.

Leçons apprises et mesures correctives

Durant la période visée par le rapport, RNCAN a évalué un grand nombre de ses programmes. Les connaissances tirées de ces évaluations ont servi pour l'exécution des programmes. En particulier, plusieurs évaluations de programmes de foresterie recommandaient l'amélioration des mesures de rendement, un suivi régulier et l'ajout de ressources afin d'accroître la diffusion des activités de transfert technologique. RNCAN a donné suite aux recommandations. On a déterminé que la mise en place de partenariats efficaces avec des organismes locaux et régionaux était essentielle à la mise en œuvre d'initiatives de renforcement des capacités au niveau de la collectivité, afin d'accroître les connaissances, les compétences et les capacités des collectivités tribulaires des ressources et leur permettre de tirer parti de l'économie des ressources naturelles en croissance. De plus, un nouvel indicateur de l'efficacité des partenariats sera envisagé afin de suivre le rendement du financement fourni pour ce résultat stratégique.

On a déterminé qu'une transformation réelle et durable du secteur forestier dépend des synergies entre ce secteur et d'autres secteurs, comme celui de l'énergie, afin de créer un secteur manufacturier utilisant principalement la fibre de bois, mais qui produit une gamme de produits plus diversifiés, comme la bioénergie et les bioproduits. Les prochains investissements dans les projets de démonstration seront orientés vers l'appui des plates-formes technologiques. Une autre leçon apprise est que les futures évaluations du rendement du programme des Collectivités tribulaires des forêts porteront sur les fonds fournis par les organismes partenaires à la suite du financement accordé par RNCAN.

Gestion des risques

Dans le cadre du déploiement d'une initiative importante, soit la modernisation et le démantèlement prévu du Laboratoire des matériaux de CANMET, RNCAN a suivi et géré les risques au moyen de mécanismes de surveillance à plusieurs niveaux. De plus, RNCAN a géré les risques associés à la mise en œuvre d'initiatives du PAF afin d'assurer qu'elles sont mises en œuvre dans les délais impartis et à l'intérieur du budget alloué.

Résultat stratégique 1 - Compétitivité économique

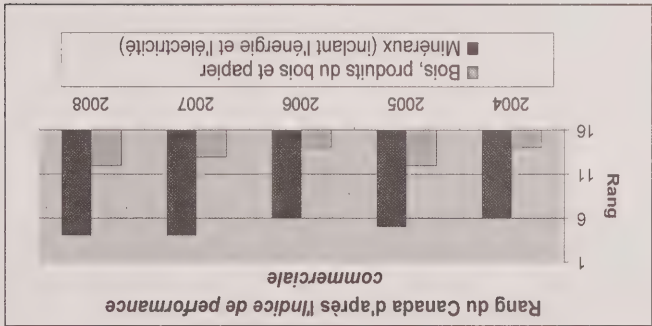
Le résultat stratégique comprend les objectifs à long terme d'une gamme étendue de programmes de RNCan destinés à maintenir et à renforcer les secteurs des ressources naturelles afin qu'ils soient concurrentiels à l'échelle internationale, productifs, du point de vue économique et contribuent au bien-être social des Canadiens.

Dépenses prévues		Total des autorisations	Dépenses réelles	Prévues	Réelles
2 409,3	237,2	305,1	285,1	930	913
Législatif		1 764,0	1 764,0		
Programme					

Indicateur de rendement	Cible	Cat.
Les secteurs des ressources naturelles sont concurrentiels à l'échelle internationale, productifs du point de vue économique et contribuent au bien-être social des Canadiens	Part du Canada dans le marché mondial des ressources	Favorable sur cinq ans
		Atteint

Résumé du rendement

Pour l'exercice 2009-2010, la cible de RNCan – une tendance favorable pour le Canada dans le marché mondial du commerce des ressources⁴⁷ – a été atteinte. En terme de compétitivité, la position du Canada dans le commerce des produits du bois s'est améliorée en 2008 (dernière année où des données étaient disponibles). Le rendement du Canada relativement au commerce des minéraux, y compris de l'énergie et de l'électricité, montre une tendance favorable sur cinq ans mais demeure inchangée par rapport à 2007-2008.



Respect de nos engagements

À peine sorti d'une crise économique, le Canada affiche une performance commerciale solide dans le secteur des ressources naturelles. RNCan a collaboré avec ces secteurs pour accélérer leur développement économique, leur prospérité et leur viabilité. À cette fin, il a mis en œuvre des activités et des programmes de S et T, des programmes de développement du marché ainsi que des recherches et des analyses en vue d'élaborer des politiques et des règlements. Les secteurs des ressources naturelles sont un moteur important de l'économie canadienne, en particulier pour les collectivités éloignées des grands centres. RNCan, en collaboration avec les provinces et les territoires, a mis en place des activités pour positionner les secteurs des ressources naturelles du Canada afin qu'ils puissent tirer parti des occasions. Le programme de RNCan pour les collectivités tribulaires des forêts a permis de mobiliser efficacement les partenaires : aux 7,2 millions de dollars investis par RNCan en 2008-2009, les partenaires ont contribué 15,9 millions de dollars à titre de contributions en argent et en nature pour les deux programmes de partenariat avec les collectivités.

Section II - Analyse des activités de programmes par résultat stratégique

Cette section fournit de l'information sur le rendement concernant l'exécution des programmes et des initiatives du Plan d'action économique qui est essentielle à l'atteinte des résultats stratégiques et des priorités du Ministère. Des renseignements supplémentaires sur ces programmes et initiatives ainsi que des renseignements justificatifs tirés des <rapports d'évaluation interne et de vérification>⁴⁴ sont disponibles sur notre <site Web>⁴⁵.

Durant la période visée par le rapport, RNCan a effectué la surveillance et le suivi de ses progrès au moyen d'examen trimestriels, ce qui lui a permis de déceler tôt les problèmes et, dans la mesure du possible, d'apporter des mesures correctives afin que les résultats attendus soient atteints conformément aux plans, aux échéanciers et aux budgets établis. Ces examens ont également permis de relever des occasions d'amélioration pour les mesures de rendement utilisées dans le Cadre de mesure du rendement de 2009-2010; le Ministère se penche présentement sur cette question. L'objectif est d'améliorer la qualité du Cadre afin de faciliter la prise de décisions, de gérer de façon plus efficace et de présenter au Parlement et aux Canadiens de l'information plus exacte et équilibrée. Par conséquent, les indicateurs de rendement présentés dans le document diffèrent de ceux publiés dans le <Rapport sur les plans et les priorités>⁴⁶ correspondant de 2009-2010.

Pour atténuer ces risques, RNCan a élaboré et mis en œuvre des mesures d'intendance efficaces pour chacune des initiatives du PAE, de même que pour l'ensemble du plan d'action sous sa responsabilité. Ces mesures comprenaient une surveillance continue. À ce jour, les éléments du PAE sous la responsabilité de RNCan ont été réalisés à temps et selon les budgets alloués. La perspective d'avenir est favorable.

De plus, le Ministère a géré avec succès le risque associé à la réalisation du projet pluriannuel de modernisation et de déménagement du Laboratoire des matériaux de CANMET au Parc de l'Innovation de l'université McMaster, situé à Hamilton en Ontario. Les risques liés à la construction du nouvel immeuble, ainsi qu'au plan de gestion des ressources humaines, ont été efficacement atténués par l'inclusion d'éventualités relatives aux coûts et d'un modèle de prévisions financières, ainsi que par la surveillance continue et à tous les niveaux, à la fois à RNCan et avec l'université McMaster.

En collaboration avec Énergie atomique Canada Limitee (EACL) et Santé Canada, le Ministère a géré les risques afin d'assurer une exploitation sûre et prudente du réacteur national de recherche universel, ainsi que l'approvisionnement sécuritaire à court et à long terme des isotopes médicaux pour les Canadiens. À la suite des recommandations du Groupe d'experts sur la production d'isotopes médicaux, le gouvernement du Canada a annoncé, entre autres mesures, que le programme de contribution financière à la production d'isotopes ne nécessitant pas de réacteurs investira dans la recherche, le développement et la démonstration de nouvelles technologies de production d'isotopes.

Enfin, RNCan a géré, à temps et selon les budgets alloués, le projet ultra prioritaire de collecte des données techniques qui permettront d'appuyer la demande présentée à la Convention des Nations-Unies sur les droits de la mer pour la délimitation du plateau continental du Canada. La collecte des données respecte le calendrier établi, et l'on prévoit que les fonds actuels seront suffisants pour compléter le projet.

Postes votés et législatifs (M\$)

Poste voté ou législatif	Libellé tronqué du poste voté ou législatif	Dépenses réelles 2007-2008	Dépenses réelles 2008-2009	Budget principal des 2009-2010	Dépenses réelles 2009-2010
138	Dépenses de fonctionnement	678,6	719,2	700,3	869,7
239	Dépenses d'immobilisations			0,0	8,9
540	Subventions et contributions	211,4	382,0	457,0	780,5
	Ministre des Ressources naturelles - salaire et allocation automobile	0,1	0,1	0,1	0,1
	Contributions aux avantages sociaux des employés	57,9	58,3	53,1	67,1
	Frais d'infrastructure se rapportant à la production, à la mise en valeur, à la production ou au transport de pétrole et de gaz dans la zone extracôtière de la Nouvelle-Écosse	0,6	0,6	1,4	1,3
	Office Canada-Terre-Neuve des hydrocarbures extracôtiers	2,2	4,1	7,2	4,9
	Office Canada-Nouvelle-Écosse des hydrocarbures extracôtiers	2,6	2,8	3,4	2,2
	Pailements au compte néo-écossais des recettes extracôtiers	493,2	577,4	351,5	109,4
	Pailements au Fonds terre-neuvien des recettes provenant des ressources en hydrocarbures	1 701,0	2 351,0	2 045,9	1 180,9
	Subvention à la Fondation du Canada pour l'appui technologique au développement durable	1,6	19,0	20,0	0,0
	Pailements de péréquation compensatoires à Terre-Neuve	188,6	556,7	0,0	465,3
	Subventions aux mesures d'aide à la réduction du coût de l'énergie	0,0	0,0	0,0	0,0
	Utilisation du produit de la vente des biens excédentaires de l'État	0,3	0,4	0,0	0,5
	Remboursement de montants crédités aux revenus d'années antérieures	1,3	0,0	0,0	0,0
	Subvention à l'Université de Calgary pour l'Institute for Sustainable Energy, Environment, and Economy	0,0	5,0	0,0	0,0
	Fonds renouvelable de Géomatique Canada	3,0	0,9	0,0	0,5
	- dépenses opérationnelles				
	- recettes disponibles				
	Total	3 341,1	4 677,5	3 639,9	3 491,3

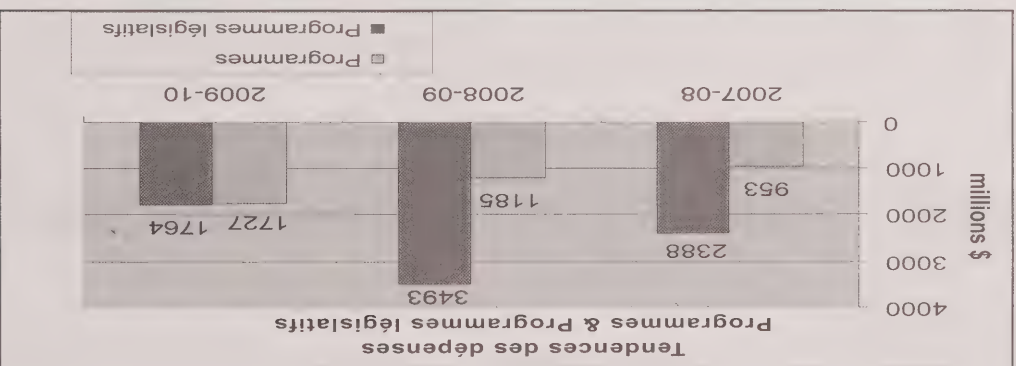
Analyse des risques

RNCan gère de nombreuses incertitudes qui pourraient nuire à sa capacité de réaliser ses objectifs et ses priorités. Le Ministère identifie ces incertitudes et y répond au moyen d'un Cadre de gestion intégré du risque.

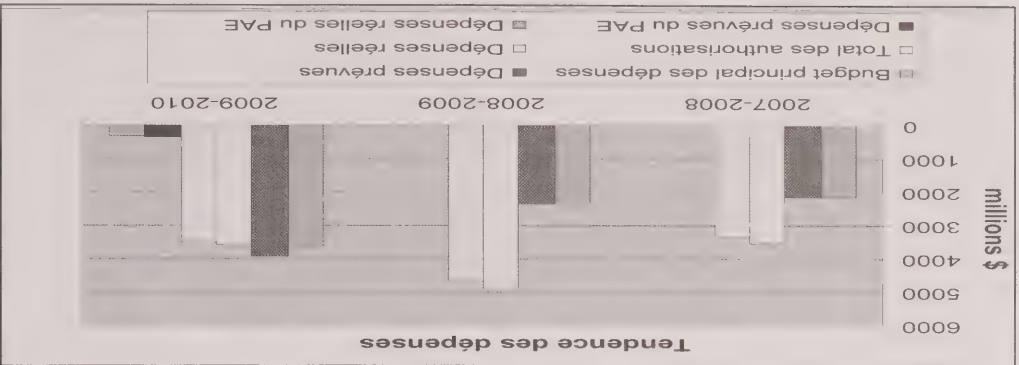
En 2009-2010, le Ministère a adopté une approche proactive afin d'identifier et de gérer les risques associés à la mise en œuvre des initiatives de RNCan associées au Plan d'action économique (PAE). En raison des dépenses élevées et des courts délais, les risques inhérents à l'atteinte des objectifs du PAE étaient élevés.

Profil des dépenses

Les dépenses des programmes ont augmenté en 2009-2010 par rapport aux exercices précédents. Cette augmentation était de 774,4 millions de dollars et de 542,4 millions de dollars par rapport aux exercices de 2007-2008 et de 2008-2009 respectivement. Ceci est attribuable aux augmentations de niveaux de financement du Programme écoÉNERGIE Rénovation – Maisons* (232,9 M\$), du Programme d'écologisation des pâtes et papiers (49,8 M\$), l'achèvement des centres de règlement avec la Commission d'établissement des soldes (83 M\$), les programmes du secteur forestier pour l'investissement au Canada* (53,5 M\$), le Plan d'action d'accélération des mesures fédérales prises à l'égard des sites contaminés* (12,3 M\$), et des fonds pour appuyer la modernisation des laboratoires fédéraux* (17,1 M\$). Dans l'ensemble, l'augmentation des dépenses en 2009-2010 est principalement liée aux activités mises en œuvre dans le cadre du Plan d'action économique.

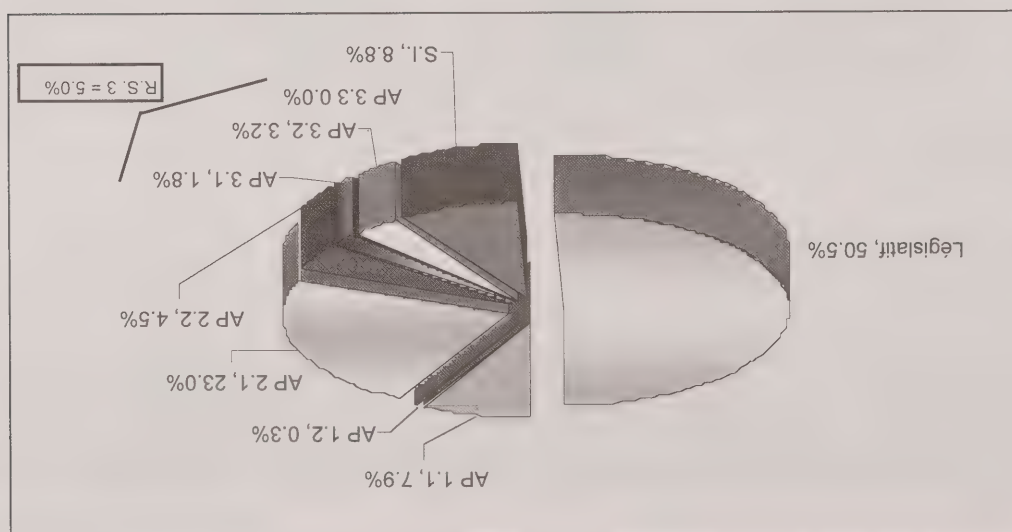


En vertu des différents accords concernant les zones extracôtières de l'Atlantique, RNCan reçoit des redevances calculées en fonction de la production pétrolière et gazière et verse des montants correspondants aux provinces. À ce titre, les paiements législatifs au titre des différents accords concernant les zones extracôtières de l'Atlantique sont basés sur les recettes provenant des redevances pétrolières et gazières perçues et varient en fonction du prix du pétrole et des niveaux de production. La diminution des redevances perçues en 2009-2010 par rapport aux exercices antérieurs reflète la réduction des prix du pétrole et du gaz ainsi que des niveaux de production. Le graphique ci-dessous compare la tendance des dépenses du Ministère au cours des trois dernières années et couvre les estimations, les dépenses prévues, les autorisations, les dépenses réelles totales, ainsi que les dépenses prévues et réelles liées à la mise en œuvre du Plan d'action économique.



Législatif : Programmes législatifs

SI :	Services internes
AP 3.3	Fonds renouvelable de Géomatique Canada
AP 3.2	Des connaissances sur les ressources naturelles et la masse continentale et les systèmes
AP 3.1	S'adapter aux changements climatiques et gestion du risque lié aux dangers
AP 2.2	Gestion du risque lié aux écosystèmes
AP 2.1	Énergie propre
AP 1.2	Collectivités tributaires des ressources naturelles
AP 1.1	Possibilités économiques pour les ressources naturelles



Aperçu des ressources financières et humaines de RNCan

Les dépenses réelles de RNCan pour l'exercice 2009-2010 ont atteint de 3 491,3 millions de dollars. Cette somme comprenait un montant de 1 764,0 millions de dollars à titre de soutien financier pour les accords législatifs au large de l'Atlantique; les 1 727,3 millions de dollars restant ont servi à financer les programmes et les initiatives du Ministère.

Ressources financières (M\$)

Buget principal	Total des autorisations	Dépenses réelles
Dépenses de programmes ³⁵	1 230,6	1 727,3
Programme législatif - Zones extracôtières de l'Atlantique ³⁶	2 409,3	1 764,0
Total	3 639,9	3 491,3

Ressources humaines (équivalents temps plein)

Total	Programme	Autres
4 513	4 566	53

Dépenses réelles par résultat stratégique et activité de programme

RNCan a dépensé 59 pourcent de ses ressources pour le résultat stratégique 1 – Compétitivité économique. L'Activité de programme 1.1 – Possibilités économiques pour les ressources naturelles – regroupe la majeure partie de ces dépenses (soit 58,7 pourcent) puisqu'elle englobe les paiements législatifs versés au titre des Accords sur les revenus tirés de l'exploitation des ressources extracôtières de l'Atlantique.

27,5 pourcent des ressources du Ministère ont été dépensés sur le Résultat stratégique 2 – Responsabilité environnementale. L'AP 2.1 – Énergie propre se situe au deuxième rang des dépenses totales du Ministère avec 23 pourcent des fonds qui y ont été consacrés; ceci représente 84 pourcent des dépenses pour le résultat stratégique 2. En ce qui a trait au RS 3 – Sécurité, sécurité et intendance, les dépenses représentent 5 pourcent des fonds du Ministère. Enfin, l'AP 4.1 – Services internes représente 8,8 pourcent des dépenses.

Activité de programme <Budget principal>	Dépenses réelles 2008-2009	Budget principal	Dépenses prévues	Total des autorisations	Dépenses réelles	2009-2010 (M \$)	
						<Concordance avec les secteurs stratégiques du GC> (ou obligations législatives)	<Concordance avec les secteurs stratégiques du GC> (ou obligations législatives)
2.1 Énergie propre ²⁹	440,9	556,9	708,3	816,7	802,5	Un environnement-propre et sain	802,5
2.2 Gestion du risque lié aux écosystèmes ³⁰	141,2	169,4	169,4	184,2	156,5	Un environnement propre et sain	156,5
Total	582,1	726,3	877,7	1 000,9	959,0		959,0

Résultat stratégique 3 - Sécurité, sûreté et intendance

Les connaissances sur les ressources naturelles et sur la masse continentale et les systèmes de l'Arctique contribuent à l'intendance des ressources naturelles et des terres du Canada.

Indicateur de rendement : Contribution à la sécurité et à la protection des Canadiens et à l'efficacité du processus de réglementation et de l'intendance des terres fédérales.

Cible : Tendence favorable sur cinq ans.

Rendement par rapport à la cible : Atteint

Pour les cinq dernières années pour lesquelles des données sont disponibles, soit 2002 à 2006, RNCAN a publié 1 536 documents scientifiques et techniques évalués par des pairs dans les domaines de la géoscience, de la sécurité et de la sûreté des explosifs. Ceci représente une augmentation par rapport à la période précédente (1997-2001), durant laquelle 1 445 documents avaient été publiés.

Durant la période de cinq ans couverte par les exercices 2005-2006 à 2009-2010, RNCAN a constamment dépassé ses objectifs de qualité en ce qui a trait à la rapidité et à l'accessibilité des données du système sur la masse continentale et les dangers naturels.

Activité de programme <Budget principal>	Dépenses réelles 2008-2009	Budget principal	Dépenses prévues	Total des autorisations	Dépenses réelles	2009-2010 (M \$)	
						<Concordance avec les secteurs stratégiques du GC> (ou obligations législatives)	<Concordance avec les secteurs stratégiques du GC> (ou obligations législatives)
3.1 S'adapter au changement climatique et gestion du risque lié aux dangers ³¹	74,1	73,1	73,1	70,6	62,9	Une économie axée sur l'innovation et le savoir	62,9
3.2 Des connaissances sur les ressources naturelles et la masse continentale et les systèmes ³²	83,1	101,7	101,7	124,2	113,5	Une économie axée sur l'innovation et le savoir	113,5
3.3 Fonds renouvelable de Géomatique Canada ³³	1,0	1,9	1,9	7,7	0,5	Une économie axée sur l'innovation et le savoir	0,5
Total	158,2	174,8	174,8	202,5	176,9		176,9
4.1 Services internes ³⁴	258,8	177,0	177,0	310,5	306,3		306,3
Total partiel	1 184,9	1 230,6	1 466,7	1 819,0	1 727,3		1 727,3
Programmes législatifs							
1.1 Possibilités économiques pour les ressources naturelles	3 492,6	2 409,3	2 409,3	1 764,0	1 764,0	Obligations législatives	1 764,0
Total RNCAN	4 677,5	3 639,9	3 876,0	3 583,0	3 491,3		3 491,3

Rendement selon les résultats stratégiques			
Résultats prévus	Indicateurs	Statut du rendement ²⁴	Budget de dépenses réelles de 2009-2010 (en million de dollars)
Promotion du développement énergétique dans le Nord du Canada			
Mener des activités scientifiques et autres afin de préparer et répondre au rapport de la Commission d'examen conjoint (CEC) sur le projet gazier Mackenzie	Expertise géoscientifique, préparatifs efficaces en prévision du rapport de la CEC et réponse rapide à ce rapport, et communication de conseils sur les activités pétrolières et gazières	Atteint	3,0
Sommaire du rendement : RNCAN a offert une expertise géoscientifique dans le cadre de l'examen fédéral de l'évaluation environnementale du projet gazier Mackenzie. Le Ministère a terminé 501 nouvelles cartes du Nord du Canada afin de soutenir cette initiative.			

Résultat stratégique 1 - Compétitivité économique			
Les secteurs des ressources naturelles sont concurrentiels à l'échelle internationale, produits du point de vue économique et contribuent au bien-être social des Canadiens.			
Indicateur de rendement : Part du Canada dans le marché mondial du commerce des ressources.			
Cible : Tendances favorables sur cinq ans.			
Rendement par rapport à la cible : Atteint			
Selon le Trade Performance Index (TPI), le Canada est passé du 14 ^e au 12 ^e rang entre 2004 et 2008 (les dernières données disponibles) parmi toutes les autres nations productrices de bois, de produits de bois et de papier. Durant la même période, le rang du Canada en ce qui a trait aux minéraux, y compris l'énergie et l'électricité, s'est amélioré, passant du sixième au quatrième rang.			
Activité de programme <Budget principal> ²⁵	Dépenses réelles 2008-2009	2009-2010 (M \$)	
		Dépenses	Total des dépenses autorisations
1.1 Possibilités économiques pour les ressources naturelles ²⁷	174,6	141,3	226,1
1.2 Collectivités tribales ²⁸	11,2	11,1	14,8
Total	185,8	152,5	237,2
			305,1
			285,1

Résultat stratégique 2 - Responsabilité environnementale

Le Canada est un chef de file mondial en matière de responsabilité gouvernementale sur le plan de la mise en valeur des ressources naturelles.

Indicateur de rendement :

- (i) Total des économies d'énergie réalisées annuellement au Canada grâce aux gains d'efficacité.
 (ii) Contribution de RNCAN à l'avancement de pratiques innovatrices et écologiques dans le secteur des ressources par l'utilisation de connaissances, de technologies et de projets de démonstration.

Cible : Tendances favorables sur cinq ans.

Rendement par rapport à la cible : Atteint

L'efficacité énergétique au Canada a cru de 16 % entre 1990 et 2007 (dernières données disponibles). En utilisant 1990 comme année de référence, les économies d'énergie en raison des gains d'efficacité ont passé de 908 pétajoules (PJ) par an en 2003 à 1 090 PJ par an en 2007.
 Pour les cinq dernières années pour lesquelles des données sont disponibles, soit 2002 à 2006, 1 847 documents techniques et scientifiques évalués par des pairs dans des domaines liés aux pratiques écologiques dans le secteur des ressources ont été publiés. Ceci représente une augmentation par rapport à la période précédente (1997-2001), où 1 362 documents avaient été publiés.

Indicateur	Statut du rendement ²⁴	Budget de 2009-2010 (en millions de dollars)	Dépenses réelles de 2009-2010 (en millions de dollars)
<p>Sommaire du rendement : 466 millions de dollars ont été annoncés en 2009-2010 pour trois projets de capture et de stockage du carbone (CSC) à grande échelle, en plus de 146 millions de dollars pour 19 projets de démonstration d'énergie propre et renouvelable mis en œuvre à l'échelle du Canada. Des recherches et des activités de développement et de démonstration sont entreprises dans les domaines suivants : les combustibles fossiles propres; la production d'énergie nucléaire de prochaine (la génération); les systèmes de bioénergie; les systèmes industriels à faibles émissions; les systèmes de transport propres; et le cadre bâti. Le fonds devrait réduire les émissions de gaz à effet de serre (GES) de six millions de tonnes d'ici à 2015.</p>			
<p>Programme écoENERGIE Rénovation - Maisons</p>			
Encourager les propriétaires à relever l'efficacité énergétique de leur maison et à réduire les émissions de GES	Atteint	232,9	231,2
Demandes de subventions reçues; montants des subventions versés; réductions des émissions de GES; évaluations préalables à la rénovation			
<p>Sommaire du rendement : La demande sans précédent pour le Programme écoENERGIE Rénovation - Maisons en 2009-2010 a été rencontrée par un financement supplémentaire de l'ordre de 285 millions de dollars. Les participants ont réduit leur consommation énergétique annuelle d'environ 22 % et leurs émissions de GES d'environ trois tonnes par maison, par année.</p>			
<p>Modernisation des laboratoires fédéraux</p>			
Entretien et modernisation des laboratoires de NRCan à l'échelle du Canada.	Atteint	17,1	17,1
Pourcentage des fonds du programme octroyés/accordés ou visés par un appel d'offre; pourcentage des fonds encore à être octroyés/accordés ou visés par un appel d'offre.			
<p>Sommaire du rendement : Un montant de 17,1 millions de dollars affecté à 12 projets de modernisation des laboratoires a donné lieu à des modernisations importantes dans les installations de NRCan et au renforcement de la capacité scientifique du Ministère, tout en créant de l'emploi à l'échelle locale. Selon les paramètres d'emploi par stimulateurs (un emploi par tranche de 100 000 dollars d'investissement dans l'infrastructure), 171 emplois ont été créés.</p>			
<p>Accélération de la mise en œuvre du plan d'action pour les sites contaminés fédéraux</p>			
Activités d'évaluations de site, d'assainissement et de gestion des risques sur les sites fédéraux contaminés	Atteint	12,3	6,5
Nombre de projets d'évaluation prévus, en cours ou terminés; nombre de projets d'assainissement/de gestion des risques prévus, en cours ou terminés			
<p>Sommaire du rendement : Les quatre projets d'évaluation prévus en 2009-2010, ainsi que la première phase du projet d'assainissement du complexe Booth Street ont été complétés, et ce, à des coûts moindres que prévus.</p>			
<p>Entretien ou modernisation des installations de recherche dans l'Arctique</p>			
Base de logistique modernisée et agrandie à Resolute afin de soutenir la demande croissante de logistique dans l'Arctique	Atteint	2,0	2,0
Pourcentage des activités de modernisation ou d'amélioration de la base de logistique complétées			
<p>Sommaire du rendement : RNCan, en partenariat avec d'autres ministères, a modernisé une des principales installations de recherche dans l'Arctique, à Resolute (Nunavut).</p>			

Résultats prévus	Indicateurs	Statut du rendement ²⁴	Budget de 2009-2010 (en million de dollars)	Depenses réelles de 2009-2010 (en million de dollars)
------------------	-------------	-----------------------------------	---	---

Développent des marchés (appuyer les démonstrations à grande échelle de l'utilisation du bois à la mode canadienne sur les marchés nationaux et hors-frontière)

Soutenir les initiatives visant à multiplier les débouchés des producteurs de produits de bois canadiens sur les marchés internationaux (p. ex. PEBC) et nationaux (p. ex. BNAD)	Les projets de démonstration appuient les initiatives visant à multiplier les utilisations non traditionnelles du bois sur les marchés nationaux et hors-frontière	Atteint	4,3	3,8
--	--	---------	-----	-----

Sommaire du rendement : Le volet « marchés étrangers » de l'initiative de démonstration du bois à grande échelle a permis d'appuyer six projets de démonstration de charpentes en bois en Chine, en Corée du Sud et en Italie. En outre, on envisage actuellement de financer des projets de démonstration nationaux mis en œuvre au Québec et en Colombie-Britannique en 2010-2011.

Promotion de l'innovation et des investissements en foresterie (élaboration de projets pilotes de démonstration de nouveaux produits servant à des applications commerciales)

L'élaboration de projets pilotes de démonstration fait progresser la recherche à l'étape suivante, soit celle de la commercialisation	Usine pilote opérationnelle pour prouver l'extensibilité de la nouvelle technologie du laboratoire à l'application commerciale	Atteint	3,0	2,2
---	--	---------	-----	-----

Sommaire du rendement : La recherche effectuée en partenariat par RNCan et FPinnovations dans le cadre du Programme des technologies transformatrices a fait progresser la commercialisation des nouveaux produits forestiers novateurs à valeur ajoutée. La planification d'un partenariat en prévision de la construction d'une usine pilote de cellulose nanocristalline a donné lieu à un engagement de 1,1 million de dollars qui permettra d'effectuer une étude technique et de faisabilité. Une entente de coentreprise devrait être conclue au cours du prochain exercice. En outre, l'on envisage la mise en place d'autres usines pilotes pour produire de la lignine et du méthanol à la partir des pâtes et papiers, qui seront utilisés dans la fabrication des nouveaux produits et procédés industriels.

Promotion de l'innovation et des investissements en foresterie (contributions à FPinnovations dans le cadre du Programme des technologies transformatrices)

Mettre au point de nouvelles technologies novatrices en matière d'utilisation de la biomasse forestière, de nanotechnologie et de produits forestiers de la prochaine génération.	Nouveaux produits et procédés adoptés par l'industrie; nouveaux projets pilotes/de démonstration et essais; contributions en nature provenant des intervenants; consolidation de l'institut de recherche.	Atteint	36,2	35,6
---	---	---------	------	------

Sommaire du rendement : Le programme contribue à la commercialisation des technologies, des procédés et des produits. Un certain nombre d'applications pour l'utilisation de la biomasse excédentaire ont été examinées touchant par exemple la production d'énergie dans les usines de concentration et l'extraction de biomatériaux, y compris les produits chimiques et la cellulose cristalline. En outre, l'on a perfectionné les technologies d'évaluation des inventaires afin de produire des estimations plus exactes, informatives et rentables de la biomasse disponible à l'échelle locale et régionale.

Fonds pour l'énergie propre

Appuyer la mise au point et la démonstration des technologies d'énergie propre.	Nombre de technologies démontrées qui équivalent aux meilleures technologies actuelles ou les surpassent; nombre de produits de connaissance mis à disposition selon les codes et les normes élaborées; nombre de démonstrations de technologie donnant lieu à une commercialisation (résultat à long terme).	Atteint	20,0	20,0
---	---	---------	------	------

Priorités de gestion

Priorités de gestion	Type	État	Liens
Mettre en œuvre un cadre stratégique intégré et réaliser l'intégration des activités de planification et de rapports	Permanente	Atteint	RS 1, 2 & 3 AP 4.1

Principales réalisations : RNCan a continué ses progrès au chapitre de la collaboration horizontale et de l'intégration des sciences et des politiques, et a poursuivi la mise en œuvre de son cadre stratégique. Le cadre a permis de mieux aligner la prise de décision au ministère en mettant de l'avant la vision de RNCan et l'importance de trouver des synergies entre les groupes stratégiques : les ressources naturelles, les systèmes, et les gens et leurs idées. Le Cadre a joué un rôle primordial dans le succès du premier examen stratégique de RNCan et lui a permis de se positionner pour l'avenir. Par conséquent, RNCan a pu réaffecter plus de 43 millions de dollars pour appuyer d'autres priorités du gouvernement, tout en accroissant son efficacité et son alignement avec les principaux rôles du gouvernement fédéral, et avec les priorités des Canadiens. RNCan a également publié son premier Plan d'activités intégré (PAI), qui présente comment RNCan cible ses interventions tout en abordant des enjeux d'importance pour les Canadiens. Le PAI montre comment le Ministère intègre ses programmes, ses activités et ses ressources afin de répondre aux questions prioritaires.

Améliorer l'intégration et la gestion du portefeuille des ressources naturelles	Déjà établie	Atteint	RS 1, 2 & 3 AP 4.1
Principales réalisations : Pour assurer la cohérence du portefeuille diversifié du ministre de Ressources naturelles Canada, RNCan a élaboré un cadre de gestion du portefeuille qui énonce les principes d'une coordination efficace. Cette initiative est complémentaire à celle du bureau de coordination du portefeuille, en opération depuis plus d'un an.			

Le Plan d'action économique du Canada

Dans le cadre du PAE annoncé dans le Budget fédéral 2009, RNCan a reçu du financement pour entreprendre de nouvelles initiatives. Ces initiatives, ainsi que leurs budgets et dépenses établis en date du 31 mars 2010, sont présentées ci-dessous.

Le financement total reçu en 2009-2010 s'élève à 349,7 millions de dollars²³, le Ministère a dépensé 339,8 millions de dollars, ou 97 pourcent de ce montant.

Résultats prévus	Initiatives	Statut du rendement ²⁴	Budget de 2009-2010 (en million de dollars)	Dépenses réelles de 2009-2010 (en million de dollars)
------------------	-------------	-----------------------------------	---	---

Développement des marchés (programmes Exportations de bois canadien (PEBC), Valeur au bois, Le bois nord-américain d'abord (BNAD))

Multiplier les débouchés des producteurs de produits de bois canadiens grâce au développement des marchés, à la valorisation de la marque et aux activités de perfectionnement et de transfert de la technologie.	Marchés diversifiés pour les produits de bois canadiens; utilisation du bois pour la construction non résidentielle en Amérique du Nord; nouveaux marchés pour les fabricants canadiens de produits de bois à valeur ajoutée.	Atteint	19,0	18,3
---	---	---------	------	------

Sommaire du rendement : Le PEBC a contribué à une augmentation des exportations de bois en Chine et en Corée de 64 % et de 10 % respectivement, par rapport aux données de 2008. De même, le BNAD a influencé les ventes de bois à une hauteur de 54 millions de dollars et 53 millions de dollars au Canada et aux États-Unis (respectivement). Le programme Valeur au bois a permis de financer 24 projets de recherche dans cinq organismes de recherche du Canada et de soutenir 200 projets techniques visant à relever la compétitivité de l'industrie secondaire de fabrication du bois.

Principales opérations	Type	État	Libres
Accroître l'efficacité de la réglementation en ce qui a trait aux grands projets axés sur les ressources naturelles	Déjà établie	En majorité atteint	RS 3 AP 3.2

Principales réalisations : RNCAN a poursuivi la mise en œuvre du Bureau de gestion des grands projets (BGGP) afin de renforcer l'avantage canadien en matière de ressources durables par un processus de réglementation stable, rapide, bien coordonné et fondé sur les faits. Un portefeuille de grands projets de ressources bénéficie déjà des améliorations apportées au processus : à la fin de l'exercice 2009-2010, le BGGP gèrait 53 projets, ce qui représentait près de 100 milliards de dollars en nouveaux investissements potentiels dans les immobilisations. RNCAN a également piloté des activités de collaboration au sein du gouvernement du Canada afin d'identifier des occasions supplémentaires pour améliorer le régime de réglementation pour les grands projets de ressources. Ces activités ont permis d'inclure des mesures spécifiques proposées dans la Loi sur l'emploi et la croissance économique; ces mesures permettront de commencer plus tôt les examens des projets, de réduire les retards et les chevauchements et d'améliorer les évaluations de façon générale.

Il a été difficile de réaliser complètement cette priorité : 81 % des projets actifs ou terminés du BGGP ont été menés à terme dans les délais prescrits, ou dans les huit semaines suivantes. Deux principaux facteurs ont eu une incidence sur les examens de projet en retard : les modifications apportées au processus en réponse à la décision de la Cour suprême du Canada concernant Mining Watch, ainsi que celles découlant du type d'évaluation environnementale effectuée (en grande partie attribuables à de nouvelles informations reçues sur les projets ou à des révisions aux propositions). N'eut été ces facteurs, l'on estime qu'environ 90 % des examens de projet auraient été réalisés dans les délais prévus.

Renforcer l'industrie nucléaire canadienne

Principales réalisations : RNCAN a continué de renforcer l'avantage nucléaire du Canada en finançant les activités d'Énergie atomique du Canada Limitée (EACL), activités qui comprennent le développement du réacteur CANDU avancé et l'exploitation sûre et fiable de ses laboratoires. En décembre 2009, le gouvernement a lancé un appel de propositions pour la cession (en tout ou en partie) de la division du réacteur CANDU, conformément à son engagement à restructurer EACL.

De plus, RNCAN a collaboré avec Santé Canada afin de s'assurer que l'information sur les isotopes médicaux fournie au milieu médical canadien soit de la meilleure qualité possible afin de gérer le mieux possible les effets sur le système de santé et les mesures d'atténuation qui y sont liées. Un Groupe d'experts sur la production d'isotopes médicaux, mis sur pied par le gouvernement en juin 2009, a présenté son rapport au ministre des Ressources naturelles en novembre de la même année. En réponse au rapport, le gouvernement du Canada a annoncé en mars 2010 des investissements dans la recherche, le développement et la démonstration de nouvelles technologies de production d'isotopes sans réacteurs.

La réalisation de cette priorité a été plus difficile que prévue. Un grand nombre d'objectifs importants liés aux programmes de gestion des déchets radioactifs ont été atteints; cependant, l'achèvement de certains jalons a été retardé. Ces retards sont liés à la livraison de programme, notamment la planification, l'examen de la réglementation, l'approvisionnement et la mise en œuvre, de même qu'à des questions techniques et sociales. Cette situation est évaluée les défis à relever et a mis en place des mesures de gestion de programme afin de remédier à la situation.

Priorités opérationnelles		Type	État ¹	Liens
Renforcer les industries des minéraux, des métaux et des matériaux du Canada				
<p>Principales réalisations : Le budget de 2009 a appuyé la compétitivité de l'industrie de l'exploration minière en reconduisant le Crédit d'impôt pour l'exploration minière et en renforçant des partenariats stratégiques. Au cours de la dernière année, la compétitivité à long terme a été accrue grâce à la modernisation et au démantèlement du Laboratoire des matériaux de CANMET au Parc de l'innovation de l'université McMaster, où la présence de l'industrie et du milieu universitaire permettra de multiplier les synergies. D'autres enjeux liés à la compétitivité ont également été abordés avec la mise en œuvre de l'initiative d'exploitation minière écologique pancanadienne. Cette dernière a été endossée par les ministères responsables des mines au Canada et a également reçu le soutien du Conseil canadien de l'innovation minière, qui la considère comme un élément important de sa stratégie de recherche et d'innovation minière. En outre, RNCan a collaboré étroitement avec d'autres ministères afin de mettre en œuvre la stratégie de responsabilité sociale des entreprises. Finalement, le ministère, en collaboration avec les gouvernements provinciaux et territoriaux, a lancé un examen du rendement du secteur minier sur une période de dix ans (1998-2008), afin de fournir une analyse équilibrée, crédible et fondée sur les preuves.</p>				
Promouvoir les intérêts du Canada au plan des ressources				
et de leur développement durable à l'échelle des Amériques et dans le monde				
<p>Principales réalisations : Au cours de la dernière année, RNCan a tiré profit de l'avantage dont jouit le Canada sur le plan des ressources durables pour favoriser la croissance économique au pays et à l'échelle mondiale. Le travail réalisé sur la stratégie de responsabilité sociale des entreprises a aidé le Ministère à progresser vers l'atteinte de cette priorité en appuyant la croissance et le succès à long terme des entreprises grâce à des activités de promotion des valeurs canadiennes à l'échelle internationale et à la contribution au développement durable des collectivités. D'autres réalisations incluent l'avancement des intérêts commerciaux du secteur des ressources par la promotion de l'engagement canadien envers la gestion durable des forêts grâce au Programme de promotion du leadership environnemental du Canada, ainsi que le rôle que RNCan a joué dans le dialogue sur l'énergie propre entre le Canada et les États-Unis. Ce dialogue vise à identifier des occasions de collaboration entre les deux pays sur des questions concernant la science et la technologie en matière d'énergie propre. De plus, RNCan a signé des protocoles d'entente sur le développement durable des minéraux et des métaux avec le Brésil et le Chili. Ensemble, ces activités permettent d'assurer un succès économique à court et long terme en capitalisant sur l'avantage du Canada en matière de ressources durables.</p> <p>Ceci dit, RNCan a rencontré des obstacles qui l'ont empêché de réaliser complètement cette priorité. Ainsi, la mise en œuvre de deux projets de technologie pour l'industrie dans les secteurs des minéraux et des métaux a été reportée en 2010-2011. Dans le domaine des politiques sur l'énergie propre, l'application d'une nouvelle approche de réglementation relative aux émissions atmosphériques par l'industrie a été retardée afin de permettre au gouvernement du Canada d'en synchroniser la mise en œuvre avec les États-Unis. Finalement, dans le secteur forestier, le Réseau mondial étendu de forêts modèles, dirigé par RNCan, a obtenu l'engagement de 31 pays, soit quatre de moins que prévu.</p>				
Appuyer la vision du Canada dans l'Arctique et exploiter le potentiel de ressources dans le Nord				
Permanente	Atteint	RS 1 & 3	AP 1, 1 & 3, 2	<p>Principales réalisations : RNCan a continué d'appuyer le développement économique dans le Nord grâce au Programme de géocartographie de l'énergie et des minéraux (GEM)²². Ce programme produit des données géologiques sur des régions non cartographiées et contribue à réduire les risques liés aux investissements par le secteur privé dans l'exploitation des ressources énergétiques et minières. De plus, le programme GEM permet de former la prochaine génération de géoscientifiques canadiens, ce qui est essentiel afin de combler les lacunes actuelles et futures en matière de compétences, et contribue à la prospérité et au bien-être dans le Nord canadien. RNCan a collaboré avec d'autres ministères afin de produire des données scientifiques à l'appui de la demande canadienne présentée à l'égard de la Convention des Nations Unies sur les droits de la mer pour la délimitation du plateau continental du Canada. Si cette demande est acceptée, le Canada obtiendra la reconnaissance internationale de ses droits souverains sur une superficie de plus de 1,7 million de kilomètres carrés, pour l'exploration et l'exploitation des ressources naturelles au-dessus ou en dessous du plancher océanique. RNCan, en partenariat avec d'autres ministères fédéraux, a planifié la mise en place de la Station de recherche dans l'Extrême-Arctique. Il a aussi consacré 2 millions de dollars du PAÉ à la mise à niveau d'une importante installation de recherche dans l'Arctique, à Resolute (Nunavut).</p>

Sommaire du rendement

Contribution des priorités à l'atteinte des résultats stratégiques

Dans son < Rapport sur les priorités de 2009-2010 >¹⁵, RNCan a identifié les priorités (opérationnelles et en matière de gestion) essentielles à la réalisation de ses résultats stratégiques (RS) ainsi que les résultats attendus pour la période de planification. Ces priorités ont facilité la détermination des activités du Ministère dans les domaines de l'élaboration des politiques, la poursuite des initiatives de S-T et l'exécution des programmes afin d'appuyer sa vision d'améliorer la qualité de vie des citoyens canadiens en créant un avantage durable en matière de ressources.

RNCan a fait des progrès considérables sur ses priorités tout en étant confronté à certains défis. La performance du ministère reflète sa réponse aux demandes présentes tout en se préparant pour l'économie de demain. Via le PAE et d'autres priorités ministérielles, NRCan a obtenu des résultats tangibles et durables.

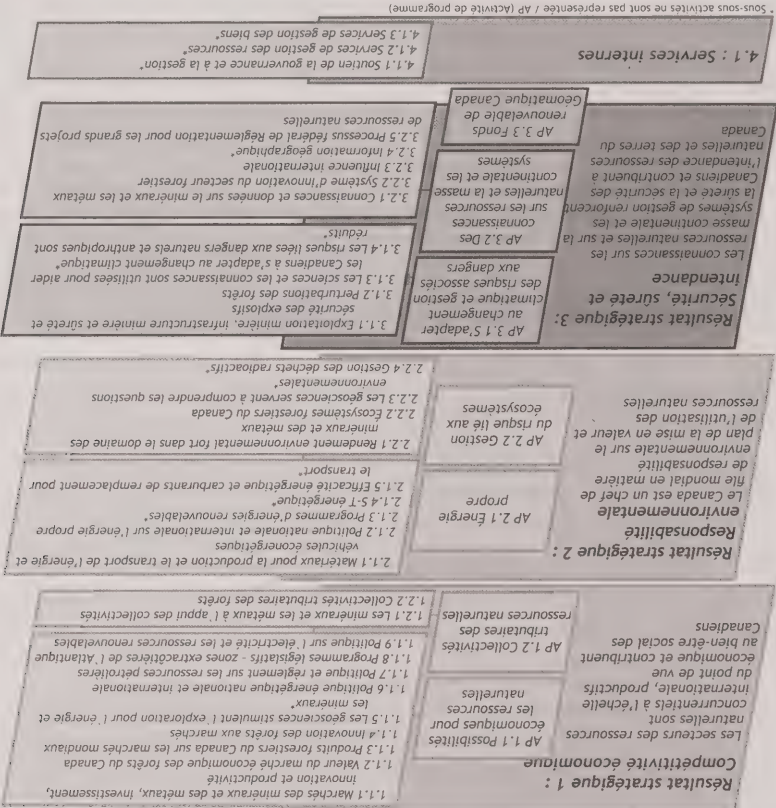
RNCan évalue l'atteinte de ses priorités en effectuant la somme de la performance des sous-activités constituantes. Ces dernières sont pondérées en fonction de leur part des dépenses prévues et leur performance est évaluée selon l'atteinte des résultats attendus et des extras selon les échéanciers et les budgets prévus. Le rendement est présenté selon l'échelle suivante: atteint : 99 pourcent et plus; en majorité atteint: 80-98 pourcent. Les principales réalisations, leur état et leur lien avec les résultats stratégiques et les activités de programme pour chacune des priorités sont résumées ci-dessous.

Priorités ministérielles				
Promouvoir l'énergie propre pour faire face aux changements climatiques et améliorer la qualité de l'air	Déjà établie	Atteint	RS 2 & 3 AP 2.1 & 3.1	
Principales réalisations : Principales réalisations : RNCan a supporté la croissance économique à court terme grâce à son programme «éco ÉNERGIE Rénovation - Maisons» ^{17*} . Ce programme a contribué à soutenir l'emploi dans l'industrie de la rénovation domiciliaire, améliorer l'efficacité énergétique des maisons et réduire les émissions de gaz à effet de serre au Canada. En réponse à la demande sans précédent, le gouvernement a affecté des fonds additionnels de 285 millions de dollars, en plus de ses engagements initiaux dans le cadre du PAE. À long terme, le nouveau <Fonds pour l'énergie propre> ^{18*} (financé par le PAE), qui fournit des investissements substantiels dans la recherche, le développement et les démonstrations à grande échelle des technologies d'énergie propre de demain, permettra d'améliorer la durabilité de la production et de la consommation d'énergie au Canada.				
Appuyer la restructuration du secteur forestier et la santé des forêts	Déjà établie	Atteint	RS 1, 2 & 3 AP 1.1, 2.2, 3.1 & 3.2	

Principales réalisations : Le secteur forestier a continué à connaître des difficultés durant cette période, particulièrement le marché du bois d'œuvre en Amérique du Nord. Par contre, les investissements gouvernementaux mis en œuvre par RNCan en vue d'accroître l'innovation et de diversifier les marchés ont permis de jeter les assises pour des changements durables et transformateurs, améliorant ainsi les perspectives de compétitivité à long terme du secteur. Dans le cadre du PAE, le Ministère, en collaboration avec FPinnovations, a accéléré la recherche et l'application de processus plus efficaces pour la production de produits forestiers existants et pour le développement de nouveaux produits forestiers. Les investissements du gouvernement dans le <Programme canadien d'exportation des produits du bois>^{19*}, le <Programme le bois nord-américain d'abord>^{20*} et le <Programme Valeur au bois>^{21*}, ont permis de diversifier les marchés au Canada et à l'étranger. Les données commerciales et de ventes indiquent que les exportations de bois en Chine et en Corée du Sud ont augmenté (de 64 et de 10 % respectivement par rapport aux niveaux de 2008) et que les ventes de bois canadien utilisé dans la construction non résidentielle en Amérique du Nord ont augmenté de plus de 100 millions de dollars. De plus, le Programme d'écologisation des pâtes et papiers d'un milliard de dollars, mis en œuvre durant la période, a permis d'accroître la compétitivité du secteur canadien de la pâte de bois par des améliorations importantes aux processus de production, de conversion de l'énergie (utilisation accrue de l'énergie produite à l'aide de la biomasse) et un accroissement général de l'efficacité.

Résultats stratégiques et Architecture des activités de programme (2009-2010)

RNCan gère l'exécution de ses programmes au moyen de trois résultats stratégiques (RS) et de sept activités de programmes (AP) afin d'obtenir les résultats attendus et procurer des avantages aux Canadiens.



RNCan a élaboré de nouveaux indicateurs de rendement aux niveaux des RS et des AP pour tirer parti des occasions d'améliorations identifiées lors de l'examen stratégique. Ces indicateurs de rendement ont été utilisés en cours d'année pour améliorer la prise de décisions, gérer de façon plus efficace, et sont maintenant utilisés pour présenter une information plus équilibrée au Parlement et aux Canadiens.

Au niveau des RS, RNCan suit une gamme d'indicateurs macroéconomiques et technologiques à l'échelle nationale et sur lesquels la programmation ministérielle a une incidence. Au niveau des AP, RNCan compte quatre catégories d'indicateurs de rendement :

- Mesures socioéconomiques et techniques;
- Mesures du savoir et de l'innovation¹³;
- Normes de service; et
- Index du succès¹⁴.

En général, la cible ou l'objectif visé est une tendance positive à long terme (habituellement sur cinq ans) des indicateurs de rendement. Des cibles de rendement pour des activités spécifiques ont été fixées dans les cas où le Ministère doit produire des rapports de rendement à propos de l'atteinte de résultats très spécifiques (ex. données sur les risques naturels). Dans un petit nombre de cas, le Ministère appuie des initiatives plus larges du gouvernement; par conséquent, il n'établit pas de cible précise pour les indicateurs correspondants.

L'Inde a plus modeste dans certaines économies développées, comme celles des États-Unis et de l'Europe. Le niveau d'incertitudes a brusquement augmenté au cours des derniers mois en raison de la recrudescence de la turbulence financière, qui indique une baisse de confiance dans la situation fiscale à long terme, particulièrement en Europe, et dans les perspectives de croissance.

Au Canada, les mesures de stimulation mises en place par le gouvernement ont connu du succès en raison de la solidité de notre régime financier. Dans le cadre du < Plan d'action économique >^{11, 12}, (PAE) du gouvernement du Canada, des mesures de stimulation ciblées ont été mises en œuvre dans les collectivités, les entreprises et pour les travailleurs. Le PAE a également investi pour s'assurer que le Canada soit dans une position solide afin de réussir à long terme et ce, dans un contexte de mondialisation croissante et où le leadership en matière d'environnement constitue un avantage concurrentiel important.

Garder l'emphase sur l'avenir est essentiel. Les principales tendances qui existaient avant la récession se manifestent de nouveau et sont susceptibles de s'accélérer. La mondialisation et d'autres forces à long terme laissent présager des restrictions potentielles dans l'approvisionnement en ressources vitales, une augmentation de la demande des économies émergentes, une transformation démographique, des incertitudes sur le plan géopolitique et un accroissement des attentes de la part des citoyens et des investisseurs en matière de développement responsable. L'avenir comporte des défis complexes mais également des occasions de prospérer sur les plans économique, environnemental et social.

Pour réussir, le Canada et ses secteurs de ressources naturelles se concentrent sur la promotion d'une nouvelle approche pour assurer la compétitivité. Cette approche combine les impératifs économiques d'un bon climat d'affaires et d'une meilleure productivité à la nécessité de faire preuve de leadership en matière d'environnement et de responsabilité sociale. L'accent est mis sur la « valeur » plutôt que sur le « volume » et sur l'amélioration des processus de réglementation afin accroître la protection de l'environnement et la certitude des investisseurs. Les mesures visant à produire et à utiliser les ressources plus efficacement, et à créer et commercialiser des produits, des technologies et des services plus écologiques permettent de procurer un avantage durable en matière de ressources pour tous les Canadiens.

Mesures prises par RNCan

Au cours de la dernière année, RNCan a pris des mesures énergiques pour contribuer aux actions gouvernementales en réponse à la récession et ce, dans un contexte de compétitivité changeante.

Pour soutenir l'économie canadienne, RNCan a continué de jouer un rôle important dans l'exécution du Plan d'action économique. Le Ministère a mis en place des mesures de stimulation à court terme dans le cadre de son Programme écoÉNERGIE Renovation – Maisons* et a fait des investissements majeurs à long terme pour développer l'énergie propre, l'innovation forestière et la diversification des marchés afin d'assurer le succès actuel et futur du Canada. Il a également appuyé l'élaboration de programmes fournissant de l'aide aux collectivités et aux travailleurs en transition dans le cadre du Fonds d'adaptation des collectivités d'un milliard de dollars.

Grâce au succès de son examen stratégique et son engagement permanent envers le renouvellement, RNCan a également transformé la façon dont il remplit ses principaux rôles au sein du gouvernement fédéral. Ceci lui permet de contribuer plus efficacement aux nouveaux impératifs de la compétitivité et de positionner le Canada comme un chef de file mondial nouveau genre dans les secteurs des ressources. Ainsi, le Ministère repoussera les frontières géographiques et du savoir lorsque les intérêts nationaux le justifieront, fera la promotion d'un programme national d'innovation en S et T en matière de ressources naturelles, et privilégiera les partenariats axés sur les priorités et fondés sur les résultats. En ayant recours à ces rôles pour guider ses activités, RNCan s'assure de l'intégration entre la durabilité et la compétitivité pour le bénéfice à long terme des Canadiens.

Section I - Survol

Raison d'être

a vision de Ressources naturelles Canada (RNC) consiste à améliorer la qualité de vie des Canadiens en créant un avantage durable en matière de ressources. Le Ministère concrétise cette vision en appuyant la compétitivité des secteurs des ressources naturelles. À cette fin, il prend action afin que ces derniers continuent à contribuer de façon substantielle à l'économie canadienne; il appuie le développement durable des ressources canadiennes de manière à positionner le pays comme un chef de file en matière d'environnement; et il utilise ses connaissances et son expertise de la masse continentale du Canada afin de renforcer la sûreté et la sécurité des citoyens.

Responsabilité

Le ministre de Ressources naturelles Canada est responsable de l'application, ou a des responsabilités en vertu de plus de 30 <lois du Parlement>¹. Les principaux pouvoirs du Ministère ainsi que ses obligations et fonctions sont énoncés dans la *Loi sur le ministère des Ressources naturelles*, la *Loi sur les levés et l'inventaire des ressources naturelles* et la *Loi sur les forêts*. En outre, il partage des responsabilités avec les gouvernements provinciaux dans certains domaines.

Au sein du gouvernement du Canada, le ministre des Ressources naturelles gère le <portefeuille>² des ressources naturelles, qui comprend les entités suivantes :

- <Énergie atomique du Canada Limitée>³ (EACL);
- Deux organismes de réglementation indépendants : <l'Office national de l'énergie>⁴ (ONE) et la <Commission canadienne de sûreté nucléaire>⁵ (CCSN);
- Deux offices des hydrocarbures extracôtiers : <l'Office Canada-Terre-Neuve-et-Labrador des hydrocarbures extracôtiers>⁶ (OCTLHE) et <l'Office Canada-Nouvelle-Écosse des hydrocarbures extracôtiers>⁷ (OCNEHE);
- <Technologie du développement durable Canada>⁸ (TDDC), <l'Office de répartition des approvisionnements d'énergie>⁹ (ORAE) et <l'Administration du pipeline du Nord>¹⁰ (APN).

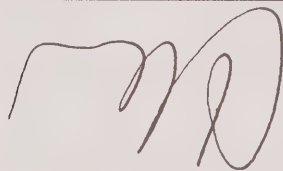
Le Ministère compte sur divers outils pour s'acquitter de ses responsabilités et appuyer les secteurs des ressources naturelles afin qu'ils soient forts, compétitifs et responsables du point de vue environnemental et social. Il utilise les sciences et la technologie (S-T) pour répondre aux priorités et développer des plans pour l'avenir. Il met en place des politiques, des programmes et des règlements afin de créer un avantage durable en matière de ressources. Et il a recours à des partenariats et collabore à l'échelle internationale afin de faire avancer des dossiers majeurs et des enjeux d'importance pour les Canadiens.

Contexte opérationnel

Au milieu de 2009, l'on a vu l'économie mondiale émerger de l'une des plus graves récessions des cinquante dernières années et ce, grâce aux mesures de stimulation monétaires et fiscales mises en place par les gouvernements du Canada et ceux d'autres nations ayant de vues similaires. Plusieurs signes encourageants montrent que cette approche a connu du succès, notamment la croissance économique mondiale prévue en 2010 qui devrait atteindre 4,6 pourcent. Par ailleurs, la reprise demeure fragile. Les indicateurs mondiaux de croissance dissimulent des inégalités dans l'importance de la reprise dans les différents pays; de forte dans bon nombre de pays émergents comme la Chine et

utilisée dans l'Arctique afin d'appuyer la demande canadienne en vertu de la Convention des Nations Unies sur les droits de la mer. En plus de consolider l'une des plus imposantes installations logistiques de l'Arctique, l'expansion du Programme du plateau continental polaire de RNCAN joue un rôle intégral dans le réseau d'infrastructure de recherche, réseau qui sera éventuellement ancré dans la nouvelle station canadienne de l'Extrême-Arctique.

En alignant les priorités de RNCAN pour 2009-2010 sur des enjeux d'importance pour les Canadiens et en obtenant des résultats tangibles, le ministère a concrétisé sa vision qui consiste à améliorer la qualité de vie des Canadiens en créant un avantage durable en matière de ressources. Grâce à l'engagement inébranlable du Ministère à améliorer la compétitivité du secteur des ressources naturelles au Canada, à renforcer son leadership dans le domaine de l'environnement et à accroître la sécurité des Canadiens, nous pouvons aspirer à un avenir plus propre, plus sécuritaire et plus prospère pour tous.



L'Honorable Christian Paradis,
C.P. Député (Mégantic-L'Érable)
Ministre des Ressources naturelles



Message du ministre

J'ai le plaisir de vous présenter le Rapport sur le rendement de Ressources naturelles Canada (RNCAN) pour la période se terminant le 31 mars 2010.

Le Canada a émergé de la récession mondiale avec une économie parmi les plus fortes du monde industrialisé. Les ressources naturelles ont joué un rôle prépondérant dans la reprise économique.

La reprise économique mondiale reste toutefois fragile. Le gouvernement maintient donc le cap et continue de soutenir l'économie grâce à la mise en œuvre du Plan d'action économique (PAE), dont RNCAN est un joueur important.

Grâce aux fonds reçus dans le cadre du PAE, RNCAN a considérablement élargi son programme écoÉNERGIE Rénovation – Maisons, ce qui a permis de maintenir et de créer des emplois, tout en réduisant les émissions de gaz à effet de serre. Il a aussi renforcé le leadership du Canada dans le domaine des technologies propres de demain grâce au Fonds pour l'énergie propre, tout en créant des possibilités économiques et des avantages environnementaux à long terme.

En outre, RNCAN a investi afin de renforcer la compétitivité du secteur forestier en faisant la promotion de nouveaux marchés clés, de produits innovateurs et de processus plus efficaces et écologiques, contribuant ainsi à la durabilité de l'environnement et de l'économie. En mettant en œuvre le Programme d'écologisation des pâtes et papiers d'un milliard de dollars, le Ministère a aidé le secteur à réduire ses émissions de gaz à effet de serre, à réaliser des économies d'énergie et à favoriser la production d'énergie renouvelable au Canada.

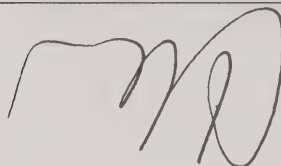
L'Initiative d'exploitation minière écologique et la mise en œuvre de la Stratégie canadienne relative à la responsabilité sociale des entreprises ont soutenu le secteur minier. Ces dernières permettent de bâtir une industrie des mines et minéraux plus durable dans l'intérêt de tous les Canadiens.

Les activités de cartographie, de géomatique et de géosciences du Ministère dans le Nord appuient le développement responsable du potentiel des ressources de la région, en attirant l'investissement privé, en améliorant notre compréhension de l'environnement local et en renforçant les capacités de la population du Nord. L'expertise de RNCAN en cartographie des formations géologiques du fond marin continue d'être

Table des matières

Message du ministre	1
Section I - Survol.....	3
Raison d'être	3
Responsabilité.....	3
Contexte opérationnel.....	3
Résultats stratégiques et Architecture des activités de programme (2009-2010)	5
Sommaire du rendement	6
Le Plan d'action économique du Canada	9
Profil des dépenses.....	16
Analyse des risques.....	17
Section II - Analyse des activités de programmes par résultat stratégique	19
Résultat stratégique 1 - Compétitivité économique	20
Activité de programme 1.1 - Possibilités économiques pour les ressources naturelles ..	22
Activité de programme 1.2 - Collectivités tribuaires des ressources naturelles	27
Résultat stratégique 2 - Responsabilité environnementale	29
Activité de programme 2.1 - Énergie propre.....	32
Activité de programme 2.2 - Gestion du risque lié aux écosystèmes	36
Résultat stratégique 3 - Sécurité, sûreté et intendance	39
Activité de programme 3.1 - S'adapter au changement climatique et gestion du risque lié aux dangers	42
Activité de programme 3.2 - Des connaissances sur les ressources naturelles et la masse continentale et les systèmes	45
Activité de programme 3.3 - Fonds renouvelable de Géomatique Canada	49
Activité de programme 4.1 - Services internes	50
Section III - Renseignements supplémentaires	54

L'Honorable Christian Paradis,
C.P. Député (Mégantic-L'Érable)
Ministre des Ressources naturelles



Pour la période se terminant le
31 mars 2010

Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le budget des dépenses, qui est déposé à la Chambre des communes par le président du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

- Partie I – Le Plan de dépenses du gouvernement** présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les principaux éléments du budget principal des dépenses.
- Partie II – Le budget principal des dépenses** étaye directement la Loi de crédits. Le budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits ultérieurs. Le Parlement devra adopter ces crédits afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du budget des dépenses sont déposées le 1^{er} mars ou avant.
- Partie III – Le Plan de dépenses du ministère** est divisé en deux documents :

- 1) **Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés, pour une période de trois ans, sur les principales priorités d'une organisation, et ce, par résultat stratégique, activité de programme et résultat prévu, incluant des liens aux besoins en ressources humaines, les projets de transformation, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents sont déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui peuvent ensuite faire rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 8J(7) du Règlement.
- 2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RMR)** rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

Le budget supplémentaire des dépenses étaye directement la Loi de crédits. Le budget supplémentaire des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Le budget supplémentaire des dépenses est habituellement déposé trois fois par année, soit un premier document en mai, un deuxième à la fin octobre et un document final à la fin février. Chaque budget supplémentaire des dépenses est caractérisé par une lettre alphabétique (A, B, C, etc.). En vertu de circonstances spéciales, plus de trois budgets supplémentaires des dépenses peuvent être publiés au cours d'une même année.

Le budget des dépenses de même que le budget fédéral du ministre des Finances sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Sa Majesté la Reine du chef du Canada, représentée par le
Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux, 2010.

Ce document est disponible en médias substitués sur demande.

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante : <http://www.tbs-sct.gc.ca>.

En vente chez votre librairie local ou par la poste auprès de
Éditions et Services de dépôt
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Ottawa (Ontario) KIA 0S5

Téléphone : 613-941-5995

Commandes seulement : 1-800-635-7943 (Canada et É.-U.)

Télécopieur : 613-954-5779 ou 1-800-565-7757 (Canada et É.-U.)

Internet : <http://publications.gc.ca>

Nota : Pour ne pas alourdir le texte français, le masculin est utilisé pour désigner tant les hommes que les femmes.

BUDGET DES DÉPENSES



Ressources naturelles Canada

**Budget des dépenses
2009-2010**

Partie III - Rapport ministériel sur le rendement

Pour la période se terminant
le 31 mars 2010

Canada



Natural Sciences and Engineering Research Council of Canada

2009-10
Estimates



Government
Publications

Part III - Departmental Performance Report

For the period ending
March 31, 2010

Canada

ESTIMATES

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the introduction of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of the following:

Part I – The Government Expense Plan provides an overview of federal spending and summarizes the key elements of the Main Estimates.

Part II – The Main Estimates directly support the Appropriation Act. The Main Estimates identify the spending authorities (Votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these Votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled on or before March 1.

Part III – Departmental Expenditure Plans are divided into two components:

- 1) **Reports on Plans and Priorities (RPP)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail over a three-year period on an organization's main priorities by strategic outcome(s), program activity(ies) and planned/expected results, including links to related resource requirements. The RPPs also provide additional details on risk management, operational and management priorities, transformational projects and grants and contributions, etc. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation-dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are tabled on or before March 31 and referred to committees, which may then report to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(7).
- 2) **Departmental Performance Reports (DPR)** are individual department and agency accounts of results achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation-dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

Supplementary Estimates directly support an Appropriation Act. The Supplementary Estimates identify the spending authorities (Votes) and amounts to be included in the subsequent appropriation bill. Parliamentary approval is required to enable the government to proceed with its spending plans. Supplementary Estimates are normally tabled three times a year, the first document in May, the second in late October and the final in late February. Each Supplementary Estimates document is identified alphabetically A, B, C, etc. In special circumstances, more than three Supplementary Estimates documents can be published in any given year.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource allocation priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in DPRs, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

© Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented
by the Minister of Public Works and Government Services, 2010.

This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS website at the following address: <http://www.tbs-sct.gc.ca>.

Available through your local bookseller or by mail from
Publishing and Depository Services
Public Works and Government Services Canada
Ottawa ON K1A 0S5

Telephone: 613-941-5995
Orders Only: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)
Fax: 613-954-5779 or 1-800-565-7757 (Canada and U.S.A.)
Internet: <http://publications.gc.ca>



Natural Sciences and Engineering Research Council

Departmental Performance Report

For the period ending March 31, 2010

A handwritten signature in black ink, appearing to be "I. Munro", written over a horizontal line.

Minister of Industry

Contents

	<u>Page</u>
Minister's Message.....	1
1. Overview of the Agency	3
1.1 Summary Information	3
1.2 Summary of Performance.....	7
2. Analysis of Program Activities by Strategic Outcome	19
People: Highly skilled science and engineering professionals in Canada.....	19
Promote Science and Engineering.....	20
Support Students and Fellows	23
Attract and Retain Faculty.....	28
Discovery: High quality Canadian-based competitive research in the NSE	31
Fund Basic Research	32
Support for Research Equipment and Major Resources.....	35
Innovation: Productive use of new knowledge in the NSE	37
Fund Research in Strategic Areas	38
Fund University-Industry-Government Partnerships	40
Support Commercialization.....	44
3. Supplementary Information	46
3.1 Financial Highlights	46
3.2 List of Tables.....	46

Minister's Message

Last year, Canada was the last country to fall into the global recession. Today, our economy is beginning to emerge in the strongest position of any advanced country in the world. Investment and key stimulus measures as part of Year 1 of [Canada's Economic Action Plan](#) provided continued results and helped set Canada apart from its G-8 counterparts in terms of economic strength.

In 2009-10, Industry Canada worked quickly with its Portfolio Partners to deliver timely and targeted stimulus initiatives. Composed of Industry Canada and 10 other agencies, Crown corporations and quasi-judicial bodies, the Portfolio helps the department to build a more productive and competitive economy.



Industry Canada works closely with the Natural Sciences and Engineering Research Council of Canada (NSERC), which aims to make Canada a country of discoverers and innovators for the benefit of all Canadians. Last year, the Government of Canada invested \$35 million over three years to expand temporarily the Canada Graduate Scholarships program, which supports Canada's top graduate students. This funding enabled NSERC to provide an additional 200 doctoral scholarships and 400 master's scholarships in fiscal year 2009-10. NSERC also received stimulus funding of \$3.5 million over two years to fund 600 additional graduate internships in science and business through the Industrial Research and Development Internship program.

Moving forward, Industry Canada will continue to ensure that the jobs and industries of the future are created right here in Canada. We will follow through on delivering existing stimulus plans and continue to support government priorities. This means ensuring that we have the right conditions and regulatory frameworks in place to encourage investment in Canada, increasing support for R&D to improve Canada's long-term competitiveness and developing a digital economy.

I will work with the Industry Portfolio Partners, the private sector and other governments to enhance Canada's productivity and create the foundation for strong, sustainable and balanced growth.

It is my pleasure to present this year's *Departmental Performance Report* for the Natural Sciences and Engineering Research Council.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Tony Clement', with a long, sweeping horizontal stroke at the end.

Tony Clement
Minister of Industry

Section 1:

Overview of the Agency

1.1 Summary Information

Raison d'être

The vision of the Natural Sciences and Engineering Research Council of Canada (NSERC) is to make Canada a country of discoverers and innovators for the benefit of all Canadians. NSERC aims to maximize the value of public investments in research and development (R&D) and to advance prosperity and quality of life in Canada by supporting the creation and transfer of knowledge in the natural sciences and engineering (NSE) and by ensuring that people are trained to discover, develop and apply knowledge and technology.

Responsibilities

NSERC is a departmental corporation of the Government of Canada created in 1978. It is funded directly by Parliament and reports to it through the Minister of Industry. The functions of NSERC, based on the authority and responsibility assigned to it under the *Natural Sciences and Engineering Research Council Act* (1976-1977, c.24), are to:

- promote and assist research in the natural sciences and engineering, other than the health sciences; and
- advise the Minister in respect of such matters relating to such research as the Minister may refer to the Council for its consideration.

In 2009-10, NSERC invested just over \$1 billion in post-secondary research and training in the natural sciences and engineering (NSE). NSERC is the most important funder of the direct costs of research in the NSE in Canadian universities. NSERC provides nearly one-fifth of the more than \$4 billion invested in R&D in the natural sciences and engineering in Canadian universities and colleges. NSERC's budget represents 10 per cent of the federal government's expenditures for science and technology (S&T).

NSERC Quick Facts: 2009-10

President: Dr. Suzanne Fortier

Chair: The Honourable James Edwards

Expenditure: \$1.05 billion

Head Office: Ottawa, ON

Regional Offices:

- Moncton, NB
- Montreal, QC
- Mississauga, ON
- Winnipeg, MB
- Vancouver, BC

Employees: 370 Full-time Equivalents

Reach:

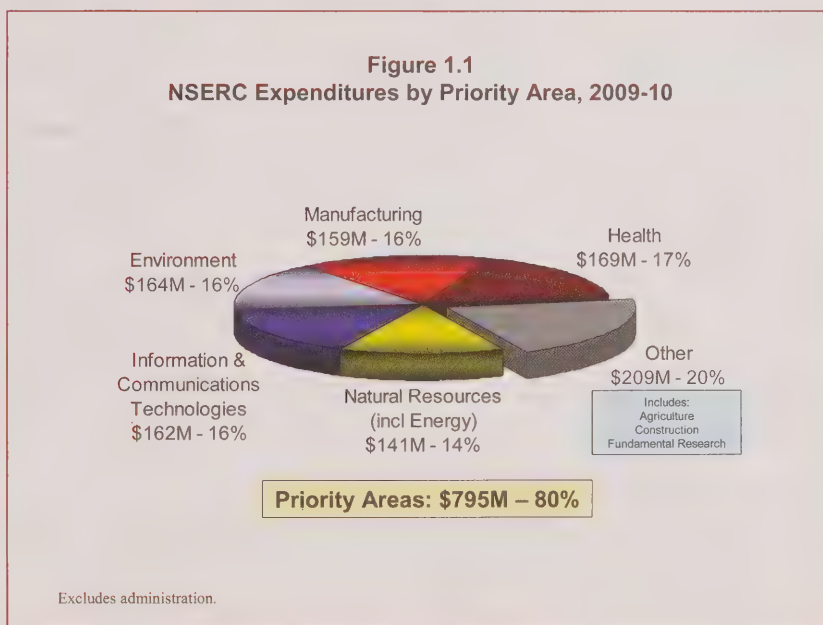
- 29,500 students and postdoctoral fellows
- 11,844 university professors
- 1,549 Canadian companies
- More than 100 universities and colleges

Strategic Outcomes

In order to achieve its mandate, NSERC works towards the following strategic outcomes:

- **People: Highly skilled science and engineering professionals in Canada** – *Building our human capital in the natural sciences and engineering by attracting and developing highly skilled science and engineering professionals.*
- **Discovery: High quality Canadian-based competitive research in the natural sciences and engineering** – *Unleashing the power of our researchers to create knowledge and opportunities.*
- **Innovation: Productive use of new knowledge in the natural sciences and engineering** – *Seizing strategic opportunities for our country and realizing the benefits of research in industry and society.*

NSERC's focus on people, discovery and innovation maps directly onto the [Federal S&T Strategy](#) which emphasizes building a People Advantage, a Knowledge Advantage and an Entrepreneurial Advantage for Canada. Virtually all of NSERC's funding relates to these advantages. In addition, the majority of NSERC's expenditures are in areas that fall under the S&T priorities (natural resources and energy, environment, information and communications technologies, manufacturing and health) established by the government. Figure 1.1 highlights NSERC's priority area expenditures in 2009-10. In 2009-10, 80% of NSERC expenditures were in the priority areas, up from 73% in 2001-02.



Program Activity Architecture

The chart below presents NSERC's Program Activity Architecture (PAA) in effect in 2009-10.



* Includes Business-Led Networks of Centres of Excellence (BL-NCE).

Program Activity Architecture Crosswalk

Modifications to NSERC's Program Activity Architecture (PAA) were as follows:

- The Industrial Research and Development Internships (IRDI) Program was moved from program activity - Fund University-Industry-Government Partnerships to program activity - Support Students and Fellows. This amendment better represents the expected result of the IRDI program in which opportunities are created for skilled graduates to gain experience in industry.
- The Centres of Excellence for Commercialization and Research (CECR) Program was moved from Fund University-Industry-Government Partnerships to program activity - Support Commercialization. The program's name and objectives best align with the expected results of this program activity.

Redistribution of financial resources following modification of PAA

(\$ millions)		New Program Activity 2009-2010		
		Program Activity	Program Activity	
		Support Students and Fellows	Support Commercialization	Total
Old Program Activity	Fund University-Industry-Government Partnerships	6.8	19.1	25.9

1.2 Summary of Performance

Financial Resources and Human Resources

2009-10 Financial Resources (\$ millions)		
Planned Spending	Total Authorities	Actual Spending
1,039.9	1,055.2	1,051.3
2009-10 Human Resources (FTEs)		
Planned	Actual	Difference
357	371	14

Performance Summary

Given the nature of R&D support programs, the impact of NSERC's investment in research and training in the NSE can be best assessed over the long term. Therefore, the expected results reported in NSERC's Report on Plans and Priorities 2009-10 should be considered mostly as planned results for the future. The performance information presented in this year's DPR is a retrospective look at outcomes resulting from NSERC funding over the past decade, and in some cases even longer.

Strategic Outcome 1: People - Highly skilled science and engineering professionals in Canada					
Performance Indicator	Target	2009-10 Performance			
Total researchers per thousand employed relative to other Organization for Economic Cooperation and Development (OECD) countries	Maintain top 10 world ranking (Canada was 8 th in 2005)	Canada currently stands in 11 th position, but only slightly (less than 2%) behind Australia in 9 th (see Figure 2.1, p.19). Canada's ratio of number of researchers per thousand employed has grown by 26% over the past decade as compared to the OECD average growth rate of 19%.			
Alignment to Government of Canada Outcomes: An innovative and knowledge-based economy. (All program activities under this Strategic Outcome are linked to an innovative and knowledge-based economy, please see note on NSERC links to government of Canada outcomes on p.9.)					
Program Activity	2008-09 Actual Spending (\$ millions)	2009-10 (\$ millions) ¹			
		Main Estimates	Planned Spending	Total Authorities	Actual Spending
Promote Science and Engineering	4.7	6.6	6.6	6.6	6.6
Support Students and Fellows	151.4	149.4	152.2	168.8	159.9
Attract and Retain Faculty	152.8	165.7	167.2	165.2	154.6
Total	308.9	321.7	326.0	340.6	321.1

Strategic Outcome 2: Discovery - High quality Canadian-based competitive research in the natural sciences and engineering

Performance Indicator	Target	2009-10 Performance
Average number of times that Canadian papers in the NSE are cited by other researchers (Average Relative Citation [ARC] factor of Canadian publications in the NSE — comparison with other countries)	Maintain top 10 world ranking (currently Canada is 7 th)	Canada's ARC in the NSE ranks 5 th and is only slightly behind the top four countries of the G20 (see Figure 2.9, p.31). Canada has maintained its 7 th place ranking in scientific publication production (see Figure 2.11, p.33) and on a per capita basis is the most productive of the G8 (see Figure 2.12, p.33).

Alignment to Government of Canada Outcomes: An innovative and knowledge-based economy.
(All program activities under this Strategic Outcome are linked to an innovative and knowledge-based economy, please see note on NSERC links to government of Canada outcomes on p.9.)

Program Activity	2008-09 Actual Spending (\$ millions)	2009-10 (\$ millions) ¹			
		Main Estimates	Planned Spending	Total Authorities	Actual Spending
Fund Basic Research	375.6	366.8	366.8	365.1	362.9
Support for Research Equipment and Major Resources	76.5	30.4	46.4	40.3	74.2
Total	452.1	397.2	413.2	405.4	437.1

Strategic Outcome 3: Innovation - Productive use of new knowledge in the natural sciences and engineering

Performance Indicator	Target	2009-10 Performance
Percentage growth in the number of partner companies annually	Greater than 5%	NSERC partnered with 1,539 Canadian firms in 2009-10 to transfer knowledge created in the university sector to private firms that create economic wealth. Over the past ten years the average annual growth rate in the number of partners has been 9.3%. Sixty-two of the top 100 R&D firms in Canada are partners with NSERC.

Alignment to Government of Canada Outcomes: An innovative and knowledge-based economy.
(All program activities under this Strategic Outcome are linked to an innovative and knowledge-based economy, please see note on NSERC links to government of Canada outcomes on p.9.)

Program Activity	2008-09 Actual Spending (\$ millions)	2009-10 (\$ millions) ¹			
		Main Estimates	Planned Spending	Total Authorities	Actual Spending
Fund Research in Strategic Areas	84.3	98.4	124.1	124.2	104.0
Fund University-Industry-	168.9	98.4	109.3	110.5	119.9

Government Partnerships					
Support Commercialization	15.6	26.8	46.4	44.5	41.5
Total	268.8	223.6	279.8	279.2	265.4

- Commencing in the 2009-10 Estimates cycle, the resources for Program Activity: Internal Services are displayed separately from other program activities; they are no longer distributed among the remaining program activities, as was the case in previous Main Estimates. This has affected the comparability of spending and FTE information by Program Activity between fiscal years.

Strategic Outcome 4: Internal Services					
Program Activity	2008-09 Actual Spending (\$ millions)	2009-10 (\$ millions) ¹			
		Main Estimates	Planned Spending	Total Authorities	Actual Spending
4.1 Internal Services	N/A	25.9	25.9	30.0	27.7
Total	N/A	25.9	25.9	30.0	27.7

NSERC Links to Government of Canada Outcomes

NSERC investments contribute significantly to many of the Government of Canada's strategic outcomes. NSERC has chosen to link all of its program activities to the Government of Canada outcome: an innovative and knowledge-based economy which is most directly related to our mandate and activities. Because NSERC funds research and training leading to a wide-range of economic and societal impacts in virtually every sector, many of NSERC's long-term outcomes are also directly linked to other important Government of Canada outcomes, such as strong economic growth, income security and employment for Canadians, a clean and healthy environment, healthy Canadians with access to quality health care, and safe and secure communities. For simplicity, the "innovative and knowledge based economy" outcome is by far the most appropriate for NSERC to use in linking resources and results.

Contribution of Priorities to Strategic Outcomes

Operational Priorities			
Priority	Type	Status	Linkages to Strategic Outcome(s)
1. People Advantage			
<ul style="list-style-type: none"> Enable more students to gain research experience in industry while undertaking advanced studies in Canada 	On-going and new	<ul style="list-style-type: none"> Met All – Canada's Economic Action Plan increase for the Industrial R&D Internship program funded an additional 600 students to work with industry. 	<p>Highly skilled science and engineering professionals in Canada</p> <p>Through research and research training, NSERC fosters the development of skilled workers who will</p>
<ul style="list-style-type: none"> Launch the Collaborative Research and Training Experience (CREATE) program to encourage collaborative and 	New	<ul style="list-style-type: none"> Met All - The first CREATE awards were funded in 2009-10. A total of 20 awards were made for an expenditure of \$3.0 million in 2009-10 and \$6.0 	

Operational Priorities

Priority	Type	Status	Linkages to Strategic Outcome(s)
integrative approaches, address significant scientific challenges associated to Canada's research priorities, and facilitate the transition of new researchers from trainees to productive employees in the Canadian workforce.		million per year over the next five years. Awards include the NSERC CREATE Training Program in Nanoscience and Nanotechnology at the University of Toronto.	become leaders across the private and public sectors.
<ul style="list-style-type: none"> Launch the Vanier Canada Graduate Scholarship (CGS) and the CGS Michael Smith Foreign Study Supplements programs and review NSERC's suite of scholarships and fellowship programs to ensure optimal results in relation to the evolving environment. 	New	<ul style="list-style-type: none"> Met All – Programs were successfully launched with 54 Vanier Canada Graduate Scholarships and 82 CGS Michael Smith Foreign Study Supplements awarded in 2009-10. Evaluations of NSERC's PGS and CGS programs were completed in 2009-10. 	

2. Knowledge Advantage

<ul style="list-style-type: none"> Enable new faculty with high research potential to firmly launch their research programs and demonstrate their capabilities as competitive contributors to Canada's research, research training and innovation base. 	On-going	<ul style="list-style-type: none"> Met All – 365 new professors were awarded an NSERC Discovery Grant in 2009-10. These new professors will be able to fund their research expenses, including student stipends, and generate new knowledge over the next five years. 	<p>High quality Canadian-based competitive research in the natural sciences and engineering</p> <p>NSERC is committed to creating a strong foundation for research and research training in Canada. This is embodied in NSERC's Discovery Grants Program, which provides a base from which researchers can establish and build their research programs, and gives them the opportunity to unleash their creative power.</p>
<ul style="list-style-type: none"> Expand the Discovery Accelerator Supplement (DAS) program to provide timely additional resources to scientists/engineers to accelerate progress and maximize impact, particularly in the priority areas identified in the Federal S&T Strategy. 	On-going	<ul style="list-style-type: none"> Met All – In 2009-10, 231 Discovery Accelerator Supplements were awarded for \$9.2 million, a 37% increase over the 161 awards in 2008-09 for \$6.5 million. Over 70% of the awards were in the priority areas. 	
<ul style="list-style-type: none"> Adopt peer review structures and processes that ensure flexibility and continuously adapt to the changing research environment following the recommendations of the International Review of the Discovery Grant Program and the Grant Selection Committee Structure Review. 	New	<ul style="list-style-type: none"> Met All – A new committee structure was implemented for the Discovery Grants program and the second year of a revised review process was in effect. These changes are ensuring that funding is allocated to world-class Canadian researchers at the forefront of their disciplines. 	

Operational Priorities

Priority	Type	Status	Linkages to Strategic Outcome(s)
3. Entrepreneurial Advantage			
<ul style="list-style-type: none"> Implement the industry-driven strategies addressed in Budget 2008 aimed at the following sectors: automotive, manufacturing, forestry, and fisheries; explore means to increase and sustain existing partnerships across all sectors during the current economic situation. 	New	<p>Met All – For the automotive sector, NSERC has (with partners) developed the Automotive Partnership Canada and is working to invest \$85 million in partnered research. In manufacturing, NSERC has allocated \$31 million over five years to three new Strategic Networks, and at least 22 Strategic Projects. In forestry, NSERC is investing \$36.5 million over five years in projects identified and developed in collaboration with FP Innovations. In the fisheries sector NSERC is investing \$24 million over five years in two Strategic Networks and at least 27 Strategic Projects.</p>	<p>Productive use of new knowledge in the natural sciences and engineering in Canada</p> <p>NSERC aims to maximize the value of public investments in research for the benefit of all Canadians by promoting research-based innovation, university-industry partnerships, and technology transfer activities.</p>
<ul style="list-style-type: none"> Expand the National Research Council (NRC)-NSERC-Business Development Bank of Canada (BDC) partnership to accelerate commercialization of publicly funded research. 	On-going	<p>Met All – The NSERC-NRC-BDC partnership funding increased from \$2.2 million in 2008-09 to \$2.4 million in 2009-10.</p>	
<ul style="list-style-type: none"> Continue to increase the number of partnerships in priority areas identified in the Federal S&T Strategy: environment, energy, information and communication technology (ICT). 	On-going	<p>Met All – Nearly 90% of NSERC's partnership program funding was devoted to Federal S&T priority areas in 2009-10, involving more than 100 new firms.</p>	
<ul style="list-style-type: none"> Develop an NSERC Strategy for Partnership and Innovation (SPI). 	New	<p>Met All – The SPI initiative was launched in November of 2009. There has been a strong response and participation in new initiatives created under the Strategy including the new Engage and Interaction grants.</p>	
<ul style="list-style-type: none"> Review NSERC's intellectual property policy to remove any barriers to commercialization of research and to facilitate research agreements. 	New	<p>Met All – NSERC's Intellectual Property (IP) Policy has been revised to allow for more flexible access to IP developed as a result of NSERC funding, while at the same time ensuring that the rights of all participants are protected. As of December 1, 2009, all Intellectual Property Agreements must contain the mandatory elements outlined in the new IP Policy. This new policy was featured as an action in the SPI.</p>	

Operational Priorities

Priority	Type	Status	Linkages to Strategic Outcome(s)
<ul style="list-style-type: none"> Assess the need for a Pre-Collaborative Research and Development (Pre-CRD) grant pilot program to increase the number of university-industry interactions and partnerships. 	New	<p>Met All – The pre-CRD initiative was launched as the Engage Grants Program at the end of November 2009, to foster new partnerships between academics and Canadian based companies that have previously never worked together. The program has been very well received by the academic and industrial communities. In 2009-10, 56 Engage awards for \$1.4 million were made.</p>	

Management Priorities

Priority	Type	Status	Linkages to Strategic Outcome(s)
<p>Demonstrate NSERC's accountability and how the results of its investments in Canadian research and training benefit Canadians.</p>			All Strategic Outcomes
<ul style="list-style-type: none"> Meet the commitments of the federal S&T Strategy related to governance, accountability and value for money. 	On-going	<p>Met All - NSERC continues to update and improve its governance structure and practices. The research funding agencies are coordinating programs and processes to facilitate multidisciplinary research and activities that span agency mandates, to improve coordination between programs and to improve client service to the research community. The agencies have completed the harmonization of a financial administration guide and have made progress on harmonized web pages for common initiatives.</p>	NSERC will place a strong emphasis on measuring and demonstrating results to Canadians, and will continue to assure high standards of accountability and client service.
<ul style="list-style-type: none"> Ensure compliance with all new policies and frameworks (i.e. Internal Audit, Evaluation, Management Accountability Framework [MAF]). 	On-going	<p>Met All - NSERC has developed new terms of reference for the Committee on Research Integrity, updated the conflict of interest guidelines for Council and increased the Executive Committee's role in governance, Council membership and Council evaluation. In April 2009, an Audit Committee was formed, as required by the Treasury Board Secretariat's (TBS) Policy on Internal Audit. Also in April 2009, the Executive Management Committee of NSERC took on the role of Departmental Evaluation Committee. A review of transfer payment practices was also conducted.</p>	

Management Priorities

Priority	Type	Status	Linkages to Strategic Outcome(s)
<ul style="list-style-type: none"> Reduce paper-based processes and harmonise business solutions (i.e. Enterprise Award Management System [EAMS] and Canadian Common CV [CCV]). 	On-going	<p>Somewhat Met – The EAMS pilot was completed in March 2010. Whereas the technical solution was not deemed to meet Council's requirements, significant advances have been made in identifying areas for harmonizing business processes across programs. Valuable lessons learned will serve to provide direction for a more integrated system in the future.</p> <p>Significant progress has been made in the definition of a standard data set related to CCV project. NSERC is working closely with its partners in planning the replacement of the current application with a modern, flexible and standardized new solution.</p>	
<ul style="list-style-type: none"> With SSHRC and CIHR, develop an action plan to revise the Tri-Council Policy Statement: Integrity in Research and Scholarship (TCPS-I). 	New	<p>Somewhat Met – The granting agencies released an <u>update</u> in February 2010 on the work they are doing, to improve the agencies' process for research and scholarly integrity, and financial accountability. A <u>report</u> reviewing the integrity policy framework was published in October 2009. It is expected that a revised Tri-agency draft policy on research integrity will be completed and ready for consideration by stakeholders in time for their annual meetings in spring 2011. The revised Tri-Agency policy is expected to be finalized by December 2011. Institutions will be asked to ensure that their institutional research integrity policies conform with the revised policy within one year of the launch date. The Council of Canadian Academies report on research integrity (Fall 2010) will also be used to shape future policies.</p>	
<ul style="list-style-type: none"> With SSHRC and CIHR, finalize, approve and release the second edition of the Tri-Council Policy Statement: Ethical Conduct for Research Involving Humans (TCPS-E). 	New	<p>Somewhat Met – In 2009-2010, the Interagency Advisory Panel on Research Ethics (<u>Panel</u>) consulted nationally on comprehensive revisions to the TCPS. The policy was first adopted by NSERC, SSHRC and CIHR in 1998. Key changes include a new structure, the TCPS eight</p>	

Management Priorities

Priority	Type	Status	Linkages to Strategic Outcome(s)
		<p>principles distilled to three, emphasis on a proportionate approach to research ethics review, and new chapters focused on multi-jurisdictional research, qualitative research and research involving Aboriginal Peoples.</p> <p>The consultation, a national outreach, involved meetings with roughly 2,000 members of the research community and yielded 370 written submissions. The draft policy is now under consideration by NSERC, SSHRC and CIHR with a view to officially adopting the TCPS second edition in fall 2010 and subsequent release to the community in winter 2011.</p>	
<ul style="list-style-type: none"> Enhance capacity and stay at the forefront of the field of performance measurement for S&T investments. 	New	<p>Met All –A comprehensive database system, NSERC-STATS, has been developed that presents NSERC, Canadian and international S&T data in a user-friendly way. The evaluation group has been expanded and some new performance measures (e.g. econometric) have been adopted.</p>	
<ul style="list-style-type: none"> With CIHR, SSHRC and CFI, work to improve reporting and integrated measurement of results and impacts of investments in post-secondary research and advanced training. 	New	<p>Mostly Met – A comprehensive data gathering and analysis of baseline information on performance indicators common to all agencies was carried out and work is now underway to produce a streamlined report highlighting results and impacts.</p>	
Increase Visibility of Canadian Research			All Strategic Outcomes
<ul style="list-style-type: none"> Develop new outreach mechanisms and tools to target new audiences and demonstrate the benefits and results from Canadian research. 	New	<p>Met All - As part of the SPI launch, a full range of new vehicles were developed including an interactive website, an e-newsletter, as well as a series of printed materials to be used by Regional Offices as they promote SPI in their regions.</p> <p>Developed a series of high-impact fact sheets that highlight NSERC investments in research that support and advance the Government of Canada's Science and Technology</p>	<p>The ongoing work to improve our communications products will help to demonstrate the value and impact of NSERC funding.</p>

Management Priorities

Priority	Type	Status	Linkages to Strategic Outcome(s)
		Strategy both at a national and regional level.	
		Through more than 160 events and announcements, NSERC was also able to reach new audiences and showcase the benefits of research in science and engineering to Canadians.	
		Another avenue for highlighting the impact of NSERC-funded research is a partnership we secured with the Government of Canada's science gateway - science.gc.ca.	
<ul style="list-style-type: none"> • Increase Canada's awareness of research achievements by leveraging existing relationships with core audiences through the NSERC regional offices, former NSERC Council members, former NSERC prize winners and journalists, to ensure that audiences are reached at national, regional and local levels. 	On-going and New	<p>Met All - NSERC has been planning and implementing a series of presentations hosted by Dr. Fortier, on topics of importance to both scientists and key opinion leaders. We recently partnered with the Canada 2020 Oil Sands Symposium on a panel that featured NSERC-funded researchers from the University of Alberta who discussed topics related to "greening the oil sands".</p> <p>NSERC has been leveraging the reach of Council members by inviting them to serve as representatives at announcements across the country. For example, NSERC Council members have assisted with the roll-out of the new Strategy for Partnership and Innovation and have served as presenters at other important announcements such as the College and Community Innovation program.</p>	

Risk Analysis

NSERC's operational and management priorities are ongoing and are monitored according to NSERC's integrated Results-based Management and Accountability Framework (RMAF) and Risk-based Audit Framework (RBAF). In the development of the RMAF-RBAF, 16 different types of risks were identified and three risks are considered significant. These 3 significant risks which may impact NSERC's performance over the reporting period are summarized below:

Risk	Mitigation
Ability to remain relevant and make and implement strategic decisions that align with evolving context.	NSERC ensures the relevance of its activities and investments by aligning very closely with the priorities of the Federal S&T Strategy. NSERC actively consults stakeholders through various governance and advisory committees. NSERC conducts surveys and consultations to keep abreast of issues, opportunities and challenges.
Ability to ensure optimal funding decisions and to maintain control and accountability over expenditures.	NSERC funding decisions are informed by a rigorous peer review process to foster excellence and ensure that the research supported is gauged against the highest international standards. The blue-ribbon committee that conducted the International Review of the Discovery Grants Program concluded that the program "is an unusually effective and efficient method of research support, particularly in the Canadian context." NSERC, together with SSHRC and CIHR, have a Memorandum of Understanding with the institutions that administer funds from the federal granting agencies on behalf of researchers, to ensure that the funds entrusted to NSERC are well managed and are used effectively, economically and in the best interest of the research supported by the award.
Ability to ensure integrity in research.	NSERC grant recipients must abide by the <i>Tri-Council Policy Statement: Integrity in Research and Scholarship</i> which provides a formal process to investigate possible breaches of scientific integrity brought to NSERC's attention.

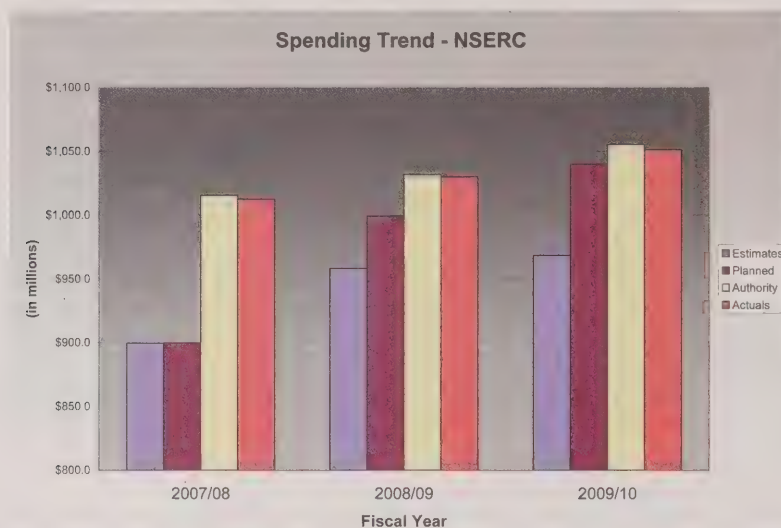
In addition, NSERC experiences risks related to the current circumstances that are integral to all of its programs and that could influence performance. For example, the reduced capacity of Canadian industry to engage in R&D in times of economic uncertainty may compromise NSERC's ability to deliver on partnership programs that require contributions from industrial partners.

While NSERC administers a significant budget, the Council's overall risk level compared to other government entities is considered low, in terms of continuity of government operations and the maintenance of services to, and protection of interests of, the Canadian public. This assessment of risk level is further supported by the [Blue Ribbon Panel Report on Grants and Contributions](#) which stated, "The record of performance by the federal research granting agencies, including CFI, has been deemed high by international standards. The two councils and CIHR have successfully managed their own research portfolios, using a rigorous system of oversight, including detailed memoranda of understanding signed by all recipient institutions and regular financial monitoring visits of recipient universities."

Expenditure Profile

During the 2009-2010 fiscal year, NSERC spent \$1,051.3 (including the Employee Benefit Plan) million to meet the expected results of its program activities and contribute to its strategic outcomes.

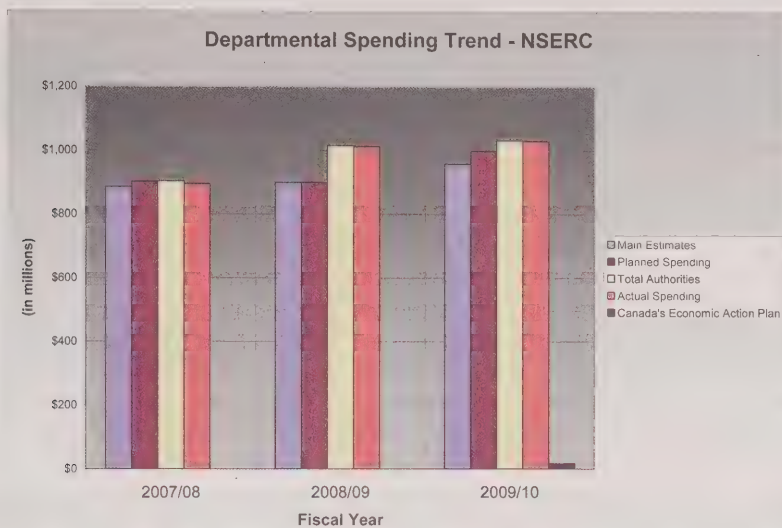
The figure below illustrates NSERC's spending trend from 2007-2008 to 2009-2010. For the 2007-2008 and 2008-2009 periods, all figures appear as reported in previous Departmental Performance Reports.



Over the three-year period NSERC has received base budget increases in Budgets 2007 and 2008, and funding for specific programs including: the Alexander Graham Bell and Vanier Canada Graduate Scholarships programs, the Centres of Excellence for Commercialization and Research (CECR) program, the International Polar Year Program, the College and Community Innovation program, the Industrial Research and Development Internship Program, the Business-Led Networks of Centres of Excellence and funding for the Canadian Light Source.

Canada's Economic Action Plan (CEAP)

In 2009-10, NSERC received additional funding for the Alexander Graham Bell Canada Graduate Scholarships program (\$14 million) and the Industrial R&D Internship program (\$2.5 million). The \$16.5 million in CEAP funding represented 1.6% of NSERC's total expenditures in 2009-10. The figure below presents NSERC's spending trends highlighting CEAP funding.



Voted and Statutory Items

The table illustrates the way in which Parliament approved NSERC's resources.

(\$ millions)

Vote # or Statutory Item (S)	Truncated Vote or Statutory Wording	2007-08 Actual Spending	2008-09 Actual Spending	2009-10 Main Estimates	2009-10 Actual Spending
1	Operating expenditures	39.0	43.7	41.4	42.1
5	Grants and contributions	969.6	981.8	922.9	1,004.2
(S)	Contributions to employee benefit plans	3.9	4.3	4.1	5.0
Total		1,012.5	1,029.8	968.4	1,051.3*

* 2009-10 Actual Spending is greater than 2009-10 Main Estimates due to Budget 2009 initiatives.

Section 2:

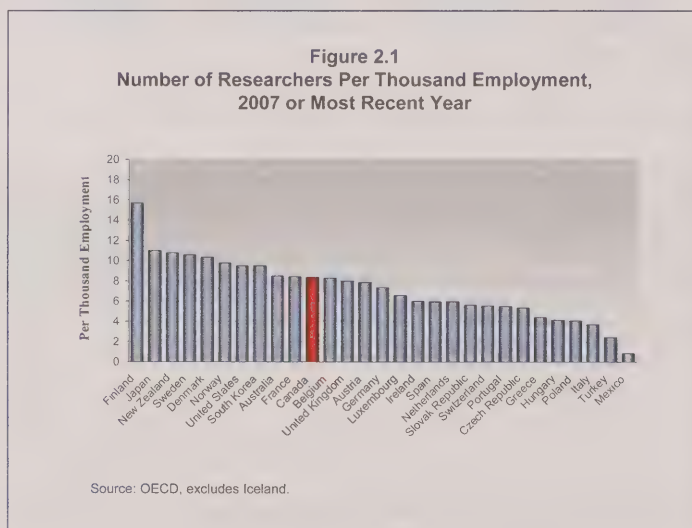
Analysis of Program Activities by Strategic Outcome



Strategic Outcome:

Highly Skilled Science and Engineering Professionals in Canada

By supporting 29,500 students and fellows at Canadian universities and abroad, providing programs to support university faculty, and promoting science and engineering to Canadian youth, NSERC will ensure a reliable supply of highly qualified personnel (HQP) for Canadian industry, government, and academia. The majority of NSERC-funded students have a strong interest in a career in R&D and the performance data collected indicates that this is occurring to a large degree. The training support NSERC provides will help Canada maintain or improve the number of researchers employed in the country. Figure 2.1 presents the total researchers per thousand employed relative to other Organization for Economic Cooperation and Development (OECD) countries. Canada currently stands in 11th position, but only slightly (less than 2%) behind Australia in 9th. Canada's ratio of number of researchers per thousand employed has grown by 26% over the past decade as compared to the OECD average growth rate of 19%.



The following provides details of NSERC's performance for the three program activities that fall under this strategic outcome. Resulting **benefits to Canada** include: building a stronger culture of science and innovation in our country and encouraging young people to study science and

engineering, increasing the number of people with advanced degrees in science and engineering, and supporting top scientists and engineers to serve as magnets to other high-calibre researchers and students to come to, or to remain in, Canada.

Program Activity ► Promote Science and Engineering

Description: This program activity encourages popular interest in science, math and engineering and aims to develop science, math and engineering abilities in Canadian youth.

Expected Result: Student interest in research in the sciences, math and engineering is encouraged.

Performance Indicators	Targets	Performance Status	Performance Summary
<ul style="list-style-type: none"> Percentage of science promotion projects that successfully complete the planned activity Number of knowledge transfer activities that target teachers 	<ul style="list-style-type: none"> Greater than 80% Greater than 100 	<ul style="list-style-type: none"> Exceeded Exceeded 	<ul style="list-style-type: none"> Post award surveys indicate that 85% of PromoScience grants successfully fulfill the objectives of the grant. More than 200 knowledge transfer activities benefiting more than 2,500 teachers were conducted.

Financial Resources (\$ millions) 2009-10		
Planned Spending	Total Authorities	Actual Spending
6.6	6.6	6.6

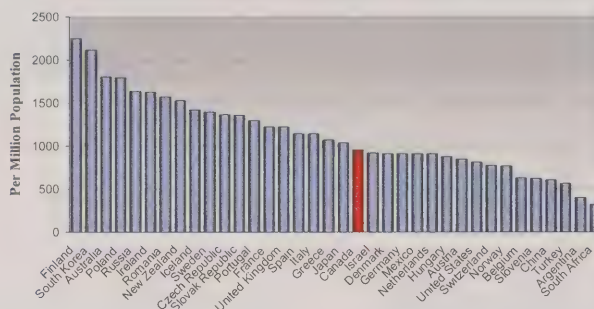
Human Resources (Full-Time Equivalents) 2009-10		
Planned	Actual	Difference
1	1	0

Key Programs		
Program	Description	Expenditures 2009-10 (\$ millions)
PromoScience	PromoScience provides support to non-profit and public organizations that work with young Canadians in order to build their interest in science and engineering, motivate and encourage their participation in science and engineering activities, and train teachers who are responsible for the science and math education of young Canadians.	2.7
CRYSTAL	CRYSTAL (Centres for Research in Youth, Science Teaching and Learning) provides a forum for the many partners who share an interest in developing and enhancing the skills of, and resources available to, science and mathematics teachers, and in enriching the preparation of Canadian children in these foundation subjects.	0.6
Prizes	NSERC prizes recognize outstanding individual Canadian researchers, research teams and students. They enhance the career development of outstanding and highly promising scientists and engineers and distinguish the sustained excellence of faculty members at Canadian universities. They also publicly recognize lasting partnerships in R&D between university and industry and celebrate young Canadian entrepreneurs.	2.4

The PromoScience program is allowing organizations active in science promotion to expand their offerings and to engage many more young Canadians, especially girls and aboriginal youth. This is critical as young Canadians are less inclined to select science or engineering as a discipline when they enter university (see Figure 2.2) as compared to many other nations. At the end of each PromoScience grant a final report is submitted. For those grants ending in 2009-10,

85% of recipients rated the outcome of the grant as successful. These grants enabled the recipient organizations to reach hundreds of thousands of Canadian youth and promote a science culture.

Figure 2.2
First University Degree Awarded in the Natural Sciences or Engineering
Per Capita, 2006 or Most Recent Year



Source: National Science Foundation.

PromoScience Recipient – ACTUA

Science and Engineering Camps for Aboriginal Youth in Six Rural, Northern and Underserved Communities

This PromoScience grant supported the delivery of customized hands-on science and engineering workshops as well as summer camps for Aboriginal youth in the following six identified communities: Rankin Inlet; Igloolik, Tuktoyaktuk, Kugaruuk, Nain, and Charlottetown. Over the course of the three year grant the total number of youth reached was 3,125. These results were more than four times the original projection of 750 youth.

The objective of the program was to engage and inspire Aboriginal youth to explore and discover science and engineering using fun activities related to their daily lives. In addition, Aboriginal community members served as role models and mentors to assist with the delivery of culturally relevant programming. The NSERC grant allowed for the development of new and relevant programming and a new week of curriculum was developed with fresh activities covering subjects such as space, ecology, engineering and chemistry. The activities in this program were designed to include elements of problem solving and team building and all activities demonstrate to youth how science and engineering are relevant to their daily lives. Most importantly, through their involvement in this program, aboriginal youth learned that they have a significant role to play in shaping a diverse new generation of discoverers and innovators.

The CRYSTAL Pilot Program was created in October 2003. The program has increased the scale and changed the nature of research activities in science, mathematics and technology education. The program has increased knowledge translation and outreach activities, with the Centres having undertaken a wide variety of activities focused on reaching teachers. By the end of the third year, Centres had conducted an estimated 677 knowledge translation activities targeting teachers and developed approximately 479 knowledge translation tools for teachers. Although

the program had successful results it did not progress past the pilot phase after the Strategic Review of 2008-09 because it was not considered to be central to NSERC's mandate.

To recognize the important achievements of Canadian research scientists and engineers, and, in the process, to help retain faculty in Canada, NSERC awards significant research prizes to individuals and teams. A profile of the 2009-10 winner of NSERC's Gerhard Herzberg Canada Gold Medal for Science and Engineering is presented below.

**Gilles Brassard, Computer Science
Université de Montréal**

Ranking among the most influential computer scientists in the world, Gilles Brassard is recognized as the founder of quantum information science in Canada and one of its earliest pioneers worldwide. Through his visionary thinking and groundbreaking research, he has played a pivotal role in transforming this field from what initially appeared to be a fringe pursuit into an exciting and dynamic research area in which quantum mechanics is exploited in novel methods to enhance our information-processing capabilities in ways previously thought to be impossible.

Professor Brassard's most celebrated breakthroughs are the invention of quantum cryptography and quantum teleportation, both universally recognized as fundamental cornerstones of the entire discipline. His other influential discoveries include privacy amplification, entanglement distillation and amplitude amplification. Quantum cryptography makes it possible to communicate in perfect secrecy under the nose of an eavesdropper who has unlimited computational power and whose technology is restricted only by the laws of physics.

The author of three books, translated into eight languages, and former Editor-in-Chief of the Journal of Cryptology, Professor Brassard's papers and books have been cited more than 15,000 times. Among his many honours, he is the first Canadian to have been elevated to the rank of Fellow by the International Association for Cryptologic Research.

Program Activity ► Support Students and Fellows

Description: This program activity supports the training of highly qualified personnel through scholarship and fellowship programs.

Expected Result: A supply of highly qualified people with leading-edge scientific and research skills for Canadian industry, government, and universities.

Performance Indicators	Targets	Performance Status	Performance Summary
<ul style="list-style-type: none"> Percentage of students supported that are actively employed in Canada after graduation 	<ul style="list-style-type: none"> 75% 	<ul style="list-style-type: none"> Exceeded 	<ul style="list-style-type: none"> 82% of students supported were working in Canada 9 years after their award. More than one-half of those abroad were planning to come back to Canada (NSERC survey data, see Figure 2.3)
<ul style="list-style-type: none"> Average completion rates among NSERC award recipients vs. general NSE student population 	<ul style="list-style-type: none"> Completion rate 10% greater than general NSE student population 	<ul style="list-style-type: none"> Exceeded 	<ul style="list-style-type: none"> 98% of the respondents completed the degree (master's or doctoral) for which they received NSERC funding (NSERC survey data, see Figure 2.3) vs. overall degree completion of 80%.

Financial Resources (\$ millions) 2009-10		
Planned Spending	Total Authorities	Actual Spending
152.2	168.8	159.9

Human Resources (Full-Time Equivalents) 2009-10		
Planned	Actual	Difference
24	26	+2

Key Programs		
Program	Description	Expenditures 2009-10 (\$ millions)
Undergraduate Student Research Awards	Held in university (3,411) or industry laboratories (740), this program provides funding for an undergraduate student to spend a four-month work term in a university or industrial research environment.	18.6
NSERC Postgraduate Scholarships	At the master's (920) and doctoral (1,564) levels, NSERC supports students by providing an annual stipend that enables them to continue to pursue their research interests. Up to four years of support is available over the course of a candidate's graduate studies. Opportunities for study at institutions in Canada and abroad as well as at Canadian industrial laboratories (544) are available.	51.7
Canada Graduate Scholarships (CGS)	Canada Graduate Scholarships (tenable only at Canadian universities) are awarded to the most outstanding candidates at the master's (1,156) and doctoral (1,037) levels. CGS Foreign Study Supplements (82) allow CGS scholars to pursue short-term training outside the country. In the first year of the program, 54 awards were made under the new Vanier CGS.	59.1
NSERC Postdoctoral and Industrial R&D Fellowships	These two-year awards support researchers who have completed their Ph.D., and provides them with funds to continue their programs of research. The awards may be held at any academic institution through a Postdoctoral Fellowship (504), or at a Canadian company that conducts research through an Industrial R&D Fellowship (214).	20.9

NSERC provides direct financial support to students from the undergraduate to postdoctoral levels through key programs as described above. In addition, NSERC funds students and fellows through support provided by an NSERC-funded professor from his or her NSERC grant. The training of 18,200 students and fellows is supported in full or in part through this route.

NSERC conducts ongoing surveys of funded students at all levels. Figure 2.3 highlights some important achievements of NSERC-funded students and fellows. All of NSERC's scholarship and fellowship programs are achieving their objectives and the funded students are going on to well-paying and productive jobs in Canada. Almost all (98%) of the NSERC-funded students complete their degree and they do so in a shorter period than unfunded students (see Figure 2.4).

Since 1978, NSERC has supported the training of nearly 90,000 master's and doctoral students in the NSE. General macro-level economic outcomes for university graduates in the natural sciences and engineering provide ample evidence of the positive outcomes for NSERC-funded students, both directly and indirectly supported. As Figure 2.5 demonstrates, unemployment levels for persons seeking work in natural science or engineering occupations are considerably below national levels; annual salaries for this group are nearly one-third greater than the national average; and employment opportunities continue to grow as the natural science and engineering labour force surpasses the 1,000,000 mark resulting in the fastest growing occupational group over the past 20 years.

In 2009-10 an evaluation of NSERC's Postgraduate Scholarships program and the Canada Graduate Scholarships program was concluded, with major findings highlighted below.

NSERC Postgraduate Scholarships(PGS)/Canada Graduate Scholarships (CGS)

- The evidence shows clearly that the awards have significant positive impacts, such as: increasing student income, reducing the need to work for pay, reducing loan burdens, enhancing recipients' ability to study where they prefer, increasing doctoral students' involvement in core research activities, increasing Master's students' involvement in conducting research in various environments, increasing intellectual skills development (self assessed), improving employability (self assessed) and academic marketability.
- At the doctorate level, recipients of PGS and CGS awards appear to be somewhat more likely to have completed their degree at the time of the survey than students who did not get an award (23% and 18% respectively compared to 13% of non-awardees).
- Among award recipients, about 85% agreed that the federal government makes a significant contribution to supporting research training in Canada.
- Master's students who received either PGS or CGS awards and had since completed their degree were more likely than non recipients to hold a job that required a Master's degree, and to hold a job that relates to their studies.

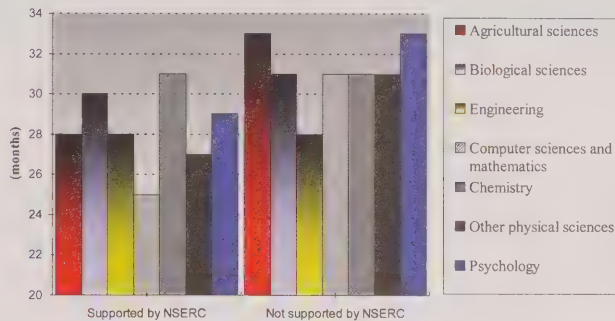
Figure 2.3
Results Related to NSERC Scholarships and Fellowships

Undergraduate Students	Short-term Outcomes*	<ul style="list-style-type: none"> • 90% of the respondents rated their USRA work experience from “good” to “outstanding”; • Students report learning practical techniques and methods and gaining critical management skills; • 72% of students report that the supervision and instruction they received was excellent; • 80% of students increased or maintained their interest in research at a critical period of time in making their career choice; and • 75% of USRA Industrial students increased or maintained their level of interest in a career in industry;
	Longer-term Outcomes*	<ul style="list-style-type: none"> • A majority of students (70%) believe their USRA job experience will improve their permanent job prospects; and • A significant number (28%) of students plan to stay in university longer as a result of their USRA job experience, in addition to the one-third of students who already planned for a postgraduate education.
Postgraduate Students	Short-term Outcomes*	<ul style="list-style-type: none"> • 49% report that NSERC funding was “very important” to their decision to continue to graduate studies; • 98% of the respondents completed the degree (master’s or doctoral) for which they received NSERC funding; • Nearly 44% of the students believed that NSERC funding would help them complete their degree faster; and • Average scientific output per student of 1.6 journal publications, 1.3 conference proceedings and 1.4 conference presentations.
	Longer-term Outcomes**	<ul style="list-style-type: none"> • Graduates experience far less unemployment (2.4%) than the national average (approximately 7%). 82% of students supported were working in Canada 9 years after their award. More than one-half of those abroad were planning to come back to Canada • The vast majority (93%) have found full-time employment. • More than one-half (59%) report research and development activities are part of their position. • Incomes are much higher than the Canadian average, with more than 74% earning more than \$65,000 a year; and • 65% report their graduate training was “critical” to their current employment.
Postdoctoral Fellows	Short-term Outcomes*	<ul style="list-style-type: none"> • For 93% of PDFs, NSERC funding was moderately to very important in their decision to continue with their research in an academic environment. • Average scientific output per fellow of 3.7 journal publications, 1.6 conference proceedings and 2.1 conference presentations. • The vast majority (93%) of PDF holders felt they received adequate supervision. • 97% of respondents felt that their PDF award would improve their prospects of finding employment in a relevant area; and • Nearly 75% of PDF holders would repeat their decision to pursue a postdoctoral position after their doctoral degree.
	Longer-term Outcomes**	<ul style="list-style-type: none"> • PDF holders have an unemployment rate of 0%. • 82% of PDFs are earning more than \$75,000 per year. • 71% of PDF holders obtained faculty positions at universities and now train the next generation of scientists and engineers; • The vast majority (89%) are still engaged in research, either as a university professor, research scientist or engineer; and • 78% of PDFs report their postdoctoral training was critical to their careers.

* Data from ongoing exit surveys after completion of the NSERC scholarship or fellowship.

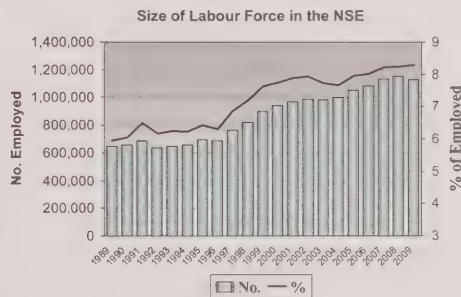
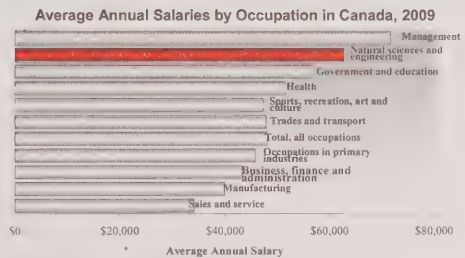
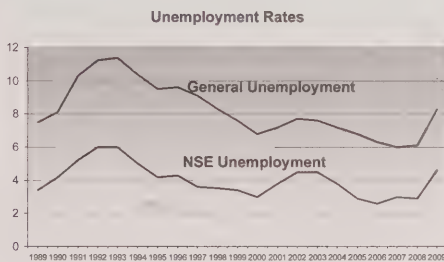
** Data from career surveys nine years after scholarship award and 7 years after fellowship.

Figure 2.4
Average Time to Completion at the Master's Level by Field of Study

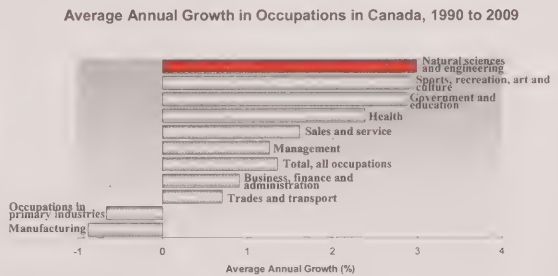


Source: Statistics Canada.

Figure 2.5
Labour Force Outcomes for Natural Scientists and Engineers (NSE)



Source: Statistics Canada



Canada's Economic Action Plan

Through Canada's Economic Action Plan (CEAP), the federal government temporarily expanded the Canada Graduate Scholarships program which supports Canada's top graduate students. This included \$35 million over three years to the Canada Graduate Scholarships Program (CGS) in order for the Natural Sciences and Engineering Research Council of Canada to provide an additional 200 doctoral scholarships for three years beginning in 2009-10 and 400 master's scholarships in both 2009-10 and 2010-11.

Through CEAP, the federal government also provided an additional \$3.5 million over two years to offer an additional 600 graduate internships in science and business, through the Industrial Research and Development Internship (IRDI) program launched in Budget 2007. The IRDI Program creates additional opportunities for skilled graduate students and postdoctoral fellows, by linking them with businesses that foster and utilize their talents. As a result, the program increases the science and technology (S&T) orientation of businesses and creates new opportunities for highly qualified personnel.

Accelerate Canada was awarded \$2.5 million of the CEAP stimulus funding for the IRDI program as supplement to their current grant to provide an additional 350 internships in 2009-10, for a total of 1000 internships. In addition, following a strong performance review, their award is being extended by one year using the remaining \$1 million from Budget 2009 and the original \$5.8 million from Budget 2007, to deliver 1000 internships in 2010-11.

Although it is too early to have collected performance information for the CEAP spending, it is highly likely that the results will be very similar to the excellent results highlighted for postgraduate students and postdoctoral fellows in Figure 2.3.

Program Activity ► Attract and Retain Faculty

Description: This program activity aims to attract and retain faculty.			
Expected Result: Enhanced research capacity in science and engineering			
Performance Indicators	Targets	Performance Status	Performance Summary
<ul style="list-style-type: none"> Number of foreign-educated new applicants to NSERC's Discovery Grants program Number of NSERC-funded professors leaving the country 	<ul style="list-style-type: none"> Greater than 100 per year Less than 100 per year 	<ul style="list-style-type: none"> Exceeded Exceeded 	<ul style="list-style-type: none"> Canada continues to attract faculty from abroad in large numbers (see Figures 2.6 and 2.7). Nearly 200 new Discovery grantees came from abroad in 2010. Less than 0.5% of NSERC grantees leave Canada to work abroad in a given year (see Figure 2.8). Only 16 left the country in 2009-10.

Financial Resources (\$ millions) 2009-10		
Planned Spending	Total Authorities	Actual Spending
167.2	165.2	154.6

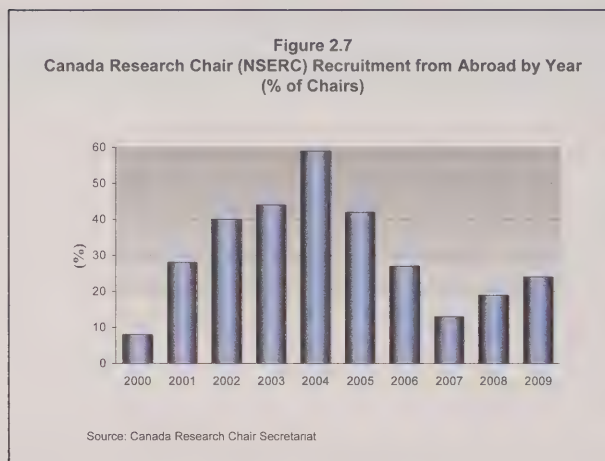
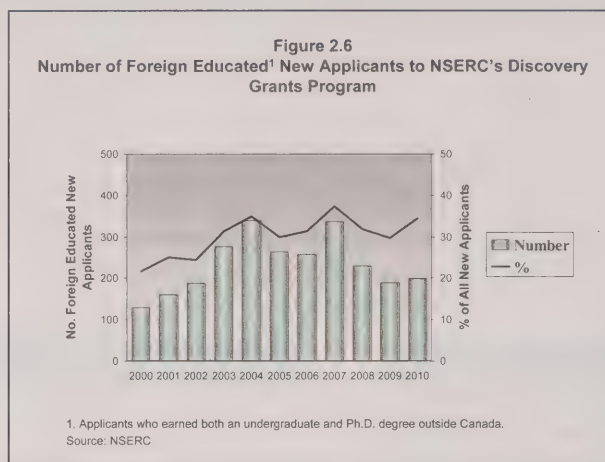
Human Resources (Full-Time Equivalents) 2009-10		
Planned	Actual	Difference
11	11	0

Key Programs		
Program	Description	Expenditures 2009-10 (\$ millions)
Canada Research Chairs	This tri-agency (NSERC, CIHR and SSHRC) program provides financial support for up to 2,000 professors across Canada, including 900 positions within the NSE. The key objective of this program is to enable Canadian universities to achieve the highest levels of research excellence and to become world-class research centres in the global knowledge-based economy.	117.6
NSERC Industrial Research Chairs	NSERC's Industrial Research Chairs program helps universities build the critical mass of expertise and long-term relationships with corporate partners in areas of research that are of importance to industry. Industrial Research Chairs can also enhance the ability of universities to recruit senior-level researchers and research leaders from industry or other sectors.	27.0

Figure 2.6 presents the number of new applicants to NSERC's largest program, the Discovery Grants program, who received both their bachelor's and Ph.D. degrees outside the country (this number is a good proxy for an overall evaluation of the "attraction" activity since the vast majority of new professors in the natural sciences and engineering apply to the program). As the figure indicates, Canadian universities continue to attract hundreds of foreign educated personnel every year to become professors. More than 30% of the large number of first-time NSERC applicants are foreign educated. Recent investment by the government in university research has created an attractive environment to conduct research and highly trained people from other countries are coming to Canada to pursue their career.

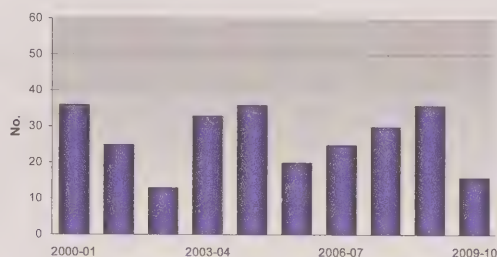
The Canada Research Chairs program has helped to create a research environment that is conducive to the long-term retention and attraction of top researchers. A significant number of

Chair holders have been attracted from outside Canada and many top Canadian scientists have stayed in the country as a result of Chair support. Figure 2.7 presents the percentage of external recruits awarded a Canada Research Chair in the natural sciences and engineering since the program's inception. (Note: fluctuations in Figure 2.7 are due to small cohorts in some years.)



NSERC also tracks the reasons grantees provide when they terminate their awards before the end date. As shown in Figure 2.8, only a small number of professors receiving NSERC support listed “leaving the country” as the reason for terminating their award over the past decade. The number of NSERC-funded professors leaving the country is an extremely small percentage of the nearly 12,000 professors receiving NSERC support each year and is much smaller than the number of new professors attracted to Canada each year (see Figures 2.6 and 2.7).

Figure 2.8
Number of NSERC-Funded Professors Leaving the Country



Source: NSERC.

One of the 21 new Industrial Research Chairs in 2009-10 was awarded to Eldad Haber of the University of British Columbia for his work related to geosciences. A profile of Dr. Haber's Chair is presented below:

Eldad Haber

NSERC/ Barrick/Xstrata/Teck/Newmont/Vale Industrial Research Chair in Computational Geoscience

Electromagnetic methods have been used by the industry for the discovery of minerals, oil, underground contamination and, recently, to monitor CO₂. A key component in using the technology is the ability to simulate electromagnetic fields in highly homogeneous media and, given electromagnetic measurements, produce a 3D image of the earth that is consistent with the data. The work proposed by the chair is the development of modern simulation and optimization algorithms and codes to produce a flexible and accurate representation of electromagnetic fields in the earth and the corresponding conductivity. The codes and algorithms developed in this research can improve the accuracy of mineral detection making exploration more profitable and with a smaller environmental footprint.

The chairholder has worked for Schlumberger and for the last seven years has been at Emory University's mathematics and computer science department as a computational science faculty member. For the last 15 years, the chairholder was involved in generating modeling and simulation codes for mining companies worldwide.

Mining and mining exploration represent a large part of the Canadian economy. Improving mining exploration by making it more economical and environmentally friendly is an important economic target. Furthermore, the generation of codes will take the industry to the next technological phase and will require highly qualified personnel who will bring more "high-tech" jobs to the mining industry.



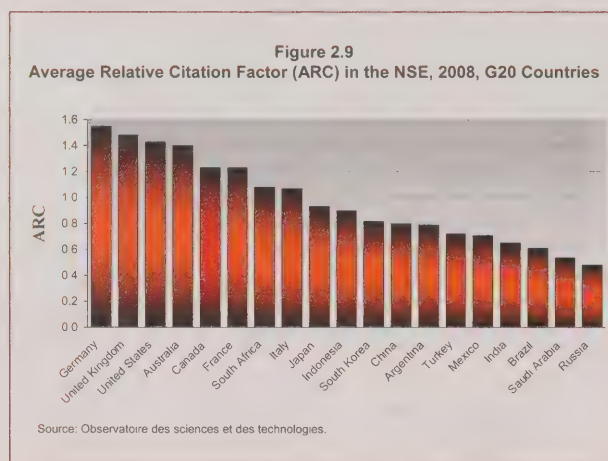
Strategic Outcome:

High Quality Canadian-Based Competitive Research in the NSE

NSERC promotes and enables global excellence in discovery research. Basic research provides the foundation for all scientific and technological advances, and also to train the people who can generate new knowledge in Canada and understand new knowledge generated around the world. Having a solid capacity for basic research across a broad range of traditional fields in natural sciences and engineering, to newly established fields like genomics, nanotechnology and quantum computing, ensures that Canada remains at the leading-edge of knowledge creation. It also ensures that Canada can access and exploit S&T developments from other countries.

One of the first tangible outcomes of an investment in university R&D is a publication in a scientific or engineering journal. Since the vast majority (nearly 90%) of Canada's scientific and engineering publications are produced by university researchers, publications are a good indicator of the immediate outcome from NSERC research funding and can be used to benchmark our performance against the rest of the world.

Similar to common rating systems, in which a higher score indicates more viewers, listeners or readers, citations are a measure of the potential use of a researcher's work by fellow researchers. If a researcher's work is being referenced or cited more often by his/her peers, then there may be more intrinsic value to the work. Based on the number of citations received by papers over the three years following the publication year, a standardized measure called the Average Relative Citation Factor (ARC) is then calculated for each country and field and normalized to 1.0 to indicate the world average. Figure 2.9 presents the ARC values for the G20 in the NSE in 2008. Canada's ARC in the NSE ranks 5th and is only slightly behind the top four countries.



The following provides details of NSERC's performance for the two program activities that fall under this strategic outcome. Resulting **benefits to Canada** include: global excellence in

discovery research, new knowledge, the ability to access and exploit knowledge developed outside Canada, and attracting the best minds to Canada and keeping them here by furnishing state-of-the-art equipment and facilities to carry out research at world-class levels.

Program Activity ► Fund Basic Research

Description: This program activity invests in discovery through grants focusing on basic research activities.

Expected Result: The discovery, innovation and training capability of university researchers in natural sciences and engineering is enhanced by the provision of support for on-going programs of basic research.

Performance Indicators	Targets	Performance Status	Performance Summary
<ul style="list-style-type: none"> World ranking in number of publications. 	<ul style="list-style-type: none"> Maintain top 10 world ranking (Canada is currently 7th) 	<ul style="list-style-type: none"> Met All 	<ul style="list-style-type: none"> Canada has maintained its 7th place ranking in publication production (see Figure 2.11).
<ul style="list-style-type: none"> Percentage of funds spent on training of students and postdoctoral fellows 	<ul style="list-style-type: none"> 35% 	<ul style="list-style-type: none"> Exceeded 	<ul style="list-style-type: none"> In 2009-10, 45.2% of Discovery Grants funds were used to support students and fellows (see Figure 2.13).
<ul style="list-style-type: none"> Higher education expenditure on R&D (HERD) as a percentage of gross domestic product (GDP) compared to G8 countries 	<ul style="list-style-type: none"> Maintain current world ranking (Canada is currently 2nd) 	<ul style="list-style-type: none"> Met All 	<ul style="list-style-type: none"> Canada currently ranks 1st in HERD as a % of GDP in the G8 (see Figure 2.14).

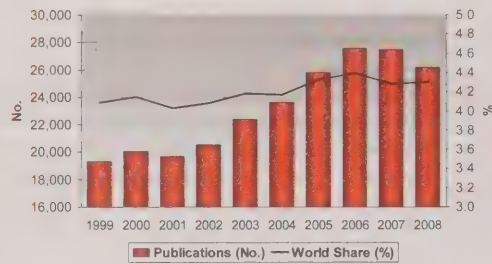
Financial Resources (\$ millions) 2009-10		
Planned Spending	Total Authorities	Actual Spending
366.8	365.1	362.9

Human Resources (Full-Time Equivalents) 2009-10		
Planned	Actual	Difference
52	53	+1

Key Program		
Program	Description	Expenditures 2009-10 (\$ millions)
Discovery Grants	The Discovery Grants program is the mainstay of support for university-based research. The program provides funding for ongoing programs of research. Researchers are free to work in the mode most appropriate for the research area and they may pursue new research interests provided they are within NSERC's mandate. To be funded, they must demonstrate both research excellence and high productivity, and contributions to the training of HQP.	343.4

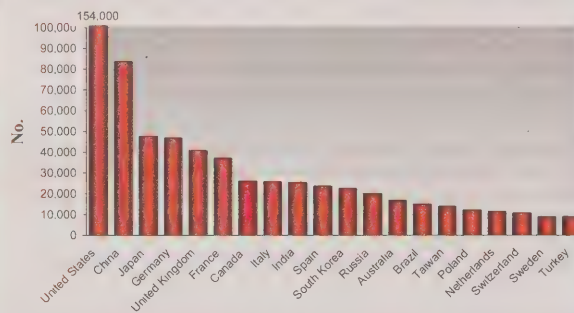
Canada is among an elite group of countries publishing a significant number of articles in science and engineering journals. Since the beginning of the century, Canadian researchers (all sectors) in the NSE have increased their annual production of publications from roughly 20,000 per year to current averages of approximately 25,000 publications per year, as shown in Figure 2.10. Overall, Canada's world share of NSE papers stood at 4.3% in 2008, ranking seventh in the world (see Figure 2.11). Indicators of productivity as they relate to scientific publication production can also be useful. One indicator is a measure of a country's output of NSE publications per capita population. Figure 2.12 presents the 2008 per capita output per one million inhabitants for the G8. Using this criterion, Canada has the highest per capita output.

Figure 2.10
Number of Canadian Publications in the NSE and World Share



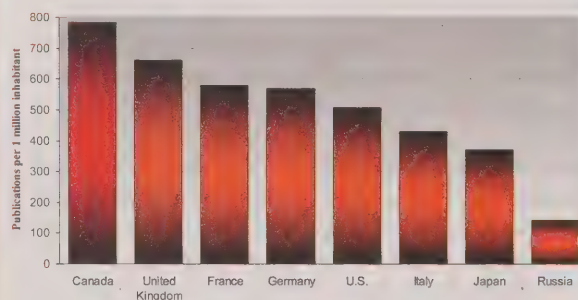
Source: Observatoire des sciences et des technologies p: preliminary data.

Figure 2.11
Top 20 Countries in Scientific Article Production in the NSE, 2008



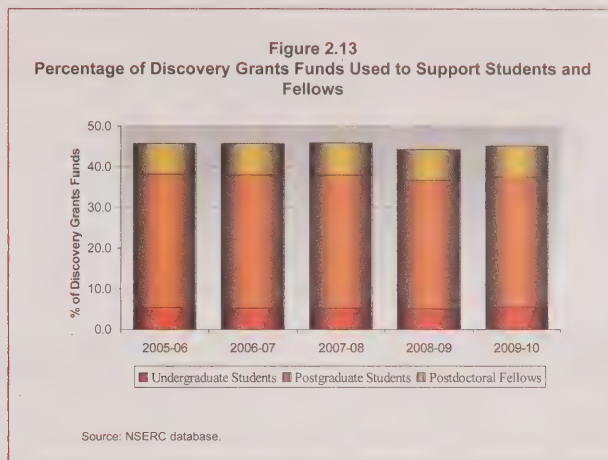
Source: Observatoire des sciences et des technologies.

Figure 2.12
Per Capita Output of Publications in the NSE, 2008, G8 Countries

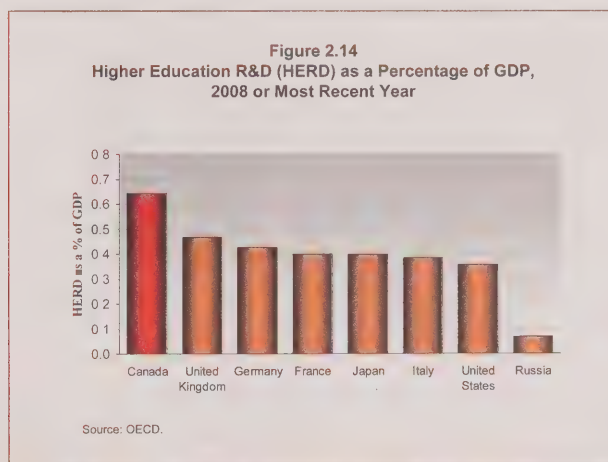


Sources: Observatoire des sciences et des technologies and OECD.

The training of highly qualified personnel (HQP) is of critical importance in the Discovery Grants program. Each year, nearly 50% of program expenditures are used by professors to support students at the undergraduate, master's and doctoral levels, and postdoctoral fellows (see Figure 2.13). In 2009-10, 10,700 students and fellows were supported by Discovery Grants funding.



In 2008, member countries of the Organization for Economic Co-operation and Development (OECD) spent \$191 billion on university research. Canadian university professors and students performed 5.3% of this total, up from 4.8% in 1999. When measured as a percentage of GDP, Canada spends more on university research than all of its G8 competitors (see Figure 2.14) and ranks 5th in the world.



Program Activity ► Support for Research Equipment and Major Resources

Description: This program activity helps to support the establishment, maintenance and operation of the research equipment, major research resources and research capacity necessary to carry out high quality research in the natural sciences and engineering.

Expected Result: The discovery, innovation and training capability of university researchers in the NSE is supported by their access to research equipment and major regional or national research facilities.

Performance Indicators	Targets	Performance Status	Performance Summary
<ul style="list-style-type: none"> Average number of researchers benefiting from equipment awards Average number of researchers benefiting from a Major Research Support award 	<ul style="list-style-type: none"> Over 1500 Greater than 10 	<ul style="list-style-type: none"> Mostly met Exceeded 	<ul style="list-style-type: none"> In 2009-10, 1,376 researchers benefited from an NSERC RTI grant (see Figure 2.15). In 2009-10, 19 researchers, on average, per Major Research Support award were supported (see Figure 2.16).

Financial Resources (\$ millions) 2009-10

Planned Spending	Total Authorities	Actual Spending
46.4	40.3	74.2

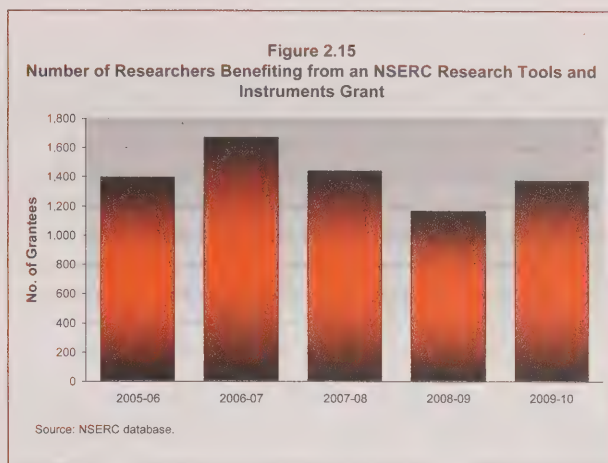
Human Resources (Full-Time Equivalents) 2009-10

Planned	Actual	Difference
9	9	0

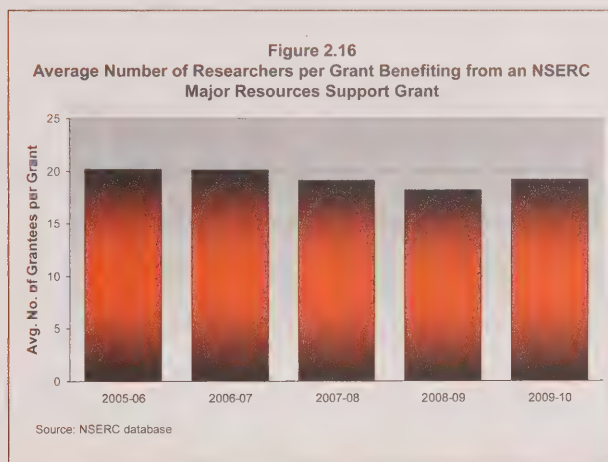
Key Programs

Program	Description	Expenditures 2009-10 (\$ millions)
Major Resources Support (MRS)	The MRS program supports researchers' access to major regional or national research facilities by assisting these facilities to remain in a state of readiness for researchers to use. This program is the vehicle for NSERC investments in facilities such as the Canadian Light Source synchrotron in Saskatoon.	36.8
Research Tools and Instruments Grants (RTI)	CFI funding enhances the laboratory setting by funding major equipment and infrastructure purchases. RTI grants enable professors to purchase the smaller pieces of laboratory equipment necessary to conduct world-class research. This critical source of funding ensures researchers have access to the modern research tools required to ensure the maximum return on other investments in research, such as Discovery Grants.	36.5

NSERC's Research Tools and Instruments (RTI) funding generally leads to more, faster and more in-depth research as well as better trained HQP. These impacts are felt across the spectrum of disciplines, in all regions and in large and small institutions. It is difficult for researchers to find funding for small equipment and NSERC is a major source. NSERC's RTI grants are capped at \$150,000 and with most of the awards less than \$80,000, there is currently no or little overlap between NSERC's RTI program and Canada Foundation for Innovation (CFI) grants. Figure 2.15 highlights the number of researchers benefiting from an NSERC RTI grant.



The Major Resources Support (MRS) program leads to a better use of the funded facilities, increased collaboration among researchers and improved international competitiveness of Canadian researchers. The program also complements CFI funding for several facilities (e.g., Canadian Light Source) by providing the necessary operating and maintenance support to fully utilize the facilities. Figure 2.16 presents the average number of researchers benefiting from an MRS award. The average value has been fairly steady over the past five years.



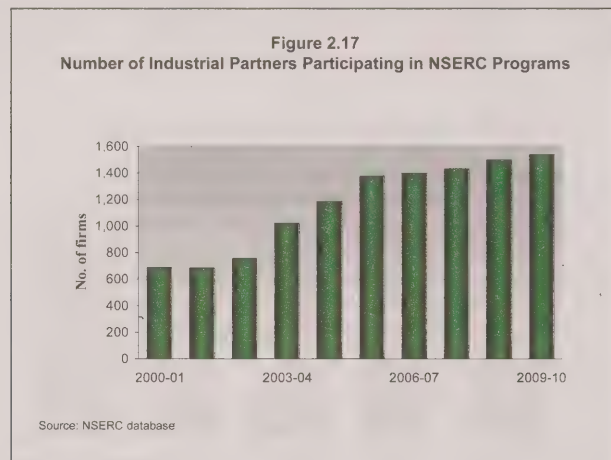


Strategic Outcome:

Productive Use of New Knowledge in the NSE

Wealth is created when Canadians add value in producing goods and services that are sold in world markets, and knowledge is the modern basis for adding value. NSERC aims to maximize the value of public investments in research for the benefit of all Canadians by promoting research-based innovation, academic-industry partnerships, knowledge and technology transfer activities and the training of people with the required scientific and business skill sets to create wealth from new discoveries in the NSE.

NSERC gives companies operating from a Canadian base access to the special knowledge, expertise and educational resources at Canadian postsecondary institutions and offers opportunities for mutually beneficial collaborations that result in industrial or economic benefits to Canada. The industrial partners contribute financially to university research projects, scholarships and fellowships. In 2009-10, more than 1,500 firms in Canada partnered with NSERC, up from the 700 partners in 2000-01 (see Figure 2.17). Over this ten-year period the average annual growth rate in the number of partners has been 9.3%. Sixty-two of the top 100 R&D firms in Canada are currently partners with NSERC (Note, many of the top 100 not partnering with NSERC are in the health/biotechnology sector).



The following provides details of NSERC's performance for the three program activities that fall under this strategic outcome. Resulting **benefits to Canada** include: building capacity in areas critical to the Canadian economy, in carefully selected strategic priorities for the country and connecting researchers with end users in order to transfer and exploit knowledge and to increase Canadian prosperity.

Program Activity ► Fund Research in Strategic Areas

Description: This program activity funds research in areas of national importance and in emerging areas that are of potential significance to Canada.

Expected Result: Research and training in targeted and emerging areas of national importance is accelerated.

Performance Indicators	Targets	Performance Status	Performance Summary
<ul style="list-style-type: none"> Percentage of researchers applying for a strategic grant (or who have never applied in a specific area) for the first time 	<ul style="list-style-type: none"> Over 30% 	<ul style="list-style-type: none"> Mostly Met 	<ul style="list-style-type: none"> In 2009-10, 28.8% of applicants in the Strategic Project competition were new (see Figure 2.19).

Financial Resources (\$ millions) 2009-10		
Planned Spending	Total Authorities	Actual Spending
124.1	124.2	104.0

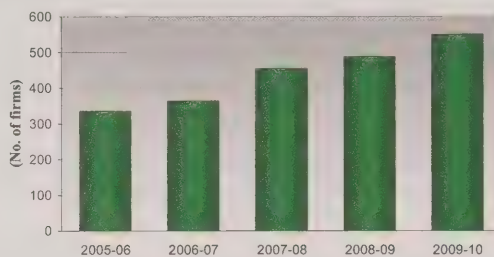
Human Resources (Full-Time Equivalents) 2009-10		
Planned	Actual	Difference
21	21	0

Key Programs		
Program	Description	Expenditures 2009-10 (\$ millions)
Strategic Project Grants	This program accelerates research and training in targeted and emerging areas of national importance. The research is early-stage with the potential to lead to breakthrough discoveries. The program target areas coincide extremely closely to the government's current priority areas of the environment, energy, information and communications technologies, manufacturing, automotive applications, forestry, fisheries, and health.	61.0
Strategic Network Grants	This program funds large scale, complex research programs that involve multi-sectoral collaborations on a common research topic. The topic to be investigated can be of local concern, requiring a focused local network, or of regional or national importance, requiring a larger, more complex network.	31.9

The Strategic Partnerships Programs are designed to focus on priorities (NSERC Strategic Target Areas) and thus provide an excellent framework to implement the S&T Strategy. An analysis of the 2009-10 Strategic Partnerships Program grants indicated that more than 90% of program funding was devoted to government priority areas.

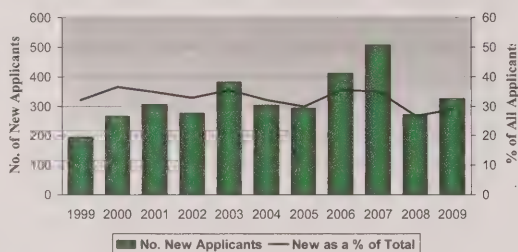
In 2009-10, a total of \$27.5M was leveraged from partners in Strategic Partnership grants in addition to NSERC's funding of \$92.9M. Given the pre-competitive nature of Strategic Partnership grants, the resulting leverage ratio of 30% indicates excellent partner participation. The number of industrial partners in these programs continues to grow and in 2009-10 stood at 550, for a 64% increase over the past five years (see Figure 2.18)

Figure 2.18
Number of Industrial Partners – Strategic Partnerships



Creating new partnerships between professors and industrial/government partners to facilitate the knowledge and technology transfer process in priority areas is an important component of the Strategic Projects program. Figure 2.19 presents the number of researchers who have applied for a Strategic Project grant for the first time. Overall, roughly 30% of applicants to the program are new each year.

Figure 2.19
Number of New Applicants to NSERC's Strategic Projects Grants Program



Program Activity ► Fund University-Industry-Government Partnerships

Description: This program activity fosters collaborations between university researchers and other sectors, including government and industry, in order to develop new knowledge and expertise, and to transfer this knowledge and expertise to Canadian-based organizations.

Expected Result: Mutually beneficial collaborations between the private sector and researchers in universities, resulting in industrial or economic benefits to Canada.

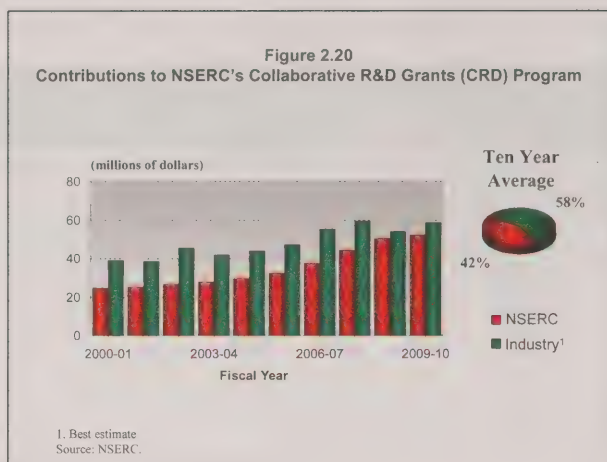
Performance Indicators	Targets	Performance Status	Performance Summary
<ul style="list-style-type: none"> Percentage growth in partner contributions Partner satisfaction with research results 	<ul style="list-style-type: none"> Greater than 5% 75% of partners indicating satisfaction 	<ul style="list-style-type: none"> Met All Exceeded 	<ul style="list-style-type: none"> Average annual growth rate over the past ten years in industrial partner contributions on CRD grants has been 5% (see Figure 2.20). Post award surveys indicate that more than three-quarters of partners are extremely satisfied with their collaboration with university researchers and students.

Financial Resources (\$ millions) 2009-10		
Planned Spending	Total Authorities	Actual Spending
109.3	110.5	119.9

Human Resources (Full-Time Equivalents) 2009-10		
Planned	Actual	Difference
42	46	+4

Key Programs		
Program	Description	Expenditures 2009-10 (\$ millions)
Collaborative Research and Development (CRD) Grants	This program gives companies operating from a Canadian base access to the unique knowledge, expertise and educational resources available at Canadian postsecondary institutions and offers opportunities for mutually beneficial collaborations that result in industrial or economic benefits to Canada.	52.5
Networks of Centres of Excellence (NCEs)	The Networks of Centres of Excellence (including the Business-Led Networks) are unique partnerships among universities, industry, government and not-for-profit organizations aimed at turning Canadian research and entrepreneurial talent into economic and social benefits for all Canadians. These nationwide, multidisciplinary and multi-sectoral research partnerships connect excellent research with industrial know-how and strategic investment. They create a critical mass of research capacity by networking researchers and partners across Canada.	47.6

Industrial contributions related to Collaborative Research and Development (CRD) Grants is an important indicator of the value NSERC's partners place on university research. A comparison of the NSERC funding and industry contributions to the CRD program is presented in Figure 2.20. NSERC's industrial partners contribute more to the CRD projects than NSERC and over the past 10 years the average annual growth rate in contributions has been an impressive 5%, increasing from \$39 million in 2000-01 to \$59 million in 2009-10.



NSERC tracks the outcomes of its Collaborative Research and Development (CRD) program by following-up with researchers and partners. Results from the latest follow-ups are described below:

- Reports on CRD grants submitted by grantees required an overall ranking to assess the extent to which the overall objectives of the program were achieved. The answers were rated on a scale of 1 to 7 where 1 meant “not at all”, the midpoint indicated “somewhat” and 7 indicated “to a great extent.” 74% of reports responded with a rating of 6 or 7 indicating that objectives and milestones were achieved to a large extent. There were no responses that indicated that objectives were “not met at all”.
- Out of 276 reports, 49% of the projects reported contribution to new products or processes and 67% of projects reported contribution to improved products or processes.
- There were 18 new licenses generated and 103 patents had been filed. Twenty four of those had been reviewed at the time reports were received. Start-up companies were created for 13 projects.

An evaluation of the CRD program was conducted in 2009-10 which covered the 1997-2008 period. A summary of the major findings is presented below.

Collaborative Research and Development (CRD) Program

- The CRD program enables industrial partners to benefit from collaborative R&D with a university-based expert on well-defined projects within the context of a wide variety of different needs and corresponding project objectives.
- As well as acquiring new knowledge from the CRD research results, 80% of industrial partners have observed concrete impacts stemming from CRD projects. These impacts include new products and services, which often allowed for increased competitiveness, as well as new or improved processes, which often led to increased productivity.
- Academic researchers who participated in the program created new knowledge and technologies that were extensively disseminated to the industrial partners and the wider academic community. Knowledge transfer was achieved through the attainment of several hundred patents and the publication of several thousand papers.
- Through their interactions with industrial partners and their exposure to R&D in industrially-relevant environments, students participating in CRD projects acquired valuable skills and experience and generally needed less training once in the work force. Consequently, a large proportion has since found employment in their field—including 10% within the industrial partner's organization.

In 2006, the Networks of Centres of Excellence (NCE) program, with the collaboration of the International Development Research Centre (IDRC), launched the International Partnership Initiative (IPI) as a pilot initiative. A total competition budget of approximately \$7 million over two years was allocated to this initiative. Some of the findings from a 2009-10 [evaluation](#) of this element of the Networks of Centres of Excellence program are described below:

Networks of Centres of Excellence International Partnership Initiative (IPI)

- Overall, the impact of the IPI to date has been a focus on building the foundation for joint research to address common problems, particularly in areas/fields of global relevance, where solutions to problems require global strategies (e.g., research on climate change, research on common health issues such as obesity or stroke, research in new areas where researchers can benefit from internationally accumulated expertise such as stem cell research or research on prions, spread of diseases, and other areas/issues).
- Knowledge/awareness of Canadian research capabilities and research competence was enhanced for international partners.
- Knowledge/awareness of global research and knowledge transfer, as well as policy implementation issues, was enhanced for network researchers.
- Ability to promote Canadian research expertise at the international level.
- Support for organizations in low and middle-income countries to develop their own networking activities for countries where this had not been previously undertaken.
- Development of partnerships with international organizations and researchers, some of them leading to the submission of joint proposals.

In addition, an [evaluation](#) of the Network of Centres of Excellence -New Initiatives (NCE-NI) element was conducted in 2009-10. This pilot has been created to: facilitate the creation of networks on a national and an international level; support networking activities among well-established researchers or research teams to encourage them to develop new partnerships with receptor communities (e.g., industry, government, not-for-profit organizations, etc.); and respond

to the needs of both researchers and receptor communities for interaction, partnership, and networking.

Networks of Centres of Excellence -New Initiatives (NCE-NI) Pilot

- The success of the networks relied heavily on the NCE-NI funds they received for network infrastructure and management. The “NCE” branding associated with the networks also increased the buy-in of top researchers, organizations, and Board of Directors members in the networks. Knowledge/awareness of Canadian research capabilities and research competence was enhanced for international partners.
- Using leveraging as a proxy indicator of networking and knowledge transfer, results suggest excellent performance by the NCE-NI pilot in this regard.
- Hundreds of graduate students were actively engaged in network activities, such as through participation in governance or operational committees; in student-run auxiliary networks (developed for two of the networks); learning and skills development programs; knowledge mobilization projects; poster and oral presentation sessions; and more. Funding from the NCE-NI initiative improved the ability of the proponents to promote Canadian research expertise at the international level.
- The continued need of the NCE-NI pilot within the Canadian S&T system is high, as no other program in Canada develops and supports a networking and knowledge transfer infrastructure on an ongoing, large-scale and interdisciplinary basis.

Program Activity ► Support Commercialization

Description: This program activity supports innovation and promotes the transfer of knowledge and technology to Canadian companies.

Expected Result: The transfer of knowledge and technology residing in Canadian universities and colleges to the user sector is facilitated.

Performance Indicators	Targets	Performance Status	Performance Summary
<ul style="list-style-type: none"> Increase in technology and knowledge transfer activities 	<ul style="list-style-type: none"> 5% growth 	<ul style="list-style-type: none"> Exceeded 	For the eight years of data available (see Figure 2.21) the average annual growth rates for university commercialization indicators has exceeded 5% except for the number of inventions protected.

Financial Resources (\$ millions) 2009-10		
Planned Spending	Total Authorities	Actual Spending
46.4	44.5	41.5

Human Resources (Full-Time Equivalents) 2009-10		
Planned	Actual	Difference
17	14	-3

Key Programs		
Program	Description	Expenditures 2009-10 (\$ millions)
Centres of Excellence for Commercialization & Research (CECR)	The program funds world-class centres to advance research and facilitate commercialization of technologies, products and services. These centres operate in the priority areas of the S&T Strategy: information and communications technology, environment, energy and natural resources, and health.	19.1
College and Community Innovation Program (CCIP)	The objective of the CCI Program is to increase innovation at the community and/or regional level by enabling Canadian colleges to increase their capacity to work with local companies, particularly small and medium-sized enterprises (SMEs). It supports applied research and collaborations that facilitate commercialization, as well as technology transfer, adaptation and adoption of new technologies.	14.6
Idea to Innovation (I2I) Program	I2I accelerates the pre-competitive development of promising technologies and promotes its transfer to Canadian companies. The program supports R&D projects with recognized technology-transfer potential by providing crucial assistance to university researchers in the early stages of technology validation and market connection.	6.3

Statistics Canada currently conducts a survey of intellectual property (IP) commercialization in the university sector every year. The key results from the first seven surveys are highlighted in Figure 2.21. It is highly likely that the majority of the commercialization indicators in Figure 2.21 can be attributed to NSERC funding (all NSERC funding and not just the programs under this program activity). The sizeable increases seen over the eight-year period for most of the commercialization activities presented is a positive result.

Figure 2.21
Survey of University Intellectual Property Commercialization

Commercialization Activity	1999	2001	2003	2004	2005	2006	2007
Inventions disclosed	829	1,105	1,133	1,432	1,452	1,356	1,357
Inventions protected	509	682	597	629	761	707	668
New patent applications	616	932	1,252	1,264	1,410	1,442	1,634
Patents issued	325	381	347	397	374	339	479
Total patents held	1,826	2,133	3,047	3,827	3,961	4,784	4,185
New licences	218	320	422	494	621	437	538
Total active licences	1,109	1,338	1,756	2,022	2,836	2,038	2,679
Royalties from licensing (\$M)	\$18.9	\$52.5	\$55.5	\$51.2	\$55.2	\$59.7	\$52.5
Total spin-off companies	454	680	876	968	1,027	1,103	1,174

Source: Statistics Canada

The first awards under the Centres of Excellence for Commercialization and Research were made in late 2007-08. A formative evaluation of the program was conducted in 2009-10. Some of the highlights of the [final report](#) are presented below.

Evaluation Results

Centres of Excellence for Commercialization and Research (CECR)

- The CECR program has been implemented to date in a manner that will likely achieve its intended objectives. The peer review and excellence-based approach of the CECR Program's selection process were widely praised as key to ensure that funded centres will achieve the Program's intended research and commercialization outcomes.
- The program has funded centres that address all four priority areas of the S&T Strategy.
- Interview findings provided a number of early signs that the CECRs are making progress in contributing to most of the intended immediate research and commercialization outcomes of the CECR program.
- Many centres have secured provincial government support, and the centres are also often networked with international research institutions.

Program Activity ► Internal Services

Financial Resources (\$ millions) 2009-10		
Planned Spending	Total Authorities	Actual Spending
25.9	30.0	27.7

Human Resources (Full-Time Equivalents) 2009-10		
Planned	Actual	Difference
180	190	+10

Section 3:

Supplementary Information

3.1 Financial Highlights

As at March 31, 2010

Condensed Statement of Financial Position

(in thousands of dollars)	Percentage Variance	2009-10	2008-09
Total Assets	-30.4%	8,272	11,878
Total Liabilities	-3.3%	11,801	12,210
Total Equity	-963.0%	(3,529)	(332)
Total Liabilities & Equity	-30.4%	8,272	11,878

For the year ended March 31, 2010

Condensed Statement of Operations

(in thousands of dollars)	Percentage Variance	2009-10	2008-09
Total Expenses	2.3%	1,059,925	1,036,116
Total Revenues	0%	3	3
NET COST OF OPERATIONS	2.3%	1,059,922	1,036,113

NSERC's administration costs are approximately five per cent of its total budget, which is low compared to similar agencies in Canada and around the world.

Financial Statements

NSERC's audited financial statements for the year ending March 31, 2010 can be found on-line at: <http://www.nserc-crsng.gc.ca/doc/Reports-Rapports/NSERCFinancialStatementsEnglish2009-2010.pdf>.

3.2 List of Tables

The following tables are available on-line at: <http://www.tbs-sct.gc.ca/dpr-rmr/2009-2010/index-eng.asp>.

Table 1: Sources of Non-Respendable Revenue

Table 2: Details on Transfer Payment Programs (TPPs)

Table 3: Internal Audits and Evaluations

Renseignements supplémentaires

3.1 Principales données financières

.Sommaire de la situation financière au 31 mars 2010

(en milliers de dollars)	Écart (pourcentage)	2009-2010	2008-2009
Actif total	-30,4 %	8 272	11 878
Passif total	-3,3 %	11 801	12 210
Capitaux propres	-963,0 %	(3 529)	(332)
Total	-30,4 %	8 272	11 878

Sommaire des opérations financières pour l'exercice terminé le 31 mars 2010

(en milliers de dollars)	Écart (pourcentage)	2009-2010	2008-2009
Dépenses totales	2,3 %	1 059 925	1 036 116
Recettes totales	0 %	3	3
COÛT DE FONCTIONNEMENT NET	2,3 %	1 059 922	1 036 113

Les frais d'administration du CRSNG représentent environ cinq pour cent de l'ensemble du budget du CRSNG, ce qui est peu comparativement aux dépenses d'administration d'autres organismes semblables au Canada et ailleurs dans le monde.

États financiers

Les états financiers vérifiés du CRSNG pour l'exercice terminé le 31 mars 2010 sont affichés en ligne à : [http://www.inserc-crsng.gc.ca/doc/Reports-Rapports-NSERCFinancialStatementsFrench2009-2010.pdf](http://www.inserc-crsng.gc.ca/doc/Reports-Rapports/NSERCFinancialStatementsFrench2009-2010.pdf).

3.2 Liste des tableaux

Les tableaux suivants sont affichés en ligne à : <http://www.lbs-sct.gc.ca/dpr-rmr/2009-2010/index-fr.asp>.

- Tableau 1 : Sources de recettes non disponibles
- Tableau 2 : Précisions sur les programmes de paiements de transfert
- Tableau 3 : Vérifications internes et évaluations

Résultats de l'évaluation

Programme de centres d'excellence en commercialisation et en recherche (CECR)

- Le Programme des CECR a été mis en œuvre d'une manière qui lui permettra vraisemblablement d'atteindre les objectifs visés. Le processus de sélection, qui repose sur l'examen par les pairs et sur une quête de l'excellence, a été largement apprécié en tant qu'élément clé destiné à faire en sorte que les centres subventionnés atteignent les résultats visés au chapitre de la recherche et de la commercialisation.
- Le programme a subventionné des centres s'attaquant aux quatre domaines prioritaires de la stratégie des S et T.
- Les entrevues nous ont livré plusieurs signes préliminaires indiquant que les CECR sont dans la bonne voie pour atteindre la plupart des résultats immédiats visés par le programme au chapitre de la recherche et de la commercialisation.
- Nombre de centres ont obtenu l'appui du gouvernement provincial et font partie de réseaux avec des établissements de recherche d'autres pays.

Activité de programme ► Services internes

Ressources financières (en millions de dollars)		
Dépenses prévues	Total des autorisations	Dépenses réelles
25,9	30,0	27,7

Ressources humaines (équivalents temps plein)		
Prévues	Réelles	Ecart
180	190	+10

Les premières subventions versées dans le cadre du Programme de centres d'excellence en commercialisation et en recherche ont été attribuées à la fin de 2007-2008. Les points saillants du rapport final de l'évaluation formative dont ce programme a fait l'objet en 2009-2010 sont présentés ci-après.

Source : Statistique Canada

Activité de commercialisation	1999	2001	2003	2004	2005	2006	2007
Inventions divulguées	829	1 105	1 133	1 432	1 452	1 356	1 357
Inventions protégées	509	682	597	629	761	707	668
Nouvelles demandes de brevets	616	932	1 252	1 264	1 410	1 442	1 634
Brevets délivrés	325	381	347	397	374	339	479
Nombre total de brevets détenus	1 826	2 133	3 047	3 827	3 961	4 784	4 185
Nouvelles licences	218	320	422	494	621	437	538
Nombre total de licences actives	1 109	1 338	1 756	2 022	2 836	2 038	2 679
Redevances découlant de l'octroi de licences (M\$)	18,9 \$	52,5 \$	55,5 \$	51,2 \$	55,2 \$	59,7 \$	52,5 \$
Entreprises issues de la recherche	454	680	876	968	1 027	1 103	1 174

Figure 2.21
Enquête sur la commercialisation de la propriété intellectuelle

Statistique Canada mène chaque année une enquête sur la commercialisation de la propriété intellectuelle dans le milieu universitaire. Les principaux résultats des enquêtes des sept premières années sont présentés à la figure 2.21. Tout indique que la majorité des indicateurs de commercialisation présentés à la figure 2.21 peuvent être attribuables au financement du CRSNG (le financement en général et non pas seulement celui relevant de cette activité de programme). L'accroissement assez important de la plupart des activités de commercialisation observée au cours de ces huit années constitue un résultat positif.

Programme de centres d'excellence en commercialisation et en recherche (CECR)	19,1	Ce programme, qui vise à faire avancer la recherche et à faciliter la commercialisation des technologies, des produits et des services, appuie des centres de classe mondiale couvrant dans les domaines de priorité de la stratégie en matière de S et T : la technologie de l'information et des communications, l'environnement, l'énergie et les ressources naturelles et la santé.
Programme d'innovation dans les collèges et la communauté (ICC)	14,6	Le Programme d'ICC vise à accroître l'innovation à l'échelle communautaire et régionale en permettant aux collèges canadiens de renforcer leur capacité de travailler avec des entreprises industrielles locales, en particulier les petites et moyennes entreprises (PME). Il appuie la recherche appliquée et les collaborations qui favorisent la commercialisation, le transfert de technologie ainsi que l'adoption de technologies nouvelles.
Programme De l'idée à l'innovation (INNOV)	6,3	Ce programme a pour objectif d'accélérer le développement préconcurrentiel des technologies prometteuses et de promouvoir leur transfert vers des entreprises canadiennes. Le programme appuie des projets de R et D, dont le potentiel sur le plan du transfert de technologie est reconnu, en offrant une aide essentielle aux chercheurs universitaires aux premiers stades de la validation de la technologie et de la création de liens d'affaires.

Activité de programme ► Appuyer la commercialisation

Résultats de l'évaluation

Programme pilote Nouvelle initiative des Réseaux de centres d'excellence (NI-RCE)

- Le succès des réseaux était-il lourdement tributaire des fonds NI-RCE qu'ils ont reçus tant pour leur infrastructure que pour leur gestion. L'image de marque « RCE », associée aux réseaux, a par ailleurs accru la confiance des chercheurs, organismes et membres de conseils d'administration de haut niveau. Amélioration de la connaissance des aptitudes et des compétences en recherche au Canada parmi les partenaires internationaux et accroissement de leur sensibilisation à ces aspects.
- L'utilisation de la contribution à titre d'indicateur indirect de réseautage et de transfert des connaissances révèle un excellent rendement du programme pilote NI-RCE à cet égard.
- Des centaines d'étudiants diplômés ont activement participé aux activités des réseaux, notamment en siégeant au sein des comités de gouvernance et d'exploitation; en participant à des réseaux auxiliaires exploités par les étudiants (établis pour deux des réseaux); à des programmes d'apprentissage et de développement de compétences; à des projets de mobilisation des connaissances; à des créations d'affiches et à des séances de présentation orales; et plus encore. Le financement du programme pilote NI-RCE a amélioré la capacité des promoteurs de promouvoir l'expertise canadienne en matière de recherche à l'échelle internationale.
- Le besoin continu d'un programme pilote NI-RCE au sein du système S et T canadien est élevé, compte tenu du fait qu'aucun autre programme au Canada n'élabore ni ne soutient un réseautage et une infrastructure de transfert des connaissances de manière continue, à grande échelle et couvrant plusieurs disciplines.

Description : Cette activité de programme appuie l'innovation et fait la promotion du transfert des connaissances et de la technologie vers des entreprises canadiennes.			
Résultat escompté : Le transfert des connaissances et de la technologie des universités et des collèges du Canada vers le secteur des utilisateurs est privilégié.			
Indicateurs de rendement		Cibles	
<ul style="list-style-type: none"> • Accroissement des activités de transfert des connaissances et de la technologie 		<ul style="list-style-type: none"> • 5 p. 100 de croissance 	
Rendement		Sommaire du rendement	
<ul style="list-style-type: none"> • Résultats dépassant les attentes 		Pour les huit années à l'égard desquelles les données sont connues (consultez la figure 2.21), les indicateurs de la commercialisation de la PI dans le milieu universitaire ont affiché une hausse moyenne supérieure à 5 % par année, sauf le nombre d'inventions protégées.	

Ressources financières (en millions de dollars)		
Dépenses prévues	Total des autorisations	Dépenses réelles
46,4	44,5	41,5

Ressources humaines (équivalents temps plein)		
Prévues	Réelles	Ecart
17	14	-3

Principaux programmes

Programme	Description	Dépenses en 2009-2010 (en millions de dollars)
-----------	-------------	--

Résultats de l'évaluation

Initiative de partenariats internationaux (IPI) des Réseaux de centres d'excellence

- Dans l'ensemble, l'incidence de l'IPI à ce jour a été de mettre l'accent sur la création de la base d'une recherche concertée pour aborder les problèmes communs, particulièrement dans les secteurs ou domaines de pertinence mondiale, où des solutions aux problèmes nécessitent des stratégies mondiales (p. ex. la recherche sur les changements climatiques; la recherche sur les enjeux communs relatifs à la santé, comme l'obésité ou les accidents vasculaires cérébraux (AVC); la recherche dans de nouveaux domaines, où les chercheurs peuvent tirer parti de l'expertise accumulée à l'échelle internationale, comme la recherche sur les cellules souches ou la recherche sur les prisons, la propagation des maladies, et d'autres domaines ou enjeux).
- Amélioration de la connaissance des aptitudes et des compétences en recherche au Canada parmi les partenaires internationaux et accroissement de leur sensibilisation à ces aspects;
- Amélioration de la connaissance de la recherche globale et du transfert des connaissances, ainsi que des enjeux d'application des politiques, parmi les chercheurs des réseaux et accroissement de leur sensibilisation à ces aspects;
- Capacité de promouvoir l'expertise canadienne en matière de recherche à l'échelle internationale;
- Appui aux organismes des pays à faible revenu et des pays à revenu intermédiaire pour l'élaboration de leurs propres activités de réseautage dans ces pays où cela n'avait pas été entrepris précédemment;
- Elaboration de partenariats avec des organismes et des chercheurs étrangers entraînant, dans certains cas, la présentation de propositions conjointes.

De plus, le volet Nouvelle initiative – Réseau de centres d'excellence (NI-RCE) a fait l'objet d'une évaluation en 2009-2010. Cette initiative pilote a été créée pour : faciliter la création de réseaux à l'échelle nationale comme internationale; appuyer les activités de réseautage parmi les équipes de recherche ou les chercheurs bien établis afin de les encourager à instaurer de nouveaux partenariats avec les communautés réceptrices (p. ex., l'industrie, le gouvernement, les organismes sans but lucratif, etc.); et répondre aux besoins des chercheurs comme des communautés réceptrices en matière d'interaction, de partenariat et de réseautage.

En 2009-2010, le Programme de subventions de CRD a fait l'objet d'une évaluation portant sur la période comprise entre 1997 et 2008. Les principaux résultats de cette évaluation s'établissent comme suit.

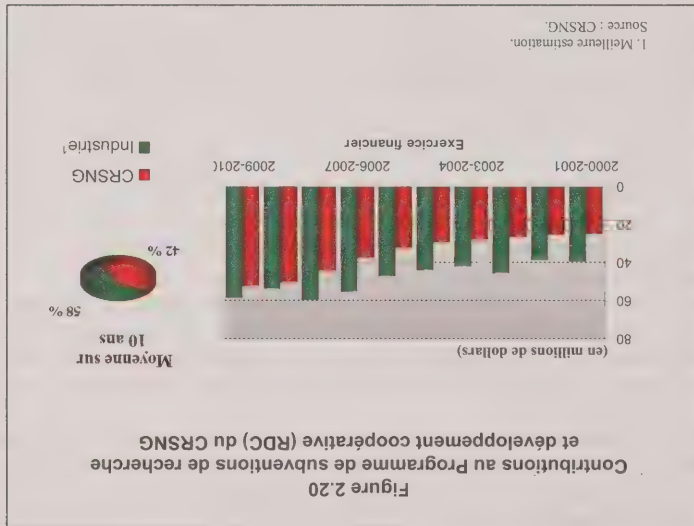
Résultats de l'évaluation

Programme de subventions de recherche et développement coopérative (RDC)

- Le Programme de subventions de RDC permet aux partenaires industriels de tirer profit d'une R et D coopérative avec un expert universitaire sur des projets bien définis visant à répondre à une vaste gamme de besoins et avec des objectifs de projet correspondants.
- En plus d'acquérir de nouvelles connaissances découlant des résultats des recherches du Programme de subventions de RDC, 80 % des partenaires industriels ont observé des effets concrets découlant des projets du Programme de subventions de RDC. Ces effets sont notamment de nouveaux produits et services, ainsi que des processus améliorés ou nouveaux, qui entraînent souvent une augmentation de la productivité.
- Les chercheurs universitaires qui ont participé au programme ont créé de nouvelles connaissances et de nouvelles technologies qui ont été distribuées à grande échelle aux partenaires industriels et à la grande communauté universitaire. Le transfert des connaissances s'est effectué par l'obtention de plusieurs centaines de brevets et la publication de plusieurs milliers d'articles.
- Par leurs interactions avec les partenaires industriels et leur exposition à la R et D dans des environnements industriels, les étudiants qui ont participé à un projet de RDC ont acquis des compétences et une expérience utiles et avait généralement moins besoin de formation une fois embauchés. Par conséquent, une proportion élevée a trouvé un emploi dans son domaine – y compris 10 % dans l'organisation du partenaire industriel.

En 2006, le programme des Réseaux de centres d'excellence (RCE), en collaboration avec le Centre de recherches pour le développement international (CRDI), a lancé l'Initiative de Partenariats internationaux (IPI), à titre d'initiative pilote. Le budget total du concours pour ces initiatives d'une durée de deux ans s'élevait à environ 7 millions de dollars. Certaines constatations issues de l'évaluation dont a fait l'objet cet élément du Programme des réseaux de centres d'excellence en 2009-2010 sont présentées ci-après.

- Dans leurs rapports, les titulaires de subventions de RDC devaient attribuer une cote globale pour indiquer la mesure dans laquelle les objectifs globaux du programme étaient atteints. Les réponses ont été cotées sur une échelle de 1 à 7, où 1 signifie « pas du tout », 4 « un peu » et 7 « beaucoup. Des cotes de 6 et 7 ont été attribuées pour 74 % des projets, ce qui indique que les objectifs avaient été atteints et les étapes franchies dans une large mesure. Personne n'a répondu que les objectifs n'avaient « pas du tout » été atteints.
 - Sur les 276 projets, 49 % ont contribué à la création de produits ou de procédés nouveaux et 67 % à l'amélioration de produits ou de procédés.
 - Dix-huit nouvelles licences ont été accordées. Sur les 103 demandes de brevet déposées, 24 avaient été examinées au moment de la réception des rapports. Treize projets ont donné naissance à des entreprises.
- Le CRSNG suit de près les résultats du Programme de recherche et développement coopérative en assurant un suivi auprès de chercheurs et de partenaires. Les résultats des derniers suivis sont présentés ci-dessous.



Les contributions des partenaires industriels au Programme de subventions de recherche et développement coopérative (RDC) constituent l'un des principaux indicateurs de l'importance que les partenaires du CRSNG accordent à la recherche universitaire. La figure 2.20 compare le financement accordé par le CRSNG avec les contributions de l'industrie dans le cadre du Programme de subventions de RDC. Les partenaires industriels contribuent davantage que le CRSNG aux projets de RDC. Entre 2000-2001 et 2009-2010, leurs contributions sont montées en flèche, passant de 39 à 59 millions de dollars, soit une hausse moyenne de 5 % par année.

Activité de programme ► Financer des partenariats universités-industrie- gouvernement

Description : Cette activité de programme favorise la collaboration entre les chercheurs universitaires et d'autres secteurs, y compris le gouvernement et l'industrie, afin de créer des connaissances et des compétences et de transférer ces connaissances et ces compétences à des organismes situés au Canada.

Résultat escompté : La collaboration mutuellement avantageuse entre le secteur privé et les chercheurs des universités produit des retombées industrielles ou économiques au profit du Canada.

Indicateurs de rendement	
<ul style="list-style-type: none"> Augmentation du pourcentage des contributions des partenaires Satisfaction des partenaires par rapport aux résultats de la recherche 	<ul style="list-style-type: none"> 75 % des partenaires sont satisfaits
Cibles	
<ul style="list-style-type: none"> Supérieur à 5 % 	<ul style="list-style-type: none"> Résultats dépassant les attentes
Sommaire du rendement	
<ul style="list-style-type: none"> Au cours des 10 dernières années, le pourcentage des contributions des partenaires industriels au Programme de subventions de RDC a affiché une hausse moyenne de 5 % par année (consultez la figure 2.20). Selon les sondages réalisés après la période de validité de la subvention, plus des trois quarts des partenaires sont extrêmement satisfaits de leur collaboration avec les chercheurs et étudiants universitaires. 	

Ressources financières (en millions de dollars)		
109,3	110,5	119,9
Dépenses prévues	Total des autorisations	Dépenses réelles
Ressources humaines (équivalents temps plein)		
42	46	+4
Prévues	Réelles	Ecart

Principaux programmes		
Programme	Description	Dépenses en 2009-2010 (en millions de dollars)
Programme de subventions de recherche et développement coopérative (RDC)	Ce programme offre aux entreprises ayant une base d'opérations au Canada l'accès à des connaissances, à des compétences et à des ressources éducatives uniques dans des établissements postsecondaires canadiens et permet des collaborations bénéfiques pour les parties visées qui procurent des avantages économiques ou industriels au Canada.	52,5
Programme des Réseaux de centres d'excellence (RCE)	Les réseaux de centres d'excellence (y compris les réseaux de centres d'excellence dirigés par l'entreprise) sont des partenariats uniques entre les universités, l'industrie, le gouvernement et les organismes sans but lucratif qui visent à transformer la recherche et le talent entrepreneurial canadien en avantages socio-économiques pour tous les Canadiens. Ces partenariats de recherche pancanadiens, multidisciplinaires et multisectoriels assurent la jonction de l'excellente recherche avec le savoir-faire industriel et l'investissement stratégique. Ils créent une masse critique en matière de capacité de recherche en établissant des réseaux entre les chercheurs et les partenaires de l'ensemble du pays.	47,6

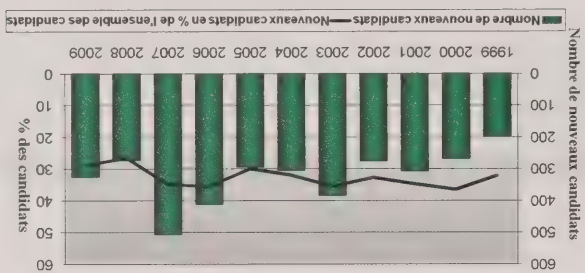


Figure 2.19
Nombre de nouveaux candidats au
Programme de subventions de projets stratégiques du CRSNG

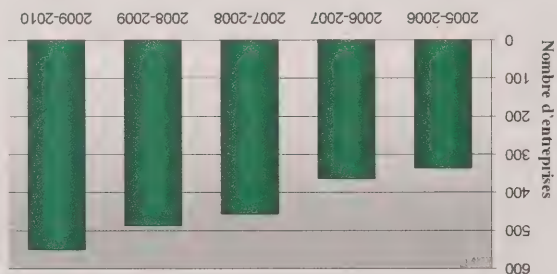


Figure 2.18
Nombre de partenaires industriels – Partenariats stratégiques

Principaux programmes		
Programme	Description	Dépenses en 2009-2010 (en millions de dollars)
Programme de subventions de projets stratégiques	Ce programme a pour objet d'accélérer la recherche et la formation dans des domaines ciblés et dans des domaines nouveaux qui revêtent une importance nationale. La recherche en est à ses débuts et présente la possibilité de mener à d'importantes percées. Les domaines ciblés par le programme concordent pratiquement avec les secteurs prioritaires du gouvernement, à savoir l'environnement, l'énergie, les technologies de l'information et des communications, la fabrication, les applications automobiles, la foresterie, les pêches et la santé.	61,0
Programme de subventions de réseaux stratégiques	Ce programme appuie des programmes complexes et de grande envergure qui comprennent des collaborations multisectorielles en vue d'examiner un sujet de recherche commun. Le sujet peut avoir un intérêt local et exiger un réseau local ciblé, ou il peut revêtir une importance régionale ou nationale nécessitant un réseau plus complexe et de plus grande envergure.	31,9

Les programmes de partenariats stratégiques mettent l'accent sur les priorités (domaines stratégiques ciblés par le CRSNG), si bien qu'ils fournissent un excellent cadre pour la mise en œuvre de la stratégie en matière de S et T. Selon une analyse des subventions accordées par l'intermédiaire des programmes de partenariats stratégiques en 2009-2010, plus de 90 % de ces programmes ont été consacrés aux secteurs jugés prioritaires par le gouvernement.

En 2009-2010, l'effet de levier des partenariats stratégiques a permis d'ajouter 27,5 millions de dollars aux 92,9 millions de dollars de financement du CRSNG. Compte tenu de la nature préconcurrentielle de la recherche appuyée par les subventions des partenariats stratégiques, le ratio de mobilisation de 30 % qui en découle indique un excellent taux de participation des partenaires. Le nombre de partenaires industriels participant à ces programmes continue d'augmenter : il a progressé de 64 % au cours des cinq dernières années pour atteindre 550 en 2009-2010 (consultez la figure 2.18).

L'établissement de nouvelles collaborations entre les professeurs et des partenaires industriels ou gouvernementaux pour faciliter le transfert de savoir et de technologie dans les domaines prioritaires représente un volet important du Programme de subventions de projets stratégiques. La figure 2.19 indique le nombre de chercheurs qui ont demandé une subvention de projet stratégique pour la première fois. Dans l'ensemble, ce programme compte environ 30 % de nouveaux candidats chaque année.

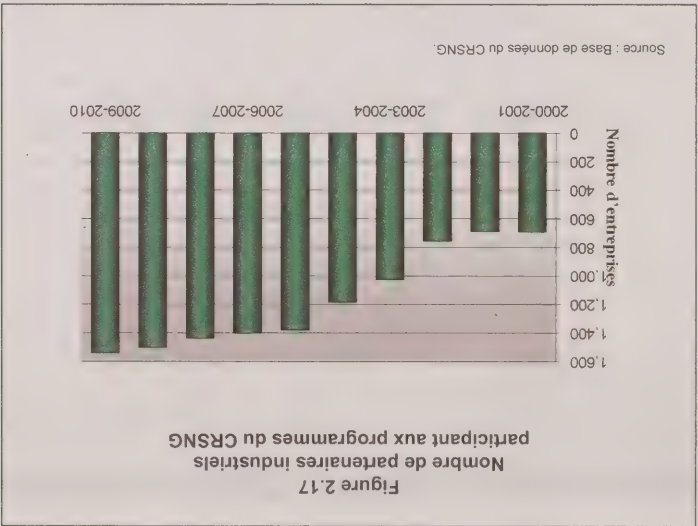
124.1	Dépenses prévues
124.2	Total des autorisations
104.0	Dépenses réelles
Ressources financières (en millions de dollars) 2009-2010	

21	Prévues
21	Réelles
0	Écart
Ressources humaines (équivalents temps plein) 2009-2010	

Indicateurs de rendement	• Pourcentage des chercheurs qui présentent une demande de subvention stratégique pour la première fois (ou qui n'ont jamais fait de demande dans un domaine particulier)
Cibles	• Supérieur à 30 p. 100
Rendement	• Résultats en grande partie atteints
Sommaire du rendement	• En 2009-2010, la proportion de nouveaux candidats au concours de subventions de projets stratégiques s'est établie à 28,8 % (consultez la figure 2.19).
Description : Cette activité de programme appuie la recherche dans des domaines d'importance nationale et des domaines émergents susceptibles de revêtir une importance pour le Canada. Résultat escompté : La recherche et la formation ciblées dans des domaines émergents d'importance nationale sont privilégiées.	

Activité de programme ► Financer la recherche dans des domaines stratégiques

On trouvera ci-après des précisions sur le rendement du CRSNG pour les trois activités de programme qui se rapportent à ce résultat stratégique. Parmi les **retombées pour le Canada**, mentionnons le renforcement de la capacité dans des domaines essentiels pour l'économie canadienne dans des priorités stratégiques pour le pays choisies minutieusement ainsi que l'établissement de liens entre chercheurs et utilisateurs afin de transférer et d'exploiter les connaissances et d'accroître ainsi la prospérité du Canada.



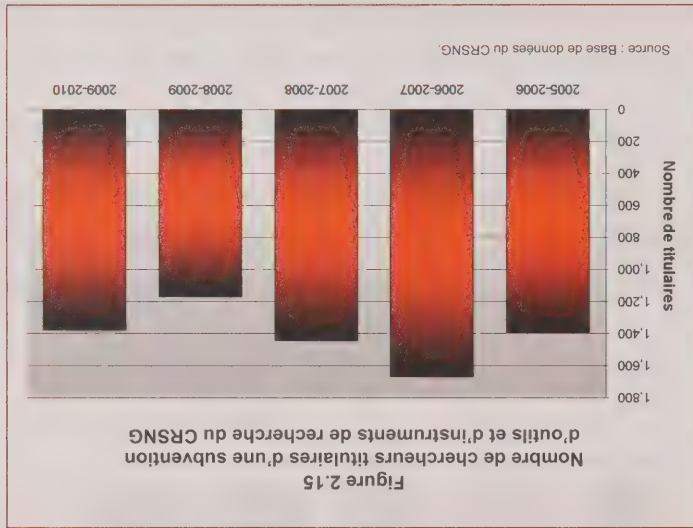
Il y a création de richesse quand les Canadiens ajoutent de la valeur au processus de production de biens et de services vendus sur les marchés mondiaux, et la connaissance constitue le fondement moderne de la valorisation. Le CRSNG compte maximiser la valeur des investissements publics dans la recherche au profit de tous les Canadiens en faisant la promotion de l'innovation axée sur la recherche, des partenariats universités-industrie, des activités de transfert des connaissances et de la technologie, et de la formation de personnes ayant l'ensemble des compétences scientifiques et des compétences en affaires requises pour créer de la richesse grâce aux nouvelles découvertes en SNG.

Le CRSNG offre aux entreprises ayant une base d'opérations au Canada l'accès aux connaissances, aux compétences et aux ressources éducatives spécialisées dans des établissements postsecondaires canadiens et des possibilités de collaborations bénéfiques pour les deux parties, collaborations qui apporteront des avantages économiques ou industriels pour le Canada. Les partenaires industriels contribuent financièrement aux projets de recherche et aux bourses. En 2009-2010, plus de 1 500 entreprises se sont associées avec le CRSNG au Canada, comparativement à 700 en 2000-2001 (consultez la figure 2.17). Au cours de cette période de 10 ans, le nombre de partenaires a augmenté de 9,3 % en moyenne. Soixante-deux des 100 principales entreprises canadiennes de R et D sont actuellement des partenaires du CRSNG. (Remarque : Un grand nombre des 100 principales entreprises qui ne sont pas des partenaires du CRSNG exercent leurs activités dans le domaine de la santé ou de la biotechnologie.)

Résultat stratégique : L'innovation : l'utilisation productive des nouvelles connaissances en sciences naturelles et en génie



Le Programme d'ARM permet d'améliorer l'utilisation des installations, d'intensifier la collaboration entre les chercheurs et de renforcer la compétitivité internationale des chercheurs canadiens. Il complète le financement de la FCI en faveur de plusieurs installations (p. ex., le Centre canadien de rayonnement synchrotron) en fournissant l'aide nécessaire au fonctionnement et à la maintenance pour assurer l'utilisation des installations à pleine capacité. La figure 2.16 indique le nombre moyen de chercheurs qui ont bénéficié d'une subvention d'appui aux ressources majeures de recherche. Le montant moyen des subventions n'a guère changé au cours des cinq dernières années.



Les subventions d'OIR permettent habituellement d'accroître, d'accélérer et d'approfondir la recherche et de compter sur du personnel hautement qualifié (PHQ) ayant reçu une solide formation. Ces retombées se sont fait sentir dans toutes les disciplines, dans toutes les régions et dans les établissements de toutes tailles. Les chercheurs ont de la difficulté à trouver des fonds pour l'achat de petits appareils et le CRSNG joue à cet égard un rôle essentiel. Étant donné que les subventions d'OIR sont plafonnées à 150 000 \$ et que la plupart sont inférieures à 80 000 \$, il y a actuellement peu de chevauchement, voire aucun chevauchement, entre le programme d'OIR du CRSNG et les subventions de la Fondation canadienne pour l'innovation. La figure 2.15 montre le nombre de chercheurs qui ont bénéficié d'une subvention d'OIR du CRSNG.

Activité de programme ► Appuyer l'achat d'appareils et l'accès aux ressources majeures de recherche

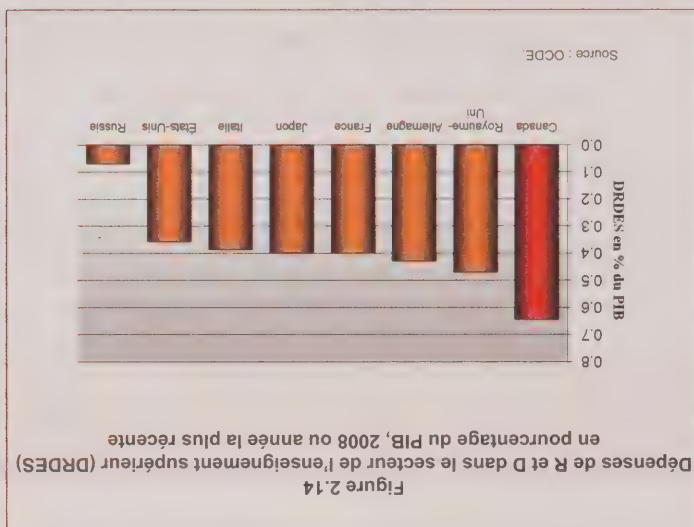
Description : Cette activité de programme contribue à appuyer l'établissement, la maintenance et l'exploitation des appareils de recherche, des ressources de recherche majeures et la capacité de recherche nécessaires pour réaliser des travaux de recherche de grande qualité en sciences naturelles et en génie.

Résultat escompté : L'accès à l'équipement de recherche et aux grandes installations de recherche régionales ou nationales renforce la capacité en matière de découverte, d'innovation et de formation des chercheurs universitaires en SNG.

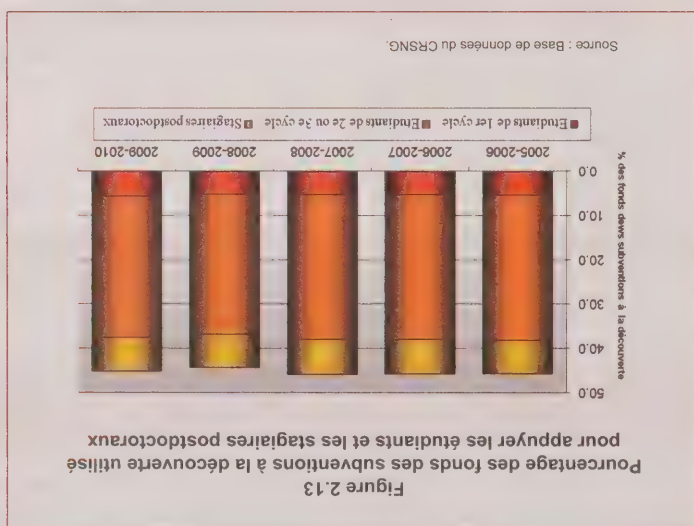
Indicateurs de rendement		Cibles		Rendement		Sommaire du rendement	
• Nombre moyen de chercheurs bénéficiant de subventions pour l'équipement	• Nombre moyen de chercheurs bénéficiant d'une subvention pour les ressources majeures de recherche	• Supérieur à 10 %	• Plus de 1 500	• Résultats en grande partie atteints	• Résultats dépassant les attentes	<ul style="list-style-type: none"> En 2009-2010, le nombre de chercheurs qui ont bénéficié d'une subvention d'OIR du CRSNG a été de 1 376 (consultez la figure 2.15). En 2009-2010, 19 chercheurs en moyenne ont bénéficié d'un appui aux ressources majeures de recherche (consultez la figure 2.16). 	

Ressources financières (en millions de dollars)			Ressources humaines (équivalents temps plein)		
Dépenses prévues	Total des autorisations	Dépenses réelles	Prévues	Réelles	Écart
46,4	40,3	74,2	9	9	0
2009-2010			2009-2010		

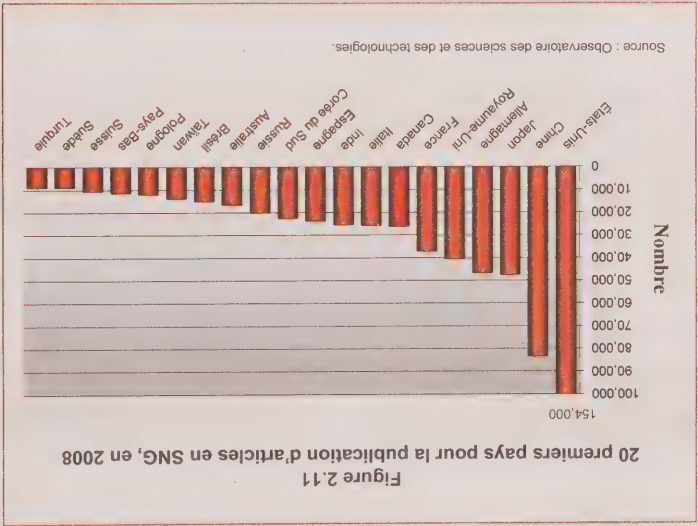
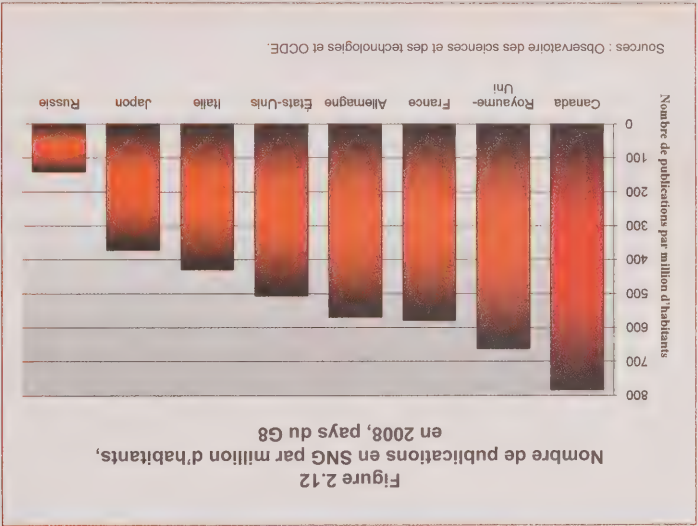
Principaux programmes		Dépenses en 2009-2010 (en millions de dollars)	
Programme	Description	36,8	36,5
Programme d'appui aux installations de recherche majeures (ARM);	Le Programme d'ARM facilite l'accès des chercheurs aux installations de recherche majeures de nature nationale ou régionale en aidant à maintenir ces ressources dans un état de disponibilité pour les chercheurs. C'est par l'intermédiaire de ce programme que le CRSNG investit dans des installations comme le Centre canadien de rayonnement synchrotron à Saskatoon.		
Programme de subventions d'outils et d'instruments de recherche (OIR);	Le financement de la FCI contribue à l'amélioration des laboratoires en finançant l'achat d'appareils importants et d'infrastructures majeures. Les subventions d'OIR permettent aux professeurs d'acheter les petits appareils de laboratoire nécessaires pour mener à bien de la recherche de calibre mondial. Grâce à cette source essentielle de financement, les chercheurs ont accès aux outils de recherche modernes dont ils ont besoin pour assurer un rendement optimal des autres investissements, notamment les subventions à la découverte.		

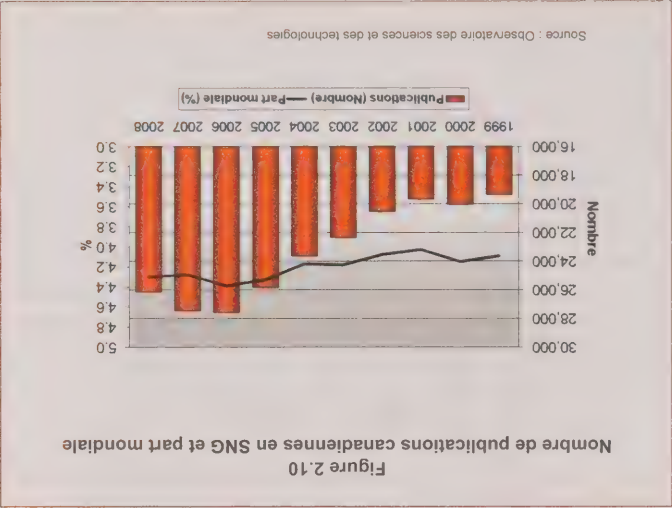


En 2008, les pays membres de l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE) ont consacré 191 milliards de dollars à la recherche universitaire. Les professeurs et les étudiants des universités canadiennes ont exécuté 5,3 % de ces travaux, comparativement à 4,8 % en 1999. En pourcentage du PIB, le Canada a consacré davantage de fonds à l'appui de la recherche universitaire que tous ses concurrents du G8 (consultez la figure 2.14) et se classe au 5^e rang mondial.



La formation de personnel hautement qualifié (PHQ) revêt une importance primordiale dans le Programme de subventions à la découverte. Chaque année, les professeurs affectent près de 50 % des dépenses du programme aux allocations versées aux étudiants des 1^{er}, 2^e ou 3^e cycles et aux stagiaires postdoctoraux (consultez la figure 2.13). En 2009-2010, le Programme de SD a permis d'offrir un appui financier à 10 700 d'entre eux.





Le Canada fait partie d'un groupe d'élite composé de pays qui publient un grand nombre d'articles dans des revues spécialisées en sciences et en génie. Depuis le début du siècle, les chercheurs canadiens (de tous les secteurs) en SNG ont accru leur production annuelle de publications, qui est passée d'à peu près 20 000 à la moyenne actuelle d'environ 25 000, comme l'indique la figure 2.10. Globalement, la part mondiale des publications en SNG attribuables au Canada s'établissait à 4,3 % en 2008, ce qui situe notre pays au 7^e rang (consultez la figure 2.11). Les indicateurs de productivité applicables aux publications scientifiques peuvent aussi s'avérer utiles. Mentionnons notamment le nombre de publications en SNA produites par un pays par rapport au nombre d'habitants. La figure 2.12 présente le nombre de publications en SNG en 2008 par million d'habitants pour le G8. Le Canada se classe premier selon cet indicateur.

Programme		Description
Programme de subventions à la recherche universitaire. Les chercheurs sont libres de travailler dans le mode qui convient le mieux au secteur de recherche, et ils peuvent poursuivre de nouveaux intérêts scientifiques qui relèvent du mandat à la fois de leur excellence en recherche et d'une productivité élevée, ainsi que de leur contribution à la formation de PHQ.	de subventions à la découverte	Le Programme de subventions à la découverte est le pilier de l'aide à la recherche universitaire. Les chercheurs sont libres de travailler dans le mode qui convient le mieux au secteur de recherche, et ils peuvent poursuivre de nouveaux intérêts scientifiques qui relèvent du mandat à la fois de leur excellence en recherche et d'une productivité élevée, ainsi que de leur contribution à la formation de PHQ.

Principaux programmes	
Dépenses en 2009-2010 (en millions de dollars)	343,4

Ressources financières (en millions de dollars)	
Dépenses prévues	366,8
Total des autorisations	365,1
Dépenses réelles	362,9

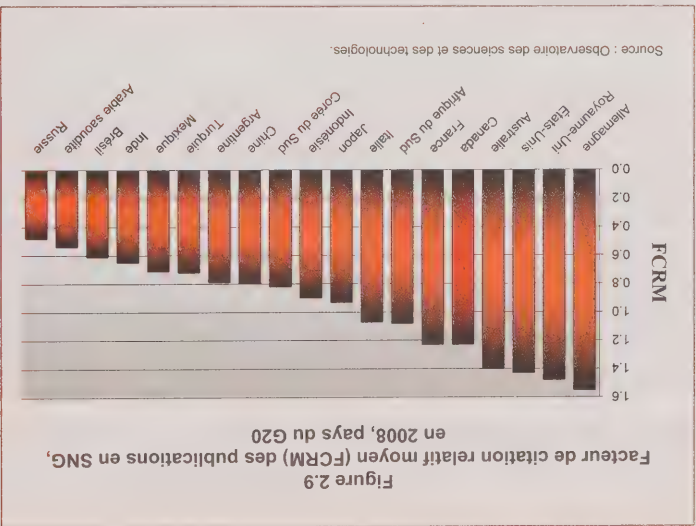
Ressources humaines (équivalents temps plein) 2009-2010	
Prévues	52
Réelles	53
Ecart	+1

comparativement aux pays du G8.	la figure 2.14).
---------------------------------	------------------

Description : Cette activité de programme permet d'investir dans la découverte par l'entremise de subventions axées sur des activités de recherche fondamentale.			
Résultat escompté : Renforcement de la capacité de découverte, d'innovation et de formation des chercheurs universitaires dans le domaine des SNG par le financement de programmes permanents de recherche fondamentale			
Indicateurs de rendement	Cibles	Rendement	Sommaire du rendement
● Classement mondial pour le nombre de publications.	● Se maintenir dans les dix premiers rangs mondiaux (le Canada est actuellement au 7 ^e rang).	● Résultats partiellement atteints	● Le Canada a conservé le 7 ^e rang pour la publication d'articles scientifiques (consultez la figure 2.11).
● Pourcentage des fonds consacrés à la formation d'étudiants et de stagiaires postdoctoraux.	● 35 %	● Résultats dépassant les attentes	● En 2009-2010, 45,2 % des fonds des subventions à la découverte ont servi à appuyer des étudiants et des stagiaires postdoctoraux (consultez la figure 2.13).
● le secteur de l'enseignement supérieur (DRDES), exprimées en pourcentage du produit intérieur brut (PIB).	● Se maintenir au même rang mondial (le Canada est actuellement au 2 ^e rang).	● Résultats partiellement atteints	● Le Canada se classe actuellement au 1 ^{er} rang au sein du G8 pour les DRDES en pourcentage du PIB (consultez

Activité de programme ► Financer la recherche fondamentale

On trouvera ci-après des détails sur le rendement du CRSNG pour les deux activités de programme qui relèvent de cet objectif stratégique. Parmi les retombées pour le Canada, mentionnons l'excellence globale de la recherche axée sur la découverte, les connaissances nouvelles, la capacité d'avoir accès au savoir acquis à l'extérieur du Canada et d'en tirer parti ainsi que les mesures permettant d'attirer au Canada les esprits les plus brillants et de les inciter à y rester en mettant à leur disposition des appareils et des installations à la fine pointe pour réaliser des recherches de calibre mondial.



Résultat stratégique : La découverte : la recherche concurrentielle de haute qualité en sciences naturelles et en génie au Canada



Le CRSNG stimule et favorise l'excellence mondiale en recherche axée sur la découverte. C'est sur la recherche fondamentale que reposent tous les progrès scientifiques et technologiques, et cette recherche permet de former les gens qui peuvent générer de nouvelles connaissances au Canada et bien saisir les nouvelles connaissances générées de par le monde. Si le Canada demeure à la fine pointe de la création de connaissances, c'est qu'il dispose d'une solide capacité de recherche fondamentale dans une foule de disciplines allant des domaines traditionnels en SNG jusqu'à de nouvelles disciplines telles que la génomique, la nanotechnologie et l'informatique quantique. Cette activité de programme permet aussi au Canada de connaître et de tirer parti des progrès en S et T réalisés dans d'autres pays.

L'un des premiers résultats tangibles des investissements dans la R et D universitaire est la publication d'articles dans une revue scientifique ou de génie. Comme la grande majorité (près de 90 %) des publications du Canada en sciences et en génie sont produites par les chercheurs universitaires, celles-ci constituent un bon indicateur du résultat direct du financement de la recherche par le CRSNG et témoignent de notre rendement par rapport au reste du monde.

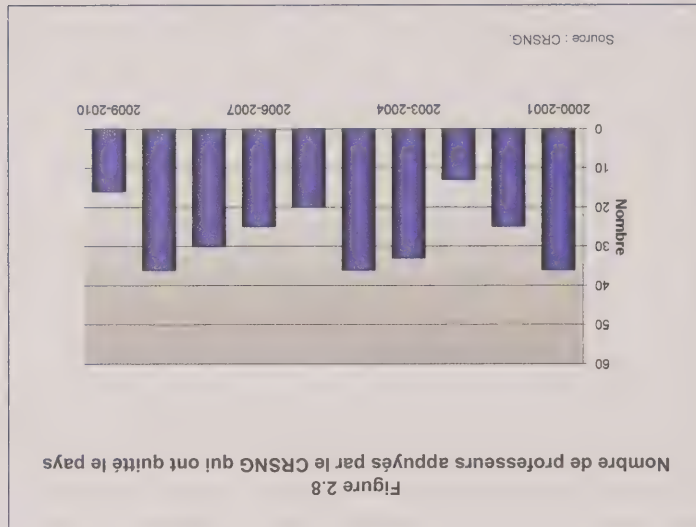
À l'instar des systèmes d'évaluation courants où plus la cote est élevée, plus il y a de spectateurs, d'auditeurs ou de lecteurs, les citations constituent une mesure de l'utilisation potentielle des travaux d'un chercheur par ses pairs. Si le travail d'un chercheur est cité souvent par ses collègues, ceci signifie que ce travail a une grande valeur intrinsèque. D'après le nombre de citations auxquelles donne lieu un article au cours des trois années suivant l'année de sa publication, on calcule pour chaque pays et chaque domaine le facteur de citation relatif moyen (FCRM), qui est normalisé à 1,0 pour indiquer la moyenne mondiale. La figure 2.9 présente les valeurs du FCRM en SNG dans les pays du G20 en 2008. Pour le FCRM en SNG, le Canada se classe au 5^e rang et talonne les quatre pays de tête.

trouvera ci-après un portrait de M. Haber.

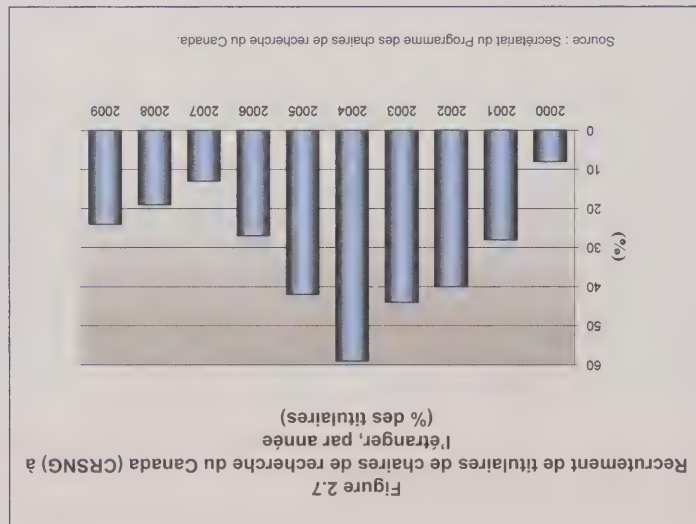
appliquée aux géosciences

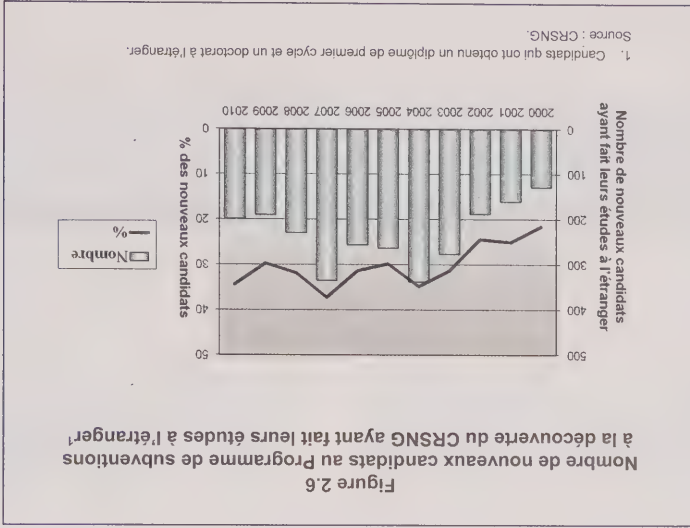
L'écologisation des activités d'exploration.

technologique et nécessitera du personnel hautement qualifié.



Le CRSNG se penche également sur les raisons qui motivent les titulaires lorsqu'ils abandonnent leur chaire avant la fin du mandat. Comme l'illustre la figure 2.8, peu de professeurs appuyés par le CRSNG ont invoqué leur départ du pays pour expliquer qu'ils abandonnaient leur chaire au cours des dix dernières années. Les professeurs appuyés par le CRSNG qui quittent le pays représentent un pourcentage extrêmement faible sur les quelque 12 000 professeurs bénéficiant d'un appui du CRSNG chaque année et ils sont beaucoup moins nombreux que les nouveaux professeurs attirés au Canada chaque année (consultez les figures 2.6 et 2.7).





La figure 2.6 indique le nombre de nouveaux candidats au Programme de subventions à la découverte, le plus important programme du CRSNG, qui ont obtenu à la fois leur baccalauréat et leur doctorat à l'étranger (ce nombre donne une bonne idée de l'attrait du programme puisque la grande majorité des nouveaux professeurs en sciences naturelles et en génie présentent une demande au programme). Comme l'indique la figure, les universités canadiennes attirent chaque année dans leur corps professoral des centaines de personnes ayant fait leurs études à l'étranger. Plus de 30 % des nombreux candidats qui présentent leur première demande au CRSNG ont fait leurs études à l'étranger. Les investissements récents effectués par le gouvernement dans la recherche universitaire ont créé un milieu attrayant pour la recherche et des personnes hautement qualifiées d'autres pays viennent au Canada pour y faire carrière.

Le Programme de chaires de recherche du Canada a contribué à créer au pays un climat de recherche propre à attirer les meilleurs chercheurs et à les conserver de façon durable. Un nombre important de titulaires de chaire ont été attirés au Canada et de nombreux scientifiques canadiens de haut calibre sont demeurés au pays après avoir obtenu une chaire. La figure 2.7 montre le pourcentage de titulaires d'une chaire de recherche du Canada en sciences naturelles et en génie recrutés à l'étranger depuis le début du programme. (Remarque : les variations à la figure 2.7 résultent de la petite taille des cohortes enregistrées certaines années.)

recherche du Canada	2 000 professeurs de toutes les régions du Canada, dont 900 occupent un poste en SNG. L'objectif clé de ce programme est de permettre aux universités canadiennes d'atteindre les niveaux d'excellence les plus élevés en recherche et de devenir des centres de recherche de calibre international dans l'économie mondiale axée sur le savoir.
Programme de chercheurs industriels du CRSNG	Ce programme aide les universités à créer la masse critique d'expertise requise et à nouer des relations durables avec des partenaires industriels dans des domaines de recherche d'intérêt pour l'industrie. Les chaires de recherche industrielle peuvent également améliorer la capacité des universités à recruter des chercheurs chevronnés et des directeurs de recherche provenant de l'industrie ou d'autres secteurs.

27,0

Par l'entremise du PAEC, le programme Accélération Canada a reçu, en plus de sa subvention actuelle, 2,5 millions de dollars en fonds de stimulation économique pour le Programme de SRDI afin d'offrir 350 stages supplémentaires en 2009-2010, c'est-à-dire un total de 1 000 stages. En outre, après un solide examen du rendement, la subvention du programme Accélération Canada a été prolongée d'un an grâce au solde de 1 million de dollars du budget de 2009 et du financement initial de 5,8 millions de dollars provenant du budget de 2007, ce qui permettra à Accélération Canada d'offrir 1 000 bourses en 2010-2011.

Bien qu'il soit trop tôt pour recueillir les renseignements sur le rendement pour les dépenses liées au PAEC, tout indique que les effets seront très similaires aux excellents résultats présentés à la figure 2.3 pour les étudiants des cycles supérieurs et les stagiaires postdoctoraux.

Activité de programme ► Attirer et garder en poste des membres du corps enseignant

Description : Cette activité de programme vise à attirer et à garder en poste les membres du corps enseignant.			
Résultat escompté : Capacité de recherche accrue en sciences et en génie			
Indicateurs de rendement	<ul style="list-style-type: none"> • Nombre de nouveaux candidats, instruits à l'étranger, présentant une demande au Programme de subventions à la découverte du CRSNG • Nombre de professeurs appuyés par le CRSNG qui quittent le pays 		
Cibles	<ul style="list-style-type: none"> • Plus de 100 par année • Moins de 100 par année 		
Rendement	<ul style="list-style-type: none"> • Résultats dépassant les attentes • Résultats dépassant les attentes 		
Sommaire du rendement	<ul style="list-style-type: none"> • Le Canada continue d'attirer un grand nombre de professeurs d'université de l'étranger (consultez les figures 2.6 et 2.7). En 2010, près de 200 nouveaux titulaires de subventions à la découverte arrivaient de l'étranger. Moins de 0,5 % des titulaires de subventions du CRSNG quittent le Canada pour aller travailler à l'étranger au cours d'une année donnée (consultez la figure 2.8). Seulement 16 ont quitté le pays en 2009-2010. 		

Ressources financières (en millions de dollars) 2009-2010		
Dépenses prévues	Total des autorisations	Dépenses réelles
167,2	165,2	154,6

Ressources humaines (équivalents temps plein) 2009-2010		
Prévues	Réelles	Ecart
11	11	0

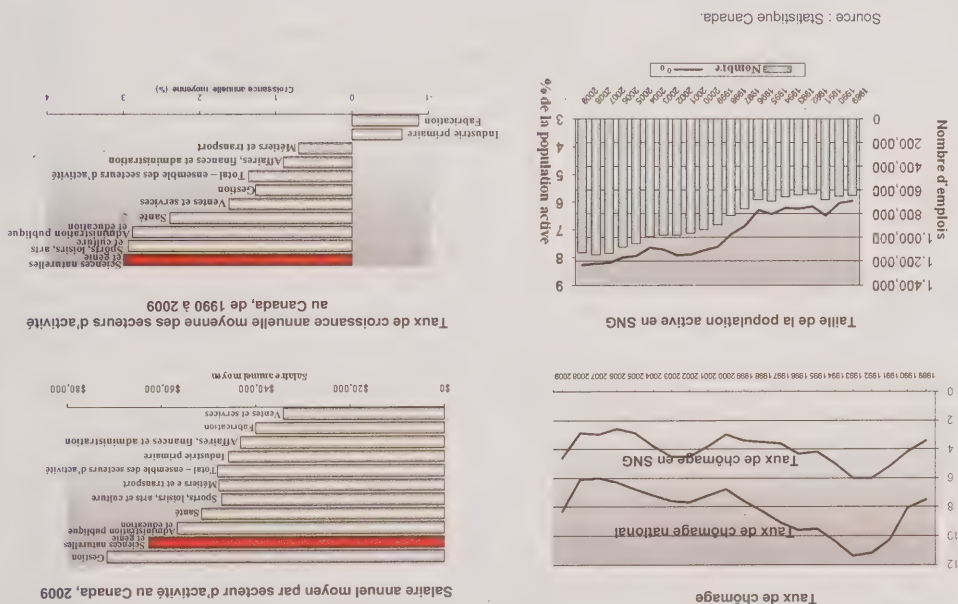
Principaux programmes		
Programme	Description	Dépenses en 2009-2010 (en millions de dollars)
Programme des chaires de	Ce programme des trois organismes subventionnaires (CRSNG, IRSC et CRSH) accorde un appui financier à un maximum de	117,6

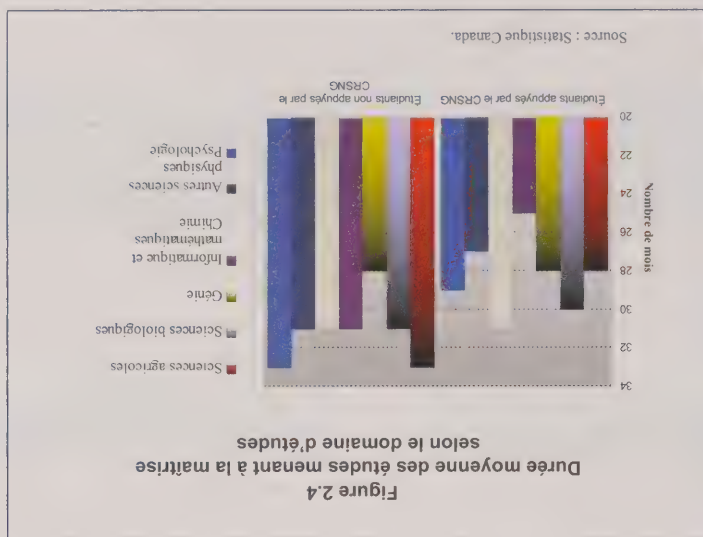
Plan d'action économique du Canada

Par l'entremise du Plan d'action économique du Canada (PAEC), le gouvernement fédéral a temporairement étendu le Programme de bourses d'études supérieures (BESC) qui appuie les meilleurs étudiants à la maîtrise et au doctorat du Canada. Il a notamment prévu 35 millions de dollars sur trois ans au titre du Programme de bourses d'études supérieures du Canada (BESC) pour permettre au CRSNG d'accorder 200 bourses de doctorat supplémentaires pendant trois ans en 2009-2010 et 400 bourses de maîtrise supplémentaires en 2009-2010 et en 2010-2011.

Par l'entremise du PAEC, le gouvernement fédéral a également fourni 3,5 millions de dollars de plus sur deux ans afin d'offrir 600 stages d'études supérieures supplémentaires dans le domaine des sciences et des affaires dans le cadre du Programme de stages en R et D industrielle (SRDI) qui a été instauré dans le budget de 2007. Le Programme de SRDI vise à créer des débouchés supplémentaires pour les étudiants compétents des cycles supérieurs et les stagiaires postdoctoraux en les mettant en contact avec les entreprises qui peuvent favoriser leurs talents et en tirer parti. Par conséquent, le programme contribue à accroître les activités de sciences et technologie (S et T) des entreprises et crée de nouvelles occasions pour le personnel hautement qualifié.

Figure 2.5
Résultats sur le marché du travail relatifs
aux scientifiques et ingénieurs (SNG)





* Données provenant d'enquêtes continues réalisées auprès des ex-titulaires d'une bourse.
 ** Données provenant d'enquêtes menées neuf ans après l'attribution de la bourse d'études et sept ans après l'attribution de la bourse postdoctorale.

Stagiaires postdoctoraux		
Résultats à plus long terme*	Résultats à court terme*	Résultats à plus long terme*
<ul style="list-style-type: none"> • Les étudiants diplômés sont moins confrontés à des problèmes de chômage (2,4 %) que la moyenne nationale (environ 7 %) des étudiants. 82 % des étudiants épaulés travaillaient au Canada neuf ans après l'obtention de leur bourse et plus de la moitié de ceux qui étaient à l'étranger envisageaient de revenir au pays. • La grande majorité (93 %) a trouvé un emploi à temps plein. • Plus de la moitié (59 %) signalent que leur emploi comporte des activités de recherche et développement. • Leur revenu est beaucoup plus élevé que celui de la moyenne canadienne, et plus de 74 % gagnent plus de 65 000 \$ par année. • 65 % signalent que leurs études supérieures ont été « essentielles » à l'obtention de leur emploi actuel. 	<ul style="list-style-type: none"> • 93 % des stagiaires postdoctoraux estiment que les fonds du CRSNG ont eu une importance de modérée à très grande dans leur décision de poursuivre leur recherche en milieu universitaire. • Les résultats scientifiques moyens par stagiaire sont les suivants : 3,7 pour les publications dans les revues spécialisées, 1,6 pour les actes de conférence et 2,1 pour les présentations à l'occasion de conférences. • La grande majorité des titulaires de BP (93 %) estiment avoir reçu une supervision adéquate. • Dans l'ensemble, 97 % des répondants ont déclaré que leur BP améliorerait leurs chances de trouver un emploi dans un domaine pertinent. • Près de 75 % des titulaires de BP prendraient la même décision, c'est-à-dire qu'ils accepteraient un poste de niveau postdoctoral après l'obtention de leur doctorat. 	<ul style="list-style-type: none"> • Les titulaires de BP ont un taux de chômage de 0 %. • 82 % des stagiaires postdoctoraux gagnent plus de 75 000 \$ par année. • 71 % des titulaires de BP ont obtenu un poste de professeur dans une université et contribuent à l'heure actuelle à la formation de la nouvelle génération de scientifiques et d'ingénieurs. • La vaste majorité (89 %) est encore engagée dans des activités de recherche, soit à titre de professeur universitaire, de chercheur ou d'ingénieur. • 78 % des stagiaires postdoctoraux soulignent que leur formation postdoctorale a joué un rôle fondamental dans leur carrière.

Résultats de premier cycle			Etudiants aux cycles <small>de master et de doctorat</small>
Résultats à court terme*	Résultats à plus long terme*	Résultats à court terme*	Résultats à long terme*
<ul style="list-style-type: none">90 % des répondants considèrent que leur expérience à titre de titulaires d'une BRPC a été de bonne à excellente.Les étudiants affirment avoir appris des techniques et des méthodes pratiques et acquis des compétences essentielles en gestion.72 % des étudiants signalent que la supervision et la formation dont ils ont profité étaient excellentes.80 % des étudiants ont accru ou maintenu leur intérêt dans la recherche durant la période critique de leur choix de carrière.75 % des étudiants titulaires d'une BRPC en milieu industriel ont accru ou maintenu leur intérêt pour une carrière dans l'industrie.			<ul style="list-style-type: none">La majorité des étudiants (70 %) croient essentiellement que l'expérience de travail qu'ils ont acquise dans le cadre de leur BRPC améliorera leur perspective d'emploi permanent.Un nombre important (28 %) d'étudiants comptent poursuivre leurs études universitaires plus longtemps parce qu'ils ont acquis de l'expérience de travail dans le cadre de leur BRPC, en plus du tiers des étudiants qui prévoient déjà mener des études supérieures.
<ul style="list-style-type: none">90 % des étudiants indiquent que leur bourse du CRSNG a été « très importante » dans leur décision de poursuivre leurs études aux cycles supérieurs.98 % des participants ont achevé leur diplôme (maîtrise ou doctorat) à la suite de leurs études subventionnées par le CRSNG.Près de 44 % des étudiants estimaient que les fonds du CRSNG les aideraient à achever leur diplôme plus rapidement.Les résultats scientifiques moyens par étudiant sont les suivants : 1,6 pour les publications dans des revues spécialisées, 1,3 pour les actes de conférences et 1,4 pour les présentations à l'occasion de conférences.			

Résultats ayant trait aux bourses du CRSNG
Figure 2.3

Résultats de l'évaluation
<p>Programme de bourses d'études supérieures (ES) du CRSNG et Programme de bourses d'études supérieures du Canada (BESC)</p> <ul style="list-style-type: none">Les données montrent clairement que les bourses du CRSNG ont des effets positifs importants, notamment, l'augmentation du revenu des étudiants, la réduction de la nécessité du travail rémunéré, la réduction du fardeau de la dette d'études, l'amélioration de la capacité des bénéficiaires d'étudier où ils le souhaitent, l'augmentation de la participation des étudiants de doctorat à des activités de recherche fondamentale, l'augmentation de la participation des étudiants de maîtrise à la recherche dans différents environnements, l'augmentation du développement des compétences intellectuelles (auto-évaluation), l'amélioration de l'employabilité (auto-évaluation) et de la possibilité de faire valoir ses titres universitaires.Au niveau du doctorat, les bénéficiaires d'une bourse ES et d'une BESC étaient quelque peu plus nombreux à avoir obtenu leur diplôme que ceux qui n'avaient pas reçu une bourse (23 % et 18 % respectivement, comparativement à 13 % des non-bénéficiaires).Parmi les bénéficiaires de bourses, environ 85 % étaient d'accord pour dire que le gouvernement fédéral apporte une contribution significative au soutien de la formation en recherche au Canada.Les étudiants de maîtrise qui ont reçu une bourse ES ou une BESC et qui ont, depuis, obtenu leur diplôme étaient plus susceptibles que les non-bénéficiaires d'occuper un emploi exigeant une maîtrise et relié à leurs études.

Le CRSNG offre un appui financier direct aux étudiants des premier, deuxième et troisième cycles par l'entremise de programmes comme ceux décrits ci-dessus. Le CRSNG apporte aussi une aide financière aux étudiants et aux stagiaires postdoctoraux grâce à l'appui offert par les professeurs au moyen de leurs subventions du CRSNG. Il offre également, de la même manière, un appui intégral ou partiel à la formation de 18 200 étudiants et stagiaires postdoctoraux. Le CRSNG mène des enquêtes continues auprès des étudiants financés à tous les niveaux. La figure 2.3 met en évidence certaines réalisations importantes des étudiants et des stagiaires postdoctoraux financés par le CRSNG. Tous les programmes de bourses du CRSNG atteignent leurs objectifs, et les étudiants financés obtiennent à l'issue de leurs études des emplois bien rémunérés et productifs. La grande majorité (98 %) des étudiants appuyés par le CRSNG obtiennent leur diplôme et ce, plus rapidement que les autres étudiants (consultez la figure 2.4). Depuis 1978, le CRSNG a appuyé la formation d'environ 90 000 étudiants à la maîtrise et au doctorat en SNG. Les résultats généraux au niveau macroéconomique pour les titulaires d'un diplôme universitaire en sciences naturelles ou en génie donnent une idée fort éloquente des résultats positifs du financement direct ou indirect du CRSNG pour les étudiants qui en bénéficient. Comme le montre la figure 2.5, le taux de chômage en sciences naturelles ou en génie est nettement inférieur au niveau national. Les salaires annuels dans ce groupe sont supérieurs de près d'un tiers à la moyenne nationale. Quant aux possibilités d'emploi, elles continuent d'augmenter alors que la main-d'œuvre en sciences naturelles et en génie a dépassé la barre du million de personnes, ce qui en fait le groupe professionnel ayant connu la croissance la plus rapide au cours des vingt dernières années.

Les principaux résultats de l'évaluation du Programme de bourses d'études supérieures du CRSNG et du Programme de bourses d'études supérieures du Canada terminée en 2009-2010 s'établissent comme suit.

supérieures du Canada (BESC)	(82) permettent à des titulaires de BESC de poursuivre une formation de courte durée à l'extérieur du pays. Au cours de la première année du nouveau Programme de BESC Vanier, 54 bourses ont été accordées.
Programme de bourses postdoctorales du CRSNG et Programme de bourses de R et D de R et D industrielle	Ces bourses d'une durée de deux ans appuient les chercheurs qui ont obtenu leur doctorat et elles leur fournissent des fonds pour poursuivre leur programme de recherche. Les bourses postdoctorales peuvent être détenues dans n'importe quel établissement universitaire (504) et les bourses postdoctorales de R et D industrielle, au sein d'une entreprise canadienne active en recherche (214).
	20,9

Activité de programme ► Appuyer les étudiants et les stagiaires postdoctoraux

Description : Cette activité de programme appuie la formation de personnel hautement qualifié par l'entremise de programmes de bourses.

Résultat escompté : Un bassin de personnes hautement qualifiées (PHQ) ayant des connaissances scientifiques de pointe et des compétences en recherche au profit de l'industrie, du gouvernement et des universités du Canada.

Indicateurs de rendement	Cibles	Rendement	Sommaire du rendement
<ul style="list-style-type: none"> • Pourcentage d'étudiants appuyés qui occupent un emploi au Canada après l'obtention de leur diplôme • Taux moyen d'achèvement parmi les titulaires d'une bourse du CRSNG par rapport à la population d'étudiants en SNG 	<ul style="list-style-type: none"> • 75 % • Le taux d'achèvement des titulaires d'une bourse du CRSNG est 10 % supérieur à celui de la population générale d'étudiants en SNG. 	<ul style="list-style-type: none"> • Résultats dépassant les attentes • Résultats dépassant les attentes 	<ul style="list-style-type: none"> • 82 % des étudiants épaulés travaillaient au Canada neuf ans après l'obtention de leur bourse et plus de la moitié de ceux qui étaient à l'étranger envisageaient de revenir au pays (données d'enquête du CRSNG, consultez la figure 2.3). • 98 % des participants ont achevé leur diplôme (maîtrise ou doctorat) à la suite de leurs études subventionnées par le CRSNG (données d'enquête du CRSNG, consultez la figure 2.3) par rapport à 80 % représentant l'ensemble des participants qui ont obtenu leur diplôme.

Ressources financières (en millions de dollars) 2009-2010		
Dépenses prévues	Total des autorisations	Dépenses réelles
152,2	168,8	159,9

Ressources humaines (équivalents temps plein) 2009-2010		
Prévues	Réelles	Écart
24	26	+2

Principaux programmes		Dépenses en 2009-2010 (en millions de dollars)
Programme	Description	
Programme de bourses de recherche de 1 ^{er} cycle	Ce programme offre une aide financière aux étudiants de 1 ^{er} cycle pour qu'ils fassent un stage de quatre mois en recherche dans un laboratoire universitaire (3 411 bourses) ou industriel (740 bourses).	18,6
Programme de bourses d'études supérieures du CRSNG	Le CRSNG appuie des étudiants au niveau de la maîtrise (920) et du doctorat (1 564), en leur accordant une bourse annuelle qui permet de soutenir leur intérêt pour la recherche. Ils peuvent obtenir ainsi un appui pendant quatre ans au maximum au cours de leurs études supérieures dans un établissement au Canada ou à l'étranger ou encore dans un laboratoire industriel canadien (544).	51,7
Programme de bourses d'études	Les bourses d'études supérieures du Canada (qui peuvent être détenues uniquement dans une université canadienne) sont attribuées aux meilleurs candidats au niveau de la maîtrise (1 156)	59,1

Gilles Brassard, informatique Université de Montréal

Se classant parmi les informaticiens les plus influents du monde, Gilles Brassard est considéré comme le fondateur de l'informatique quantique au Canada et l'un de ses pionniers dans le monde. Grâce à sa pensée visionnaire et à ses travaux révolutionnaires, il a joué un rôle fondamental dans la transformation d'un sujet de recherche qui semblait au début marginal en un domaine passionnant et dynamique, où la mécanique quantique est utilisée de façon novatrice pour améliorer le traitement de l'information de façons qui paraissaient auparavant impossibles.

Parmi les percées les plus connues du professeur Brassard, signalons l'invention de la cryptographie quantique et de la téléportation quantique, qui sont largement considérées comme des pierres angulaires de l'informatique quantique. Ses autres découvertes influentes comprennent l'amplification de la confidentialité, la distillation de l'intrication et l'amplification de l'amplification. La cryptographie quantique permet de communiquer en toute confidentialité à l'insu de n'importe quel intrus qui disposerait d'une puissance de calcul illimitée et d'une technologie restreinte uniquement par les lois de la physique.

Auteur de trois livres traduits en huit langues et ancien rédacteur en chef du Journal of Cryptology, Gilles Brassard a signé des articles scientifiques et des livres qui ont été cités plus de 15 000 fois. Au nombre des nombreuses distinctions qu'il a reçues, mentionnons qu'il est le premier Canadien à avoir été nommé Fellow de l'International Association for Cryptologic Research.

Pour faire connaître les réalisations importantes de scientifiques et d'ingénieurs qui font de la recherche au Canada et aider par le fait même à garder au pays les professeurs d'université, le CRSNG décerne de prestigieux prix à des chercheurs individuels ou à des équipes de recherche. Le profil du lauréat de la Médaille d'or Gerhard-Herzberg en sciences et en génie du Canada 2009-2010 est présenté ci-après.

Titulaire d'une subvention PromoScience – ACTUA

Camps en sciences et en génie pour les jeunes Autochtones dans six collectivités rurales, nordiques et mal desservies

Cette subvention PromoScience a permis de tenir des ateliers pratiques sur mesure en sciences et en génie ainsi que de camps d'été pour les jeunes Autochtones de six collectivités : Rankin Inlet, Igloodik, Tuktoyaktuk, Kuguaruk, Nain et Charlottetown. Au total, 3 125 jeunes ont participé aux activités financées grâce à cette subvention d'une durée de trois ans, soit quatre fois plus que le nombre de 750 participants prévu à l'origine.

Ce programme visait à mobiliser les jeunes Autochtones et à les inciter à explorer et à découvrir les sciences et le génie en prenant part à des activités amusantes liées à leur vie quotidienne. En outre, des programmes en harmonie avec leur culture. La subvention du CRSNG a permis de mettre aux point de nouveaux programmes bien adaptés et un programme de formation d'une semaine qui propose des activités originales portant sur des sujets tels que l'espace, l'écologie, le génie et la chimie. Non seulement ces activités intègrent des éléments tels que la résolution de problème et le renforcement de l'esprit d'équipe, mais aussi elles montrent toutes aux jeunes l'importance des sciences et du génie dans leur vie de tous les jours. Qui plus est, en participant à ce programme, les jeunes Autochtones ont appris qu'ils avaient un rôle à jouer en façonnant une nouvelle génération de découvreurs et d'innovateurs fort variés.

mentionnons le renforcement de la culture des sciences et de l'innovation au pays, les mesures encourageant les jeunes à étudier en sciences et en génie, l'augmentation du nombre de titulaires d'un diplôme d'études supérieures en sciences et en génie ainsi que l'appui aux meilleurs scientifiques et ingénieurs afin qu'ils incitent d'autres chercheurs et étudiants de fort calibre à s'installer au Canada ou à y demeurer.

Activité de programme ► Promouvoir les sciences et le génie

Description : Cette activité de programme stimule l'intérêt de tous pour les sciences, les mathématiques et le génie et vise à développer chez les jeunes Canadiens des aptitudes en sciences, en mathématiques et en génie.

Résultat escompté : On encourage les étudiants à s'intéresser à la recherche en sciences naturelles, en mathématiques et en génie.

Indicateurs de rendement	Cibles	Rendement	Sommaire du rendement
<ul style="list-style-type: none">● Pourcentage des projets de promotion des sciences où les activités prévues ont été réalisées avec succès● Nombre d'activités de transfert de connaissances qui ciblent les enseignants	<ul style="list-style-type: none">● Supérieur à 80 %● Supérieur à 100 %	<ul style="list-style-type: none">● Résultats dépassant les attentes● Résultats dépassant les attentes	<ul style="list-style-type: none">● D'après les enquêtes menées auprès des ex-titulaires, 85 % des subventions de PromoScience ont permis d'atteindre pleinement les objectifs visés.● Plus de 2 500 enseignants ont bénéficié de quelque 200 activités de transfert de connaissances qui ont eu lieu.

Ressources financières (en millions de dollars) 2009-2010		
Dépenses prévues	Total des autorisations	Dépenses réelles
6,6	6,6	6,6

Ressources humaines (équivalents temps plein) 2009-2010		
Prévues	Réelles	Ecart
1	1	0

Principaux programmes			
Programme	Description	Dépenses en 2009-2010 (en millions de dollars)	
Promoscience	Le programme PromoScience offre un appui aux organismes sans but lucratif qui œuvrent auprès des jeunes Canadiens afin de nourrir leur intérêt pour les sciences et le génie, de motiver et d'encourager leur participation aux activités liées aux sciences et au génie, et de former les enseignants chargés de l'enseignement des sciences et des mathématiques aux jeunes Canadiens.	2,7	
CRYSTAL	Ce programme réunit des partenaires partageant l'objectif d'aider les enseignants de sciences et de mathématiques à perfectionner leurs compétences et à en acquérir de nouvelles, d'une part, et d'améliorer les ressources dont ils disposent pour mieux préparer les jeunes Canadiens dans ces matières fondamentales, d'autre part.	0,6	
Prix	Ils rendent hommage à des chercheurs canadiens, à des équipes de recherche et à des étudiants qui se sont particulièrement distingués. Ils permettent de renforcer le développement de carrière de scientifiques et ingénieurs remarquables et fort prometteurs et de	2,4	

Section 2

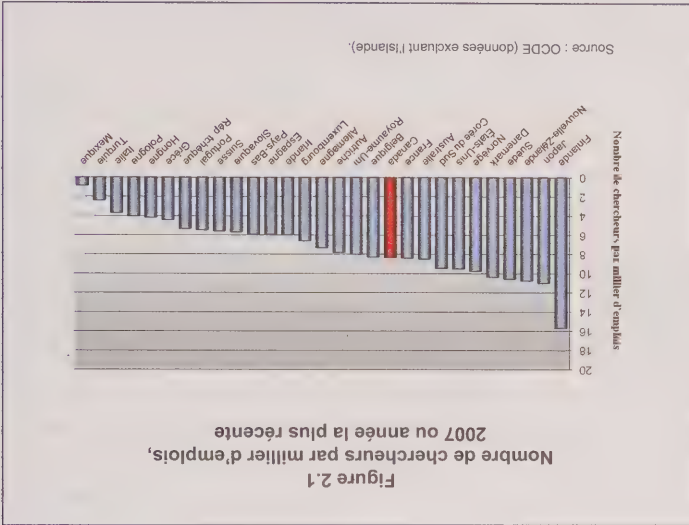
Analyse des activités de programme selon le résultat stratégique



Résultat stratégique :

Les gens : des professionnels hautement qualifiés en sciences et en génie au Canada

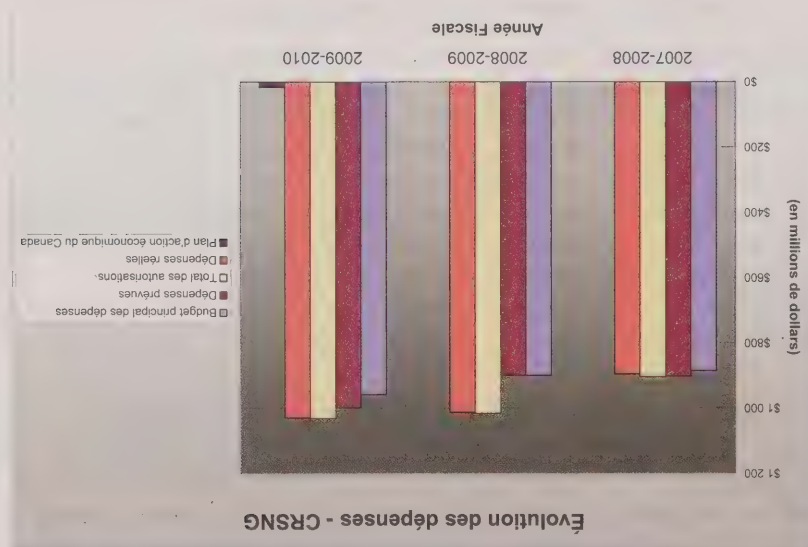
En appuyant 29 500 étudiants et stagiaires postdoctoraux dans les universités canadiennes et à l'étranger, en offrant des programmes d'aide au corps enseignant des universités et en faisant la promotion des sciences et du génie auprès des jeunes Canadiens, le CRSNG assurera un effectif adéquat de personnel hautement qualifié (PHQ) pour l'industrie, le gouvernement et le milieu universitaire au Canada. La majorité des étudiants appuyés par le CRSNG souhaitent vivement faire carrière en R et D. D'ailleurs, les données sur le rendement recueillies indiquent que c'est le cas dans une large mesure. L'aide à la formation assurée par le CRSNG permettra au Canada de maintenir ou d'accroître le nombre de chercheurs qui occupent un emploi au pays. La figure 2.1 présente le nombre total de chercheurs par millier d'employés par rapport à d'autres pays de l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE). À l'heure actuelle, le Canada occupe le 1^{er} rang, mais il suit de près l'Australie au 9^e rang à moins de 2 %. Au Canada, le nombre de chercheurs par millier d'emplois a augmenté de 26 % au cours des 10 dernières années, comparativement à une hausse moyenne de 19 % au sein de l'OCDE.



On trouvera ci-après des précisions sur le rendement du CRSNG pour les trois activités de programme qui se rapportent à ce résultat stratégique. Parmi les retombées pour le Canada,

Plan d'action économique du Canada

En 2009-2010, le CRSNG a reçu des crédits supplémentaires pour le Programme de bourses d'études supérieures du Canada Alexander-Graham-Bell (14 millions de dollars) et le Programme de stages en R et D Industrielle (2,5 millions de dollars). Les 16,5 millions de dollars provenant du Plan d'action économique du Canada représentaient 1,6 % des dépenses du CRSNG en 2009-2010. Le graphique ci-après illustre l'évolution des dépenses de l'organisme en faisant ressortir le financement lié au Plan d'action économique du Canada (PAEC).



Crédits votés et législatifs

Le tableau illustre le mode d'appropriation des ressources du CRSNG par le Parlement.

(en millions de dollars)

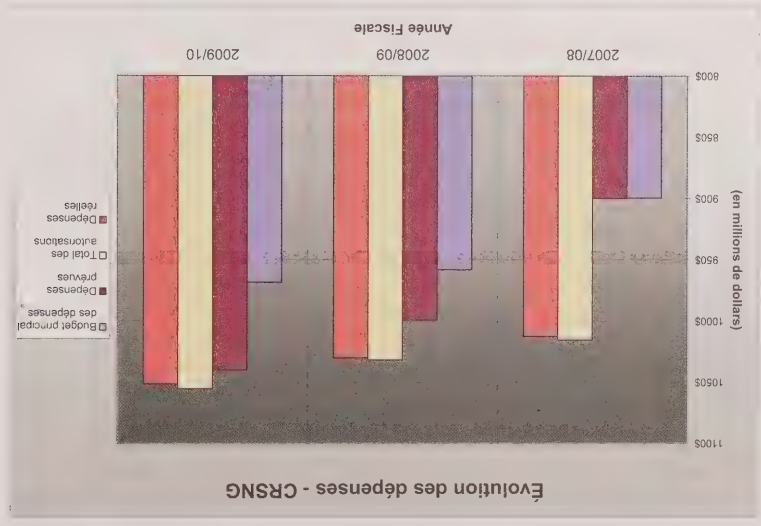
N° du crédit voté ou législatif (S)	Libellé tronqué du crédit voté ou législatif	Dépenses réelles en 2007-2008	Dépenses réelles en 2008-2009	Budget principal des dépenses 2009-2010	Dépenses réelles en 2009-2010
1	Dépenses de fonctionnement	39,0	43,7	41,4	42,1
5	Subventions et contributions	969,6	981,8	922,9	1 004,2
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	3,9	4,3	4,1	5,0
Total		1 012,5	1 029,8	968,4	1 051,3*

* En raison des initiatives découlant du budget de 2009, les dépenses réelles en 2009-2010 sont plus élevées que les dépenses prévues au Budget principal des dépenses correspondant.

Profil des dépenses

En 2009-2010, le CRSNG a dépensé 1 051,3 millions de dollars (y compris les contributions au régime d'avantages sociaux des employés) pour atteindre les résultats escomptés de ses activités de programme et contribuer à ses résultats stratégiques.

La figure ci-après illustre l'évolution des dépenses du CRSNG de 2007-2008 à 2009-2010. Pour 2007-2008 et 2007-2009, tous les chiffres sont tirés des précédents rapports ministériels sur le rendement.



Au cours de cette période de trois ans, le CRSNG a bénéficié d'une majoration de ses crédits de base dans les budgets de 2007 et de 2008 et de financement pour certains programmes, notamment les programmes de bourses d'études supérieures du Canada Alexander-Graham-Bell et Vanier, le Programme des centres d'excellence en commercialisation et en recherche, le Programme de l'Année polaire internationale, le Programme d'innovation dans les collèges et la communauté, le Programme de stages en R et D internationale et le Programme des réseaux de centres d'excellence dirigés par l'entreprise, ainsi que pour le Centre canadien de rayonnement synchrotron.

Les priorités du CRSNG en matière d'opérations et de gestion sont permanentes et surveillées conformément au Cadre de gestion et de responsabilisation axé sur les résultats (CGRR) et au Cadre de vérification axé sur les risques (CVR) du CRSNG, qui sont intégrés. Au cours de l'élaboration du CGRR-CVR, 16 types de risques différents ont été cernés, dont trois sont considérés comme importants. Les trois risques importants qui peuvent influencer sur le rendement du CRSNG au cours de la période visée sont résumés ci-dessous.

Risque	Mesures d'atténuation
Capacité de demeurer pertinent et de prendre et d'appliquer des décisions stratégiques, correspondant au contexte en évolution.	Le CRSNG assure la pertinence de ses activités et de ses investissements en s'allignant très étroitement sur les priorités de la stratégie fédérale en matière de S et T. Il consulte activement les intervenants par l'entremise de divers comités de gouvernance et de consultation. Il réalise des sondages et des consultations pour se tenir au courant des enjeux, des possibilités et des défis.
Capacité de prendre des décisions de financement optimales et de conserver la maîtrise et la responsabilité des dépenses.	Les décisions de financement du CRSNG sont fondées sur un rigoureux processus d'examen par des pairs en vue de favoriser l'excellence et d'assurer l'évaluation de la recherche financée en fonction des normes mondiales les plus élevées. Le groupe d'experts qui a réalisé l'examen international du Programme des subventions à la découverte a conclu qu'il s'agit d'un mécanisme particulièrement efficace et efficient de financer la recherche, surtout au Canada. Le CRSNG, de concert avec le CRSH et les IRSC, a conclu un protocole d'entente avec les établissements chargés d'administrer les fonds provenant des organismes subventionnaires fédéraux au nom des chercheurs afin que les fonds confiés au CRSNG soient bien gérés et utilisés de façon efficace et économique dans l'intérêt supérieur de la recherche subventionnée. Les titulaires d'une subvention du CRSNG doivent respecter la Politique inter-conseils sur l'intégrité dans la recherche et les travaux d'érudition, qui prévoit un processus officiel pour enquêter sur les violations possibles de l'intégrité scientifique portées à l'attention du CRSNG.
Capacité d'assurer l'intégrité de la recherche.	De plus, le CRSNG est confronté à des risques liés aux circonstances actuelles qui touchent tous ses programmes et qui pourraient influencer sur son rendement. Ainsi, la capacité moindre de l'industrie canadienne à s'engager dans des activités de R et D en cette période d'incertitude économique pourrait compromettre la capacité du CRSNG d'exécuter ses programmes de partenariat qui nécessitent des contributions de la part de partenaires industriels.

Le CRSNG administre un budget considérable, mais son niveau de risque général, comparativement à d'autres entités gouvernementales, est considéré comme faible en ce qui concerne la continuité des opérations gouvernementales, le maintien des services et la protection des intérêts du public canadien. Cette évaluation du niveau de risque est d'ailleurs étayée par le Rapport du groupe d'experts indépendant sur les programmes de subventions et de contributions du gouvernement fédéral, qui affirme que « le rendement des organismes subventionnaires fédéraux, dont la FCI, a été jugé supérieur selon les normes internationales. Les deux organismes subventionnaires et les IRSC ont bien géré leurs propres portefeuilles de recherche, en utilisant un système rigoureux de surveillance, dont un protocole d'entente détaillé, signé par tous les établissements bénéficiaires et des visites régulières de suivi financier des universités

Priorité	Type	État
● Sensibiliser davantage les Canadiens aux résultats de la recherche en exploitant les relations actuelles établies avec des publics clés par l'entremise des bureaux régionaux du CRSNG, des anciens membres du Conseil du CRSNG, des anciens lauréats des prix du CRSNG et des journalistes, afin d'atteindre des publics à l'échelle nationale, régionale et locale.	Nouveau	Le CRSNG a planifié et mis en œuvre une série de présentations, sous l'égide de Mme Fortier, portant sur des sujets d'importance pour les scientifiques et les principaux guides d'opinion. Nous nous sommes récemment associés avec le symposium de Canada 2020 <i>Oil Sands Greening</i> pour une table ronde à laquelle participaient des chercheurs de la University of Alberta appuyés par le CRSNG, qui ont discuté de sujets touchant l'écologisation des sables bitumineux.
		Le CRSNG a mis à profit le rayonnement des membres du Conseil en les invitant à le représenter lors des annonces dans les différentes régions du pays. Par exemple, certains d'entre eux ont assisté au dévoilement de la nouvelle Stratégie en matière de partenariats et d'innovation et fait office de présentateurs dans le cadre d'autres annonces importantes, par exemple celle du Programme d'innovation dans les collèges et la communauté.

édition de l'EPTC au cours de
l'automne 2010 et de la diffuser dans
le milieu pendant l'hiver 2011.

Résultats parfaitement atteints – Un
vaste système de base de données,
CRSNG-STATS, a été élaboré pour
présenter de façon conviviale les
données relatives au CRSNG et à la
S et T canadienne et internationale. Le
groupe d'évaluation a été élargi et
certaines nouvelles mesures du
rendement (p. ex., des mesures
économétriques) ont été adoptées.

Résultats en grande partie atteints –
Les renseignements de base sur le
rendement ont fait l'objet d'une
collecte et d'une analyse à grande
échelle sur la base d'indicateurs
communs à tous les organismes. Des
travaux sont en cours pour produire un
rapport simplifié faisant état des
résultats et de l'incidence.

Nouveau

● Accroître la capacité et rester à
la fine pointe dans le domaine
de la mesure du rendement des
investissements dans la S et T.

Nouveau

● En collaboration avec les IRS, le CRSH et la FCI, améliorer la
déclaration et la mesure
intégrée des résultats et de
l'incidence des investissements
dans la recherche
postsecondaire et la formation
spécialisée.

**Accroître la visibilité de la
recherche canadienne**

Nouveau

● Créer des mécanismes et des
outils de sensibilisation pour
cibler de nouveaux publics et
montrer les avantages et les
résultats qui découlent de la
recherche canadienne.

Tous les résultats
stratégiques
Le travail en cours
pour améliorer nos
produits de
communication aidera
à mettre en évidence la
valeur et l'incidence
du financement du
CRSNG.

Une série de fiches d'information
percutantes souligne les
investissements du CRSNG dans la
recherche qui appuie et fait progresser
la stratégie fédérale en matière de
S et T tant au niveau national que
régional.

Grâce à plus de 160 activités et
annonces, le CRSNG a aussi pu joindre
de nouveaux auditoires et faire valoir
les avantages de la recherche en
sciences et en génie pour les
Canadiens.

Priorité	Type	Etat	Liens avec les résultats stratégiques
----------	------	------	---------------------------------------

Un rapport examinant le cadre stratégique sur l'intégrité a été publié en octobre 2009. On s'attend à ce que l'ébauche d'une politique révisée des trois organismes subventionnaires sur l'intégrité dans la recherche soit prête à être soumise à l'examen des intervenants en temps voulu pour leurs réunions annuelles du printemps 2011 et finalisée en décembre 2011. Nous demanderons aux établissements de s'assurer que leur politique institutionnelle sur l'intégrité dans la recherche soit conforme à la politique révisée dans un délai d'un an après la date de lancement. Le rapport du Conseil des académies canadiennes sur l'intégrité dans la recherche (automne 2010) sera aussi utilisé pour façonner les politiques à venir.

Résultats atteints dans une certaine mesure – En 2009-2010, le Groupe consultatif interagences en éthique de la recherche (GER) a mené une consultation nationale sur la révision complète de l'Énoncé de politique des trois Conseils : Éthique de la recherche avec des êtres humains

(EPTC). La politique a été adoptée pour la première fois par le CRSNG, le CRSH et les IRSC en 1998. Parmi les principaux changements, mentionnons la nouvelle structure, la démarche qui a ramené de huit à trois le nombre des principes de l'EPTC, l'accent mis sur la méthode et la méthode proportionnelle d'évaluation de l'éthique de la recherche ainsi que les nouveaux chapitres consacrés à la recherche relevant de plusieurs autorités, la recherche qualitative et la recherche avec les peuples autochtones.

Dans le cadre de la consultation nationale, environ 2 000 membres du milieu de la recherche ont participé à des réunions, et 370 mémoires ont été présentés. Le CRSNG, le CRSH et les IRSC examinent actuellement l'ébauche de la politique. On prévoit d'adopter officiellement la deuxième

- En collaboration avec le CRSH et les IRSC, finaliser, approuver et diffuser la deuxième version de l'Énoncé de politique des trois Conseils : Éthique de la recherche avec des êtres humains.

Nouveau

Priorités opérationnelles

- Évaluer le besoin de mettre en place un programme pilote de subventions d'établissement de partenariats en R et D coopérative afin de multiplier les collaborations et les partenariats entre les universités et l'industrie.

Résultats parfaitement atteints – L'initiative d'appui à l'établissement de partenariats en R et D coopérative a été lancée en novembre 2009 sous le nom de « Programme de subventions d'engagement partenarial » pour favoriser l'établissement de nouveaux partenariats entre des chercheurs universitaires et des entreprises canadiennes qui n'ont jamais collaboré auparavant. Les milieux universitaire et industriel ont très bien accueilli ce programme. Les 56 subventions d'engagement partenarial attribuées en 2009-2010 totalisent 1,4 million de dollars.

Priorités de gestion

- Donner suite aux engagements énoncés dans la stratégie en matière de S et T relativement à l'intendance, aux obligations redditionnelles et à l'optimisation des ressources.

Résultats parfaitement atteints – Le CRSNG continue de mettre à jour et d'améliorer sa structure et ses pratiques de gouvernance. Les organismes subventionnaires coordonnent leurs programmes et leurs processus pour faciliter la recherche multidisciplinaire et les activités qui relèvent du mandat de plus d'un organisme et améliorer la coordination entre les programmes ainsi que le service à la clientèle du milieu de la recherche. Ils ont élaboré un guide d'administration financière intégré et progressé sur le front de l'harmonisation des pages Web pour les initiatives communes.

- Assurer la conformité à toutes les nouvelles politiques et à

Résultats parfaitement atteints – Le CRSNG a redéfini le mandat du

Lien avec le résultat stratégique

État

Type

Priorité

Tous les résultats stratégiques

Le CRSNG

s'attachera plus particulièrement à mesurer les résultats pour les Canadiens et à les faire valoir. Il continuera de garantir des normes élevées de reddition de comptes et de service aux clients.

Lien avec les résultats stratégiques

État

Type

Priorité

- Donner suite aux engagements énoncés dans la stratégie en matière de S et T relativement à l'intendance, aux obligations redditionnelles et à l'optimisation des ressources.

Résultats parfaitement atteints – Le CRSNG continue de mettre à jour et d'améliorer sa structure et ses pratiques de gouvernance. Les organismes subventionnaires coordonnent leurs programmes et leurs processus pour faciliter la recherche multidisciplinaire et les activités qui relèvent du mandat de plus d'un organisme et améliorer la coordination entre les programmes ainsi que le service à la clientèle du milieu de la recherche. Ils ont élaboré un guide d'administration financière intégré et progressé sur le front de l'harmonisation des pages Web pour les initiatives communes.

Priorité	Type	État	Lien avec le résultat stratégique des activités de transfert de la technologie.
● Élargir le partenariat établi entre le Conseil national de recherches du Canada (CNRC), le CRSNG et la Banque de développement du Canada (BDC), afin d'accélérer la commercialisation des résultats de la recherche financée par des fonds publics.	En cours	Résultats parfaitement atteints – Le financement accordé par l'intermédiaire du partenariat CRNC-CRSNG-BDC est passé de 2,2 millions de dollars en 2008-2009 à 2,4 millions de dollars en 2009-2010.	Enfin, il investit dans le secteur des stratégies et au moins 27 projets technologiques.
● Continuer d'accroître le nombre de partenariats établis dans les domaines prioritaires indiqués dans la stratégie fédérale en matière de S et T ; l'environnement, l'énergie, ainsi que la technologie de l'information et des communications (TIC).	En cours	Résultats parfaitement atteints – En 2009-2010, près de 90 % du financement des programmes de partenariat du CRSNG a été consacré aux domaines prioritaires en S et T du gouvernement fédéral. On comptait plus de 100 nouvelles entreprises participantes.	
● Élaborer une stratégie en matière de partenariat et d'innovation pour le CRSNG.	Nouveau	Résultats parfaitement atteints – L'initiative de la Stratégie en matière de partenariats et d'innovation (SPI) a été lancée en novembre 2009. La réponse a été excellente et les nouvelles initiatives créées sous l'égide de cette stratégie, y compris les nouvelles subventions d'engagement partiel et d'interaction, suscitent une forte demande.	
● Revoir la politique du CRSNG en matière de propriété intellectuelle afin de rompre les barrières à la commercialisation des résultats de la recherche et de faciliter les ententes de recherche.	Nouveau	Résultats parfaitement atteints – La Politique sur la propriété intellectuelle du CRSNG a été révisée pour assouplir l'accès à la propriété intellectuelle (PI) créée grâce à des fonds du CRSNG tout en assurant la protection des droits de tous les participants. Depuis le 1 ^{er} décembre 2009, toutes les ententes sur la PI doivent renfermer les éléments obligatoires déterminés dans la nouvelle politique du CRSNG sur la PI. Cette nouvelle politique figure	

Lien avec le résultat stratégique		Etat	Type	Priorité
L'innovation en recherche et la formation en recherche d'une solide assise au Canada. Cette conviction fait partie intégrante du Programme de subventions à la découverte, qui jette des bases à partir desquelles les chercheurs peuvent élaborer et développer leurs programmes de recherche et qui leur permet de mettre en valeur leur puissance créatrice.	En cours	• Résultats parfaitement atteints – En 2009-2010, le CRSNG a accordé 231 suppléments d'accélération à la découverte totalisant 9,2 millions de dollars, soit une augmentation de 37 % par rapport aux 161 suppléments accordés en 2008-2009 qui représentaient 6,5 millions de dollars. Plus de 70 % des demandes appuyées portaient sur des domaines prioritaires.	En cours	• Élargir le Programme de suppléments d'accélération à la découverte (SAD) afin de fournir les ressources supplémentaires aux universitaires et aux ingénieurs en vue d'en accélérer la progression et d'en maximiser les retombées, particulièrement dans les domaines prioritaires indiqués dans la stratégie fédérale en matière de S et T.
				• Adopter une structure et des processus d'évaluation par les pairs qui assurent une souplesse et permettent de nous adapter continuellement au milieu de la recherche en évolution, selon les recommandations issues de l'examen international du Programme de subventions à la découverte et de l'examen de la structure des comités de sélection des subventions.
				3. Créer un avantage entrepreneurial
L'utilisation productive des nouvelles connaissances en sciences naturelles et en génie au Canada	(Nouveau)	Résultats parfaitement atteints – Pour le secteur de l'automobile, le CRSNG a mis sur pied (en collaboration avec ses partenaires) le Partenariat automobile du Canada et il travaille en vue d'investir 85 millions de dollars dans la recherche en partenariat. Dans le secteur de la fabrication, 3 nouveaux réseaux stratégiques et au moins 22 projets stratégiques ont reçu du CRSNG 31 millions de dollars sur cinq ans. Dans le secteur forestier, le CRSNG investit 36,5 millions de dollars sur cinq ans dans des projets choisis et développés en collaboration avec FPInnovations.	(Nouveau)	• Mettre en œuvre les stratégies axées sur l'industrie indiquées dans le budget de 2008 et destinées aux secteurs suivants : l'automobile, la fabrication, la foresterie et les pêches; chercher des moyens d'accroître les partenariats actuels entre tous les secteurs pendant la situation économique actuelle.
				• L'utilisation productive des nouvelles connaissances en sciences naturelles et en génie au Canada Le CRSNG compte maximiser la valeur des investissements publics dans la recherche au profit de tous les Canadiens en faisant la promotion de l'innovation axée sur la recherche, des partenariats universités-industrie et

- Permettre à davantage d'étudiants d'acquies une expérience de la recherche en industrie pendant qu'ils font des études supérieures au Canada.

Nouveau et en cours

- **Résultats parfaitement atteints** – Les crédits supplémentaires prévus dans le Plan d'action économique du Canada pour le Programme de stages en R et D industriel ont permis d'aider 600 étudiants supplémentaires à travailler en milieu industriel.

Des professionnels hautement qualifiés en sciences et en génie au Canada

Lien avec le résultat stratégique

- Lancer le Programme de formation orientée vers la nouveauté, la collaboration et l'expérience en recherche (FONCER) pour favoriser les approches axées sur la collaboration et l'intégration, relever des défis scientifiques de taille associés aux priorités canadiennes en matière de recherche, ainsi que faciliter le passage des nouveaux chercheurs de l'état de stagiaire à l'état d'employé productif au Canada.

(Nouveau)

- **Résultats parfaitement atteints** – Les premières subventions du programme FONCER ont été attribuées en 2009-2010. Ces 20 subventions entraînent des dépenses de 3,0 millions de dollars en 2009-2010 et de 6,0 millions de dollars par année au cours des cinq exercices suivants. Le programme de formation en nanoscience et nanotechnologie de la University of Toronto est au nombre des propositions financées.

Grâce à la recherche et à la formation en recherche, le CRSNG favorise la formation de travailleurs qualifiés qui deviendront des chefs de file des secteurs privé et public.

- Lancer le Programme de bourses d'études supérieures du Canada (BESC) Vanier et le Programme de suppléments pour études à l'étranger aux BESC (BESC-SEEMS) et revoir les programmes de bourses du CRSNG pour assurer des résultats optimaux compte tenu de l'environnement en évolution.

(Nouveau)

- **Résultats parfaitement atteints** – Les programmes ont été lancés avec succès. En 2009-2010, le CRSNG a accordé 54 BESC Vanier et 82 suppléments pour études à l'étranger Michael-Smith aux BESC. L'évaluation des programmes de bourses ES et de BESC a été menée à bien en 2009-2010.

2. Créer un avantage du savoir

- Permettre aux nouveaux professeurs qui ont un grand potentiel en recherche de lancer solidement leurs programmes de recherche et de démontrer leur capacité de contribuer de façon concurrentielle à la recherche, à la formation en recherche et à

En cours

- **Résultats parfaitement atteints** – En 2009-2010, le CRSNG a accordé une subvention à la découverte à 365 nouveaux professeurs. Ces derniers pourront ainsi prendre en charge leurs dépenses de recherche, y compris les

La recherche concurrentielle de haute qualité en sciences naturelles et en génie au Canada Le CRSNG a pour vocation de doter la

Contribution des priorités aux résultats stratégiques

Liens entre le CRSNG et les résultats stratégiques du gouvernement du Canada

Les investissements du CRSNG contribuent de façon notable à de nombreux résultats stratégiques du gouvernement du Canada, mais le CRSNG a choisi de lier l'ensemble de ses activités de programme au résultat stratégique du gouvernement du Canada « une économie axée sur l'innovation et le savoir », qui se rattache directement à son mandat et à ses activités. Étant donné que la recherche et la formation financées par le CRSNG ont des retombées économiques et sociales de grande envergure dans pratiquement tous les secteurs, plusieurs résultats à long terme du CRSNG se rattachent aussi directement à d'autres résultats importants du gouvernement du Canada, tels une forte croissance économique, la sécurité du revenu et l'emploi pour les Canadiens, un environnement propre et sain, des Canadiens en santé ayant accès à des soins de santé de qualité et des communautés sécuritaires et sécurisées. Si l'on veut simplifier, le résultat « une économie axée sur l'innovation et le savoir » est de loin celui qui convient le mieux au sein du CRSNG pour relier les ressources et les résultats.

Résultat stratégique n° 4 : Services internes					
Activité de programme	Dépenses réelles en 2008-2009 (en millions de dollars)	2009-2010 (en millions de dollars) ¹			
		Budget principal des dépenses	Dépenses prévues	Total des autorisations	Dépenses réelles
4.1 Services internes	S.O.	25,9	25,9	30,0	27,7
Total	S.O.	25,9	25,9	30,0	27,7

1. À compter du cycle du budget principal des dépenses de 2009-2010, les ressources pour l'activité de programme Services internes sont présentées à part des autres activités de programme. Elles ne sont plus réparties entre les activités de programme restantes comme c'était le cas pour les exercices antérieurs. Ce changement fait en sorte qu'il est plus difficile de comparer l'information sur les dépenses et les ETP par activité de programme d'un exercice à l'autre.

Total					
Financer la recherche dans des domaines stratégiques	84,3	98,4	124,1	124,2	104,0
Financer des partenariats universités-industrie-gouvernement	168,9	98,4	109,3	110,5	119,9
Appuyer la commercialisation	15,6	26,8	46,4	44,5	41,5
Total	268,8	223,6	279,8	279,2	265,4

Résultat stratégique n° 3 : L'innovation – l'utilisation productive des nouvelles connaissances en sciences naturelles et en génie					
Indicateur de rendement	Cible	Rendement en 2009-2010			
Augmentation du pourcentage annuel du nombre d'entreprises partenaires	Supérieur à 5 %	Le CRSNG a fait équipe avec 1 539 entreprises canadiennes en 2009-2010 pour assurer le transfert des connaissances issues du secteur universitaire aux entreprises privées qui les valorisent pour créer de la richesse. Au cours des dix dernières années, le nombre de partenaires industriels a augmenté en moyenne de 9,3 % par année. Soixante-deux des 100 principales entreprises de R et D au Canada sont des partenaires du CRSNG.			
Harmonisation avec les résultats du gouvernement du Canada : une économie axée sur l'innovation et le savoir. (Toutes les activités de programme se rattachant à ce résultat stratégique sont liées à une économie axée sur l'innovation et le savoir. Consultez la note sur les liens entre le CRSNG et les résultats du gouvernement du Canada à la page 9.)					
Dépenses réelles en 2008-2009		2009-2010 (en millions de dollars) ¹			
		Budget	Dépenses	Total des	Dépenses

Résultat stratégique n° 2 : La découverte – la recherche concurrentielle de haute qualité en sciences naturelles et en génie au Canada						
Indicateur de rendement	Cible	Rendement en 2009-2010				
Nombre moyen de citations d'articles canadiens en SNG par d'autres chercheurs (facteur de retombées relatives moyennes (FRRM) des publications canadiennes en SNG – comparaison avec les autres pays)	Se maintenir dans les dix premiers rangs mondiaux (le Canada est actuellement au 7 ^e rang)	Le Canada se classe au 5 ^e rang pour le FRRM des publications en SNG, tout près derrière les quatre pays en tête au sein du G20 (consultez la figure 2,9, p. 35). Il a conservé le 7 ^e rang pour la publication d'articles scientifiques (consultez la figure 2,11, p. 37). Pour le nombre de publications par habitant, il est le pays le plus productif du G8 (consultez la figure 2,12, p. 37).				
Harmonisation avec les résultats du gouvernement du Canada : une économie axée sur l'innovation et le savoir (Toutes les activités de programme se rattachant à ce résultat stratégique sont liées à une économie axée sur l'innovation et le savoir. Consultez la note sur les liens entre le CRSNG et les résultats du gouvernement du Canada à la page 9.)						
Activité de programme	Dépenses réelles en 2008-2009 (en millions de dollars)	Budget principal des dépenses	Dépenses prévues	Total des autorisations	Dépenses réelles	2009-2010 (en millions de dollars) ¹
Financer la recherche fondamentale	375,6	366,8	366,8	365,1	362,9	
Appuyer l'achat d'appareils et l'accès aux ressources majeures de recherche	76,5	30,4	46,4	40,3	74,2	
Total	452,1	397,2	413,2	405,4	437,1	

1.2 Sommaire du rendement

Ressources financières et ressources humaines

Ressources financières en 2009-2010 (en millions de dollars)		Ressources humaines en 2009-2010 (ETP)	
Dépenses prévues	1 039,9	Total des autorisations	1 055,2
		Dépenses réelles	1 051,3
Prévues	357	Réelles	371
		Écart	14

Sommaire du rendement

Compte tenu de la nature des programmes d'appui à la R et D, l'incidence des investissements du CRSNG en recherche et en formation peut être mieux évaluée à long terme. Par conséquent, les résultats prévus indiqués dans le *Rapport sur les plans et les priorités du CRSNG* de 2009-2010 doivent être principalement considérés comme des résultats prévus pour les années à venir. Les renseignements sur le rendement contenus dans le *Rapport sur le rendement* de cette année permettent de porter un regard rétrospectif sur les résultats découlant des fonds accordés par le CRSNG au cours de la dernière décennie voire avant.

Résultat stratégique n° 1 : Les gens – des professionnels hautement qualifiés en sciences et en génie au Canada		
Indicateur de rendement	Cible	Rendement en 2009-2010
Nombre total de chercheurs par millier d'employés par rapport à d'autres pays de l'Organisation de coopération économiques (OCDE) et de développement	Se maintenir dans les dix premiers rangs mondiaux (le Canada était au 8 ^e rang en 2005).	Le Canada occupe actuellement le 11 ^e rang, mais il suit de près l'Australie, au 9 ^e rang à moins de 2 % (consultez la figure 2.1, p 21). Au Canada, le nombre de chercheurs par millier d'emplois a augmenté de 26 % au cours des dix dernières années, comparativement à une hausse moyenne de 19 % au sein de l'OCDE.
Harmonisation avec les résultats du gouvernement du Canada : une économie axée sur l'innovation et le savoir (Toutes les activités de programme se rattachant à ce résultat stratégique sont liées à une économie axée sur l'innovation et le savoir. Consultez la note sur les liens entre le CRSNG et les résultats du gouvernement du Canada à la page 9.)		

Activité de programme	Dépenses réelles en 2008-2009 (en millions de dollars)	Budget principal des dépenses	Dépenses prévues	Total des autorisations	Dépenses réelles
La promotion des sciences et du génie	4,7	6,6	6,6	6,6	6,6
Appuyer les étudiants et les stagiaires postdoctoraux	151,4	149,4	152,2	168,8	159,9
Attirer et garder en poste des membres du corps enseignant	152,8	165,7	167,2	165,2	154,6
Total	308,9	321,7	326,0	340,6	321,1

Tableau de concordance de l'architecture des activités de programme

Voici les modifications à l'architecture des activités de programme (AAP) :

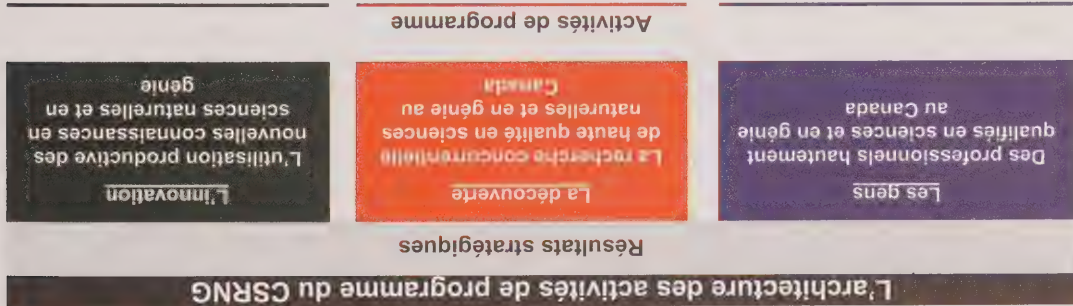
- Le Programme de stages en R et D industrielle (SRDI) a été retiré de l'activité de programme, Financer des partenariats universités-industrie-gouvernement et intégré à l'activité de programme, Appuyer les étudiants et les stagiaires postdoctoraux. Cette modification correspond davantage au résultat prévu pour ce programme qui crée des possibilités pour les diplômés qualifiés afin qu'ils acquièrent une expérience de travail dans l'industrie.
- Le Programme de centres d'excellence en commercialisation et en recherche (CECR) a été retiré de l'activité de programme, Financer des partenariats universités-industrie-gouvernement et intégré à l'activité de programme, Appuyer la commercialisation. Le nom et les objectifs du programme correspondent davantage aux résultats prévus pour cette activité de programme.

Nouvelle répartition des ressources financières par suite de la modification de l'AAP

(en millions de dollars)		Nouvelle activités de programme en 2009-2010	
Anciennes activités de programmes	Financer des partenariats universités-industrie-gouvernement	Activité de programme	Activité de programme
		Appuyer les étudiants et les stagiaires postdoctoraux	Appuyer la commercialisation
	6,8	19,1	25,9
		Total	

L'architecture des activités de programme

Le tableau ci-dessous présente l'architecture des activités de programme du CRSNG en vigueur en 2009-2010.



La promotion des sciences et du génie

- Sous-activités**
- Promoscience
 - le Programme pilote de centres de recherche sur l'enseignement et l'apprentissage des sciences (CREAS);
 - Prix

Appuyer les étudiants et les stagiaires postdoctoraux

- Sous-activités**
- Programme de bourses de recherche de 1^{er} cycle (BRPC);
 - Programme de bourses d'études supérieures (ES) du CRSNG;
 - Programme de bourses d'études supérieures du Canada (BESC) Alexander-Graham-Bell;
 - Programme de bourses postdoctorales (BP)
 - Programme de bourses postdoctorales de R et D industrielle (BPRDI);
 - Programme de stages en R et D industrielle (SRDI);
 - Programme de formation orientée vers la nouveauté, la collaboration et l'expérience en recherche (FONCER);

Attirer et garder en poste des membres du corps enseignant

- Sous-activités**
- Programme des chaires de recherche du Canada
 - Programme de professeurs-chercheurs industriels (PCI);
 - Programme de chaires dans des domaines ciblés
 - Programme d'appui aux professeurs universitaires (APU)

Activités de programme

Financer la recherche fondamentale

- Sous-activités**
- Programme de subventions à la découverte (SD)
 - Programme de subventions de recherche (OSR)
 - Appui général

Appuyer l'achat d'appareils et l'accès aux ressources

- Sous-activités**
- Programme de subventions d'outils et d'instruments de recherche (OIR);
 - Programme d'appui aux ressources majeures (arm)
 - Programme de renforcement de la capacité de recherche dans les petites universités (RCR)

Financer la recherche dans des domaines stratégiques

- Sous-activités**
- Programmes de subventions de partenariats stratégiques
 - Programme de projets de recherche concertée sur la santé (PRCS);

Financer des partenariats universités-industrie-gouvernement

- Sous-activités**
- Programme de subventions de recherche et développement coopérative (RDC);
 - Ententes de partenariats de recherche
 - Programme des Réseaux de centres d'excellence (RCE)*

Appuyer la commercialisation

- Sous-activités**
- Programme de mobilisation de la propriété intellectuelle (MPI)
 - Programme De l'idée à l'innovation (INNOV);
 - Programme d'innovation dans les collèges et la communauté (ICC)
 - Programme de centres d'excellence en commercialisation et en recherche (CECR);

* Inclut le Programme des réseaux d'excellence dirigés par l'entreprise (RCE-E).

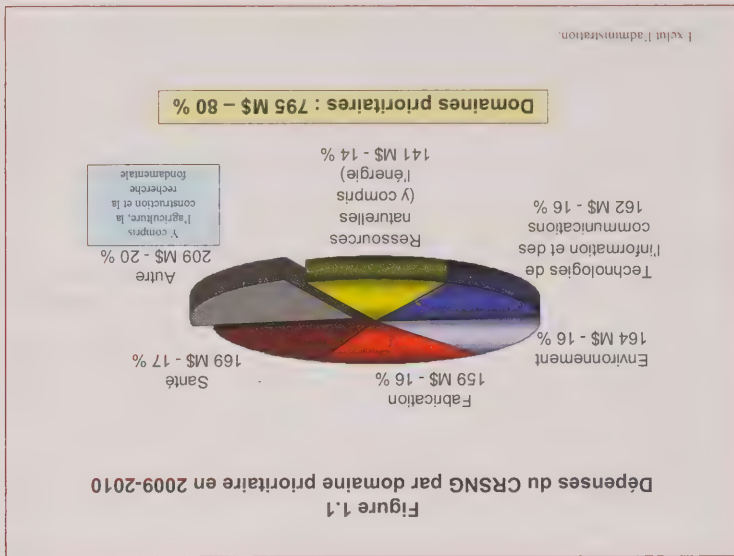
du CRSNG représente 10 % des dépenses du gouvernement fédéral consacrées aux sciences et à la technologie (S et T).

Résultats stratégiques

Pour réaliser son mandat, le CRSNG vise les résultats stratégiques suivants.

- **Les gens : des professionnels hautement qualifiés en sciences et en génie au Canada** – Développer notre capital humain en sciences naturelles et en génie en attirant et en formant des professionnels hautement qualifiés en sciences et en génie.
- **La découverte : la recherche concurrentielle de haute qualité en sciences naturelles et en génie au Canada** – Exploiter la puissance de nos ressources en recherche pour créer des connaissances et ouvrir des possibilités.
- **L'innovation : l'utilisation productive des nouvelles connaissances en sciences naturelles et en génie au Canada** – Saisir des possibilités stratégiques pour notre pays et faire profiter l'industrie et la société des retombées de la recherche.

Les grands axes privilégiés par le CRSNG, à savoir, les gens, la découverte et l'innovation correspondent directement aux grandes finalités de la stratégie fédérale en matière de S et T, à savoir créer un avantage humain, un avantage du savoir et un avantage entrepreneurial pour le Canada. Pratiquement tous les fonds du CRSNG sont octroyés à l'appui de ces avantages. De plus, le CRSNG effectue la majorité de ses dépenses dans des domaines qui s'inscrivent dans le cadre des priorités en matière de S et T établies par le gouvernement (c'est-à-dire les ressources naturelles et l'énergie; l'environnement; les technologies de l'information et des communications; la fabrication; la santé). La figure 1.1 présente les dépenses du CRSNG par domaine prioritaire en 2009-2010. Le pourcentage des dépenses du CRSNG dans les domaines prioritaires se chiffrait à 80 % en 2009-2010, en hausse par rapport au taux de 73 % en 2001-2002.



Section 1

Vue d'ensemble de l'organisme

1.1 Renseignements sommaires

Raison d'être

La vision du Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie du Canada (CRSNG) consiste à faire du Canada un pays de découvreurs et d'innovateurs au profit de tous les Canadiens. Le CRSNG compte maximiser la valeur des investissements publics en recherche et développement (R et D) et contribuer à la prospérité du Canada et à l'amélioration de la qualité de vie des Canadiens en appuyant l'acquisition et le transfert de connaissances en sciences naturelles et en génie (SNG) au Canada et en veillant à ce que des personnes soient formées pour acquérir, élaborer et utiliser ces connaissances et la technologie.

Responsabilités

Créé en 1978, le CRSNG est un organisme public du gouvernement du Canada. Il est financé directement par le Parlement dont il relève par l'intermédiaire du ministre de l'Industrie. Conformément à l'autorité et aux responsabilités qui lui sont conférées en vertu de la *Loi sur le Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie* (1976-1977, ch. 24), les fonctions du CRSNG sont :

- de promouvoir et de soutenir la recherche dans le domaine des sciences naturelles et du génie, à l'exclusion des sciences de la santé;
- de conseiller le ministre, en matière de recherche, sur les questions que celui-ci a soumises à son examen.

En 2009-2010, le CRSNG a investi un peu plus d'un milliard de dollars dans la recherche et la formation postsecondaire dans les domaines des SNG. Le CRSNG est le principal organisme prenant en charge les coûts directs de la recherche en SNG dans les universités canadiennes. Ses programmes assurent près du cinquième des investissements de plus de quatre milliards de dollars dans la R et D en sciences naturelles et en génie dans les universités et collèges canadiens. Le budget

Quelques faits sur le CRSNG en 2009-2010

Présidente : M^{me} Suzanne Fortier
Président du Conseil du CRSNG : L'honorable James Edwards

Dépenses : 1,05 milliards de dollars

Administration centrale : Ottawa (Ontario)

Bureaux régionaux* :

- Moncton (Nouveau-Brunswick)

- Montréal (Québec)

- Mississauga (Ontario)

- Winnipeg (Manitoba)

- Vancouver (Colombie-Britannique)

Employés : 370 équivalents temps plein

Clientèle

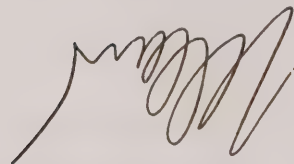
- 29 500 étudiants et stagiaires postdoctoraux

- 11 844 professeurs d'université

- 1 549 entreprises canadiennes

- Plus de 100 universités et collèges

Je suis heureux de vous présenter le *Rapport ministériel sur le rendement* du Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie du Canada.



Le ministre de l'Industrie,
Tony Clement

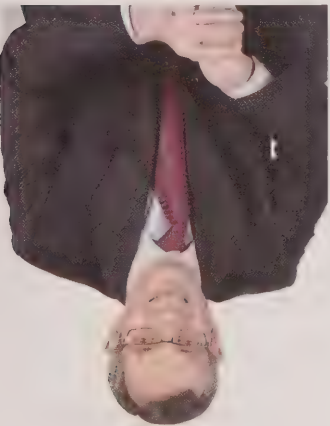
L'an dernier, le Canada a été le dernier pays à entrer dans la récession mondiale. Aujourd'hui, son économie commence à émerger dans une meilleure position que celle des autres pays avancés de la planète. Les principales mesures de stimulation adoptées et les investissements réalisés au cours de la première année du *Plan d'action économique du Canada* n'ont cessé d'engendrer des résultats et ont aidé le Canada à se démarquer de ses homologues du G8 au chapitre de la vigueur économique.

En 2009-2010, le Ministère a rapidement collaboré avec le portefeuille de l'Industrie à la mise en œuvre d'initiatives de stimulation opportunes et ciblées. Constitué d'Industrie Canada et de dix autres organismes, sociétés d'État et organes quasi judiciaires, le Portefeuille aide le Ministère à développer une économie plus productive et plus concurrentielle.

Industrie Canada collabore étroitement avec le Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie du Canada (CRSNG), dont l'objectif est de faire du Canada un pays de découvertes et d'innovations qui profitent à l'ensemble de la population. L'an dernier, le gouvernement du Canada a affecté 35 millions de dollars sur trois ans à l'expansion temporaire du Programme de bourses d'études supérieures du Canada, qui fournit une assistance aux meilleurs étudiants à la maîtrise et au doctorat du Canada. Ce financement a permis au CRSNG d'offrir 200 bourses de doctorat et 400 bourses de maîtrise au cours de l'exercice 2009-2010. Le Conseil a aussi obtenu 3,5 millions de dollars sur deux ans pour financer, dans le cadre du Programme de stages en recherche et développement industriel, 600 stages d'études supérieures additionnels dans les domaines des sciences et des affaires.

Le Ministère continuera de voir à la création des emplois et des industries de l'avenir, ici même au Canada. Nous poursuivrons la mise en œuvre des plans de stimulation existants et ne cesserons de soutenir les priorités gouvernementales. Pour ce faire, nous devons veiller à instaurer les bonnes conditions et les cadres réglementaires qui inciteront à investir au Canada. Il nous faut aussi soutenir davantage la recherche-développement afin d'améliorer la compétitivité à long terme du pays et développer une économie numérique.

Je collaborerai avec les partenaires du Portefeuille de l'Industrie, le secteur privé et les autres gouvernements en vue d'améliorer la productivité du Canada et de jeter les bases d'une croissance forte, durable et équilibrée.

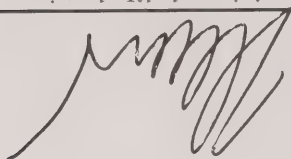


Message du ministre.....	1
1. Vue d'ensemble de l'organisme.....	3
1.1 Renseignements sommaires.....	3
1.2 Sommaire du rendement.....	7
2. Analyse des activités de programme selon le résultat stratégique.....	21
Les gens : des professionnels hautement qualifiés en sciences et en génie au Canada ..	21
Promouvoir les sciences et le génie.....	22
Appuyer les étudiants et les stagiaires postdoctoraux.....	25
Attirer et garder en poste des membres du corps enseignant.....	30
La découverte : la recherche concurrentielle de haute qualité en sciences naturelles	34
Financer la recherche fondamentale.....	35
Appuyer l'achat d'appareils et l'accès aux ressources majeures de recherche ..	39
L'innovation : l'utilisation productive des nouvelles connaissances en sciences	41
Financer la recherche dans des domaines stratégiques.....	42
Financer des partenariats universités-industrie-gouvernement.....	45
Appuyer la commercialisation.....	49
Renseignements supplémentaires.....	52
3.1 Principales données financières.....	52
3.2 Liste des tableaux.....	52

Rapport sur le rendement

pour la période se terminant le 31 mars 2010

Le ministre de l'Industrie



Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le budget des dépenses, qui est déposé à la Chambre des communes par le président du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

Partie I – Le Plan de dépenses du gouvernement présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les principaux éléments du budget principal des dépenses.

Partie II – Le budget principal des dépenses étaye directement la Loi de crédits. Le budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits ultérieurs. Le Parlement devra adopter ces crédits afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du budget des dépenses sont déposées le 1^{er} mars ou avant.

Partie III – Le Plan de dépenses du ministère est divisé en deux documents :

- 1) Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés, pour une période de trois ans, sur les principales priorités d'une organisation, et ce, par résultat stratégique, activité de programme et résultat prévu, incluant des liens aux besoins en ressources connexes. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les projets de transformation, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents sont déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui peuvent ensuite faire rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(7) du Règlement.
- 2) Les rapports ministériels sur le rendement (RMR)** rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

Le budget supplémentaire des dépenses étaye directement la Loi de crédits. Le budget supplémentaire des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Le budget supplémentaire des dépenses est habituellement déposé trois fois par année, soit un premier document en mai, un deuxième à la fin octobre et un document final à la fin février. Chaque budget supplémentaire des dépenses est caractérisé par une lettre alphabétique (A, B, C, etc.). En vertu de circonstances spéciales, plus de trois budgets supplémentaires des dépenses peuvent être publiés au cours d'une même année.

Le budget des dépenses de même que le budget fédéral du ministre des Finances sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter la suite des Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Sa Majesté la Reine du chef du Canada, représentée par le
Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux, 2010.

Ce document est disponible en médias substitués sur demande.

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante : <http://www.tbs-sct.gc.ca>.

En vente chez votre librairie local ou par la poste auprès de
Editions et Services de dépôt
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Ottawa (Ontario) KIA 0S5

Téléphone : 613-941-5995

Commandes seulement : 1-800-635-7943 (Canada et E.-U.)

Télécopieur : 613-954-5779 ou 1-800-565-7757 (Canada et E.-U.)

Internet : <http://publications.gc.ca>

Nota : Pour ne pas alourdir le texte français, le masculin est utilisé pour désigner tant les hommes que les femmes.



Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie du Canada

Budget des dépenses
2009-2010

Partie III - Rapport ministériel sur le rendement

Pour la période se terminant
le 31 mars 2010



Gouvernement
Publication

Northern Pipeline Agency Canada

2009-10
Estimates

Part III - Departmental Performance Report

For the period ending
March 31, 2010

Canada

ESTIMATES

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the introduction of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of the following:

Part I – The Government Expense Plan provides an overview of federal spending and summarizes the key elements of the Main Estimates.

Part II – The Main Estimates directly support the Appropriation Act. The Main Estimates identify the spending authorities (Votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these Votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled on or before March 1.

Part III – Departmental Expenditure Plans are divided into two components:

- 1) **Reports on Plans and Priorities (RPP)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail over a three-year period on an organization's main priorities by strategic outcome(s), program activity(ies) and planned/expected results, including links to related resource requirements. The RPPs also provide additional details on risk management, operational and management priorities, transformational projects and grants and contributions, etc. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation-dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are tabled on or before March 31 and referred to committees, which may then report to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(7).
- 2) **Departmental Performance Reports (DPR)** are individual department and agency accounts of results achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation-dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

Supplementary Estimates directly support an Appropriation Act. The Supplementary Estimates identify the spending authorities (Votes) and amounts to be included in the subsequent appropriation bill. Parliamentary approval is required to enable the government to proceed with its spending plans. Supplementary Estimates are normally tabled three times a year, the first document in May, the second in late October and the final in late February. Each Supplementary Estimates document is identified alphabetically A, B, C, etc. In special circumstances, more than three Supplementary Estimates documents can be published in any given year.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource allocation priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in DPRs, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

© Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented
by the Minister of Public Works and Government Services, 2010.

This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS website at the following address: <http://www.tbs-sct.gc.ca>.

Available through your local bookseller or by mail from
Publishing and Depository Services
Public Works and Government Services Canada
Ottawa ON K1A 0S5

Telephone: 613-941-5995
Orders Only: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)
Fax: 613-954-5779 or 1-800-565-7757 (Canada and U.S.A.)
Internet: <http://publications.gc.ca>

Northern Pipeline Agency

2009-10

Departmental Performance Report



The Honourable Christian Paradis, P.C., M.P.
Minister of Natural Resources

Table of Contents

Commissioner's Message.....	5
SECTION I: DEPARTMENTAL OVERVIEW	7
Raison d'être	8
Responsibilities	8
Strategic Outcome and Program Activity Architecture (PAA)	9
Summary of Performance	9
2009-10 Financial Resources	9
2009-10 Human Resources	9
Contribution of Priorities to Strategic Outcome	12
Risk Analysis	13
Expenditure Profile	14
Voted and Statutory Items	15
SECTION II: ANALYSIS OF PROGRAM ACTIVITIES BY STRATEGIC OUTCOME	16
Strategic Outcome.....	17
Program Activity by Strategic Outcome.....	17
Benefits for Canadians.....	18
Performance Analysis	18
Lessons Learned.....	19
SECTION III: SUPPLEMENTARY INFORMATION	20
Organizational Information.....	21
Financial Highlights.....	22
Contacts for Further Information	22

Commissioner's Message

It is my pleasure to present the 2009-10 Departmental Performance Report for the Northern Pipeline Agency (NPA).

The Northern Pipeline Agency was established in 1978 to facilitate the planning and construction of the Canadian portion of Foothills Pipe Line's Alaska Highway natural gas pipeline project, and to maximize social and economic benefits while minimizing adverse social and environmental effects.



Although the prebuild portion of the project was constructed in southern B.C., Alberta, and Saskatchewan in the 1980s for the export of Canadian natural gas, the northern portion of the project was never completed, for economic reasons. The Foothills project is now owned by TransCanada PipeLines Limited (TransCanada).

In late 2008, TransCanada was selected by the State of Alaska under the *Alaska Gasline Inducement Act* (AGIA) to receive up to \$500 million in State assistance to pursue an Alaska Highway natural gas pipeline, called the Alaska Pipeline Project. The large-scale project would transport 4-5 billion cubic feet per day of natural gas in a 48-inch, high-pressure pipeline from Prudhoe Bay, Alaska, to markets in Canada and the lower 48 states. TransCanada has estimated project costs to be \$32 to \$41 billion, of which roughly \$15 billion would be for pipeline construction in Canada. TransCanada has indicated that it is proceeding with planning and development to complete the Foothills pipeline system in Canada.

In early 2010, TransCanada received approval from the United States *Federal Energy Regulatory Commission* (FERC) to conduct an "open season" in the United States in May–July 2010, to determine the level of commercial interest in the project. A similar commercial process was undertaken in Canada in the same timeframe. TransCanada has indicated receiving a positive response to its open season, although full details are not expected until the end of 2010 or early 2011, given the ongoing commercial negotiations with potential shippers.

During 2009-10 the Agency continued to prepare to deliver on the responsibilities of the Government of Canada that are embodied in the *Northern Pipeline Act* and associated agreements by working with TransCanada and with federal agencies, provincial and territorial governments and with First Nations. The Agency saw an increase in its human resources in 2009–2010 to four full-time equivalent positions as activity under the *Act* increased.

A handwritten signature in black ink, which appears to read "C. Doyle". The signature is stylized with a large, looped "C" and a long, sweeping underline.

Cassie Doyle
Commissioner, Northern Pipeline Agency

SECTION I: DEPARTMENTAL OVERVIEW

Raison d'être

The Northern Pipeline Agency was created by special legislation in 1978 to facilitate the efficient and expeditious planning and construction in Canada of the Alaska Natural Gas Transportation System by Foothills Pipe Lines Limited. The system was to carry natural gas discovered at Prudhoe Bay, Alaska, to Canada and the lower 48 states. Foothills is now owned by TransCanada PipeLines.

The Agency's activity level peaked in 1981–1982 during the construction of the "Prebuild" portion of the project in southern Alberta, British Columbia and Saskatchewan. At that time, the Agency had more than 100 employees involved in policy and planning, socio-economic and environmental assessment, scheduling and regulation, and engineering and design. The Prebuild currently transports Alberta natural gas for export to the United States.

In 1982, low natural gas prices relative to the cost of completing the pipeline system led the project sponsors to put the Northern portion of the project on hold. The Agency in turn shrank to a skeleton organization, which oversaw approvals of expansions to the existing pre-build facilities.

Currently, the Agency administers the *Northern Pipeline Act* and the Agreement between Canada and the United States on the Principles Applicable to a Northern Natural Gas Pipeline, provides advice, and prepares for the completion of the Foothills project.

Responsibilities

Under Section 4 of the *Northern Pipeline Act*, the Northern Pipeline Agency can be called to undertake a number of activities:

- facilitate the efficient and expeditious planning and construction of the pipeline taking into account local and regional interests, the interests of the residents, particularly Native peoples, and recognizing the responsibilities of the Government of Canada and other governments, as appropriate, to ensure that any native claim related to the land on which the pipeline is to be situated is dealt with in a just and equitable manner;
- facilitate, in relation to the pipeline, consultation and coordination with the governments of the provinces, the Yukon Territory and the Northwest Territories;
- maximize the social and economic benefits from the construction and operation of the pipeline while at the same time minimizing any adverse effect on the social and environmental conditions of the areas most directly affected by the pipeline; and,
- advance national economic and energy interests and maximize related industrial benefits.

Strategic Outcome and Program Activity Architecture (PAA)

The Northern Pipeline Agency has a single strategic outcome and a single program activity. Both are aligned with the Government of Canada's Strong Economic Growth outcome as per the Whole-of-Government Framework.

NPA Strategic Outcome:

Facilitate the planning and construction of the Canadian portion of the Alaska Highway Natural Gas Pipeline Project while maximizing social and economic benefits and minimizing adverse social and environmental effects.

NPA Program Activity:

Regulate the planning and construction of the Canadian portion of the Alaska Highway Natural Gas Pipeline Project.

Summary of Performance

2009-10 Financial Resources (\$ thousands)

Planned Spending*	Total Authorities	Actual Spending
264.2	660.1**	609.6

* The NPA recovers its costs from Foothills through existing authorities pursuant to section 29 of the Act and determined in accordance with section 24.1 of the *National Energy Board Act* and the National Energy Board Cost Recovery Regulations.

**In 2009-10, the Agency had a total spending authority of \$660,059. The spending authority was increased in anticipation of an increase in Agency workload to support a high level of planning activity for the pipeline.

2009-10 Human Resources (FTEs)

Planned	Actual	Difference
2	4	2

Strategic Outcome: Facilitate the planning and construction of the Canadian portion of the Alaska Highway Natural Gas Pipeline Project while maximizing social and economic benefits and minimizing adverse social and environmental effects.

Performance Indicators	Targets	2009–10 Performance
Continue to address regulatory certainty by establishing a framework to proceed with the completion of the Foothills project	Develop a regulatory framework that accommodates modern environmental practices, and the interests of territorial and provincial governments and First Nations	Maintained a regular dialogue with key stakeholders, and developed potential approaches for a modern environmental, socio-economic and technical update and review
Effectively respond to any regulatory filings by Foothills	Respond in a timely manner with consideration to the overall Project schedule	Foothills did not file any regulatory filings in this review period
Improved readiness of the Agency to respond to the proponent's plans for Phase II of the project	Engage a full-time Assistant Commissioner, Manager, Assistant and Researcher Arrange with the NEB and NRCan for part-time analytic, technical and legal assistance	NPA full-time employees were engaged NPA entered into MOUs with NRCan and NEB for the part-time use of 3-4 employees, whose costs will be recovered from Foothills The NPA also renewed its Service Agreement with NRCan for various corporate and financial services
Make certain that the <i>Act</i> is properly administered	Continued to operate as a separate agency, ready to respond to increased levels of project activity	NPA maintained awareness of the Act and undertook actions as required, including administration of the Yukon land easement agreement

Program Activity	2008-09 Actual Spending	2009-10 (\$ thousands)				Alignment to Government of Canada Outcomes
		Main Estimates	Planned Spending	Total Authorities	Actual Spending	
Regulate the planning and construction of the Canadian portion of the Alaska Highway Natural Gas Pipeline Project	139.7	264.2	264.2	660.1	609.6	<i>Strong Economic Growth -</i> Completing the Foothills project will result in a \$15 billion capital investment in pipeline infrastructure in Canada. It will enhance North American natural gas supply, make available increased petro-chemical feed-stocks, increase the utilization of existing Canadian pipeline infrastructure, and facilitate the development of new northern Canadian natural gas supplies.
Total	139.7	264.2	264.2	660.1	609.6	

Contribution of Priorities to Strategic Outcome

Operational Priorities	Type	Status	Linkages to Strategic Outcome
Respond to the reactivation of Phase II of the Foothills pipeline	Ongoing	Mostly met – NPA met regularly with Foothills, coordinated inter-departmental meetings and began First Nations engagement	<ul style="list-style-type: none"> Facilitating the planning and construction of the Canadian portion of the Alaska Highway Gas Pipeline Project
Understand the applicability of current environmental assessment legislation to a Foothills review process	New	Mostly met – Facilitated and received analysis of applicability of existing environmental assessment legislation	
Develop a modern regulatory framework	Ongoing	Mostly met – Developed possible approaches for a modern review of updated environmental and socio-economic information and review of regulatory filings	
Ensure the NPA has sufficient staff to plan for the review of technical, environmental and socio-economic plans and reports related to an Alaska Highway natural gas pipeline, and to engage with other parties that would be involved in the planning and the construction of this phase of pipeline development	New	<p>Met all – At the end of fiscal year, the NPA had four full-time staff and four part-time staff</p> <p>As project activity increases, additional staff will be required to carry out the planning and regulatory work</p>	

Risk Analysis

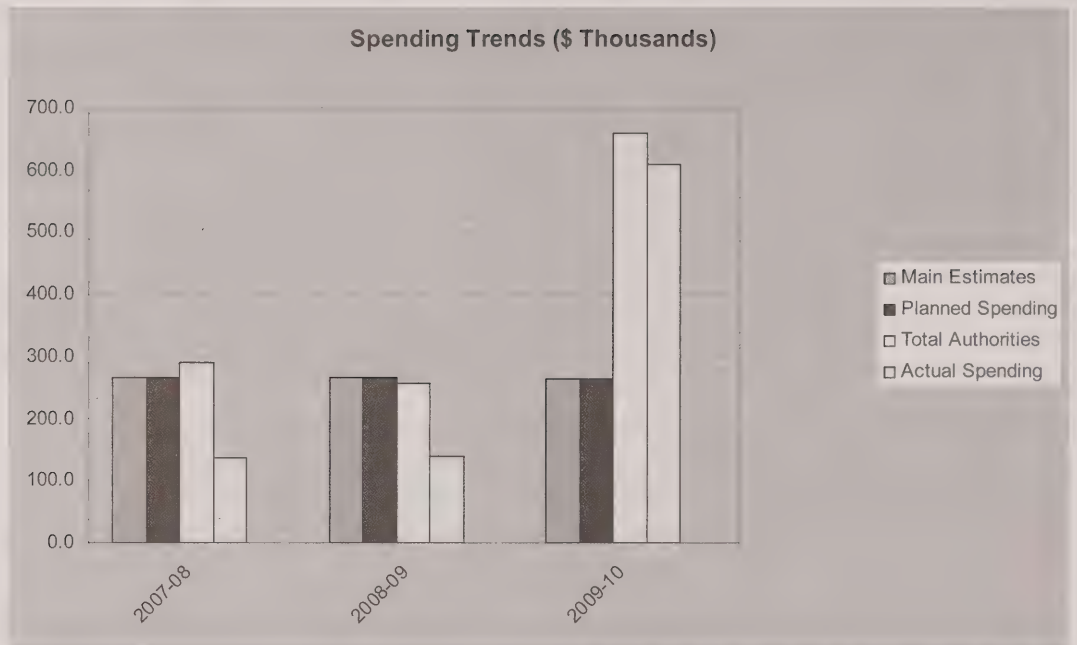
TransCanada, in partnership with Exxon Mobil, is completing its 2010 open season process and is undertaking studies and planning for its Alaska Gas Pipeline project. TransCanada has communicated its project time-line to the Agency and has asked the Agency to undertake various preparatory activities. This includes the Agency providing certainty on the process that will be used to review all of the technical, financial, environmental, socio-economic and other information that TransCanada will be required to file to proceed with the Foothills project. In the future, the Agency will be consulting with Aboriginal people on the project review, as well as on a number of other matters.

The challenge for the Agency is to plan for an efficient and effective review of updated environmental, socio-economic and technical information taking into account changes since the *Northern Pipeline Act* came into force and the pipeline was certificated in the late 1970s. Some of the changes in Yukon include new environmental legislation, devolution of some federal responsibilities, and settlement of most of the First Nations land claims along the pipeline route.

The Agency also faces the ongoing challenge of keeping up with the pace of the project, i.e., to have sufficient human and financial resources to complete its analysis and Aboriginal consultations, to make the necessary preparations, and ultimately to complete a technical, environmental and socio-economic review of reports and plans that will be submitted by Foothills.

Failure to make timely preparations could jeopardize the Government of Canada's performance of its responsibilities under the 1977 *Canada-US Agreement* and the *Northern Pipeline Act*, and pursuant to TransCanada's rights related to its existing certificates of *Public Convenience and Necessity*, and its existing pipeline easement in the Yukon.

Expenditure Profile



Voted and Statutory Items

(\$ thousands)					
Vote # or Statutory Item (S)	Truncated Vote or Statutory Wording	2007-08 Actual Spending	2008-09 Actual Spending	2009-10 Main Estimates	2009-10 Actual Spending
1	Operating expenditures	134.6	138.7	244.0	574.7
5	Grants and contributions	-	-	-	-
(S)	Contributions to employee benefit plans	1.9	1.0	20.2	34.9
(S)	Minister of Natural Resources Canada — Salary and motor car allowance	-	-	-	-
Total		136.5	139.7	264.2*	609.6

*The NPA also received \$369k in additional appropriations for fiscal year 2009-10, through the supplementary estimates process.

Spending in 2009-10 was significantly higher than in the two previous years.

SECTION II: ANALYSIS OF PROGRAM ACTIVITIES BY STRATEGIC OUTCOME

Strategic Outcome

Facilitate the planning and construction of the Canadian portion of the Alaska Highway Natural Gas Pipeline Project while maximizing social and economic benefits and minimizing adverse social and environmental effects.

Program Activity by Strategic Outcome

Program Activity: Regulate the planning and construction of the Canadian portion of the Alaska Highway Gas Pipeline Project. This program activity is aligned with the Government of Canada's Strong Economic Growth outcome.					
2009-10 Financial Resources (\$ thousands)			2009-10 Human Resources (FTEs)		
Planned Spending	Total Authorities	Actual Spending	Planned	Actual	Difference
264.2	660.1	609.6	2	4	2

Expected Results	Performance Indicators	Performance Status	Performance Summary
In concert with other federal government departments, the NPA will develop a regulatory framework which accommodates modern environmental practices, takes into account the rights of First Nations communities, and considers the interests of provincial-territorial governments, so as to be prepared to effectively regulate and to facilitate the planning and the construction of the Foothills pipeline. The NPA's activities are dictated by the timing and pace of the planning and construction of the pipeline.	Regulate the planning and construction of the Canadian portion of the Alaska Pipeline Project.	Met all – no construction took place during the 2009-10 fiscal year.	The NPA responded to requests from Foothills, First Nations Yukon Government, United States and others.
	Effectively respond to any regulatory filings by Foothills and make certain that the Act is properly administered.	Met all – the NPA continued to administer the Act. There were no formal regulatory filings requiring response.	The NPA oversaw administration of the Act and associated agreements.
	Identify possible approaches for a modern environmental, socio-economic and technical review of the project.	Mostly met - the Agency has conducted a legal review, and has developed some possible approaches to updating environmental and socio-economic information, and reviewing required project filings.	The NPA has made progress in defining options for further consideration.
	Refine plans and state of readiness through staffing to respond and to enhance its engagement with other participants that would be involved in the planning and the construction of this phase of pipeline development.	Met all – the NPA hired a full-time Assistant Commissioner, Program Manager, Researcher and Administrative Assistant. It made inter-agency arrangements for policy, technical and legal support.	The NPA now has a core team of full and part-time staff.

Benefits for Canadians

An Alaska Highway natural gas pipeline would be the largest private sector infrastructure investment in North American history. Such a project would make considerable contributions towards Canada's strategic outcome of Strong Economic Growth.

Total project costs are estimated at \$31–42 billion, which includes the gas plant facility at Prudhoe Bay, Alaska, as well as the pipeline through Alaska, the Yukon and northeast British Columbia. The Canadian pipeline portion of the project is estimated at \$15 billion.

Current project timing would see Foothills make major regulatory filings in mid-2012. Prior to this, the NPA anticipates that a process for updating environmental and socio-economic data and information will occur. Full regulatory approvals are expected in 2014, with pre-construction activities taking two years, and then construction commencing in 2016. First natural gas flows are expected in 2020.

Natural gas from Alaska will contain significant amounts of ethane (in addition to methane, the principle hydrocarbon in natural gas). Ethane is the principle feedstock for the Alberta petrochemical industry, and the Alaska Pipeline Project would make a major new source of ethane commercially available.

In addition, the Alaska gas volumes of 4–5 billion cubic feet (BCF) per day are significant relative to the current Canadian natural gas production of 16.5 BCF per day. Canadian production of conventional natural gas is declining, leaving surplus capacity on Canadian natural gas transmission infrastructure. Alaska gas has the potential to help re-fill existing Canadian pipelines, which would reduce tolls for existing users.

In addition to the macroeconomic benefits associated with an Alaska Highway pipeline, there would also be significant regional economic benefits including property taxes and the potential for developing natural gas resources in the Yukon.

Performance Analysis

In working toward realization of its strategic outcome, the Agency's principal task for the 2009-10 fiscal year was to oversee the administration of the *Northern Pipeline Act* and continue preparing for regulatory filings by Foothills. With the renewed interest in the commercialization of Alaska gas the Agency was called on to provide information including an examination of the commitments of the Government of Canada that are embodied in the Act and changes to other legislation that have occurred since the pipeline was certificated.

The agreements that are currently in place with NRCan and other government departments continued to facilitate efficiencies in the administration of the Act. An administrative agreement exists between the Yukon Territory Government and the Agency to facilitate the administration of

an easement agreement related to land access rights granted to Foothills for the pipeline. The Agency collected the annual fee of \$30,400 for the Yukon easement from Foothills and redistributed a portion to the Yukon Territory Government. These transactions are excluded from the calculations of recoverable costs mentioned in Section III on Financial Performance.

There are no specific RPP commitments or parliamentary committee recommendations to be implemented.

Lessons Learned

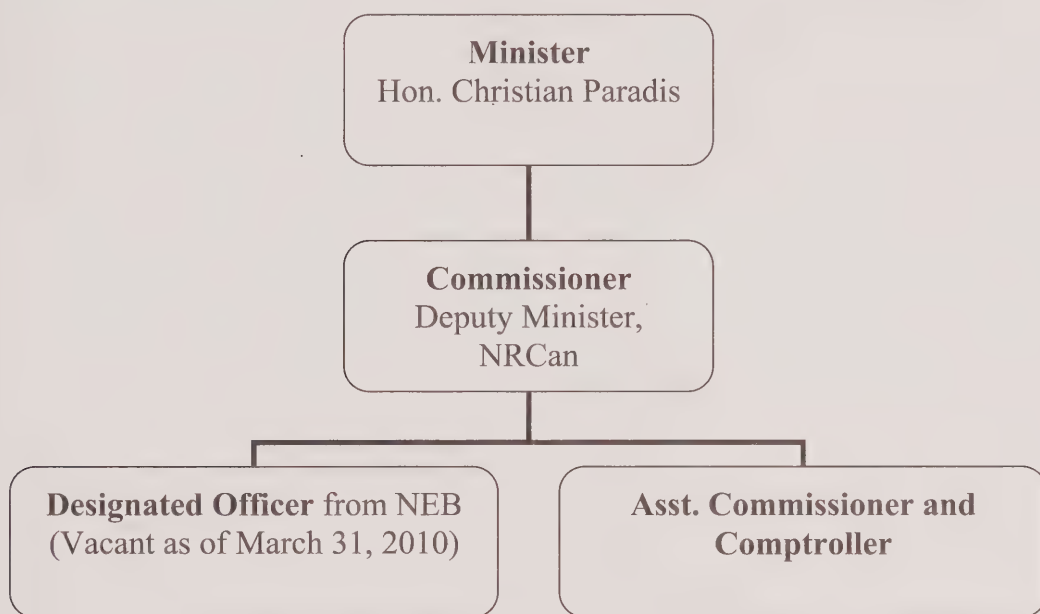
In the fiscal 2009-10 period, most Northern Pipeline Agency activity was planning and administrative in nature. Therefore, there are no lessons learned to report at this time.

SECTION III: SUPPLEMENTARY INFORMATION

Organizational Information

The Northern Pipeline Agency has been designated as a department for the purposes of the *Financial Administration Act*. The NPA currently reports to Parliament through the Minister of Natural Resources Canada who is responsible for the management and direction of the NPA. The NPA has one senior officer, a Commissioner appointed by the Governor in Council. The Commissioner is currently the Deputy Minister of NRCan. The Commissioner has appointed a full-time Assistant Commissioner of the Agency.

The figure below provides a schematic of the reporting relationship of the key officers responsible for the Agency's program activity.



Financial Highlights / Highlights Chart

The Northern Pipeline Agency's audited financial statements were not ready at the time this report was prepared. They are now available at the following link: NPA 2009-10 Financial Statements (<http://nrcan.gc.ca/nrcancorp/com/resoress/dprmr/npaapn2010-eng.php>)

Contacts for Further Information

Northern Pipeline Agency
615 Booth Street
Ottawa, Ontario K1A 0E9
Telephone: (613) 995-1150

Principales données financières / Graphique

Les états financiers vérifiés de l'Administration du pipe-line du Nord n'étaient pas prêts au moment de la rédaction de ce rapport. Ils peuvent maintenant être consultés à l'adresse suivante : États financiers APN 2009-2010
(<http://nrcan.gc.ca/nrcan/corp/com/resoress/dprtrmr/npaapn2010-fra.php>)

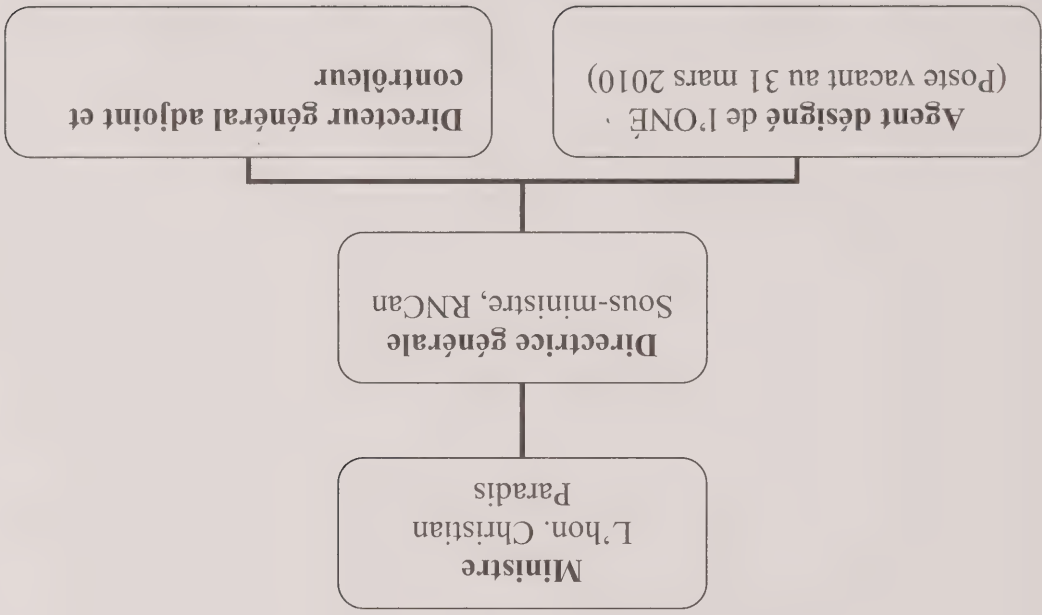
Pour de plus amples renseignements

Administration du pipe-line du Nord
615, rue Booth
Ottawa (Ontario) K1A 0E9
Téléphone : 613-995-1150

Renseignements sur l'organisation

L'Administration du pipe-line du Nord a été désignée comme un ministère aux fins de l'application de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Elle fait rapport au Parlement par l'entremise du ministre de Ressources naturelles Canada, qui assure la gestion et la direction de l'organisme. Elle compte un seul cadre supérieur, un directeur général nommé par le gouverneur en conseil. La directrice générale de l'Administration, qui est actuellement la sous-ministre de RNCAN, a nommé, à temps plein, un directeur général adjoint de l'Administration.

La figure ci-dessous représente les liens hiérarchiques entre les principaux agents responsables des activités de programme de l'APN.



SECTION III : RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

Analyse du rendement

Afin de réaliser son résultat stratégique, l'Administration avait comme principale tâche, pendant l'exercice 2009-2010, de superviser l'application de la *Loi sur le pipe-line du Nord* et de continuer à se préparer pour les dépôts réglementaires par Foothills. En raison de l'intérêt accru pour la commercialisation du gaz de l'Alaska, l'Administration a été appelée à fournir des renseignements, y compris un examen des obligations du gouvernement du Canada prévues dans la Loi et des changements aux autres lois survenus depuis la certification du gazoduc.

Les ententes actuellement en place entre Ressources naturelles Canada et d'autres ministères continuent de favoriser des gains d'efficacité dans l'administration de la Loi. Une entente administrative conclue entre le gouvernement du Territoire du Yukon et l'Administration facilite la collecte des droits de servitude liés aux droits d'accès aux terres de la Couronne qui ont été accordés à Foothills pour le pipe-line. L'Administration a reçu 30 400 \$ pour le droit de servitude de Foothills et en a redistribué une portion au gouvernement du Yukon. Ces opérations ne sont pas comprises dans le calcul des coûts recouvrables qui sont présentés dans la section 3 sur le rendement financier.

Il n'y a aucun engagement du RPP ou recommandation du comité parlementaire à mettre en oeuvre.

Leçons apprises

Durant l'exercice 2009-2010, la plupart des activités de l'Administration du pipe-line du Nord étaient des activités administratives et de planification. Il n'y a donc aucune leçon apprise à signaler.

Avantages pour les Canadiens

	susceptibles de participer à la planification et à la construction de cette phase du projet de gazoduc.		
--	---	--	--

Ce gazoduc représenterait le plus important investissement du secteur privé en matière d'infrastructure de l'histoire de l'Amérique du Nord. Un tel projet contribuerait considérablement à l'atteinte de l'objectif stratégique d'une forte croissance économique du Canada.

Le coût total du projet est évalué à 31 à 42 milliards de dollars, ce qui comprend la raffinerie de gaz à Prudhoe Bay en Alaska, le pipeline traversant l'Alaska, le Yukon et le nord-est de la Colombie-Britannique. Le coût de la portion canadienne du gazoduc est évalué à 15 milliards de dollars.

Selon le calendrier actuel, Foothills fera des dépôts réglementaires importants au milieu de 2012. Avant cette date, l'APN prévoit qu'une mise à jour des données et des renseignements environnementaux et socioéconomique sera effectuée. Les premières approbations réglementaires complètes sont prévues pour 2014 et les activités préables à la construction devraient prendre deux ans. La construction débutera donc en 2016 et on prévoit que le gaz naturel commencera à circuler en 2020.

Le gaz naturel de l'Alaska contiendra des quantités importantes d'éthane (en plus du méthane, le principal hydrocarbure contenu dans le gaz naturel). L'éthane est la principale charge d'alimentation pour l'industrie pétrochimique et le projet de gazoduc de la route de l'Alaska permettra de commercialiser une nouvelle source importante d'éthane.

De plus, les volumes de gaz de 4 à 5 milliards de pieds cubes (MPC) par jour sont importants par rapport à la production actuelle de gaz naturel au Canada, qui est de 16,5 MPC par jour. La production canadienne de gaz naturel classique diminue, ce qui entraîne un surplus de capacité de l'infrastructure canadienne de transmission de gaz naturel. Le gaz de l'Alaska pourrait contribuer à remplir les gazoducs existants du Canada, ce qui permettra de réduire les coûts pour les utilisateurs actuels.

En plus des avantages macroéconomiques associés avec le gazoduc de la route de l'Alaska, il y aurait également des avantages économiques régionaux importants, notamment en ce qui concerne les impôts fonciers et le potentiel de développement des réserves de gaz naturel du Yukon.

Résultat stratégique

Faciliter la planification et la construction de la partie canadienne du projet de gazoduc de la route de l'Alaska et en maximiser les avantages sociaux et économiques tout en réduisant au minimum les répercussions fâcheuses qu'il pourrait avoir sur le milieu social et sur l'environnement.

Activité de programme par résultat stratégique

Activité de programme : Réglementer la planification et la construction de la portion canadienne du projet de gazoduc de la route de l'Alaska; l'activité de ce programme est allouée au résultat de la forte croissance économique du gouvernement du Canada.					
Ressources financières 2009-2010 (x 1000 \$)			Ressources humaines 2009-2010 (ETP)		
Dépenses	Autorisations	Dépenses prévues	Ressources	Ressources réelles	Ecart
264,2	660,1	609,6	2	4	2

Résultats attendus	Indicateurs de rendement	Progrès accomplis	Sommaire - rendement
De concert avec d'autres ministères fédéraux, l'APN élaborera un cadre réglementaire faisant place aux pratiques environnementales modernes et prenant en considération les droits des collectivités des Premières nations ainsi que les intérêts des gouvernements provinciaux et territoriaux, de façon à être prête à réglementer efficacement et à faciliter la construction du pipe-line par Foothills. Les activités de l'APN sont dictées par l'échéancier et le rythme de la planification et de la construction du pipe-line.	Réglementer la planification et la construction de la portion canadienne du projet de gazoduc de la route de l'Alaska.	Satisfait entièrement – il n'y a eu aucune construction durant l'exercice 2009-2010	L'APN a répondu aux demandes de Foothills, du gouvernement du Yukon, des États-Unis et d'autres.
L'APN donnera suite efficacement à tout dépôt réglementaire par Foothills et veillera à la bonne application de la Loi.	Satisfait entièrement – L'APN a continué à appliquer la Loi. Il n'y a eu aucun dépôt réglementaire officiel exigeant une réponse.	L'APN a fait des progrès dans la définition des options possibles.	L'APN a supervisé l'application de la Loi et des ententes connexes.
Cerner les approches potentielles pour un examen environnemental, socioéconomique et technique moderne du projet.	Satisfait presque entièrement – L'Administration a procédé à un examen judiciaire et a élaboré des approches possibles pour la mise à jour des renseignements socioéconomiques et environnementaux et a examiné les dépôts obligatoires pour le projet.	L'APN dispose maintenant d'une équipe d'employés à temps plein et à temps partiel.	Satisfait entièrement - L'APN a embauché un directeur général adjoint, un gestionnaire de programme, un chercheur et un adjoint administratif à temps plein.
Raffiner soigneusement les plans et l'état de préparation par l'embauche de personnel, afin de renforcer la collaboration avec les autres intervenants			

SECTION II : ANALYSE DES ACTIVITÉS DE PROGRAMMES PAR RÉSULTAT STRATÉGIQUE

Crédits votés et postes législatifs

(x 1000 \$)					
Poste voté ou législatif (L)	Libellé tronqué du poste voté ou législatif	Dépenses réelles 2007-2008	Dépenses réelles 2008-2009	Budget principal des dépenses 2009-2010	Dépenses réelles 2009-2010
1	Dépenses de fonctionnement	134,6	138,7	244,0	574,7
5	Subventions et contributions	-	-	-	-
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	1,9	1,0	20,2	34,9
(S)	Ministre de Ressources naturelles Canada – Traitement et allocation pour automobile	-	-	-	-
Total		136,5	139,7	264,2*	609,6

* L'APN a également reçu 369 000 \$ en crédits additionnels pour l'exercice 2009-2010, par le processus du budget supplémentaire des dépenses.

Les dépenses étaient significativement plus élevées en 2009-2010 que pour les deux années précédentes.

Profil des dépenses



Analyse des risques

TransCanada, en partenariat avec Exxon Mobil, termine sa période d'essai de 2010 et entreprend des études et prépare des plans pour le projet de gazoduc de la route de l'Alaska. TransCanada a communiqué son calendrier de projet à l'Administration et a demandé aux employés de l'Administration d'entreprendre différentes activités préparatoires. Ces activités consistent notamment à offrir un niveau de certitude quant au processus qui sera utilisé pour revoir toutes les données techniques, financières, environnementales, socioéconomiques et autres que TransCanada devra présenter pour aller de l'avant avec le projet Foothills. À l'avenir, l'Administration consultera les nations autochtones sur l'examen de projet ainsi que sur plusieurs autres points.

Pour l'Administration, le défi consiste à planifier un examen efficace et efficace des renseignements environnementaux, socioéconomiques et techniques à jour en tenant compte des changements survenus depuis l'entrée en vigueur de la *Loi sur le pipe-line du Nord* et la certification du gazoduc à la fin des années 1970. Parmi les changements qui se sont produits au Yukon, mentionnons de nouvelles dispositions législatives en matière d'environnement, le transfert de certaines responsabilités du gouvernement fédéral et le règlement de la plupart des revendications territoriales des Premières nations situées le long du tracé du gazoduc.

L'Administration doit également maintenir le rythme du projet, c.-à-d. avoir suffisamment de ressources humaines et financières pour compléter son analyse et ses consultations auprès des Autochtones afin de prendre les mesures préparatoires nécessaires et, ultimement, effectuer un examen technique, environnemental et socioéconomique des rapports et des plans qui seront soumis par Foothills.

Le défaut de faire les préparatifs nécessaires en temps opportun pourrait nuire à l'exécution des responsabilités du gouvernement du Canada en vertu de l'*Accord canado-américain de 1997* et de la *Loi sur le pipe-line du Nord* et à celles découlant des droits de TransCanada relatifs à ses certificats de *commodité* et de *nécessité publiques* et découlant du droit de passage du pipe-line au Yukon.

Contribution des priorités à l'atteinte du résultat stratégique

Priorités opérationnelles	Type	Progrès accomplis	Liens avec le résultat stratégique
Donner suite au rétablissement de la phase II du gazoduc Foothills	Permanent	Satisfait presque entièrement - L'APN rencontre régulièrement Foothills, coordonne les réunions interministérielles et a commencé à engager les premières nations	<ul style="list-style-type: none"> Facilitation de la planification et à la construction de la portion canadienne du projet de gazoduc de la route de l'Alaska.
Comprendre l'applicabilité des lois actuelles sur les évaluations environnementales à un processus d'examen du projet Foothills.	Nouveau	Satisfait presque entièrement - L'APN a facilité et a reçu une analyse de l'applicabilité des lois existantes sur les évaluations environnementales	
Élaborer un cadre réglementaire moderne	Permanent	Satisfait presque entièrement - L'APN a élaboré des approches possibles pour un examen moderne des renseignements environnementaux et examen des dépôts réglementaires	
S'assurer que l'APN a suffisamment d'employés pour planifier l'examen des plans et les rapports techniques, environnementaux et socioéconomiques concernant le gazoduc de la route de l'Alaska et pour collaborer avec les autres intervenants participant à la planification et à la construction de cette phase du gazoduc	Nouveau	Satisfait entièrement - À la fin de l'exercice, l'APN avait quatre employés à temps plein et quatre employés à temps partiel. À mesure qu'augmenteront les activités de programme, d'autres employés devront être embauchés pour effectuer le travail réglementaire et de planification.	

[illegible]

Résultat stratégique : Faciliter la planification et la construction de la partie canadienne du projet de gazoduc de la route de l'Alaska et en maximiser les avantages sociaux et économiques tout en réduisant au minimum les répercussions fâcheuses qu'il pourrait avoir sur le milieu social et sur l'environnement.

Indicateurs de rendement	Cibles	Rendement 2009-2010
Continuer à prendre en compte la certitude réglementaire en établissant un cadre pour l'achèvement du projet Foothills.	Élaborer un cadre réglementaire faisant place aux pratiques environnementales modernes et prenant en considération les droits des collectivités des Premières nations ainsi que les intérêts des gouvernements provinciaux et territoriaux.	Maintenir un dialogue continu avec les principaux intervenants et élaborer des approches potentielles pour une mise à jour et un examen des données environnementales, socioéconomiques et techniques.
Donner suite efficacement à tout dépôt réglementaire par Foothills.	Répondre en temps opportun en ce qui concerne le calendrier général du projet.	Foothills n'a fait aucun dépôt réglementaire durant cette période d'examen.
Meilleure capacité de l'Administration à réagir aux plans des promoteurs pour l'étape II du projet.	Embaucher un directeur général adjoint, un gestionnaire, un adjoint administratif et un chercheur à temps plein. Prendre des mesures avec l'ONE et RNCAN pour obtenir de l'aide analytique, technique et judiciaire à temps partiel.	Des employés à temps plein ont été embauchés à l'APN. L'APN a conclu des protocoles d'entente avec RNCAN et l'ONE pour l'utilisation à temps partiel de 3 à 4 employés, dont les coûts seront recouverts de Foothills. L'APN a également renouvelé son entente de services avec RNCAN pour différents services ministériels et financiers.
S'assurer que la Loi est administrée correctement.	L'APN a continué à fonctionner de façon distincte, prête à répondre à un accroissement de l'activité en matière de planification de projet.	L'APN a continué à sensibiliser les intervenants à la Loi et a pris les mesures requises, y compris l'administration de l'entente avec le Yukon sur les droits d'usage des terres.

Résultats stratégiques et Architecture des activités de programme (AAP)

- promouvoir les intérêts économiques et énergétiques nationaux et de maximiser les avantages industriels connexes.

L'Administration du pipe-line du Nord a un seul résultat stratégique et une seule activité de programme. Tous deux sont harmonisés au résultat stratégique de forte croissance économique du gouvernement du Canada, conformément au cadre pancanadien.

Résultat stratégique de l'APN :

Faciliter la planification et la construction de la partie canadienne du projet de gazoduc de la route de l'Alaska et en maximiser les avantages sociaux et économiques tout en réduisant au minimum les répercussions fâcheuses qu'il pourrait avoir sur le milieu social et sur l'environnement.

Activité de programme de l'APN :

Réglementer la planification et la construction de la portion canadienne du projet de gazoduc de la route de l'Alaska.

Sommaire - rendement

Ressources financières 2009-2010 (x 1000 \$)

Dépenses prévues*	Autorisations totales	Dépenses réelles
264,2	660,1**	609,6

* L'APN recouvre ses coûts de Footfills aux termes des pouvoirs qui lui sont conférés par l'article 29 de la Loi et déterminés en vertu du paragraphe 24(1) de la Loi sur l'Office national de l'énergie et du Règlement sur le recouvrement des frais de l'Office national de l'énergie.

**En 2009-2010, les autorisations de dépenses consenties à l'Administration s'élevaient à 660 059 \$. Ce montant a été établi en prévision d'une augmentation importante du travail de l'Administration liée à un niveau élevé d'activité de planification pour le pipe-line.

Ressources humaines 2009-2010 (ETP)

Ressources prévues	Ressources réelles	Ecart
2	4	2

Raison d'être

L'Administration du pipe-line du Nord a été créée par une loi spéciale en 1978 afin de faciliter la planification et la construction expéditives et efficaces du tronçon canadien du gazoduc de la route de l'Alaska par Foothills Pipe Lines Limited. Le gazoduc était conçu pour transporter le gaz naturel découvert à Prudhoe Bay, en Alaska, vers les marchés du Canada et des États du sud des États-Unis. Foothills est maintenant la propriété de TransCanada Pipelines.

Le niveau d'activité de l'Administration a atteint son sommet en 1981-1982, pendant la construction du « tronçon préalable » dans le sud de l'Alberta, de la Colombie-Britannique et de la Saskatchewan. À cette époque, l'Administration comptait plus de 100 employés chargés de l'établissement de politiques et de la planification, des calendriers et de la réglementation et de l'ingénierie et de la conception. Le tronçon préalable sert présentement à transporter le gaz naturel de l'Alberta exporté vers les États-Unis.

En 1982, le prix relativement faible du gaz naturel et les coûts considérables d'achèvement du pipe-line ont forcé les promoteurs du projet à suspendre la construction de la partie nord du pipe-line. Le nombre d'employés de l'Administration a alors chuté dramatiquement, seuls quelques employés assuraient l'approbation des agrandissements des installations déjà construites.

À l'heure actuelle, l'Administration administre la *Loi sur le pipe-line du Nord* et l'entente entre le Canada et les États-Unis sur les principes applicables à un pipe-line pour le transport du gaz naturel du Nord, fournit des conseils et se prépare à l'achèvement du projet Foothills.

Responsabilités

En vertu de l'article 4 de la *Loi sur le pipe-line du Nord*, l'Administration du pipe-line du Nord peut être appelée à entreprendre un certain nombre d'activités :

- faciliter la planification et la construction expéditives et efficaces du pipe-line, en tenant compte des intérêts locaux et régionaux, des droits des résidents, notamment ceux des Autochtones, et en reconnaissant l'obligation qui incombe au gouvernement fédéral et aux autres gouvernements compétents de s'assurer que les revendications autochtones portant sur les terres que traversera le pipe-line seront jugées avec équité;
- faciliter les consultations avec les gouvernements des provinces, du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest et assurer avec eux une meilleure coordination des activités, en ce qui concerne le pipe-line;
- maximiser les avantages sociaux et économiques découlant de la construction et de l'exploitation du pipe-line, tout en minimisant les répercussions fâcheuses que pourrait avoir le pipe-line sur le milieu social et sur l'environnement des régions les plus directement touchées;

SECTION I : SURVOL DU MINISTÈRE

Message de la directrice générale

J'ai le plaisir de vous présenter le rapport ministériel sur le rendement de l'Administration du pipe-line du Nord (APN) pour 2009-2010.

L'Administration a été constituée en 1978 pour faciliter la planification et la construction de la partie canadienne du projet de gazoduc de la route de l'Alaska de Foothills Pipe Line (le pipe-line), d'en maximiser les avantages sociaux et économiques et d'en réduire au minimum les effets sociaux et environnementaux négatifs.

Même si le tronçon construit au préalable a été construit dans les années 1980 dans le sud de la C.-B., l'Alberta et la Saskatchewan pour l'exportation du gaz naturel canadien, la portion nordique du projet n'a jamais été complétée, pour des raisons économiques. Le projet Foothills est désormais propriété de TransCanada Pipelines Limited (TransCanada).

À la fin de 2008, TransCanada Pipelines a été choisie par l'État de l'Alaska en vertu de la *Gasline Inducement Act* (AGIA) pour recevoir jusqu'à 500 M\$ en aide de l'État pour la poursuite du projet de gazoduc de la route de l'Alaska. Ce projet à grande échelle permettra de transporter de 4 à 5 milliards de pieds cubes par jour de gaz naturel dans un pipe-line à haute pression de 48 pouces, depuis Prudhoe Bay en Alaska, jusqu'aux marchés du Canada et des États américains du sud. TransCanada évalue que les coûts de ce projet seront de 32 à 41 milliards \$, dont 15 milliards seront consacrés à la construction du pipe-line au Canada. TransCanada a précisé qu'elle procéderait à la planification et au développement du gazoduc Foothills au Canada.

Au début de 2010, TransCanada a reçu l'autorisation de la *Federal Energy Regulatory Commission* (FERC) des États-Unis de tenir une « période d'essai » aux États-Unis de mai à juillet 2010, afin de déterminer le niveau d'intérêt commercial envers le projet. Un projet commercial similaire a été entrepris au Canada durant la même période. TransCanada a affirmé avoir obtenu une réponse positive à sa période d'essai, même si les détails ne seront pas fournis avant la fin de 2010 ou le début de 2011, en raison des négociations commerciales en cours avec les expéditeurs potentiels.

Durant l'exercice 2009-2010, l'Administration a continué à se préparer à exécuter les responsabilités du gouvernement du Canada prévues dans la *Loi sur le pipe-line du Nord* et dans les ententes connexes en travaillant avec TransCanada et les agences fédérales, les gouvernements provinciaux et territoriaux et les Premières nations. L'Administration a vu ses ressources humaines augmenter en 2009-2010 pour atteindre quatre postes équivalents temps plein en raison de l'augmentation des activités en vertu de la Loi.

Cassie Doyle



Directrice générale Administration du pipe-line du Nord



Table des matières

5	Message de la directrice générale
7	SECTION I : SURVOL DU MINISTÈRE
8	Raison d'être
8	Responsabilités
9	Résultats stratégiques et Architecture des activités de programme (AAP)
9	Sommaire - rendement
9	Ressources financières 2009-2010
9	Ressources humaines 2009-2010
12	Contribution des priorités à l'atteinte du résultat stratégique
13	Analyse des risques
14	Profil des dépenses
15	Crédits votés et postes législatifs
16	SECTION II : ANALYSE DES ACTIVITÉS DE PROGRAMMES
16	PAR RÉSULTAT STRATÉGIQUE
17	Résultat stratégique
17	Activité de programme par résultat stratégique
18	Avantages pour les Canadiens
19	Analyse du rendement
19	Leçons apprises
20	SECTION III : RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES
21	Renseignements sur l'organisation
22	Principales données financières / Graphique
22	Pour de plus amples renseignements

**Administration du pipe-line du
Nord**

2009-2010

Rapport ministériel sur le rendement



L'honorable Christian Paradis, C.P., député
Ministre des Ressources naturelles

Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le budget des dépenses, qui est déposé à la Chambre des communes par le président du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

Partie I – Le Plan de dépenses du gouvernement présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les principaux éléments du budget principal des dépenses.

Partie II – Le budget principal des dépenses étaye directement la Loi de crédits. Le budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits ultérieurs. Le Parlement devra adopter ces crédits afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du budget des dépenses sont déposées le 1^{er} mars ou avant.

Partie III – Le Plan de dépenses du ministère est divisé en deux documents :

1) **Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés, pour une période de trois ans, sur les principales priorités d'une organisation, et ce, par résultat stratégique, activité de programme et résultat prévu, incluant des liens aux besoins en ressources connexes. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les projets de transformation, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents sont déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui peuvent ensuite faire rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(7) du Règlement.

2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RMR)** rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

Le budget supplémentaire des dépenses étaye directement la Loi de crédits. Le budget supplémentaire des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Le budget supplémentaire des dépenses est habituellement déposé trois fois par année, soit un premier document en mai, un deuxième à la fin octobre et un document final à la fin février. Chaque budget supplémentaire des dépenses est caractérisé par une lettre alphabétique (A, B, C, etc.). En vertu de circonstances spéciales, plus de trois budgets supplémentaires des dépenses peuvent être publiés au cours d'une même année.

Le budget des dépenses de même que le budget fédéral du ministre des Finances sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

© Sa Majesté la Reine du chef du Canada, représentée par le
Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux, 2010.

Ce document est disponible en médias substitués sur demande.

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante : <http://www.tbs-sct.gc.ca>.

En vente chez votre librairie local ou par la poste auprès de
Editions et Services de dépôt
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Ottawa (Ontario) K1A 0S5

Téléphone : 613-941-5995
Commandes seulement : 1-800-635-7943 (Canada et É.-U.)
Télécopieur : 613-954-5779 ou 1-800-565-7757 (Canada et É.-U.)
Internet : <http://publications.gc.ca>

Nota : Pour ne pas alourdir le texte français, le masculin est utilisé pour désigner tant les hommes que les femmes.



Administration du pipe-line du Nord Canada

Budget des dépenses
2009-2010

Partie III - Rapport ministériel sur le rendement

Pour la période se terminant
le 31 mars 2010

Canada



Office of the Auditor General of Canada

2009-10
Estimates

Part III - Departmental Performance Report

For the period ending
March 31, 2010

Canada

ESTIMATES

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the introduction of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of the following:

Part I – The Government Expense Plan provides an overview of federal spending and summarizes the key elements of the Main Estimates.

Part II – The Main Estimates directly support the Appropriation Act. The Main Estimates identify the spending authorities (Votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these Votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled on or before March 1.

Part III – Departmental Expenditure Plans are divided into two components:

- 1) **Reports on Plans and Priorities (RPP)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail over a three-year period on an organization's main priorities by strategic outcome(s), program activity(ies) and planned/expected results, including links to related resource requirements. The RPPs also provide additional details on risk management, operational and management priorities, transformational projects and grants and contributions, etc. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation-dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are tabled on or before March 31 and referred to committees, which may then report to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(7).
- 2) **Departmental Performance Reports (DPR)** are individual department and agency accounts of results achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation-dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

Supplementary Estimates directly support an Appropriation Act. The Supplementary Estimates identify the spending authorities (Votes) and amounts to be included in the subsequent appropriation bill. Parliamentary approval is required to enable the government to proceed with its spending plans. Supplementary Estimates are normally tabled three times a year, the first document in May, the second in late October and the final in late February. Each Supplementary Estimates document is identified alphabetically A, B, C, etc. In special circumstances, more than three Supplementary Estimates documents can be published in any given year.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource allocation priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in DPRs, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

© Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented
by the Minister of Public Works and Government Services, 2010.

This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS website at the following address: <http://www.tbs-sct.gc.ca>.

Available through your local bookseller or by mail from
Publishing and Depository Services
Public Works and Government Services Canada
Ottawa ON K1A 0S5

Telephone: 613-941-5995
Orders Only: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)
Fax: 613-954-5779 or 1-800-565-7757 (Canada and U.S.A.)
Internet: <http://publications.gc.ca>



Office of the Auditor General of Canada

2009–10 Estimates

Performance Report

Approved

Sheila Fraser

Sheila Fraser, FCA
Auditor General of Canada

James M. Flaherty

Honourable James Michael Flaherty, P.C., MP
Minister of Finance

For more information, contact

Communications
Office of the Auditor General of Canada
240 Sparks Street
Ottawa, Ontario
Canada K1A 0G6

Telephone: 613-995-3708 or 1-888-761-5953 (toll-free)
Fax: 613-957-0474
Hearing impaired only TTY: 1-613-954-8042
Email: Communications@oag-bvg.gc.ca
Website: www.oag-bvg.gc.ca

Table of Contents

Message from the Auditor General of Canada	1
Performance summary	3
Section I—Overview	5
Who we are	5
What we do	5
Strategic outcome and performance summary	8
Section II—Reporting on Results	11
Our priorities for 2009–10	11
Performance highlights by main activity	12
Organizational performance	23
Financial performance	28
Section III—Supplementary Information	35
List of supplementary information tables	35
Financial tables	36
Financial statements	39
Report on staffing	53
List of completed performance audits	56
List of completed special examinations	57
Our performance indicators and measures	58

Message from the Auditor General of Canada



© Photo Ashley E. Croppan

Sheila Fraser, Auditor General of Canada

I am pleased to present the Office's 2009–10 Performance Report. As my mandate is ending next spring, this is the last such report I will be presenting on behalf of the Office of the Auditor General of Canada. A summary of our performance for the year follows this message.

The Office of the Auditor General of Canada is the legislative audit office for the federal government. It is also the auditor for the governments of Nunavut, Yukon, and the Northwest Territories. We conduct independent audits and studies in departments and agencies, Crown corporations, and many other federal organizations to provide Parliament, territorial legislatures, governments, and Canadians with objective information and assurance regarding the use of public funds. During the 2009–10 fiscal year, we completed 147 financial and performance audits, special examinations of Crown corporations, and other reports.

Our reports describe areas of government that need attention, underscore good practices, point to the causes of problems, and make recommendations for improvement. Along with our testimony at parliamentary hearings, they assist Parliament in carrying out its important role of holding the government to account for the results it achieves with taxpayer dollars. By carrying out our distinct roles and working together effectively, Parliament, the government, and my Office all contribute to maintaining healthy public institutions and to well-managed, accountable government for Canadians.

Surveys of our clients showed that satisfaction remained high and at or near our targets for measuring whether our audits add value for them. Senior managers in departments assessed the value of our performance audits slightly below the five-year average. We do not believe this result warrants any specific response on our part at this time. Overall, we are pleased to see that our clients continued to be satisfied with our work and the value it added.

Departments report that they have substantially or fully implemented 90 percent of the performance audit recommendations in reports we tabled in 2005–2006. Furthermore, our most recent follow-up audits found satisfactory progress in five of the seven areas we examined.

The Office identified three strategic priorities for the 2009–10 fiscal year:

- Sustaining capacity
- Integrating changes to professional standards
- Improving resource allocation and project management

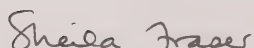
We have made good progress in completing the activities planned to respond to these priorities.

We have been working to improve our ability to complete audits on budget since 2008. In 2009–10, we focused on improving resource allocation. We are pleased to report that we met all our on-budget targets for our audits this year, and have raised these targets for 2010–11.

Our work to integrate changes to professional standards continues. In addition, the Office identified areas for improvement in all its practices as a result of internal practice reviews and of the international peer review that took place during the year. We have developed action plans to continue to improve our audit and assurance practices. We have also undertaken a project to renew our audit methodology, which includes a major update of our audit methodology and guidance manuals. A strategy has also been approved to update our professional development curriculum for auditors.

The Office's 2010 employee survey showed that employee engagement remains high. For the third year in a row, the Office has been recognized as one of Canada's Top 100 Employers and Top 25 Family-Friendly Employers. We see these results as recognition of the efforts we make to ensure our employees are fulfilled in both their professional and personal lives. I wish to thank them for their continued dedication to the Office and the Parliament we serve. Our accomplishments would not be possible without their exceptional competence and professionalism.

I trust you will find that this performance report presents an open and balanced picture of our activities and impacts in 2009–10.



Sheila Fraser, FCA
Auditor General of Canada

13 September 2010

Performance summary

Overall, the Office is satisfied with its performance for 2009–10.

Highlights

We completed virtually all of our planned activities in response to our three priorities for this year. We have met all of our on-budget targets for our audits and have raised these targets for 2010–11. We also reduced or redeployed resources consistent with our plans to not request additional funding while carrying out new audit responsibilities.

We surveyed our main client—members of the four parliamentary committees who regularly review our work. An average of 93 percent of responses indicate they “agree” or “strongly agree” that our audits are of value to them; the result exceeded our target.

We also surveyed our other clients. Responses from audit committee chairs indicated that they find our financial audits valuable to them; the result exceeded our target. Responses from board chairs for our special examinations were positive, though below our target.

In addition, we surveyed senior managers of the organizations we audit. Their responses continue to be at or near our targets for measuring whether our audits add value for them, except for departmental senior managers. They assessed the value of our performance audits at slightly below the five-year average, a result that we believe does not warrant any specific response on our part at this time.

We obtained an overall satisfaction rating of 78 percent in our 2010 employee satisfaction survey, which falls just short of our target of 80 percent and is lower than levels attained in past surveys. Employee engagement remains high with 89 percent of staff proud to work for the Office.

For the third year in a row, the Office was recognized as one of Canada’s Top 100 Employers and one of Canada’s Top 25 Family-friendly Employers.

Areas for improvement

In 2009–10,¹⁸ 18 internal practice reviews were completed, and an international peer review was conducted, which encompassed all three of our main audit practices as well as key services that directly support audit operations. The peer review found that our quality management system (QMS) is suitably designed and is operating effectively in two of the three audit practices. The reviewers made two recommendations for improving our financial audit practice. Our internal practice reviews identified similar areas for improvement. We have developed action plans for each of the three audit practices in response to the internal practice reviews and to the international peer review. In addition, we have undertaken the Renewal of Audit Methodology (RAM) project, which includes a major update of our audit methodology and manuals. A strategy has also been approved to update our professional development curriculum for auditors.

Results of our work

In monitoring government responses to our work, we note the following examples from our audit results:

- When financial statements are prepared in accordance with appropriate accounting policies, a “clean” opinion is rendered by the auditor. The Office has been able to render such an opinion on the federal government’s summary financial statements in each of the past 11 years. This opinion provides Parliament and others with assurance that they can rely on the information presented in these financial statements. This is particularly significant since there are very few countries that receive such an opinion, and it is a tribute to the quality of financial reporting by the federal government.
- Departments report that they have substantially or fully implemented 90 percent of the performance audit recommendations in reports we tabled four years ago. Our most recent follow-up audits found satisfactory progress in five of the seven areas we examined.
- The organizations we audited in 2009–10 addressed nine of the 22 reservations contained in our 2008–09 financial audit opinions. Of the 13 reservations not addressed, only one was in an audit report of a federal organization. Many territorial organizations continue to face a challenge in having the financial management capacity they require.
- For the special examinations we completed this year, one of two significant deficiencies from the previous reports was not addressed by the Crown corporation. This deficiency was reported in our audit of Marine Atlantic Inc.
- We undertook an audit to determine whether the Canada Revenue Agency adequately administered advance deposits from corporate taxpayers under the *Income Tax Act* and the *Income Tax Regulations*. The audit examined whether the Agency adequately monitored and managed these accounts where it might be obliged to pay interest. The audit concluded that the Canada Revenue Agency needed to develop a robust administrative policy on managing advance deposits and apply it consistently to reduce unnecessary interest costs. The government recognized broader implications of the issues discussed in our report and, in Budget 2010, announced that the interest rate would be reduced. The government anticipates that this action will result in potential savings of \$645 million over the next five years.
- Ministers delivered 91 percent of responses to public petitions on environmental matters during the year within the 120-day time limit specified in the *Auditor General Act*, compared with 83 percent last year.

Going forward, the Office’s priorities are to effectively manage the transition to a new Auditor General (as the mandate of the current Auditor General ends in May 2011) and to successfully implement our Renewal of Audit Methodology project.

Section I—Overview

Who we are

The Office of the Auditor General of Canada is the legislative audit office of the federal government. We are also the legislative auditor of the three territories. We conduct independent audits and studies that provide objective information, advice, and assurance to Parliament, territorial legislatures, governments, and Canadians. With our reports and testimony at parliamentary hearings, we assist Parliament in its work on the authorization and oversight of government spending and operations.

What we do

The Auditor General is an Officer of Parliament, who is independent from the government and reports directly to Parliament. Her duties are set out in the *Auditor General Act*, the *Financial Administration Act*, and other acts and orders-in-council. These duties relate to legislative auditing and, in certain cases, to monitoring of federal departments and agencies, Crown corporations, territorial governments, and other entities.

The Office of the Auditor General's main legislative auditing duties are

- financial audits,
- performance audits,
- special examinations,
- sustainable development monitoring activities and environmental petitions, and
- assessments of agency performance reports.

Financial audits

Our financial audits provide assurance that financial statements are presented fairly in accordance with Canadian generally accepted accounting principles or, in a few cases, with other relevant standards. Where required, we provide assurance that the organizations we audit comply, in all significant respects, with legislative authorities that are relevant to a financial audit. We also conduct financial audits of federal and territorial Crown corporations and of other organizations. We audit the summary financial statements of the Government of Canada and each of the three territories (Nunavut, Yukon, and the Northwest Territories).

If issues or opportunities for improvement in areas such as financial reporting and internal controls come to our attention during our financial audit work, we make recommendations to management. We also provide information and advice to support audit committees in meeting their responsibilities for oversight of financial reporting and internal control.

Performance audits

Performance audits examine, against established criteria, whether government programs are being managed with due regard to economy, efficiency, and environmental impact, and whether the government has the means to measure and report their effectiveness. Our reports contain recommendations for addressing the most serious deficiencies identified.

The *Auditor General Act* gives the Office the discretion to determine what areas of government it will examine in its performance audits. We may decide to audit a single government program or activity, an area of responsibility that involves several departments or agencies, or an issue that affects many departments and agencies. We consider requests for audits that we receive from parliamentary committees. However, the final decision about what to audit is made by the Auditor General.

Special examinations

Our special examinations assess the systems and practices maintained by Crown corporations. A special examination provides an opinion to the board of directors of the corporation on whether there is reasonable assurance that there are no significant deficiencies in these systems and practices. A significant deficiency is a major weakness that could prevent the corporation from having reasonable assurance that its assets are safeguarded and controlled, its resources are managed economically and efficiently, and its operations are carried out effectively. In addition to reporting on significant deficiencies, our special examinations highlight systems and practices that contribute to success and provide information and recommendations to boards of directors about opportunities for improvement.

All parent Crown corporations are subject to a special examination by the Office, except the Bank of Canada, which is exempted from this requirement, and the Canada Pension Plan Investment Board, which, under its Act, is subject to a special examination by an auditor chosen by the board of directors. In early 2009, the *Budget Implementation Act, 2009* changed the frequency of special examinations required under the *Financial Administration Act* (FAA) to at least once every 10 years, from at least once every five years.

Sustainable development and environmental petitions activities

The Commissioner of the Environment and Sustainable Development assists the Auditor General in performing her duties related to the environment and sustainable development. The Commissioner conducts performance audits to monitor the government's management of environmental and sustainable development issues and, on behalf of the Auditor General, reports to Parliament on issues that should be brought to its attention.

Under the *Kyoto Protocol Implementation Act*, the Commissioner is required to provide Parliament with a biennial report; this report includes an analysis of Canada's progress in implementing its climate change plans; an analysis of Canada's progress in meeting its obligations under Article 3, paragraph 1, of the Kyoto Protocol; and any observations and recommendations on any matter that the Commissioner considers relevant.

With passage of the *Federal Sustainable Development Act* in June 2008, the Commissioner was given the responsibility of reviewing a draft of the federal government's sustainable development strategy and

commenting on whether the targets and implementation strategies can be assessed. The first federal strategy must be tabled in the House of Commons no later than June 2010.

Once every three years, beginning in 2011, 28 federal departments must prepare sustainable development strategies that contribute to and comply with the federal strategy. The Commissioner must report annually to the House of Commons on the extent to which departments subject to the *Federal Sustainable Development Act* have contributed to meeting the targets set out in the federal strategy and have met the objectives and implemented the plans set out in their own sustainable development strategies. In June 2011, the government must report on progress in implementing its strategy. The Commissioner must assess the fairness of the information contained in the government's progress report.

The Commissioner also administers the environmental petitions process. He monitors responses to environmental petitions, and reports annually to Parliament on petitions activities from the previous year, including instances where ministers' responses to petitions were not provided within the 120-day time limit specified in legislation. The Office of the Auditor General considers issues raised in petitions when planning future audits.

Assessments of agency performance reports

The legislation governing the Parks Canada Agency, the Canadian Food Inspection Agency, and the Canada Revenue Agency requires the Auditor General to periodically carry out an assessment of the fairness and reliability of the performance information reported in their annual reports against corporate objectives they provided to Parliament.

Professional practices

In order to ensure the reliability and consistency of our audit work, the Office makes an ongoing investment in professional practices. This investment supports

- the development and maintenance of up-to-date audit methodology, guidance, and audit tools;
- communication and training to promote consistency in the application of audit methodology and our Quality Management System; and
- the provision of advice on the interpretation and application of professional standards, Office policies, audit methodology, and the Office's Quality Management System.

Through the Professional Practices Group, the Office works with other legislative audit offices and professional associations, such as The Canadian Institute of Chartered Accountants, to advance legislative auditing methodology, accounting and auditing standards, and best practices. We regularly participate in external reviews of other national legislative audit offices and are the subject of external reviews.

International activities

Our international strategy guides our international activities and positions the Office to meet future opportunities and challenges. The strategy has four goals:

- contributing to the development and adoption of appropriate and effective professional standards;

- sharing knowledge among audit offices;
- building capabilities and professional capacities of audit offices; and
- promoting better managed and accountable international institutions.

(See “Our international contribution” in Section II for more details).

Strategic outcome and performance summary

The long-term strategic outcome of the Office of the Auditor General is to contribute to better-managed government programs and better accountability to Parliament through our legislative auditing work.

We have identified a number of results that we expect to achieve with our audits in the short, medium, and long terms. In the short term, we want to engage Parliament and federal and territorial organizations in the audit process, ensure that Parliament is well informed about our work, and maintain support for our role and work. In the medium term, we want to assist Parliament in holding the government to account; make our work relevant to federal and territorial organizations, departments, agencies, and Crown corporations; and ensure that the public is well informed about our work. In the long term, we want our work to lead to more effective, efficient, and economical government programs and operations, and programs that foster sustainable development (Exhibit 1).

Exhibit 1—Performance summary

Strategic Outcome: We contribute to a well-managed and accountable government for Canadians.		
Expected Results	Actual results	
<ul style="list-style-type: none"> • Parliament is well-informed. • Parliament and federal and territorial organizations are engaged in the audit process. • Parliament holds government to account. • Our work is relevant to federal and territorial organizations, departments, agencies, and Crown corporations. • The media and public are well-informed. • Support for our role and work is maintained. 	We completed 25 performance audits, one study, 111 financial audits, and 10 special examinations.	
Objectives	Indicators and targets	2009–10 Performance
Key users of our reports are engaged in the audit process.	Maintain percent of audits that are reviewed by parliamentary committees. Maintain number of parliamentary hearings and briefings we participate in, relative to the number of sitting days.	Level of engagement is consistent with prior years.
Our work adds value for the key users of our reports.	Maintain or increase percent of users who find our audits add value.	Targets exceeded for financial and performance audits; not met for special examinations.
Our work adds value for the organizations we audit.	Maintain or increase percent of senior managers who find our audits add value.	Targets exceeded for financial audits and special examinations; not met for performance audits.
Key users of our reports and the organizations we audit respond to our findings.	Maintain or increase percent of recommendations that are implemented or reservations/deficiencies that are addressed.	Targets exceeded for performance audits; not met for financial audits and special examinations.

Exhibit 1—Performance summary (continued)

Legislative auditing activity ¹	2008–09 Actual spending ² (\$ millions)	2009–10 Forecast spending ³ (\$ millions)	2009–10 Actual spending (\$ millions)
Financial audits of Crown corporations, territorial governments, and other organizations, and of the summary financial statements of the Government of Canada	36.3	41.3	40.0
Performance audits and studies of departments and agencies	44.6	41.5	42.9
Special examinations of Crown corporations	8.2	4.5	4.1
Sustainable development monitoring activities and environmental petitions	1.8	2.3	1.2
Assessments of agency performance reports	0.4	0.5	0.4
Professional practices	9.6	11.8	11.6
Total cost of operations	100.9	101.9	100.2
Less: Costs recovered ⁴	(0.9)	(1.1)	(0.9)
Net cost of operations	100.0	100.8	99.3

¹ We have allocated the cost of audit services to each legislative auditing activity.

² Actual spending is restated to reflect the reclassification of products in our revised product costing methodology.

³ Forecast spending is as reported in the 2010–11 Report on Plans and Priorities.

⁴ The Office is funded in our appropriation, for the audits of the International Civil Aviation Organization (2008–09 only) and of the International Labour Organization. Amounts recovered from these organizations are returned to the Consolidated Revenue Fund as non-respendable revenue.

We gather information on the impact of our work and have established indicators and targets to measure the results for our three major activities: financial audits, performance audits, and special examinations. The following section describes the main activities, expected results, performance objectives, indicators and targets, and planned financial resources for each of these activities.

We have a set of measures of organizational performance, also presented in the following section, that help us monitor the extent to which

- our work is delivered on time and on budget,
- our audit reports are reliable, and
- we provide a respectful workplace.

Tables summarizing all of our targets and actual performance, and a rationale for how we define our targets, appear in Section III, Supplementary Information.

Section II—Reporting on Results

Our priorities for 2009–10

The Office identified three strategic priorities for the 2009–10 fiscal year: sustaining our capacity, integrating changes to professional standards, and improving resource allocation and project management.

Sustaining our capacity

Our people are central to our ability to fulfill our responsibilities and achieve our strategic outcome. Since 2006, we have identified various human resource issues as priorities for the Office. In 2009–10, sustaining our capacity continued to be a major challenge and priority. To address this priority, during the year we completed most of the planned activities, including

- adopting the Strategic Methodology Plan to focus on the most important development needs of our auditors,
- completing virtually all of the planned expansion of our methodology teams to enhance their capacity to support our auditors, and
- increasing the number of financial accounting students we recruit.

We also approved and partially completed the Human Resource Integration Project—a vehicle to promote retention and engagement of staff.

Integrating changes to professional standards

In 2007–08, we began to increase our efforts to integrate upcoming changes to professional standards into our policies, methodology, training, and practices. This past year, we delivered on two main initiatives that were identified in our Strategic Methodology Plan: We are revising our guidance material, templates, and electronic working paper files to reflect the new Canadian Auditing Standards; and we delivered baseline training to all of our financial auditors. We continued to roll out necessary training in keeping with a multi-year plan we developed for adopting new accounting standards known as International Financial Reporting Standards (IFRS). We also continued to deliver new audit tools to support our financial auditors.

During the year, we identified a need to update and strengthen the design and implementation of our Quality Management System. This has become one of our strategic priorities for 2010–11. To address this new priority and to continue to integrate the changes to professional standards, we developed a comprehensive strategic plan for the Renewal of Audit Methodology (RAM) for all of our audit products. This two-year plan outlines the scope, timelines, estimated effort and financial resource requirements, and it formalizes the management of this large initiative. We have begun implementing this plan, which involves a major update of our audit methodology and manuals. As well, we are reviewing and updating our professional development curriculum.

Improving resource allocation and project management

We have been working to improve our ability to complete our audits on budget since 2008. In 2009–10, we

- completed a study of the practices for establishing and monitoring audit budgets throughout the office to identify best practices and challenges;
- approved our Budget Management of Individual Audit Products Action Plan, which provides support for managing budgets and encourages best practices; and
- explicitly considered on-budget performance in our 2009 performance appraisals.

Later in this performance report, we present the details of the year's results for on-budget performance. We are pleased that we have improved our results and met all of our targets for this measure. We have raised our targets for on-budget performance to 80 percent, beginning in 2010–11.

We also continued to facilitate staff allocation to projects through our Audit Resource Planning and Career Management Team.

Funding new Office work

In our 2009–10 Report on Plans and Priorities, we noted that, in light of the fiscal climate, the Office would not be seeking additional funding to carry out new audit responsibilities we were given. Rather, we identified a number of ways in which we would redirect our existing resources. We planned 25 performance audits—a reduction from 30 in recent years—and tabled two rather than three reports. We reduced our use of externally contracted resources for our audits and, as a result, reduced these expenditures by about \$1,750,000.

Performance highlights by main activity

Indicators of impact

We measure our impact and performance for our three main activities:

- financial audits of Crown corporations, territorial governments, and other organizations;
- performance audits and studies of departments and agencies; and
- special examinations of Crown corporations.

The following sections summarize the results for 2009–10 for each of these activities.

Financial audits of Crown corporations, territorial governments, and other organizations

Financial audits answer the following questions:

- Are the annual financial statements of Crown corporations, the federal and territorial governments, and other organizations presented fairly?
- Are these entities complying with their legislative authorities?

Exhibit 2 summarizes our results for financial audits for 2009–10.

Exhibit 2—Results for financial audits

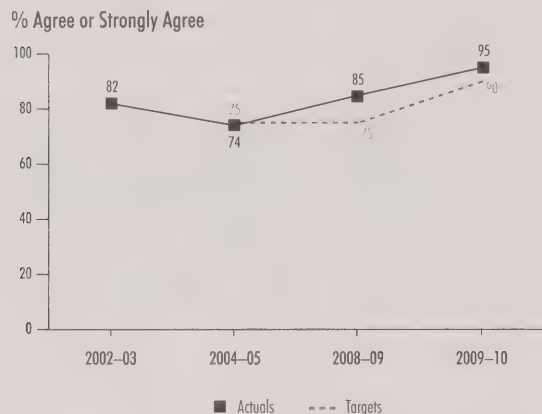
Expected results		Actual results	
<ul style="list-style-type: none">• Parliament and federal and territorial organizations are engaged in the audit process.• Parliament holds government to account.• Our work is relevant to federal and territorial organizations, departments, agencies, and Crown corporations.		We completed 111 financial audit reports that provided the recipients, and ultimately Parliament, with an independent opinion that they can rely on the financial information we examined.	
Objectives	Indicators and targets	Performance summary	Performance status
Our work adds value for the key users of our reports.	90 percent of audit committee chairs find our financial audits add value.	95 percent of audit committee chairs who responded to our survey found our financial audits add value.	Exceeded
Our work adds value for the organizations we audit.	80 percent of Crown corporation and large-department senior managers find our financial audits add value.	85 percent of Crown corporation and large-department senior managers who responded to our survey found our financial audits add value.	Exceeded
Key users of our reports and the organizations we audit respond to our findings.	100 percent of the reservations in our audit opinions are addressed from one financial audit to the next.	41 percent of the reservations in our 2008–09 audit opinions were addressed from one financial audit to the next.	Not met
Financial resources 2009–10: \$40.0 million			

Our work adds value for key users of our reports and the organizations we audit. To understand the value of our financial audits, we conduct surveys of the chairs of audit committees and other bodies with responsibility for oversight of financial reporting, and of senior managers in the organizations we audit. The surveys are available on our website.

Our target is for 90 percent of audit committee chairs to find that our audits add value. In 2009–10 an average of 95 percent of respondents indicated that they “agree” or “strongly agree” in response to all five statements used to measure value added.

Exhibit 3 shows the trend for audit committee chair responses. We conducted biennial surveys in 2002–03 and 2004–05, and began annual surveys in 2008–09. The assessment of audit committee chairs in 2009–10 was the best of the four surveys conducted to date.

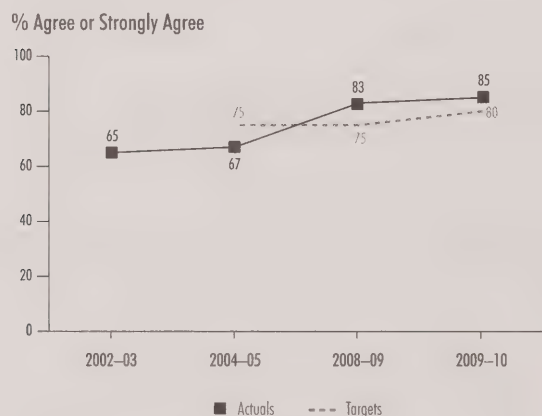
Exhibit 3 – Financial audits add value for audit committee chairs



*There was no target before 2004–05.

For the percentage of senior managers of Crown corporations and large departments who “agree” or “strongly agree” that our financial audits add value, our target is 80 percent. Exhibit 4 shows the trend for senior manager responses. The result in 2009–10 was an average of 85 percent, the highest obtained in the surveys to date (Exhibit 4).

Exhibit 4 – Financial audits add value for senior managers



*There was no target before 2004–05.

Key users of our reports and the organizations we audit respond to our findings. For our financial audits, we monitor the corrective action taken by the organizations we audit in response to reservations of opinion contained in our reports. Our indicator is the percentage of reservations that are addressed by the organizations we audit from one report to the next. While we do not control whether organizations respond to reservations in our reports, our target is 100 percent.

There are two types of reservations that are presented in our financial audit reports: reservations related to financial accounting and auditing issues, and reservations related to compliance-with-authorities issues. Financial accounting reservations report material departures from the requirements of the applicable financial reporting framework. Auditing reservations report situations where the auditor is unable to obtain sufficient appropriate audit evidence. Our reports can also contain other matters—for example, these might include comments concerning an organization’s financial sustainability or ability to fulfill its mandate. Beginning in 2008–09, we have included compliance-with-authorities reservations and “other matters,” as well as financial accounting and auditing reservations, in the calculation of this performance indicator.

In completing our financial audits in 2009–10, we found that nine of the 22 reservations contained in our 2008–09 financial audit opinions had been addressed by the organizations we audit. Of the 13 reservations that had not been addressed, three were auditing reservations, one was an accounting reservation, and nine were compliance-with-authorities issues. Five of those nine, all in territorial corporations, were for the corporations’ failure to table their annual report on time. All of the accounting and auditing reservations were in territorial corporations. Many territorial organizations continue to face a challenge in having the financial management capacity they require. Only one of the 13 reservations was in an audit report on a federal organization.

Performance audits and studies of departments and agencies

Performance audits and studies answer the following questions:

- Are federal government programs well managed?
- Have they been run with due regard to economy, efficiency, and their environmental effects?
- Does the government have the means to measure their effectiveness where it is reasonable and appropriate to do so?

In 2009–10, we completed 25 performance audits and one study. A list of these is in Section III—Supplementary Information.

Exhibit 5 summarizes our results for performance audits and studies for 2009–10.

Exhibit 5—Results for performance audits and studies

Expected results <ul style="list-style-type: none"> Parliament and federal and territorial organizations are engaged in the audit process. Parliament holds government to account. Our work is relevant to federal and territorial organizations, departments, agencies, and Crown corporations. 		Actual results <p>We completed 25 performance audits and one study, a number reduced from recent years as planned.</p>	
Objectives	Indicators and targets	Performance summary	Performance status
Key users of our reports are engaged in the audit process.	<p>Maintain percentage of performance audits that are reviewed by parliamentary committees.</p> <p>Maintain number of parliamentary hearings and briefings we participate in.</p>	<p>Parliamentary committees reviewed 68 percent of our performance audit reports—a slight increase from the previous year.</p> <p>We participated in 39 committee hearings and briefings over the 113 parliamentary sitting days. This is higher than last year and is consistent with the average in previous years.</p>	Exceeded
Our work adds value for the key users of our reports.	90 percent of selected parliamentary committee members find our performance audits add value.	93 percent of parliamentarians surveyed agreed that our audit reports add value.	Exceeded
Our work adds value for the organizations we audit.	70 percent of departmental senior managers find our performance audits add value.	56 percent of departmental senior managers who responded to our survey found our performance audits add value.	Not met. Result is only slightly below the five-year average. We will continue to monitor this indicator.
Key users of our reports and the organizations we audit respond to our findings.	75 percent of performance audit recommendations are substantially or fully implemented four years after their publication.	Departments reported that they had substantially or fully implemented 90 percent of the performance audit recommendations made in the reports we tabled four years ago.	Exceeded
Financial resources 2009–10: \$42.9 million			

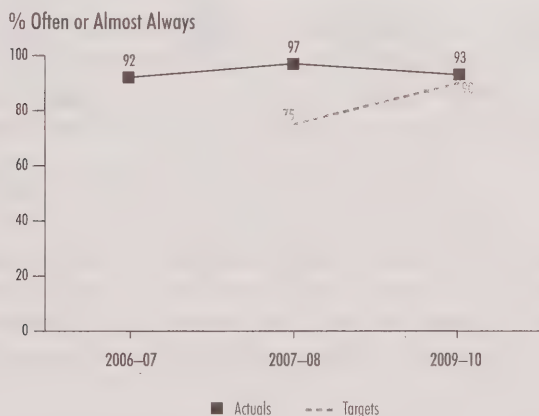
Key users of our reports are engaged in the audit process. While many parliamentary committees draw on our work, the Office’s main relationship is with the Standing Committee on Public Accounts. The Commissioner of the Environment and Sustainable Development usually appears before the House of Commons Standing Committee on Environment and Sustainable Development.

We monitor the level of involvement of parliamentary committees by tracking the number of audits reviewed by committees. We also assess the committees’ level of interest in our reported findings by looking at how frequently they ask us to appear before them to further elaborate on our findings. Our appearances before committees assist parliamentarians in fulfilling their oversight role and give us the opportunity to increase awareness and understanding of the issues in our reports.

Our work adds value for the key users of our reports. We periodically carry out surveys of the members of four key parliamentary committees that review our reports: the House of Commons Standing Committee on Public Accounts; the House of Commons Standing Committee on Environment and Sustainable Development; the Senate Standing Committee on National Finance; and the Senate Standing Committee on Energy, the Environment and Natural Resources. In June 2010, we conducted a survey requesting feedback on performance audits reported in the past year. We received 21 responses this year (42 percent of members surveyed), a slight decrease from previous years.

Our target is to have 90 percent reply “often” or “almost always” in response to five statements that are used as an indication that our audits add value. In 2009–10 the result was an average of 93 percent. Exhibit 6 shows the trend for responses to the parliamentary survey. We exceeded the target of 75 percent in the 2007–08 survey. In 2009–10 we increased the target to 90 percent, and exceeded that target in our most recent survey.

Exhibit 6 – Performance audits add value for parliamentary committee members



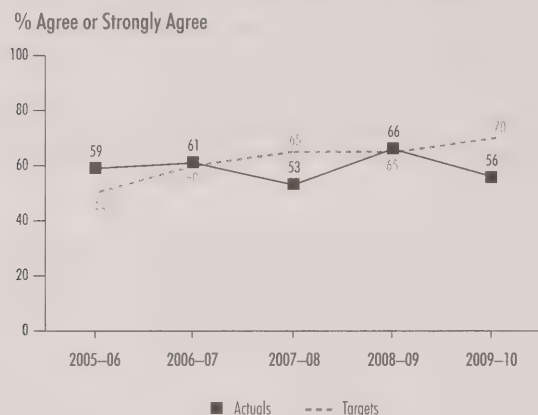
*There was no target before 2007–08.

*No survey was conducted in 2008–09.

Our work adds value for the organizations we audit. Since 2003–04, we have surveyed senior management of organizations subject to our performance audits after tabling the audit report in Parliament.

Our target is to have 70 percent of senior management respondents indicate that they “agree” or “strongly agree” that our performance audits add value for them. The percentage of responses of “agree” or “strongly agree” averaged 56 percent for audits in 2009–10. While this result is below our target, it is only slightly below our five-year average (Exhibit 7). Therefore, we believe that this trend does not warrant any specific action on our part at this time.

Exhibit 7 – Performance audits add value for senior management



Key users of our reports and the organizations we audit respond to our findings. Departments and agencies are responsible for taking corrective action and improving their management practices in response to our audit findings. Annually, we request an update from these organizations on their progress in implementing our recommendations. Beginning in 2007–08, we also asked them to assess their level of implementation. The information we receive is self-reported by the departments and agencies. While we do not subject it to any detailed review or audit, we do consider it for consistency with our current knowledge of the organization. Department chief audit executives are responsible for routinely reporting to their departmental audit committee on whether management's action plans have been implemented and whether there is reason to question the effectiveness of the actions taken. Departmental audit committees are to advise the deputy head of the organization on the effectiveness of arrangements in place for monitoring and following up on management action plans that respond to recommendations from our Office.

Exhibit 8 shows the implementation rate for recommendations made in the performance audits we tabled in 2005–06, after one, two, three, and four years. As the exhibit indicates, departments and agencies need time to act on recommendations. Therefore, we have established that four years is a reasonable period of time to assess the extent to which our recommendations have been implemented. We expect that 75 percent of recommendations will be substantially or fully implemented after

four years. In 2009–10, departments reported that they had substantially or fully implemented 90 percent of recommendations made in the performance audit reports we tabled in 2005–06.

Exhibit 8 – Cumulative percentage of implemented recommendations from reports tabled in 2005–06

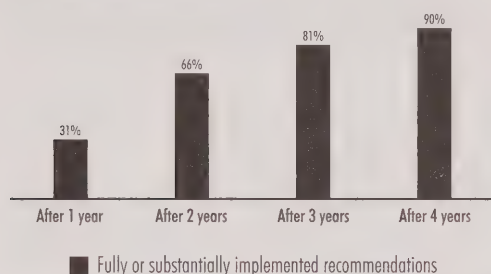
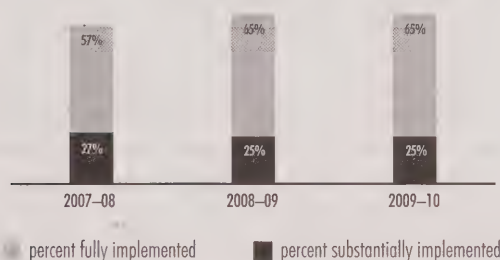


Exhibit 9 shows the trend for implementing recommendations over the past three years. The overall percentage of recommendations implemented four years after the performance audit report was tabled was the same in 2008–09 and 2009–10.

Exhibit 9 – Percentage of performance audit recommendations implemented after four years*



* Departments began self-assessing their level of implementation in 2007–08.

Periodically, we prepare a status report that follows up on the government's progress in responding to recommendations contained in previous performance audits. We audit selected recommendations and findings from prior reports to determine if progress in addressing them has been satisfactory. When we make that determination, we consider the time elapsed since our original report and the complexity and degree of difficulty of remedial action required of the government. These status reports are a way for us to determine—and for parliamentarians to understand—whether government organizations are meeting commitments they made in response to our previous recommendations. We tabled our most recent status report in March 2009 and concluded that for the seven topics we examined, there was satisfactory progress in five.

Special examinations of Crown corporations

A special examination of a Crown corporation answers the following question:

- Do the systems and practices used by Crown corporations provide reasonable assurance that assets are safeguarded and controlled, that resources are managed economically and efficiently, and that operations are carried out effectively?

In 2009–10, we reported on the special examinations of the 10 corporations listed in Section III—Supplementary Information.

We began publishing a chapter presenting the main points of special examinations in 2008 and will continue to present this information annually in our Report to Parliament. Chapter 6 of our 2010 Spring Report, Special Examinations of Crown Corporations—2009, presents the main points of 11 special examination reports. These reports were issued to the Crown corporations' boards of directors between 1 January 2009 and 31 December 2009 and have subsequently been made public. Of these 11 reports, eight identified no significant deficiencies. Three identified one or more significant deficiencies:

- Canada Post Corporation had a significant deficiency related to a strategic risk due to lack of funding for the postal transformation initiative.
- Canada Science and Technology Museum Corporation had a significant deficiency related to its human resource management systems and practices.
- Marine Atlantic Inc. had two significant deficiencies: one related to unresolved strategic challenges, and the other relating to systems and practices in operational planning and capital asset management.

Legislation states that we should bring the information in our reports to the attention of the appropriate ministers and Parliament, when we deem it necessary. For example, we do this when we find certain types of significant deficiencies, such as those related to mandate or governance issues that only the federal government can address, or problems that have previously been reported but continue to occur. We also report issues to the appropriate minister involving specific risks that, in our opinion, the minister needs to be aware of. For the three corporations noted here, we chose to bring the reports to the attention of the appropriate minister.

Exhibit 10 summarizes our performance results for special examinations of Crown corporations for 2009–10.

Exhibit 10—Results for special examinations

Expected results <ul style="list-style-type: none"> Parliament and federal and territorial organizations are engaged in the audit process. Parliament holds government to account. Our work is relevant to federal organizations, departments, agencies, and Crown corporations. 		Actual results <p>We delivered 10 special examination reports on federal Crown corporations in 2009–10. In three of these reports, we identified significant deficiencies, and in one case—Marine Atlantic Inc.—these deficiencies continued from the previous special examination.</p>	
Objectives	Indicators and targets	Performance summary	Performance status
Our work adds value for the key users of our reports.	90 percent of board chairs find our special examinations add value.	80 percent of board chairs who responded to our survey found our special examinations add value.	Not met
Our work adds value for the organizations we audit.	80 percent of Crown corporation chief executive officers find our special examinations add value.	90 percent of Crown corporation chief executive officers who responded to our survey found our special examinations add value.	Exceeded
Key users of our reports and the organizations we audit respond to our findings.	100 percent of significant deficiencies are addressed from one special examination to the next.	50 percent of significant deficiencies were addressed from one special examination to the next.	Not met
Financial resources 2009–10: \$4.1 million			

Our work adds value for the key users of our reports and the organizations we audit. To understand the value of our special examinations to the users of these reports and the organizations we audit, we survey board chairs and chief executive officers, respectively. The number of survey respondents is small, corresponding with the number of special examinations we complete each year. We received responses from five of the ten board chairs and five of the ten chief executive officers surveyed in 2009–10. Due to the small number of respondents, detailed results are not presented. We follow up if issues are raised or where opportunities arise to improve our performance. Over the past five years, the feedback we have received has been positive and continues to improve.

Key users of our reports and the organizations we audit respond to our findings. We monitor the corrective action taken in response to significant deficiencies reported in our special examinations. Our indicator is the percentage of significant deficiencies that are addressed by the organizations we audit from one examination to the next. Our target is 100 percent.

For the 10 special examinations completed in 2009–10, two had significant deficiencies in the previous special examination, and in one case the deficiencies continued in 2009–10 (Marine Atlantic Inc.). Due to these significant deficiencies, we concluded that Marine Atlantic Inc. did not have the reasonable assurance required by section 131 of the *Financial Administration Act* that its assets were safeguarded and controlled, its resources were managed economically and efficiently, and its operations were carried out effectively.

Sustainable development and environmental petitions activities

Sustainable development activities. Under the *Kyoto Protocol Implementation Act* (KPIA), the Commissioner of the Environment and Sustainable Development is required to provide Parliament with a biennial report that includes an analysis of Canada's progress in implementing its climate change plans and an analysis of Canada's progress in meeting its obligations under Article 3, paragraph 1, of the Kyoto Protocol.

Chapter 2 of the 2009 Spring Report of the Commissioner of the Environment and Sustainable Development was our first report under the KPIA. We found that the government is unable to monitor actual emissions reductions resulting from a number of the initiatives in its plans. We also found problems in how the government explained its projected reduction targets.

In June 2010, the Commissioner provided the Minister of Environment with his comments on the government's draft sustainable development strategy, as required under the 2008 *Federal Sustainable Development Act*. The Act required Environment Canada to prepare a federal sustainable development strategy that included goals and targets by June 2010 and to produce a progress report at least once every three years after the day on which the Act came into force. The Commissioner commented on various aspects of the draft strategy, including whether the targets and implementation strategies can be assessed. He concluded that the draft strategy relies on existing mechanisms and government processes to promote more transparency and accountability. He also found that the strategy's lack of specific measurable targets and performance indicators will make it difficult for Environment Canada to provide Parliament with a comprehensive and objective assessment of the government's progress as it is required to do under the Act.

To build awareness of good management practices for sustainable development, in 2009–10, the Commissioner released a discussion paper entitled *Managing Sustainable Development*. The paper was intended to encourage dialogue among senior federal officials and others about putting sustainable development goals into practice. It highlights a number of analytic techniques and approaches to managing and measuring sustainability.

Environmental petitions. The 1995 amendments to the *Auditor General Act* require that we monitor and report annually to Parliament on environmental petitions received from Canadians. The Commissioner reports on the quantity, nature, and status of petitions received and on the timeliness of ministers' responses. The annual report on environmental petitions was included in the Commissioner's 2009 Fall Report, tabled in Parliament in November 2009.

In 2009–10, the Office received 29 environmental petitions. Ministers delivered 91 percent of responses to petitions on environmental matters within the 120-day time limit, compared with 83 percent last year.

Organizational performance

We measure and manage our performance as an organization in a number of ways. The following section describes our key performance objectives, indicators, and targets and how we performed in 2009–10.

Delivering work on time and on budget

On time. The majority of financial audits of federal Crown corporations (98 percent) were completed on time, but we did not meet our target of 100 percent. All financial audits of other federal organizations with a statutory deadline were completed on time, and we met the target of 100 percent. Completing audits of federal organizations without a statutory deadline on time can be more challenging as these entities are not always ready to be audited within our self-determined deadline of 150 days after the end of the reporting period. Nonetheless, in 2009–10, 86 percent of these audits were completed on time, exceeding our target of 80 percent. Territorial financial audits present some unique challenges, including client readiness; however, we have improved our performance by completing 64 percent of these audits on time in 2009–10, up from 48 percent in 2008–09, and exceeded our target of 60 percent.

For performance audits, the Office determines when individual audit reports will be tabled in the House of Commons; thus, there are no statutory deadlines for these reports. However, we communicate to the House of Commons Standing Committee on Public Accounts our planned tabling schedule for performance audits for the coming fiscal year. In our 2009–10 Report on Plans and Priorities (RPP), 24 performance audits and one study were listed as planned for tabling during that fiscal year. All of the audits were completed as planned, but the study, *Managing Sustainable Development—A Discussion Paper* by the Commissioner of the Environment and Sustainable Development, was not. It was planned for the fall of 2009 but was completed in the spring of 2010. The target for 2009–10 was 90 percent on time, and our performance was 96 percent.

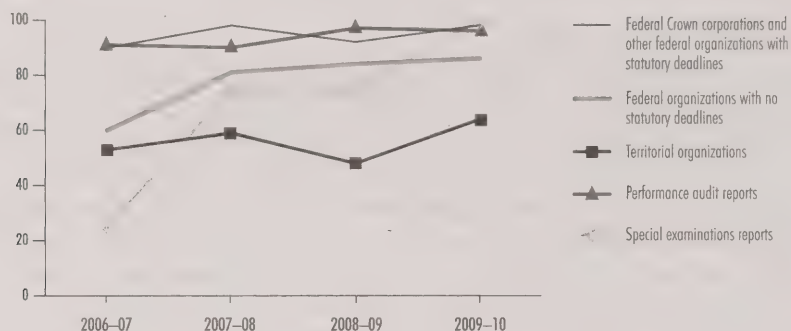
We also issued our report on the design and implementation of Export Development Canada's Environmental Review Directive, which was not listed in the RPP. This report was completed in June 2009, within the time period required by the *Export Development Act*.

Details of the audits tabled are in Section III—Supplementary Information.

In our 2009–10 RPP, we listed 15 special examinations that we planned to complete in 2009–10. Due to the change in legislation that extended the frequency of special examinations from five to ten years, the statutory deadlines changed, and our plan was revised accordingly. The 10 special examinations that were completed in 2009–10 were all delivered on or before the statutory deadline (see List of completed special examinations).

Exhibit 11 shows the trends in our performance for producing our products on time.

Exhibit 11 – Percentage of audits completed on time

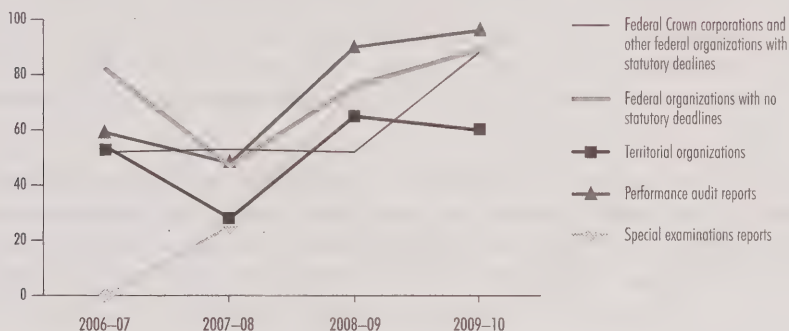


On budget. For all of our audits, being on budget is defined as completing the audit in no more than 115 percent of the budgeted hours for the audit. This figure recognizes that factors outside the control of the audit team, such as client readiness and the number and complexity of audit issues identified, can affect time spent on an audit. It also reflects the balance we want to establish between assuring we do quality work and meeting our budgets.

In 2009-10, our results improved significantly for performing audits on budget, including financial audits of federal Crown corporations and other federal organizations, performance audits, and special examinations. All results are above our target of 70 percent. Our result for performing financial audits of territorial organizations on budget decreased slightly to 60 percent, but met the target of 60 percent.

Exhibit 12 shows the trend in our performance for completing audits on budget. We have raised our targets for our on-budget indicator to 80 percent, beginning in 2010–11.

Exhibit 12 – Percentage of audits completed on budget



Ensuring our audit reports are reliable

Our audit work is guided by a rigorous methodology and quality management system. Annual internal reviews and periodic external peer reviews provide the Auditor General with opinions on whether our audits are conducted in accordance with professional standards, and whether our Quality Management System (QMS) is appropriately designed and effectively implemented. We report publicly on the results of these reviews in order to provide assurance to members of Parliament and the public that they can rely on the opinions and conclusions contained in our audit reports. Our Quality Management System is based on professional standards and Office policies. It guides auditors through a set of steps they must follow during their audits and ensures that these audits are conducted according to professional standards and Office policies. Annual internal reviews also conclude on whether the opinions and conclusions contained in our audit reports are appropriate. External reviews conducted by the provincial institutes of chartered accountants conclude on whether we are following professional standards and meeting their requirements for training chartered accounting students.

Internal practice reviews. Each year, we conduct practice reviews of our financial audits, special examinations, and performance audits by assessing their compliance with our QMS.

In 2008–2009, the practice reviews identified a number of instances where improvements should be made to our QMS and where it was not applied consistently and completely. As a result, we made updating and strengthening the design and implementation of the QMS a strategic priority in 2009–10. We have been addressing this strategic priority, as well as integrating changes to professional standards, through the following initiatives: a major update of our audit manuals and associated methodology, and a review and update of our professional development curriculum. These initiatives will continue through 2011.

In 2009–10, we completed 18 practice reviews—eight of financial audits, eight of performance audits, and two of special examinations. In all cases, the practice reviews found that the opinions and conclusions expressed in our reports were appropriate and supported by the evidence. The reviews found that two audits were in full compliance with our QMS and that five audits had two or fewer areas that needed improvement. In the remaining files, we identified a number of areas where our QMS could have been implemented more rigorously.

While these results are an improvement over last year, the Office is still not satisfied with them. We have again developed action plans for each of our main activities, approved by the Office's Executive Committee, to address the areas for improvement and to support continuous learning by all of our staff.

External reviews. Through peer reviews of the Office, conducted by other national legislative audit offices, we periodically seek independent assurance that our QMS is suitably designed and is operating effectively to produce independent, objective, and supportable information that Parliament can rely on to examine the government's performance and hold it to account. A peer review was conducted in 2009–10 that encompassed all three of our main audit practices, as well as key services that directly support audit operations.

The peer review team found that, for the period under review, the QMS for performance audits, special examinations, and financial audits was suitably designed to provide reasonable assurance that the work of the OAG complied with relevant legislative authorities and professional standards. Also, the QMS was operating effectively for the performance audit and special examination practices. For the annual audit practice, the QMS was generally operating effectively, but it needs to be better implemented to address issues in the following areas:

- The risk assessment procedures that inform the nature and extent of further audit procedures need to be more complete.
- The audit documentation is not always sufficient in recording the results of the audit work performed.

We have prepared an action plan in response to the peer review. The peer review report and the action plan are available on our website.

A second type of external review is conducted by the provincial institutes of chartered accountants, who review our compliance with professional standards and our training of chartered accounting students. No reviews were conducted in 2009–10. However, the most recent reviews by the institutes of five provinces concluded that we were following professional standards and met their training requirements.

Internal audits. We also audit our management and administrative practices. These audits assure the Auditor General that the Office is complying with government and Office policies. They also provide managers with assessments and recommendations. The web location of the list of internal audits and reviews is in Section III—Supplementary Information.

In 2009–10, after the implementation of a new financial system in April 2008, we finalized an internal audit on the controls over the Office's financial transactions and financial reporting system. The findings indicated that the overall controls were designed effectively to prevent or detect a material misstatement in the OAG's financial statements. We also began an audit of compliance with the

office's hospitality policy. The findings of this audit will be reported in our 2010–11 Performance Report. As our internal audits are completed, we publish the results on our website.

The Office's Audit Committee provides the Auditor General with independent advice on matters relating to management controls in the Office and to reporting on its plans and performance. In its 2009–10 report to the Auditor General, it concluded that "the Office has a rational and systematic approach to addressing its mandate, to monitoring its results, and reporting to Parliament and the public."

Providing a respectful workplace

Our values for creating a respectful workplace are trust, integrity, and leading by example. These values define how we conduct ourselves and carry out our work. In addition, the Office strongly supports the values of competency, representativeness, non-partisanship, fairness, employment equity, transparency, flexibility, affordability, and efficiency. The Office includes these values in all of its human resource activities. In addition, since 2005, 50 percent of managers' performance pay has been tied to their people management skills.

The Office has set four objectives for providing a respectful workplace, each with its own indicators and targets:

- Provide a workplace environment where employees are satisfied and engaged
- Promote a bilingual workplace
- Assemble a workforce that represents the Canadian workforce
- Ensure that qualified, capable employees are available to carry out our mandate

Satisfied and engaged employees. We achieved a 91 percent response rate for the 2010 employee satisfaction survey. This result is in the range of levels attained in 2008 (93 percent) and 2006 (85 percent). A survey is conducted every two years.

We obtained an overall satisfaction rating of 78 percent, which falls just short of our target of 80 percent and is lower than levels attained in 2006 (82 percent) and 2008 (88 percent). Employee engagement remains high with 89 percent of staff proud to work for the Office, 85 percent inspired to give their very best, and 80 percent motivated to go beyond their formal job duties. The survey highlighted key strengths, including a perception that the OAG

- is effectively managed and well run,
- has management that is seen to be leading by example, and
- has supervisors who provide recognition and fair performance appraisals.

Staff indicate that their jobs make good use of their skills and abilities and that they have the authority required to do their work. The survey results also showed positive response to actions taken by the Executive Committee since 2008 in the areas of managerial and supervisory effectiveness.

Among the issues noted in the survey is a perceived decline in certain aspects of the Office climate. Employees expressed growing uncertainty about their personal prospects with the Office and continue to raise concerns around the availability of tools and resources to do their jobs effectively. The

Employee Committee will review the current results and make recommendations to the Executive Committee on ways of responding to issues raised in the survey.

A bilingual workforce. The Office has continued to improve its bilingual capacity in the management group. On 31 March 2010, 85 percent of our senior management group (assistant auditors general and principals) met the language requirements of their positions. As for the directors, 84 percent met the language requirements of their positions, a significant increase from last year. The Office marked the 40th anniversary of the *Official Languages Act* by renewing its commitment to promoting bilingualism across the Office. Our 2009–2012 Official Languages Strategy focuses on training and building a supportive culture.

A representative workforce. Even with a slight decrease in its workforce from the previous year, the Office has been able to exceed 100 percent representation of workforce availability for three out of four designated groups and to increase its representation of visible minorities to close to 90 percent of workforce availability.

Retention rate. The retention rate of 89 percent has increased slightly in the past year and remains slightly below our target of 90 percent. The Office is focusing its attention on specific target groups, especially in the accounting field, in order to increase retention.

Financial performance

Our net allowable spending for 2009–10 was \$105.3 million. This amount consisted of \$92.2 million in current year appropriations, plus \$14.0 million in services provided by other government organizations without charge, less non-respendable revenue of \$0.9 million.

Parliamentary appropriations

In 2009–10, the Office used \$87.8 million of the \$92.2 million in parliamentary appropriations approved (Exhibit 13). The \$92.2 million comprised \$82.2 million in Main Estimates and a further \$10.0 million in Supplementary Estimates and adjustments and transfers. The \$10.0 million was routine in nature, including the carry-forward funding (\$3.5 million), various salary-related entitlements such as retroactive pay from 2007 and economic increases (\$3.4 million), parental leave/severance payments (\$2.1 million) recovered from the Treasury Board of Canada Secretariat (through the contingency vote) and employment benefit plan adjustments (\$1.0 million).

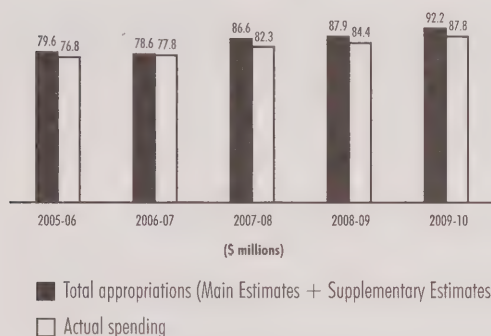
Exhibit 13—Voted and statutory items

Vote # or statutory item (\$)	Vote or statutory wording	2009–10 (\$ millions)			
		Main Estimates	Planned spending	Total appropriations	Total actual expenditures
15	Program expenditures	72.6	72.6	81.7	77.3
(S)	Contributions to employee benefit plans	9.6	9.6	10.5	10.5
	Total	82.2	82.2	92.2	87.8

The Office lapsed \$4.4 million in 2009–10 (\$3.5 million in 2008–09). Like government departments and agencies, subject to parliamentary approval, the Office may carry forward lapsed amounts and adjustments of up to five percent of its operating budget (based on Main Estimates program expenditures) into the next fiscal year.

Exhibit 14 shows our spending trend from 2005–06 to 2009–10.

Exhibit 14 – Spending trend



Cost of operations

In 2009–10, the net cost of operations for the Office was \$99.3 million, as reported in our audited financial statements, compared with \$100.1 million in 2008–09. The difference between 2009–10 net cost of operations (\$99.3 million) and current year appropriations used (\$87.8 million) is due primarily to the cost of services received without charge from other government departments (\$14.0 million), offset by other amounts that do not affect the current year use of appropriations, including prepaid expenses, vacation pay, and severance benefits.

Exhibit 15—Planned and Actual Full-Time Equivalents (FTEs)

FTEs	2009–10	2008–09
Planned	620	627
Actual	632	628

Analysis by legislative auditing activity

We reported an original budget of \$93.6 million for 2009–10 in our 2009–10 Report on Plans and Priorities, and a revised 2009–10 budget of \$100.8 million in our 2010–11 Report on Plans and Priorities. The 2009–10 revised budget (forecast spending) and actual spending (net cost of operations) are presented in Exhibit 1—Performance summary (page 9).

We manage costs for the Office as a whole and also for individual audits. Audit budgets are established for planned hours and planned costs of work. All direct salary, professional service, travel, and other costs associated with the delivery of individual audits and professional practice projects are charged directly to these audits and projects. All other Office expenses, including employee leave, corporate

services, and services provided without charge, are treated as overhead and allocated to audits and professional practice projects based on the salary costs charged to them.

During the year, we reviewed our costing methodology and made changes to simplify the calculation and allocation of overhead to audit products. Consequently, the costs for the year ending 31 March 2009 have been restated to reflect the revised methodology.

Financial audits of Crown corporations, territorial governments, and other organizations

(\$ millions)	2008–09	2009–10	
	Actual costs ¹	Budget	Actual costs
Financial audits—Crown corporations, territorial governments, and other organizations, and the summary financial statements of the Government of Canada	36.3	41.3	40.0

¹ 2008–09 actual costs have been restated to reflect the reclassification of products in our revised product costing methodology.

The costs of this activity in 2009–10 were higher than last year as a result of additional work on the audits of departmental financial statements and the International Labour Organization as well as preliminary work on audit entities adopting International Financial Reporting Standards and significant audit issues in a number of entities. The 2009–10 costs were less than budgeted mainly due to the deferral of our audit of the design and implementation of internal control over financial reporting related to income tax programs at the Canada Revenue Agency.

Performance audits and studies

(\$ millions)	2008–09	2009–10	
	Actual costs ¹	Budget	Actual costs
Performance audits and studies	44.6	41.5	42.9

¹ 2008–09 actual costs have been restated to reflect the reclassification of products in our revised product costing methodology.

Our decision to reduce the number of performance audits we would conduct resulted in a lower number of audits tabled or in progress in 2009–10, resulting in a decrease in costs from 2008–09. This year's actual costs were over budget due primarily to changes in the timing of some audits, which are typically done over two fiscal years, an increase in other investigative work, and risk assessments through the Office's multi-year audit planning process.

Special examinations of Crown corporations

(\$ millions)	2008–09	2009–10	
	Actual costs ¹	Budget	Actual costs
Special examinations of Crown corporations	8.2	4.5	4.1

¹2008–09 actual costs have been restated to reflect the reclassification of products in our revised product costing methodology.

The total cost of conducting special examinations of Crown corporations varies depending on the number of examinations under way each year; their nature, size, and complexity; and the risk levels of the corporations being examined. Based on an amendment to the *Financial Administration Act* in 2009, we performed less work on special examinations in 2009–10 because the frequency of special examinations has been changed from a five-year cycle to a ten-year cycle.

Sustainable development monitoring activities and environmental petitions

(\$ millions)	2008–09	2009–10	
	Actual costs ¹	Budget	Actual costs
Sustainable development monitoring activities and environmental petitions	1.8	2.3	1.2

¹2008–09 actual costs have been restated to reflect the reclassification of products in our revised product costing methodology.

The costs of this activity in 2009–10 were lower than planned due to a decrease in petitions received, as well as changes in the *Federal Sustainable Development Act* (June 2008), which did not require an audit of sustainable development strategies in 2009 or 2010. Actual costs were also lower than in 2008–09 for the same reasons.

Professional Practices

(\$ millions)	2008–09	2009–10	
	Actual costs ¹	Budget	Actual costs
Professional practices	9.6	11.8	11.6

¹2008–09 actual costs have been restated to reflect the reclassification of products in our revised product costing methodology.

The 2009–10 actual costs for this activity were higher than last year's costs mainly due to the beginning of our project to renew our audit methodology. The costs were slightly lower than what was planned for this year, primarily due to reduced costs for international activities.

Our international contribution

Our international strategy guides our international activities and positions the Office to meet future opportunities and challenges. The strategy has four goals:

- contributing to the development and adoption of appropriate and effective professional standards,
- sharing knowledge among audit offices,
- building capabilities and professional capacities of audit offices, and
- promoting better managed and accountable international institutions.

Contributing to the development and adoption of appropriate and effective professional standards

International accounting and auditing standards are influencing Canada's public and private sector standards and will soon be implemented in Canada. The Office plays an active role in shaping these standards, particularly as they relate to the public sector. To that end, employees in the Office participate in various task forces of the International Auditing and Assurance Standards Board to revise and develop International Standards on Auditing. In January 2008, the Auditor General became a member of the International Public Sector Accounting Standards Board of the International Federation of Accountants.

The Office is also a member of the Professional Standards Committee's Subcommittee on Financial Audit Guidelines of the International Organization of Supreme Audit Institutions (INTOSAI). This subcommittee supports and contributes to the development of high-quality guidelines that are globally accepted for auditing financial statements in the public sector.

Sharing knowledge among audit offices

Office employees participate in various committees of INTOSAI, including the Subcommittee on Performance Audit, the Ad hoc Group on Transparency and Accountability, the Working Group on Information Technology Audit, the Working Group on Environmental Auditing, the Working Group on Value and Benefits of Supreme Audit Institutions, the Subcommittee to Promote Increased Capacity Building Activities Among INTOSAI Members, the Working Group on Public Debt, and the Task Force on the Global Financial Crisis. The Auditor General assumed the chair of the Professional Standards Committee's Subcommittee on Accounting and Reporting of INTOSAI in November 2007.

Building capabilities and professional capacities of audit offices

The Office is helping to build capacity in audit institutions located in French sub-Saharan Africa, in partnership with the Canadian International Development Agency (CIDA) and two executing agencies. We provide training to auditors from other national audit offices through the International Legislative Audit Assistance Program for Improved Governance and Accountability of the Canadian Comprehensive Auditing Foundation. This CIDA-funded program, which was established in 1980, brings auditors from other national audit offices to Canada for 10 months of training in performance auditing, accountability, and governance.

Promoting better managed and accountable international institutions

Working with the Department of Foreign Affairs and International Trade, the Office successfully bid to become the external auditor of the International Labour Organization for a four-year term,

effective 2008. The Office is funded through our appropriation for this work. Fees charged to recover the direct costs for this audit are deposited to the Consolidated Revenue Fund. In past years, the Office was also the external auditor of a number of United Nations organizations.

OAG Sustainable Development Commitment

Selected sustainable development commitments and targets		
Commitment	Indicators and targets	2009–10 Actual (%)
Prepare long-term audit plans and individual performance audits using the Office's environmental risk assessment guide (4 th E Practice Guide).	100 percent of audit teams use the Guide's screening tool and consult with environmental specialists to identify and assess environmental risks when they are preparing long-term audit plans.	100
	100 percent of performance audit teams use the Guide's screening tool and consult with internal environmental specialists to determine if there are any important environmental issues related to their audit topic.	100
Provide enhanced support and advice to audit teams conducting special examinations where important environmental risks for Crown corporations have been identified.	100 percent of these cases receive enhanced support and advice starting in 2007.	100

Section III—Supplementary Information

List of supplementary information tables

In addition to the tables in this section, the following supplementary information tables can be found on the Treasury Board of Canada Secretariat website at <http://www.tbs-sct.gc.ca/dpr-rmr/2009-10/index-eng.asp> or on the Office of the Auditor General website at www.oag-bvg.gc.ca/performance.

- Green procurement
- Internal audits and reviews completed in 2009–10

Financial tables

This table highlights the Office's contracting activity for services in calendar year 2009.

Table 1—Total value of service contracts

	Contracts with original fees less than \$25,000			Contracts with original fees \$25,000 or more		
	(\$)	Number	Percentage	(\$)	Number	Percentage
Competitive contracts	520,414	50	15.2	1,742,113	33	95.3
Non-competitive contracts	2,896,178	505	84.8	86,000	1	4.7
Total	3,416,592	555	100.00	1,828,113	34	100.00

Contracts are classified based on original fees before GST as per the Office's contracting policy. All amounts include fees, expenses, amendments and GST. Contracts with original fees of less than \$25,000 are sometimes amended in accordance with the Office's contracting policy and in some cases the total amended value may exceed \$25,000—these contracts are still included with "contracts with original fees less than \$25,000." There were three (3) non-competitive contracts with original fees of less than \$25,000 and an amended value greater than \$25,000. The total value of the amendments to the three contracts was \$63,740. Further disclosure can be found on the OAG website where we report the total value (original value plus any amended value) of contracts over \$10,000 (with GST).

The Auditor General's power to enter into contracts for services is set out in section 16.2 of the *Auditor General Act*; in 2009–10 the Office was not subject to the *Government Contracts Regulations*.

The Auditor General's policy on contracting for services requires that contracts for estimated fees of \$25,000 or more be awarded through competition, unless they meet one of the three criteria for exemption: the need is one of pressing urgency, it is not in the public interest to solicit bids due to the nature of the work, or there is only one person capable of performing the work. Contracts that exceed the North American Free Trade Agreement (NAFTA) threshold follow NAFTA rules.

In 2009, the contract with fees greater than \$25,000 issued on a non-competitive basis was for legal advice related to an audit.

Table 2—Travel and hospitality expenses

Disclosure of the travel and hospitality expenses for the Auditor General, the Deputy Auditor General, the Commissioner of the Environment and Sustainable Development, and the assistant auditors general is available on our website under Proactive Disclosure.

The Office follows the Treasury Board Travel Directive and the Treasury Board Hospitality Policy, as appropriate for Agents of Parliament.

Table 3—Office memberships¹

	(\$ thousands)
Canadian Comprehensive Auditing Foundation (CCAF-FCVI Inc.)	380.0
Conference Board of Canada	11.0
Head of Federal Agencies Secretariat	7.5
International Organization of Supreme Audit Institutions	7.1
Public Policy Forum	5.5
Association des institutions supérieures de contrôle ayant en commun l'usage du français	1.2

¹ The Office participates and supports professional organizations related to its legislative auditing program. The Office also pays individual employee membership fees to a variety of professional organizations.

Table 4—Compensation and benefits

The following is a summary of compensation and selected benefits paid to the Office employees by level. Office employees receive benefits comparable to other federal government employees, which are not included in this table.

Position	FTEs ¹	Salary (\$)	Bilingual bonus (\$)	Performance pay ² (\$)	Automobile ³ (\$)	Membership (\$)	Total (\$)
Auditor General	1	313,900 ⁴			4,706	614	319,220
Deputy Auditor General	.1	203,395–243,465		0–39,930			203,395–283,395
Commissioner of the Environment and Sustainable Development	1	160,475–210,520		0–34,520			160,475–245,040
Assistant auditors general	15	160,475–191,380		0–31,370			160,475–222,750
Senior principals	5	115,245–166,965		0–27,350			115,245–194,315
Principals	58	115,245–148,640		0–18,730			115,245–167,370
Senior directors	2	89,935–133,580		0–16,880			89,935–150,460
Directors	100	89,935–119,265		0–15,000			89,935–134,265
Auditors	250	44,852–99,559	800	0–3,000			44,852–103,359
Audit service officers	98	54,666–91,025	800				54,666–91,825
Audit service specialists	101	34,180–64,616	800				34,180–65,416
Total FTEs	632						

¹ Full-time equivalents (FTEs) used in the fiscal year 2009–10.

² Amounts represent the range that levels are eligible to receive in performance pay.

³ Taxable benefit for the personal use of an automobile for the 2009 calendar year.

⁴ The salary of the Auditor General is set by statute under subsection 4(1) of the Auditor General Act and is equal to the salary of a puisne judge of the Supreme Court of Canada.

Performance pay

Management level employees are evaluated annually on their product management and people management objectives, with each counting for 50 percent of the total performance pay envelope. For calendar year 2009, 191 of eligible management level employees (99 percent) received performance pay for product management, people management, or both. The following chart shows the distribution of performance pay among management level employees.

Performance pay is paid to all managers who meet the objectives of their positions; this performance pay may be in the form of a salary increase and/or a bonus. For these managers, the combined total of the performance pay can range from 7.6 percent to 11.4 percent, depending on the level of the employee. Those management employees who exceed the objectives of their position are eligible for an additional bonus of from 1 percent to 5 percent, depending on their level and performance.

The Office's Performance Pay Guidelines differ from the Public Service Performance Management Plan (PMP) in the amounts paid to management employees. Both systems provide for in-range increases and additional cash lump-sum awards. Public service executives can receive in-range increases and an additional amount for at-risk pay totalling 17.6 percent (27.4 percent for EX-4 and EX-5 level executives). The combined maximum performance pay for the OAG, including in-range increases and bonuses, is 12.6% for Directors and Principals and 16.4% for Senior Principals,

Assistant Auditors General, the Deputy Auditor General, and the Commissioner of the Environment and Sustainable Development. For details of performance pay by level see Table 4.

A total of \$2,280,104 in performance pay (including in-range increases and lump sum bonuses) was paid to management level employees for 2009.

Rating description	% of eligible managers who received this rating in 2009	
	Product management	People management
Did not fully meet expectations	1%	1%
Met expectations	58%	66%
Exceeded expectations	38%	32%
Exceptional performance	3%	1%

In addition, 59 non-management auditors (20 percent) received a fixed performance pay of \$3,000 in keeping with the Audit Professionals collective agreement.

Financial statements



Office of the Auditor General of Canada
Bureau du vérificateur général du Canada

Management's statement of responsibility

Management of the Office of the Auditor General of Canada is responsible for the preparation of the accompanying financial statements and related information contained in this 2009–10 Performance Report. These financial statements have been prepared in accordance with Canadian generally accepted accounting principles for the public sector. Where alternative accounting methods exist, management has chosen methods that it believes to be appropriate in the circumstances. Where estimates or judgments have been required, management has determined such amounts on a reasonable basis. Financial information disclosed elsewhere in this performance report is consistent with these audited financial statements.

In meeting its reporting responsibility, management has established and followed policies and procedures and systems of internal control designed to provide reasonable assurance that assets are safeguarded from loss or unauthorized use, operations are in compliance with governing authorities, and financial information is reliable. Selected internal control systems are periodically tested and evaluated by the internal auditors, and management takes any action necessary to respond appropriately to their recommendations. Management recognizes the limits inherent in all systems of internal control but believes the Office has established effective and responsive systems of internal control through the careful selection of employees, appropriate division of responsibilities, training and other professional development activities, and development of formal policies and procedures.

The Office's Executive Committee oversees management's preparation of the financial statements and ultimately approves the financial statements and related disclosures following a recommendation from the Office's Audit Committee. As a basis for recommending approval of the financial statements to the Executive Committee, the Audit Committee reviews management's arrangements for internal controls and the accounting policies employed by the Office for financial reporting purposes. The Audit Committee also meets independently with the Office's internal and external auditors to consider the results of their work.

The external auditors' report, as to the fairness of presentation of these financial statements in conformity with Canadian generally accepted accounting principles, is included in this performance report.

A handwritten signature in dark ink, reading "Sheila Fraser".

Sheila Fraser, FCA
Auditor General of Canada

A handwritten signature in dark ink, reading "Lyn Sachs".

Lyn Sachs, FCA
Assistant Auditor General and
Chief Financial Officer

Ottawa, Canada
25 June 2010

Auditors' report

To the Speaker of the House of Commons

We have audited the statement of financial position of the Office of the Auditor General of Canada as at 31 March 2010 and the statements of operations, deficit, and cash flow for the year then ended. These financial statements are the responsibility of the Office's management. Our responsibility is to express an opinion on these financial statements based on our audit.

We conducted our audit in accordance with Canadian generally accepted auditing standards. Those standards require that we plan and perform an audit to obtain reasonable assurance whether the financial statements are free of material misstatement. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by management, as well as evaluating the overall financial statement presentation.

In our opinion, these financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of the Office as at 31 March 2010 and the results of its operations and its cash flows for the year then ended in accordance with Canadian generally accepted accounting principles.

Further, in our opinion, the transactions of the Office that have come to our notice during our audit of the financial statements have, in all significant respects, been in accordance with the *Financial Administration Act* and regulations and the *Auditor General Act*.

Welch LLP
Lévesque Marchand S.E.N.C.

Welch LLP
Lévesque Marchand S.E.N.C.
Chartered Accountants
Licensed Public Accountants

Ottawa, Canada
25 June 2010

Office of the Auditor General of Canada
Statement of Financial Position
as at 31 March

	2010	2009
Assets	(in thousands of dollars)	
Current assets		
Due from the Consolidated Revenue Fund	7,494	6,933
Accounts receivable	832	622
Prepaid expenses	358	283
	8,684	7,838
Capital assets (note 4)	3,509	3,497
	12,193	11,335
Liabilities and Deficit		
Current liabilities		
Accounts payable and accrued liabilities		
Due to employees	2,649	5,866
Due to others	4,055	2,113
Vacation pay	3,667	3,637
Current portion of employee future benefits (note 5)	2,479	1,813
	12,850	13,429
Employee future benefits (note 5)	11,542	11,652
Deficit (note 6)	(12,199)	(13,746)
	12,193	11,335

The accompanying notes are an integral part of these financial statements.

Approved by

Sheila Fraser

Sheila Fraser, FCA
Auditor General of Canada

Lyn Sachs

Lyn Sachs, FCA
Assistant Auditor General and
Chief Financial Officer

Office of the Auditor General of Canada
Statement of Operations
for the year ended 31 March

	2010	2009
Expenses (note 7)	(in thousands of dollars)	
Performance audits and studies	42,947	44,588
Financial audits of Crown corporations, territorial governments, and other organizations, and of the summary financial statements of the Government of Canada	40,046	36,328
Special examinations of Crown corporations	4,095	8,190
Sustainable development monitoring activities and environmental petitions	1,157	1,795
Assessments of agency performance reports	358	402
Total cost of audits	88,603	91,303
Professional practices (note 8)	11,627	9,640
Total cost of operations	100,230	100,943
Costs recovered		
International audits	693	782
Other	219	105
Total costs recovered	912	887
Net cost of operations before parliamentary appropriations	99,318	100,056
Parliamentary appropriations used (note 3)	87,825	84,437
Net cost of operations after parliamentary appropriations	11,493	15,619

The accompanying notes are an integral part of these financial statements.

Office of the Auditor General of Canada
Statement of Deficit
for the year ended 31 March

	2010	2009
	(in thousands of dollars)	
Deficit, beginning balance	(13,746)	(10,665)
Net cost of operations after parliamentary appropriations	(11,493)	(15,619)
Services provided without charge by other government departments (note 7)	13,952	13,425
Costs recovered	(912)	(887)
Deficit, ending balance	(12,199)	(13,746)

The accompanying notes are an integral part of these financial statements.

Office of the Auditor General of Canada
Statement of Cash Flow
for the year ended 31 March

	2010	2009
Operating activities	(in thousands of dollars)	
Cash payments		
Employees	(66,436)	(61,573)
Suppliers	(11,064)	(14,402)
Related Parties	(10,992)	(11,700)
	(88,492)	(87,675)
Cash receipts		
Related Parties	1,547	1,443
Others	948	1,029
	2,495	2,472
Parliamentary appropriations used (note 3)	87,825	84,437
Cash provided (used) by operating activities	1,828	(766)
Capital investment activities		
Capital asset acquisitions	(1,267)	(544)
Proceeds from the disposal of capital assets	—	1
Cash used in capital investment activities	(1,267)	(543)
Increase (decrease) in Due from the Consolidated Revenue Fund during the year	561	(1,309)
Due from the Consolidated Revenue Fund, beginning of year	6,933	8,242
Due from the Consolidated Revenue Fund, end of year	7,494	6,933

The accompanying notes are an integral part of these financial statements.

1. Authority and objective

The *Auditor General Act*, the *Financial Administration Act*, and a variety of other acts and orders-in-council set out the duties of the Auditor General and the Commissioner of the Environment and Sustainable Development. These duties relate to legislative auditing of federal departments and agencies; Crown corporations; territorial governments; and other organizations, which include one international organization.

The program activity of the Office of the Auditor General of Canada is legislative auditing and consists of performance audits and studies of departments and agencies; the audit of the summary financial statements of the Government of Canada; financial audits of Crown corporations, territorial governments, and other organizations; special examinations of Crown corporations; sustainable development monitoring activities and environmental petitions; and assessments of agency performance reports.

The Office is funded through annual appropriations received from the Parliament of Canada and is not taxable under the provisions of the *Income Tax Act*.

Pursuant to the *Financial Administration Act*, the Office is a department of the Government of Canada for the purposes of that Act and is listed in Schedule I.1, and is a separate agency for the purposes of Schedule V.

2. Significant accounting policies

a) Basis of presentation

The financial statements of the Office have been prepared in accordance with Canadian generally accepted accounting principles for the public sector.

b) Parliamentary appropriations

The Office's annual parliamentary appropriations are reported directly in the Statement of Operations in the fiscal year for which they are approved by Parliament and used by the Office.

c) Costs recovered

The costs of audits are paid from monies appropriated by Parliament to the Office. Fees for international audits generally recover the direct costs incurred and are recognized in the period the audit services are provided. Amounts recovered are deposited in the Consolidated Revenue Fund and are not available for use by the Office. Other costs recovered represent audit professional services provided to members of the Canadian Council of Legislative Auditors, adjustments to prior year's payables and refunds of prior years' expenses.

d) Due from the Consolidated Revenue Fund

The financial transactions of the Office are processed through the Consolidated Revenue Fund of the Government of Canada. The Due from the Consolidated Revenue Fund balance

represents the amount of cash that the Office is entitled to draw from the Consolidated Revenue Fund, without further appropriations, in order to discharge its liabilities.

e) Capital assets

Capital assets are recorded at historical cost less accumulated amortization. The Office capitalizes the costs associated with the development of software used internally including software licences, installation costs, professional service contract costs, and salary costs of employees directly associated with these projects. The costs of software maintenance, project management and administration, data conversion, and training and development are expensed in the year incurred.

Amortization of capital assets begins when assets are put into use and is recorded by the straight-line method over the estimated useful lives of the assets as follows:

Capital assets	Useful life
Furniture and fixtures	7 years
Leasehold improvements	10 years
Informatics software	3 years
Informatics hardware and infrastructure	3 years
Office equipment	4 years
Motor vehicle	5 years

f) Vacation pay

Vacation pay is expensed as benefits accrue to employees under their respective terms of employment using the employees' salary levels at year end. Vacation pay liabilities represent obligations of the Office that are funded through parliamentary appropriations.

g) Employee future benefits

i) Pension benefits

All eligible employees participate in the Public Service Pension Plan, a multi-employer plan administered by the Government of Canada. The Office's contributions are currently based on a multiple of an employee's required contributions and may change over time depending on the experience of the Plan. The Office's contributions are expensed during the year in which the services are rendered and represent its total pension obligation. The Office is not currently required to make contributions with respect to any actuarial deficiencies of the Public Service Pension Plan.

ii) Severance benefits

Employees are entitled to severance benefits, as provided for under their respective conditions of employment. The cost of these benefits is accrued as employees render the services necessary to earn them. Management determined the accrued benefit obligation using the employees' salary at year end. Severance benefits are funded through appropriations once employees' departures are confirmed.

h) Services provided without charge by other government departments

Services provided without charge by other government departments are recorded as operating expenses by the Office at their estimated cost. A corresponding amount is reported directly in the Statement of Deficit.

i) Allocation of expenses

The Office charges all direct salary, professional service, travel, and other costs associated with the delivery of individual audits and professional practice projects directly to them. All other expenses, including services provided without charge, are treated as overhead and allocated to audits and professional practices projects based on the direct hours charged to them.

j) Measurement uncertainty

These financial statements are prepared in accordance with Canadian generally accepted accounting principles, which require management to make estimates and assumptions that affect the reported amounts of assets and liabilities at the date of the financial statements and the reported amounts of revenues and expenses during the reporting period. Capital assets and employee severance benefits are the most significant items for which estimates are used. Actual results could differ significantly from those estimates. These estimates are reviewed annually, and as adjustments become necessary, they are recognized in the financial statements in the period in which they become known.

3. Parliamentary appropriations

The Office is funded through annual parliamentary appropriations. Items recognized in the Statement of Operations and the Statement of Deficit in one year may be funded through parliamentary appropriations in prior and future years. Accordingly, the Office's net cost of operations for the year based on Canadian generally accepted accounting principles is different than total appropriations used for the year. These differences are reconciled as follows:

a) Reconciliation of net cost of operations to current year appropriations used

	2010	2009
	(in thousands of dollars)	
Net cost of operations before parliamentary appropriations	99,318	100,056
Less: Expenses not requiring the use of appropriations		
Amortization of capital assets	(1,255)	(1,421)
Services provided without charge by other government departments	(13,952)	(13,425)
Add: Costs recovered	912	887
	85,023	86,097
Changes in Statement of Financial Position amounts not affecting the current year use of appropriations ¹	1,535	(2,204)
Current year appropriations applied to operations	86,558	83,893
Capital asset acquisitions funded by appropriations	1,267	544
Current year appropriations used	87,825	84,437

¹ Components of this amount are prepaid expenses, due to employees, vacation pay, and severance benefits.

b) Reconciliation of appropriations provided to current year appropriations used

	2010	2009
Appropriations:	(in thousands of dollars)	
Voted—operating expenditures	81,662	78,623
Statutory contributions to employee benefit plans	10,524	9,315
Proceeds from disposal of capital assets	—	1
Current year appropriations provided	92,186	87,939
Less: Lapsed appropriations ¹	4,361	3,502
Current year appropriations used	87,825	84,437

¹Subject to parliamentary approval, the Office is allowed to carry forward into the next fiscal year its lapsed appropriations after adjustments up to a maximum of 5 percent of its main estimates operating budget. In 2009–10, the Office had \$4.4 million (\$3.5 million in 2008–09) in lapsed appropriations after adjustments. The maximum allowed for carry forward into 2010–11 is \$3.6 million (\$3.6 million into 2009–10).

4. Capital assets

	Cost				Accumulated amortization				2010	2009
	Opening balance	Acquisitions	Disposals	Closing Balance	Opening balance	Amortization	Disposals	Closing Balance	Net book value	Net book value
(in thousands of dollars)										
Furniture and fixtures	4,643	86		4,729	3,664	563		4,227	502	979
Informatics software	4,085	486	2,392	2,179	3,546	219	2,392	1,373	806	539
Leasehold improvements	3,370	198		3,568	1,617	337		1,954	1,614	1,753
Office equipment	915	216	4	1,127	878	16	4	890	237	37
Informatics hardware and infrastructure	915	281	37	1,159	742	115	37	820	339	173
Motor vehicle	30			30	14	5		19	11	16
	13,958	1,267	2,433	12,792	10,461	1,255	2,433	9,283	3,509	3,497

Amortization expense for the year ended 31 March 2010 is \$1.3 million (\$1.4 million in 2009)

5. Employee future benefits

a) Pension benefits

The Office's eligible employees participate in the Public Service Pension Plan, which is sponsored and administered by the Government of Canada. Pension benefits accrue up to a maximum period of 35 years at a rate of 2 percent per year of pensionable service, times the average of the best 5 consecutive years of earnings. The benefits are fully indexed to the increase in the Consumer Price Index.

The Office's responsibility with regard to the Plan is limited to its contributions. Actuarial surpluses or deficiencies are recognized in the financial statements of the Government of Canada, as the Plan's sponsor. Office and employee contributions to the Plan are as follows:

	2010	2009
	(in thousands of dollars)	
Office contributions	7,598	6,725
Employee contributions	3,443	2,949

b) Severance benefits

The Office provides severance benefits to its employees based on years of service and salary at termination of employment. This benefit plan is not pre-funded and thus has no assets, resulting in a plan deficit equal to the accrued benefit obligation. Benefits will be paid from future appropriations. Information about the plan, measured as at 31 March, is as follows:

	2010	2009
	(in thousands of dollars)	
Severance benefit obligation, beginning of year	13,465	13,060
Expense for the year	1,068	854
Benefits paid during the year	(512)	(449)
Severance benefit obligation, end of year	14,021	13,465

6. Deficit

The deficit represents liabilities incurred by the Office, net of capital assets and prepaid expenses, that have not yet been funded through appropriations. Significant components of this amount are employee severance benefits and vacation pay liabilities.

7. Summary of expenses by major classification

Summary of expenses by major classification for the years ended 31 March are as follows:

	2010	2009
	(in thousands of dollars)	
Salaries and employee benefits	76,284	74,066
Office accommodation	8,695	8,507
Professional services	6,673	9,543
Travel and communication	4,263	4,723
Informatics, informatics maintenance and repairs, office equipment, and furniture and fixtures	2,871	2,602
Materials, supplies, and other payments	889	720
Printing and publications services	555	782
Total cost of operations	100,230	100,943

In 2010, the total cost of operations included services provided without charge by other government departments as explained in note 9.

8. Professional practices

The Office works with other legislative audit offices and professional associations, such as the Canadian Institute of Chartered Accountants, to advance legislative audit methodology, accounting and auditing standards, and best practices. International activities include participation in organizations and events that have an impact on our work as legislative auditors. Peer reviews include the cost of participating in peer reviews of other national legislative audit offices and being the subject of a peer review.

	2010	2009
	(in thousands of dollars)	
Methodology and knowledge management	5,831	4,103
International activities	2,798	2,684
Peer reviews	1,139	947
Participation in standard-setting activities	966	929
Canadian Council of Legislative Auditors	893	977
Professional practices	11,627	9,640

9. Related party transactions

The Office is related as a result of common ownership to all Government of Canada departments, agencies, and Crown corporations. The Office enters into transactions with these organizations in the normal course of business and on normal trade terms. As Parliament's auditor, the Office is mindful of its independence and objectivity when entering into any such transactions. The Office

conducts independent audits and studies without charge to federal departments and agencies, Crown corporations, territorial governments, and other organizations.

In 2010, the Office incurred expenses of \$26.1 million (\$24.6 million in 2009) and recovered expenses of \$1.7 million (\$1.8 million in 2009) from transactions in the normal course of business with other government departments, agencies, and Crown corporations. These expenses include services provided without charge as follows:

	2010	2009
	(in thousands of dollars)	
Office Accommodation	8,695	8,507
Public Service Health Care Plan and Public Service Dental Plan	5,257	4,918
	13,952	13,425

These amounts are included in expenses shown in note 7.

As at 31 March, the accounts receivable and payable with other government departments, agencies, and Crown corporations are as follows:

	2010	2009
	(in thousands of dollars)	
Accounts receivable	564	383
Accounts payable	1,304	121

These amounts are included respectively in accounts receivable and due to others on the statement of financial position.

10. Comparative figures

Certain 2008–09 comparative figures have been reclassified to conform to the presentation adopted in 2009–10.

Report on staffing

The Auditor General has received the staffing authorities of the Public Service Commission directly through the *Auditor General Act*. Since the Commission must report annually to Parliament for the previous fiscal year on matters under its jurisdiction, the Office of the Auditor General believes it should also report annually on the Office's staffing.

The following table takes into account the Public Service Commission's Staffing Management Accountability Framework. It summarizes the 11 areas of accountability and identifies the indicators present in the Office. The Framework is intended to ensure a values-based staffing system through which the core principles of merit and non-partisanship are applied in accordance with the core values of fairness, transparency, and access.

Staffing: Areas of accountability and indicators

1. Staffing authority: The Auditor General exercises staffing authority pursuant to the <i>Auditor General Act</i> and has established a well-defined structure and administration in order to support the achievement of desired results.	
Mechanisms are in place to ensure that sub-delegated managers comply with their sub-delegated authorities.	The Executive Committee approved a written delegation of authority for human resource management. Training was provided to all hiring managers. New appointees to the Management Group (directors and principals) are required to attend a half- to full-day transition session. Issues discussed include human resource responsibilities and delegated authorities.
2. Planning for staffing and monitoring of results: Staffing strategies are planned based on workforce analysis and analysis of staffing trends and patterns.	
Staffing strategies support organizational staffing priorities and align with current and future needs. The OAG assesses the extent to which expected results for staffing are achieved and adjusted, as required.	<p>Staffing needs are assessed annually. Based on these needs, and the Office's budget, full-time equivalent (FTE) positions are allocated to each Assistant Auditor General (AAG). The AAGs are then accountable, with the help of HR, to staff their groups as necessary.</p> <p>The allocation of resources is monitored regularly by the Audit Resource Planning and Career Management Team in order to identify and resolve gaps between needs in specific audits and available resources.</p> <p>Finally, a monthly status report is provided to the Executive Committee on the overall staffing levels and FTE budgets for monitoring.</p>
3. Organizational human resource support systems: These systems ensure that the OAG has access to a reasonable number of HR advisors with appropriate staffing expertise to support hiring decisions.	
Capacity of HR Advisors by volume of staffing. Learning activities undertaken by HR Advisors.	<p>There were about 182 staffing actions in 2009–10. Four staffing officers plus an assistant met the demands. A benchmarking exercise supports the belief that these resources are sufficient.</p> <p>The staffing officers, who must participate in a minimum of 20 hours per year of learning, have taken available training on staffing, both internally and externally.</p>

<p>4. Communication: The OAG is expected to respect the <i>Public Service Employment Act</i> and to monitor staffing activities to ensure accountability for staffing decisions.</p>	
<p>Staffing performance deficiencies identified by internal audit are corrected in a timely fashion.</p>	<p>An internal audit on staffing conducted in 2007 pointed out a few areas with deficiencies within the OAG staffing system. The HR team made a number of adjustments to processes to ensure that these deficiencies were addressed. The follow-up to this audit concluded that the appropriate measures were put in place.</p>
<p>5. Flexibility and efficiency: Flexibility and efficiency are required to ensure that resourcing approaches are adapted to the OAG's needs. They also ensure that our staffing system provides good value and is timely and effective.</p>	
<p>Managers are satisfied with the OAG's staffing processes and the length of time it takes to staff a position. Candidates are satisfied with the duration of the processes.</p>	<p>While this is not an area that the OAG has investigated through a formal survey, as a small organization, we regularly seek this information in ad hoc discussions with our hiring managers. The Principal of HR regularly discusses performance of the HR team with assistant auditors general and Service Leaders.</p> <p>Monthly reports are produced identifying open positions and positions staffed during the previous month.</p> <p>Regular meetings are held between staffing officers and managers to review progress on open positions.</p>
<p>6. Merit: Persons appointed meet the essential qualifications, including official languages.</p>	
<p>Managers and candidates are satisfied that the staffing process assesses merit. In-house investigations are conducted as required.</p>	<p>Over the last three employee surveys (since 2006), the percentage of respondents who agreed or were neutral as to whether they had the opportunity to demonstrate their capabilities for a position has been very positive (78-82 percent). In addition, we have had no complaints on the subject of merit requiring us to conduct an in-house investigation into the application of merit criteria.</p>
<p>7. Non-partisanship: Appointments and promotions are done objectively and are free from political influence.</p>	
<p>Managers' perception of external pressure to select a particular candidate. Investigations related to political influence in staffing.</p>	<p>The OAG has not had to conduct any investigations regarding instances of political influence in the staffing process.</p>
<p>8. Representativeness: Appointment processes are conducted without bias and do not create systemic barriers.</p>	
<p>Staffing related provisions or initiatives to increase representativeness.</p>	<p>As the OAG's overall representation is adequate, this is not an area of concern. Promotion, departure, and new-hire data is reviewed and monitored every year to ensure that the OAG has not inadvertently created barriers to employment.</p>
<p>9. Access: Persons from across Canada have a reasonable opportunity to be considered for employment at the OAG.</p>	
<p>Percentage of external appointments that are advertised. Percentage of these external appointments that were advertised nationally.</p>	<p>During the period, 61 percent of external processes were advertised. Of those advertised external processes, 100 percent were advertised nationally.</p>

<p>10. Fairness: Communication ensures the integrity of the appointment process by being transparent, easy to understand, timely, and accessible, and by including the relevant stakeholders.</p>	
<p>Percentage of indeterminate hires converted from casual status. Perception of fairness in staffing: "In my work unit, the process of selecting a person for a position is done fairly."</p>	<p>While the OAG had employed seven casuals in 2009–2010, only one casual employee was converted to a term during the period.</p> <p>Over the last three employee surveys (since 2006), the percentage of employees who responded that they agreed or felt neutral about the fairness of competitions has been positive and increasing (72-81 percent). We also regularly review the fairness and transparency of our promotion processes.</p>
<p>11. Transparency: Information about staffing strategies, decisions, policies, and practices is communicated in an open and timely manner.</p>	
<p>Organizational staffing priorities are communicated on the OAG website, and contents are clearly communicated to managers, employees, and bargaining units, where applicable.</p>	<p>An annual HR report is produced, detailing the number of hires and departures and the turnover rate. It also highlights reasons for departures and anticipated retirement rates. This document is made available to employees on our intranet.</p> <p>All competitions are advertised in both official languages. Competitions open to people outside the Office are advertised on our website ("Careers"). Most of them are also posted on Workopolis.com</p> <p>The multi-year recruitment and retention strategy is available on our intranet.</p>

List of completed performance audits

The following is a list of the performance audits planned for in our 2009–10 Report on Plans and Priorities, including their planned and actual tabling. Names are based on titles of publication.

Federal performance audits

Auditor General of Canada	Included in 2009–10 Plan	Reported in 2009–10
Gender-Based Analysis	Spring 2009	May 2009
Intellectual Property	Spring 2009	May 2009
Health and Safety in Federal Office Buildings	Spring 2009	May 2009
Interest on Advance Deposits from Corporate Taxpayers—Canada Revenue Agency	Spring 2009	May 2009
Financial Management and Control—National Defence	Spring 2009	May 2009
Selected Contribution Agreements—Natural Resources Canada	Spring 2009	May 2009
Special Examinations of Crown Corporations—2008	Spring 2009	May 2009
Commissioner of the Environment and Sustainable Development	Included in 2009–10 Plan	Reported in 2009–10
Protecting Fish Habitat	Spring 2009	May 2009
Kyoto Protocol Implementation Act	Spring 2009	May 2009
Auditor General of Canada	Included in 2009–10 Plan	Reported in 2009–10
Evaluating the Effectiveness of Programs	Fall 2009	November 2009
Selecting Foreign Workers Under the Immigration Program	Fall 2009	November 2009
Income Tax Legislation	Fall 2009	November 2009
Electronic Health Records	Fall 2009	November 2009
Acquiring Military Vehicles for Use in Afghanistan	Fall 2009	November 2009
Land Management and Environmental Protection on Reserves	Fall 2009	November 2009
Emergency Management—Public Safety Canada	Fall 2009	November 2009
Strengthening Aid Effectiveness—Canadian International Development Agency	Fall 2009	November 2009
Commissioner of the Environment and Sustainable Development	Included in 2009–10 Plan	Reported in 2009–10
Applying the Canadian Environmental Assessment Act	Fall 2009	November 2009
Risks of Toxic Substances	Fall 2009	November 2009
National Pollutant Release Inventory	Fall 2009	November 2009
Environmental Petitions	Fall 2009	November 2009

Territorial performance audits

Territorial performance audits	Included in 2009–10 Plan	Reported in 2009–10
Contracting for Goods and Services—Northwest Territories	June 2009	June 2009
Yukon Housing Corporation	February 2010	February 2010
Human Resources Capacity—Government of Nunavut	March 2010	March 2010

Other

Other	Included in 2009–10 Plan	Reported in 2009–10
Managing Sustainable Development—A Discussion Paper by the Commissioner of the Environment and Sustainable Development	Fall 2009	March 2010

The following report was completed in 2009–10 but not listed in the 2009–10 Report on Plans and Priorities: Auditor General of Canada, Environmental Review at Export Development Canada (June 2009)

List of completed special examinations

Special examination	Original statutory deadline	Revised statutory deadline	Transmission date
Business Development Bank of Canada	15 July 2009**	15 July 2014	9 April 2009
Export Development Canada	8 July 2009**	8 July 2014	17 April 2009
Canada Science and Technology Museum Corporation	3 June 2009**	3 June 2014	24 April 2009
Standards Council of Canada	6 October 2009*	6 October 2014	3 June 2009
Canadian Commercial Corporation	13 September 2009*	13 September 2014	23 June 2009
Marine Atlantic Inc.	27 August 2009*	27 August 2014	14 September 2009
Enterprise Cape Breton Corporation	13 October 2009*	13 October 2014	14 September 2009
Canada Post Corporation	7 December 2009*	7 December 2014	26 November 2009
National Gallery of Canada	14 April 2010*	14 April 2014	8 December 2009
Canada Deposit Insurance Corporation	23 November 2009*	23 November 2014	3 March 2010

*2009–10 Report on Plans and Priorities

** Special Examination Schedule

In early 2009, *Budget Implementation Act, 2009* changed the frequency of special examinations in the *Financial Administration Act* from at least once every five years, to at least once every ten years. The statutory deadlines and schedule of planned special examinations were revised following that change.

Consequently, only seven of the fifteen special examinations listed as planned in the 2009–10 RPP were completed in 2009–10. The others are now scheduled for 2010–11 or later.

Our performance indicators and measures

The Office has established a set of core indicators of impact and measures of organizational performance to help inform management decision making.

Our indicators of impact help us to assess the extent to which

- key users of our reports are engaged in the audit process,
- our work adds value for the key users of our reports,
- our work adds value for the organizations we audit, and
- key users of our reports and the organizations we audit respond to our findings.

Our measures of organizational performance help us monitor the extent to which

- our work is delivered on time and on budget,
- our audit reports are reliable, and
- we provide a respectful workplace.

We use surveys to gather feedback from our clients and the organizations we audit on our performance. Information on the surveys can be found on our website at: www.oag-bvg.gc.ca/survey

Indicator Table 1—Summary of our indicators of impact

Objectives and indicators	2008–09 Actual	2009–10 Actual	2009–10 Target
Our work adds value for the key users of our reports.			
Percentage of audit committee chairs who find our financial audits add value	85	95	90
Percentage of parliamentary committee members who find our performance audits add value	n/a ¹	93 ²	90
Percentage of board chairs who find our special examinations add value	97	80	90
Our work adds value for the organizations we audit.			
Percentage of Crown corporation and large-department senior managers who find our financial audits add value	83	85	80
Percentage of departmental senior managers who find our performance audits add value	66 ³	56	70
Percentage of Crown corporation chief executive officers who find our special examinations add value	84	90	80
Key users of our reports are engaged in the audit process.			
Number of parliamentary hearings and briefings we participate in	35	39	Maintain ⁴
Percentage of performance audits reviewed by parliamentary committees	57	68	Maintain ⁴
Key users of our reports and the organizations we audit respond to our findings.			
Percentage of reservations that are addressed from one financial audit to the next	11	41 ⁵	100
Percentage of performance audit recommendations substantially or fully implemented four years after their publication (as reported by departments)	90	90	75
Percentage of significant deficiencies that are addressed from one special examination to the next	n/a ⁶	50 (1 of 2) ⁷	100

¹ There was no survey of parliamentarians carried out in 2008–09.

² The results shown for 2009–10 are from the survey of parliamentarians conducted in June 2010.

³ The performance audit result as published in our 2008–09 Departmental Performance Report (75 percent) has been updated to reflect survey responses received after publication.

⁴ There is no numeric target for these indicators since they depend on the number of sitting days there are in Parliament. Instead, the target is to maintain the percentage of parliamentary hearings and briefings we participate in, relative to the number of sitting days, and to maintain the percentage of audits reviewed by parliamentary committees.

⁵ In completing our financial audits in 2009–10, we found that only 9 of the 22 reservations contained in our 2008–09 financial audit opinions had been addressed by the organizations we audited.

⁶ For all eight special examinations completed in 2008–09, there were either no significant deficiencies in the previous special examination, or there was no previous special examination.

⁷ For two of the ten special examinations completed in 2009–10, there had been a significant deficiency in the previous special examination. One of them had been addressed, and the other had not.

Indicator Table 2—Summary of our organizational performance

Objectives and indicators	2008–09 Actual	2009–10 Actual	2009–10 Target
Our work is completed on time			
Percentage of financial audits completed on time ¹			
• federal Crown corporations with statutory deadlines	91	98	100
• other federal organizations with statutory deadlines ²	100	100	100
• federal organizations with no statutory deadlines	84	86	80
• territorial organizations	48	64	60
Percentage of performance audit reports completed by the planned tabling date as published in the Report on Plans and Priorities	97	96	90
Percentage of special examination reports delivered on or before the statutory deadline	75 (6 of 8)	100 (10 of 10)	100
Our work is completed on budget			
Percentage of audits completed on budget ³			
• Financial audits—federal Crown corporations	53	90	70
• Financial audits—other federal organizations with statutory deadlines	47	84	70
• Financial audits—federal organizations without a statutory deadline	76	89	70
• Financial audits—territorial organizations	65	60	60
• Performance audits	90	96	70
• Special examinations	75 (6 of 8)	90 (9 of 10)	70
Our audit reports are reliable			
Percentage of internal practice reviews that found the opinions and conclusions expressed in our audit reports were appropriate and supported by the evidence ⁴	95 (21 of 22)	100 (18 of 18)	100
External peer reviews find our quality management frameworks are suitably designed and operating effectively	n/a ⁵	Mostly ⁶	Yes
We provide a respectful workplace			
Percentage of employees who believe the Office is an above-average place to work	n/a ⁷	78 ⁸	80
Percentage of management who meet our language requirements			
• assistant auditors general and principals	85	85	100
• directors in bilingual regions	76	84	75
Percentage representation relative to workforce availability for			
• women	118	117	100
• people with disabilities	119	117	100

Indicator Table 2—Summary of our organizational performance (continued)

Objectives and indicators	2008–09 Actual	2009–10 Actual	2009–10 Target
• Aboriginal peoples	97	137	100
• members of visible minorities	74	90	100
Percentage retention of audit professionals	88	89	90

¹ “On time” for financial audits means the statutory deadline where one exists (usually 90 days after year end), or 150 days after the year end where no statutory deadline exists.

² The National Battlefields Commission is excluded from this calculation as its statutory deadline is only 60 days following the year end.

³ “On budget” means that the actual hours to complete an audit did not exceed the budgeted hours by more than 15 percent.

⁴ This indicator replaces “the percentage of internal practice reviews that find our audit in compliance with our quality management frameworks.”

⁵ There was no external peer review in 2008–09.

⁶ An international peer review found that our Quality Management System was suitably designed. It found the QMS was operating effectively for the performance audit and special examinations practices. For the annual audit practice, it found the QMS was generally operating effectively and made recommendations to address two implementation issues.

⁷ There was no employee survey. It is a biennial survey.

⁸ The employee survey results shown were received in May 2010.

Review and revision of performance targets

We recently reviewed all of our targets and revised some, effective in 2009–10 (Indicator Table 3). We begin our performance target-setting process by identifying any standards established by legislative or other authorities. For example, many of our financial audits have statutory reporting deadlines and, for these audits, our on-time target is 100 percent. Where no such standards exist, we look to identify reasonable expectations and then consider the trend of past performance. For example, while we might expect that all audits would be completed within 150 days of the year end to be timely and useful, our experience has been that about 80 percent are completed within this time period. We believe that our targets represent reasonable performance expectations, and failure to meet them would alert us to a potential problem.

Indicator Table 3—Revised performance targets effective in 2009–10

Objectives and indicators	Original Target	Revised Target
Percentage of audit committee chairs who find our financial audits add value	75	90
Percentage of Crown corporation and large-department senior managers who find our financial audits and special examinations add value	75	80
Percentage of department senior managers who find our performance audits add value	65	70
Percentage of financial audits of federal organizations with no statutory deadlines completed on time	70	80
Percentage of financial audits of territorial organizations completed on time	55	60
Percentage of financial audits of territorial organizations completed on budget	55	60

We set targets that we believe are realistic and attainable while holding ourselves to a high level of performance. For example, while we believe it is not realistic for all users of our reports to find that we always add value on all dimensions that we monitor, we believe that a realistic and high standard is that 9 out of 10 users of our reports would feel this way. We have therefore set a target of 90 percent for all users of our reports. In the case of the indicator of adding value for the organizations we audit, which are not our primary clients, our targets are slightly lower. Based on past results, we have set this target at 80 percent for senior managers subject to our financial audits and special examinations and 70 percent for senior managers subject to our performance audits. Our on-budget targets reflect the fact that our ability to complete audits is sometimes influenced by factors outside of our control, for example entity readiness for audit, and the priority we place on audit quality. We believe that these targets reflect a very positive level of performance and any significantly different result would warrant our attention.

Tableau des indicateurs 3 — Cibles de rendement révisées en vigueur en 2009-2010

Objectifs et indicateurs			Cible initiale	Cible révisée
Pourcentage des présidents de comités de vérification qui trouvent que nos vérifications des états financiers offrent une valeur ajoutée	75	90		
Pourcentage des cadres supérieurs de sociétés d'État et de grands ministères qui trouvent que nos vérifications des états financiers et nos examens spéciaux offrent une valeur ajoutée	75	80		
Pourcentage des cadres supérieurs de ministères qui trouvent que nos vérifications de gestion offrent une valeur ajoutée	65	70		
Pourcentage des vérifications des états financiers d'organisations fédérales sans échéance fixée par la loi qui sont terminées à temps	70	80		
Pourcentage des vérifications des états financiers des organisations territoriales qui sont terminées à temps	55	60		
Pourcentage des vérifications des états financiers des organisations territoriales qui respectent le budget	55	60		

Nous nous fixons des cibles que nous croyons réalistes et atteignables, tout en nous astreignant à obtenir un niveau de rendement élevé. Par exemple, bien que nous soyons d'avis qu'il n'est pas réaliste que tous les utilisateurs de nos rapports estiment qu'ils apportent toujours une valeur ajoutée relativement à toutes les dimensions que nous surveillons, nous pensons qu'une norme réaliste et élevée serait que neuf utilisateurs sur dix soient de cet avis. Nous nous sommes donc fixé une cible de 90 % pour tous les utilisateurs de nos rapports. Quant à l'indicateur de la valeur ajoutée offerte aux organisations que nous vérifions, qui ne sont pas nos principaux clients, nos cibles sont légèrement plus basses. En nous fondant sur les résultats obtenus dans le passé, nous avons fixé cette cible à 80 % pour les cadres supérieurs visés par nos vérifications des états financiers et nos examens spéciaux, et à 70 % pour les cadres supérieurs visés par nos vérifications de gestion. Nos cibles de respect des budgets reflètent le fait que notre capacité d'exécuter les vérifications est parfois influencée par des éléments sur lesquels nous n'avons aucun contrôle, comme l'état de préparation de l'entité à la vérification ainsi que la priorité que nous accordons à la qualité de la vérification. Selon nous, ces cibles correspondent à un niveau de rendement très appréciable et tout résultat qui différerait considérablement de ces cibles justifierait notre attention.

Tableau des indicateurs 2 — Sommaire de notre rendement organisationnel (suite)

Objectifs et indicateurs			Cible pour 2009-2010
Pourcentage des membres de la direction qui satisfont à nos exigences linguistiques			
• vérificateurs généraux adjoints et directeurs principaux	85	85	100
	76	84	75
Pourcentage de la représentation par rapport à la disponibilité au sein de la population active pour les :			
• femmes	118	117	100
• personnes handicapées	119	117	100
• Autochtones	97	137	100
• membres d'une minorité visible	74	90	100
Taux de maintien en poste des professionnels de la vérification			
	88	89	90

¹ « Respect des échéances », en ce qui a trait aux vérifications des états financiers, signifie l'échéance prévue par la loi, s'il y en a une (généralement 90 jours après la fin de l'exercice), ou 150 jours après la fin de l'exercice lorsque la loi ne fixe pas d'échéance.

² La Commission des champs de bataille nationaux est exclue de ce calcul puisque l'échéance fixée par la loi est de seulement 60 jours après la fin de l'exercice.

³ « Respect du budget » signifie que les heures réelles nécessaires pour effectuer une vérification ne dépassent pas de plus de 15 % les heures prévues au budget.

⁴ Cet indicateur remplace « le pourcentage de revues internes des pratiques dont les responsables trouvent que nos vérifications se conforment à notre système de gestion de la qualité ».

⁵ Il n'y a eu aucun examen externe par des pairs en 2008-2009.

⁶ Un examen par une équipe internationale de pairs a montré que notre Système de gestion de la qualité était conçu adéquatement. Il a révélé que notre SdQ fonctionnait efficacement pour ce qui est des pratiques de vérifications de gestion et d'examen spécial. Pour les vérifications des états financiers, l'équipe a observé qu'en général, le SdQ fonctionnait efficacement et a proposé des recommandations pour améliorer deux questions de mise en application.

⁷ Aucun sondage n'a été mené auprès des employés. Il s'agit d'un sondage bisannuel.

⁸ Les résultats du sondage auprès des employés ont été reçus en mai 2010.

Examen et révision des cibles de rendement

Récemment, nous avons examiné toutes nos cibles et en avons révisé certaines pour 2009-2010 (Tableau des indicateurs 3). Pour établir les cibles de rendement, nous recensons toutes les normes établies par les autorisations législatives ou les autres autorisations. Par exemple, pour un bon nombre de nos vérifications des états financiers, les échéances sont fixées par la loi pour la présentation des rapports, et notre cible de respect des échéances pour ces vérifications est de 100 %. En l'absence de telles normes, nous cherchons à établir des attentes raisonnables et nous tenons compte de notre rendement passé. Par exemple, bien que l'on puisse s'attendre à ce que toutes les vérifications soient menées à bien dans les 150 jours suivant la fin de l'exercice pour être opportunes et utiles, environ 80 % d'entre elles sont terminées dans un tel délai, selon notre expérience. Nous sommes d'avis que nos cibles représentent des attentes raisonnables et le fait de ne pas les respecter pourrait signaler l'existence d'un problème.

Tableau des indicateurs 2 — Sommaire de notre rendement organisationnel

Objectifs et indicateurs			Nos travaux respectent les échéances			
Chiffres réels de 2008-2009	Chiffres réels de 2009-2010	Cible pour 2009-2010	Pourcentage des vérifications des états financiers qui respectent l'échéance ¹			
			• Sociétés d'État pour lesquelles l'échéance est fixée par la loi			
			• Autres organisations fédérales pour lesquelles l'échéance est fixée par la loi ²			
			• Organisations fédérales pour lesquelles il n'y a pas d'échéance fixée par la loi			
			• Organisations territoriales			
			Pourcentage des rapports de vérifications de gestion terminés à la date de dépôt prévue indiquée dans le Rapport sur les plans et les priorités			
			Pourcentage des rapports d'examen spécial remis à la date d'échéance fixée par la loi ou avant cette date			
			Nos travaux respectent le budget			
			Pourcentage des vérifications qui respectent le budget ³			
			Chiffres réels de 2008-2009	Chiffres réels de 2009-2010	Cible pour 2009-2010	53
47	84	70				• Vérifications des états financiers — autres organisations fédérales pour lesquelles l'échéance est fixée par la loi
76	89	70				• Vérifications des états financiers — organisations fédérales pour lesquelles il n'y a pas d'échéance fixée par la loi
65	60	60				• Vérifications des états financiers — organisations territoriales
90	96	70				• Vérifications de gestion
75 (6 sur 8)	90 (9 sur 10)	70				• Examens spéciaux
Nos rapports de vérification sont fiables						
Pourcentage de revues internes des pratiques qui indiquent que les opinions et les conclusions exprimées dans nos rapports de vérification sont appropriées et s'appuient sur des éléments probants ⁴						
Les examens externes par des pairs indiquent que nos cadres de gestion de la qualité sont conçus de manière adéquate et qu'ils fonctionnent efficacement						
Nous offrons un milieu de travail respectueux						
s/o ⁵	En majorité ⁶	Oui	Pourcentage des employés qui trouvent que le Bureau est un employeur supérieur à la moyenne			
78 ⁸	80					

Tableau des indicateurs 1 — Sommaire de nos indicateurs d'incidence

Objectifs et indicateurs			Chiffres réels de 2008-2009	Chiffres réels de 2009-2010	Cible pour 2009-2010
Nos travaux offrent une valeur ajoutée aux principaux utilisateurs de nos rapports					
Pourcentage des présidents de comités de vérification qui trouvent que nos vérifications des états financiers offrent une valeur ajoutée			85	95	90
Pourcentage des membres de comités parlementaires qui trouvent que nos vérifications de gestion offrent une valeur ajoutée			s/o ¹	93 ²	90
Pourcentage des présidents de conseils d'administration qui trouvent que nos examens spéciaux offrent une valeur ajoutée			97	80	90
Nos travaux offrent une valeur ajoutée aux organisations que nous vérifions					
Pourcentage des cadres supérieurs de sociétés d'État et de grands ministères qui trouvent que nos vérifications des états financiers offrent une valeur ajoutée			83	85	80
Pourcentage des cadres supérieurs de ministères qui trouvent que nos vérifications de gestion offrent une valeur ajoutée			66 ³	56	70
Pourcentage des dirigeants de sociétés d'État qui trouvent que nos examens spéciaux offrent une valeur ajoutée			84	90	80
Les principaux utilisateurs de nos rapports sont associés au processus de vérification					
Nombre d'audiences et de séances d'information parlementaires auxquelles nous participons			35	39	A ⁴ maintenir ⁴
Pourcentage des vérifications de gestion étudiées par des comités parlementaires			57	68	A ⁴ maintenir ⁴
Les principaux utilisateurs de nos rapports et les organisations que nous vérifions donnent suite à nos constatations					
Pourcentage des réserves qui ont été régées depuis la dernière vérification			11	41 ⁵	100
Pourcentage des recommandations de nos vérifications de gestion en majeure partie ou entièrement mises en œuvre quatre ans après leur publication (selon l'information communiquée par les ministères)			90	90	75
Pourcentage des lacunes importantes qui ont été comblées depuis le dernier examen spécial			s/o ⁶	(1 sur 2) ⁷	100

¹ Nous n'avons pas mené de sondage auprès des parlementaires en 2008-2009.

² Le résultat de 2009-2010 provient du sondage mené auprès des parlementaires en juin 2010.

³ Le résultat pour les vérifications de gestion publié dans notre *Rapport ministériel sur le rendement* de 2008-2009 (75 %) a été mis à jour pour refléter les réponses au sondage reçues après la publication du rapport.

⁴ Ces indicateurs ne comportent aucune cible numérique puisque nous ne pouvons pas mesurer le nombre de jours de séance du Parlement, la cible porte plutôt sur le maintien du pourcentage de d'audiences et de séances d'information parlementaires auxquelles nous participons, par rapport au nombre de jours de séances parlementaires, et sur le maintien du pourcentage de vérifications étudiées par les comités parlementaires.

⁵ Lors de nos vérifications des états financiers en 2009-2010, nous avons constaté que seulement 9 des 22 réserves formulées dans nos opinions de vérification des états financiers de 2008-2009 ont été régies par les organisations que nous avons vérifiées.

⁶ Pour les huit examens spéciaux effectués en 2008-2009, le rapport d'examen spécial précédait ne renfermait aucune lacune importante, ou il n'y avait pas de rapport d'examen spécial précédent.

⁷ Pour deux des dix examens spéciaux effectués en 2009-2010, le rapport d'examen spécial antérieur contenait une lacune importante. Seule l'une d'entre elles a été corrigée.

Nos indicateurs et mesures de rendement

Le Bureau a établi un ensemble des principaux indicateurs de son incidence et de mesures de son rendement organisationnel pour aider la direction à prendre des décisions éclairées.

Nos indicateurs d'incidence nous aident à évaluer la mesure dans laquelle :

- les principaux utilisateurs de nos rapports sont associés au processus de vérification;

- nos travaux offrent une valeur ajoutée aux principaux utilisateurs de nos rapports;

- nos travaux offrent une valeur ajoutée aux organisations que nous vérifions;

- les principaux utilisateurs de nos rapports et les organisations que nous vérifions donnent suite à nos constatations.

Nos mesures de rendement organisationnel nous aident à surveiller la mesure dans laquelle :

- nos travaux respectent les échéances et le budget;

- nos rapports de vérification sont fiables;

- nous offrons un milieu de travail respectueux.

Nous nous servons de sondages pour recueillir une rétroaction sur notre rendement auprès de nos clients et des organismes que nous vérifions. Des renseignements sur ces sondages se trouvent sur notre site Web à : www.oag-bvg.gc.ca/sondage.

Liste des examens spéciaux effectués

Les examens spéciaux	Date d'échéance originale fixée par la loi	Date d'échéance révisée fixée par la loi	Date de présentation
Banque de développement du Canada	15 juillet 2009**	15 juillet 2014	9 avril 2009
Exportation et développement Canada	8 juillet 2009**	8 juillet 2014	17 avril 2009
Société du Musée des sciences et de la technologie du Canada	3 juin 2009**	3 juin 2014	24 avril 2009
Conseil canadien des normes	6 octobre 2009*	6 octobre 2014	3 juin 2009
Corporation commerciale canadienne	13 septembre 2009*	13 septembre 2014	23 juin 2009
Marine Atlantique S.C.C.	27 août 2009*	27 août 2014	14 septembre 2009
Société d'expansion du Cap-Breton	13 octobre 2009*	13 octobre 2014	14 septembre 2009
Société canadienne des postes	7 décembre 2009*	7 décembre 2014	26 novembre 2009
Musée des beaux-arts du Canada	14 avril 2010*	14 avril 2014	8 décembre 2009
Société d'assurance-dépôts du Canada	23 novembre 2009*	23 novembre 2014	3 mars 2010

* Rapport sur les plans et les priorités de 2009-2010
 ** Calendrier des examens spéciaux

Au début de 2009, la *Loi d'exécution du budget de 2009* a modifié la fréquence des examens spéciaux prévue dans la *Loi sur la gestion des finances publiques*, qui passe d'au moins une fois tous les cinq ans à au moins une fois tous les dix ans. Les dates d'échéances fixées par la loi et le calendrier des examens spéciaux prévus ont été révisés à la suite de cette modification. Par conséquent, seulement sept des quinze examens spéciaux prévus dans le Rapport sur les plans et les priorités de 2009-2010 ont été effectués en 2009-2010. Les autres examens spéciaux sont maintenant prévus pour 2010-2011 ou plus tard.

Le rapport de la vérificatrice générale intitulé *L'examen environnemental à l'exportation et développement Canada* (juin 2009) a été achevé en 2009-2010, mais n'avait pas été inscrit dans le Rapport sur les plans et les priorités de 2009-2010.

Autre	Prévues dans le Plan de 2009-2010	Présentées en 2009-2010
La gestion du développement durable — Un document de discussion du commissaire à l'environnement et au développement durable	Automne 2009	Mars 2010

Autre

Vérifications de gestion des organismes territoriaux	Prévues dans le Plan de 2009-2010	Présentées en 2009-2010
Passation des marchés de biens et de services — Territoires du Nord-Ouest	Juin 2009	Juin 2009
Société d'habitation du Yukon	Février 2010	Février 2010
La capacité en matière de ressources humaines — Gouvernement du Nunavut	Mars 2010	Mars 2010

Vérifications de gestion des organismes territoriaux

Commissaire à l'environnement et au développement durable	Prévues dans le Plan de 2009-2010	Présentées en 2009-2010
L'application de la Loi canadienne sur l'évaluation environnementale	Automne 2009	Novembre 2009
Les risques liés aux substances toxiques	Automne 2009	Novembre 2009
L'inventaire national des rejets de polluants	Automne 2009	Novembre 2009
Les pétitions en matière d'environnement	Automne 2009	Novembre 2009

Liste des vérifications de gestion effectuées

Le tableau qui suit présente la liste des vérifications de gestion qui étaient prévues dans notre *Rapport sur les plans et les priorités de 2009-2010*, y compris les dates prévues et les dates réelles de leur dépôt. Chaque vérification est présentée selon le titre du chapitre public.

Vérifications de gestion du gouvernement fédéral

Vérificatrice générale du Canada le Plan de 2009-2010 Prévus dans	Présentées en 2009-2010	L'analyse comparative entre les sexes	Printemps 2009	Mai 2009
		La propriété intellectuelle	Printemps 2009	Mai 2009
		La santé et la sécurité dans les immeubles à bureaux fédéraux	Printemps 2009	Mai 2009
		L'intérêt sur les acomptes versés par les sociétés — Agence du revenu du Canada	Printemps 2009	Mai 2009
		La gestion et le contrôle financiers — Défense nationale	Printemps 2009	Mai 2009
		Certains accords de contribution — Ressources naturelles Canada	Printemps 2009	Mai 2009
		Les examens spéciaux des sociétés d'État — 2008	Printemps 2009	Mai 2009
		Commissaire à l'environnement et au développement durable	le Plan de 2009-2010 Prévus dans	Présentées en 2009-2010
		La protection de l'habitat du poisson		
		La Loi de mise en œuvre du Protocole de Kyoto		
Vérificatrice générale du Canada le Plan de 2009-2010 Prévus dans	Présentées en 2009-2010	L'évaluation de l'efficacité des programmes	Automne 2009	Novembre 2009
		La sélection des travailleurs étrangers en vertu du programme d'immigration	Automne 2009	Novembre 2009
		Les lois de l'impôt sur le revenu	Automne 2009	Novembre 2009
		Les dossiers de santé électroniques	Automne 2009	Novembre 2009
		L'acquisition de véhicules militaires pour service en Afghanistan	Automne 2009	Novembre 2009
		La gestion des terres et la protection de l'environnement dans les réserves	Automne 2009	Novembre 2009
		La gestion des urgences — Sécurité publique Canada	Automne 2009	Novembre 2009
		L'amélioration de l'efficacité de l'aide — Agence canadienne de développement international	Automne 2009	Novembre 2009

<p>10. Justice : La communication assure l'intégrité du processus de nomination. Celui-ci doit être transparent, facile à comprendre, accessible et doit être communiqué en temps opportun et inclure toutes les parties intéressées.</p>	
<p>Pourcentage d'employés nommés pour une période indéterminée provenant de postes occasionnels. Perception relative à la justice : « Dans mon unité de travail, le processus de sélection d'une personne pour un poste est juste. »</p> <p>Au cours des trois derniers sondages des employés (depuis 2006), le pourcentage des employés ayant répondu qu'ils reconnaissaient que les processus d'évaluation étaient justes ou n'ayant pas pris position à ce sujet était élevé, et en hausse (72-81 %). Nous avons aussi examiné régulièrement le caractère juste et la transparence de notre processus de promotion.</p>	
<p>11. Transparence : Les renseignements concernant les stratégies, les décisions, les lignes directrices et les pratiques de dotation sont communiqués ouvertement et en temps opportun.</p>	
<p>Priorités et stratégies en matière de dotation communiquées sur le site Web du BVG et clairement communiquées aux gestionnaires, au personnel et aux représentants du personnel si applicable.</p>	<p>Nous préparons un rapport annuel sur les ressources humaines qui précise le nombre d'embauches, de départs et le taux de roulement du personnel. Ce rapport présente également les raisons des départs et les taux de retraite prévus. Nos employés ont accès à ce document qui se trouve dans notre site INTRAnet.</p> <p>Tous les concours sont annoncés dans les deux langues officielles. Les concours ouverts aux personnes de l'extérieur du Bureau sont annoncés sur la page (« Carrières ») de notre site Web. La plupart de ces concours sont aussi annoncés sur Workopolis.com</p> <p>La stratégie pluriannuelle de recrutement et de maintien de l'effectif est affichée sur notre INTRAnet.</p>

<p>4. Communication : Le BVG doit respecter la Loi sur l'emploi dans la fonction publique et surveiller les activités de dotation pour assurer la reddition de comptes à l'égard de ses décisions de dotation.</p>	
<p>Correction rapide des lacunes sur le plan du rendement en dotation décelées lors d'une vérification interne.</p>	<p>Une vérification interne sur la dotation menée en 2007 a révélé quelques lacunes dans le système de dotation du BVG. L'équipe des RH a apporté un certain nombre de modifications aux processus pour remédier à ces lacunes. Le suivi de cette vérification a permis de conclure que des mesures appropriées avaient été prises.</p>
<p>5. Souplesse et efficacité : La souplesse et l'efficacité sont requises pour s'assurer que les méthodes d'embauche sont adaptées aux besoins du BVG, et que les méthodes de dotation représentent une bonne optimisation des ressources et qu'elles sont effectuées en temps opportun et efficacement.</p>	
<p>Satisfaction des gestionnaires en ce qui a trait aux processus de dotation des candidats en ce qui a trait à la durée du processus de nomination.</p> <p>Les agents de dotation et les gestionnaires se réunissent régulièrement afin d'étudier les progrès réalisés pour doter les postes vacants.</p>	
<p>6. Mérite : Les personnes nommées possèdent les qualifications essentielles, y compris la compétence dans les langues officielles.</p>	
<p>Satisfaction des gestionnaires et des candidats à l'égard de l'évaluation du mérite dans le cadre du processus de dotation. Des enquêtes internes sont menées au besoin.</p> <p>Lors des trois derniers sondages auprès des employés (depuis 2006), le pourcentage des répondants qui ont reconnu qu'ils avaient eu l'occasion de démontrer leurs compétences pour un poste ou qui ont répondu de façon neutre a été très élevé (78 %-82 %). De plus, nous n'avons pas reçu de plaintes relatives au mérite nous ayant obligés à mener une enquête interne sur l'application des critères associés au mérite.</p>	
<p>7. Impartialité : Les nominations et les promotions sont menées de façon objective et exemptes d'influence politique.</p>	
<p>Perception des gestionnaires en ce qui a trait aux pressions externes en faveur d'un candidat. Enquêtes liées à l'influence politique dans la dotation.</p>	<p>Le BVG n'a pas eu à mener d'enquête sur des cas d'influence politique dans le processus de dotation.</p>
<p>8. Représentativité : Les processus de nomination sont menés de façon objective et ne créent pas d'obstacles systémiques.</p>	
<p>Dispositions ou initiatives en matière de dotation pour accroître la représentativité.</p> <p>Étant donné que la représentation globale du BVG est adéquate, cela n'est pas un élément préoccupant. Les données sur les promotions, les départs et les nouveaux employés sont analysées et surveillées chaque année pour s'assurer que le BVG ne crée pas par inadvertance d'obstacles à l'emploi.</p>	
<p>9. Accessibilité : Des personnes de partout au Canada ont la possibilité de poser leur candidature et d'être prises en considération pour un emploi au BVG.</p>	
<p>Pourcentage de processus externes qui sont annoncés. Pourcentage de ces processus externes annoncés à l'échelle nationale.</p> <p>Au cours de la période, 61 pourcent des processus externes ont été annoncés. Tous les processus externes qui ont été annoncés l'ont été à l'échelle nationale.</p>	

Rapport sur la dotation

Les pouvoirs de dotation de la Commission de la fonction publique ont été délégués directement au vérificateur général par la *Loi sur le vérificateur général*. Comme la Commission doit chaque année faire rapport au Parlement sur les questions relevant de sa compétence, le Bureau du vérificateur général croit qu'il doit aussi faire rapport chaque année sur ses activités de dotation.

Le tableau ci-dessous correspond au Cadre de responsabilisation en gestion de la dotation de la Commission de la fonction publique. Il résume les onze éléments de responsabilisation et décrit les indicateurs présents au Bureau. Le Cadre vise à garantir le maintien d'un système de dotation fondé sur les valeurs fondamentales, c'est-à-dire la justice, la transparence et l'égalité d'accès, grâce auxquelles les principes fondamentaux du mérite et de l'impartialité sont appliqués.

Dotation : Éléments de responsabilisation et indicateurs

<p>1. Pouvoirs de dotation : La vérificatrice générale exerce les pouvoirs de dotation conformément à la Loi sur le vérificateur général et a établi une structure et une administration bien définies afin d'appuyer l'atteinte des résultats désirés.</p>	
<p>Des mécanismes sont en place pour faire en sorte que les gestionnaires subdélégués se conforment à leurs pouvoirs subdélégués.</p> <p>Le Conseil de direction a approuvé par écrit la délégation des pouvoirs pour la gestion des ressources humaines. Tous les agents de dotation ont reçu de la formation. Les nouveaux membres du Groupe de la direction (directeurs et directeurs principaux) sont tenus d'assister à une séance de transition d'une demi-journée ou d'une journée complète. Les points abordés comprennent les responsabilités en matière de ressources humaines et la délégation des pouvoirs.</p>	
<p>2. Planification de la dotation et surveillance des résultats : Les stratégies sont fondées sur une analyse de l'effectif et une analyse des tendances de la dotation et des modèles suivis.</p>	
<p>Les stratégies de dotation appuient les priorités organisationnelles en matière de dotation et sont adaptées aux besoins actuels et futurs. Le BVC évalue l'étendue selon laquelle les résultats attendus pour la dotation sont réalisés et apporte les ajustements au besoin.</p> <p>L'Équipe de la planification des ressources de vérification et de la gestion de carrière suit régulièrement l'allocation des ressources de façon à relever et combler les écarts entre les besoins de certaines vérifications et les ressources disponibles.</p> <p>Enfin, un rapport de suivi portant sur les niveaux globaux de dotation et les budgets en ETP est soumis au Conseil de direction chaque mois aux fins de surveillance.</p>	<p>Capacité des conseillers en RH selon la base de population. Participation des conseillers en RH à des activités d'apprentissage.</p> <p>Quatre agents de dotation ont rejoint l'option demandée. Une analyse comparative a confirmé l'option selon laquelle ces ressources sont suffisantes.</p> <p>Les agents de dotation, qui doivent suivre au minimum 20 heures de formation par année, ont suivi les cours offerts en dotation, à l'interne et à l'externe.</p>
<p>3. Systèmes organisationnels de soutien aux ressources humaines : Ces systèmes font en sorte que le BVC a accès à un nombre raisonnable de conseillers en RH possédant l'expertise appropriée en matière de dotation pour appuyer les décisions de dotation.</p>	

Au 31 mars, les créances et créditeurs avec d'autres ministères, agences et sociétés d'État s'établissent comme suit :

	2010	2009
Créances	564	383
Créditeurs	1 304	121
(en milliers de dollars)		

Ces montants sont compris respectivement dans les montants de créances et de somme due à des tiers présentés à l'état de la situation financière.

10. Chiffres correspondants

Certains chiffres correspondants de 2008-2009 ont été reclassés conformément à la présentation adoptée en 2009-2010.

Ces montants sont compris dans les dépenses démontrées dans la note 7.

		2010	2009
		(en milliers de dollars)	
Locaux	8 695	8 507	
Régime de soins de santé de la fonction publique et Régime de soins dentaires de la fonction publique	5 257	4 918	
	13 952	13 425	

En 2010, le Bureau a engagé des charges de 26,1 millions de dollars (24,6 millions en 2009) et recouvert des charges de 1,7 million de dollars (1,8 million en 2009) à la suite d'opérations réalisées dans le cours normal de ses activités avec d'autres ministères, organismes et sociétés d'État. Ces charges comprennent des services fournis gratuitement comme suit :

Le Bureau est lié par propriété commune à tous les ministères, organismes et sociétés d'État du gouvernement du Canada. Le Bureau effectue des opérations avec ces entités dans le cours normal de ses activités et selon les conditions commerciales courantes. À titre de vérificateur du Parlement, le Bureau assure son indépendance et son objectivité lorsqu'il effectue de telles opérations. Le Bureau effectue des vérifications et des études indépendantes gratuitement pour les ministères et organismes fédéraux, les sociétés d'État, les administrations territoriales et d'autres organismes.

9. Opérations entre apparentés

		2010	2009
		(en milliers de dollars)	
Méthodes et gestion des connaissances	5 831	4 103	
Activités internationales	2 798	2 684	
Examens de pairs	1 139	947	
Participation à des activités de normalisation	966	929	
Conseil canadien des vérificateurs législatifs	893	977	
Méthodes professionnelles	11 627	9 640	

Le Bureau travaille avec d'autres bureaux de vérification législative et des associations professionnelles comme l'Institut Canadien des Comptables Agréés pour faire avancer les méthodes de vérification législative, les normes comptables et de vérification, et les pratiques exemplaires. Les activités internationales comprennent la participation aux travaux d'organismes et à des événements qui influent sur le travail du Bureau comme vérificateur législatif. Les examens de pairs comprennent le coût de la participation à l'examen de pairs d'autres bureaux nationaux de vérification législative et celui d'être l'objet d'un examen de pairs.

8. Méthodes professionnelles

b) Indemnités de départ

Le Bureau verse des indemnités de départ à ses employés, fondées sur les années de service et le salaire en fin d'emploi. Ce régime n'étant pas capitalisé, il ne détient aucun actif et présente un déficit égal à l'obligation au titre des indemnités constituées. Les indemnités seront payées à même les crédits parlementaires futurs. L'information utile à l'égard de ce régime, évaluée au 31 mars, est la suivante :

	2010	2009
(en milliers de dollars)		
Obligation au titre des indemnités au début de l'exercice	13 060	13 060
Charge de l'exercice	1 068	854
Indemnités versées au cours de l'exercice	(512)	(449)
Obligation au titre des indemnités à la fin de l'exercice	14 021	13 465

6. Déficit

Le déficit représente le passif du Bureau, déduction faite des immobilisations et des frais payés d'avance, qui n'a pas encore été financé par des crédits. Ce montant se compose principalement des passifs liés aux indemnités de départ et aux vacances à payer.

7. Sommaire des charges par grande catégorie

Le sommaire des charges par grande catégorie pour les exercices terminés au 31 mars est le suivant :

	2010	2009
(en milliers de dollars)		
Salaires et avantages sociaux	74 284	74 066
Locaux	8 695	8 507
Services professionnels	6 673	9 543
Déplacements et communications	4 263	4 723
Informatique, maintenance et réparations du matériel	2 871	2 602
Matériel et fournitures, et divers	889	720
Services d'impression et de publication	555	782
Coût total de fonctionnement	100 230	100 943

En 2010, le coût total de fonctionnement comprenait les services fournis gratuitement par d'autres ministères, comme l'explique la note 9.

4. Immobilisations

Coût	Amortissement cumulé		
	Solde de ouverture	Solde de clôture	Solde de clôture
Acquisitions	Cessions	Amortissement	Cessions
2010	2009	2010	2009

(en milliers de dollars)			
Mobilier et agencements	4 643	86	4 729
Logiciels	4 085	486	2 392
Améliorations loactives	3 370	198	3 568
Matériel de bureau	915	216	4
Infrastructure et matériel informatiques	915	281	37
Véhicule automobile	30		30
			14
			5
			2 433
			9 283
			3 509
			3 497

La charge d'amortissement de l'exercice terminée le 31 mars 2010 est de 1,3 million de dollars (1,4 million en 2009).

5. Avantages sociaux futurs

a) Régime de retraite

Les employés admissibles du Bureau participent au Régime de retraite de la fonction publique, qui est parrainé et administré par le gouvernement du Canada. Les prestations de retraite s'accumulent sur une période maximale de 35 ans, au taux de 2 p. 100 par année de services valables multiplié par la moyenne des gains des 5 meilleures années consécutives. Les prestations sont pleinement indexées selon la hausse de l'indice des prix à la consommation. La responsabilité du Bureau relative au régime de retraite se limite aux cotisations versées. Les excédents ou les déficits actuariels sont constatés dans les états financiers du gouvernement du Canada, en sa qualité de répondant du régime. Les cotisations du Bureau et des employés au Régime de retraite sont les suivantes:

(en milliers de dollars)		2010	2009
Cotisations du Bureau	7 598	6 725	
Cotisations des employés	3 443	2 949	

net de l'exercice fondé sur les principes comptables généralement reconnus du Canada est différent du total des crédits utilisés au cours de l'exercice. En voici un rapprochement :

a) Rapprochement du coût de fonctionnement net et des crédits de l'exercice en cours utilisés

	2010	2009
(en milliers de dollars)		
Coût de fonctionnement net avant les crédits parlementaires	99 318	100 056
Moins : Charges sans incidence sur les crédits		
Amortissement des immobilisations	(1 255)	(1 421)
Services fournis gratuitement par d'autres ministères	(13 952)	(13 425)
Plus : coûts recouvrés	912	887
Varations des postes à l'état de la situation financière sans effet sur l'utilisation des crédits de l'exercice ¹	1 535	(2 204)
Crédits de l'exercice en cours imputés au fonctionnement	86 558	83 893
Acquisitions d'immobilisations financées par crédits	1 267	544
Crédits de l'exercice en cours utilisés	87 825	84 437

¹Le montant se compose de frais payés d'avance, somme due aux employés, vacances à payer et indemnités de départ.

b) Rapprochement des crédits fournis et des crédits de l'exercice en cours utilisés

	2010	2009
(en milliers de dollars)		
Dépenses de fonctionnement approuvées	81 662	78 623
Cotisations législatives aux régimes d'avantages sociaux	10 524	9 315
Produit de la cession d'immobilisations	-	1
Crédits de l'exercice en cours fournis	92 186	87 939
Moins : crédits non utilisés ¹	4 361	3 502
Crédits de l'exercice en cours utilisés	87 825	84 437

¹Sous réserve de l'approbation du Parlement, le Bureau peut reporter au prochain exercice le montant des crédits non utilisés pour dépenses de fonctionnement après certains ajustements, jusqu'à concurrence de 5 p. 100 de son budget de fonctionnement du *Budget principal des dépenses*. En 2009-2010, le Bureau disposait de 4,4 millions de dollars (3,5 million en 2008-2009) de crédits non utilisés après certains ajustements. Le montant maximum qu'il peut reporter à l'exercice 2010-2011 est de 3,6 millions de dollars (3,5 millions à l'exercice 2009-2010).

Le Bureau est financé par crédits parlementaires annuels. Les éléments constatés à l'état des résultats et l'état du déficit au cours d'un exercice peuvent être financés par des crédits parlementaires d'exercices antérieurs et postérieurs. Par conséquent, le coût de fonctionnement

3. Crédits parlementaires

Les présents états financiers sont préparés conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada, qui obligent la direction à faire des estimations et des hypothèses ayant une incidence sur les montants de l'actif et du passif déclarés à la date des états financiers et sur les montants des produits et des charges déclarés au cours de l'exercice. Les immobilisations et les indemnités de départ des employés sont les éléments les plus importants pour lesquels des estimations sont faites. Les montants réels pourraient être différents des estimations de façon significative. Ces estimations sont revues annuellement et, si des ajustements sont nécessaires, ils sont constatés dans les états financiers au cours de l'exercice où ils sont connus.

j) Incertitude relative à la mesure

Le Bureau impute tous les coûts directs des salaires, des services professionnels, des déplacements et les autres frais associés, à chacune des vérifications et à chacun des projets de méthodes professionnelles. Toutes les autres charges, y compris les services fournis gratuitement, sont considérées comme des coûts indirects et sont imputés aux vérifications et aux projets de méthodes professionnelles en fonction des heures directes correspondantes.

i) Imputation des charges

Les services fournis gratuitement par d'autres ministères sont comptabilisés comme des charges de fonctionnement par le Bureau à leur coût estimatif. Un montant correspondant est présenté directement à l'état du déficit.

h) Services fournis gratuitement par d'autres ministères

Les employés ont droit à des indemnités de départ tel que le prévoient leurs conditions d'emploi respectives. Le coût de ces indemnités est imputé aux résultats de l'exercice au cours duquel les employés rendent les services pour les gagner. La direction utilise le salaire des employés à la fin de l'exercice pour calculer la valeur de l'obligation au titre des indemnités de départ. Les indemnités de départ sont financées par des crédits parlementaires au moment où les employés ont confirmé leur intention de quitter.

ii) Indemnités de départ

L'heure actuelle de verser des cotisations au titre des insuffisances actuarielles du Régime de retraite de la fonction publique.

i) Régime de retraite

Tous les employés admissibles participent au Régime de retraite de la fonction publique, un régime à employeurs multiples, administré par le gouvernement du Canada. Les cotisations, versées par le Bureau, sont équivalentes à un multiple des cotisations versées par les employés et pourraient changer au fil du temps selon la situation financière du Régime. Les cotisations du Bureau sont imputées à l'exercice au cours duquel les services sont rendus et représentent l'ensemble de ses obligations en matière de prestations de retraite. Le Bureau n'est pas tenu à

g) Avantages sociaux futurs

f) Indemnités de vacances

Les indemnités de vacances sont passées en charges au fur et à mesure qu'elles sont gagnées par les employés selon leurs conditions d'emploi et le salaire de l'employé à la fin de l'exercice. Les vacances à payer représentent des obligations du Bureau qui sont financées par des crédits parlementaires.

Immobilisations		Vie utile
Mobilier et agencements		7 ans
Améliorations locatives		10 ans
Logiciels		3 ans
Infrastructure et matériel informatiques		3 ans
Matériel de bureau		4 ans
Véhicule automobile		5 ans

e) Immobilisations

Les immobilisations sont comptabilisées au coût historique, moins l'amortissement cumulé. Le Bureau capitalise les coûts associés au développement de logiciels utilisés à l'interne, y compris les licences d'exploitation des logiciels, les frais d'installation, les coûts des contrats de services professionnels et les coûts salariaux des employés directement associés à ces projets. Les frais de maintenance des logiciels, de gestion et d'administration des projets, de conversion des données et de formation et de perfectionnement sont passés en charges au cours de l'exercice où ils sont engagés.

L'amortissement des immobilisations est calculé à partir du moment où elles sont utilisées, selon la méthode de l'amortissement linéaire sur la durée de leur vie utile estimative, de la façon suivante :

d) Somme à recevoir du Trésor

Les opérations financières du Bureau sont traitées par l'entremise du Trésor du gouvernement du Canada. Le solde de la somme à recevoir du Trésor représente le montant d'encaisse que le Bureau a droit de tirer du Trésor, sans autre crédit, afin de s'acquitter de ses obligations.

1. Pouvoir et objectif

La *Loi sur le vérificateur général*, la *Loi sur la gestion des finances publiques* et un éventail d'autres lois et décrets énoncent les fonctions du vérificateur général et du commissaire à l'environnement et au développement durable. Ces fonctions ont trait à la vérification législative des ministères et des organismes fédéraux, des sociétés d'État, des gouvernements territoriaux et d'autres organisations qui comprennent une organisation internationale.

L'activité de programme du Bureau du vérificateur général du Canada est la vérification législative et comprend les vérifications de gestion et les études de ministères et d'organismes, la vérification des états financiers sommaires du gouvernement du Canada, les vérifications des états financiers des sociétés d'État, des administrations territoriales et d'autres organismes, les examens spéciaux des sociétés d'État, les activités de surveillance du développement durable et les pétitions en matière d'environnement, et l'évaluation des rapports sur le rendement des agences.

Le Bureau est financé au moyen de crédits annuels reçus du Parlement du Canada et n'est pas imposable aux termes de la *Loi de l'impôt sur le revenu*.

Conformément à la *Loi sur la gestion des finances publiques*, le Bureau est un ministère du gouvernement du Canada aux fins de la *Loi* et figure à l'annexe I.1, et est un organisme distinct aux fins de l'annexe V.

2. Principales conventions comptables

a) Présentation

Les états financiers du Bureau ont été préparés conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada pour le secteur public.

b) Crédits parlementaires

Les crédits parlementaires annuels du Bureau sont présentés directement à l'état des résultats de l'exercice pour lequel ils sont approuvés par le Parlement et utilisés par le Bureau.

c) Coûts recouverts

Les coûts des vérifications sont payés à l'aide des crédits votés par le Parlement et octroyés au Bureau. Les honoraires pour les vérifications d'organisations internationales visent généralement à recouvrer les coûts directs engagés et sont comptabilisés au cours de l'exercice où les services sont rendus. Les montants recouverts sont déposés au Trésor et ne sont pas disponibles pour être utilisés par le Bureau. Les autres coûts recouverts représentent des services professionnels de vérification rendus aux membres du Conseil canadien des vérificateurs législatifs, des ajustements aux créditeurs et des remboursements de charges d'exercices antérieurs.

		2010	2009
Activités de fonctionnement			(en milliers de dollars)
Sorties de fonds	Employés	(66 436)	(61 573)
	Fournisseurs	(11 064)	(14 402)
	Entre apparentés	(10 992)	(11 700)
	Rentrées de fonds		
	Entre apparentés	(88 492)	(87 675)
	Autres	948	1 029
	Crédits parlementaires utilisés (note 3)	2 495	2 472
Encaisse liée aux activités de fonctionnement		1 828	(766)
Activités d'investissement en immobilisations	Acquisitions d'immobilisations	(1 267)	(544)
	Produit de l'aliénation d'immobilisations	-	1
Encaisse liée aux activités d'investissement en immobilisations		(1 267)	(543)
Augmentation (diminution) de la somme à recevoir du Trésor au cours de l'exercice		561	(1 309)
Somme à recevoir du Trésor au début de l'exercice		6 933	8 242
Somme à recevoir du Trésor à la fin de l'exercice		7 494	6 933

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

Bureau du vérificateur général du Canada
État du déficit
Exercice terminé le 31 mars

2010	2009
(en milliers de dollars)	
Déficit au début de l'exercice	(13 746)
Coût de fonctionnement net après les crédits parlementaires	(11 493)
Services fournis gratuitement par d'autres ministères (note 7)	13 952
Coûts recouvrés	(912)
Déficit à la fin de l'exercice	(12 199)
	(13 746)

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

Bureau du vérificateur général du Canada
État des résultats
Exercice terminé le 31 mars

	2010	2009
Charges (note 7)		
Vérifications de gestion et études	42 947	44 588
Vérifications des états financiers des sociétés d'État, des gouvernements territoriaux et d'autres organisations, et des états financiers sommaires du gouvernement du Canada	40 046	36 328
Examens spéciaux des sociétés d'État	4 095	8 190
Activités de surveillance du développement durable et pétitions en matière d'environnement	1 157	1 795
Évaluation des rapports sur le rendement des agences	358	402
Coût total des vérifications	88 603	91 303
Méthodes professionnelles (note 8)	11 627	9 640
Coût total de fonctionnement	100 230	100 943
Coûts recouverts		
Vérifications d'organisations internationales	693	782
Autres	219	105
Total des coûts recouverts	912	887
Coût de fonctionnement net avant les crédits parlementaires	99 318	100 056
Crédits parlementaires utilisés (note 3)	87 825	84 437
Coût de fonctionnement net après les crédits parlementaires	11 493	15 619

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

Bureau du vérificateur général du Canada
État de la situation financière
au 31 mars

2010	2009
------	------

(en milliers de dollars)

Actif		
À court terme		
Somme à recevoir du Trésor	7 494	6 933
Créances	832	622
Frais payés d'avance	358	283
Immobilisations (note 4)	3 509	3 497
	8 684	7 838
	3 509	3 497
	12 193	11 335

Passif et déficit

Passif à court terme

Créditeurs et charges à payer

Somme due aux employés

Somme due à des tiers

Vacances à payer

Tranche à court terme des avantages sociaux futurs (note 5)

	13 429	11 652
Avantages sociaux futurs (note 5)	11 542	11 652
Déficit (note 6)	(12 199)	(13 746)
	12 193	11 335

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

Approuvé par

La vérificatrice générale du Canada,

Sheila Fraser

Sheila Fraser, FCA

Lyn Soch

Lyn Sochs, FCA

La vérificatrice générale adjointe et
dirigeante principale des finances,

Au président de la Chambre des communes

Nous avons vérifié l'état de la situation financière du Bureau du vérificateur général du Canada au 31 mars 2010 et les états des résultats, du déficit et des flux de trésorerie de l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction du Bureau. Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en nous fondant sur notre vérification.

Notre vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues du Canada. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir l'assurance raisonnable que les états financiers sont exempts d'inexactitudes importantes. La vérification comprend le contrôle par sondages des éléments probants à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

À notre avis, ces états financiers donnent, à tous les égards importants, une image fidèle de la situation financière du Bureau au 31 mars 2010 ainsi que des résultats de son exploitation et de ses flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus du Canada.

De plus, à notre avis, les opérations du Bureau dont nous avons eu connaissance au cours de notre vérification des états financiers ont été effectuées, à tous les égards importants, conformément à la Loi sur la gestion des finances publiques et ses règlements et à la Loi sur le vérificateur général.

Welch LLP
Lévesque Marchand S.F.N.C.

Welch LLP
Lévesque Marchand S.F.N.C.
Comptables agréés
Experts-comptables autorisés

Ottawa, Canada
Le 25 juin 2010



Bureau du vérificateur général du Canada
Office of the Auditor General of Canada

Responsabilité de la direction

La direction du Bureau du vérificateur général du Canada est responsable de la préparation des états financiers ci-joints et de l'information y afférente contenue dans le *Rapport sur le rendement 2009-2010*. Ces états financiers ont été préparés conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada pour le secteur public. Lorsque plusieurs méthodes comptables existent, la direction a choisi les méthodes qui, selon elle, sont appropriées dans les circonstances. Dans les cas où des estimations ou des décisions fondées sur le jugement s'imposaient, la direction a déterminé ces montants selon une méthode raisonnable. L'information financière présentée ailleurs dans le présent Rapport sur le rendement concorde avec ces états financiers vérifiés.

Pour s'acquitter de sa responsabilité relativement à la présentation de l'information financière, la direction a établi des politiques, des procédures et des systèmes de contrôle interne destinés à fournir l'assurance raisonnable que les actifs sont protégés contre les pertes ou les usages non autorisés, que les opérations sont conformes aux autorisations en vigueur et que l'information financière est fiable. Ces systèmes de contrôle interne sont régulièrement vérifiés et évalués, sur base sélective, par les vérificateurs internes et la direction prend les mesures nécessaires pour répondre adéquatement à leurs recommandations. La direction reconnaît les limites inhérentes à tout système de contrôle interne, mais croit que le Bureau a mis sur pied des systèmes de contrôle efficaces et bien adaptés au moyen de la sélection judicieuse des employés, de la séparation adéquate des responsabilités, d'activités de formation et de perfectionnement et de l'application de politiques et de procédures officielles.

Le Conseil de direction du Bureau supervise la préparation des états financiers par la direction et approuve les états financiers et l'information y afférente sur recommandation du Comité de vérification du Bureau. Pour recommander au Conseil de direction d'approuver les états financiers, le Comité de vérification passe en revue les mesures prises par la direction relativement aux contrôles internes, et les conventions comptables appliquées par le Bureau aux fins de la présentation de l'information financière. De plus, il rencontre séparément les vérificateurs internes et externes du Bureau pour analyser les résultats de leurs vérifications.

Le rapport des vérificateurs externes sur la fidélité de la présentation de ces états financiers et leur conformité aux principes comptables généralement reconnus du Canada est inclus dans le présent Rapport sur le rendement.

La vérificatrice générale du Canada,

Sheila Fraser

Sheila Fraser, FCA

Ottawa, Canada
Le 25 juin 2010

Lyn Sachs, FCA

Lyn Sachs

La vérificatrice générale adjointe et
dirigeante principale des finances,

De plus, 59 vérificateurs qui ne faisaient pas partie du groupe de la gestion (20 %) ont reçu une prime de rendement fixe de 3 000 \$ conformément à la convention collective des professionnels de la vérification.

Description des cotés	% des gestionnaires admissibles qui ont reçu cette cote en 2009	
	Gestion des produits	Gestion des personnes
N'ont pas répondu à toutes les attentes	1 %	1 %
Ont répondu aux attentes	58 %	66 %
Ont dépassé les attentes	38 %	32 %
Rendement exceptionnel	3 %	1 %

Au total, la rémunération au rendement, y compris les augmentations à l'intérieur de l'échelle et les primes forfaitaires, versée aux membres du groupe de la gestion a atteint 2 280 104 \$ pour 2009. Les cadres de la fonction publique peuvent recevoir des augmentations à l'intérieur de l'échelle et une rémunération conditionnelle totalisant 17,6 % (27,4 % pour les dirigeants des niveaux EX-4 et EX-5). La rémunération au rendement maximale versée par le BVC, y compris les augmentations à l'intérieur de l'échelle et les primes, est de 12,6 % pour les directeurs et les directeurs principaux, et de 16,4 % pour les directeurs principaux supérieurs, les vérificateurs généraux adjoints, le sous-vérificateur général et le commissaire à l'environnement et au développement durable. Le tableau 4 présente des données détaillées sur la rémunération au rendement par niveau.

Le Bureau évalue chaque année si les membres du groupe de la gestion atteignent leurs objectifs en matière de gestion des produits et de gestion des personnes. Ces deux objectifs comptent chacun pour 50 % de l'enveloppe consacrée à la rémunération au rendement. Pour l'année civile 2009, 191 des membres admissibles du groupe de la gestion (99 %) ont reçu une prime de rendement pour ce qui est de la gestion des produits ou de la gestion des personnes, ou des deux objectifs. Le tableau ci-dessous montre la distribution de la rémunération au rendement versée aux membres du groupe de la direction. Une rémunération de rendement est versée à tous les gestionnaires qui satisfont aux objectifs de leur poste; cette rémunération au rendement peut être versée sous forme d'augmentation de salaire et/ou de prime de rendement. Ensemble, cette rémunération additionnelle peut varier de 7,6 à 11,4 %, selon le niveau de l'employé. Les membres du groupe de la gestion qui dépassent les objectifs fixés pour leur poste ont droit à une prime additionnelle allant de 1 à 5 %, selon leur niveau et leur rendement. Les lignes directrices sur la rémunération au rendement du BVC diffèrent du régime de gestion du rendement de la fonction publique quant aux montants versés aux membres de la gestion. Les deux régimes prévoient des augmentations à l'intérieur de l'échelle et des primes forfaitaires additionnelles.

Rémunération au rendement

¹ Équivalents temps plein (ETP) utilisés au cours de l'exercice 2009-2010.
² Les montants représentent la fourchette de la rémunération ou rendement que les différents niveaux peuvent recevoir.
³ Avantage impossible pour l'utilisation personnelle d'une voiture de fonction pour l'année civile 2009.
⁴ Le salaire de la vérificatrice générale est établi par loi, en vertu du paragraphe 4(1) de la Loi sur le vérificateur général, et est égal au salaire d'un juge puisne de la Cour suprême du Canada.

Poste		ETP ¹	Salaire (\$)	Prime ou bilinguisme (\$)	Rémunération ² (\$)	Voiture de fonction ³ (\$)	Cotisations à des clubs (\$)	Total (\$)
Vérificatrice générale		1	313 900 ⁴			4,706	614	319 220
Sous-vérificateur général		1	203 395-243 465		0-39 930			203 395-283 395
Commissaire à l'environnement et au développement durable		1	160 475-210 520		0-34 520			160 475-245 040
Vérificateurs généraux adjoints		15	160 475-191 380		0-31 370			160 475-222 750
Directeurs principaux supérieurs		5	115 245-166 965		0-27 350			115 245-194 315
Directeurs principaux		58	115 245-148 640		0-18 730	--		115 245-167 370
Directeurs supérieurs		2	89 935-133 580		0-16 880			89 935-150 460
Directeurs		100	89 935-119 265		0-15 000			89 935-134 265
Vérificateurs		250	44 852-99 559		800	0-3 000		44 852-103 359
Agents des services à la vérification		98	54 666-91 025		800			54 666-91 825
Spécialistes des services à la vérification		101	34 180-64 616		800			34 180-65 416
Total ETP		632						

Voici un sommaire de la rémunération et de certains avantages sociaux payés aux employés du Bureau, par niveau. Les employés du Bureau reçoivent des avantages sociaux qui se comparent à ceux des autres employés du gouvernement fédéral. Ces avantages sociaux ne sont pas présentés dans ce tableau.

Tableau 4 : Rémunération et avantages sociaux

Tableaux financiers

Le tableau présente les marchés de services passés par le Bureau en 2009.

Tableau 1 — Valeur totale des marchés de services professionnels			
Marchés initiaux de moins de 25 000 \$	Marchés initiaux		Marchés initiaux de 25 000 \$ ou plus
	Nombre	Pourcentage	
	(\$)		
Marchés concurrentiels	520 414	50	1 742 113
	2 896 178	505	86 000
Marchés non-concurrentiels			1
			4,7
Total			
3 416 592	555	1 828 113	34
100			100

Les marchés sont classés en fonction des honoraires initiaux, avant la TPS, conformément à la politique sur les marchés du Bureau. Tous les montants comprennent les honoraires, des frais, des modifications et de la TPS. Les marchés dont les honoraires initiaux sont inférieurs à 25 000 \$ sont portés modifiés, conformément à la politique sur les marchés du Bureau, et, dans certains cas, il peut arriver que la valeur modifiée du marché dépasse 25 000 \$ — ces marchés restent compris dans les « marchés initiaux de moins de 25 000 \$ ». Il y a eu trois marchés non concurrentiels dont les honoraires étaient de moins de 25 000 \$ et une valeur modifiée de plus de 25 000 \$. La valeur totale des modifications pour les trois contrats était de 63 740 \$. Des détails supplémentaires sont disponibles sur le site Web du BVG où la valeur totale (valeur initiale plus toute modification à cette valeur) des marchés dépassant 10 000 \$ (y compris la TPS) est communiquée.

L'article 16.2 de la Loi sur le vérificateur général confère à la vérificatrice générale le pouvoir de passer des marchés de services. En 2009-2010, le Bureau n'était pas assujéti au Règlement sur les marchés de l'Etat.

Suivant la politique sur la passation de services du Bureau, les marchés comportant des honoraires estimatifs de 25 000 \$ ou plus doivent être concurrentiels, sauf si l'un des trois critères d'exemption suivants s'applique : il s'agit d'un cas d'extrême urgence, en raison de la nature du travail, un appel d'offres ne servirait pas l'intérêt public, et une seule personne est en mesure d'effectuer le travail. Dans le cas des marchés où le seuil fixé par l'Accord de libre-échange nord-américain (ALENA) est dépassé, les règles de l'ALENA s'appliquent.

En 2009, le marché non concurrentiel dont les honoraires étaient supérieurs à 25 000 \$ visait à obtenir des avis juridiques relativement à une vérification.

Tableau 2 : Frais de voyage et d'accueil

Les frais de voyage et d'accueil de la vérificatrice générale, du sous-vérificateur général, du commissaire à l'environnement et au développement durable et des vérificateurs généraux adjoints sont présentés sur notre site Web, sous la rubrique Divuligation proactive.

Le Bureau respecte la Directive sur les voyages du Conseil du Trésor et la Politique sur l'accueil du Conseil du Trésor, tel qu'elles s'appliquent aux mandataires du Parlement.

Tableau 3 : Cotisations du Bureau¹

(en milliers de dollars)	
Fondateur canadienne pour la vérification intégrée (CCAF-FCVI Inc.)	380,0
Le Conférence Board du Canada	11,0
Sécretariat des dirigeants d'organismes fédéraux	7,5
Organisation internationale des institutions supérieures de contrôle des finances publiques	7,1
Forum des politiques publiques	5,5
Association des institutions supérieures de contrôle ayant en commun l'usage du français	1,2
¹ Le Bureau participe à des activités d'organisations professionnelles du domaine de la vérification législative et appuie ces organisations. Le Bureau paie également les cotisations personnelles de certains employés à diverses organisations professionnelles.	

Section III — Informations supplémentaires

Liste des tableaux fournissant une information supplémentaire

Les tableaux ci-dessous se trouvent sur le site Web du Secrétaire du Conseil du Trésor du Canada à <http://www.tbs-sct.gc.ca/dpr-rmr/2009-10/index-fra.asp>, ou sur le site Web du Bureau du vérificateur général à <http://www.oag-bvg.gc.ca/rendement>.

- Achats écologiques
- Vérifications et revues internes effectuées en 2009-2010

vérification d'autres pays de venir au Canada pour recevoir, pendant dix mois, une formation dans les domaines de la vérification de gestion, de la reddition de comptes et de la gouvernance.

Favoriser une meilleure gestion et une meilleure reddition de comptes des organisations internationales

En partenariat avec le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, le Bureau a soumis une offre et obtenu, en 2008, le mandat de vérificateur externe de l'Organisation internationale du Travail, pour une période de quatre ans. Le Bureau est financé à même ses crédits budgétaires pour ce travail. Les honoraires qu'il reçoit pour recouvrer les coûts directs de cette vérification sont déposés au Trésor. Ces dernières années, le Bureau a également été le vérificateur externe de quelques organisations des Nations Unies.

Engagement du BVG en matière de développement durable

Quelques engagements et cibles de développement durables

Engagement	Indicateurs et cibles	Résultats en 2009-2010 (%)
Préparer tous les plans de vérification à long terme et toutes les vérifications de gestion en appliquant le guide d'évaluation des risques environnementaux du Bureau (Guide sur le 4 ^e E).	Toutes les équipes de vérification utilisent l'outil d'examen du Guide et évaluent les risques de l'environnement pour recenser et évaluer les plans de vérification à long terme.	100
	Toutes les équipes de vérification de gestion utilisent l'outil d'examen du Guide et consultent les spécialistes internes de l'environnement pour déterminer s'il y a des questions environnementales importantes liées au sujet de leur vérification.	100
	Fournir un meilleur appui et de meilleurs conseils aux équipes de vérification effectuant des examens spéciaux dans tous les cas où les équipes ont établi que des sociétés d'Etat présentent des risques environnementaux importants.	100

Nos activités internationales

Notre stratégie internationale oriente les activités internationales du Bureau tout en le positionnant de manière à ce qu'il puisse relever les futurs défis et saisir les possibilités qui s'offriront à lui à l'avenir. Cette stratégie est centrée sur quatre objectifs :

- contribuer à l'élaboration et à l'adoption de normes professionnelles appropriées et efficaces;
- mettre en commun les connaissances des bureaux de vérification;
- renforcer les capacités et les aptitudes professionnelles des bureaux de vérification;
- favoriser une meilleure gestion et une meilleure reddition de comptes des organisations internationales.

Contribuer à l'élaboration et à l'adoption de normes professionnelles appropriées et efficaces

Les normes internationales de comptabilité et de vérification influent sur les normes canadiennes, tant du secteur privé que du secteur public, et elles seront bientôt mises en œuvre au Canada. Le Bureau participe activement à l'établissement de ces normes, particulièrement celles qui s'appliquent au secteur public. À cette fin, des employés du Bureau font partie de divers groupes de travail du Conseil des normes internationales d'audit et d'assurance en vue de réviser et de définir les normes internationales de vérification. En janvier 2008, la vérificatrice générale est devenue membre du Conseil des normes comptables internationales du secteur public de l'International Federation of Accountants (IFAC). Le Bureau est aussi membre de la Sous-commission des normes de contrôle de l'audit financier de la Commission des normes professionnelles de l'Organisation internationale des institutions supérieures de contrôle des finances publiques (INTOSAI). La Sous-commission contribue à l'établissement de lignes directrices de grande qualité qui sont reconnues à l'échelle mondiale pour la vérification des états financiers dans le secteur public.

Mettre en commun les connaissances des bureaux de vérification

Des employés du Bureau participent aux travaux de différentes commissions de l'INTOSAI, notamment la Sous-commission pour l'audit de performance, le Groupe de travail ad hoc sur l'obligation de rendre compte et la transparence, le Groupe de travail pour le contrôle de la technologie de l'information, le Groupe de travail sur la vérification environnementale, le Groupe de travail sur la valeur et l'avantage des institutions supérieures de contrôle, la Sous-commission chargée de promouvoir les activités de renforcement des capacités des Institutions Supérieures de Contrôle, le Groupe de travail pour la dette publique et le Groupe de travail sur la crise financière mondiale. La vérificatrice générale a assumé la présidence de la Sous-commission de comptabilité et de rapports de la Commission des normes professionnelles de l'INTOSAI en novembre 2007.

Renforcer les aptitudes et les capacités professionnelles des bureaux de vérification

Le Bureau contribue à renforcer les capacités des institutions de vérification situées en Afrique subsaharienne francophone, en partenariat avec l'Agence canadienne de développement international (ACDI) et deux agents d'exécution. Nous donnons de la formation à des vérificateurs de bureaux de vérification d'autres pays dans le cadre du Programme international d'aide à l'amélioration de la gouvernance et de la reddition de comptes de la Fondation canadienne pour la vérification intégrée. Ce programme financé par l'ACDI, qui a été établi en 1980, permet à des vérificateurs de bureaux de

Examens spéciaux des sociétés d'État

(en millions de dollars)		2008-2009	2009-010
Examens spéciaux des sociétés d'État	Coûts réels ¹	8,2	4,5
	Budget		4,1
	Coûts réels		

¹ Les coûts réels de 2008-2009 ont été retraités pour tenir compte du reclassement des produits à la suite de la refonte de la méthode d'établissement des coûts.

Le coût total des examens spéciaux des sociétés d'État varie en fonction du nombre d'examens en cours chaque année, de la nature, de la taille et de la complexité des sociétés examinées, et du risque qu'elles présentent. Compte tenu d'une modification apportée à la *Loi sur la gestion des finances publiques* en 2009, qui a réduit la fréquence des examens spéciaux d'un cycle de cinq ans à un cycle de dix ans, nous avons effectué moins de travaux d'examen spécial en 2009-2010.

Activités de surveillance du développement durable et pétitions en matière d'environnement

(en millions de dollars)		2008-2009	2009-010
Activités de surveillance du développement durable et pétitions en matière d'environnement	Coûts réels ¹	1,8	2,3
	Budget		1,2
	Coûts réels		

¹ Les coûts réels de 2008-2009 ont été retraités pour tenir compte du reclassement des produits à la suite de la refonte de la méthode d'établissement des coûts.

Les coûts de cette activité en 2009-2010 étaient inférieurs aux coûts prévus en raison principalement d'une diminution des pétitions reçues, et du fait que la *Loi fédérale sur le développement durable*, en raison de modifications apportées en juin 2008, n'exigeait pas de vérification des stratégies de développement durable en 2009 ou en 2010. Pour les mêmes raisons, les coûts réels étaient également inférieurs à ce qu'ils étaient en 2008-2009.

Méthodes professionnelles

(en millions de dollars)		2008-2009	2009-010
Méthodes professionnelles	Coûts réels ¹	9,6	11,8
	Budget		11,6
	Coûts réels		

¹ Les coûts réels de 2008-2009 ont été retraités pour tenir compte du reclassement des produits à la suite de la refonte de la méthode d'établissement des coûts.

Les coûts réels de 2009-2010 pour cette activité étaient plus élevés que les coûts de l'an dernier principalement à cause du lancement de notre projet de renouvellement des méthodes d'audit (RMA). Les coûts réels ont été légèrement inférieurs aux coûts prévus pour cette année, principalement en raison de la réduction des coûts associés aux activités internationales.

Notre décision de réduire le nombre de vérifications de gestion que nous comptons effectuer a entraîné une diminution du nombre de vérifications achevées ou en cours en 2009-2010 et, par conséquent, des coûts qui en découlent, par rapport à 2008-2009. Les coûts réels de cette année dépassaient les coûts prévus principalement en raison des modifications apportées au calendrier de certaines vérifications — dont l'exécution s'échelonne habituellement sur deux exercices — de l'augmentation d'autres types de travaux d'enquête et de l'évaluation des risques dans le cadre du processus de planification pluriannuelle des vérifications du Bureau.

(en millions de dollars)			
2008-2009		2009-010	
Coûts réels ¹	Coûts réels	Budget	Coûts réels
44,6	41,5		42,9
Vérifications de gestion et études			

Vérifications de gestion et études

Les coûts de cette activité en 2009-2010 étaient plus élevés que l'an dernier en raison des travaux supplémentaires qu'ont exigé les vérifications des états financiers ministériels et de l'Organisation internationale du Travail de même que les travaux préliminaires de vérification des entités qui adopteront les Normes internationales d'information financière et de questions importantes dans un certain nombre d'entités. La diminution des coûts réels en 2009-2010 par rapport aux coûts prévus dans le budget s'explique surtout par le report de notre vérification de la conception et de la mise en œuvre des contrôles internes sur l'information financière des programmes fiscaux de l'Agence de revenu du Canada.

(en millions de dollars)			
2008-2009		2009-010	
Coûts réels ¹	Coûts réels	Budget	Coûts réels
36,3	41,3		40,0
Vérifications des états financiers des sociétés d'Etat, des gouvernements territoriaux et d'autres organisations, et des états financiers sommaires du gouvernement du Canada			

Vérifications des états financiers des sociétés d'Etat, de gouvernements territoriaux et d'autres organisations

indirects et sont imputées aux vérifications et aux projets de méthodes professionnelles en fonction des charges de salaire qui leur sont imputées.

Au cours de l'année, nous avons révisé notre méthode d'établissement des coûts et y avons apporté des modifications pour simplifier le calcul et la répartition des coûts indirects aux produits de vérification. Par conséquent, les coûts pour l'exercice terminé le 31 mars 2009 ont été retraités en fonction de la méthode révisée.

Nous gérons les coûts à l'échelle du Bureau et également pour chaque vérification. Des budgets sont établis pour les vérifications en fonction des heures et des coûts prévus pour le travail. Le Bureau impute directement aux vérifications et aux projets de méthodes professionnelles tous les coûts directs des salaires, des services professionnels et des déplacements ainsi que les autres coûts liés à l'exécution de ces vérifications et de ces projets. Toutes les autres charges du Bureau, y compris les congés des employés, les services généraux et les services fournis gratuitement, sont considérées comme des coûts

Sommaire de notre rendement (page 9).

Nous avons présenté un budget initial de 93,6 millions de dollars pour 2009-2010 dans notre Rapport sur les plans et les priorités de 2009-2010, ainsi qu'un budget révisé de 100,8 millions de dollars pour 2009-2010 dans notre Rapport sur les plans et les priorités de 2010-2011. Le budget révisé (dépendances réelles) et les dépenses réelles (coût net de fonctionnement) de 2009-2010 sont indiqués à la pièce 1 —

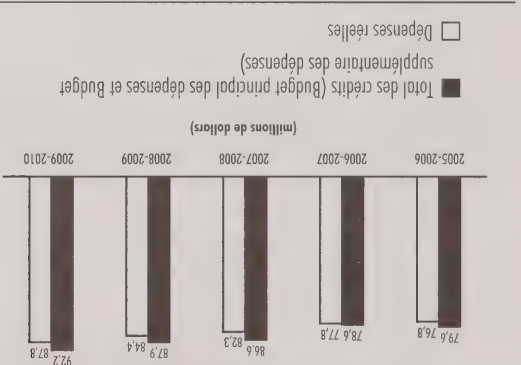
Analyse par activité de vérification législative

ETP	2009-2010	2008-2009
Prévus	620	627
Réels	632	628

Pièce 15 — Nombre d'équivalents temps plein (ETP) prévus et réels

En 2009-2010, le coût net de fonctionnement du Bureau s'est établi à 99,3 millions de dollars, comme l'indiquent ses états financiers vérifiés, alors qu'il était de 100,1 millions de dollars en 2008-2009. L'écart entre le coût de fonctionnement net en 2009-2010 (99,3 millions de dollars) et les crédits de l'exercice en cours qui ont été utilisés (87,8 millions de dollars) s'explique principalement par le coût des services fournis gratuitement par d'autres entités gouvernementales (14 millions de dollars), et d'autres montants sans effet sur l'utilisation des crédits de l'exercice qui ont contrebalancé, notamment des frais payés d'avance, des vacances à payer et des indemnités de départ.

Coût de fonctionnement



Pièce 14 — Tendances des dépenses

La pièce 14 montre la tendance relative aux dépenses du Bureau de 2005-2006 à 2009-2010.

Rendement financier

En 2009-2010, le Bureau pouvait dépenser un montant net de 105,3 millions de dollars. Ce montant comprenait les crédits accordés pour l'exercice de 92,2 millions de dollars, et la valeur des services fournis gratuitement par d'autres entités gouvernementales, soit 14 millions de dollars, déduction faite des revenus non disponibles de 0,9 million de dollars.

Les crédits parlementaires

Au cours de l'exercice 2009-2010, le Bureau a utilisé 87,8 millions de dollars des 92,2 millions de dollars de crédits parlementaires qui lui ont été accordés (voir la pièce 13). Ces crédits de 92,2 millions de dollars sont constitués d'une somme de 82,2 millions de dollars provenant du Budget principal des dépenses et d'une somme additionnelle de 10 millions de dollars provenant du Budget supplémentaire des dépenses et d'ajustements et de virements. La somme de 10 millions de dollars comprend des éléments réguliers, y compris les fonds reportés (3,5 millions de dollars) et divers éléments salariaux, comme les salaires rattrapés depuis 2007, les augmentations dues aux facteurs économiques (3,4 millions de dollars), les congés parentaux et les indemnités de départ (2,1 millions de dollars), recouvrés du Secrétaire du Conseil du Trésor (par le truchement du crédit pour éventualités) et les ajustements apportés au régime d'avantages sociaux (1 million de dollars).

Pièce 13 — Crédits et postes législatifs

2009-2010 (en millions de dollars)					
N° du crédit ou poste législatif (L)	Libellé du crédit ou du poste législatif	Budget principal des dépenses	Dépenses prévues	Total des autorisations	Total des dépenses réelles
15	Dépenses du programme	72,6	72,6	81,7	77,3
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	9,6	9,6	10,5	10,5
Total		82,2	82,2	92,2	87,8

Le Bureau n'a donc pas utilisé 4,4 millions de dollars de ses crédits parlementaires en 2009-2010 (3,5 millions en 2008-2009). À l'instar des ministères et des organismes fédéraux, le Bureau peut, sous réserve de l'autorisation du Parlement, reporter au prochain exercice des montants non dépensés et des ajustements pouvant représenter jusqu'à 5 % de son budget de fonctionnement (fondé sur les dépenses de programme indiquées dans le *Budget principal des dépenses*).

Nous avons obtenu un taux de satisfaction global de 78 %, ce qui est inférieur à notre cible de 80 % et aux niveaux atteints en 2006 (82 %) et 2008 (88 %). La mobilisation des employés demeure élevée : 89 % des employés sont fiers de travailler pour le Bureau, 85 % se sentent incités à faire de leur mieux et 80 % sont motivés pour surpasser le cadre de leurs fonctions officielles. Le sondage a mis en évidence les principales forces du BVG, notamment l'opinion que le BVG :

- est géré efficacement et bien dirigé;
- a des chefs qui donnent l'exemple;
- a des superviseurs qui récompensent le mérite et font des évaluations du rendement justes.

Les membres du personnel ont indiqué que leur emploi fait appel à leurs compétences et à leurs aptitudes et qu'ils ont l'autorité nécessaire pour faire leur travail. Les résultats du sondage ont également montré une réponse positive aux mesures prises par le Conseil de direction depuis 2008 pour améliorer l'efficacité de la gestion et de la supervision.

Parmi les problèmes mentionnés dans le sondage, on note la perception d'un déclin de certains aspects du climat au Bureau. Les employés ont manifesté une incertitude grandissante au sujet de leurs perspectives d'avancement au Bureau et continuent d'exprimer des inquiétudes relativement à l'accès à des outils et à des ressources leur permettant de faire leur travail efficacement. Le Comité des employés analysera ces derniers résultats et recommandera au Conseil de direction des façons de répondre aux préoccupations soulevées dans les réponses au sondage.

Un effectif bilingue. Le Bureau a continué à améliorer sa capacité bilingue dans le groupe de direction. Au 31 mars 2010, 85 % des membres du groupe de la haute direction (vérificateurs généraux adjoints et directeurs principaux) répondaient aux exigences linguistiques rattachées à leur poste. En ce qui concerne les directeurs, 84 % de ceux-ci satisfaisaient aux exigences linguistiques de leur poste, une hausse marquée par rapport à l'an dernier. Le Bureau a célébré le 40^e anniversaire de la *Loi sur les langues officielles* en renouvelant son engagement à promouvoir le bilinguisme au sein de toute son organisation. Notre Stratégie des langues officielles 2009-2012 met l'accent sur la formation et la mise en place d'une culture favorable au bilinguisme.

Un effectif représentatif. En dépit d'une légère baisse d'effectif par rapport à l'an dernier, le Bureau a été en mesure de dépasser le seuil de représentation de 100 % de leur disponibilité au sein de la population active dans son effectif pour trois des quatre groupes désignés, et d'augmenter sa représentation des minorités visibles à près de 90 % de leur disponibilité au sein de la population active. **Taux de maintien de l'effectif.** Le taux de maintien de l'effectif de 89 % a légèrement augmenté au cours du dernier exercice, mais demeure légèrement inférieur à notre cible de 90 %. Le Bureau concentre son attention sur certains groupes d'employés, particulièrement dans le domaine de la comptabilité, afin d'améliorer sa capacité de conserver son personnel

Vérifications internes. Nous vérifions également nos méthodes de gestion et d'administration. Ces vérifications fournissent à la vérificatrice générale l'assurance que le Bureau respecte les politiques du gouvernement et celles du Bureau. Elles fournissent également aux gestionnaires des évaluations et des recommandations. Le lien à la liste des vérifications et des revues internes se trouve à la Section III — Informations supplémentaires.

En 2009-2010, à la suite de l'implantation d'un nouveau système financier en avril 2008, nous avons achevé une vérification interne des contrôles sur les opérations financières et sur le système d'information financière du Bureau. Les constatations du rapport indiquent que dans l'ensemble, les contrôles ont été conçus de manière efficace pour prévenir ou détecter les inexactitudes importantes dans les états financiers du BVG. Nous avons également entrepris une vérification de la conformité à la Politique sur l'accueil du BVG. Les constatations de cette vérification seront présentées dans notre Rapport sur le rendement de 2010-2011. Les résultats des vérifications internes sont publiés sur le site Web du Bureau.

Le Comité de vérification du Bureau donne à la vérificatrice générale des avis indépendants sur des questions relatives aux contrôles de gestion du Bureau et aux rapports sur ses plans et sur son rendement. Dans son rapport de 2009-2010 à la vérificatrice générale, le Comité a conclu que « les méthodes utilisées par le Bureau pour remplir son mandat, surveiller les résultats et rendre compte de ses activités au Parlement et au public sont systématiques et rationnelles. »

Offrir un milieu de travail respectueux

Les valeurs que nous privilégions en vue de créer un milieu de travail respectueux sont l'honnêteté, l'intégrité et la conduite exemplaire. Ces valeurs définissent la façon dont nous effectuons notre travail et nous nous conduisons. De plus, le Bureau préconise les valeurs suivantes : compétence, représentativité, impartialité, justice, équité en matière d'emploi, transparence, souplesse, efficacité et viabilité financière. Il intègre ces valeurs dans toutes les activités qui touchent les ressources humaines. En outre, depuis 2005, la moitié de la rémunération au rendement des gestionnaires est liée à leur capacité de bien gérer leurs ressources humaines.

Le Bureau s'est fixé quatre objectifs pour maintenir un milieu de travail respectueux, lesquels sont assortis d'indicateurs et de cibles :

- offrir un milieu de travail où les employés sont satisfaits et motivés;
- favoriser l'instauration d'un milieu de travail bilingue;
- réunir un effectif qui est représentatif de la population canadienne;
- faire en sorte de disposer d'employés compétents et capables, afin de mener à bien notre mandat.

Des employés satisfaits et motivés. Nous avons obtenu un taux de réponse de 91 % au sondage sur la satisfaction des employés de 2010. Ce résultat se situe dans la même fourchette que les niveaux atteints en 2008 (93 %) et en 2006 (85 %). Ce sondage est effectué tous les deux ans.

vérification et des méthodes qui s'y rattachent, de même qu'un examen et une mise à jour de notre programme de perfectionnement professionnel. Ces initiatives se poursuivront au cours de l'année 2011.

En 2009-2010, nous avons effectué 18 revues des pratiques — huit revues des vérifications des états financiers, huit des vérifications de gestion et deux des examens spéciaux. Dans tous les cas, les revues des pratiques ont révélé que les opinions et les conclusions exprimées dans nos rapports étaient appropriées et appuyées par les éléments probants. Les revues ont révélé que deux vérifications respectaient toutes les exigences de notre SGQ et que cinq vérifications comportaient au plus deux secteurs qui nécessitaient des améliorations. Dans les autres dossiers, nous avons relevé un certain nombre de secteurs où notre SGQ aurait pu être appliqué avec plus de rigueur.

Bien que ces résultats représentent une amélioration par rapport à l'an dernier, le Bureau n'est toujours pas satisfait. Pour améliorer ces secteurs et permettre l'apprentissage continu de tous nos employés, nous avons une fois de plus élaboré des plans d'action qui ont été approuvés par le Conseil de direction pour chacune de nos principales activités.

Reuves externes. En ayant recours aux revues du Bureau par des pairs, effectuées par d'autres bureaux nationaux de vérification législative, nous cherchons à obtenir périodiquement une assurance indépendante que notre Système de gestion de la qualité est conçu adéquatement et qu'il fonctionne efficacement pour produire, en toute indépendance, une information objective et corroborée, sur laquelle le Parlement peut s'appuyer pour examiner le rendement du gouvernement et exiger de ce dernier qu'il rende des comptes. Une revue par les pairs, qui couvrirait les trois principales gammes de produits de vérification et les principaux services qui appuient directement les opérations de vérification, a été menée en 2009-2010.

L'équipe de l'examen par les pairs a constaté que, pour la période visée par l'examen, le SGQ pour les vérifications de gestion, les examens spéciaux, et les vérifications des états financiers était conçu adéquatement pour fournir l'assurance raisonnable que le BVG menait ses travaux en conformité avec les autorisations législatives et les normes professionnelles. De plus, le SGQ fonctionnait efficacement pour les vérifications de gestion et les examens spéciaux. Pour ce qui est des vérifications des états financiers, le SGQ fonctionnait efficacement de façon générale, mais il doit être mieux appliqué pour régler certains problèmes :

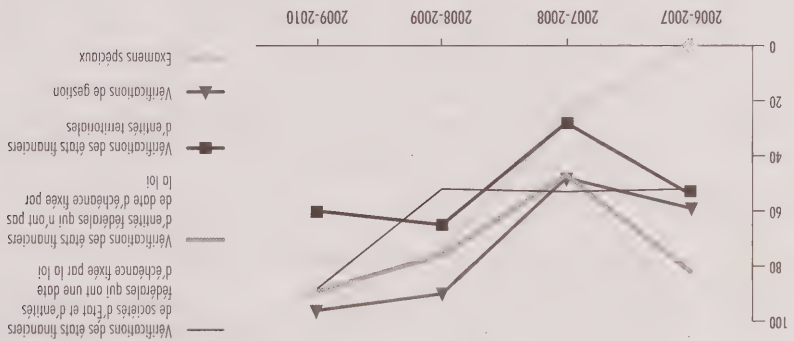
- Les procédures d'appréciation des risques, qui guident le choix de la nature et de l'étendue des procédures de vérification additionnelles, doivent être plus poussées.
- La documentation de la vérification n'est pas toujours suffisante pour rendre compte des résultats des travaux de vérification effectués.

Nous avons mis au point un plan d'action en réponse à la revue par les pairs. Le rapport de cette revue, tout comme le plan d'action, sont affichés sur notre site Web.

Un autre genre de revues externes est effectué par les instituts provinciaux de comptables agréés. Ces derniers vérifient si nous respectons les normes de la profession et si la formation que nous donnons aux futurs comptables agréés satisfait à leurs exigences. Aucune revue n'a été effectuée en 2009-2010. Cependant, les plus récentes revues effectuées par les instituts de cinq provinces ont indiqué que nous respectons les normes professionnelles ainsi que les exigences de ces instituts en matière de formation.

La pièce 12 montre la tendance dans notre rendement pour ce qui est du respect du budget des vérifications. Nous avons rehaussé à 80 % notre cible pour l'indicateur du respect du budget à compter de 2010-2011.

Pièce 12 – Pourcentage des vérifications exécutées selon le budget



Veiller à ce que nos rapports de vérification soient fiables

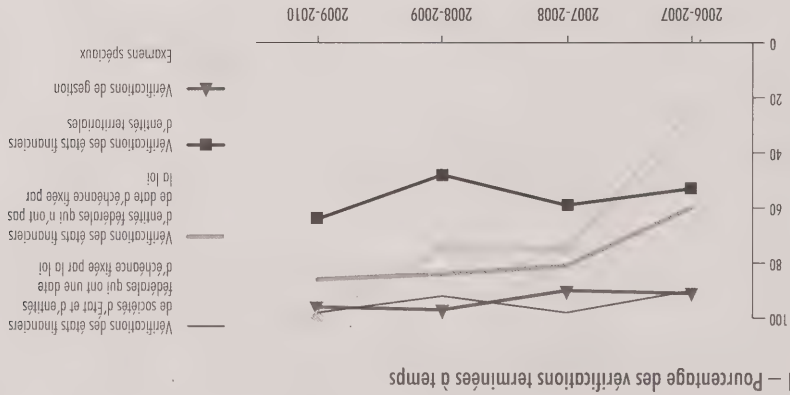
Notre travail de vérification repose sur une méthode et un système de gestion de la qualité rigoureux. Les revues internes annuelles et les revues externes effectuées périodiquement par des pairs permettent de fournir des opinions à la vérificatrice générale, à savoir si nos vérifications sont menées selon les normes établies pour la profession et si notre Système de gestion de la qualité est bien conçu et mis en oeuvre efficacement. Nous rendons compte publiquement des résultats de ces revues afin de donner l'assurance aux députés et à la population qu'ils peuvent s'appuyer sur les opinions et les conclusions exprimées dans nos rapports de vérification. Le Système de gestion de la qualité est fondé sur les normes de la profession et les politiques du Bureau. Il fournit aux vérificateurs une série d'étapes à franchir obligatoirement lors de leurs vérifications et permet de garantir que ces vérifications sont effectuées conformément aux normes de la profession et aux politiques du Bureau. Les revues internes annuelles permettent aussi de déterminer si les opinions et les conclusions formulées dans nos rapports de vérification sont appropriées. Les revues externes réalisées par des instituts provinciaux de comptables agréés visent à déterminer si nous appliquons les normes de la profession et si nous respectons leurs exigences en matière de formation des stagiaires qui veulent devenir comptables agréés.

Revues internes des pratiques. Chaque année, nous effectuons des revues de nos pratiques de vérification d'états financiers, d'examen spécial, de vérification de gestion en évaluant leur conformité au Système de gestion de la qualité du Bureau.

En 2008-2009, les revues des pratiques ont permis de cerner un certain nombre de cas où des améliorations devaient être apportées à notre Système de gestion de la qualité (SGQ) et où ce dernier n'était pas utilisé de façon uniforme et rigoureuse. Par conséquent, nous avons fait de la mise à jour et du renforcement de la conception et de l'application du SGQ une priorité stratégique en 2009-2010. Nous avons poursuivi cette priorité stratégique, en plus d'intégrer les changements aux normes professionnelles, en prenant les initiatives suivantes : une vaste mise à jour de nos manuels de

Respect du budget. Pour toutes nos vérifications, nous considérons avoir respecté le budget si nous avons effectué la vérification en ne dépassant pas 15 % du nombre d'heures prévues pour la vérification. Ce chiffre tient compte de facteurs que l'équipe de vérification ne peut contrôler et qui peuvent influencer sur le temps nécessaire à une vérification, comme l'état de préparation de l'entité vérifiée et le nombre et la complexité des questions de vérification relevées. Ce chiffre reflète également l'équilibre que nous voulons établir entre l'assurance que nous effectuons du travail de qualité et le respect de nos budgets.

En 2009-2010, nos résultats se sont améliorés de façon importante en ce qui a trait au respect du budget des vérifications, notamment pour les vérifications des états financiers des sociétés d'État et d'autres organisations fédérales, les vérifications de gestion et les examens spéciaux. Tous les résultats ont dépassé notre cible de 70 %. Notre résultat en ce qui a trait à l'exécution des vérifications des états financiers des organisations territoriales dans le respect du budget a diminué légèrement pour atteindre 60 %, mais a tout de même atteint l'objectif de 60 %.



La pièce 11 expose les tendances dans notre rendement en ce qui a trait à la production des produits dix examens spéciaux terminés en 2009-2010 ont tous été délivrés à la date fixée par la loi ou avant celle-ci (voir la liste des examens spéciaux effectués).

En 2009-2010, le Bureau a reçu 29 pétitions en matière d'environnement. Les ministres ont répondu dans une proportion de 91 % aux pétitions sur des questions environnementales dans le délai de 120 jours prévu, comparativement à une proportion de 83 % pour l'exercice précédent.

Notre rendement organisationnel

Nous mesurons et gérons notre rendement en tant qu'organisation de différentes façons. Les sections qui suivent présentent nos principaux objectifs, indicateurs et cibles de rendement ainsi que les résultats que nous avons obtenus en 2009-2010.

Respecter les échéances et le budget

Respect des échéances. La majorité des vérifications des états financiers des sociétés d'État fédérales (98 %) ont été terminées à temps, mais nous n'avons pas atteint notre cible de 100 %. Toutes les vérifications des états financiers fédérales pour lesquelles une date d'échéance est fixée par la loi ont été terminées à temps; nous avons donc atteint notre cible de 100 %. Il peut être plus difficile de terminer les vérifications des organisations fédérales à temps lorsqu'il n'y a pas de date d'échéance prévue par la loi, car ces entités ne sont pas toujours prêtes à être vérifiées selon l'échéance que nous nous sommes fixée, à savoir dans les 150 jours suivant la fin de l'exercice. En 2009-2010, nous avons néanmoins réussi à terminer à temps 86 % de ces vérifications, ce qui est supérieur à notre cible de 80 %. La vérification des états financiers des territoires pose des défis uniques, notamment en ce qui concerne l'état de préparation du client; toutefois, nous avons amélioré notre rendement en exécutant 64 % de ces vérifications en respectant les échéances en 2009-2010, ce qui représente une hausse par rapport à notre rendement de 48 % en 2008-2009, et nous avons dépassé notre cible de 60 %.

Pour les vérifications de gestion, le Bureau détermine quand chacun des rapports de vérification sera déposé à la Chambre des communes; il n'y a donc pas de date d'échéance fixée par la loi pour ces rapports. Nous communiquons cependant au Comité permanent des comptes publics notre calendrier des dates auxquelles nous prévoyons déposer nos rapports de vérification de gestion au cours du prochain exercice. Dans notre Rapport sur les plans et les priorités de 2009-2010, nous avons énuméré les 24 rapports de vérification de gestion et l'étude que nous comptons déposer au cours de l'exercice. Toutes les vérifications ont été exécutées selon les plans, mais l'étude, *La gestion du développement durable* — *Un document de discussion du commissaire à l'environnement et au développement durable*, ne l'a pas été. Elle était prévue pour l'automne 2009, mais a été parachève au printemps 2010. Nous avons comme cible pour 2009-2010 que 90 % des rapports seraient déposés à temps, et notre rendement a été de 96 %.

Nous avons également délivré notre rapport sur la conception et la mise en œuvre de la Directive en matière d'évaluation environnementale d'Exportation et développement Canada, qui ne se trouvait pas dans le Rapport sur les plans et priorités. Ce rapport a été parachevé en juin 2009, ce qui respecte l'échéance fixée par la *Loi sur le développement des exportations*.

Des précisions sur les rapports de vérification qui ont été déposés se trouvent à la Section III — Informations supplémentaires.

Dans notre *Rapport sur les plans et les priorités de 2009-2010*, nous avons énuméré les 15 examens spéciaux que nous comptons effectuer en 2009-2010. En raison de la modification de la loi qui a réduit la fréquence des examens spéciaux à une fois tous les dix ans plutôt qu'une fois tous les cinq ans, les échéances réglementaires ont changé, et notre plan a été révisé en conséquence. Les rapports des

de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, que ses actifs sont protégés et contrôlés, que la gestion de ses ressources est menée de façon économique et efficace et que ses activités sont réalisées avec efficacité.

Activités relatives au développement durable et pétitions en matière d'environnement

Activités relatives au développement durable. Aux termes de la *Loi de mise en œuvre du Protocole de Kyoto*, le commissaire à l'environnement et au développement durable est tenu de présenter au Parlement un rapport bisannuel qui renferme une analyse des progrès réalisés par le Canada pour mettre en œuvre ses plans sur les changements climatiques ainsi qu'une analyse des progrès réalisés par le Canada pour respecter ses engagements en vertu du paragraphe 1 de l'article 3 du Protocole de Kyoto.

Le chapitre 2 du Rapport du commissaire à l'environnement et au développement durable du printemps 2009 est le premier rapport que nous avons publié en vertu de la *Loi de mise en œuvre du Protocole de Kyoto*. Nous avons constaté que le gouvernement n'est pas en mesure de surveiller les réductions réelles d'émissions attribuables à un certain nombre d'initiatives prévues dans ses plans. Nous avons également relevé que la façon dont le gouvernement explique ses cibles de réductions attendues est problématique.

En juin 2010, le commissaire a présenté au ministre de l'Environnement ses observations sur la version préliminaire de la Stratégie de développement durable du gouvernement, comme l'exige la *Loi fédérale sur le développement durable* de 2008. De plus, conformément à la *Loi*, l'Environnement Canada devait élaborer, avant juin 2010, une stratégie de développement durable prévoyant des objectifs et des cibles et, au moins tous les trois ans suivant l'entrée en vigueur de cette *Loi*, le Ministère devait produire un rapport sur les progrès réalisés. Le commissaire a fait des observations sur divers aspects de la version préliminaire de la stratégie, entre autres si les cibles et les stratégies de mise en œuvre pouvaient être évaluées. Il a conclu que la version préliminaire de la stratégie s'appuyait sur des mécanismes et sur les processus gouvernementaux en place dans le but d'améliorer la transparence et la reddition de comptes. En outre, il a constaté que la stratégie n'était pas assortie de cibles ni d'indicateurs de rendement mesurables de sorte qu'il sera difficile pour l'Environnement Canada de fournir au Parlement, comme l'exigent les dispositions législatives, une évaluation complète et objective des progrès réalisés à l'égard de la stratégie.

Afin de faire connaître les bonnes pratiques de gestion en matière de développement durable, le commissaire a publié en 2009-2010 un document de discussion intitulé *La gestion du développement durable*. Le document voulait susciter un dialogue avec les hauts fonctionnaires et les autres intéressés sur les moyens à prendre pour concrétiser les objectifs du développement durable. Il met en lumière un certain nombre de techniques et d'approches analytiques visant à gérer et à mesurer la durabilité.

Pétitions en matière d'environnement. Les modifications apportées en 1995 à la *Loi sur le vérificateur général* nous obligent à surveiller les pétitions en matière d'environnement reçues des Canadiens et à en rendre compte annuellement au Parlement. Le commissaire fait rapport sur la quantité et la nature des pétitions reçues ainsi que sur l'état d'avancement de leur traitement et le respect des délais dans les réponses des ministres. Le rapport annuel sur les pétitions en matière d'environnement faisait partie du Rapport de l'automne 2009 du commissaire, qui a été déposé au Parlement en novembre 2009.

Résultats escomptés	Résultats réels		
	Nous avons présenté dix rapports d'examen spécial de sociétés d'État fédérales en 2009-2010. Dans trois de ces rapports, nous avons relevé trois lacunes importantes et, dans un cas — Marine Atlantic S.C.C. —, ces lacunes persistent depuis l'examen spécial précédent.		
Objectifs	Indicateurs et cibles	Sommaire de notre rendement	
État du rendement	Atteintes non réalisées	Supérieur aux attentes	Atteintes non réalisées

Ressources financières en 2009-2010 : 4,1 millions de dollars			
Nos travaux offrent une valeur ajoutée aux principaux utilisateurs de nos rapports.	90 % des présidents de conseils d'administration trouvent que nos examens spéciaux offrent une valeur ajoutée.	80 % des présidents de conseils d'État qui ont répondu au sondage ont trouvé que nos examens spéciaux offrent une valeur ajoutée.	Atteintes non réalisées
Nos travaux offrent une valeur ajoutée aux organisations que nous vérifions.	80 % des cadres supérieurs de sociétés d'État trouvent que nos examens spéciaux offrent une valeur ajoutée.	90 % des cadres supérieurs de sociétés d'État qui ont répondu au sondage ont trouvé que nos examens spéciaux offrent une valeur ajoutée.	Supérieur aux attentes
Les principaux utilisateurs de nos rapports et les organisations que nous vérifions donnent suite à nos constatations.	100 % des lacunes importantes ont été comblées depuis le dernier examen spécial.	50 % des lacunes importantes ont été comblées depuis le dernier examen spécial.	Atteintes non réalisées

Nos travaux offrent une valeur ajoutée aux organisations que nous vérifions. Afin de comprendre la valeur qu'offrent nos examens spéciaux aux utilisateurs de ces rapports et aux organisations que nous vérifions, nous menons des sondages auprès des présidents de conseils d'administration et des cadres supérieurs. Le nombre de répondants est peu élevé et correspond au nombre d'examens spéciaux que nous effectuons chaque année. Nous avons reçu les réponses de cinq des dix présidents de conseils d'administration et de cinq des dix cadres supérieurs sondés en 2009-2010. En raison du nombre limité de répondants, nous ne présentons pas de résultats détaillés. Nous assurons un suivi si des questions sont soulevées ou si l'occasion d'améliorer notre rendement se présente. Au cours des cinq dernières années, nous avons reçu une rétroaction favorable et qui ne cesse de s'améliorer.

Les principaux utilisateurs de nos rapports et les organisations que nous vérifions donnent suite à nos constatations. Nous surveillons les mesures prises pour combler les lacunes importantes que nous avons signalées dans nos examens spéciaux. Dans le cas des examens spéciaux, notre indicateur est le pourcentage de lacunes importantes qui ont été réglées depuis le dernier examen. Notre cible est de 100 %.

Sur les 10 examens spéciaux que nous avons effectués en 2009-2010, nous avions relevé deux lacunes importantes lors de l'examen spécial précédent et, dans un cas, les lacunes étaient toujours présentes en 2009-2010 (Marine Atlantic S.C.C.). Compte tenu de ces lacunes importantes, nous avons conclu que Marine Atlantic S.C.C. ne possédait pas l'assurance raisonnable, requise en vertu de l'article 131

la suite de nos recommandations antérieures. Nous avons déposé notre plus récent rapport *Le Point* en mars 2009. Pour cinq des sept sujets que nous avons examinés, nous avons conclu que les progrès accomplis étaient satisfaisants.

Examen spécial d'une société d'État

Un examen spécial d'une société d'État répond à la question suivante :

- Les moyens et les méthodes de la société d'État donnent-ils l'assurance raisonnable que les actifs sont protégés et contrôlés, que la gestion des ressources est économique et efficiente et que les activités sont menées de façon efficace?

En 2009-2010, nous avons fait rapport sur les examens spéciaux des dix sociétés d'État énumérées à la Section III — Informations supplémentaires.

En 2008, nous avons commencé à publier un chapitre présentant les points saillants des examens spéciaux effectués et nous continuerons chaque année d'inclure cette information dans nos rapports au Parlement. Le chapitre 6 de notre Rapport du printemps 2010, « Les examens spéciaux des sociétés d'État — 2009 », présente les points saillants de onze rapports d'examen spécial. Ces rapports ont été remis au conseil d'administration des sociétés d'État entre le 1^{er} janvier 2009 et le 31 décembre 2009 et ont ensuite été rendus publics. De ces 11 rapports, huit ne signalaient aucune lacune importante. Trois faisaient état d'une ou de plusieurs lacunes importantes :

- À la Société canadienne des postes, nous avons constaté une lacune importante associée à un risque stratégique créé par le sous-financement de l'initiative de Transformation postale.
- À la Société du Musée des sciences et de la technologie du Canada, nous avons relevé une lacune importante dans les moyens et les méthodes de gestion des ressources humaines.
- À Marine Atlantic S.C.C., nous avons relevé deux lacunes importantes, la première concerne des questions stratégiques qui n'ont pas été réglées et la seconde, les moyens et les méthodes opérationnels qui servent à la planification des activités et à la gestion des immobilisations.

Les dispositions législatives prévoient que nous devons porter l'information contenue dans nos rapports à l'attention des ministres compétents et du Parlement, si nous le jugeons nécessaire. Ainsi, nous le faisons lorsque nous constatons certains types de lacunes importantes, comme celles ayant trait au mandat ou à la gouvernance que seul le gouvernement fédéral peut régler, ou des problèmes qui ont déjà été signalés mais qui persistent. Nous signalons également au ministre compétent des questions comportant des risques précis dont, à notre avis, il doit être conscient. Dans le cas des trois sociétés mentionnées ici, nous avons décidé de porter chaque rapport à l'attention du ministre compétent. La pièce 10 résume le rendement que nous avons obtenu pour les examens spéciaux des sociétés d'État en 2009-2010.

Nous préparons à intervalles périodiques un rapport *Le Point* qui fait état des progrès réalisés par le gouvernement dans la mise en œuvre des recommandations formulées dans des rapports de vérification de gestion antérieurs. Nous nous penchons à nouveau sur certaines recommandations et constatations choisies dans les rapports antérieurs pour déterminer si les progrès ont été satisfaisants. Pour ce faire, nous tenons compte du temps écoulé depuis notre rapport initial et de la complexité et du degré de difficulté des mesures correctives que doit prendre le gouvernement. Ces rapports *Le Point* constituent pour nous une façon de déterminer — et une autre façon pour les parlementaires de comprendre — si les organisations gouvernementales s'acquittent des engagements qu'elles ont pris à

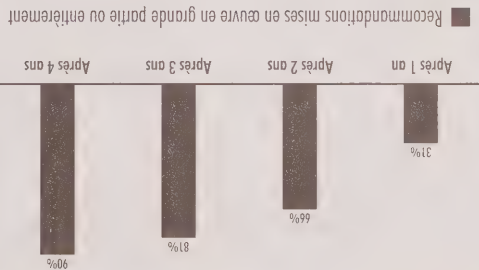
■ % entièrement mises en œuvre
■ % en grande partie mises en œuvre

* Les ministères ont commencé à évaluer eux-mêmes leur niveau de mise en œuvre en 2007-2008.



Pièce 9 – Pourcentage des recommandations de gestion mises en œuvre après quatre ans*

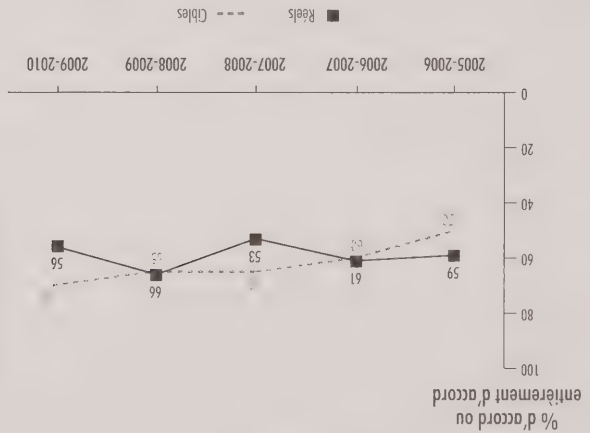
La pièce 9 montre la tendance en ce qui concerne les recommandations mises en œuvre au cours des trois dernières années. Le pourcentage global des recommandations mises en œuvre quatre ans après le dépôt du rapport de vérification de gestion était le même en 2008-2009 et en 2009-2010.



Pièce 8 – Pourcentage cumulé de mise en œuvre des recommandations des rapports déposés en 2005-2006

après quatre ans. En 2009-2010, les ministères ont déclaré qu'ils avaient en grande partie ou entièrement mis en œuvre 90 % des recommandations formulées dans les rapports de vérification de gestion que nous avons déposés en 2005-2006.

Pièce 7 — Les vérifications de gestion offrent une valeur ajoutée à la haute direction

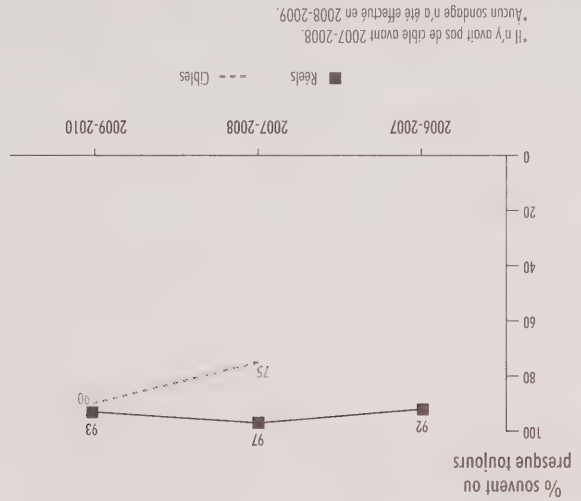


Les principaux utilisateurs de nos rapports et les organisations que nous vérifions donnent suite à nos constatations. Les ministères et les organismes ont la responsabilité de prendre des mesures correctives et d'améliorer leurs méthodes de gestion pour donner suite à nos constatations de vérification. Chaque année, nous demandons à ces organisations de faire le point sur la mise en œuvre de nos recommandations. Depuis 2007-2008, nous leur demandons également d'évaluer le niveau de mise en œuvre atteint. L'information que nous recevons est celle que déclarent les ministères et les organismes. Nous ne soumettons cette information à aucun examen ni vérification en profondeur. Toutefois, nous jugeons de sa cohérence par rapport à ce que nous savons de l'organisation à ce moment-là. Les dirigeants principaux de la vérification des ministères ont la responsabilité d'informer régulièrement le comité de vérification de leur ministère, à savoir si les plans d'action de la direction ont été mis en œuvre et s'il y a lieu de mettre en question l'efficacité des mesures prises. Les comités de vérification des ministères sont tenus de conseiller l'administrateur général de l'organisation sur l'efficacité des mécanismes en place pour surveiller la mise en œuvre des plans d'action de la direction qui donnent suite aux recommandations de notre bureau.

La pièce 8 montre le taux de mise en œuvre des recommandations formulées dans les rapports de vérification de gestion que nous avons déposés en 2005-2006, après une, deux, trois et quatre années. (Comme il est indiqué dans la pièce, les ministères et les organismes ont besoin de temps pour prendre des mesures à l'égard de nos recommandations. Nous avons établi qu'une période de quatre ans est raisonnable pour permettre l'évaluation de la mise en œuvre de nos recommandations. Nous nous attendons à ce que 75 % des recommandations soient en grande partie ou entièrement mises en œuvre

La cible établie pour le sondage 2009-2010 était que 90 % des répondants donnent la cote « d'accord » ou « entièrement d'accord » aux cinq énoncés utilisés pour déterminer si nos vérifications offrent une valeur ajoutée. Nous avons obtenu une moyenne de 93 %. La pièce 6 montre la tendance des réponses aux deux sondages menés auprès des parlementaires. Dans le sondage 2007-2008, nous avions dépassé la cible, qui était de 75 %. La cible pour le sondage 2009-2010 a été haussée à 90 %, et nous l'avons encore une fois dépassée.

Pièce 6 — Les vérifications de gestion offrent une valeur ajoutée aux membres des comités parlementaires



Nos travaux offrent une valeur ajoutée aux organisations que nous vérifions. Depuis 2003-2004, nous menons un sondage auprès des cadres supérieurs des organisations soumises à nos vérifications de gestion une fois que le rapport qui les concerne a été déposé au Parlement. Nous avons comme cible d'obtenir que 70 % des cadres supérieurs donnent la cote « d'accord » ou « entièrement d'accord » à l'énoncé indiquant que nos vérifications offrent une valeur ajoutée. Le pourcentage de réponses indiquant « d'accord » ou « entièrement d'accord » s'est élevé en moyenne à 56 % pour les vérifications effectuées en 2009-2010. Certes, ce résultat est inférieur à la cible que nous nous étions fixée, mais il n'est que légèrement inférieur à notre moyenne sur une période de cinq ans (pièce 7). Nous estimons donc que cette tendance ne justifie pour l'heure aucune mesure précise de notre part.

Objectifs	Indicateurs et cibles	Sommaire de notre rendement	État du rendement
Nos travaux offrent une valeur ajoutée aux organisations que nous vérifions.	70 % des cadres supérieurs de ministères qui ont répondu au sondage ont trouvé que nos vérifications de gestion offrent une valeur ajoutée.	56 % des cadres supérieurs de ministères qui ont répondu au sondage ont trouvé que nos vérifications de gestion offrent une valeur ajoutée.	Attentes non réalisées. Les résultats sont légèrement inférieurs à la moyenne de cinq ans. Nous continuerons de surveiller cet indicateur.
Les principaux utilisateurs de nos rapports et les organisations que nous vérifions donnent suite à nos constatations.	75 % des recommandations de nos vérifications de gestion sont en majeure partie ou entièrement mises en œuvre quatre ans après leur publication.	Les ministères ont déclaré avoir en grande partie ou entièrement mis en œuvre 90 % des recommandations des rapports de vérification de gestion que nous avons déposés quatre ans auparavant.	Supérieur aux attentes

Ressources financières en 2009-2010 : 42,9 millions de dollars

Les principaux utilisateurs de nos rapports participent au processus de vérification. De nombreux comités parlementaires utilisent nos travaux, mais c'est surtout avec le Comité permanent des comptes publics que le Bureau entretient des relations. Le commissaire à l'environnement et du développement durable de la Chambre des communes.

Nous surveillons le niveau de participation des comités parlementaires en faisant le suivi du nombre de vérifications qu'ils ont étudiées. Nous évaluons également le niveau de leur intérêt à l'égard des constatations que nous avons communiquées en considérant le nombre de fois où ils nous ont demandé de comparaître devant eux pour donner des précisions sur ces constatations. Nos comparutions devant les comités aident les parlementaires à s'acquitter de leur rôle de surveillance et nous donnent l'occasion de les sensibiliser davantage aux questions soulevées dans nos rapports.

Nos travaux offrent une valeur ajoutée aux principaux utilisateurs de nos rapports. Nous

effectuons périodiquement des sondages auprès des membres des quatre principaux comités parlementaires qui étudient nos rapports : le Comité permanent des comptes publics de la Chambre des communes; le Comité permanent de l'environnement et du développement durable de la Chambre des communes; le Comité sénatorial permanent des finances nationales; et le Comité sénatorial permanent de l'énergie, de l'environnement et des ressources naturelles. En juin 2010, nous avons mené un sondage où nous demandions une rétroaction sur les rapports de vérification de gestion de l'exercice précédent. Nous avons reçu 21 réponses (ce qui correspond à 42 % des membres sondés), soit un taux légèrement en deçà par rapport aux années précédentes.

touchaient toutes des sociétés des territoires, avaient été exprimées parce que les sociétés concernées n'avaient pas déposé leur rapport annuel à temps. Toutes les réserves liées à la comptabilité et à la vérification concernaient des sociétés territoriales. De nombreuses organisations territoriales éprouvent encore des difficultés à se doter de la capacité en matière de gestion financière dont elles ont besoin. Une seule des 13 réserves avait été formulée dans un rapport de vérification d'une organisation fédérale.

Vérifications de gestion et études de ministères et d'organismes

Les vérifications de gestion et les études permettent de répondre aux questions suivantes :

- Les programmes fédéraux sont-ils bien gérés?
- Ont-ils été exécutés de manière à accorder toute l'importance voulue à l'économie, à l'efficacité et aux effets sur l'environnement?
- Le gouvernement dispose-t-il des moyens d'en mesurer l'efficacité lorsqu'il est raisonnable et approprié de le faire?

En 2009-2010, nous avons effectué 25 vérifications de gestion et une étude. La liste de ces vérifications se trouve à la Section III — Informations supplémentaires.

Vous trouverez à la pièce 5 un sommaire de nos résultats pour les vérifications de gestion et les études en 2009-2010.

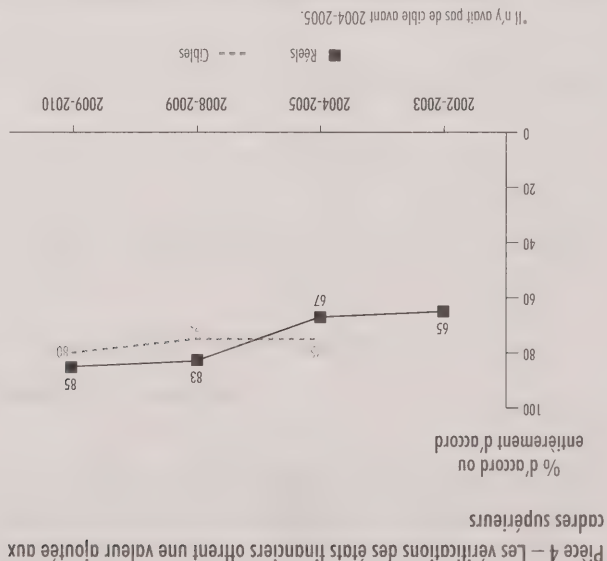
Pièce 5 — Résultats pour les vérifications de gestion et études

Résultats escomptés		Résultats réels	
Objectifs	Indicateurs et cibles	Sommaire de notre rendement	
Les principaux utilisateurs de nos rapports participent au processus de vérification.	Maintenir le nombre d'audiences et de séances parlementaires auxquelles nous participons.	<p>Les comités parlementaires ont étudié 68 % de nos rapports de vérification de gestion, ce qui représente une légère hausse par rapport à l'exercice précédent.</p> <p>Nous avons participé à 39 audiences et séances d'information avec les comités parlementaires sur une période où le Parlement a siégé pendant 113 jours. C'est davantage que lors de l'exercice précédent et cela correspond à la moyenne des exercices antérieurs.</p>	
Nos travaux offrent une valeur ajoutée aux principaux utilisateurs de nos rapports.	90 % des membres de comités parlementaires choisis trouvent que nos vérifications de gestion offrent une valeur ajoutée.	<p>93 % des parlementaires sondés ont trouvé que nos rapports de vérification offrent une valeur ajoutée.</p> <p>Supérieur aux attentes</p>	

Lors des vérifications des états financiers que nous avons effectuées en 2009-2010, nous avons constaté que parmi les organisations vérifiées, il a été donné suite à 9 des 22 réserves exprimées dans nos opinions de vérification d'états financiers de 2008-2009. Sur les 13 réserves auxquelles on n'avait pas donné suite, 3 avaient trait à des questions de vérification, une se rattachait à la comptabilité et 9 portaient sur des questions de conformité aux autorisations. Cinq de ces neuf réserves, qui

Nous pouvons émettre deux types de réserves dans nos rapports de vérification des états financiers : les réserves qui se rapportent à des questions de comptabilité financière et de vérification et les réserves relatives aux questions de conformité aux autorisations. Les réserves qui se rapportent à des questions de comptabilité financière attirent l'attention sur des écarts importants par rapport aux exigences du référentiel d'information financière applicable. Les réserves qui se rapportent à des questions de vérification permettent de signaler des situations où le vérificateur n'a pas été en mesure de recueillir des éléments probants suffisants et appropriés. Nos rapports peuvent également s'intéresser à d'autres questions — à titre d'exemple, ils peuvent contenir des observations sur la viabilité financière d'une organisation ou sur la capacité d'une organisation de s'acquitter de son mandat. Depuis 2008-2009, nous avons inclus dans le calcul du présent indicateur de rendement les réserves relatives à la conformité aux autorisations et d'« autres questions », en plus des réserves relatives à la comptabilité et à la vérification des états financiers.

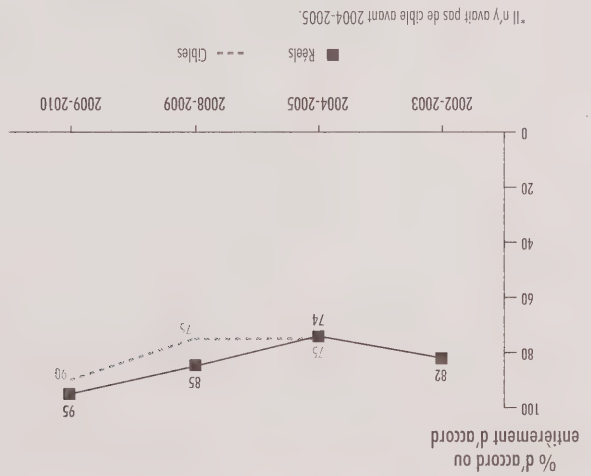
Les principaux utilisateurs de nos rapports et les organisations que nous vérifions donnent suite à nos constatations. Dans le cadre de nos vérifications des états financiers, nous surveillons les mesures prises par les organisations que nous vérifions pour donner suite aux opinions avec réserves que renferment nos rapports. Nous avons comme indicateur le pourcentage de réserves que les organisations que nous vérifions ont réglées depuis la dernière vérification. Nous n'avons aucun pouvoir sur le fait que les organisations donnent suite aux réserves exprimées dans nos rapports, mais nous visons une cible de 100 %.



Nous avons établi comme cible que 90 % des présidents des comités de vérification trouvent que nos vérifications offrent une valeur ajoutée. En 2009-2010, nous avons obtenu comme résultat une moyenne de 95 % des répondants qui ont indiqué qu'ils étaient « d'accord » ou « entièrement d'accord » avec les cinq énoncés utilisés pour déterminer la valeur ajoutée.

La pièce 3 montre la tendance que présentent les réponses des présidents des comités de vérification. Nous avons mené des sondages bisannuels en 2002-2003 et en 2004-2005, et avons commencé à mener des sondages annuels en 2008-2009. Jusqu'ici, l'évaluation par les présidents des comités de vérification en 2009-2010 a été la meilleure des quatre sondages.

Pièce 3 — Les vérifications des états financiers offrent une valeur ajoutée aux présidents des comités de vérification



Nous avons établi comme cible que 80 % des cadres supérieurs de sociétés d'État et de grands ministères soient « d'accord » ou « entièrement d'accord » pour dire que nos vérifications offrent une valeur ajoutée. La pièce 4 montre la tendance que présentent les réponses des cadres supérieurs. En 2009-2010, nous avons obtenu un résultat de 85 %, le meilleur résultat des sondages jusqu'à présent (pièce 4).

Vérifications des états financiers de sociétés d'Etat, de gouvernements territoriaux et d'autres organisations

Les vérifications d'états financiers répondent aux questions suivantes :

- Les états financiers annuels des sociétés d'Etat, du gouvernement fédéral, des gouvernements territoriaux et des autres organisations donnent-ils une image fidèle de leur situation?
- Ces entités respectent-elles leurs autorisations législatives?

La pièce 2 résume les résultats que nous avons obtenus lors des vérifications des états financiers de 2009-2010.

Pièce 2 — Résultats pour les vérifications des états financiers

Résultats escomptés		Indicateurs et cibles		Sommaire de notre rendement		État du rendement	
<ul style="list-style-type: none"> • Le Parlement et les organisations fédérales et territoriales participent au processus de vérification. • Le Parlement demande des comptes au gouvernement. • Nos travaux sont pertinents pour les organisations fédérales et territoriales, les ministères, les organismes et les sociétés d'Etat. 		90 % des présidents de comités de vérification trouvent que nos vérifications des états financiers offrent une valeur ajoutée.		95 % des présidents de comités de vérification qui ont répondu au sondage ont trouvé que nos vérifications des états financiers offrent une valeur ajoutée.		Supérieur aux attentes	
Nos travaux offrent une valeur ajoutée aux organisations que nous vérifions.		80 % des cadres supérieurs des sociétés d'Etat et des grands ministères trouvent que nos vérifications des états financiers offrent une valeur ajoutée.		85 % des cadres supérieurs d'Etat et de grands ministères qui ont répondu au sondage ont trouvé que nos vérifications des états financiers offrent une valeur ajoutée.		Supérieur aux attentes	
Les principaux utilisateurs de nos rapports et les organisations que nous vérifions donnent suite à nos constatations.		100 % des réserves de nos opinions de vérification ont été réglées depuis la dernière vérification.		41 % des réserves que nous avons exprimées dans nos opinions de vérification en 2008-2009 ont été réglées depuis la dernière vérification.		Atteintes non réalisées	

Ressources financières en 2009-2010 : 40,0 millions de dollars

Nos travaux offrent une valeur ajoutée aux principaux utilisateurs de nos rapports et aux états financiers, nous effectuons des sondages auprès des présidents des comités de vérification et d'autres organismes ayant un mandat de surveillance de l'information financière, et auprès des cadres supérieurs des organisations que nous vérifions. Les sondages sont présentés sur notre site Web.

Améliorer l'affectation des ressources et la gestion des projets

Depuis 2008, nous nous sommes efforcés d'améliorer notre rendement pour ce qui est du respect de nos budgets de vérification. En 2009-2010, nous avons :

- réalisé une étude des pratiques servant à établir et à assurer le suivi des budgets de vérification dans l'ensemble du Bureau, et ce, pour recenser les pratiques exemplaires et les défis à relever;
- approuvé le Plan d'action sur la gestion budgétaire des produits de vérification individuels, qui fournit un soutien pour la gestion des budgets et favorise l'utilisation des pratiques exemplaires;
- tenu compte expressément du respect des budgets lors des évaluations du rendement de 2009.

Plus loin dans le présent rapport sur le rendement, nous présentons le détail des résultats de l'exercice pour le respect des budgets. Nous sommes heureux de constater que nous avons amélioré nos résultats et atteint toutes nos cibles à cet égard. Nous haussons nos cibles concernant le respect des budgets à 80 %, et ce, à compter de 2010-2011.

Nous poursuivons également nos efforts pour faciliter l'affectation des effectifs dans le cadre des projets menés par l'Équipe de la planification des ressources de vérification et de la gestion de carrière.

Financer les nouveaux travaux du Bureau

Dans notre *Rapport sur les plans et les priorités* de 2009-2010, nous avons indiqué qu'étant donné la situation financière qui régnait, le Bureau ne demanderait pas de fonds supplémentaires pour financer les nouveaux travaux découlant des responsabilités en matière de vérification qui lui ont été confiées. Nous avons plutôt trouvé des façons de réaffecter les ressources dont nous disposons. Nous avons prévu d'exécuter 25 vérifications de gestion par année — un nombre réduit par rapport aux 30 vérifications que nous avions exécutées ces dernières années — et nous avons déposé deux rapports au lieu de trois. Nous avons réduit le recours à des experts-conseils pour nos vérifications et, par conséquent, nous avons réduit les dépenses d'environ 1 750 000 \$.

Points saillants de notre rendement par activité principale

Indicateurs d'incidence

Nous mesurons notre incidence et notre rendement en regard de nos trois activités principales :

- les vérifications d'états financiers de sociétés d'État, de gouvernements territoriaux et d'autres organisations;

- les vérifications de gestion et les études de ministères et d'organismes;

- les examens spéciaux des sociétés d'État.

Nous résumons dans les sections suivantes les résultats pour 2009-2010 touchant chacune de ces activités.

Section II — Faire rapport sur les résultats

Nos priorités pour 2009-2010

Le Bureau a établi trois priorités stratégiques pour l'exercice 2009-2010 : maintenir notre effectif, intégrer les changements apportés aux normes professionnelles et améliorer l'affectation des ressources et la gestion des projets.

Maintenir notre effectif

Notre effectif est essentiel à l'exercice de nos responsabilités et à l'atteinte de notre résultat stratégique. Depuis 2006, nous nous sommes fixé diverses priorités en matière de ressources humaines. En 2009-2010, le maintien de notre effectif est demeuré un grand défi et une priorité. Soucieux de donner suite à cette priorité, nous avons au cours de l'exercice réalisé la plupart des activités prévues, notamment :

- l'adoption du Plan stratégique des méthodes, afin de cibler les besoins en matière de formation les plus cruciaux pour nos vérificateurs;
- l'élargissement presque complet de nos équipes des méthodes, afin d'améliorer notre capacité d'appui à nos vérificateurs;
- le recrutement d'un nombre plus élevé d'étudiants en comptabilité.

Nous avons également approuvé le Projet d'intégration des ressources humaines, projet visant à conserver et à fidéliser nos effectifs, et l'avons partiellement mis en œuvre.

Intégrer les changements apportés aux normes professionnelles

En 2007-2008, nous avons commencé à intégrer les nouvelles normes professionnelles à nos politiques, à nos méthodes, à notre formation et à nos pratiques. Dans l'exercice 2009-2010, nous avons réalisé des travaux au chapitre de deux grandes initiatives qui font partie de notre plan stratégique des méthodes : nous avons commencé la révision de nos guides, modèles et feuilles de travail électroniques pour que ces documents reflètent les nouvelles Normes canadiennes d'audit et nous avons donné une formation de base à nos vérificateurs des états financiers à propos de ces normes. Nous avons continué d'offrir les cours nécessaires conformément au plan plurianuel que nous avions mis au point en vue d'adopter les nouvelles normes comptables, connues sous le nom de Normes internationales d'information financière (IFRS). De plus, nous avons continué de produire de nouveaux outils de vérification pour appuyer nos vérificateurs d'états financiers.

Au cours de l'exercice, nous avons cerné le besoin d'actualiser et de renforcer la conception et la mise en œuvre de notre Système de gestion de la qualité. Nous en avons fait l'une de nos priorités stratégiques pour 2010-2011. Afin de mettre en œuvre cette nouvelle priorité et de poursuivre l'intégration des changements apportés aux normes professionnelles, nous avons conçu un plan stratégique pour le renouvellement des méthodes d'audit (RMA), qui s'applique à tous nos produits de vérification. Ce plan d'une durée de deux ans présente l'étendue, les calendriers, les efforts et les ressources financières prévus et il officialise la gestion de cette vaste initiative. Nous avons commencé à mettre en œuvre ce plan, qui prévoit une refonte majeure de nos méthodes et de nos manuels de vérification. Enfin, nous avons entrepris la mise à jour de notre programme de perfectionnement professionnel.

Activité de vérification législative ¹			
Dépenses réelles 2008-2009 ² (en millions de \$)	Dépenses prévues ³ (en millions de \$)	Dépenses réelles 2009-2010 (en millions de \$)	
Vérifications des états financiers des sociétés d'État, des gouvernements territoriaux et d'autres organisations, et des états financiers sommaires du gouvernement du Canada	41,3	36,3	40,0
Vérifications de gestion et études de ministères et d'organismes	41,5	44,6	42,9
Examens spéciaux des sociétés d'État	4,5	8,2	4,1
Activités de surveillance du développement durable et pétitions en matière d'environnement ¹	2,3	1,8	1,2
Évaluations des rapports sur le rendement des agences	0,5	0,4	0,4
Méthodes professionnelles	11,8	9,6	11,6
Coût total de fonctionnement	101,9	100,9	100,2
Moins : coûts recouvrés ⁴	(1,1)	(0,9)	(0,9)
Coût de fonctionnement net	100,8	100,0	99,3

¹ Nous avons attribué le coût des services de vérification à chaque activité de vérification législative.

² Le montant des dépenses réelles a été retraité pour tenir compte du reclassement des produits à la suite de la refonte de la méthode d'établissement du coût des produits.

³ Les dépenses prévues sont les mêmes que dans le Rapport sur les plans et les priorités de 2010-2011.

⁴ Le Bureau utilise ses crédits budgétaires pour financer les coûts des vérifications de l'Organisation de l'éducation civile internationale (2008-2009 seulement) et de l'Organisation internationale du Travail. Les fonds recouvrés auprès de ces organisations sont versés au Trésor, à titre de revenus non disponibles.

Nous recueillons de l'information sur l'incidence de nos travaux et avons établi un ensemble d'indicateurs et de cibles pour mesurer les résultats de nos trois principales activités : les vérifications d'états financiers, les vérifications de gestion et les examens spéciaux. Les prochaines sections décrivent les principales activités, les résultats escomptés, les objectifs, les indicateurs et les cibles de rendement ainsi que les ressources financières prévues pour chacune de ces activités.

Nous avons établi un jeu de mesures de rendement organisationnel, présentées dans la section suivante, qui nous aident à déterminer si :

- nos travaux respectent les échéances et le budget;
- nos rapports de vérification sont fiables;
- nous offrons un milieu de travail respectueux.

Des tableaux comparant nos cibles et notre rendement réel et les fondements de la méthode utilisée pour établir nos cibles sont fournis à la Section III, « Informations supplémentaires ».

Résultats stratégiques : Nous contribuons à la bonne gestion du gouvernement et à sa reddition de comptes dans l'intérêt des Canadiens.

<p>Résultats réels</p> <p>Nous avons effectué 25 vérifications de gestion, une étude, 11 vérifications des états financiers et 10 examens spéciaux.</p>	<p>Résultats escomptés</p> <ul style="list-style-type: none"> Le Parlement est bien informé. Le Parlement et les organisations fédérales et territoriales participent au processus de vérification. Le Parlement demande des comptes au gouvernement. Nos travaux sont pertinents pour les organisations fédérales et territoriales, les ministères, les organismes et les sociétés d'État. Les médias et le public sont bien informés. L'appui à notre mandat et à nos travaux est maintenu. 		
	<p>Indicateurs et cibles</p>	<p>Objectifs</p>	<p>Les principaux utilisateurs de nos rapports participent au processus de vérification.</p> <p>Maintenir le nombre d'audiences parlementaires.</p> <p>Maintenir les vérifications étudiées par les comités parlementaires.</p> <p>Maintenir l'information auxquelles nous participons.</p>
	<p>Rendement en 2009-2010</p>	<p>Les principaux utilisateurs de nos rapports offrent une valeur ajoutée aux principaux utilisateurs qui jugent que nos vérifications offrent une valeur ajoutée.</p> <p>Cibles dépassées pour les états financiers et les examens spéciaux.</p>	<p>Nos travaux offrent une valeur ajoutée aux organisations que nous vérifions.</p> <p>Nos rapports offrent une valeur ajoutée.</p> <p>Maintenir ou hausser le pourcentage des cadres supérieurs qui jugent que nos rapports offrent une valeur ajoutée.</p> <p>Cibles dépassées pour les états financiers et les examens spéciaux, mais non atteintes pour les vérifications de gestion.</p>
	<p>Le niveau de participation est demeuré le même par rapport aux exercices précédents.</p>	<p>Maintenir ou hausser le pourcentage des utilisateurs qui jugent que nos vérifications offrent une valeur ajoutée.</p> <p>Cibles dépassées pour les états financiers et les examens spéciaux.</p>	<p>Les principaux utilisateurs de nos rapports et les organisations que nous vérifions donnent suite à nos constatations.</p> <p>Maintenir ou hausser le pourcentage des recommandations qui sont mises en œuvre ou des réserves ou des lacunes qui sont réglées.</p> <p>Cibles dépassées pour les vérifications de gestion, mais non atteintes pour les états financiers et les examens spéciaux.</p>

Activités internationales

Notre stratégie internationale oriente les activités internationales du Bureau tout en le positionnant de manière à ce qu'il puisse relever les futurs défis et saisir les possibilités qui s'offriront à lui à l'avenir. Cette stratégie est centrée sur quatre objectifs :

- contribuer à l'élaboration et à l'adoption de normes professionnelles appropriées et efficaces;
- mettre en commun les connaissances des bureaux de vérification;
- renforcer les aptitudes et les capacités professionnelles des bureaux de vérification;
- favoriser une meilleure gestion et une meilleure reddition de comptes des organisations internationales.

(Voir la partie intitulée « Nos activités internationales » dans la Section II pour plus de détails.)

Notre résultat stratégique et sommaire de notre rendement

Le résultat stratégique à long terme du Bureau du vérificateur général vise à contribuer, par la vérification législative, à améliorer la gestion des programmes du gouvernement et la reddition de comptes au Parlement.

Nous nous sommes fixé des résultats à court, à moyen et à long terme que nous comptons atteindre grâce à nos vérifications. À court terme, nous voulons inciter le Parlement et les organismes fédéraux et territoriaux à participer au processus de vérification, à s'assurer de bien informer le Parlement sur nos travaux et maintenir l'appui à notre mandat et à nos travaux. À moyen terme, nous voulons aider le Parlement à demander des comptes au gouvernement; rendre nos travaux pertinents pour les organismes fédéraux et territoriaux, les ministères, les organismes et les sociétés d'État; et veiller à bien informer le public au sujet de nos travaux. À long terme, nous voulons que nos travaux rendent les programmes et les activités du gouvernement plus efficaces, efficientes et économiques, et que les programmes favorisent le développement durable (voir la pièce 1).

À la suite de l'adoption de la *Loi fédérale sur le développement durable* en juin 2008, le commissaire s'est vu confier la responsabilité d'examiner une ébauche de la stratégie de développement durable du gouvernement fédéral et de formuler des commentaires sur la mesure dans laquelle les cibles et les stratégies de mise en œuvre peuvent être évaluées. La première stratégie fédérale doit être déposée à la Chambre des communes au plus tard en juin 2010.

À compter de 2011, une fois tous les trois ans, 28 ministères fédéraux devront préparer des stratégies de développement durable qui contribueront à la stratégie fédérale et y seront conformes. Chaque année, le commissaire doit présenter à la Chambre des communes un rapport indiquant la mesure dans laquelle les ministères assujettis à la *Loi fédérale sur le développement durable* ont contribué à l'atteinte des cibles prévues dans la stratégie fédérale et atteint les objectifs et mis en œuvre les plans établis dans leurs propres stratégies de développement durable. En juin 2011, le gouvernement devra rendre compte des progrès réalisés dans la mise en œuvre de sa stratégie. Le commissaire doit vérifier la justesse des renseignements contenus dans le rapport relativement aux progrès accomplis par le gouvernement.

Le commissaire administrative également le processus de pétitions en matière d'environnement. Il fait le suivi des réponses aux pétitions environnementales et rend compte chaque année au Parlement des activités liées aux pétitions présentées l'année précédente, y compris les cas où les réponses des ministères aux pétitions n'ont pas été fournies dans le délai de 120 jours fixé par la loi. Le Bureau du vérificateur général tient compte des questions soulevées dans les pétitions lors de la planification de ses vérifications futures.

Evaluations des rapports sur le rendement des agences

Les lois régissant l'Agence Parcs Canada, l'Agence canadienne d'inspection des aliments et l'Agence du revenu du Canada exigent que le vérificateur général effectue périodiquement une évaluation de la justesse et de la fiabilité de l'information sur le rendement communiquée dans leurs rapports annuels en fonction des objectifs qu'elles ont fournis au Parlement.

Méthodes professionnelles

Pour assurer la fiabilité et la cohérence de son travail de vérification, le Bureau procède à un investissement continu dans les pratiques professionnelles. Son investissement appuie :

- l'élaboration et la tenue à jour de méthodes de vérification, de directives et d'outils de vérification;
- la communication et la formation pour promouvoir l'application uniforme des méthodes de vérification et de notre Système de gestion de la qualité;
- la prestation de conseils sur l'interprétation et l'application des normes professionnelles, des politiques du Bureau, des méthodes de vérification et du Système de gestion de la qualité du Bureau.

Par l'intermédiaire de la Direction des méthodes professionnelles, le Bureau travaille avec d'autres bureaux de vérification législative et des associations professionnelles, comme l'Institut Canadien des Comptables Agréés, pour faire avancer les méthodes de vérification législative, les normes comptables et de vérification, et les pratiques exemplaires. Nous participons régulièrement à des examens externes d'autres bureaux nationaux de vérification législative et nous faisons aussi l'objet d'examens externes.

Vérifications de gestion

La vérification de gestion permet de déterminer, par rapport à des critères établis, si les programmes gouvernementaux sont gérés en accordant toute l'importance voulue à l'économie, à l'efficacité et aux effets sur l'environnement, et si des mesures sont en place pour évaluer l'efficacité de ces programmes et en rendre compte. Nous formulons dans nos rapports des recommandations touchant les lacunes les plus graves que nous avons recensées.

La *Loi sur le vérificateur général* donne au Bureau le pouvoir de déterminer quels secteurs du gouvernement il examinera dans le cadre de ses vérifications de gestion. Nous pouvons décider de vérifier soit un seul programme ou une seule activité du gouvernement, soit un secteur de responsabilité faisant intervenir plusieurs ministères ou organismes, soit une question qui concerne plusieurs ministères et organismes. Nous tenons compte des demandes de vérification reçues des comités parlementaires. Cependant, c'est la vérificatrice générale qui décide, en dernière analyse, des sujets des vérifications.

Examens spéciaux

Nos examens spéciaux permettent d'évaluer les systèmes et pratiques qu'utilisent les sociétés d'État. Dans le cadre d'un examen spécial, nous présentons au conseil d'administration de la société une opinion qui indique s'il existe une assurance raisonnable que les moyens et méthodes de la société ne comportent aucune lacune importante. Une lacune importante est une faiblesse majeure qui pourrait empêcher la société d'obtenir l'assurance raisonnable que ses actifs sont protégés et contrôlés, que la gestion de ses ressources est économique et efficiente, et que ses activités sont menées efficacement. En plus de signaler les lacunes importantes, nos examens spéciaux permettent de mettre en lumière les moyens et les méthodes qui favorisent la réussite et qui fournissent au conseil d'administration des renseignements et des recommandations sur les possibilités d'améliorations.

Toutes les sociétés d'État mères doivent faire l'objet d'un examen spécial par le Bureau, à l'exception de la Banque du Canada, qui n'est pas soumise à cette obligation, et de l'Office d'investissement du Régime de pensions du Canada, qui, en vertu de sa loi d'habilitation, doit faire l'objet d'un examen spécial par un vérificateur choisi par le conseil d'administration. Au début de 2009, la *Loi d'exécution du budget de 2009* a modifié le cycle d'exécution des examens spéciaux obligatoires aux termes de la *Loi sur la gestion des finances publiques* (LGF) en l'établissant à au moins une fois tous les dix ans, au lieu d'au moins une fois tous les cinq ans.

Activités relatives au développement durable et pétitions en matière d'environnement

Le commissaire à l'environnement et au développement durable aide la vérificatrice générale à s'acquitter de ses fonctions en matière d'environnement et de développement durable. Le commissaire effectue des vérifications de gestion afin de surveiller la gestion par le gouvernement des questions environnementales et de développement durable, et, au nom de la vérificatrice générale, il signale au Parlement les questions qui doivent être portées à son attention.

En vertu de la *Loi de mise en œuvre du Protocole de Kyoto*, le commissaire est tenu de présenter tous les deux ans un rapport au Parlement. Ce rapport comprend une analyse des progrès réalisés par le Canada pour mettre en œuvre ses plans sur les changements climatiques, une analyse des progrès réalisés par le Canada pour respecter ses engagements en vertu du paragraphe 1 de l'article 3 du Protocole de Kyoto ainsi que toutes autres observations et recommandations sur toute question qu'il estime pertinente.

Notre fonction

Le Bureau du vérificateur général du Canada est le bureau de vérification législative du gouvernement fédéral. Il est également le vérificateur législatif des trois territoires. Il effectue des vérifications et des études indépendantes qui fournissent de l'information objective, des avis et des assurances au Parlement, aux assemblées législatives des territoires, au gouvernement et à la population canadienne. Grâce à nos rapports et à nos témoignages lors des audiences parlementaires, nous aidons le Parlement dans ses travaux liés à l'autorisation et à la surveillance des dépenses et des activités du gouvernement.

Nos activités

Le vérificateur général est un mandataire du Parlement, qui est indépendant du gouvernement et qui présente ses rapports directement au Parlement. La *Loi sur le vérificateur général*, la *Loi sur la gestion des finances publiques* de même que d'autres lois et décrets établissent ses responsabilités. Ces responsabilités ont trait à la vérification législative et, dans certains cas, à la surveillance des ministères et organismes fédéraux, des sociétés d'État, des gouvernements des territoires et d'autres entités.

Les principales activités de vérification législative du Bureau du vérificateur général sont ::

- les vérifications des états financiers;
- les vérifications de gestion;
- les examens spéciaux;
- les activités de surveillance du développement durable et les pétitions en matière d'environnement;
- les évaluations des rapports sur le rendement des agences.

Vérification des états financiers

Nos vérifications des états financiers fournissent l'assurance que les états financiers sont présentés fidèlement, selon les principes comptables généralement reconnus du Canada ou, dans quelques cas, selon d'autres normes applicables. Lorsque cela est exigé, nous donnons l'assurance que les organisations vérifiées respectent, à tous les égards importants, les autorisations législatives qui sont pertinentes pour la vérification des états financiers. Nous vérifions également les états financiers des sociétés d'État des gouvernements fédéral et territoriaux et d'autres organisations. Nous vérifions les états financiers sommaires du gouvernement du Canada et les états financiers de chacun des trois territoires (le Nunavut, le Yukon et les Territoires du Nord-Ouest).

Pour toute lacune ou possibilité d'amélioration dont nous prenons connaissance au cours de nos travaux de vérification d'états financiers, dans des domaines comme l'information financière et les contrôles internes, nous formulons des recommandations à l'intention de la direction. Nous fournissons aussi l'information et conseils aux comités de vérification afin de les appuyer dans l'exercice de leurs fonctions de surveillance de l'information financière et des contrôles internes.

notre méthodologie et de nos manuels de vérification. Par ailleurs, une stratégie a été approuvée en vue de mettre à jour notre programme de formation professionnelle pour les vérificateurs.

Résultats de nos travaux

Nous avons analysé le suivi donné à nos travaux par le gouvernement et avons noté ce qui suit en regard des résultats de nos vérifications :

- Si les états financiers sont préparés conformément aux méthodes comptables appropriées, le vérificateur formule une opinion « sans réserve ». Le Bureau a été en mesure de formuler une telle opinion à propos des états financiers sommatifs du gouvernement fédéral à chacune des onze dernières années. Cette opinion donne au Parlement et aux autres intervenants l'assurance qu'ils peuvent se fier à l'information présentée dans les états financiers. Ce point est d'une importance capitale puisque seul un petit nombre de pays publient des états financiers dignes d'une opinion sans réserve, ce qui témoigne de la qualité de l'information financière présentée par le gouvernement fédéral canadien.
- Les ministères ont déclaré avoir en majeure partie ou entièrement mis en œuvre 90 % des recommandations des rapports de vérification de gestion que nous avons déposés quatre ans auparavant. Les plus récentes vérifications de suivi que nous avons effectuées nous ont permis de constater que des progrès satisfaisants avaient été accomplis dans cinq des sept secteurs examinés.
- Les organisations vérifiées en 2009-2010 ont pris des mesures pour régler 9 des 22 réserves formulées dans nos opinions de vérification des états financiers en 2008-2009. Des 13 réserves demeurent sans suite pour l'instant, une seule a été formulée dans un rapport de vérification d'une organisation fédérale. Cependant, de nombreuses organisations territoriales éprouvent encore des difficultés à se doter de la capacité en matière de gestion financière dont elles ont besoin.
- Dans le cas des examens spéciaux effectués cette année, une des deux lacunes importantes mentionnées dans nos rapports antérieurs n'a pas été corrigée par la société d'État. Cette lacune avait été signalée dans notre rapport d'examen spécial de Marine Atlantique S.C.C.

- Nous avons aussi entrepris une vérification afin de déterminer si l'Agence du revenu du Canada gèrait adéquatement les comptes provisionnels versés par les sociétés aux termes de la *Loi de l'impôt sur le revenu* et du *Règlement de l'impôt sur le revenu*. La vérification avait pour objet de déterminer si l'Agence surveillait et gèrait comme il se doit les comptes pour lesquels elle pourrait devoir payer de l'intérêt. La vérification a permis de conclure que l'Agence du revenu du Canada devrait se doter d'une politique administrative rigoureuse pour la gestion des acomptes et l'appliquer uniformément pour diminuer ses frais inutiles en intérêts. Le gouvernement a reconnu que les questions soulevées dans notre rapport avaient une portée plus vaste et a annoncé une diminution du taux d'intérêt dans le Budget de 2010. Le gouvernement prévoit que cette mesure lui permettra d'économiser environ 645 millions de dollars au cours des cinq prochains exercices.
- Au cours de l'année, les ministères ont répondu dans une proportion de 91 % aux pétitions du public sur des questions environnementales dans le délai de 120 jours prévu dans la *Loi sur le vérificateur général*, contre 83 % l'an dernier.

Les priorités du Bureau sont maintenant de gérer efficacement la période de transition liée à l'arrivée du nouveau vérificateur général (puisque le mandat de la vérificatrice générale actuelle prendra fin en mai 2011) et de mettre en œuvre avec succès son projet de Renouvellement des méthodes d'audit.

Notre rendement en bref

Dans l'ensemble, le Bureau est satisfait de son rendement en 2009-2010.

Points saillants

Nous avons terminé presque toutes les activités prévues selon nos trois priorités pour l'exercice 2009-2010. Nous avons atteint toutes les cibles budgétaires établies pour les vérifications et avons rajusté à la hausse nos objectifs pour l'exercice 2010-2011. Nous avons également réduit ou redéployé les ressources utilisées pour atteindre nos objectifs, conformément à notre intention de ne pas demander de financement supplémentaire, tout en assumant de nouvelles missions de vérification. Un sondage a été mené auprès de notre clientèle principale — soit les membres des quatre comités parlementaires qui évaluent régulièrement notre travail. En moyenne, 93 % de ces répondants ont indiqué qu'ils étaient « d'accord » ou « entièrement d'accord » avec l'énoncé que nos vérifications offrent une valeur ajoutée. Ce résultat a dépassé notre cible.

Des sondages ont également été menés auprès de nos autres clients. Les réponses des présidents des comités de vérification révèlent que nos vérifications d'états financiers leur sont d'une valeur certaine; ce résultat a dépassé notre cible. Les réponses des présidents de conseils d'administration concernant nos examens spéciaux étaient favorables, mais le résultat obtenu est en deçà de notre cible à cet égard. De plus, nous avons procédé à un sondage auprès des cadres supérieurs des organisations vérifiées. Leurs réponses continuent de se situer à hauteur ou très près des cibles établies pour déterminer si nos vérifications offrent une valeur ajoutée; mais les réponses de certains cadres supérieurs de ministères étaient mitigées. Ces derniers ont attribué à nos vérifications de gestion une valeur légèrement inférieure à la moyenne de cinq ans, mais ce résultat ne justifie pas de réponse particulière de notre part en ce moment. La satisfaction globale des employés était de 78 %, selon le sondage sur la satisfaction que nous avons mené auprès de nos employés en 2010, ce qui est légèrement inférieur à notre cible de 80 % et un peu en deçà des résultats obtenus lors des sondages précédents. Cependant, le taux de mobilisation des employés se maintient à un niveau très élevé, puisque 89 % d'entre eux affirment qu'ils sont fiers de travailler pour le Bureau.

Pour la troisième année de suite, le Bureau a été nommé l'un des 100 meilleurs employeurs au Canada et l'un des 25 employeurs au pays les plus favorables à la famille.

Secteurs à améliorer

En 2009-2010, nous avons réalisé 18 revues internes des pratiques, et une équipe internationale de pairs a effectué un examen portant sur nos trois principales pratiques de vérification et sur les principaux services qui appuient directement les activités de vérification. L'équipe internationale de pairs a conclu que notre Système de gestion de la qualité (SGQ) était bien conçu et qu'il fonctionnait efficacement pour deux des trois pratiques de vérification. Les examinateurs ont formulé deux recommandations visant à améliorer notre pratique de vérification d'états financiers. Nos revues internes des pratiques avaient déjà cerné des aspects semblables à améliorer. Nous avons donc élaboré des plans d'action pour chacune des trois pratiques de vérification en réponse aux revues internes des pratiques et à l'examen effectué par l'équipe internationale de pairs. De plus, nous avons lancé le projet de Renouvellement des méthodes d'audit (RMA), qui comprend une mise à jour en profondeur de

Sheila Fraser, FCA
13 septembre 2010

Sheila Fraser

La vérificatrice générale du Canada,

J'espère que vous trouverez que le présent Rapport sur le rendement offre un tableau équilibré et transparent de nos activités et des répercussions de notre travail en 2009-2010.

extraordinaires.

Nos réalisations n'auraient pas été possibles sans leur compétence et leur professionnalisme. Les employés au Bureau de leur loyauté indéfectible envers le Bureau et le Parlement que nous servons, nos employés, sur les plans tant professionnel que personnel. Je profite de l'occasion pour remercier résultats comme la reconnaissance des efforts que nous déployons pour assurer l'épanouissement de au Canada et l'un des 25 employeurs au pays les plus favorables à la famille. Nous interprétons ces élevés. Pour une troisième année consécutive, le Bureau a été nommé l'un des 100 meilleurs employeurs Le sondage auprès des employés du Bureau de 2010 a montré que l'engagement des employés demeure

programme de perfectionnement professionnel à l'intention des vérificateurs. et de nos manuels de directives. Nous avons aussi approuvé une stratégie visant à mettre à jour notre méthodes de vérification, qui comporte une importante mise à jour de nos méthodes de vérification et de certification. Nous avons aussi entrepris un projet de renouvellement de nos de l'année. Nous avons établi des plans d'action pour continuer à améliorer nos méthodes de internes de ses pratiques et à l'examen par une équipe internationale de pairs qui ont eu lieu au cours De plus, le Bureau a identifié les secteurs à améliorer dans toutes ses pratiques grâce aux revues Nos efforts visant à intégrer les changements apportés aux normes professionnelles se poursuivent.

Depuis 2008, nous nous sommes efforcés d'améliorer notre capacité à réaliser des vérifications en respectant les budgets prévus. En 2009-2010, nous nous sommes concentrés sur l'amélioration de l'affectation des ressources. Or, nous avons le plaisir d'annoncer que nous avons respecté toutes nos cibles de respect des budgets pour nos vérifications cette année, et que nous avons haussé ces cibles pour 2010-2011.

Message de la vérificatrice générale du Canada

Je suis heureuse de présenter le Rapport sur le rendement 2009-2010 du Bureau. Comme mon mandat se termine le printemps prochain, ceci est le dernier rapport sur le rendement que je présenterai au nom du Bureau du vérificateur général du Canada. Les points saillants de notre rendement de cette année suivent ce message.

Le Bureau du vérificateur général du Canada est le bureau de vérification législative du gouvernement fédéral. Il est aussi le vérificateur des gouvernements du Nunavut, du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest. Nous effectuons des vérifications et des études indépendantes portant sur les ministères et organismes, les sociétés d'État et de nombreuses autres organisations fédérales afin de fournir au Parlement, aux assemblées législatives des territoires, aux gouvernements et aux Canadiens de l'information et une assurance objectives en ce qui concerne l'utilisation des fonds publics. Au cours de l'exercice 2009-2010, nous avons réalisé 147 vérifications des états financiers et de gestion, examens spéciaux de sociétés d'État et autres rapports.

Nos rapports décrivent les secteurs du gouvernement qui requièrent de l'attention, font ressortir les méthodes exemplaires, indiquent les causes des problèmes et font des recommandations à des fins d'amélioration. Avec nos témoignages lors d'audiences parlementaires, nos rapports aident le Parlement à remplir un rôle important, soit de tenir le gouvernement responsable des résultats qu'il obtient avec l'argent des contribuables. En accomplissant nos fonctions distinctes et en travaillant ensemble efficacement, le Parlement, le gouvernement et mon Bureau contribuent au maintien d'institutions publiques saines et d'un gouvernement bien géré et responsable pour la population canadienne.

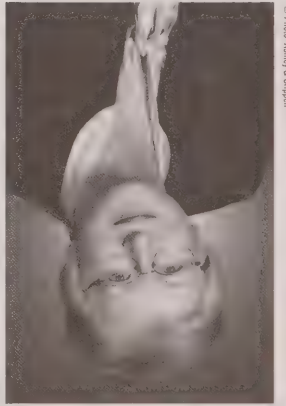
Des sondages auprès de nos clients ont montré que la satisfaction à notre endroit demeurait élevée et atteignait ou approchait les cibles que nous nous sommes fixées pour mesurer si nos vérifications offraient une valeur ajoutée. Ainsi, les cadres supérieurs des ministères ont donné à nos vérifications de gestion une cote qui se situe légèrement en deçà de la moyenne de cinq ans. Nous ne croyons pas que ce résultat justifie une réponse précise de notre part à ce stade. En général, nous sommes heureux de constater que nos clients sont toujours satisfaits de notre travail et de leur valeur ajoutée.

Les ministères indiquent qu'ils ont entièrement ou dans une large mesure mis en œuvre 90 % des recommandations que comportaient les rapports de vérification de gestion que nous avons déposés en 2005-2006. De plus, les dernières vérifications de suivi effectuées nous ont permis de constater que des progrès satisfaisants avaient été accomplis dans cinq des sept secteurs que nous avons examinés.

Le Bureau a défini trois priorités stratégiques pour l'exercice 2009-2010 :

- maintenir notre capacité;
- intégrer les changements apportés aux normes professionnelles;
- améliorer l'affectation des ressources et la gestion de projets.

Nous avons réalisé des progrès notables dans la réalisation des activités prévues pour répondre à ces priorités.



Sheila Fraser, vérificatrice générale du Canada

© Photo Alain G. Gagnier

1	Message de la vérificatrice générale du Canada
3	Notre rendement en bref
5	Section I — Vue d'ensemble
5	Notre fonction
5	Nos activités
8	Notre résultat stratégique et sommaire de notre rendement
11	Section II — Faire rapport sur les résultats
11	Nos priorités pour 2009-2010
12	Points saillants de notre rendement par activité principale
24	Notre rendement organisationnel
30	Rendement financier
37	Section III — Informations supplémentaires
37	Liste des tableaux fournissant une information supplémentaire
38	Tableaux financiers
41	États financiers
55	Rapport sur la dotation
58	Liste des vérifications de gestion effectuées
60	Liste des examens spéciaux effectués
61	Nos indicateurs et mesures de rendement

Pour obtenir de l'information, veuillez joindre la

Direction des communications

Bureau du vérificateur général du Canada

240, rue Sparks

Ottawa (Ontario) Canada K1A 0G6

Téléphone : 613-995-3708 ou 1-888-761-5953

Télécopieur : 613-957-0474

Numéro pour les malentendants (ATS seulement) : 1-613-954-8042

Courriel : communications@oag-bvg.gc.ca

Site Web : www.oag-bvg.gc.ca

Sheila Fraser, FCA
Vérificatrice générale du Canada

Honorable James Michael Flaherty, C.P., député
Ministre des Finances

Approuvé

Budget des dépenses 2009-2010

Rapport sur le rendement



Bureau du vérificateur général du Canada

Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le budget des dépenses, qui est déposé à la Chambre des communes par le président du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

Partie I – Le Plan de dépenses du gouvernement présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les principaux éléments du budget principal des dépenses.

Partie II – Le budget principal des dépenses étaye directement la Loi de crédits. Le budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits ultérieurs. Le Parlement devra adopter ces crédits afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du budget des dépenses sont déposées le 1^{er} mars ou avant.

Partie III – Le Plan de dépenses du ministère est divisé en deux documents :

- 1) **Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés, pour une période de trois ans, sur les principales priorités d'une organisation, et ce, par résultat stratégique, activité de programme et résultat prévus, incluant des liens aux besoins en ressources connexes. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les projets de transformation, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents sont déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui peuvent ensuite faire rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(7) du Règlement.

- 2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RMR)** rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Le budget supplémentaire des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Le budget supplémentaire des dépenses est habituellement déposé trois fois par année, soit un premier document en mai, un deuxième à la fin octobre et un document final à la fin février. Chaque budget supplémentaire des dépenses est caractérisé par une lettre alphabétique (A, B, C, etc.). En vertu de circonstances spéciales, plus de trois budgets supplémentaires des dépenses peuvent être publiés au cours d'une même année.

Le budget des dépenses de même que le budget fédéral du ministre des Finances sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Sa Majesté la Reine du chef du Canada, représentée par le
Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux, 2010.

Ce document est disponible en médias substituts sur demande.

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante : <http://www.tbs-sct.gc.ca>.

En vente chez votre libraire local ou par la poste auprès de
Éditions et Services de dépôt
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Ottawa (Ontario) K1A 0S5

Téléphone : 613-941-5995

Commandes seulement : 1-800-635-7943 (Canada et É.-U.)
Télécopieur : 613-954-5779 ou 1-800-565-7757 (Canada et É.-U.)

Internet : <http://publications.gc.ca>

Nota : Pour ne pas alourdir le texte français, le masculin est utilisé pour désigner tant les hommes que les femmes.

13 673



Bureau du vérificateur général du Canada

Budget des dépenses
2009-2010

Partie III - Rapport ministériel sur le rendement

Pour la période se terminant
le 31 mars 2010

Canada



3 1761 11548946 0